ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

О ЕГО ТРЕТЬЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ И ЕГО ВОСЬМОЙ И ДЕВЯТОЙ СЕССИЯХ

С 22 НОЯБРЯ 1950 ГОДА ПО 30 ИЮЛЯ 1951 ГОДА

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Официальные отчеты • Шестая сессия

Дополнение № 4 (A/1856)

(A/1856/Corr.1 включен в текст настоящего документа)

НЬЮ-ЙОРК • 1951 ГОД

Digitized by UN Library Geneva

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ДОКЛАД СОВЕТА ПО

О ЕГО ТРЕТЬЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Digitized by UN Library Geneva

ОПЕКЕ

И ЕГО ВОСЬМОЙ И ДЕВЯТОЙ СЕССИЯХ

С 22 НОЯБРЯ 1950 ГОДА ПО 30 ИЮЛЯ 1951 ГОДА

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Официальные Отчеты • Шестая Сессия
Дополнение № 4 (A/1856)

Нью-Йорк • 1951 год

Digitized by UN Library Geneva

ПРИМЕЧАНИЕ

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

Digitized by UN Library Geneva

СОДЕРЖАНИЕ

Часть I. СТРУКТУРА И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА

стр.

ГЛАВА I. СТРУКТУРА СОВЕТА

1. Членский состав 1
2. Должностные лица 1
3. Сессии и заседания 1
4. Утверждение дополнительных правил процедуры 2
5. Пересмотр предварительного текста анкеты 2
6. Снабжение информацией об Организации Объединенных Наций населения подопечных территорий 2
7. Доклад Совету Безопасности о подопечной территории Тихоокеанских островов 2
8. Взаимоотношения с Экономическим и Социальным Советом и специализированными учреждениями 3
9. Рассмотрение резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятой сессии 3

ГЛАВА II. РАССМОТРЕНИЕ ЕЖЕГОДНЫХ ОТЧЕТОВ

1. Вступление 7
2. Танганьика 7
3. Руанда-Урунди 7
4. Сомали под итальянским управлением . 7
5. Камерун под британским управлением . 7
6. Камерун под французским управлением 8
7. Того под британским управлением . . 8
8. Того под французским управлением . . 8
9. Западное Самоа 8
10. Науру 8
11. Новая Гвинея 9

ГЛАВА III. ПЕТИЦИИ

1. Петиции, относящиеся к Танганьике . . 10
2. Петиции, относящиеся к Сомали под итальянским управлением . . . 10
3. Петиции, относящиеся к Камеруну под британским управлением . . . 11

стр.

4. Петиции, относящиеся к Камеруну под французским управлением . . . 11
5. Петиции, относящиеся к Того под британским управлением 12
6. Петиции, относящиеся к Того под французским управлением . . . 12
7. Петиции, относящиеся к Того под британским управлением и к Того под французским управлением 13
8. Петиции, относящиеся к Западному Самоа 14
9. Петиции, относящиеся к Новой Гвинее 14
10. Петиции, относящиеся к Науру . . . 14
11. Петиции, относящиеся к подопечной территории Тихоокеанских островов . 14

ГЛАВА IV. ПРОБЛЕМА ПЛЕМЕНИ ЭВЕ

1. Вступительные замечания 15
2. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятой сессии 15
3. Решения, принятые Советом на его восьмой сессии 15
4. Решения, принятые Советом на его девятой сессии 16

ГЛАВА V. ПОСЕЩЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

1. Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечных территориях Тихого океана 19
2. Вторая Выездная миссия Организации Объединенных Наций в Восточной Африке в 1951 году 20

ГЛАВА VI. ОСОБЫЕ ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ В ВЕДЕНИЕ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

1. Административные союзы, влияющие на положение подопечных территорий 21
2. Экономическое развитие сельских районов подопечных территорий 21
3. Пользование флагом Организации Объединенных Наций в подопечных территориях 22

Digitized by UN Library Geneva

Часть II. ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

Глава		стр.
I.	ТАНГАНЬИКА	23
II.	РУАНДА-УРУНДИ	59
III.	СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ	84
IV.	КАМЕРУН ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ	103
V.	КАМЕРУН ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ	132
VI.	ТОГО ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ	157
VII.	ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ	187
VIII.	ЗАПАДНОЕ САМОА	210
IX.	НАУРУ	231
X.	НОВАЯ ГВИНЕЯ	246

Список карт

1. Подопечные территории 273
2. Подопечная территория Танганьики (под британским управлением) 274
3. Подопечная территория Руанда-Урунди (под бельгийским управлением) . . . 275
4. Подопечная территория Сомали (под итальянским управлением) . . . 276
5. Подопечные территории Камеруна (под французским и британским управлением) 277
6. Подопечные территории Того (под французским и британским управлением) 278
7. Подопечная территория Тихоокеанских островов (под управлением Соединенных Штатов) 279
8. Подопечная территория Западного Самоа (под управлением Новой Зеландии) . . 280
9. Подопечная территория Науру (под управлением Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства) 281
10. Подопечная территория Новой Гвинеи (под австралийским управлением) . . . 282

Digitized by UN Library Geneva

ЧАСТЬ I

СТРУКТУРА И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА

Глава I

СТРУКТУРА СОВЕТА

1. Членский состав

За отчетный период в Совете по Опеке освободились две вакансии в составе его выборных членов: вместо Филиппин, срок которых истек 31 декабря 1950 года, Генеральная Ассамблея на своей пятой сессии избрала Таиланд, а Доминиканская Республика была переизбрана на второе трехлетие. Состав Совета на восьмой и девятой сессиях был следующий:

Члены Совета, управляющие территориями под опекой:

Австралия
Бельгия
Новая Зеландия
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Франция

Члены Совета по Опеке, не управляющие подопечными территориями, поименованные в статье 23 Устава:

Китай
Союз Советских Социалистических Республик

Члены Совета по Опеке, избранные Генеральной Ассамблеей	*Срок истечения полномочий*
Аргентина	31 декабря 1952 г.
Ирак	31 декабря 1952 г.
Доминиканская Республика	31 декабря 1953 г.
Таиланд	31 декабря 1953 г.

Италия, как управляющая власть для Сомали, была представлена на восьмой и девятой сессиях Совета, а Колумбия, Египет и Филиппины, как члены Консультативного совета для Сомали, были представлены на тех заседаниях девятой сессии, на которых рассматривался вопрос о положении в указанной Территории.

Представители Международной организации труда, Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения принимали участие в работе Совета, когда в этом представлялась необходимость.

На первом заседании восьмой сессии представитель Союза Советских Социалистических Республик внес проект резолюции о том, чтобы Совет по Опеке признал недопустимым участие теперешнего представителя Китая, и предложил правительству Китайской Народной Республики назначить представителя для участия в работе Совета. Предложение представителя Соединенных Штатов Америки отложить рассмотрение предложения СССР до вынесения Генеральной Ассамблеей решения по вопросу о представительстве Китая было принято 10 голосами против 2.

На первом заседании девятой сессии представитель СССР внес проект резолюции[1], предлагающий Совету пригласить представителя Китайской Народной Республики принять участие в работе Совета и его органов в качестве представителя Китая. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса на основании правила 56 g правил процедуры Совета. Это предложение было принято 11 голосами против одного.

2. Должностные лица

Г-н Энрикес-Уренья (Доминиканская Республика) и г-н Пьер Рикманс (Бельгия), избранные соответственно Председателем и Заместителем председателя на седьмой сессии Совета, продолжали занимать свои должности в течение восьмой сессии.

На первом заседании девятой сессии 5 июня 1951 года сэр Алэн Бернс (Соединенное Королевство) и г-н Ауни Халиди (Ирак) были избраны соответственно Председателем и Заместителем председателя.

3. Сессии и заседания

За отчетный период состоялись нижеперечисленные сессии и заседания Совета и его вспомогательных органов:

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ

Третья специальная сессия (314-е заседание) — 22 ноября 1950 года, в Лэйк Соксес.

Восьмая сессия (315-е — 345-е заседания) — с 30 января по 16 марта 1951 года, в Лэйк Соксес.

Девятая сессия (346-е — 384-е заседания) — с 5 июня по 30 июля 1951 года, в Флошинг-Мэдоу.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ПЕТИЦИЯМ

Восьмая сессия (1-е — 12-е заседания) — с 12 февраля по 13 марта 1951 г., в Лэйк Соксес.

Девятая сессия (1-е — 23-е заседания) — с 6 июня по 27 июля 1951 г., в Флошинг-Мэдоу.

ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ СОЮЗАМ

(1-е — 8-е заседания) — с 18 августа 1950 г. по 4 июня 1951 года, в Лэйк Соксес и Манхаттэне.

[1] T/L.171.

Digitized by UN Library Geneva

РЕДАКЦИОННЫЙ КОМИТЕТ ПО АНКЕТЕ

(Одно заседание) — 25 мая 1951 г., в Манхаттэне.

КОМИТЕТ ПО ПЕРЕСМОТРУ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Восьмая сессия (1-е — 3-е заседания) — с 5 по 8 февраля 1951 г., Лэйк Соксес.

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ РАЗВИТИЮ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

(1-е — 6-е заседания) — с 13 марта по 15 июня 1951 г., в Лэйк Соксес и в Манхаттэне.

КОМИТЕТ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ВЫЕЗДНЫХ МИССИЙ

Восьмая сессия (1-е — 4-е заседания) — с 6 февраля по 1 марта 1951 г., в Лэйк Соксес.

КОМИТЕТ ПО ОБЩЕЙ ПРОЦЕДУРЕ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

Девятая сессия (1-е — 3-е заседания) — с 19 по 23 июля 1951 года, в Флошинг-Мэдоу.

Кроме того был назначен ряд редакционных комитетов для составления проектов докладов о подопечных территориях.

4. Утверждение дополнительных правил процедуры

В результате утверждения Генеральной Ассамблеей Соглашения об опеке над Сомали под итальянским управлением вопрос о пересмотре правил процедуры был включен в повестку дня восьмой сессии Совета и передан Комитету в составе представителей Австралии, Аргентины, Бельгии, Ирака, Соединенных Штатов Америки и Таиланда. Этот Комитет в своем докладе предложил ряд дополнительных правил, которые были утверждены Советом после внесения в них на 327-м — 329-м заседаниях некоторых поправок. На основании этих правил правительство Италии уполномочивается назначить своего представителя, который может присутствовать на всех сессиях Совета, участвовать без права голоса в дискуссиях, вносить проекты резолюций и поправки к ним, делать предложения по вопросам, касающимся исключительно Сомали, или по общим вопросам, связанным с функционированием международной системы опеки. Было также предусмотрено участие членов Консультативного совета для Сомали в работе Совета, уведомление их о времени открытия сессий Совета и представление им документов Совета, касающихся Сомали, а также передача Совету докладов, меморандумов и заявлений, представленных Консультативным советом для Сомали согласно статье 11 Соглашения об опеке над Сомали.

На 329-м заседании Совет принял резолюцию, в которой он просит Генеральную Ассамблею включить в повестку дня шестой очередной сессии вопрос о полном участии Италии в работе Совета[2].

5. Пересмотр предварительного текста анкеты

На седьмой сессии Совет учредил Редакционный комитет по анкете в составе представителей Бельгии, Доминиканской Республики, Ирака и Соединенного Королевства для разработки пересмотренного текста анкеты, с учетом всех высказанных в связи с этим соображений и сделанных предложений. Первое заседание Комитета состоялось 19 февраля 1951 г., на котором был представлен проект пересмотренного текста, разработанного Секретариатом. Комитет представил Совету проект резолюции, который впоследствии был принят Советом на его 330-м заседании[3]. На основании этой резолюции проект пересмотренного текста был представлен управляющим державам на отзыв. Второе заседание Комитета состоялось 25 мая 1951 г. и, ввиду того что Комитет не получил отзывов от всех управляющих держав, он представил второй проект резолюции, который впоследствии был принят Советом на его 346-м заседании[4]; этой резолюцией постановляется продлить срок представления управляющими державами отзывов до 31 октября 1951 г. и срок представления окончательного доклада Комитета — до десятой сессии.

На 316-м заседании Совет принял резолюцию[5], которой он передал предварительную анкету Италии, как управляющей власти для Сомали.

6. Снабжение информацией об Организации Объединенных Наций населения подопечных территорий

На основании резолюции 36(III) Совета по Опеке от 8 июля 1948 г. о снабжении информацией об Организации Объединенных Наций народов подопечных территорий, управляющим державам было предложено сообщать фамилии и адреса должностных лиц, на чье имя надлежит направлять для их осведомления отчеты заседаний Совета и другой соответствующий материал, касающийся Организации Объединенных Наций. Этой же резолюцией Совет приглашает управляющие державы сделать предложения о наиболее целесообразных способах, при помощи которых информация, касающаяся целей и деятельности Организации Объединенных Наций, могла бы доводиться до сведения широких кругов населения, и предлагает Генеральному Секретарю и управляющим державам совместно обеспечить населению подопечных территорий достаточный приток надлежащего информационного материала.

В докладе по вопросу о проведении в жизнь этой резолюции[6] Генеральный Секретарь приводит перечень лиц в подопечных территориях, которым посылаются официальные отчеты. Хотя конкретных предложений о наиболее целесообразных способах распространения информации получено не было, в докладе дается отчет о работе в различных подопечных территориях в связи с снабжением информацией широких кругов населения и сообщается, какой материал был разработан Департаментом информации и отправлен им в подопечные территории.

Доклад Генерального Секретаря был рассмотрен на 320-м заседании, на котором Совет принял резолюцию[7], в которой выездным миссиям предлагается установить необходимые связи, чтобы обеспечить распространение документов, содержащих информацию об Организации Объединенных Наций, и выяснить, в каком виде эти документы надлежит издавать, для того чтобы дать им максимальное распространение в подопечных территориях.

7. Доклад Совету Безопасности о подопечной территории Тихоокеанских островов

Согласно статье 83 Устава, резолюции, принятой Советом Безопасности на его 415-м заседании 8 марта 1949 г., и резолюции Совета по Опеке 45(IV) от

[2] Резолюция 310(VIII).

[3] Резолюция 304(VIII). [4] Резолюция 342(IX).
[5] Резолюция 309(VIII). [6] T/824. [7] Резолюция 311(VIII).

Digitized by UN Library Geneva

24 марта 1949 г., Совет по Опеке рассмотрел на своей восьмой сессии годовой отчет за отчетный год, закончившийся 30 июня 1950 г., представленный правительством Соединенных Штатов Америки об управлении подопечной территорией Тихоокеанских островов, доклад Выездной миссии, посетившей эту территорию[8], и различные петиции, а также утвердил доклад об осуществлении им своих функций в отношении этого стратегического района[9], каковой доклад он передал Совету по Опеке.

8. Взаимоотношения с Экономическим и Социальным Советом и специализированными учреждениями

На своем 320-м заседании Совет рассмотрел резолюцию Экономического и Социального Совета 314(XI) от 24 июля 1950 г. об изучении целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других образовательных учреждениях и постановил передать эту резолюцию управляющим державам с просьбой сообщить в их годовых отчетах о мерах, принятых для проведения в жизнь этой резолюции.

На этом же заседании Совет рассмотрел резолюцию Экономического и Социального Совета 320(XI) о высшем образовании в подопечных территориях в Африке. Этой резолюцией, которая была принята на основании резолюции 110(V) Совета по Опеке, Экономический и Социальный Совет предлагает государствам, являющимся управляющей властью и нуждающимся в технической помощи для развития образования в африканских подопечных территориях, представить свои запросы о помощи соответствующим организациям; обращает внимание Бюро технической помощи на этот вопрос; предлагает Председателю Экономического и Социального Совета консультироваться с Председателем Совета по Опеке в отношении всех дальнейших мер, которые могут иметься в виду в этой области. Совет решил принять к сведению эту резолюцию и отложить решение по этому вопросу до девятой сессии.

На своей девятой сессии (347-е заседание) Совет обратил внимание на то, что просьб от управляющих держав о предоставлении технической помощи для развития образования среди африканского туземного населения в подопечных территориях в Бюро технической помощи еще не поступило, и рекомендовал управляющим державам полностью использовать возможности получения помощи на основании Расширенной программы технической помощи.

Согласно рекомендации Совета специализированным учреждениям, содержащейся в резолюции Совета 47(IV) от 1 марта 1949 года, Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций представила Совету на его девятой сессии замечания по отчетам за 1949 год о шести африканских подопечных территориях[10]. Кроме того, ЮНЕСКО представила Совету сведения о возможностях получения жителями подопечных территорий образования заграницей[11], а также и меморандум, который Совет просил представить по вопросу об опыте, приобретенном в Мексике, в употреблении родного языка в учебных заведениях[12]. На 382-м заседании представитель ЮНЕСКО сообщил Совету о положениях, предусмотренных на общей конференции 1951 года, касающихся вопроса о допущении к участию в работе в качестве членов-сотрудников представителей территорий или групп территорий, не несущих ответственности за свои международные отношения.

На последнем заседании восьмой сессии Совет уполномочил Председателя этой сессии г-на Энрикес-Уренья выступать от его имени при переговорах о заключении соглашения между Организацией Объединенных Наций и Всемирной метеорологической организацией. На девятой сессии (347-е заседание) г-н Энрикес-Уренья сделал доклад о переговорах, которые имели место в Париже в апреле 1951 года; Совет принял этот доклад к сведению.

На основании резолюции Совета по Опеке 127(VI), в которой, среди прочего, принимаются к сведению рекомендации Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в резолюции 323(IV), предлагается Генеральному Секретарю обратить внимание Международной организации труда на то, что Генеральная Ассамблея заинтересована в проблемах рабочей миграции и уголовных наказаниях, налагаемых на туземцев за нарушение рабочих контрактов, как изложено в пункте 3 указанной резолюции; испрашивается консультативное заключение экспертов Международной организации труда по этим вопросам и выносится решение не принимать дальнейших мер до тех пор, пока от Международной организации труда или из других источников не будет получено консультативное заключение экспертов. Международная организация труда представила Совету предварительное заключение[13] о мерах, принимаемых ею в области рабочей миграции и уголовных наказаний. В этом заявлении МОТ особо подчеркивает, что оба эти вопроса будут тщательно рассмотрены ее Комитетом экспертов по вопросу о социальных мероприятиях в территориях, не являющихся метрополиями, каковой Комитет будет заседать в октябре и ноябре 1951 года, причем МОТ обязуется информировать Совет о дальнейшем ходе работы.

На 379-м заседании Совет принял к сведению это предварительное заявление и указал, что предстоящая сессия Комитета экспертов представляет для него значительный интерес.

9. Рассмотрение резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятой сессии

a) ДОКЛАД СОВЕТА ПО ОПЕКЕ О ЕГО ПЕРВОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ, ВТОРОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ И ШЕСТОЙ И СЕДЬМОЙ СЕССИЯХ (РЕЗОЛЮЦИЯ 431(V) ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА)

Указанной резолюцией Генеральная Ассамблея рекомендует Совету рассмотреть на его очередной сессии замечания и пожелания, выраженные при рассмотрении годового доклада на пятой сессии Ассамблеи.

На своем 317-м заседании Совет, приняв во внимание эту резолюцию, постановил в дальнейшем при выполнении им своей работы руководствоваться этими замечаниями и пожеланиями.

b) ОБЩАЯ ПРОЦЕДУРА СОВЕТА ПО ОПЕКЕ (РЕЗОЛЮЦИЯ 432(V) ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА

Этой резолюцией Генеральная Ассамблея, отмечая увеличение объема работы и продолжительности сессий Совета по Опеке и считая, что для более эффективного выполнения Советом его обязанностей, повидимому, желательно пересмотреть принятые им методы работы, рекомендует Совету по Опеке предпри-

[8] T/789. [9] S/2069.
[10] T/903. [11] T/832, T/832/Add.1. [12] T/835.
[13] T/927.

Digitized by UN Library Geneva

нять пересмотр принятой им общей процедуры и включить отчет о результатах этого пересмотра в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее следующей очередной сессии.

На своем 317-м заседании Совет постановил отложить рекомендуемый Генеральной Ассамблеей пересмотр принятых им методов работы до изучения Советом других резолюций Ассамблеи. На своем 345-м заседании Совет постановил отложить рассмотрение этого вопроса до его девятой сессии, для того чтобы иметь больше времени для принятия решения, каким образом его методы работы могут быть улучшены.

На 347-м заседании (девятая сессия) Совет учредил Комитет в составе представителей Ирака и Соединенных Штатов Америки для составления предварительного доклада о существующих методах работы, практике и процедуре и представления рекомендаций на рассмотрение Совета на его десятой сессии.

Совет рассмотрел этот предварительный доклад[14] на 381-м и 384-м заседаниях. На 384-м заседании Совет принял резолюцию[15], в которой он с удовлетворением отмечает предварительный доклад Комитета; предлагает управляющим державам полностью считаться с пожеланиями Совета, чтобы отчеты об управлении всеми подопечными территориями составлялись незамедлительно после окончания каждого отчетного года; и поэтому рекомендует управляющим державам приложить все усилия к тому, чтобы отчеты о подопечных территориях района Тихого океана за 1950/1951 год были представлены Генеральному Секретарю не позднее 15 декабря 1951 года, а доклады о подопечных территориях в Африке за 1951 год — не позднее 15 мая 1952 года.

c) ГОДОВЫЕ ДОКЛАДЫ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ (РЕЗОЛЮЦИЯ 433(V) ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА)

Этой резолюцией Генеральная Ассамблея, предложив улучшить существовавшие до настоящего времени формы представления годовых докладов Совета, рекомендует Совету по Опеке в своих последующих докладах Генеральной Ассамблее представлять в различных разделах доклада данные, касающиеся политического, экономического и социального положения, а также положения в области образования в каждой подопечной территории, и включать в каждый такой раздел замечания, выводы и рекомендации Совета, а также замечания его отдельных членов, которые Совет может найти полезными; представлять в каждом случае в соответствующем разделе отчет относительно того способа, которым управляющая власть проводит в жизнь рекомендации Генеральной Ассамблеи или Совета по Опеке; указывать также в том же разделе свои заключения по поводу того, какие меры были приняты управляющей властью, и по поводу тех мероприятий, которые должны быть приняты ввиду этих заключений, и включать по мере возможности карты различных подопечных территорий.

На 319-м заседании Совет постановил разрабатывать и представлять свои доклады согласно указаниям, содержащимся в этой резолюции.

d) ОРГАНИЗАЦИЯ И МЕТОДЫ РАБОТЫ ВЫЕЗДНЫХ МИССИЙ (РЕЗОЛЮЦИЯ 434(V) ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА)

Указанной резолюцией Генеральная Ассамблея рекомендует Совету по Опеке приступить к новому пересмотру организации и методов работы выездных миссий, с тем чтобы обеспечить наиболее эффективное осуществление в будущем этой важной функции Генеральной Ассамблеи и Совета. При пересмотре организации и методов работы выездных миссий Совету предлагается принять во внимание желательность: достаточно продолжительного пребывания выездных миссий в каждой подопечной территории, чтобы позволить им полностью выполнить свое задание; сокращения числа подопечных территорий, подлежащих посещению одной и той же выездной миссией; обеспечения возможно большей гибкости маршрута каждой из выездных миссий; продления срока пребывания миссии без того, чтобы сокращалась частота посещений; дальнейшего включения в круг ведения каждой выездной миссии полномочий по рассмотрению конкретных проблем; дальнейшего включения в круг ведения каждой выездной миссии полномочий по предварительному рассмотрению на месте, если это представляется необходимым, представленных ей петиций, а также всех тех петиций, рассмотрение которых Совет найдет нужным; назначения членов каждой выездной миссии, по мере возможности, из числа представителей, являющихся членами Совета по Опеке; дачи выездным миссиям директив о том, чтобы они использовали все представляющиеся возможности для осведомления туземного населения о работе и задачах международной системы опеки.

На 317-м заседании Совет по Опеке рассмотрел указанную выше резолюцию и постановил выделить комитет в составе представителей Аргентины, Ирака, Соединенного Королевства и Франции для рассмотрения затронутых вопросов. На 329-м заседании этот Комитет представил свой доклад[16], но его рекомендации не встретили общего одобрения Совета, который в силу этого на своем 330-м заседании предложил Комитету в сотрудничестве с двумя другими членами Совета — представителями Австралии и Доминиканской Республики — разработать пересмотренные предложения, включающие различные предложения, сделанные во время обсуждения первоначального доклада. В своем пересмотренном докладе[17] Комитет в принципе согласился с предложениями, содержащимися в упомянутой резолюции Генеральной Ассамблеи. Комитет, среди прочего, рекомендует Совету обеспечить достаточно продолжительное пребывание выездных миссий в каждой подопечной территории, чтобы позволить им полностью выполнить свое задание, и считает, что, тогда как одной миссии достаточно для проведения исследований в четырех западноафриканских подопечных территориях и одной — в трех восточноафриканских подопечных территориях, две самостоятельные миссии должны, если возможно, посылаться каждые три года в подопечные территории Тихоокеанских островов. Комитет также разработал памятную записку, которая служила бы выездным миссиям как руководство, когда им приходится объяснять туземному населению цель их посещения. Комитет согласился с тем, что миссии должны использовать все возможности для собеседования с представителями администрации относительно достаточности, соответствия и использования информационного материала Организации Объединенных Наций, посылаемого в подопечные территории согласно резолюции Совета (36(III) о снабжении информацией народов подопечных территорий.

На 347-м заседании Совет принял резолюцию[18], постановляющую, что при устройстве выездных мис-

[14] T/L.209, T/L.209/Corr.1, T/L.209/Rev.1.
[15] Резолюция 346(IX).
[16] T/L.126. [17] T/L.126/Rev.1. [18] Резолюция 343(IX)

Digitized by UN Library Geneva

сий он будет руководствоваться принципами, изложенными в резолюции Генеральной Ассамблеи 434(V), и примет во внимание соображения и пожелания, содержащиеся в докладе Комитета. Совет также внес изменения в проект памятной записки, составленной для выездных миссий.

Круг ведения Выездной миссии на 1951 год кратко излагается в разделе 2 главы V части I настоящего доклада.

e) РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ (РЕЗОЛЮЦИЯ 435(V) ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА)

В вышеупомянутой резолюции Генеральная Ассамблея, приняв во внимание, что в интересах населения подопечных территорий необходимо и впредь улучшать процедуру рассмотрения петиций, рекомендовала Совету по Опеке рассмотреть возможность I) учредить специальный комитет по петициям в качестве постоянного комитета, который собирался бы по мере необходимости в промежутке между сессиями Совета; II) предложить управляющим державам представлять свои соображения о петициях в течение двух месяцев со дня получения ими этих петиций; III) изучить все другие меры, которые могут улучшить нынешнюю процедуру рассмотрения петиций; и IV) предложить управляющим державам ежегодно представлять особую информацию относительно мер, принятых на основании рекомендаций Совета в отношении рассмотренных им петиций.

На своем 347-м заседании Совет постановил передать упомянутый выше вопрос на рассмотрение специального комитета по петициям, который он учредил на 346-м заседании, и поручил ему сделать, в свете происходившей в Ассамблее дискуссии и замечаний членов Совета, рекомендации и представить их на его рассмотрение.

Специальный комитет рассмотрел резолюцию Ассамблеи на 19-м, 22-м и 23-м заседаниях и представил проект резолюции[19], который был принят со внесенными в него поправками на 383-м заседании Совета. На основании этой резолюции[20] Совет постановил изменить пункт 2 правила 86 правил процедуры следующим образом: «Соответствующая управляющая власть представляет Генеральному Секретарю в письменной форме, по возможности не менее чем за четырнадцать дней до открытия сессии, на которой эти петиции рассматриваются, свои замечания относительно петиций для сообщения их членам Совета по Опеке».

Совет предлагает управляющим державам представлять по возможности в письменной форме замечания, упомянутые в пункте 2 правила 86, не позднее чем через два месяца после получения ими петиций; предлагает им представлять специальный информационный материал, касающийся предпринимаемых ими действий в связи с рекомендациями Совета в отношении рассматриваемых петиций в тех случаях, когда Совет по Опеке указывает на необходимость таких действий, продолжая в то же время включать в свои годовые доклады информацию относительно проблем, затрагиваемых в этих петициях; и поручает членам Совета продолжать изучение способов улучшения процедуры Совета с тем, чтобы они смогли на десятой сессии Совета представить свои взгляды по возможности в связи с пересмотром правил процедуры, предложенных Комитетом Совета по общей процедуре и в свете резолюций Генеральной Ассамблеи.

f) ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ (РЕЗОЛЮЦИЯ 437(V) ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА)

Указанная резолюция рекомендует Совету и впредь уделять — в консультации с управляющими державами и со специализированными учреждениями — особое внимание долгосрочным программам развития образования в подопечных территориях и предлагает Совету включать в свои ежегодные доклады Генеральной Ассамблее как свои замечания относительно различных долгосрочных программ в области образования, проводимых в подопечных территориях, так и сведения о достигнутых в этом отношении результатах.

На 317-м заседании Совет постановил принять к сведению эту резолюцию и руководствоваться ею в его дальнейшей работе.

g) ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ (РЕЗОЛЮЦИЯ 438(V) ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА)

Рекомендации Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, а также и меры, принятые Советом во исполнение этих рекомендаций, излагаются в разделе 2 главы VI части I настоящего доклада.

h) ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ПОДОПЕЧНЫМ ТЕРРИТОРИЯМ (РЕЗОЛЮЦИЯ 439(V) ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА)

Этой резолюцией Генеральная Ассамблея обращает внимание управляющих держав на то обслуживание, которое может быть предоставлено согласно программе технической помощи, а также и на обычные программы технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, и рекомендует, чтобы управляющие державы полностью использовали эти источники технической помощи, подали надлежащие заявления соответствующим учреждениям и представили Совету по Опеке сведения о всех заявлениях и о том, каким образом полученная техническая помощь была включена в долгосрочные программы развития подопечных территорий.

На своем 319-м заседании Совет принял к сведению вышеупомянутую резолюцию, постановил довести ее до сведения управляющих держав и предложить им ежегодно сообщать о возможностях получения технической помощи для подопечных территорий, находящихся под их управлением.

i) ОТМЕНА ТЕЛЕСНЫХ НАКАЗАНИЙ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ (РЕЗОЛЮЦИЯ 440(V) ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА)

Генеральная Ассамблея в этой резолюции рекомендует принять немедленные меры для полной отмены телесных наказаний во всех подопечных территориях, где они еще существуют, и предлагает управляющим державам этих территорий представить Генеральной Ассамблее на следующей очередной сессии доклад по этому вопросу.

На 319-м заседании Совет постановил принять к сведению вышеупомянутую резолюцию. Рекомендации Совета по этому вопросу приводятся в главах, касающихся условий в подопечных территориях, в части II настоящего доклада.

[19] T/L.224.
[20] Резолюция 347(IX).

Digitized by UN Library Geneva

j) ПРОБЛЕМА ПЛЕМЕНИ ЭВЕ (РЕЗОЛЮЦИЯ 441(V) ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА)

Рекомендация Генеральной Ассамблеи по этому вопросу и меры, принятые Советом в связи с этой рекомендацией, излагаются в главе IV части I настоящего доклада.

k) РАЗРАБОТКА ДВАДЦАТИЛЕТНЕЙ ПРОГРАММЫ ДОСТИЖЕНИЯ МИРА ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (РЕЗОЛЮЦИЯ 494(V) ОТ 20 НОЯБРЯ 1950 ГОДА)

Генеральная Ассамблея, рассмотрев меморандум Генерального Секретаря по этому вопросу[21], в вышеуказанной резолюции, вновь подтверждает свое стремление к использованию всех средств Организации Объединенных Наций для развития дружественных отношений между государствами и для достижения всеобщего мира и предлагает соответствующим органам Объединенных Наций рассмотреть те разделы меморандума Генерального Секретаря, в которых они особо заинтересованы.

Совет по Опеке в своей резолюции, принятой им на 330-м заседании, рассмотрев в частности пункты 6, 7, 8 и 9 меморандума, поскольку эти пункты касаются подопечных территорий, постановил принять к сведению упомянутую резолюцию Генеральной Ассамблеи[22].

[21] A/1304.

[22] Резолюция 307(VIII).

Digitized by UN Library Geneva

Глава II

РАССМОТРЕНИЕ ЕЖЕГОДНЫХ ОТЧЕТОВ

1. Вступление

Чтобы сократить срок между представлением управляющими властями ежегодных отчетов о подопечных территориях, как это предусматривается в правиле 72 правил процедуры, и их рассмотрением Советом по Опеке, 22 ноября 1950 г., на своей третьей сессии, Совет поручил управляющим властям африканских подопечных территорий представить свои ежегодные отчеты за 1950 год к 15 мая 1951 г. и постановил рассмотреть на своей девятой сессии в июне 1951 года положение в этих территориях, включая ежегодные отчеты как за 1949 год, так и за 1950 год.

На 315-м заседании Совет постановил рассмотреть на своей восьмой сессии отчеты о всех тихоокеанских подопечных территориях за 1949-1950 годы. Эти отчеты были рассмотрены в связи с докладами Выездной миссии Организации Объединенных Наций, посетившей подопечные территории на Тихом океане.

Решения, принятые Советом за период времени, охватываемый настоящим отчетом, в результате рассмотрения им ежегодных отчетов, приводятся по каждой территории отдельно в соответствующей главе части II настоящего доклада. В этих главах указываются также решения, принятые Советом по общим вопросам, затронутым в петициях, а в тех случаях, когда это имело место, также замечания и выводы выездных миссий. Совет постановил, что замечания отдельных членов следует поместить в конце разделов, к которым эти замечания относятся.

2. Танганьика

Отчет правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об управлении Танганьикой за 1949 год[23] был получен Генеральным Секретарем 3 августа 1950 г., а его отчет за 1950 год[24] — 15 мая 1951 года. Г-н Дж. Лемб, особый представитель управляющей власти, сделал на 352-м заседании Совета вступительное заявление перед началом рассмотрения обоих отчетов, а затем на том же и на 353-м — 355-м заседаниях ответил на заданные ему вопросы. На 355-м и 356-м заседаниях Совет занялся общим обсуждением отчетов, а на 356-м заседании назначил редакционный комитет в составе представителей Доминиканской Республики, Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Таиланда, которому поручил выработать текст главы, посвященной этой Территории. Рекомендации, содержащиеся в докладе редакционного комитета[25], были с поправками приняты на 366-м заседании, а на 370-м заседании Совет окончательно утвердил доклад о Танганьике в том виде, как он приводится ниже в главе I части II.

[23] Разослан членам Совета как документ T/786.

[24] Разослан членам Совета как документ T/904.

[25] T/L.187, T/L.176, T/L.176/Corr.1.

3. Руанда-Урунди

Отчеты правительства Бельгии об управлении территорией Руанда-Урунди за 1949[26] и 1950 гг.[27] были получены Генеральным Секретарем, первый — 17 июля 1950 г. и второй — 29 мая 1951 года. Рассмотрение Советом этих двух отчетов началось с вступительного заявления специального представителя г-на Пьера Леруа на 357-м заседании и с ответами на вопросы продолжалось до 360-го заседания. На этом заседании Совет начал общее обсуждение, которое закончилось на 361-м заседании, когда Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Австралии, Ирака, Новой Зеландии и СССР для составления текста главы, посвященной этой Территории. Содержавшиеся в докладе рекомендации[28] редакционного комитета были приняты с внесенными к ним поправками на 371-м заседании, а на 379-м заседании Совет окончательно утвердил доклад об Руанда-Урунди в том виде, как он приводится ниже в главе II части II.

4. Сомали под итальянским управлением

Первый отчет правительства Италии об управлении территорией Сомали, охватывающий период с апреля по декабрь 1950 года, был получен Генеральным Секретарем 30 апреля 1951 года[29]. Вступительные заявления были сделаны на 348-м заседании представителем управляющей власти и Администратором Территории г-ном Джованни Форнари, выступившим в качестве особого представителя. Члены Консультативного совета Организации Объединенных Наций для Сомали, представители Египта, Колумбии и Филиппин участвовали в рассмотрении этого годового отчета. Перед Советом находился также доклад Консультативного совета о его деятельности[30]. С 348-го по 350-е заседание особому представителю задавались вопросы о положении в Территории, а на 351-м и 352-м заседаниях происходила общая дискуссия. На этом последнем заседании был назначен редакционный комитет в составе представителей Аргентины, Китая, Соединенного Королевства и Франции для разработки текста главы, посвященной Территории. Рекомендации, содержавшиеся в докладе[31] редакционного комитета, были с поправками приняты на 364-м заседании, а на 369-м заседании Совет окончательно утвердил доклад о Сомали в том виде, как он приводится ниже в главе III части II.

5. Камерун под британским управлением

Отчет правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о Камеруне

[26] Разосланы членам Совета как документы T/784 и T/784/Add.1.

[27] Разослан членам Совета как документ T/912.

[28] T/L.197, T/L.173 и T/L.173.Corr.1.

[29] Разослан членам Совета как документ T/902.

[30] T/923.

[31] T/L.184, T/L.170, T/L.170/Corr.1.

Digitized by UN Library Geneva

под британским управлением за 1949 год[32] был получен Генеральным Секретарем 22 сентября 1950 г., а отчет за 1950 год[33] — 17 мая 1951 года. Оба отчета Совет рассмотрел одновременно, причем рассмотрение это открылось выступлением Комиссара Камеруна бригадира Е. Г. Гиббонса, выступившего на 361-м заседании в качестве особого представителя управляющей власти. На этом, а также на 362-м, 363-м и 365-м заседаниях особому представителю задавались вопросы. Общая дискуссия началась на 365-м и закончилась на 366-м заседании, на котором Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Бельгии, Доминиканской Республики, Соединенных Штатов Америки и Таиланда для выработки текста главы, посвященной Территории. Рекомендации доклада редакционного комитета[34] были с поправками приняты Советом на его 374-м заседании, а на 379-м заседании Совет окончательно утвердил доклад о Камеруне под британским управлением в том виде, как он приводится ниже в главе IV части II.

6. Камерун под французским управлением

Отчеты правительства Франции об управлении Камеруном за 1949[35] и 1950[36] гг. были получены Генеральным Секретарем — первый 7 августа 1950 г., а второй — 28 мая 1951 года. Обсуждение обоих докладов в Совете началось со вступительного заявления особого представителя управляющей власти г-на Шарля Ватье на 367-м заседании. С этого и по 370-е заседание продолжался опрос особого представителя, а на 370-м заседании началось общее обсуждение, закончившееся на 371-м заседании. Затем Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Австралии, Ирака, Китая и Соединенного Королевства для выработки текста главы, посвященной Территории. Рекомендация доклада редакционного комитета[37] были приняты на 379-м заседании, а на 383-м заседании Совет окончательно утвердил доклад о Камеруне под французским управлением в том виде, как он приводится ниже в главе V части II.

7. Того под британским управлением

Отчеты правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об управлении территорией Того за 1949[38] и 1950[39] гг. были получены Генеральным Секретарем — первый 3 августа 1950 г. и второй — 22 мая 1951 года. На 370-м заседании Совет приступил к рассмотрению этих отчетов, и особый представитель управляющей власти г-н Д. А. Судерланд сделал вступительное заявление. Затем до 373-го заседания ему задавались вопросы, а на 373-м заседании Совет начал общее обсуждение положения в Территории, которое закончилось на 375-м заседании. На этом заседании Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Австралии, Аргентины, Китая и Франции для выработки текста главы, посвященной Территории. Рекомендации доклада редакционного комитета[40] были с поправками приняты Советом на 381-м заседании, а на 383-м заседании Совет окончательно утвердил доклад о Того под британским управлением в том виде, как он приводится ниже в главе VI части II.

8. Того под французским управлением

Отчеты правительства Франции об управлении территорией Того за 1949[41] и 1950[42] гг. были получены Генеральным Секретарем — первый 24 июля 1950 г. и второй — 21 мая 1951 года. Особый представитель управляющей власти г-н П. Монтель сделал вступительное заявление на 374-м заседании, на котором Совет приступил к рассмотрению отчетов. С этого заседания и по 377-е ему задавались вопросы. Общее обсуждение положения в Территории продолжалось на 378-м и на 379-м заседаниях. На этом последнем заседании Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Австралии, Аргентины, Китая и Соединенного Королевства для выработки текста главы, посвященной Территории. Рекомендации доклада редакционного комитета[43] были с поправками приняты на 382-м заседании Совета, а на 383-м заседании Совет окончательно утвердил доклад о Того под французским управлением в том виде, как он приводится ниже в главе VII части II.

9. Западное Самоа

Отчет правительства Новой Зеландии об управлении Западным Самоа за год, истекший 31 марта 1950 г.[44], был получен Генеральным Секретарем 12 октября 1950 года. Г-н Г. Р. Паульс, Верховный комиссар Западного Самоа, выступавший в качестве особого представителя управляющей власти, сделал вступительное заявление на 318-м заседании, а на 321-м — 323-м заседаниях ответил на заданные ему вопросы об условиях жизни на этой Территории. На 324-м заседании в Совете происходило общее обсуждение, после чего Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Аргентины, Китая, Соединенных Штатов Америки и Франции для составления текста главы, посвященной этой Территории. Выводы и рекомендации, предложенные в докладе редакционного комитета[45], были с поправками приняты на 335-м — 337-м заседаниях. Отчет в окончательно утвержденном виде составляет главу VIII части II ниже.

10. Науру

Отчет правительства Австралии об управлении территорией Науру за год, завершившийся 30 июня 1950 г.[46], был получен Генеральным Секретарем 30 января 1951 года. Рассмотрение отчета в Совете началось на 331-м и 332-м заседаниях, когда г-н Г. Г. Рив сделал в качестве особого представителя управляющей власти вступительное заявление и ответил на вопросы членов Совета. Общая дискуссия происходила на заседаниях с 332-го по 334-е, по окончании которой Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Ирака, Китая, Соеди-

[32] Разослан членам Совета как документ T/796.
[33] Разослан членам Совета как документ T/906.
[34] T/L.198, T/L.181, T/L.181./Corr.1
[35] Разослан членам Совета как документ T/788.
[36] Разослан членам Совета как документ T/910.
[37] T/L.206, T/L.182, T/L.182/Corr.1.
[38] Разослан членам Совета как документы T/787 иT/787/-Corr.1.
[39] Разослан членам Совета как документ T/909.
[40] T/L.210, T/L.210/Add.1, T/L.192, T/L.192/Corr.1.
[41] Разослан членам Совета как документ T/785.
[42] Разослан членам Совета как документы T/907 и T/907/-Corr.1.
[43] T/L.218, T/L.196, T/L.196/Corr.1.
[44] Разослан членам Совета как документ T/800.
[45] T/L.133.
[46] Разослан членам Совета как документ T/827.

Digitized by UN Library Geneva

ненных Штатов Америки и Таиланда для составления текста главы, посвященной Территории. Рекомендации, предложенные Комитетом в его докладе[47], были с поправками приняты Советом на 341-м и 342-м заседаниях. Доклад о Науру в окончательно утвержденном виде образует главу IX части II ниже.

11. Новая Гвинея

Годовой отчет правительства Австралии об управлении Новой Гвинеей за год, завершившийся 30 июня 1950 г.[48], был получен Генеральным Секретарем 30 января 1951 года. Особый представитель управляющей власти г-н Дж. Г. Джонс сделал вступительное заявление на 334-м заседании и на этом заседании, равно как и на заседаниях с 337-го по 339-е, отвечал на вопросы, касающиеся положения в Территории. Общая дискуссия происходила на 339-м — 341-м заседаниях, и, руководствуясь высказанными при этом мнениями, редакционный комитет в составе представителей Аргентины, Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Таиланда составил текст главы для включения в доклад Совета. Рекомендации, содержавшиеся в докладе Комитета[49], были с поправками приняты Советом на 344-м и 345-м заседаниях; на этом последнем заседании Совет окончательно утвердил доклад о Новой Гвинее в том виде, как он приводится ниже в главе X части II.

[47] T/L.144.

[48] Разослан членам Совета как документ T/828.

[49] T/L.160.

Digitized by UN Library Geneva

Глава III
ПЕТИЦИИ

На своей восьмой сессии Совет по Опеке имел на повестке дня девяносто четыре петиции[50], из которых восемнадцать были получены Выездной миссией Организации Объединенных Наций, посетившей тихоокеанские подопечные территории. Согласно правилу 90 своих правил процедуры, Совет по Опеке передал предварительное рассмотрение всех петиций, за исключением двадцати петиций, касавшихся проблемы племени Эве, своему Специальному комитету по петициям, в составе представителей Бельгии (председатель), Доминиканской Республики, Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Франции. Специальный комитет провел двенадцать заседаний, на которых рассмотрел тридцать четыре петиции, по которым представил Совету шесть докладов и рекомендации относительно шагов, которые Совету надлежит предпринять. Совет обсудил и утвердил эти доклады на 333-м и 341-м — 343-м заседаниях и вынес решения по тридцать одной петиции.

По предложению Специального комитета[51] рассмотрение трех петиций было отложено.

На 341-м заседании Совет постановил также отложить до девятой сессии рассмотрение всех петиций, которые к этому времени еще не были обсуждены Специальным комитетом, так как, по мнению заинтересованных управляющих держав, общие вопросы, затрагиваемые в этих петициях более целесообразно было обсудить в связи с обсуждением годовых отчетов об африканских подопечных территориях. Тринадцать таких петиций было получено в законный срок, установленный в правиле 86 правил процедуры, а двадцать семь петиций поступило уже по истечении этого срока.

На 339-м заседании Совет решил отложить до девятой сессии рассмотрение двадцати петиций, касавшихся проблемы племени Эве, затруднений с границами и объединения обеих территорий Того.

На повестке дня девятой сессии Совета имелось сто восемьдесят семь петиций[52]. Согласно правилу 90, Совет передал предварительное обсуждение этих петиций в Специальный комитет в составе представителей Таиланда (председатель), Аргентины, Бельгии, Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик. Специальный комитет провел двадцать три заседания, на которых рассмотрел 168 петиций, по которым он представил затем Совету девять докладов и рекомендации о шагах, которые Совету следует предпринять. Совет рассмотрел и утвердил эти доклады на 364-м, 366-м, 374-м и 381-м — 383-м заседаниях, причем он вынес решения по 166 петициям и перенес рассмотрение двух петиций на следующую сессию[53].

На 364-м и 381-м заседаниях Совет, по рекомендации Специального комитета, решил отложить до следующей сессии рассмотрение девятнадцати петиций, поступивших по истечении срока, установленного в правиле 86.

1. Петиции, относящиеся к Танганьике

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

На восьмой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по двум следующим петициям:

Петиция г-на Х. О. Каллаге (T/PET.2/93)[54].

Петиция Семвуа Камве, Салима Лосиндилло и Шаабана Мтенгети (T/PET.2/96)[55].

Первая из этих петиций касалась вопросов личного характера, а вторая — политических вопросов.

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по четырем петициям.

Одна из этих петиций, поступившая от Африканского союза Кении и Восточно-африканского индийского национального конгресса (T/PET.2/95)[56], касалась общих вопросов, и о ней говорится в главе I части II настоящего доклада.

Из остальных трех петиций две были личного характера, третья же поступила анонимно:

Петиция г-на Герберта Вестфаля (T/PET.2/97)[57]

Петиция г-на Хельмута Рота (T/PET.2/98)[58]

Петиция из Мцигви (анонимная) (T/PET.2/R. 1)[59]

2. Петиции, относящиеся к Сомали под итальянским управлением

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

На восьмой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по следующим двум петициям:

Петиция некоторых вождей, нотаблей и духовных лиц племени Скекал (T/PET.11/1)[60]

Петиция некоторых султанов, угазов, гарадов и вождей, представляющих значительное число племен хавийского происхождения (Сомали) (T/PET.11/2)[60]

Обе петиции касались вопроса границы между Эфиопией и Сомали под итальянским управлением.

---

[50] Дополнения в это число не входят.

[51] i) Петиция г-на И. Скулукоса (T/PET.5/69); ii) петиция Китайского союза Новой Гвинеи, Рабаул (T/PET.8/4 и Add.1); iii) петиция Союза Того (T/PET.6/206 и Add.1, 2 и 3).

[52] Дополнения в это число не входят.

[53] Петиции г-на Джозефа Иту (T/PET.4/70) и Союза процветания Французского Камеруна (T/PET.4/71 и Add.1).

[54] Резолюция 328(VIII).

[55] Резолюция 329(VIII).

[56] Резолюция 377(IX).

[57] Резолюция 378(IX).

[58] Резолюция 379(IX).

[59] Резолюция 380(IX).

[60] Резолюция 340(VIII).

Digitized by UN Library Geneva

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по тридцать одной петиции. Из них следующие четырнадцать, о которых говорится в главе III части II настоящего доклада, касались общих вопросов:

Петиция вождей и нотаблей округа Галькайо (T/PET.11/3, часть I)[61]

Петиция вождей, нотаблей и лидеров отделения Лиги молодежи Сомали в Кисмайо (T/PET.11/7)[62]

Петиция г.г. Абшира Хассана, Юсуфа Муссы Абукера, Абдурахмана, Юсуфа, Мохамуда Омара, Мохамуда Абди Нура, Омара Абдулле, Фараха Джибрила и Гуссейна Варсамы (T/PET.11/10)[63]

Петиция Могадишского отделения Лиги молодежи Сомали (T/PET.11/14)[64]

Петиция Бардерского отделения Лиги молодежи Сомали (T/PET.11/16)[65]

Петиция отделения в Луг Ферранди Лиги молодежи Сомали (T/PET.11/17)[66]

Петиция отделения в Гардо Лиги Молодежи Сомали (T/PET.11/18)[67]

Петиция отделения в Алуле Лиги Молодежи Сомали (T/PET.11/22)[68]

Петиция г-на Мохамеда Али Юсуфа и других (T/PET.11/26)[69]

Петиция отделения в Шушубане Лиги молодежи Сомали (T/PET.11/27)[70]

Петиция отделения в Хордио Лиги молодежи Сомали (T/PET.11/28)[71]

Петиция отделения в Тарбехе (или Торбе) Лиги молодежи Сомали (T/PET.11/29)[72]

Петиция г-на Юсуфа Гула, Лига молодежи Сомали, отделение в Гафуне (T/PET.11/30)[71]

Петиция Лиги молодежи в Сомали, отделение в Баргале (T/PET.11/31)[73]

Следующие семнадцать петиций касались главным образом личных вопросов, как, например, увольнения со службы, земельных споров и т.п.

Петиции пяти жителей Эфиопии (T/PET.11/3, часть II)[74]

Петиция г-на Ахмеда Мохамуда Измаила Гуссейна (T/PET.11/4)[75]

Петиция гг. Геди Гуледа, Мохамеда Варсамы, Эльми Амина и Абби Салада (T/PET.11/5)[76]

Петиция г-на Омара Хассана (T/PET.11/6)[77]

Петиция г-на Абди Али Омара (T/PET.11/8)[78]

Петиция Лиги молодежи Сомали, отделение в Бендер Кассиме (T/PET.11/9)[79]

Петиция Лиги молодежи Сомали, округ Далькайо (T/PET.11/11)[80]

Петиция Лиги молодежи Сомали, отделение в Бендер Кассиме (T/PET.11/12)[81]

Петиция Лиги молодежи Сомали, Местный комитет в Доло (T/PET.11/13)[82]

Петиция г.г. Гуссейна Мохамеда Эгаля, Эльми Фара Али, Гуссейна Фара Ахмеда и Салеха Мохамеда (T/PET.11/15)[83]

Петиция Огадена Итарахнема, вождя Багуини (T/PET.11/19)[84]

Петиция г-на Тома Гровса (T/PET.11/20)[85]

Петиция г-на Джона К. Джи (T/PET.11/21)[86]

Петиция Международного совета Эфиопии по исследованиям и представлению отчетов (T/PET.11/23)[87]

Петиция г-на Скнафетта Гуссейна (T/PET.11/24)[88]

Петиция Лиги молодежи Сомали, отделение в Афмаду (T/PET.11/25)[89]

Петиция г-на Мохамеда Шейха Нура (T/PET.11/32)[90]

3. Петиции, относящиеся к Камеруну под британским управлением

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

На восьмой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по следующим двум петициям:

Петиция пяти членов Федерального совета Виктории (T/PET.4/66)[91]

Петиция вождя Н. Д. Фонгума (T/PET.4/67)[92]

Первая из этих петиций касалась вопроса о продлении срока службы главы одной туземной организации, а вторая — вопроса административного устройства одного района.

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по следующим четырем петициям:

Петиция Союза бывших военнослужащих, Виктория (T/PET.4/68)[93]

Петиция Земельного комитета Ваквери (T/PET.4/69 и 69/Add.1)[94]

Петиция г-на Джозефа Нгу (T/PET.4/70)[95]

Петиция Союза процветания французского Камеруна (T/PET.4/71 и Add.1)[96]

Все эти петиции, о которых говорится в главе IV части II настоящего доклада, касались общих вопросов.

4. Петиции, относящиеся к Камеруну под французским управлением

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

На восьмой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по следующим двум петициям:

Петиция г-на Альфреда Бернарда (T/PET.5/84 и Add.1)[97]

Петиция г-на Абеля Мимбианга (T/PET.5/91 и Add.1, 2)[98]

Обе петиции касались вопросов личного характера.

---

[61] Резолюция 359(IX).
[62] Резолюция 361(IX).
[63] Резолюция 363(IX).
[64] Резолюция 365(IX).
[65] Резолюция 366(IX).
[66] Резолюция 367(IX).
[67] Резолюция 368(IX).
[68] Резолюция 370(IX).
[69] Резолюция 373(IX).
[70] Резолюция 374(IX).
[71] Резолюция 375(IX).
[72] Резолюция 376(IX).
[73] Резолюция 374(IX).
[74] Резолюция 360(IX).
[75] Резолюция 348(IX).
[76] Резолюция 349(IX).
[77] Резолюция 350(IX).
[78] Резолюция 351(IX).
[79] Резолюция 362(IX).
[80] Резолюция 352(IX).
[81] Резолюция 353(IX).
[82] Резолюция 364(IX).
[83] Резолюция 354(IX).
[84] Резолюция 355(IX).
[85] Резолюция 369(IX).
[86] Резолюция 356(IX).
[87] Резолюция 371(IX).
[88] Резолюция 357(IX).
[89] Резолюция 372(IX).
[90] Резолюция 358(IX).
[91] Резолюция 330(VIII)
[92] Резолюция 331(VIII).
[93] Резолюция 381(IX).
[94] Резолюция 382(IX).
[95] Резолюция 383(IX).
[96] Резолюция 383(IX).
[97] Резолюция 332(VIII).
[98] Резолюция 333(VIII).

Digitized by UN Library Geneva

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по тринадцати петициям.

Из них следующие семь петиций, о которых говорится в главе II части II настоящего доклада, касаются общих вопросов:

Петиция *Union des populations du Cameroun* (T/PET.5/83)[99]

Петиция *Comité du village d'Akomnyada de l'Union des populations du Cameroun* (T/PET.5/85)[100]

Петиция *Comité régional du Moungo de l'Union des populations du Cameroun* (T/PET.5/86)[101]

Петиция *Comité directeur de l'Union des populations du Cameroun et du Bureau de l'Union des syndicats confédérés du Cameroun* (T/PET.5/89 и Add.1)[102]

Петиция *Comité directeur du Kumzsé* (T/PET.5/90)[103]

Петиция *Kumzsé* Туземной Ассамблеи населения Бамилеке (T/PET.5/92)[104]

Петиция *Comité régional du Bamoun de l'Union des populations du Cameroun* (T/PET.5/955)[105]

В остальных шести петициях затрагивались по большей части вопросы личного характера, как, например, случаи развода, земельные споры и т.п.:

Петиция г-на Скулукоса (T/PET.5/69 и Add.1)[106]

Петиция г-на Муссы Монти, секретаря по вопросам пропаганды, *Union des populations du Cameroun* (*Comité régional du Bamoun á Foumban* (T/PET.5/87)[107]

Петиция г-на Матиаса Мбонге Миниангаду (T/PET.5/88)[108]

Петиция г-на Жана Муана (T/PET.5/93)[109]

Петиция г-на Джумесси Матиаса, председателя *Comité directeur du Kumzsé* (T/PET.5/94)[110]

Петиция г-на Камси Давида (T/PET.5/96 и Add.1)[111]

5. Петиции, относящиеся к Того под британским управлением

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

На восьмой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по следующим четырем петициям:

Петиция вождей и населения областей Буем и Крачи, а также независимых округов Нкония и Сантрокофи (T/PET.6/191)[112]

Петиция г-на Зигфрида К. Этсе (T/PET.6/193)[113]

Петиция туземных правителей и старшин округа Вора-Вора (T/PET.6/200)[114]

Петиция от Convention People's Party (T/PET.6/207)[115]

Петиции эти касались главным образом вопросов местного значения, как, например, создания школы второй ступени, устройства публичного митинга и т.п.

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по шестнадцати петициям.

Из них следующие девять, о которых говорится в главе VI части II настоящего доклада касаются общих вопросов:

Петиция Крестьянского союза Того (T/PET.6/204)[116]

Петиция Союза Того (T/PET.6/206 и Add.1, 2, 3)[117]

Петиция областного Совета Нконии (T/PET.6/212)[118]

Петиция областного Совета Акпини (T/PET.6/214)[119]

Петиция Нана Буачи (T/PET.6/219 и Add.1, 2, 3)[120]

Петиция г-на С. Н. Антора (T/PET.6/260)[121]

Петиция Союза молодежи Того (T/PET.6/275)[122]

Петиция Союза молодежи Того (T/PET.6/278)[123]

Петиция Национального крестьянского союза Того (T/PET.6/280)[124]

Остальные семь петиций касались главным образом вопросов личного характера, как, например, земельных споров, разрешения на импортирование автомашины и т.п.:

Петиция Нана Агия Менсаха II (T/PET.6/210)[125]

Петиция племени Нанджуро и Навури, района Кпандаи (T/PET.6/215)[126]

Петиция Нана Акомпи Фирама III (T/PET.6/220)[127]

Петиция Тогби Альфонса Комла Гадже VII и Тогби Конды (T/PET.6/223)[128]

Петиция Агбонтора К. Лео (T/PET.6/241)[129]

Петиция г-на С. Г. Антора (T/PET.6/243)[130]

Петиция г-на Зигфрида Квами Этсе (T/PET.6/270)[131]

6. Петиции, относящиеся к Того под французским управлением

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

На восьмой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по следующим двум петициям:

Петиция Эммануила К. Абдалла (T/PET.7/158) и Add.1/Rev.1)[132]

Петиция Union des Syndicats du Togo (T/PET.7/172 и Add.1)[133]

Первая из этих двух петиций содержала частную просьбу, вторая же касалась забастовки туземных рабочих.

[99] Резолюция 385(IX).
[100] Резолюция 386(IX).
[101] Резолюция 387(IX).
[102] Резолюция 390(IX).
[103] Резолюция 391(IX).
[104] Резолюция 392(IX).
[105] Резолюция 395(IX).
[106] Резолюция 384(IX).
[107] Резолюция 388(IX).
[108] Резолюция 389(IX).
[109] Резолюция 393(IX).
[110] Резолюция 394(IX).
[111] Резолюция 396(IX).
[112] Резолюция 334(VIII).
[113] Резолюция 335(VIII).
[114] Резолюция 336(VIII).
[115] Резолюция 337(VIII).
[116] Резолюция 409(IX).
[117] Резолюция 397(IX).
[118] Резолюция 399(IX).
[119] Резолюция 400(IX).
[120] Резолюция 397(IX).
[121] Резолюция 405(IX).
[122] Резолюция 407(IX).
[123] Резолюция 408(IX).
[124] Резолюция 409(IX).
[125] Резолюция 398(IX).
[126] Резолюция 401(IX).
[127] Резолюция 402(IX).
[128] Резолюция 403(IX).
[129] Резолюция 404(IX).
[130] Резолюция 397(IX).
[131] Резолюция 406(IX).
[132] Резолюция 338(VIII).
[133] Резолюция 339(VIII).

Digitized by UN Library Geneva

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по двенадцати петициям.

Две из них, о которых говорится в главе VII части II настоящего доклада, касались общих вопросов:

Петиция г-на Августина де Суза (T/PET.7/-124)[134]

Петиция *Assemblée représentative du Togo* (T/PET.7/169)[135]

Остальные десять петиций были следующие:

Петиция г-на Августина де Суза (T/PET.7/-123)[136]

Петиция г-на Менсана М. Аихтсона (T/PET.7/-159)[137]

Петиция г-на Августина де Суза (T/PET.7/212 и Add.1, 2)[138]

Петиция *Parti togolais du progrès* (T/PET.7/-221 и Add.1)[138]

Петиция *Unité togolaise* отдел в Атакпаме (T/-PET.7/225)[138]

Петиция женского населения Того *Section féminine de l'Unité togolaise* (T/PET.7/227 и Add.1)[138]

Петиция г-на Августина де Суза (T/PET.7/228 и Add.1)[139]

Петиция *La Jeunesse de l'Unité togolaise* (T/PET.7/235)[139]

Петиция кантонных вождей Агу Пеби IV и Панты Кутумуа V (T/PET.7/236)[139]

Петиция г-на Августина де Суза и *Section féminine de l'Unité togolaise* (T/PET.7/237 и Add.1, 2)[140]

Первая из этих петиций касалась аэродрома в Ломе, во второй содержалась жалоба личного характера, семь других касались выборов в законодательные органы 17 июня 1951 г., а последняя петиция касалась инцидента, происшедшего в Ломе 5 июля 1951 года.

7. Петиции, относящиеся к Того под британским управлением и к Того под французским управлением

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

На восьмой сессии Совет рассмотрел двадцать петиций, касавшихся Того под британским управлением и Того под французским управлением, в которых затрагивался вопрос о племени Эве и связанные с ним вопросы.

Несмотря на то, что Совет уже провел общую дискуссию по вопросу о племени Эве и вынес по нему решение[141], он все же постановил отложить дальнейшее рассмотрение этих петиций до девятой сессии.

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии Совет рассмотрел и вынес решение по следующим восьмидесяти восьми петициям:

10 петиций *Parti togolais du Progrès* (T/PET.-6/199-7/165 и Add.1; T/PET.6/209-7/173; T/PET.-6/221-7/179 и Add.1; T/PET.6/222-7/180; T/PET.-6/228-7/185; T/PET.6/231--7/188 и Add.1; T/PET.-6/236-7/193; T/PET.6/237-7/194; T/PET.6/268-7/-224; T/PET.6/294-7/252)

7 петиций *Togoland Union* (T/PET.6/198-7/-164 и Add.1, 2; T/PET.6/205-7/170 и Add.1; T/-PET.6/224-7/181; T/PET.6/249-7/204; T/PET.6/-250-7/205; T/PET.6/256-7/211; T/PET.6/290-7/-248)

7 петиций Конгресса Того (T/PET.6/202-7/-167; T/PET.6/225-7/182; T/PET.6/226-7/183 и Add.1, 2, 3; T/PET.6/238-7/195; T/PET.6/252-7/-207; T/PET.6/273-7/231; T/PET.6/291-7/249)

6 петиций г-на Августина де Суза, председателя *Unité Togolaise* (T/PET.6/194-7/160 и Add. 1, 2, 3, 4, 5; T/PET.6/217-7/177 и Add.1; T/PET.6/218-7/178 и Add.1, Rev.1; T/PET.6/229-7/186; T/PET.-6/235-7/192 и Add.1; T/PET.6/240-7/197)

2 петиции от Союза молодежи Того (T/PET.6/-192-7/157; T/PET.6/254-7/209)

2 петиции от г-на Дерманна Айева (T/PET.6/-197-7/163 и Add.1, 2; T/PET.6/227-7/184)

2 петиции от Всеэвийского съезда (T/PET.6/201-7/166 и Add.1; T/PET.6/245-7/200)

2 петиции от туземных властей Буэма (T/PET.6/-232-7/189; T/PET.6/242-7/198)

2 петиции вождя Тогбое Нианган (T/PET.6/-271-7/229; T/PET.6/274-7/232)

Петиция Всеэвийского союза, Каджеби, Буэм (T/PET.6/195-7/161)

Петиция г-на Саули Катиеджери (T/PET.6/196-7/162)

Петиция д-ра Олимпио, г-на Дерманна Айева и вождя Бирегаха (T/PET.6/203-7/168)

Петиция г-на Ако Аджеи от имени г-на Теи Кваку Амеха (T/PET.6/208-7/171)

Петиция г-на Раджи Салами (T/PET.6/211-7/174)

Петиция г-на Фрика Дабида (T/PET.6/213-7/-175)

Петиция народа Нанджуро и Навури в районе Кпандаи (T/PET.6/216-7/176)

Петиция от представителей племени Мина и Уатчи из округа Анечо и Риджент Глин Лоусон Анассу (T/PET.6/230-7/187)

Петиция Ассиаколея II, начальника кантона Порто Сегуро (T/PET.6/233-7/190)

Петиция г-на Вильсона и других вождей и нотаблей из отдела Атакпаме *Parti togolais du progrès* (T/PET.6/234-7/191)

Петиция В. К. Мотте Кофи II, верховного вождя области Асольи (T/PET.6/239-7/196)

Петиция г-на Кетеку, президента области Асольи (T/PET.6/244-7/199)

Петиция от туземных властей Атандо (T/PET.6/-246-7/201)

Петиция туземных правителей и народов области Буэм (T/PET.6/247-7/202)

Петиция временного заместителя начальника района Сантрокофи (T/PET.6/248-7/203)

Петиция Нано Боакие (T/PET.6/251-7/206)

Петиция временного заместителя начальника независимого района Нконии (T/PET.6/253-7/208)

Петиция г-на Геральда О. Авумы (T/PET.6/-255-7/210)

Петиция старшего вождя и старшины землевладельцев района Тафи (T/PET.6/259-7/213)

[134] Резолюция 411(IX).
[135] Резолюция 413(IX).
[136] Резолюция 410(IX).
[137] Резолюция 412(IX).
[138] Резолюция 414(IX).
[139] Резолюция 414(IX).
[140] Резолюция 415(IX).
[141] Резолюция 306(VIII).

Digitized by UN Library Geneva

Петиция старшины землевладельцев Мессаха Тсекподуи Гбефи (T/PET.6/258-7/214)

Петиция г-на Аниабора (T/PET.6/259-7/215)

Петиция вождя Ата Квам Дессу, Фио Агбано II и Мпала (T/PET.6/261-7/216 и Add.1)

Петиция г-на Дзитову (T/PET.6/262-7/217)

Петиция районного совета Аватиме, Ване (T/PET.6/263-7/218)

Петиция вождя Гбадегбе, туземного вождя Гуэдо и князя Патсоха (T/PET.6/264-7/219)

Петиция вождя Секиэре из Ликпе Агбосоме (T/PET.6/265-7/220)

Петиция Общества бывших военнослужащих Того (T/PET.6/266-7/222 и T/PET.6/266/Add.1-T/PET.7/222/Add.1)

Петиция старшины землевладельцев из Ликпе (T/PET.6/267-7/223)

Петиция Общества развития Лукуси (T/PET.6/269-7/226)

Петиция вождя Буами, члена Совета южного Того (T/PET.6/272-7/230)

Петиция туземных властей из Аватиме (T/PET.6/276-7/233)

Петиция г-на Франсенедзо Эгбезгбе (T/PET.6/277-7/234)

Петиция туземных властей из Акинии (T/PET.6/279-7/238)

Петиция Паланги, главы «Кабре» и «Лоссоса», председателя Совета вождей Северного Того (T/PET.6/281-7/239)

Петиция вождя Иху Аттигбе Теме Одере (T/PET.6/282-7/240)

Петиция вождя Анонене Ахови (T/PET.6/283-7/241)

Петиция *Parti togolais du progrès* отделения в Атакпамэ (T/PET.6/284-7/242)

Петиция вождей Канли Аджону, Найо Тойикина и Коссн Дони (T/PET.6/285-7/243)

Петиция *Mouvement Jeunesse Centre* (T/PET.6/286-7/244)

Петиция старшего вождя Даухони Уссуну (T/PET.6/287-7/245)

Петиция Глин Лоусона, правителя Анечо, и других вождей (T/PET.6/288-7/246)

Петиция Союза молодежи Того (T/PET.6/289-7/247)

Петиция туземных властей Атандо (T/PET.6/292-7/250)

Петиция Мальм Вильяма Амефиа Германа и некоторых других из *Cercle de Klouto* (T/-PET.6/293-7/251)

Петиция группы вождей и нотаблей из *Parti togolais du progrès* ((T/PET.6/295-7/253)

Петиция старшего вождя Бовири (T/PET.6/296-7/254)

Петиция вождей кантона Клуто (T/PET.6/297-7/255)

Петиция Крестьянского союза Того (T/PET.6/298-7/256)

Петиции эти, о которых говорится в главе IV части I настоящего доклада, касались вопроса объединения обоих Того, вопроса о племени Эве и связанных с этим проблем.

8. Петиции, относящиеся к Западному Самоа

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

На восьмой сессии Совет рассмотрел и вынес решение по одной петиции, полученной Выездной миссией от Китайской ассоциации в Самоа (T/PET.-1/3)[142]

Петиция эта, о которой говорится в главе VIII части II настоящего доклада, касалась общих вопросов.

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии петиций не рассматривалось.

9. Петиции, относящиеся к Новой Гвинее

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

На восьмой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по следующим трем петициям, которые были представлены Выездной миссии:

Петиция капитана А. Дж. Кутта (T/PET.8/3)[143]

Петиция верховного вождя Тонгания (T/PET.-8/5)[144]

Петиция новоирландского туземного клуба (T/-PET.8/6)[145]

Все эти петиции, о которых говорится в главе IX части II настоящего доклада, касались общих вопросов.

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии петиций не рассматривалось.

10. Петиции, относящиеся к Науру

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

На восьмой сессии Совет рассмотрел и вынес решения по следующим шести петициям, полученным Выездной миссией:

Петиция П. Джемса Аингимеа (T/PET.9/2)[146]

Петиция Джона Харриса (T/PET.9/3)[147]

Петиция населения Аиво (T/PET.9/4)[148]

Петиция китайской колонии (T/PET.9/5)[149]

Петиция науруанского совета вождей (T/PET.-9/6)[150]

Петиция вождей Яррена и Бое (T/PET.9/7)[151]

Все эти петиции, о которых говорится в главе X части II настоящего доклада, касались общих вопросов.

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии петиций не рассматривалось.

11. Петиции, относящиеся к подопечной территории Тихоокеанских островов

a) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ

В связи со своими функциями в отношении стратегических районов, находящихся под опекой, Совет на восьмой сессии рассмотрел и вынес решение по семи петициям, касавшимся подопечной территории Тихоокеанских островов. Рассмотрение этих петиций составляет содержание отдельного доклада по этому вопросу, представленного Совету Безопасности[152].

b) ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ НА ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

На девятой сессии петиций не рассматривалось.

---

[142] Резолюция 312(VIII).

[143] По этой петиции не было принято никакой резолюции, см. документ T/L.152.

[144] Резолюция 326(VIII).

[145] Резолюция 327(VIII).

[146] Резолюция 320(VIII).

[147] Резолюция 321(VIII).

[148] Резолюция 322(VIII).

[149] Резолюция 323(VIII).

[150] Резолюция 324(VIII).

[151] Резолюция 325(VIII).

[152] S/2069.

Digitized by UN Library Geneva

Глава IV

ПРОБЛЕМА ПЛЕМЕНИ ЭВЕ

1. Вступительные замечания

Как на восьмой, так и на девятой сессиях Совет продолжал заниматься проблемой племени Эве и принял по ней дальнейшие решения. Эта проблема вызывается требованиями об объединении под одним управлением всего племени Эве, разделенного теперь между Того под французским и Того под британским управлением и прилегающей территорией колонии Золотого Берега, а также одновременно поступившими требованиями об объединении под одним управлением обеих подопечных территорий.

Отчет о решениях, принятых Советом по этому вопросу до седьмой сессии включительно, можно найти в предыдущих докладах[153] Совета Генеральной Ассамблее. Для правильного уяснения дальнейших решений следует напомнить, что на своей седьмой сессии Совет принял резолюцию[154], в которой он принял к сведению решение обеих управляющих держав, старающихся расширить состав и функции существовавшей тогда Постоянной консультативной комиссии по делам Того, с целью превратить ее в орган, при помощи которого можно было бы выяснить подлинные желания и интересы всего населения обеих подопечных территорий. В этой резолюции Совет выразил надежду, что управляющие власти будут действовать согласно предложенному плану и предпримут надлежащие шаги для обеспечения справедливого представительства различных слоев населения и групп обеих подопечных территорий в этой Комиссии.

2. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятой сессии

На пятой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 441(V) от 2 декабря 1950 г. приняла во внимание протесты, заявленные председателем Comité de l'Unité togolaise в петиции на имя Генерального Секретаря относительно проведения выборов, установленных управляющей властью Того под французским управлением, и заявление, что некоторые лица были якобы арестованы и заключены в тюрьму, потому что они желали соблюдения на этих выборах туземных обычаев. Ассамблея также приняла во внимание заявления другой стороны, заключающиеся в других связанных с этим вопросом петициях, а также заявления, сделанные по этим вопросам представителем Франции в Четвертом комитете. В своей резолюции Генеральная Ассамблея признала большое значение проблемы племени Эве и подчеркнула важность достижения возможно скорее удовлетворительного решения в полном согласии с действительными желаниями и интересами населения. В частности, она обратила внимание управляющих держав на необходимость проведения выборов в Постоянную консультативную комиссию демократическими способами, обеспечивающими подлинное представительство населения. Ассамблея рекомендовала, чтобы управляющая власть в Того под французским управлением спешно расследовала действия, относительно которых были заявлены протесты в вышеупомянутой петиции и в других петициях по этому вопросу, в целях выяснения того, обеспечивает ли примененный порядок выборов верное отражение желаний всех слоев населения, и чтобы она представила соответствующий доклад Совету по Опеке на следующей сессии для принятия им тех мер, которые он сочтет необходимыми.

3. Решения, принятые Советом на его восьмой сессии

На его восьмой сессии на рассмотрении Совета находилось три петиции, упомянутые в резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей, равно как и семнадцать других петиций по тому же вопросу или связанными с ним проблемами[155]. В числе подателей петиций были все три организации, признанные Выездной миссией в подопечной территории Западной Африки[156] в 1949 году, как играющие активную роль в движении за объединение, а именно: the All-Ewe Conference, Comité de l'Unité togolaise и Togoland Union, а также организация Parti togolais du progrès, выступавшая, как Миссия установила против движения за объединение, и Union of Chiefs and People of Northern Togoland (под французским управлением). Как общее правило, в тех петициях, которые исходили от групп, стоящих за объединение, повторялись и подробно излагались доводы, выраженные раньше в протестах против избирательных методов, причем в них утверждалось, что эти методы приведут к тому, что в Консультативной комиссии возьмет верх точка зрения групп, протестующих против объединения, которая не отражает надлежащим образом общественного мнения в целом. Эти группы выразили нежелание участвовать в работе Комиссии в ее тогдашнем составе. С другой стороны, петиции, исходящие от противной стороны, пытались опровергнуть эти утверждения и доказать, что Комиссия была составлена таким образом, чтобы обеспечивать справедливое представительство всех интересов. Они утверждали, что будто бы подлинной причиной нежелания сотрудничать у групп, стоящих за объединение, является опасение того, что обнаружится, что они представляют точку зрения меньшинства .

На восьмой сессии французские власти в Того представили доклад[157] о результатах расследования, произведенного во исполнение резолюции Генеральной Ассамблеи. В подкрепление этого доклада на 330-м и 331-м заседаниях Совета г-н Баптист, генеральный прокурор, которому управляющая власть поручила произвести расследование, сделал устное заявление. Г-н Баптист пришел к следующим заключениям: во-первых, при нынешнем развитии на уровне племенного быта преобладающего большинства на-

[153] См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья, четвертая и пятая сессии, Дополнение № 4.

[154] Резолюция 250(VII).

[155] См. часть I, главу III, VIIb.

[156] T/798.

[157] T/846.

Digitized by UN Library Geneva

селения подопечной территории только двустепенная избирательная система дала бы каждому возможность выражать свое мнение, и в этом отношении двустепенная система, уже применяемая при выборе членов Комиссии, представляется абсолютно демократической; и, во-вторых, что выборы, так как они проводились на практике, обеспечивали фактически и по закону справедливое представительство всех слоев населения и соответствовали резолюции, принятой Советом по Опеке 14 июля 1950 года[158].

Следующие дополнительные документы также были представлены соответствующими управляющими державами на восьмой сессии Совета: протоколы первой сессии расширенной Консультативной комиссии[159], представленные от имени обоих правительств, и соображения правительства Соединенного Королевства по поводу восьми петиций, касающихся главным образом Того под британским управлением[160]. На 338-м заседании представитель Соединенного Королевства сделал сообщение по поручению обеих управляющих держав об учреждении и работе первой сессии Консультативной комиссии. Он заявил, что в Того под французским управлением комитет, именуемый Comité de l'Unité togolaise, отказался принять участие во второй части выборов и назначить, как он имел на это право в качестве партии, своего кандидата и что эта территория была представлена на первой сессии двадцатью девятью делегатами вместо тридцати. Что касается Того под британским управлением, то пять из семнадцати членов, включая представителей организации All-Ewe Conference, не участвовали в заседаниях Консультативной комиссии. Проанализировав заявления, сделанные в Комиссии, представитель Соединенного Королевства заявил, что ясно, что большинство ее членов против каких-либо изменений существующей системы управления обеих подопечных территорий, но что, поскольку некоторые группы не принимали участия в прениях Комиссии, не было возможности полностью выяснить противоречивые точки зрения. Оба правительства готовы предоставить организациям All-Ewe Conference и Comité de l'Unité togolaise возможность принять участие в работе Комиссии; они решили предложить восемь мест партии Comité de l'Unité togolaise, исходя из того, что она, вероятно, получила бы шесть мест при выборах (два дополнительных места необходимы для сохранения первоначально установленного соотношения членов Комиссии), и пропорционально увеличить на пять число мест, предоставленных Того под британским управлением.

На своем 339-м заседании Совет принял резолюцию[161], в которой он принял к сведению заявления управляющих держав относительно избирательных методов, отметив, что эти методы представляют собою попытку обеспечить различным слоям населения возможность выражать свое мнение, и также отметил, что отдельные группы в обеих подопечных территориях не нашли возможным принять участие ни в некоторых стадиях выборов, ни в работе расширенной Консультативной комиссии. Затем Совет отметил, что управляющие власти предполагают принять меры для поощрения этих групп к участию в дальнейшей работе Комиссии, настоятельно рекомендовал этим группам сотрудничать с властями, пытающимися найти решение проблемы, выразил сожаление, что за истекший продолжительный срок не удалось найти удовлетворительного решения проблемы, обратил внимание управляющих властей на необходимость по возможности ускорить решение вопроса, предложил обеим управляющим властям продолжать добиваться решения вопроса, в духе резолюции Совета по Опеке от 14 июля 1950 г. и рекомендовал управляющим властям, независимо от того, доведена ли Консультативная комиссия до полного состава, представить возможно скорее конкретные предложения в целях практического решения вопроса, уведомив об этом Совет не позднее 1 июля 1951 года.

На своем 339-м заседании Совет решил отложить до своей девятой сессии рассмотрение двадцати петиций, касающихся племени Эве и связанных с этим проблем.

На своем 326-м заседании Совет решил выслушать устное заявление представителя организации the Togoland Congress, the Togoland Union и the Togoland Youth Organization. Однако г-н С. Г. Антар, представитель Конгресса Того, прибыл в Нью-Йорк уже после того, как Совет закончил рассмотрение проблемы Эве и принял упомянутую выше резолюцию. Совет тем не менее решил выслушать г-на Антара, и на 343-м и 344-м заседаниях г-н Антар сделал устное заявление и ответил на вопросы, поставленные ему членами Совета.

4. Решения, принятые Советом на его девятой сессии

На девятой сессии Совета на его рассмотрении находилось всего девяносто шесть петиций[162] по этому вопросу, включая семьдесят шесть новых петиций помимо тех, рассмотрение которых было отложено на восьмой сессии. Как общее правило, в новых петициях, исходящих от групп, стоящих за объединение, отмечается и объясняется дальнейшее нежелание этих групп в обеих подопечных территориях принять участие в работе Консультативной комиссии в ее нынешнем составе, причем вновь утверждается, что Комиссия образована таким образом, что она не является представительным органом. В этих петициях вновь повторяется требование об объединении, и в числе их находится резолюция, принятая общим конгрессом групп, стоящих за объединение в той или в другой части Того; в этой резолюции Организации Объединенных Наций предлагается послать независимую комиссию для обследования возможности проведения и наблюдения за проведением свободных демократических выборов или же, предпочтительно, плебисцита и установить пятилетний срок для подготовки Того к самоуправлению или независимости. С другой стороны, группы, не желающие объединения, утверждали, что действительные желания народа были выяснены Консультативной комиссией в ходе ее работы, причем обнаружилось, что подавляющее большинство населения обеих подопечных территорий против каких-либо изменений существующих систем управления, до того как они достигнут самоуправления. Они предложили Совету по Опеке рассмотрение вопроса о племени Эве прекратить.

---

[158] Резолюция 250(VII). [159] T/845. [160] T/850.
[161] Резолюция 306(VIII).

[162] См. пункт VIIb главы III части I. Кроме перечисленных там восьмидесяти пяти петиций, Совет рассмотрел следующие восемь петиций, так как они частично касались проблемы племени Эве: T/PET.6/275, 7/212 и Add.1, 7/221 и Add.1, 7/225, 7/227 и Add.1, 7/228 и Add.1, 7/235, 7/237 и Add.1 и 2.

Digitized by UN Library Geneva

На той же сессии, согласно резолюции, принятой Советом на его восьмой сессии, обе управляющие державы представили совместный меморандум[163] о дальнейшем функционировании расширенной Консультативной комиссии, резюме заключений, к которым они пришли в результате ее работы, а также на основании дальнейшего рассмотрения проблемы и текст решений, принятых Комиссией для разрешения проблемы.

В этом меморандуме оба правительства подтвердили, что главные группы, стоящие за объединение, продолжают воздерживаться от участия в работе Консультативной комиссии. Эти правительства заявили, что в Того под французским управлением председатель органа Comité de l'Unité togolaise формально отклонил предложение правительств относительно восьми дополнительных мест; в британской же части Того, несмотря на попытки убедить представителей племени Эве в своих собственных интересах перестать бойкотировать Комиссию, представитель организации All-Ewe Conference и представители Акпини, Аватиме, Атандо и Togo Union не приняли участия во второй сессии, открывшейся в Хо 15 мая 1951 года. В Комиссии таким образом из тридцати представителей участвовало двадцать девять во французской части Того и тринадцать представителей из восемнадцати в британской части Того.

Управляющие власти выразили сожаление по поводу того, что упомянутые группы не воспользовались возможностью высказаться в Комиссии, добавив при этом, что такая установка отнюдь не облегчает задачи управляющих держав и не содействует осуществлению надежд ни управляющих властей, ни Совета по Опеке. Управляющие державы указали, однако, на то, что они старались учесть точки зрения обеих групп, выраженные в петициях и других заявлениях. Тем не менее они с удовлетворением отмечают, что Консультативной комиссии удалось более точно выяснить мнение большинства населения обеих подопечных территорий. Комиссия выполнила задание, и дальнейшей работы для нее не предвидится.

Управляющие власти заявили, что они считают важным при рассмотрении этой проблемы и любых предложений, касающихся ее решения, исходить из следующих принципов: 1) в предложениях должны полностью учитываться желания населения, и эти предложения должны быть приемлемы для всех или по крайней мере для преобладающего большинства; и 2) любое изменение политического строя территорий должно быть осуществимо с точки зрения экономической, финансовой и политической.

Управляющие власти заявили, что за четыре года, в течение которых этот вопрос находился на рассмотрении Совета, было многое достигнуто для разрешения осложнений, вызываемых разделом. В результате значительных уступок, которые были сделаны той или другой стороной, люди в настоящее время пользуются полной свободой передвижения, и только минимальные ограничения оставлены в силе для другого рода перевозок; в 1950 году ни той, ни другой управляющей власти не было принесено серьезных жалоб в связи с затруднениями на границах. Удалось достигнуть дальнейших успехов и в области экономических, культурных и финансовых мероприятий, причем оба правительства энергично и в спешном порядке приступили к обсуждению рекомендаций, сделанных Консультативной комиссией по этому вопросу и провели в жизнь целый ряд решений.

[163] T/931; T/931/Add.1.

Управляющие власти признали, однако, что таких практических мер недостаточно для удовлетворения стремлений населения обеих территорий. Они вполне сознают, что двоевластие оказывает разъединяющее влияние на население подопечных территорий, которое связано узами родства. На основании исчерпывающего опроса населения управляющие власти пришли к заключению, что есть все основания полагать, что при существующих обстоятельствах невозможно предложить решение, связанное с изменением границ или политической принадлежности, на которое согласилось бы население обеих территорий или даже большая часть этого населения. Управляющие власти также констатировали, что любое изменение такого рода вызвало бы целый ряд новых проблем политического, экономического и финансового порядка, дополнительно к тем, с которыми им приходится иметь дело в настоящее время.

Есть, однако, возможность установить более близкие отношения между населением территорий в пределах существующих границ. Управляющие власти отметили с большим интересом и с полным сочувствием заявление Комиссии о желательности согласовать программу развития обеих подопечных территорий, считая такое согласование существенным дополнением к развитию их в направлении к самоуправлению. Они указали на то, что как в Того, так и в Западной Африке в целом во всех областях быстрым темпом идет развитие и происходят перемены и что по обе стороны границы Того наблюдается существенный прогресс в деле создания региональных и местных органов управления и в участии населения в общественных делах.

Для более непосредственного приобщения населения к стараниям управляющих властей обеспечить соответствие между программами развития власти заявили, что они решили создать совместный орган представителей обеих подопечных территорий, который должен будет стать эффективным аппаратом для достижения указанной цели. Хотя ясно, что такой новый орган не может иметь исполнительной или законодательной власти, распространяющейся на обе подопечные территории, он должен тем не менее служить местом встречи представителей населения обеих территорий Того, где будет происходить обмен мнений по вопросу о развитии этих территорий; этот орган мог бы согласовывать мероприятия по развитию в каждой области и содействовать их проведению. Собираясь регулярно, такой орган имел бы возможность обсуждать всякого рода проблемы и совещаться с ответственными чиновниками и специалистами каждой стороны; он рассматривал бы планирование и проведение программы экономического и социального развития и вопросы, связанные с исправлением границ, давая указания обеим управляющим властям; такой орган мог бы также давать свои заключения по представляющим общий интерес вопросам, в связи с которыми управляющие власти сочтут необходимым ассигновывать значительные средства. Управляющие власти выразили уверенность в том, что таким образом законные стремления населения подопечных территорий будут удовлетворены и что в период подготовки к самоуправлению их интересы не пострадают.

Правительства закончили совместный меморандум анализом различных предложений об объединении и мотивов их отклонения, причем они утверждали, что объединение народа племени Эве соответствует желаниям лишь меньшинства населения района, на который распространилось бы такое объединение; что,

Digitized by UN Library Geneva

кроме того, идея объединения не поддерживается населением остальной части подопечных территорий, а также, что немедленное объединение обеих территорий Того тоже не встречает поддержки большинства населения. Они также указали на практические трудности и недостатки каждой формы объединения. Они заявили далее, что возможное разрешение проблемы путем объединения территорий под совместной англо-французской властью, которое фактически и не предлагалось, натолкнулось бы на практические затруднения, так что, даже если бы их можно было преодолеть, такое решение не удовлетворило бы племени Эве. Оба правительства также возражали против использования плебисцита как средства для выяснения желаний народа, говоря, что нельзя представить участникам плебисцита этот вопрос без того, чтобы не возникло недоразумений и осложнений и чтобы можно было избежать последующих обвинений в неправильном изложении вопроса и даже в его искажении.

Совет, на 379-м и 380-м заседаниях, обсуждал этот вопрос, и представители Франции и Соединенного Королевства сделали дальнейшие заявления и разъяснение их совместного меморандума. Совет выслушал представителя конгресса Того г-на С. Г. Антора, который заявил, что намерение управляющих властей создать новый совместный орган как разрешение проблемы объединения неприемлемо для следующих организаций: The Joint Togoland Congress, Comité de l'Unité togolaise, The Togo Union, The Togoland National Farmer's Union, The Togoland Youth Organization, The Togoland Ex-servicemen's Union; неприемлемо оно и для всего населения в целом. Г-н Антор заявил далее, что организация The Joint Togoland Congress предложила рекомендовать Генеральной Ассамблее немедленную отмену действующих ныне отдельных соглашений об опеке над Того, заменив их единым соглашением, предусматривающим непосредственное наблюдение Организации Объединенных Наций в течение пяти лет, за которым последует предоставление Того полного самоуправления или независимости. Совет выслушал также представителя Прогрессивной партии Того д-ра Педро Олимпио, заявившего, что он убежден в том, что его партия охотно согласится на создание предложенного нового органа; он предложил, однако, чтобы, поскольку этот орган отличается от Постоянного консультативного комитета только по названию, Комиссия продолжала функционировать еще два года — во избежание волнений, к которым могут повести новые выборы, и, в частности, чтобы дать время другим партиям обдумать позицию, которую они займут, и принять участие в новом органе.

На 380-м заседании Совет принял резолюцию[164], в которой напомнил о принятой на его восьмой сессии резолюции, и заявил, что петиции, перечисленные в приложении к этой резолюции, им рассмотрены; Совет с интересом принял к сведению англо-французский меморандум. Он согласился с мнением обеих управляющих властей, что нет оснований для дальнейшего существования Консультативной комиссии и одобрил их предложение о создании объединенного совета для консультирования их по вопросам, представляющим общий интерес для населения обеих подопечных территорий, в том числе, в частности, по вопросу о племени Эве. Затем Совет рекомендовал обеим управляющим властям немедленно приступить к выполнению их планов создания такого объединенного совета с тем, чтобы он успел проработать достаточно долгое время, так чтобы Выездная миссия, имеющая посетить подопечные территории Западной Африки в 1952 году, могла составить себе мнение об успешности его работы; Совет также рекомендовал обеспечить Объединенному совету достаточно широкий круг ведения с тем, чтобы он имел возможность осуществлять свои функции в отношении всех вопросов, представляющих общий интерес для населения, включая вопросы политического, экономического, социального, образовательного и культурного развития, и чтобы метод определения состава Совета и подбора его членов был установлен по возможности с обеспечением участия в Совете наиболее значительных групп населения обеих территорий. Совет также настойчиво предлагал всем группам населения содействовать созданию и работе Объединенного совета, чтобы принимаемые им решения полностью отражали мнения всех заинтересованных слоев населения; Совет предложил обеим управляющим властям представить как можно скорее доклад о мерах, принятых согласно вышеупомянутой резолюции; он подтвердил содержащуюся в его резолюции, принятой на восьмой сессии, рекомендацию о том, чтобы управляющие власти приняли все соответствующие необходимые меры для сохранения, впредь до окончательного решения вопроса, общего духовного уклада и традиций племени Эве.

На том же заседании Совет решил передавать Специальному комитету по петициям все поступающие петиции, касающиеся проблемы племени Эве и связанных с этим вопросов, чтобы определить, какие из этих петиций должны считаться разрешенными резолюцией Совета и приложены к ней, и рекомендовать, какие дальнейшие особые меры могут оказаться необходимыми в связи с какой-либо из этих петиций.

На своем 383-м заседании Совет принял рекомендацию Специального комитета о том, чтобы все петиции, касающиеся проблемы племени Эве и связанных с ней вопросов, полученные и разосланные до того времени, были перечислены в приложении. Он также принял отдельные резолюции по конкретным аспектам четырех из перечисленных петиций[165]. Совет отметил, что отдельные решения были также приняты раньше по восьми другим петициям, включенным в перечень[166].

[164] Резолюция 345(IX).

[165] T/PET.6./266-222 и Add.1 (резолюция 416(IX). T/PET.6/235-7/192 и Add.1 (резолюция 417(IX); T/PET.6/229-7/186 и Corr.1 (резолюция 418(IX); T/PET.6/256-7/211 (резолюция 419(IX).

[166] T/PET.6/275 (резолюция 407(IX); T/PET.7/212 и Adds. 1 и 2, T/PET.7/221 и Add.1; T/PET.7/225, T/PET.7/227 и Add.1, T/PET.7/228 и Add.1; T/PET.7/235 (резолюция 414(IX); T/PET.7/237 и Adds.1 и 2 (резолюция 415(IX).

Digitized by UN Library Geneva

Глава V

ПОСЕЩЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

1. Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечных территориях Тихого океана

На своей пятой сессии в июле 1949 года Совет по Опеке постановил отправить Выездную миссию в подопечные территории Тихого океана. На пятом и десятом заседаниях своей шестой сессии Совет по Опеке назначил председателем Выездной миссии сэра Алана Бэрнса (Соединенное Королевство) и членами Миссии г-на Чжана (Китай), г-на Жака Таллека (Франция) и г-на Викторио Д. Карпио (Филиппины).

На одиннадцатом заседании своей шестой сессии Совет принял резолюцию[167], устанавливающую полномочия Миссии.

Первое заседание Миссии состоялось в Лейк Соксес 3 апреля 1950 г., а 5 апреля 1950 г. Миссия, в сопровождении шести сотрудников Секретариата, выехала из Лейк Соксес в стратегическую подопечную территорию Тихоокеанских островов[168], где она оставалась до 2 мая 1950 года.

5 мая 1950 г. Миссия прибыла в подопечную территорию Науру, где она объехала остров, осмотрела оборудование Британской комиссии фосфатной промышленности, беседовала с представителями китайской общины, посетила школы и приняла ряд петиций от населения Науру. Состоялись также совещания с администратором, с местным заведующим Британской фосфатной комиссией и с науруанским Советом вождей.

Миссия выехала из Науру 10 мая 1950 г. в подопечную территорию Новой Гвинеи. Она прибыла в Рабаул, административный центр округа Новой Британии, 10 мая 1950 г. и оставалась там до 16 мая 1950 г., совещаясь с администратором, с местными должностными лицами и с группами, представляющими различные общины.

Между 16 мая и 10 июня Миссия посетила Сепик, Мадан, Центральное плоскогорье и районы Моробе, отправившись затем в порт Моресби, столицу Папуа и Новой Гвинеи, где состоялось несколько совещаний с администратором и заведующими местных административных органов.

Миссия выехала в Австралию 14 июня и оставалась в Канберра до 27 июня. Состоялись совещания с достопочтенным министром внешних территорий П. С. Спенсером, помощником секретаря по делам внешних территорий г-ном Дж. Хауесом и с различными лицами, имеющими отношение к управлению Новой Гвинеи и Науру.

2 июля 1950 г. Миссия прибыла в Веллингтон в Новой Зеландии, где с достопочтенным Ф. В. Дойдж, новозеландским министром островных территорий, и его главными сотрудниками обсуждался вопрос о Западном Самоа.

Миссия прибыла в Западное Самоа 5 июля и оставалась там до 15 июля. Состоялись совещания с верховным комиссаром и его главными сотрудниками, с верховным судьей, с европейским председателем и самоанскими членами Комиссии по вопросам местного управления, с некоторыми европейскими членами Законодательного собрания, с самоанскими членами государственного совета и законодательного собрания и с самоанскими представителями каждого из сорока двух округов подопечной территории. Миссия посетила также некоторые из отдаленных округов острова Уполу и района Туасиви на острове Саваи.

15 июля Миссия выехала из Самоа и 26 июля она прибыла в Лейк Соксес, где в августе она утвердила четыре доклада о подопечных территориях Тихоокеанских островов, Науру, Новой Гвинеи и Западного Самоа[169]. Позднее, Новая Зеландия в качестве управляющей власти[170] представила свои замечания по докладу о Западном Самоа.

Все доклады Выездной миссии рассматривались Советом на его восьмой сессии одновременно с рассмотрением Советом годового доклада управляющей власти об управлении соответствующей подопечной территорией.

На своем 342-м заседании Совет принял резолюцию[171], которой он приняк к сведению доклады Выездной миссии и замечания, представленные управляющей властью Западного Самоа к докладу об этой Территории, выразил от лица Совета по Опеке удовлетворение по поводу работы, выполненной Выездной миссией, принял к сведению замечания и заключения, формулированные Выездной миссией и вошедшие в ее доклады, подчеркнул то обстоятельство, что в процессе формулировки им на восьмой сессии своих заключений и рекомендаций в ходе рассмотрения ежегодного отчета, а также петиций и прочих вопросов, относящихся к вышеуказанным подопечным территориям, Совет принял во внимание соображения управляющей власти Западного Самоа, постановил и в дальнейшем принимать во внимание эти замечания и заключения при рассмотрении вопросов, относящихся к соответствующим подопечным территориям, и предложил заинтересованным управляющим державам отнестись с особым вниманием к заключениям Выездной миссии, равно как и к замечаниям по ним Совета по Опеке.

На своем 345-м заседании, Совет принял также одну резолюцию[172], в которой он постановил издать доклады Выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечных территориях Тихоокеанских островов вместе с представленными управляющей властью Западного Самоа соображениями относительно доклада об этой Территории и решениями Совета по этим докладам.

---

[167] Резолюция 115(VI). См. также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 4, стр. 190.

[168] См. доклад Совета по Опеке Совету Безопасности (S/2069).

[169] T/789, T/790, T/791 и T/792.

[170] T/825.

[171] Резолюция 302(VIII).

[172] Резолюция 303(VIII).

Digitized by UN Library Geneva

2. Вторая Выездная миссия Организации Объединенных Наций в Восточной Африке в 1951 году

На седьмой сессии Совет постановил, что Выездная миссия в составе четырех членов посетит в 1951 году подопечные территории Танганьики, Руанда-Урунди и Сомали.

На 317-м заседании (восьмая сессия) Совет постановил, что в состав Миссии должны войти представители Доминиканской Республики, Новой Зеландии, Таиланда и Соединенных Штатов Америки, а на своем 345-м заседании Совет назначил г-на Энрике де Марчена (Доминиканская Республика) и Мома Чао Дилокрита Криданока (Таиланд) членами Миссии.

На 346-м заседании (девятая сессия) Совет назначил г-на Энрике де Марчена председателем Миссии, а г-на Г. Р. Лейкинга (Новая Зеландия) и г-на В. И. Карго (Соединенные Штаты Америки) ее членами.

На 366-м заседании Совет утвердил полномочия Выездной миссии[173]. Исходя из этих полномочий, Совет постановил, что Миссия должна отбыть в июле 1951 года и что она должна провести достаточно времени в трех подопечных территориях, чтобы иметь возможность надлежащим образом выполнить свое задание; Совет далее поручил Миссии возможно тщательнее обследовать принятые в территориях меры для достижения установленных в статье 76b Устава целей, принимая при этом во внимание положения резолюции 321(IV) Генеральной Ассамблеи, и представить по этому вопросу возможно более полный доклад; уделить внимание, поскольку это окажется целесообразным, в свете имевших место в Совете по Опеке и Генеральной Ассамблее прений и принятых этими органами резолюций, вопросам, поднятым в связи с ежегодными отчетами об управлении вышеупомянутыми тремя подопечными территориями, в полученных Советом по Опеке петициях, касающихся этих территорий, и в докладах первой Выездной миссии, периодически посещавшей Руанда-Урунди и Танганьику, а также в замечаниях управляющих властей к этим докладам; Совет также поручил Миссии получать и принимать петиции, не нарушая, однако, при этом правил 84 и 89 правил процедуры, и расследовать на местах, по совещании с местным представителем соответствующей управляющей власти, те из полученных петиций, которые по ее мнению нуждаются в особом расследовании; Совет поручил Миссии обсудить совместно с управляющими властями меры, принятые или подлежащие принятию в связи с осведомлением об Организации Объединенных Наций населения подопечных территорий, как это предусмотрено в резолюции 36(III) от 8 июля 1948 г., и приступить к выполнению обязанностей, перечисленных в резолюции 311(VIII) от 7 февраля 1951 г. в связи с этим же вопросом. Наконец, Совет предложил Миссии представить ему к 15 ноября 1951 г. доклад о ее выводах вместе с теми замечаниями, заключениями и рекомендациями, которые она может пожелать сделать.

[173] Резолюция 344(IX).

Digitized by UN Library Geneva

Глава VI

ОСОБЫЕ ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ В ВЕДЕНИЕ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

1. Административные союзы, влияющие на положение подопечных территорий

Во исполнение резолюции 326(IV) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1949 г. Совет представил Генеральной Ассамблее на ее пятой сессии в качестве части своего доклада, охватывающего его первую специальную сессию, вторую специальную сессию и шестую и седьмую сессии[174], отчет об его исследовании вопросов, связанных с существованием и функционированием административных союзов и иных видов объединений между подопечными и прилегающими к ним территориями. Генеральная Ассамблея решила отложить рассмотрение этого доклада до своей шестой сессии.

Резолюция[175], в которой предусматривалось представление Советом его доклада Генеральной Ассамблее, содержала постановление о создании Постоянного комитета по административным союзам, который регулярно обследовал бы деятельность административных союзов и докладывал бы Совету на каждой сессии о любом союзе, в котором принимает участие обследуемая в данное время подопечная территория. Постоянный комитет был образован на седьмой сессии и в состав его вошли следующие члены: Аргентина, Филиппины, Новая Зеландия и Соединенные Штаты Америки. Когда Филиппины вышли из Совета 1 января 1951 г. и Аргентина заявила о том, что она не может оставаться членом Постоянного комитета, Председатель назначил на восьмой сессии (329-е заседание) взамен выбывших членов Китай и Таиланд.

Постоянный комитет представил Совету на его девятой сессии отдельные доклады, касающиеся следующих подопечных территорий: Танганьики[176], Новой Гвинеи[177], Того под британским управлением[178], Камеруна под британским управлением[179] и Руанда-Урунди[180]. На своем 347-м заседании Совет решил, что он будет обсуждать эти доклады в связи с рассмотрением годовых отчетов об управлении соответствующими подопечными территориями. На своих 366-м, 379-м, 381-м, 374-м и 371-м заседаниях Совет принял рекомендации относительно вышеупомянутых территорий, основанные на докладах Постоянного комитета. На своем 379-м заседании Совет постановил, что эти рекомендации должны быть включены в соответствующие разделы настоящего доклада, посвященного рассмотрению местных условий в отдельных территориях. Эти рекомендации приводятся соответственно в главах I, X, VI, IV и II части II настоящего доклада.

[174] См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 4, стр. 196.

[175] Резолюция 293(VII).

[176] T/915. [177] T/916. [178] T/917.

[179] T/918. [180] T/919.

2. Экономическое развитие сельских районов подопечных территорий

В резолюции 438(V) от 2 декабря 1950 г. Генеральная Ассамблея, признавая, что справедливое распределение и целесообразное использование земли является одним из главнейших факторов, обусловливающих экономический и социальный прогресс населения подопечных территорий, рекомендовала Совету по Опеке пересмотреть принятые в настоящее время в подопечных территориях общие руководящие принципы, законодательные положения и практику в отношении земельной собственности, землепользования и отчуждения земли. Совету рекомендовалось принять во внимание настоящие и будущие потребности туземного населения с точки зрения основных задач международной системы опеки, изложенных в статье 76 Устава, а также будущие экономические нужды данной Территории, равно как и те последствия социального и экономического характера, которые могут возникнуть в результате передачи земли жителям, не принадлежащим к туземному населению. Генеральная Ассамблея далее рекомендовала Совету составить также для руководства управляющих властей рекомендации, которые могли бы содействовать экономическому и социальному развитию туземного населения упомянутых территорий и которые, по мнению Совета, представляются целесообразными в свете проводимого им исследования. Генеральная Ассамблея предложила Совету представить ей на ее шестой сессии доклад о результатах работы по этому вопросу.

На своем 318-м заседании (восьмая сессия) Совет постановил[181] учредить Комитет по экономическому развитию сельских районов подопечных территорий в составе Доминиканской Республики, Китая, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Таиланда и Франции. Круг ведения Комитета был установлен на основании резолюции Генеральной Ассамблеи. На своей девятой сессии (366-е заседание) Комитет представил Совету доклад о ходе своей работы[182]. Комитет сообщил, что первая стадия работы заключалась в выяснении фактов, что затем он приступит к обследованию существующего положения, которое он обсудит с учетом местного порядка использования земли, и проанализирует возможности прогресса и препятствия на пути к прогрессу, с тем чтобы сделать рекомендации, имеющие целью наиболее выгодное использование земли с точки зрения основных задач международной системы опеки. Комитет далее заявил, что он представит Совету на его десятой сессии доклад о достигнутых им результатах в проведении этого сложного и требующего точности исследования.

На том же заседании Совет принял к сведению доклад Комитета о ходе работы.

[181] Резолюция 305(VIII). [182] T/926.

Digitized by UN Library Geneva

3. Пользование флагом Организации Объединенных Наций в подопечных территориях

Во исполнение резолюции 325(IV) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1949 г. Совет принял на своей седьмой сессии резолюцию[183], в которой управляющим державам рекомендовалось поднимать флаг Организации Объединенных Наций во всех подопечных территориях рядом с флагом данной управляющей власти и с территориальным флагом, если таковой существует. В резолюции Совета указывалось на необходимость обусловить, чтобы управляющие державы имели возможность, выполняя положения этой резолюции, разрешать по своему усмотрению все практические трудности административного характера, которые могут возникать при выполнении вышеприведенной рекомендации. В соответствии с положениями резолюции Генеральный Секретарь препроводил копию ее итальянскому правительству, взявшему на себя управление Сомали.

Нижеследующие сведения о проведении в жизнь упомянутой резолюции были представлены Совету на его девятой сессии в годовых отчетах управляющих государств за 1950 год об управлении перечисленными ниже подопечными территориями:

[183] Резолюция 301(VII).

Камерун под британским управлением: флаг Организации Объединенных Наций поднимался в соответствующих случаях рядом с флагом управляющей власти в общественных местах.

Сомали: флаг Организации Объединенных Наций несколько раз поднимался рядом с флагом управляющей власти над правительственным зданием, и в скором времени комиссариаты и резиденции будут снабжены флагами, которые будут подниматься в случаях, определенных в рассматриваемом в настоящее время перечне.

Танганьика: принимаются меры для поднятия в соответствующих случаях флага Организации Объединенных Наций рядом с флагом управляющей власти на центральных учреждениях всех провинций и округов и на некоторых других правительственных зданиях.

Того под британским управлением: были приняты меры для поднятия в соответствующих случаях флага Организации Объединенных Наций на правительственных учреждениях в округах Территории.

Того под французским управлением: были приняты во внимание заключения, к которым Совет пришел во время прений на своей седьмой сессии.

Digitized by UN Library Geneva

ЧАСТЬ II

ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

Глава I

ТАНГАНЬИКА

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опеке

Страна и население

Танганьика расположена непосредственно к югу от экватора, между большими озерами Центральной Африки и Индийским океаном, и занимает площадь в 362 688 кв. миль, включая около 20 000 кв. миль водного пространства. Очень разбросано по всей территории имеются отдельные возвышенности, небольшие горные хребты и несколько крупных горных массивов, но в общем преобладают плоские или слегка холмистые равнины.

Атмосферных осадков, количество которых меняется из года в год и зависит от местности, выпадает, по сравнению с другими тропическими странами, сравнительно мало. Большая часть центрального района ежегодно подвергается длительной засухе, которая продолжается с мая до октября, что в совокупности с незначительным общим количеством выпадающих осадков значительно препятствует развитию земледелия.

Вследствие недостатка воды и заражения значительной площади мухой цеце, лишь незначительная часть Танганьики — приблизительно 39 процентов всей площади — населена и культивируется.

Согласно последней общей переписи, произведенной в 1948 году, в Танганьике насчитывалось 7 408 096 жителей, в том числе 16 045 европейцев, 59 512 жителей азиатского происхождения и 7 332 539 африканцев. По сравнению с предыдущей общей переписью, произведенной в 1931 году, эти данные показывают увеличение европейского населения приблизительно на 30 процентов, азиатского населения — приблизительно на 82 процента и африканского населения — приблизительно на 46 процентов. Кроме того, перепись показала, что больше половины всего индийского населения (44 248 чел.) составляют уроженцы Территории.

Акты гражданского состояния в Танганьике не регистрируются; регистрация рождений и смертей обязательна только для нетуземной части населения.

Общие соображения

На своей шестой сессии Совет отдал должное управляющей власти за тот неуклонный прогресс, который наблюдался в течение 1948 года во всех областях управления. Совет признал необходимость дальнейшего развития и выразил надежду, что дальнейший прогресс будет продолжаться непрерывно.

На своей девятой сессии Совет утвердил нижеследующее заключение и рекомендацию:

Считая, что управляющая власть искренне старалась выполнить рекомендации Совета и его Выездной миссии и что в течение двух лет, за которые представлен отчет, в развитии Территории и в составлении планов работы для будущего развития наблюдался непрерывный прогресс, Совет отдает должное управляющей власти и выражает надежду, что дальнейшее развитие будет ускорено.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие соображения

Представитель Аргентины, отметив увеличение бюджетных ассигнований на различные виды деятельности и увеличение капиталовложений, признал, что за отчетный период Территория достигла известного прогресса.

Представитель Китая отдал должное управляющей власти за тот непрерывный прогресс почти во всех областях управления Территорией, который наблюдался в течение покрываемого отчетом периода. Отметив различные проекты и планы развития, он высказал опасение, что планирование, хотя оно само по себе и не вызывает возражений, может вызвать со стороны управляющей власти некоторые колебания, что замедлит темп прогресса, которого можно было бы достигнуть при отсутствии этих колебаний. Китайский представитель выразил надежду, что темп проведения реформ и далнейшего прогресса будет ускорен и что при рассмотрении следующего ежегодного отчета Совет отметит успехи во всех областях.

Представитель Новой Зеландии высказал мнение, что в течение 1949/1950 г. управляющая власть осуществляла непрерывный, хотя и весьма медленный, прогресс в правильном направлении. Считая, что ход прогресса не следует ускорять до такой степени, что он мог бы угрожать опасными последствиями, представитель тем не менее высказал пожелание, чтобы управляющая власть сделала в этом отношении все то, что она сочтет возможным.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что информация, представленная Совету управляющей властью, показывает, что эта последняя не выполнила требования Устава в отно-

Digitized by UN Library Geneva

шении международной системы опеки, ибо она не приняла необходимых мер для выполнения основных задач этой системы.

Особый представитель управляющей власти заявил, что, хотя быстрота прогресса Территории, быть может, не отвечает пожеланиям Совета, управляющая власть, однако, добросовестно работает в этом направлении и глубоко ценит признание этого факта большинством членов Совета. Управляющая власть приложит усилия к тому, чтобы прогресс Территории не только продолжался, но и ускорился. В связи с опасением, что планированию работы уделяется чрезмерное внимание, он заметил, что предпринятые без надлежащей планировки шаги могут привести к пагубным результатам.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

Управляющая власть считает, что первым шагом по подготовке населения Танганьики к тому, чтобы оно могло взять на себя самоуправление и пользоваться независимостью, является учреждение эффективной и прогрессивной системы местного управления, основывающейся на возможно широком участии всех жителей. Управляющая власть учредила с этой целью органы местного управления, известные как туземные органы власти, которые опираются на издавна существующие институты и пользуются признанием и установленными законом полномочиями в определенных областях.

Эти туземные органы в настоящее время значительно отличаются друг от друга по своей величине, эффективности, ходу своего развития и готовности к принятию различных изменений и реформ. В процессе применения племенной системы к современным нуждам управляющая власть старалась объединить отдельные племенные единицы в более крупные федерации или союзы, а в последние годы старалась привить им принципы народного представительства. Хотя племенная структура в основе своей осталась в общем без изменений, тем не менее, по свидетельству управляющей власти, эта структура постепенно изменяется в том направлении, которое соответствует новейшей концепции местного управления.

Отметив с удовлетворением, что туземное население поощряется к участию в местном управлении, Совет по Опеке на своей третьей сессии, тем не менее, счел, что существующая племенная структура является препятствием к политическому и социальному прогрессу населения. Выездная миссия Совета по Опеке, посетившая Танганьику в 1948 году, отметила «вызывающую серьезные опасения политическую слабость» большинства туземных органов власти, с которыми ей удалось ознакомиться, и пришла к заключению, что за исключением нескольких выдающихся примеров эти органы в общем недостаточно сильны и не подготовлены для выполнения задачи прогрессивного развития в направлении к самоуправлению или независимости. По мнению Миссии, подавляющее большинство африканцев не в состоянии — и при существующих условиях еще долгое время будут не в состоянии — полностью принять на себя политическую ответственность. Поэтому Миссия сочла, что управляющая власть могла бы в срочном порядке рассмотреть надлежащие мероприятия для ускорения прогресса населения Территории в направлении к самоуправлению или независимости.

В ответ на заключения Совета, управляющая власть заявила, что огромная масса населения сильно привязана к своим племенным институтам и что попытки беспощадного их уничтожения не только не дадут желаемых результатов, но, напротив, принесут большой вред. Впрочем, управляющая власть указала на новые советы, создаваемые в рамках племенной структуры и на основе принципа народного представительства как на доказательство способности племенных институтов применяться к изменяющимся условиям.

Управляющая власть не согласилась с мнением Выездной миссии, что туземные власти отличаются вызывающей серьезные опасения политической слабостью. Она выразила сожаление, что Миссии не удалось посетить некоторые другие органы туземных властей, которые представляют наиболее прогрессивные и политически мыслящие группы населения Территории. Подавляющее большинство туземцев еще не способно осознать значение полной политической ответственности, и надо быть готовыми к тому, что для достижения этой стадии развития потребуется значительное время. Однако меры, которые принимаются для политического образования населения и которые будут энергично проводиться в дальнейшем, управляющая власть считает вполне соответствующими «надлежащим мероприятиям для ускорения» политического прогресса.

Центральное управление

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ И ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Исполнительная власть возложена на губернатора, который назначается в качестве представителя короны и который в вопросах высшей политики действует под руководством министра колоний. При губернаторе имеется Исполнительный совет, который консультирует его по всем тем вопросам, которые губернатор обязан по закону решать по консультации с этим Советом, а также и по всем другим вопросам, которые он считает желательным передать Совету. Губернатор издает законодательные постановления «по получении заключения и с согласия» Законодательного совета. Губернатор может санкционировать, отклонять или отсрочивать представление принятых Законодательным советом законопроектов на утверждение Его Королевского Величества. Изданные ордонансы могут быть полностью или частично аннулированы по распоряжению министра колоний.

Исполнительный совет состоит из восьми старших правительственных чиновников и четырех частных лиц, не состоящих на правительственной службе, в том числе трех европейцев и одного индийца. В настоящее время в число членов Совета назначен один африканец.

В состав Законодательного совета входят: губернатор, который является его председателем, пятнадцать правительственных служащих по назначению и четырнадцать частных лиц, в том числе четыре африканца, семь европейцев и три индийца. Управляющая власть заявила о своем намерении увеличить число африканских членов Совета.

Как Выездная миссия, так и Совет по Опеке высказали свое одобрение по поводу представительства в этих органах африканского населения. Выездная

Digitized by UN Library Geneva

миссия была того мнения, что число африканских членов Законодательного совета должно быть увеличено в ближайшем будущем, без пропорционального увеличения числа других не состоящих на правительственной службе членов Совета. Миссия также считала, что четыре африканца, которые в настоящее время входят в состав Совета, не представляют надлежащим образом африканское население и что необходимо ввести ту или иную избирательную систему для их выбора. Наряду с расширением представительства африканского населения в Законодательном совете, Миссия считала, что африканцам могли бы также быть предоставлены места и в Исполнительном совете.

На своей третьей сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти ввести избирательный закон, с тем чтобы участие туземных жителей в законодательном и исполнительном органах Территории было бы обеспечено на основе демократической избирательной системы.

Управляющая власть ответила Миссии, что увеличение числа африканских членов Законодательного совета намечено в порядке нормального конституционного развития, но осуществление этого мероприятия затрудняется недостатком среди африканцев лиц, которые могли бы с пользой для дела и эффективно участвовать в работе этого органа.

Что касается введения избирательной системы, то управляющая власть заявила, что в настоящее время всякая попытка ввести такого рода систему для избрания африканских представителей по всей вероятности приведет к тому, что избранными окажутся представители отдельных групп, значительно менее знакомые и считающиеся с нуждами и пожеланиями населения, нежели нынешние члены Совета, которые подбираются весьма тщательно. Когда принцип народного представительства прочно утвердится в племенных советах и будет создана, начиная с этих последних, последовательная цепь представительства через посредство участковых, районных и провинциальных советов, тогда выборы прямых представителей в законодательный орган могут быть предприняты с некоторой уверенностью, что мнение широких масс населения найдет выражение. Вопрос африканского представительства в Исполнительном совете будет, согласно заявлению управляющей власти, постоянно пересматриваться.

На своей шестой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил, что в состав Законодательного совета назначен еще один — четвертый — африканец (назначение состоялось в 1948 году) и что управляющая власть намерена увеличить число африканских членов этого органа до восьми человек. Совет выразил надежду, что это решение будет осуществлено в возможно кратчайший срок, и рекомендовал управляющей власти рассмотреть возможность и желательность подбора членов Законодательного совета из числа лиц, не состоящих на правительственной службе, не путем назначения, а по выборам.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Совет по Опеке приветствует состоявшееся впервые назначение африканца в состав Исполнительного совета и выражает надежду, что реформы, вызванные докладом Комитета по конституционному развитию, будут также включать дальнейшее расширение участия африканцев в исполнительном и законодательном органах.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ДЕПАРТАМЕНТЫ; ГРАЖДАНСКАЯ СЛУЖБА

В 1950 году в Территории функционировало тридцать пять правительственных департаментов и отделов, не считая таможенного и акцизного департамента, департамента подоходных налогов, почтово-телеграфного департамента и железнодорожного департамента, которые находятся в ведении Верховной комиссии. Указанные тридцать пять департаментов и отделов подразделены на группы; в отношении руководства, координации работы и контроля каждая группа находится в ведении одного из членов Исполнительного совета, непосредственно подчиненного губернатору.

В 1950 году на правительственной службе, не считая департаментов, находящихся в ведении Верховной комиссии, состояло 11 355 африканцев, 2 207 европейцев и 1 040 лиц азиатского происхождения. Однако большинство африканцев занимало мелкие должности. Управляющая власть заявляет, что она предполагает назначать африканцев на высокие административные посты, как только эти последние будут обладать необходимой квалификацией. Выездная миссия согласилась с этим планом, но считала, что план должен быть расширен и проведение его должно быть ускорено.

В 1948 году гражданские служащие были разделены на два разряда — старший и младший; оклады младших служащих были увеличены, а также был предусмотрен перевод их в старший разряд. В 1948 году служащим младшего разряда было обеспечено право на пенсию, тогда как аналогичные правила для служащих старшего разряда были пересмотрены. В 1950 году находились на рассмотрении предложения относительно учреждения нового отделения — рабочего отдела, создание которого имеет целью обеспечить постоянный статус с правом на получение пенсии состоящим на постоянной службе ремесленникам и другим квалифицированным рабочим, которые по уровню образования не отвечают необходимым требованиям для зачисления в разряд младших служащих.

На своей шестой сессии Совет по Опеке с одобрением отметил принятые управляющей властью меры в целях предоставления правительственным служащим права на получение пенсии, равно как и общее увеличение окладов административного персонала.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Отметив тот факт, что число африканцев, состоящих в старшем разряде государственных служащих, весьма незначительно и что управляющая власть намерена обеспечить младшим служащим возможность получения необходимой подготовки для продвижения в старший разряд, Совет рекомендует, чтобы африканцам, состоящим в младшем разряде, были предоставлены более широкие возможности продвижения и чтобы управляющая власть рассмотрела возможность проведения в жизнь широкой программы специальной подготовки либо в порядке прохождения курсов без отрыва от работы, либо путем отправки большего числа одаренных способностями младших служащих в высшие учебные заведения Соединенного Королевства, Восточной Африки или других стран, где они могли бы получить дальнейшее образование.

ПРОВИНЦИАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

В административном отношении Территория подразделяется на восемь провинций, находящихся каждая в ведении комиссара провинции, несущего от-

Digitized by UN Library Geneva

ветственность перед губернатором за общее управление своей провинцией. Провинции подразделяются на пятьдесят четыре административных района, которые находятся в ведении комиссаров районов, подчиненных комиссарам провинций. Комиссары провинций и районов обязаны следить за применением и соблюдением законов Территории и заботиться об интересах и благосостоянии жителей.

Местное управление

ТУЗЕМНАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ

Огромное большинство африканского населения Территории подлежит системе «косвенного управления». Управляющая власть заявляет, что суть этой системы состоит в том, чтобы оставить управление и руководство местными делами в руках тех лиц, которые, согласно установившимся туземным законам и обычаям, признаются представителями племенной власти и пользуются уважением и доверием народа. Функции, полномочия и ответственность туземных властей признаются законом, причем включение этих властей в административный аппарат Территории было подтверждено Ордонансом о туземных властях 1926 года.

В 1950 году в Территории насчитывалось 435 органов туземной власти, которые в финансовом отношении были объединены, имея пятьдесят семь туземных казначейств. Учреждение органов туземной власти является прерогативой губернатора. Получили признание четыре вида туземной власти: во-первых, высшая туземная власть, носителем которой является верховный вождь ряда племенных групп или тесно между собой связанных племен, который обычно возглавляет подчиненных ему вождей; во-вторых, некоторые объединения вождей, которые образуются в результате слияния менее значительных административных единиц в федерации, причем каждый из этих вождей обладает независимой исполнительной властью, но входит в объединение с другими вождями, главным образом с целью иметь общее казначейство, а также чтобы издавать правила, распространяющиеся на все входящие в данную федерацию единицы, и действовать в качестве апелляционного суда; в-третьих, племенные советы, состоящие из мелких вождей и деревенских старшин, которые сохраняют независимость в отношении принадлежащей им исполнительной власти в подведомственных участках, но объединяются вместе для образования общего казначейства и апелляционного суда и, в-четвертых, самый младший разряд, к которому принадлежат мелкие вожди и деревенские старшины в более или менее отдаленных районах, населенных племенами, которые не признают никакой более широкой политической власти.

Обязанности туземных властей включают поддержание порядка и обеспечение доброго управления, причем они располагают полномочиями издавать распоряжения, касающиеся контроля над спиртными напитками, азартными играми и огнестрельным оружием, а также предупреждения беспорядков и контроля над снабжением водой, рубкой деревьев и борьбы с заболеваниями. Они могут пользоваться наемным трудом для производства важных общественных работ, а также могут приказать любому африканцу заняться земледелием, для того чтобы прокормить себя и свою семью. Туземные власти обеспечивают также некоторые виды социального обслуживания; так, например, к кругу их ведения относятся сельские медицинские пункты, родильные клиники, обслуживание подвижными амбулаториями, начальные школы, сотрудничество с сельскохозяйственными, ветеринарными и лесоводческими службами, содержание местных дорог и мостов, борьба с мухой цеце и пр.

Расходы по этой деятельности покрываются из туземных казначейств; в 1950 году общая сумма доходов составляла 655 966 ф. ст., тогда как расходы равнялись 833 944 ф. ст. Расходы распределялись следующим образом: туземная администрация племен — 374 361 ф. ст., медицинское и санитарное обслуживание — 82 369 ф. ст., просвещение — 119 428 ф. ст., сельское хозяйство — 38 127 ф. ст., ветеринарное обслуживание — 25 812 ф. ст., содержание дорог и мостов — 19 180 ф. ст., борьба с мухой цеце — 5 306 ф. ст., водоснабжение — 18 605 ф. ст., лесоводство — 11 425 ф. ст. и разные расходы — 139 331 ф. ст.

Главным источником дохода являются отчисления от подворного и подушного налога, сбор которого лежит на ответственности туземных властей и производится под непосредственным надзором комиссаров провинций и районных комиссаров. Размер этих отчислений колеблется от 25 до 61 процента общей суммы собранного налога; в 1950 году они составляли 349 503 ф. ст. из общей суммы доходов туземных властей. Другими источниками дохода являются местные пошлины, сборы, плата за лицензии и пр. Управляющая власть сообщает, что в некоторых районах делаются попытки ввести местную систему ставок налога и что в 1951 году в двадцати из пятидесяти четырех районов Территории будут введены в той или иной форме местные ставки налогов.

В настоящее время в результате Ордонанса 1950 года о туземных властях (изменение) перед туземными властями открывается возможность нового источника дохода в виде обложения местным налогом поступающих в продажу продуктов. В 1951 году такой налог будет взиматься в целом ряде районов, и полученный этим путем дополнительный доход, который выразится, как предполагается, в значительной сумме, будет предназначаться преимущественно для финансирования программ местного развития.

Управляющая власть утверждает, что большинство африканских местных правительственных органов не располагает достаточными средствами, и занимаемые этими органами помещения находятся, в общем, в плохом состоянии. В стремлении способствовать достаточной капитализации и облегчить проведение твердой финансовой политики, предлагается создать в 1951 году ссудный фонд местных властей и поощрять выдачу ссуд для финансирования капитальных работ. Кроме того, предлагается укрепить положение органов туземных властей и более конкретно определить их финансовые полномочия и ответственность путем превращения их в корпоративные организации, имеющие возможность заключать контракты и владеть земельной собственностью.

Управляющая власть отмечает, что быстрое расширение поля деятельности африканских местных властей — работа которых уже не ограничивается чисто племенными и традиционными вопросами, но охватывает расширение социального обслуживания, программы общественных работ и другие виды деятельности, связанные с контролем и расходованием общественных средств — возлагает на эти власти

Digitized by UN Library Geneva

тяжелую ответственность, которую еще только немногие правильно оценили. В некоторых советах были уже предприняты шаги к созданию финансовых комитетов, причем предполагается расширить эту систему в возможно кратчайший срок.

За последние годы в некоторых частях Территории администрация ввела принцип народного представительства, учредив участковые, районные и окружные советы. Эти советы дополняют или же заменяют собой традиционные племенные учреждения. Люди из народа оказываются представленными теперь в той или иной степени; в некоторых из этих советов они заседают отдельно от традиционных вождей в качестве совещательного органа, тогда как в других случаях они входят в состав совета вождей и разделяют до известной степени их функции. По сообщению администрации, в некоторых районах выборный принцип начинает утверждаться, тогда как в других — народное представительство обеспечивается до некоторой степени с помощью системы, сходной с системой избирательных курий или же путем выборов на основании «всеобщего одобрения».

Окружные советы, которые в настоящее время являются высшими органами африканского местного управления, значительно отличаются друг от друга в отношении своего устройства и выполняемых ими совещательных, законодательных и исполнительных функций.

Участковые советы также имеют разное внутреннее устройство и неодинаковые функции. Когда такие советы достигают высшей степени своего развития, они функционируют в качестве консультативных органов при исполнительной власти, контролируют местные ассигнования из туземных казначейств, организуют общественную работу и действуют в качестве избирательных курий при выборах в окружные советы.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть указывает некоторые цели политики, направленной на будущее развитие системы советов. Во-первых, имеется в виду отделить судебные от исполнительных функций. Во-вторых, законодательные функции единоличного носителя туземной власти предполагается передать либо совету, либо вождю, при условии участия совета в выполнении этих функций. В-третьих, предусматривается подчинение исполнительной власти совету. В отношении осуществления первых двух из указанных выше задач в некоторых районах были достигнуты известные успехи.

На своей третьей сессии Совет рекомендовал управляющей власти ввести избирательный закон, с тем чтобы создать учреждения местного самоуправления и обеспечить в них участие туземных жителей на основе демократической избирательной системы.

Управляющая власть ответила, что, как бы ни было желательно ускорить политическое развитие туземного населения, слишком большая поспешность в отношении таких коренных изменений, как введение современной демократической избирательной системы, может привести к тому, что огромное большинство сельского населения окажется всецело в руках небольшого полуобразованного меньшинства, т.е. к результатам, совершенно противоположным истинным принципам демократии. На своей шестой сессии Совет с одобрением отметил, что управляющая власть старается ввести в состав туземных административных советов намеченных населением кандидатов, и выразил надежду, что и впредь будут прилагаться усилия в этом направлении.

Управляющая власть сообщает, что прилагаются также усилия к тому, чтобы объединить отдельные племенные единицы в более крупные федерации или соединения, чтобы в конечном счете достичь объединения всех племенных групп Территории. Примером такого объединения является образование Сукумолендской федерации в Озерной провинции. Эта федерация состоит из пятидесяти одного возглавляемого вождем клана и насчитывает почти миллион человек. Вожди образуют федеральный совет, который выполняет функции высшей туземной власти по вопросам общей политики и законодательства, а также в отношении контроля над средствами объединенного казначейства. Каждый из этих вождей продолжает нести ответственность за туземную администрацию подведомственного ему территориального подразделения. Местные интересы в отношении финансов обеспечиваются тем, что каждый район имеет отделение общего объединенного казначейства. В работе федерального совета принимают участие народные представители.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет по Опеке признает вполне правильным, что управляющая власть обращает особое внимание на развитие ответственных органов местного управления; отмечает с удовлетворением намерение управляющей власти предоставить этим органам более широкие полномочия; рекомендует, чтобы управляющая власть ускорила преобразование туземных племенных институтов в более демократическом направлении и усилила свою работу среди менее развитых племен, чтобы избежать чрезмерного неравенства в политическом развитии; и настоятельно предлагает управляющей власти возможно скорее приступить к созданию центров подготовки персонала для местного управления.

ПРОВИНЦИАЛЬНЫЕ И РАЙОННЫЕ СОВЕТЫ

В целях развития местного управления управляющая власть планировала создание провинциальных советов, в состав которых войдут также представители азиатских и европейских групп населения. Первый из таких советов был создан в 1949 году в Озерной провинции; в состав его входят провинциальный комиссар, который занимает должность председателя, и восемнадцать членов, половина которых правительственные служащие, а другая половина частные лица. В числе этих последних — пять африканцы, два лица азиатского происхождения и два — европейца. Совет обладает исполнительными и финансовыми полномочиями, а также выполняет консультативные функции и осуществляет контроль над средствами, которые ассигнуются по провинциальному бюджету на сельское хозяйство, лесоводство, провинциальную администрацию, борьбу с мухой цеце, ветеринарное обслуживание и программы развития.

Выездная миссия признала, что предлагаемые провинциальные советы должны играть важную роль и обладать широкими законодательными, исполнительными и финансовыми полномочиями; что африканцы должны быть представлены в них в значительно большем числе, нежели европейцы и индийцы; и что африканские члены советов могут избираться или самим населением, или же, если это будет необходимо, назначаться комиссаром провинции из числа намеченных населением кандидатов.

Управляющая власть ответила, что в первое время этим советам придется главным образом играть

Digitized by UN Library Geneva

роль консультативных и совещательных органов; однако то важное значение, которое имеет расширение их исполнительных и финансовых функций, полностью учитывается. Вопрос этот был подвергнут тщательному рассмотрению, причем было указано на тот факт, что совет Озерной провинции обладает значительными финансовыми полномочиями. Что касается пропорционального представительства, то в группе членов совета, не занимающих официального положения, число африканцев превышает общее число азиатских выходцев и европейцев. Наконец, управляющая власть заявила, что в таких органах, как провинциальные советы, народное представительство не может быть обеспечено до тех пор, пока оно не будет достигнуто в племенных организациях.

На своей шестой сессии Совет по Опеке отметил с одобрением развитие провинциальных советов и рекомендовал управляющей власти продолжать развивать эту систему, с тем чтобы эти советы явились связующим звеном между органами местного управления и управлением Территории в целом. Касаясь, в частности, совета Озерной провинции, Совет по Опеке рекомендовал прогрессивно увеличивать число входящих в его состав африканцев.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть сообщила Совету по Опеке, что, по примеру совета Озерной провинции, второй такой же совет был создан в Южной горной провинции. Однако Комитет по конституционному развитию нашел, что необходимо в той или иной форме провести децентрализацию, и отметил, что настоящее административное подразделение Территории на восемь провинций вызывает некоторые сомнения в том смысле, является ли оно идеальной основой для развития местного управления. Поэтому Комитет просил, чтобы дальнейшее развитие провинциальных советов по существующему образцу было приостановлено до того момента, когда он закончит свое обследование и вынесет заключение по этому вопросу.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с удовлетворением успешную деятельность провинциальных советов Озерной и Южной горной провинций, но принимая вместе с этим во внимание, что создание аналогичных советов в других провинциях отложено в ожидании утверждения рекомендаций Комитета по конституционному развитию, Совет выражает надежду, что географические границы круга ведения районных советов будут определены и новые советы созданы в возможно кратчайший срок и что управляющая власть вообще будет поощрять прогрессивное развитие системы районных советов.

Поселки городского типа и муниципалитеты

Что касается развития местного городского управления, то городу Дар-эс-Салам в 1949 году был предоставлен статус муниципалитета и в настоящее время там имеется совет в составе двадцати четырех представителей всех рас. Рассматривается также проект предоставления такого же статуса городу Танга.

В других более значительных поселках исполнительные функции местного управления выполняются поселковыми властями, которые представлены как лицами, состоящими на правительственной службе, так и частными лицами; управляющая власть заявила, что принцип прямого участия африканцев в этих органах полностью проводится в жизнь благодаря наличию комитетов, которые ведают делами, касающимися исключительно африканцев.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с удовлетворением увеличение числа африканских представителей в муниципальном совете г. Дар-эс-Салам и считая, что муниципальные советы могут быть полезными для поощрения роста базирующейся на более широком представительстве формы управления, Совет выражает надежду, что будут учреждены еще новые муниципальные советы.

Дальнейшее конституционное развитие

Выездная миссия в своем докладе отметила, что заявления управляющей власти, касающиеся общей политики, содержат весьма мало сведений относительно того, каким образом население Территории будет подготовлено к самоуправлению, не ограничивающемуся рамками местного управления. В докладе также указывалось, что если в отношении самых ближайших шагов в направлении к самоуправлению существует более или менее определенная политика, то в отношении последующих шагов имеется значительно меньше уверенности, а конечная цель, видимо, остается нерешенной. Выездная миссия считала, что необходимо обратить серьезное внимание на то, каким образом различные органы туземной администрации будут поставлены во взаимную между собой связь и каким образом они будут включены в центральное управление. Управляющая власть ответила, что план дальнейшего прогресса будет разработан как только выяснится, что осуществление поставленных в настоящее время задач близится к полному завершению. Не упуская из виду проблем, которые стоят на пути создания более тесной взаимной связи между органами туземной администрации и включения этих последних, в конечном счете, в аппарат центрального управления, управляющая власть не видела никакой пользы в том, чтобы в настоящей стадии развития наметить определенные планы, точно предусматривающие дальнейший ход прогресса. Впрочем, в 1949 году управляющая власть довела до сведения Совета об учреждении Комитета по конституционному развитию, которому, несмотря на то, что ближайшей и срочной задачей являлось укрепление всех органов местного управления, было поручено пересмотреть существующую конституционную организацию и сделать рекомендации относительно дальнейшего конституционного развития.

В состав этого Комитета входят советник по вопросам законности и порядка, который является его председателем, один член местного управления и все не занимающие правительственных должностей члены Законодательного совета. Этот орган уполномочен, наряду с прочим, делать рекомендации по следующим вопросам: возможные сроки введения в Территории избирательной системы; методы введения такой системы не только в отношении центрального законодательного органа, но также и в отношении органов городского и сельского местного управления; будущий состав Законодательного совета, в котором должно быть обеспечено большее число мест африканским представителям; и, наконец, полномочия и ответственность провинциальных советов в будущем.

На своей шестой сессии Совет по Опеке с одобрением отметил учреждение упомянутого Комитета и рекомендовал, чтобы намеченные управляющей властью мероприятия по консультации с населением Территории обеспечили ознакомление со взглядами африканских политических ассоциаций, племенных советов, профессиональных союзов и прочих представ-

Digitized by UN Library Geneva

ляющих население групп. Кроме того, Совет рекомендовал Комитету: учесть в ходе своей работы предложения и рекомендации в области политического прогресса, сделанные как Советом по Опеке, так и Выездной миссией, посетившей Восточную Африку; рассмотреть возможность введения избирательного закона, обеспечивающего возможно большему числу людей право участия в выборах; и рассмотреть мероприятия для увеличения представительства африканского населения в Исполнительном и Законодательном советах. Наконец, Совет рекомендовал, чтобы Комитет учел и энергично поощрял участие женщин в политических делах.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть уведомила Совет по Опеке о том, что означенный Комитет приступил к работе в начале года и к концу года был занят составлением доклада. В ходе своего обследования и в течение прений Комитет обратил особое внимание на вопрос избирательного принципа и на будущий состав Законодательного совета и провинциальных советов.

В отношении народного представительства управляющая власть отметила, что введение этого принципа как в местное, так и в центральное управление является одной из важных задач проводимой в настоящее время политики, но до сих пор прогресс в этом направлении ограничивался сельским местным управлением. В этой области не удалось достигнуть равномерного прогресса, и в настоящей стадии нельзя, конечно, рассчитывать на успешное введение какой бы то ни было формы тайного голосования в районах, населенных туземными племенами.

В петиции от 8 мая 1950 г.[184], представленной Африканским Союзом Кении и Восточноафриканским индийским национальным конгрессом, указывалось на резолюцию, принятую на массовом митинге, состоявшемся 23 апреля 1950 г. в Найроби, которая выразила протест против расовых вопросов, поднятых якобы проживающими в Танганьике и в Кении европейцами, не занимающими официального положения, и осудила вызывающую позицию этих последних в отношении предложений, касающихся состава правительства Танганьики. Резолюция поддерживала конституционные предложения, предусматривающие предоставление в Законодательном совете Танганьики равного числа мест африканским и неафриканским представителям, не состоящим на правительственной службе, при условии выборов членов Совета по общему списку кандидатов, причем было отмечено, что эти мероприятия являются необходимым шагом в направлении правильного выполнения Соглашения об опеке и принятых Соединенным Королевством международных обязательств в отношении политического, экономического и социального прогресса населения Танганьики. Далее в упомянутой петиции указывалось, что действительное решение проблем восточноафриканских территорий состоит в предоставлении им независимости и суверенитета, причем требовалось скорейшее осуществление этого решения.

Управляющая власть в своих замечаниях указала, что конституционные предложения, на которые ссылается означенная петиция, являются всего лишь предварительным проектом, который в форме конфиденциального меморандума был представлен в декабре 1949 года губернатором на рассмотрение не занимающих официального положения членов Законодательного совета. Учрежденный впоследствии Комитет по конституционному развитию решил не принимать этот исходящий от правительственных кругов меморандум за основу обсуждения вопроса. Комитет ознакомился с мнением всех слоев населения и мог, если бы счел это желательным, принять во внимание точку зрения, изложенную в петиции. Управляющая власть заявила, однако, что подавшие петицию организации не находятся в пределах Территории и не имеют отношения к Танганьике и что они не предприняли никаких шагов к тому, чтобы представить свою точку зрения непосредственно на рассмотрение Комитета по конституционному развитию. Управляющая власть заявила, что она предпочитает не делать никаких замечаний по существу затронутых в петиции вопросов, принимая во внимание, что заключения Комитета по конституционному развитию еще не рассмотрены.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующее заключение:

Отмечая, что Комитет по конституционному развитию закончил свою работу и представил свои рекомендации, Совет ожидает с особым интересом подробного сообщения относительно тех предложений, которые управляющая власть сочтет нужным принять, и выражает пожелание, чтобы опубликованные отчеты о работе Комитета были включены в качестве приложения к годовому отчету за 1951 год.

В своей резолюции[185] по поводу упомянутой петиции Совет по Опеке обратил внимание ее подателей на утвержденные им заключения и рекомендации в отношении исполнительных и законодательных органов; провинциальных и районных советов; а также в отношении дальнейшего конституционного развития.

Межтерриториальная организация

Некоторые департаменты Территории управляются совместно с соответствующими департаментами прилежащих британских территорий Кении и Уганды. Это мероприятие было проведено в конституционном порядке Декретом 1947 года (Верховной комиссии) для Восточной Африки. Обыкновенные полномочия по управлению общими департаментами осуществляются Верховной комиссией, которая состоит из губернаторов Кении, Уганды и Танганьики. Главными отделами правительственной службы, находящимися в ведении этой Комиссии, являются следующие: оборона; промышленное планирование; железные дороги и порты; воздушный транспорт; сбор таможенных пошлин и подоходного налога (однако установление тарифов и ставок не относится к ведению Комиссии); почта, телеграф и радиосеть; изыскания, метеорология и статистика. Центральное законодательное собрание, большинство членов которого состоит из частных лиц, обладает в отношении общих правительственных учреждений законодательными полномочиями, которые оно может осуществлять с согласия Верховной комиссии.

На своей третьей сессии Совет по Опеке счел преждевременным формулировать определенное мнение в отношении межтерриториальной организации в Восточной Африке и решил отсрочить дальнейшее рассмотрение этого плана до того времени, когда он получит дополнительную информацию. Он выразил, однако, надежду, что управляющая власть будет консультироваться с Советом по Опеке прежде чем проводить какие-либо мероприятия по расширению или

[184] T/PET.2/95.

[185] Резолюция 377(IX).

Digitized by UN Library Geneva

изменению этой системы, которые могли бы затронуть статус Танганьики.

Выездная миссия сочла невозможным заняться изучением функционирования межтерриториальной организации во всех деталях. Однако в результате рассмотрения значительного количества материалов, Миссия наряду с другими своими замечаниями вывела заключение, что эта организация представляет собой нечто большее, чем обыкновенная административная организация, хотя и не является полным политическим союзом. Организация эта носила бы характер чисто административного союза, если бы она располагала только административными полномочиями в отношении некоторых общих правительственных служб, но была бы политическим союзом, если бы она обладала полными законодательными полномочиями в отношении этих служб, безразлично всех или какой-либо одной из них.

В своих замечаниях относительно доклада Миссии, управляющая власть не сочла возможным согласиться с утверждением, что межтерриториальная организация должна бы рассматриваться как политический союз, если бы она обладала полнотой законодательной власти в отношении какой-либо одной или же всех правительственных служб. Управляющая власть подчеркнула административный характер межтерриториальной организации.

Межтерриториальная организация изучалась Комитетом по административным союзам, который был учрежден Советом по Опеке на его четвертой сессии. Представленный этим Комитетом доклад и вынесенные Советом по Опеке заключения по рекомендациям этого Комитета содержатся в докладах Совета по Опеке о его первой специальной сессии, его второй специальной сессии и его шестой и седьмой сессиях[186]. Посвященный этому вопросу раздел доклада Совета по Опеке еще не рассматривался Генеральной Ассамблеей.

Постоянный комитет по административным союзам, учрежденный Советом по Опеке на его седьмой сессии, продолжал обсуждение вопроса о межтерриториальной организации на своих заседаниях, состоявшихся в мае и в июне 1951 года. Замечания Постоянного комитета представлены в его первом докладе Совету по Опеке[187]. Комитет рассмотрел различные аспекты участия Танганьики в межтерриториальной организации Восточной Африки. Он рассмотрел документы[188], представленные ему управляющей властью, равно как и Секретариатом, а также соответствующие части отчетов об управлении Территории за 1949 и 1950 гг. На своем 7-м заседании, состоявшемся 31 мая 1951 года, Постоянный комитет заслушал представителя Соединенного Королевства, который по просьбе Комитета сообщил ему дополнительные сведения.

Постоянный комитет обратил особое внимание на вопрос о пересмотре частей I, III и IV Декрета 1947 года о Восточной Африке (Верховная комиссия), касающихся состава и функций Центрального восточноафриканского законодательного собрания, который должен потерять силу 31 декабря 1951 года.

Ввиду того, что Совет по Опеке неоднократно выражал надежду, что правительство Соединенного Королевства не будет предпринимать никаких мероприятий по расширению административных союзов без предварительной с ним консультации, Постоянный комитет решил на своем 3-м заседании, состоявшемся 20 марта 1951 года, предложить управляющей власти сообщить Комитету свои дальнейшие планы.

30 апреля 1951 г., в ответ на запрос Комитета, представитель управляющей власти заявил следующее:

«Раздел 3 Декрета 1947 года о Восточной Африке (Верховная комиссия) предусматривает, что части III и IV означенного Декрета (т.е. те его части, которые касаются Центрального законодательного собрания, законодательства и законодательной процедуры) остаются в силе до 31 декабря 1951 года.

Вопрос о судьбе Центрального законодательного собрания в настоящее время рассматривается. До сих пор этот вопрос был рассмотрен только законодательными советами Танганьики и Уганды, которые единогласно приняли предложение о внесении в Декрет изменения с целью продолжить существование Центрального законодательного собрания еще на четыре года. Таким образом, решения по вопросам, о которых Постоянный комитет по административным союзам просил представить ему информацию, еще не вынесены, но управляющая власть не преминет своевременно сообщить Комитету о всех решениях, которые будут касаться Танганьики.»[189]

Постоянный комитет предпринял подробное изучение функций Промышленного совета Восточной Африки, а также того влияния, которое межтерриториальные соглашения могут иметь на экономическое развитие Танганьики.

Отметив, что прежний Комитет по административным союзам придерживался того мнения, что управляющая власть, чтобы не допустить задержек в экономическом развитии Танганьики, должна весьма тщательно наблюдать за деятельностью Промышленного совета Восточной Африки, особенно в отношении выдачи лицензий, Постоянный комитет решил на своем 3-м заседании, состоявшемся 20 марта 1951 г., предложить правительству Соединенного Королевства представить дальнейшую информацию о функциях и деятельности этого Совета.

30 апреля 1951 года представитель управляющей власти ответил следующее:

«Промышленный совет Восточной Африки был учрежден с целью методичного поощрения и развития промышленности в Восточной Африке, включая и Танганьику, где ощущается серьезная нужда в развитии как основных, так и второстепенных отраслей промышленности.

Функции этого Совета состоят в консультировании Верховной комиссии Восточной Африки по общим вопросам политики, касающейся промышленного развития, равно как и по вопросам, передаваемым на его рассмотрение Верховной комиссией или каким-либо из правительств Восточной Африки, а также включают выполнение тех конкретных заданий, которые могут быть время от времени получены им. Хотя Совет может давать консультативные заключения и тем содействовать тому, чтобы новые промышленные предприятия создавались в условиях,

---

[186] См. Официальные отчеты пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 4, стр. 191-195, 215-225.

[187] T/915.

[188] T/C.1/L.2, T/C.1/L.3, T/C.1/L.5, T/C.1/L.5/Corr.1, T/C.1/L.6 (стр. 4-7 англ. текста), T/C.1/L.7, T/C.1/L.7/Add.1 и T/C.1/L.8.

[189] T/C.1/L.7.

Digitized by UN Library Geneva

наиболее благоприятных для обеспечения успеха, он имеет лишь небольшое влияние на фактический рост промышленного развития Восточной Африки. Руководящая роль в этом развитии принадлежит и должна принадлежать главным образом самим предпринимателям.

Совет ведает, в порядке особо порученной ему функции, выдачей индустриальных лицензий. Его полномочия в этой области основываются на соответствующих законах, которые проведены параллельно в трех находящихся в ведении Верховной комиссии территориях: Кении, Уганде и Танганьике. Совет выдает лицензии на право производства всех предусмотренных в этих законах предметов, причем прежде чем решить, следует ли удовлетворить или отклонить данное ходатайство, он обязан произвести соответствующее обследование. Лицам, которые считают, что выдача той или иной лицензии может нанести ущерб их интересам, предоставляется право заявлять протест. Если условия, на которых была выдана лицензия, не соблюдаются, Совет может ее аннулировать. Помимо некоторого контроля над развитием и местоположением промышленных предприятий, эти законы обеспечивают в известной мере защиту новых капиталовложений против нездоровой конкуренции. Танганьика заинтересована в этом отнюдь не менее двух других территорий.

В настоящее время Промышленный совет уполномочен контролировать посредством выдачи лицензий производство только тех предметов, которые указаны ниже:

Хлопчатобумажная пряжа	Шерстяная пряжа	Фаянсовые посуда и изделия
Хлопчатобумажные ткани	Шерстяные ткани	Фаянсовые трубы
Хлопчатобумажные одеяла	Шерстяные одеяла	Фаянсовые и каменные изделия санитарно-гигиенического оборудования

Следует заметить, что полномочия этого Совета не могут быть распространены на другие предметы производства иначе как путем издания соответствующего законодательного положения, которое должно быть проведено во всех трех территориях.

В настоящее время в Танганьике наблюдается весьма значительный рост индустриального развития. В качестве примера можно указать на следующие предприятия: мясозавод (Tanganyika Packers Limited); отделения компании по производству предметов металлической упаковки (Metal Box Company), которая фабрикует жестяные коробки и металлические бидоны; Британская компания по изготовлению кислорода (British Oxygen Company), которая вырабатывает кислород и ацетилен; кожевенный завод и фабрика кожаных изделий в районе Моши; производство мыла, мебели, кирпичей и черепиц; алмазные, свинцовые и угольные копи; производство и обработка сизаля; и целый ряд других предприятий. Ни одно из созданных до сих пор в Танганьике предприятий не подлежало, в отношении выдачи индустриальных лицензий, кругу ведения Промышленного совета Восточной Африки. Впрочем, нет никаких оснований предполагать, что в отношении тех отраслей промышленности, которые подлежат ведению Совета, этот орган отклонил бы поддержанные властями Танганьики ходатайства о разрешении на открытие новых предприятий. Поэтому нет никаких причин для опасений, что функции и деятельность Совета имеют, или будут когда-либо иметь, неблагоприятное влияние на экономическое развитие этой подопечной территории.

Наконец, если власти Танганьики сочтут, что деятельность Промышленного совета Восточной Африки наносит ущерб интересам Танганьики, они могут предпринять, через Восточноафриканскую межтерриториальную организацию или через министра колоний, активные шаги для пресечения такой тенденции. В соответствии с Соглашением об опеке управляющая власть обязана способствовать промышленному и экономическому развитию Танганьики, и это свое обязательство она добросовестно выполняет и будет продолжать выполнять.»[190]

На 7-м заседании Постоянного комитета, состоявшемся 31 мая 1951 г., представитель управляющей власти сделал заявление по поводу декларации 9 марта 1950 г., о том, что касалось выдачи лицензий на постройку фабрики для производства хлопчатобумажной пряжи и хлопчатобумажных тканей[191], которое сводилось к следующему:

«Согласно законам Танганьики такого рода декларация может быть сделана только с согласия большинства тех членов Промышленного совета Восточной Африки, которые назначены одним из губернаторов Восточной Африки. Это положение дает право представляющим Танганьику членам Промышленного совета (одно должностное и два частных лица, назначенных губернатором Танганьики) налагать вето, если такого рода декларация, по их мнению, неблагоприятно отразилась бы на интересах подопечной территории. Таким образом интересы подопечной территории полностью ограждены.

Декларация 9 марта 1950 г. относится одинаково ко всем трем территориям Восточной Африки и, следовательно, не проводит дискриминации в отношении Танганьики. В Кении была выдана лицензия на производство хлопчатобумажной пряжи и хлопчатобумажной ткани; ходатайство предприятия Calico Printers Association по смыслу декларации 9 марта 1950 г. относилось к Уганде, и никакой дискриминации против Танганьики в данном случае не было.

Создание в Восточной Африке текстильной промышленности в большом масштабе будет несомненно выгодно для Танганьики, которая расходует на ввоз законченных текстильных изделий 20 процентов общей стоимости импорта; дешевый местный источник снабжения текстильными товарами будет способствовать понижению стоимости жизни в этой подопечной территории.

Промышленный совет Восточной Африки не может проявлять инициативу в отношении индустриального развития, самостоятельно создавая промышленные предприятия, но он содействует созданию наиболее благоприятных условий для обеспечения успеха любых предприятий, рождающихся по инициативе самих предпринимателей. Управляющая власть содействует новым отраслям промышленности в первоначальной стадии их развития посредством ограждающих их интересы мероприятий. Такие законы и мероприятия ограждающего характера нашли новое оправдание в докладе группы экспертов, назначенных Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций с задачей консультации по вопросу о

[190] T/C.1/L.8.
[191] T/C.1/L.5 и Corr.1.

Digitized by UN Library Geneva

необходимых мероприятиях в целях сокращения безработицы и недостаточной занятости в малоразвитых странах.

Если какое-либо предприятие предпочтет обосноваться в Танганьике ввиду тех естественных преимуществ, которые может для него представлять эта подопечная территория, то в таком случае ордонанс о Промышленном совете Восточной Африки будет благоприятствовать интересам Танганьики, так как обеспечить молодому предприятию, по крайней мере, до того времени, пока оно не окрепнет, привилегированное положение на всех рынках Восточной Африки. Другое важное соображение представляет тот факт, что всякое новое промышленное предприятие в Танганьике или в какой-либо другой территории Восточной Африки, будучи с самого начала поставлено в слишком тяжелые условия, может легко закончиться неудачей; каждая такая неудача неблагоприятно отразилась бы на промышленном развитии; напротив, всякое успешное начинание в области промышленности содействовало бы созданию более благоприятных условий для такого развития во всей Восточной Африке.

В то время, когда была издана упомянутая декларация, никаких прошений о выдаче лицензий на постройку в Танганьике хлопчатобумажных текстильных фабрик не поступало и, насколько известно, такие прошения не ожидаются и в настоящее время. Фактически Промышленный совет Восточной Африки никогда не отклонял ни одного прошения на право создания в Танганьике какой-либо из находящихся под его контролем отрасли промышленности».

Представитель управляющей власти полагал, что Постоянный комитет удовлетворится этими разъяснениями и признает, что деятельность Промышленного совета Восточной Африки направлена в общем на пользу, а не в ущерб экономическому и социальному развитию подопечной территории Танганьики.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующие заключения:

Что касается Центрального законодательного собрания Восточной Африки, Совет по Опеке:

a) отмечает с удовлетворением заявление управляющей власти, что она своевременно уведомит Постоянный комитет о принятии решений, касающихся будущего статуса Центрального законодательного собрания Восточной Африки;

b) принимает также к сведению, что не внесено каких-либо добавлений к списку предусмотренных видов обслуживания, в отношении которых Центральное законодательное собрание Восточной Африки может издавать законы;

c) отмечает, ознакомившись с меморандумом управляющей власти от 30 апреля 1951 г., что Законодательный совет Танганьики единогласно принял предложение относительно продолжения срока полномочий Центрального законодательного собрания Восточной Африки еще на четыре года;

d) отмечает далее, что в принятии этого предложения участвовали африканские представители в Законодательном совете, причем обращает внимание на то обстоятельство, что в 1947 году, когда в Законодательном совете обсуждался вопрос об учреждении Восточноафриканской организации, африканские представители в Законодательном совете Танганьики воздержались от голосования;

e) напоминает в связи с этим о заявлении особого представителя управляющей власти, что предложения, касающиеся пересмотра положений о Межтерриториальной организации Восточной Африки, поскольку таковые касаются Центрального законодательного собрания Восточной Африки, его полномочий, функций и состава, будут разъяснены населению, что реакция населения будет выяснена, причем выяснение этой реакции не должно обязательно быть произведено в представительном органе, относящемся ко всей Территории, и что на собраниях обычно имеет место обмен мнениями между представителями правительства и населением данного района;

f) учитывая принятое прежним Комитетом по административным союзам заключение, что «желательно ввести более ясную процедуру для выяснения общественного мнения и для соответствующей оценки мнения различных групп населения», выражает надежду, что управляющая власть, прежде чем пересматривать положения, касающиеся состава и функций Центрального законодательного собрания Восточной Африки, рассмотрит и взвесит общественное мнение Танганьики.

Что касается Промышленного совета Восточной Африки, то Совет по Опеке:

a) рассмотрев представленную по этому вопросу информацию, придерживается того мнения, что необходимо постоянно следить за тем, чтобы межтерриториальное и индустриальное планирование не приносило ущерба экономическому развитию подопечной территории и чтобы политика, проводимая в отношении регулирования новых отраслей промышленности посредством выдачи лицензий, не подавляла экономической инициативы;

b) отмечает, что в связи с выдачей акционерной компании Nyanza Textiles Industries Limited лицензии на постройку текстильной фабрики в Уганде, Промышленный совет издал распоряжение (декларацию), запрещающую впредь до 1954 года во всех территориях Восточной Африки, включая Танганьику, постройку хлопчатобумажных текстильных фабрик. Право на издание этого распоряжения, поскольку оно касается Танганьики, основывается на Ордонансе (1949 года за № 72), уполномачивающем Промышленный совет ограждать с помощью такого рода распоряжений вновь созданные и неокрепшие предприятия в новых отраслях промышленности от нездоровой конкуренции; аналогичные ордонансы были введены в действие в двух других территориях;

c) обращает в связи с этим особое внимание на заявление представителя управляющей власти, что в момент издания этой Декларации никаких прошений о выдаче лицензий на постройку в Танганьике хлопчатобумажных текстильных фабрик не имелось на рассмотрении и поступление таковых не предвиделось;

d) предполагает рассматривать с особым вниманием будущие шаги Промышленного совета Восточной Африки, предпринятые на основании этого закона, имея в виду оградить интересы подопечной территории.

В отношении сотрудничества между Межтерриториальной организацией Восточной Африки и Центральным африканским советом Совет по Опеке:

a) принимает к сведению прения, имевшие место в Центральном законодательном собрании Восточной Африки;

b) отмечает также принятие резолюции относительно более тесного сотрудничества в области связи и обороны;

c) отмечает далее, что африканские представители в Центральном законодательном собрании Восточной Африки возражали против этой резолюции;

d) принимает в связи с этим к сведению заявление представителя управляющей власти, что Центральный африканский союз, к которому обращалась эта резолюция, до сего времени на нее не откликнулся и что при таких обстоятельствах означенная резолюция продолжает оставаться не введенной в силу и не может иметь никакого влияния на затрагивающий Танганьику вопрос об административном союзе.

Что касается перечисленных в подпункте 7a резолюции 293 (VII) Совета по Опеке гарантий, Совет:

a) отмечает, что в ежегодных отчетах по управлению Танганьикой за 1949 и 1950 гг. финансовые, статистические и другие относящиеся к Танганьике данные представлены для этой Территории в отдельности;

b) отмечает, однако, что некоторые находящиеся в ведении Верховной комиссии Восточной Африки правительственные учреждения, а именно, почтово-телеграфный департамент и управление железных дорог и портов, представляют собой настолько связанные в одно целое административные учреждения, что выделять касающиеся их финансовые данные из общих данных по территории Танганьики не представляется возможным.

Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7b резолюции Совета по Опеке 293(VII), то Совет принимает к све-

Digitized by UN Library Geneva

дению заявление представителя Соединенного Королевства, что министр колоний всегда будет рад встретиться с членами выездных миссий в Танганьику, если они пожелают посетить его в Лондоне, и что председатель или администратор Верховной комиссии Восточной Африки сочтет своим приятным долгом принять членов выездных миссий в Танганьику, если они будут проезжать через Найроби и пожелают его посетить и познакомиться с главными чинами Верховной комиссии.

Что касается подпункта 7c резолюции Совета по Опеке 293(VII), то Совет отмечает, что нет никакой информации, указывающей на то, что границы Территории не поддерживаются.

Что касается подпункта 7d резолюции Совета по Опеке 293(VII), то Совет отмечает, что согласно сведениям, содержащимся в годовых отчетах за 1949 и 1950 г.г., общая сумма доходов подопечной территории Танганьики выражалась в следующих цифрах:

1948 г. (фактический доход)	1949 г. (фактический доход)	1950 г. (смета)	1951 г. (смета)
6 965 058 ф.ст.	8 585 646 ф.ст.	8 492 095 ф.ст.	9 936 263 ф.ст.

тогда как общая сумма расходов по управлению, улучшению и развитию подопечной территории (счет плана территориального развития) составляла для каждого из указанных выше отчетных периодов:

1948 г. (фактический расход)	1949 г. (фактический расход)	1950 г. (смета)	1951 г. (смета)
7 378 331 ф.ст.	9 459 540 ф.ст.	12 651 388 ф.ст.	15 052 431 ф.ст.

Таким сбразом, государственные доходы по Территории, согласно данным за последние четыре года, не превышали общей суммы расходов по управлению, улучшению и развитию Танганьики.

Судебная организация

Судебное ведомство Территории состоит из: a) Верховного суда; b) Особого трибунала; c) низших судов и d) туземных судов.

Верховный суд обладает как гражданской, так и уголовной юрисдикцией; ему подсудны все жители Территории и все судебные дела; он осуществляет контроль над работой и делопроизводством низших судов, делопроизводство которых время от времени проверяется судьями Верховного суда и решения которых могут пересматриваться Верховным судом.

Особому трибуналу, в состав которого входит Главный судья или один из судей Верховного суда, временно исполняющий его обязанности, подсудны гражданские дела и вопросы, возникшие до учреждения в 1920 году Верховного суда.

Низшие суды ведают как уголовными, так и гражданскими делами. Они подразделяются на три разряда и обладают ограниченными, различными для каждого разряда, полномочиями в отношении вынесения приговоров к тюремному заключению, штрафу и телесным наказаниям. Кроме того, фактическое выполнение приговоров, вынесенных низшими судами, подлежит утверждению Верховного суда, а в делах низшего суда третьего разряда — коммиссаром района.

Туземные суды состоят исключительно из туземцев. Их функции заключаются в том, чтобы следить за соблюдением прочно установившихся обычаев, которые регулируют жизнь туземного населения. Их компетенция распространяется на все распоряжения и правила, изданные в соответствии с ордонансами о туземных властях, а также на положения, которые согласно какому-либо закону или ордонансу отнесены к их кругу ведения. Им подсудны все дела, в которых сторонами являются исключительно туземные жители подведомственного им района. Однако такие преступления, как убийство, непредумышленное лишение жизни и другие серьезные уголовные дела, некоторые дела о браках, а также правонарушения, совершенные в поселках городского типа, изъяты из круга их ведения.

В течение 1950 года в некоторых районах была произведена реорганизация системы туземных судов с целью, как это утверждает управляющая власть, повысить уровень подготовки судебного персонала, а в некоторых местах — с целью сделать управление правосудия более доступным для населения.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящие принципы и общие соображения

Представитель Новой Зеландии полагал, что управляющая власть поступила разумно, временно воспользовавшись племенной системой; однако он не мог бы признать ее удовлетворительной для будущего. Хотя представитель Новой Зеландии считал, что прогресс может осуществляться только в порядке постепенности, причем с одобрением отметил, что управляющая власть постепенно привлекает туземцев к участию в деревенских, районных и территориальных органах управления, тем не менее он высказал мнение, что в настоящее время прогресс осуществляется слишком медленным темпом. Он хотел бы, чтобы процесс передачи туземным властям более широких полномочий был ускорен на всех ступенях управления.

Представитель Доминиканской Республики отдал должное управляющей власти за ее подход к проблемам Территории, учитывая трудности, вызываемые нежеланием туземного населения принять современные методы управления. Он настаивал, однако, на том, чтобы управляющая власть старалась достигнуть, с помощью всех имеющихся в ее распоряжении средств, постепенного развития политической сознательности и, в частности, убедить туземное население в необходимости развития племенной структуры и создания муниципальной системы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть продолжала поощрять племенную систему и не приняла необходимых мер, чтобы перейти к системе самоуправления, основанной на демократических принципах. Он заявил, что управляющая власть воспользовалась этой отсталой системой, чтобы держать туземное население под своим контролем; система была принята для удобства европейских чинов администрации. Ввиду того обстоятельства, что племенная система, которая существует в настоящее время в Территории и поддерживается управляющей властью, не совместима с прогрессивным политическим развитием Территории в направлении к самоуправлению и независимости, Совет должен бы рекомендовать, чтобы управляющая власть приняла меры для обеспечения перехода от племенной системы к системе самоуправления, основанной на демократических принципах.

Представитель Советского Союза далее заявил, что управляющая власть препятствовала прогрессивному равитию Территории, ибо она не приняла никаких мер для того, чтобы обеспечить участие туземного населения в законодательных, исполнительных и судебных органах, а также не содействовала учреждению местных органов самоуправления на демократических началах. Это является нарушением положений Устава, касающихся международной системы опеки.

Digitized by UN Library Geneva

Особый представитель управляющей власти заявил, что один из важных аспектов проблемы политического прогресса заключается в том, чтобы убедить население смотреть на идею модернизации политических форм как на нечто желательное. Усилия в этом направлении прилагались в надежде на то, что, после принятия им этих идей, население убедится в их желательности, после чего будет проявлять собственную инициативу к дальнейшим преобразованиям. Особый представитель обратил внимание на достигнутые результаты в отношении развития системы советов в местном управлении.

Центральное управление

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ И ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Представитель Соединенных Штатов Америки особенно отметил, что в состав Исполнительного совета Территории был впервые назначен африканец. Он отметил также с удовлетворением, что африканцы постепенно занимают все более и более ответственное место в политической жизни Территории. Наконец, он выразил надежду, что среди реформ, которые будут произведены в соответствии с докладом Комитета по конституционному развитию, африканцам будет предоставлено еще большее число мест как в Исполнительном совете, так и в Законодательном совете.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что даже в Исполнительном и Законодательном советах, которые лишены всякой реальной власти, туземное население не представлено надлежащим образом. В состав Исполнительного совета входит только один туземец; в Законодательном совете, который состоит из тридцати членов, насчитывается всего лишь четыре африканца. Совет должен рекомендовать, чтобы управляющая власть провела законодательные и другие мероприятия в целях обеспечения участия туземного населения в законодательных, исполнительных и судебных органах Территории.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ДЕПАРТАМЕНТЫ: ГРАЖДАНСКАЯ СЛУЖБА

Представитель Соединенных Штатов Америки, касаясь вопроса о предоставлении африканцам большего числа ответственных административных постов, отметил с удовлетворением, что предусматривается продвижение служащих младшего разряда в старший разряд, поскольку они отвечают предъявляемым для этого требованиям. Способным африканским служащим младшего разряда должно оказываться всяческое содействие; он предложил, чтобы управляющая власть рассмотрела возможность осуществления обширной программы специальной подготовки для служащих младшего разряда.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик, основываясь на представленных управляющей властью отчетах, отметил, что важные административные должности занимают европейцы, тогда как туземцы занимают только небольшое число второстепенных постов.

Особый представитель управляющей власти заявил, что эта последняя поставила себе задачей предоставить служащим младшего разряда возможность получения подготовки, необходимой для продвижения в старший разряд. Он указал на существование стипендий и пособий для получения образования заграницей.

Местное управление

ТУЗЕМНАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ

Представитель Франции отметил, что улучшения в племенной системе и в системе федераций носят прогрессивный и непрерывный характер. Однако он обратил внимание на тот факт, что прогресс органов туземной администрации достигается не везде в одинаковой степени и что некоторые из этих органов по своему развитию на много опередили другие. Такая разница в уровне развития может привести к тому, что более продвинувшиеся по пути прогресса племена будут доминировать над отсталыми племенами.

Представитель Аргентины отметил с интересом приложенные управляющей властью усилия к тому, чтобы создать более демократическую систему, в которой население принимало бы более широкое участие, причем высказал мнение, что эту работу необходимо продолжать и вести с еще большей энергией.

Представитель Таиланда приветствовал заявление управляющей власти относительно трех задач ее политики в отношении будущего развития системы советов. Он выразил надежду, что в результате исследования, предпринятого Комитетом по конституционному развитию, управляющая власть не замедлит с составлением плана политической организации Территории, ибо главным образом из-за отсутствия такого плана органы местного управления в настоящее время стоят на самых различных ступенях развития. Несомненно это является слабой стороной политического развития Территории. Поэтому заявление относительно трех поставленных задач имеет важное значение, а выполнение этих задач будет содействовать тому, чтобы внести некоторое единообразие в развитие существующих в Территории африканских органов местного управления.

Он с удовлетворением отметил проектируемое администрацией расширение прав и ответственности туземных властей. Он считал, что это поощрит туземное население к принятию на себя ответственности за самоуправление и вместе с тем покажет, что племенной строй не соответствует выполнению задач, лежащих на современном местном самоуправлении. В целях дальнейшего повышения среди населения интереса к самоуправлению он предложил ввести вознаграждение за работу представителей в местных советах, созывать их сессии более регулярно и поощрять более интенсивное пользование системой работы с помощью комитетов.

Оратор считал, что расширение функций и полномочий местного управления требует создания квалифицированных кадров для заполнения административных постов, и в силу этого он настаивал на учреждении в возможно скором времени центрального института по подготовке работников местного самоуправления, проект создания которого рассматривается в настящее время.

Представитель Новой Зеландии с похвалой отозвался об учреждении местных советов. Он высказался за передачу власти туземному населению в три приема: сначала вождям, затем вождю, осуществляющему свои полномочия совместно с советом, и, наконец, самому совету. Таким путем советы примут характер представительных демократических учреждений, отличных от нынешних органов власти традиционного типа. Представитель Новой Зеландии считал также желательным передачу власти тузем-

Digitized by UN Library Geneva

ному населению в территориальном масштабе и был удовлетворен достигнутым в этом деле прогрессом. Он выразил надежду на то, что администрация найдет возможным ускорить и увеличить этот прогресс.

Особый представитель управляющей власти указал, что последняя вполне понимает опасность предоставления на нынешней стадии развития непомерно широких полномочий туземным властям, которые не всегда могут правильно судить о том, какого рода социальные и экономические мероприятия должны быть предприняты. При нынешних условиях необходимо непрестанно помнить о том, что туземные власти нуждаются в руководстве и контроле.

Он выразил надежду, что администрации не грозит опасность попасть в такое положение, при котором она будет уделять отсталым племенам слишком мало внимания, сосредоточиваясь на работе среди более прогрессивных и восприимчивых к современным веяниям племен, и дал заверения в том, что администрация не будет упускать из вида этого аспекта проблемы.

Что касается предложения об уплате жалованья членам советов с целью поощрения участия африканцев в работе в этих советах, то он находил, что на нынешней стадии развития более важно поддерживать идею добровольного участия в общественной работе, а не пользоваться денежным вознаграждением, для того чтобы побуждать туземное население принимать на себя обязанности по работе в советах.

Касаясь вопроса о политических лидерах, он указал, что на Территории не имеется школ специального типа для подготовки местных политических деятелей; органы местного управления являются той практической школой, где идет подготовка лидеров народа.

ПРОВИНЦИАЛЬНЫЕ И РАЙОННЫЕ СОВЕТЫ

Представитель Франции указал, что система провинциальных советов, выходя за рамки чисто племенного строя, помогает населению рассматривать проблему управления в новой перспективе. Эти органы уменьшат значение племенной организации, и, по мнению оратора, по мере того как будет расти понимание смысла возлагаемой на советы ответственности, их полномочия должны будут расширяться.

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, поскольку организация советов откладывается до представления выводов, основанных на докладе Комитета, он считает желательным, чтобы вопрос о конституционной реформе перешел из стадии изучения в стадию осуществления.

ДАЛЬНЕЙШЕЕ КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ

Представитель Аргентины, отметив с удовлетворением, что предварительная работа по подготовке политических реформ уже закончена, выразил уверенность в том, что доклад по этому вопросу будет следовать намеченной Советом по Опеке и Генеральной Ассамблеей генеральной линии и их директивам. Он считал, что увеличение числа туземных представителей в политических органах и ограничение некоторых полномочий губернатора явится шагом вперед на пути к более демократическому государственному устройству. Отделение законодательной власти от исполнительной — обе они сейчас находятся в руках губернатора — имеет громадное значение в деле соблюдения конституционных законов.

Представитель Таиланда, отметив, что Комитет по конституционному развитию представил рекомендации, которые в настоящее время изучаются администрацией, полагал, что для того чтобы достигнуть успехов, важно выработать план, дающий чиновникам, на которых лежит ответственность за содействие политическому развитию туземного населения, ясное и точное определение намеченных целей.

Представитель Соединенных Штатов Америки с удовлетворением отметил, что Комитет по конституционному развитию консультировался с широкими кругами населения Территории, чтобы выяснить их отношение к конституционной реформе, и представил доклад о результатах этого. Он полагал, что Совет пожелает получить от Комитета более или менее подробные данные о взглядах, выраженных организациями и отдельными жителями Территории.

Особый представитель управляющей власти заявил, что дальнейшие данные о работе Комитета по конституционному развитию будут включены в следующий годовой отчет, вместе с подробными указаниями на дальнейшие успехи в вопросе о представительстве африканского населения в правительственных органах.

Межтерриториальная организация

Представитель Франции считал очевидным, что административный союз между территориями Восточной Африки выгоден для Танганьики и ни в какой мере не угрожает неприкосновенности этой подопечной территории. Результаты этого союза можно было бы считать вполне удовлетворительными, даже если бы его участниками были независимые страны; поэтому он считал, что Совету нет нужды специально высказываться по этому вопросу, помимо указания на то, что с юридической точки зрения система представляется довольно сложной, хотя фактически при применении ее больших затруднений не возникало.

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что он присоединяется к мнению Постоянного комитета по административным союзам по вопросу о положении Танганьики в Межтерриториальной организации Восточной Африки и полагает, что это мнение должно быть принято за основу для надлежащих рекомендаций Совета.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что создание Межтерриториальной организации Восточной Африки содействовало продлению существования колониальной системы на данной подопечной территории и привело к ее слиянию в административном, экономическом и политическом отношении с соседним британским протекторатом Уганда и с британской колонией Кения. Это затруднило и даже сделало невозможным прогресс Танганьики как независимой территориальной единицы в направлении к самоуправлению или независимости, как этого требует Устав Организации Объединенных Наций. Совет должен рекомендовать управляющей власти создать на подопечной территории органы законодательной и исполнительной власти, которые не будут подчинены никаким органам, учрежденным в порядке административного союза между этой подопечной территорией и соседними колониями, и с этой целью принять законодательные и другие меры для обеспечения участия туземного населения в законодательных, исполнительных и судебных органах данной подопечной территории.

Digitized by UN Library Geneva

Особый представитель управляющей власти заявил, что законодательными советами Танганьики, Кении и Уганды было недавно принято единогласное решение о продлении полномочий Центрального собрания на следующий период. Член Центрального законодательного совета, африканец из Танганьики, указал, что это единогласное решение было продиктовано признанием ценности выполняемых Собранием функций, а также полным отсутствием каких бы то ни было признаков существования политического союза между этими территориями; он считал, что объединение ресурсов этих территорий в области социального обслуживания оказалось чрезвычайно полезным, и высказал твердое убеждение в том, что Собрание должно продолжать существовать на прежних основаниях.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

Танганьика — страна преимущественно сельскохозяйственная, имеющая лишь небольшое число промышленных предприятий. В настоящее время продукция сельского хозяйства играет главную роль в экономической жизни Территории, хотя последняя и обладает большим потенциальным богатством ископаемых и в будущем значение горного дела будет возрастать.

Большинство туземцев — крестьяне-земледельцы, занятые главным образом выращиванием пищевых продуктов для собственного потребления. Местные продукты еще не покрывают всех потребностей Территории; кроме того, как указывает отчет управляющей власти, происходящие от времени до времени плохие урожаи вызывают большой дефицит продовольствия. Такие дефициты имели место в 1946 и в 1949 годах, когда после длительной засухи в некоторых областях были исчерпаны все местные запасы пищевых продуктов.

Управляющая власть указала, что финансируемый правительством план продовольственной продукции предусматривает энергичные меры по созданию достаточного запаса основных продуктов питания для возмещения ежегодно создающегося дефицита. В 1950 году был построен ряд зернохранилищ, и предполагается, что по мере усиления эффективности защиты от вредителей удастся накопить запасы на случай засухи.

Хотя основная масса сельскохозяйственной продукции Территории потребляется на месте, некоторые культуры выращиваются туземным населением главным образом для экспорта; а по некоторым другим образуются избытки, которые тоже могут идти на экспорт. Кроме того, для получения необходимых им в хозяйстве денег, многие африканцы, живущие в сельских местностях, берут платную работу. Производившаяся в сентябре 1949 года перепись рабочей силы показала, что кроме 34 661 человека, занятого непостоянной поденной работой, 439 327 туземцев имело постоянную оплачиваемую работу, включая 179 014 занятых в сельском хозяйстве.

Главными предметами экспорта в 1949 году, составляющими 87% всего экспорта, были сизаль (манильская пенька), хлопковый линтер, кофе, алмазы, золото, выделанные и невыделанные кожи и шкуры.

Самым обильным источником дохода Территории и ее важнейшей товарной культурой является сизаль. В 1949 году стоимость экспорта сизаля исчислялась в 11 111 000 ф. ст., что было в пять раз больше, чем стоимость экспорта хлопкового линтера, второй по стоимости статьи экспорта в этом году, и составила половину всей стоимости экспорта, которая в 1949 году выразилась в сумме 21 647 530 ф. ст. Производство сизаля, находящееся почти всецело в руках промышленников нетуземного происхождения, сосредоточено на плантациях, расположенных главным образом на береговой полосе Территории. Эта промышленность является главным нанимателем африканских рабочих Территории. В 1950 году на 180 плантациях сизаля было занято, по приблизительному подсчету, 126 723 африканца.

Стоимость экспорта хлопкового линтера исчислялась в 1949 году в 2 060 000 ф. ст., а кофе — в 1 461 000 фунтов стерлингов. Большая часть хлопка выращивается африканскими земледельцами, которые поставляют также около двух третей общей продукции кофе. Продукция кож и шкур, стоимость экспорта которых в 1949 году исчислялась в 625 000 ф. ст., тоже находится главным образом в руках африканцев.

Стоимость экспорта двух важнейших в настоящее время ископаемых — алмазов и золота — составляла в 1949 году соответственно 1 010 000 ф. ст. и 620 000 ф. ст. Обе эти отрасли промышленности находятся почти исключительно в руках частных предприятий, принадлежащих лицам нетуземного происхождения.

Данных о сумме капиталовложений в Территории не имеется.

Те немногочисленные предприятия обрабатывающей промышленности, которые существуют в Территории, заняты главным образом обработкой сырья для придания ему той формы, в которой оно может рентабельно продаваться на рынке или экспортироваться.

Точное исчисление народного дохода Территории не представляется возможным, но управляющая власть дает статистические данные о бюджете Территории, о ее экспортной и импортной торговле и о стоимости валовой продукции. В 1949 году общая сумма доходов составляла 10 327 408 ф. ст., а общая сумма расходов — 9 459 540 ф. ст. Общая сумма стоимости импорта в 1950 году составляла 27 940 838 ф. ст., а общая сумма стоимости экспорта — 25 956 074 ф. ст.; общий объем внешней торговли выражался в сумме 53 896 912 ф. ст., т.е. больше чем вдвое большей, чем в 1947 году. В 1950 году общая стоимость сельскохозяйственной продукции составляла 34 198 657 ф. ст.; стоимость добытых ископаемых составляла 1 802 403 ф. ст. (предварительные данные); стоимость лесных продуктов составляла в 1949 году 4 миллиона ф. ст. Значительным источником богатства Территории является ее скот; поголовье скота включало 6 миллионов голов рогатого скота и свыше 5 миллионов овец и коз.

Туземное население не принимает прямого участия ни в крупных коммерческих предприятиях Территории, ни в оптовой торговле, но, как указывает управляющая власть, все большее и большее число туземцев начинает заниматься розничной торговлей.

Таким образом туземное население участвует в экономической жизни Территории в первую очередь в качестве основных производителей, а во-вторых, в качестве рабочей силы.

Digitized by UN Library Geneva

Управляющая власть заявляет, что ее экономическая политика направлена на увеличение богатства Территории путем максимального развития естественных ресурсов последней с целью повышения общего уровня жизни и, в особенности, уровня жизни туземного населения. В частности, управляющая власть указывает, что она энергично продвигала планы и экспериментальные проекты механизации сельского хозяйства; что усиленным темпом проводилось снабжение сельских местностей водой; что контроль над экономической жизнью ослаблялся по мере того как увеличивался приток продуктов. Цель политики управляющей власти постепенно сделать туземное население способным к участию в полной мере в осуществлении тех функций в народном хозяйстве Территории, которые в настоящее время выполняются почти исключительно жителями нетуземного происхождения. К этому же направлена и политика в области народного образования, которая уделяет все больше и больше внимания технической подготовке африканцев.

Генеральная Ассамблея и Совет по Опеке также высказались по этому вопросу. Генеральная Ассамблея на своей четвертой сессии высказалась за полную поддержку всех мероприятий, ведущих к большему участию туземного населения в прибылях от предприятий и в управлении предприятиями как общественными, так и частными, занятыми эксплоатацией минеральных и других естественных ресурсов, добычей сырья и производством товаров, имеющих существенное значение для экономики Территории, или торговлей ими. Совет на своей шестой сессии указал, что должны быть приняты меры для более широкого участия туземного населения в экономической деятельности, в особенности в том, что касается эксплоатации ископаемых и других естественных ресурсов, и в производстве основного сырья и предметов широкого потребления.

В ответ на рекомендацию Совета, и отметив, что Ассамблея высказалась за полную поддержку мероприятий, ведущих к более широкому участию туземного населения в экономическом развитии Территории, управляющая власть констатировала, что этот взгляд на вещи вполне совпадает с проводимой ею политикой. В настоящее время участие туземного населения ограничивается главным образом областью продукции основных продуктов сельского хозяйства и животноводства. В этих отраслях хозяйства все шире проводится принцип организации на кооперативных началах. Различные планы механизации обработки земли и другие планы развития сельского хозяйства ставят своей целью более широкое участие туземного населения в сельскохозяйственной продукции. Что касается эксплоатации ископаемых, то туземное население еще не обладает достаточной технической квалификацией и опытом, которые дали бы ему возможность принимать участие в горнопромышленных предприятиях широкого масштаба на руководящих ролях. Как указывает администрация, они смогут получить эту возможность только по мере развития технического и профессионального образования.

В качестве средства привлечения африканцев к участию в важнейшем секторе экспортной торговли Выездная миссия предлагала передать плантации сизаля, чая и кофе, прежде принадлежавшие членам бывших вражеских наций, в собственность африканцев, предпочтительно на кооперативных началах. Но учитывая важность бесперебойной продукции на этих плантациях, в особенности на плантациях сизаля, Миссия предложила, чтобы для тех случаев, в которых африканцы не будут в состоянии немедленно начать работу сами, управляющая власть выработала бы планы, по которым принадлежащие африканцам плантации могли бы временно продолжать работать под управлением лиц неафриканского происхождения впредь до того момента, когда африканцы получат достаточную подготовку, для того чтобы всецело взять на себя управление ими.

На своей шестой сессии Совет, отметив намерение управляющей власти произвести отчуждение ряда плантаций, ранее принадлежавших подданным бывших вражеских государств, в пользу лиц нетуземного происхождения; отметив также целесообразность обучения африканцев современным методам земледелия, а также возложения на них большей ответственности в области управления и владения современными сельскохозяйственными предприятиями, рекомендовал управляющей власти обсудить возможность создания публичной корпорации или проведения других соответствующих мероприятий для эксплоатации плантаций, ранее принадлежавших подданным бывших вражеских государств, и для использования прибылей на общую пользу всего населения Территории, ставя при этом своей целью передачу этих предприятий в дальнейшем всецело туземному населению вероятно на началах кооперации.

В ответ на это управляющая власть в отчете за 1950 год повторила заявление, сделанное ею Выездной миссии о том, что она не находит возможным провести в жизнь рекомендации Совета относительно дальнейшей судьбы плантаций, принадлежавших подданным бывших вражеских стран. Эти плантации разбросаны по всей Территории и весьма различны по своему характеру. Администрация считает, что даже если бы было возможным передать их все в распоряжение публичных корпораций, то это не принесло бы никакой пользы, так как корпорация не могла бы управлять этими плантациями иначе, как применяя тот же метод, который применяется сейчас, т.е. сдавая их в аренду единоличным арендаторам.

Администрация считала, что наибольшую пользу всему населению Территории принесет поддержание максимальной продукции на хорошо организованных и оборудованных плантациях. В дальнейшем, по истечении ныне существующих прав пользования ими, эти сельскохозяйственные предприятия могут быть переданы туземному населению, по всей вероятности в качестве кооперативных предприятий, но в настоящее время такого рода мероприятие представляется невозможным. Туземное население еще недостаточно хорошо понимает и недостаточно ценит принципы кооперации, для того чтобы применять их к владению и управлению плантациями.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Совет отмечает, что лесная концессия в районе плоскогорья Рондо по форме является соглашением о создании компании, с участием на равных началах Территории и концессионеров; Совет рекомендует рассмотреть вопрос о применении аналогичных соглашений по эксплоатации естественных ресурсов Территории.

Техническая помощь

Генеральная Ассамблея на своей пятой сессии обратила внимание управляющих властей на то об-

Digitized by UN Library Geneva

служивание технической помощью, которое они могут получить от Объединенных Наций и специализированных учреждений, и рекомендовала им полностью использовать эти источники технической помощи для расширения экономической деятельности и других форм экономического развития. Ассамблея предложила управляющим властям представить доклады о необходимой им технической помощи и о том, каким образом эта помощь будет включена в рассчитанные на длительный срок программы по развитию отдельных территорий.

В отчете за 1950 год управляющая власть заявила, что она всегда сознавала нужду в технической помощи для развития Территории. Все возможности получения такого рода помощи от Объединенных Наций будут внимательно обследованы управляющей властью, которая всегда рассматривала предоставление технической помощи как свою прямую обязанность.

Указав на уже предоставленную Территории техническую помощь и на возможность дальнейшего ее получения, управляющая власть в заключение заявила, что в данном случае дело не в недостатке возможности получения технической помощи, а в том, какими путями и средствами полностью использовать ее. По мнению управляющей власти, правильное экономическое развитие должно предусматривать также постоянное улучшение количества и качества технического персонала из числа проживающих на самой Территории. В этих целях администрация стремится оказывать помощь путем предоставления возможностей получения местными жителями высшего образования и технической подготовки.

План экономического развития

В порядке осуществления своей экономической политики управляющая власть в 1946 году утвердила десятилетний план развития и поднятия благосостояния. Первоначально планом, по его утверждении, предусматривались расходы в сумме 19 186 000 ф. ст., причем 6 775 000 ф. ст. из этой суммы предполагалось получить от Колониального фонда развития и попечения. За период до конца 1949 года субсидии из этого Фонда составили сумму в 880 012 ф. ст.; расходы из средств этого Фонда на 1950 год были исчислены в 1 236 340 ф. ст. На своей шестой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил, что управляющая власть ассигнует большие средства на субсидии по развитию народного хозяйства Танганьики.

Растущие цены, изменения в порядке очередности и новые требования создали необходимость пересмотра плана в 1950 году. Новый план предусматривает расходы в течение периода 1951-1956 гг. в сумме приблизительно 24 450 000 ф. ст. главным образом на разработку естественных богатств, развитие водоснабжения и средств сообщения, а также на сооружение достаточного количества складов, конторских и жилых помещений для удовлетворения растущих нужд Территории.

По плану экономического развития и поднятия благосостояния общая сумма расходов возросла с 851 000 ф. ст. в 1948 году до 2 216 000 ф. ст. в 1949 году и приблизительно до 3 800 000 ф. ст. в 1950 году.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

С удовлетворением отмечая значительное увеличение расходов, намеченных согласно пересмотренному десятилетнему плану экономического развития и поднятия благосостояния, и считая правильным, что план ныне уделяет особое внимание таким основным проблемам как средства сообщения, водоснабжение и естественные богатства, Совет надеется, что управляющая власть будет продолжать вести политику, при которой особое внимание уделяется этим планам, непосредственно идущим на пользу туземному населению.

Совет рекомендует управляющей власти обсудить возможность содействия планам снабжения дешевой гидроэлектрической энергией.

Финансы и налогообложение

Фактические доходы по счету Территории в 1949 году составляли 8 585 646 ф. ст., а расходы — 7 772 440 ф. ст. По смете доходы за 1950 год составляли 8 492 095 ф. ст., а расходы — 8 486 975 ф. ст.

Общая сумма дохода по счету Территории и по счету плана развития выражалась в 10 327 408 ф. ст., а общая сумма расходов — 9 459 540 ф. ст. Общая сумма дохода по смете 1950 года составляла 12 656 508 ф. ст., а общая сумма расходов — 12 651 388 ф. ст.

Основную долю поступлений Территории составляют прямые и косвенные налоги; поступления по этим статьям в 1949 году: 71 процент общей суммы дохода. Около двух третей этой последней суммы дали косвенные налоги, главным образом таможенные пошлины и акцизные сборы, а одну треть — прямые налоги, включая подоходный и подушный налоги на нетуземное население, а также туземные подворный и подушный налоги. Все налоги уплачиваются деньгами, кроме туземных подушного и подворного налогов, которые разрешается полностью или частично уплачивать трудом. В 1949 году уплатили свои налоги таким образом 2 422 человека. Подворный налог уплачивается за каждое туземное жилище, а подушный налог платят все принадлежащие к туземному населению работоспособные мужчины старше 18 лет, которые не подлежат подворному налогу. Годовые ставки туземного подворного и подушного налога в 1950 году составляли от 7½ до 16 шиллингов.

Подоходным налогом облагаются лица во всех группах населения, но фактически его платит почти исключительно нетуземное население. Основная ставка подоходного налога составляет 1½ шиллинга на 1 ф. ст. с первых 400 ф. ст. подлежащего обложению дохода; в дальнейшем эта ставка возрастает до 5 шиллингов. Добавочный налог взимается с дохода свыше 2 000 ф. ст., максимальная ставка добавочного налога составляет 9 шиллингов на 1 ф. ст. Акционерные компании платят налог в 4 шиллинга с 1 ф. ст.

На своей третьей сессии Совет, обследуя нынешнюю систему налогообложения, поскольку она касается туземного населения, предложил управляющей власти рассмотреть вопрос о том, удовлетворительна ли эта система и учитывает ли она налогоспособность населения. Совет также предложил управляющей власти обсудить вопрос об учреждении местных и центрального апелляционных судов, в которые туземное население могло бы обращаться с жалобами на неправильное обложение налогами.

Выездная миссия отозвалась с похвалой об усилиях управляющей власти улучшить систему налого-

Digitized by UN Library Geneva

обложения туземного населения и выразила надежду, что это приведет к установлению прогрессивной системы.

Управляющая власть сообщила Совету, что все ее усилия ввести для туземного населения систему дифференцированного подворного и подушного налога до сих пор не привели к положительным результатам и что поэтому налоги продолжают взиматься по единообразной ставке. Эти единообразные ставки, устанавливаемые на год, отличаются по отдельным местностям в зависимости от местных и экономических условий и платежеспособности населения. Изменения ставок производятся не иначе как после консультации с туземными властями. Предусматриваются также соответствующие правила освобождения от уплаты налогов находящейся в нужде части населения, но, поскольку не существует индивидуальной формы обложения, невозможно выработать правила для апелляции отдельных лиц против установленных ставок. Право апелляции, предусматриваемое для других видов прямых налогов, будет предоставлено только после введения диференциальных ставок и индивидуального обложения.

План разведения земляных орехов

План разведения земляных орехов не включен в общую программу экономического развития Территории, но управляющая власть считает, что он представляет большую важность для общего экономического развития Территории. По этому плану Заокеанская корпорация продовольственных продуктов предлагала начать обработку земли на большой территории в почти незаселенных и остававшихся непродуктивными частях Территории.

Первоначально план ставил своей целью расчистку и обработку в Танганьике 2 400 000 акров. На своей третьей сессии Совет по Опеке предложил управляющей власти рассмотреть вопрос о том, не помешает ли ее политика выделения больших участков под такой план сохранению в резерве достаточных пространств земли для нужд туземного населения. Управляющая власть ответила, что напротив, успешное развитие этого плана может привести только к значительному увеличению таких земельных участков, которые могут служить для удовлетворения этих нужд.

Большие надежды, возлагавшиеся на успех этого плана не оправдались. Управляющая власть сообщает, что недостаток необходимого механического оборудования, густота зарослей и недостаточное выпадение осадков привели к решению пересмотреть план в 1949 году, и первоначально намеченная к обработке площадь земли была уменьшена с 2 400 000 акров до 600 000 акров. В 1950 году, вследствие обескураживающих результатов еще одного года работы по очистке почвы и сбору урожая, Заокеанская корпорация продовольственных продуктов вынуждена была предложить произвести дальнейший пересмотр и изменение плана. Новый пересмотренный план рассчитан на семь лет. Он намечает ограничить площадь отдельных ферм размером от 1 500 до 6 000 акров вместо 30 000 акров, как предлагалось в первоначальном плане.

Заокеанская корпорация продовольственных продуктов считает, что этот план, в его новой форме, позволит сделать продуктивными до сих пор незаселенные и экономически неосвоенные районы. Конечная цель плана — включение экономически освоенных районов в общую хозяйственную жизнь Территории, с тем чтобы в конечном итоге контроль перешел в руки самого народа — остается без изменений.

Земледелие и животноводство

Из общей площади Танганьики, достигающей примерно 220 миллионов акров, 123 миллиона акров являются обработанной площадью или землей потенциально пригодной для обработки. В большей части этой последней в настоящее время царит муха цеце, земля эта безводна и для развития на ней земледелия необходима амелиорация. Около 40 миллионов акров земли используется туземным населением под пастбища, а 4 500 000 акров — под посевы. Площадь, ежегодно эксплоатируемая под посевы лицами, не принадлежащими к туземному населению, составляет в среднем около 1 750 000 акров.

Из общей площади обрабатываемой земли, исчислявшейся в 1950 году приблизительно в 9 750 кв. миль, около 90 процентов отведено под культуры, предназначенные для внутреннего потребления Территории, а не для экспорта. Эти культуры выращивались почти исключительно земледельцами-африканцами. Земледельцы нетуземного происхождения выращивают по преимуществу культуры, идущие на экспорт; посевы сизаля, стоящего на первом месте среди культур, имеющих товарное значение, сосредоточены почти исключительно в их руках, они же вырабатывают около одной трети урожая кофе. Лица нетуземного происхождения ведут сельское хозяйство главным образом на сравнительно больших плантациях, нанимающих африканских рабочих.

Большинство земледельцев-африканцев — крестьяне хлебопашцы и скотоводы. Товарные культуры обычно выращиваются ими наряду с культурами, которые они употребляют в пищу. Подсечно-переложная система все еще является преобладающей формой туземного земледелия на значительной части Территории. Главное туземное сельскохозяйственное орудие — все еще мотыга, но имеется ряд областей, где пользуются плугом и другими орудиями; это имеет место главным образом в Озерной и Западной провинциях, где туземная администрация закупает орудия оптом и продает их отдельным лицам и группам. Однако, оценивая нынешнее состояние туземного населения, Выездная миссия указала, что, вообще говоря, для него характерно отсутствие систематической и соответствующей подготовки почвы для посевов и что сельское хозяйство, в общем, отсталое и примитивное.

Значительные части Территории не годны для обработки из-за недостатка воды и обилия мухи цеце, что приводит к чрезмерному скоплению населения и скота в других районах и к истощению пастбищ. Эта перенаселенность особенно остро ощущается в районах Мбулу и Сукамаленд. Значительная перенаселенность наблюдается также в районах Килиманджаро и Меру и в западных горах Узумбара, где положение еще ухудшается вследствие чрезмерно интенсивного отчуждения земли в период, когда Территория находилась во власти Германии.

Сельскохозяйственная политика управляющей власти, являющаяся основной частью ее общей экономической политики, направленной на развитие естественных ресурсов и повышение уровня жизни населения, ставит своей целью разрешение этих проблем, улучшение и модернизацию земледелия и

Digitized by UN Library Geneva

животноводства и расширение продукции предметов питания. Департаменты сельскохозяйственный, ветеринарный, лесной и по борьбе с мухой цеце заняты главным образом этими вопросами; в план экономического развития включен также тридцать один частичный план по вопросам сельского хозяйства и животноводства, планы по лесоводству и связанные с этим планы по водоснабжению и консервации естественных богатств.

Для изучения наиболее подходящих к местным условиям методов использования земли и практического применения научных методов сохранения почвы на землях, принадлежащих как африканскому населению, так и населению неафриканского происхождения, и для консультации населения по этим вопросам было создано Бюро по консервации почвы. В 1949 году был учрежден Совет по природным ресурсам, в функции которого входят — общий надзор над природными ресурсами, рассмотрение планов консервации и улучшения водоснабжения и почвы, дача рекомендаций в связи с лесными резервами и уменьшением и ограничением поголовья скота. На своей шестой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил издание ордонанса об охране природных ресурсов и учреждение Бюро по консервации почвы.

К числу важнейших планов создания нормальных условий принадлежат план экономического развития Сукумаленда и план экономического развития Мбулу. В обоих этих районах увеличение количества населения и чрезмерное количество скота, хищническая обработка земли, оскудение почвы вследствие применения неудовлетворительных методов земледелия и животноводства и появление в некоторых местах мухи цеце вызвали серьезную скученность населения. Сукумалендский план охватывает район размером около 20 000 кв. миль с населением около одного миллиона человек. Он ставит своей целью проведение планомерного перераспределения населения и скота во вновь основанных, очищенных от мухи цеце и снабженных водой районах. После того как расселение будет закончено, предполагается добиться улучшения методов сельского хозяйства и животноводства. Управляющая власть заявляет, что жестокая засуха 1949 года, вследствие которой погибло 600 000 голов скота, привела к временному облегчению проблемы, создаваемой чрезмерностью количества скота.

Проведение плана, выработанного для района Мбулу, предоставило населению к 1950 году 600 кв. миль новой земли, очищенной от кустарника и снабженной запасами воды. Другими планами, проводимыми в районах, где существует перенаселение, являются план по использованию земли в районе Улугуру, где 2 000 акров земли, прежде отчужденных у африканцев, и переданных лицам неафриканского происхождения, были возвращены африканцам, и план расширения земельных угодий для племени Чагга, согласно которому 23 000 акров прежде отчужденной у туземного населения земли должны быть предоставлены в его распоряжение, а также должны быть освоены новые до сих пор не обрабатывавшиеся земли.

На Территории был вновь учрежден или расширен ряд сельскохозяйственных станций, экспериментальных и подсобных станций и центров содействия развитию сельского хозяйства.

На Территории идет работа по улучшению ряда культур, как-то риса, копры, кофе, табака и хлопка, производящаяся по специально выработанным планам. В долине Руфиджи производятся эксперименты по механизации земледелия; владельцы рисовых полей этого района, воспользовавшись займом, предоставленным им Фондом развития сельского хозяйства, приобрели машины, при помощи которых освоили для земледелия большую территорию.

На Территории имеется два источника сельскохозяйственного кредита. Земельный банк, центральная контора которого находится в Аруше, открыл кредитные операции в 1949 году, предоставляя займы отдельным земледельцам, кооперативным обществам и туземным властям для приобретения сельскохозяйственных машин, для посевов тех или других культур, для постройки сельскохозяйственных зданий и складов и для проведения мероприятий по консервации почвы. Учреждение Земельного банка было с удовлетворением отмечено Советом по Опеке на его шестой сессии. На Территории учрежден также Местный ссудный фонд сельскохозяйственного развития с основным капиталом в 50 000 ф. ст. Целью этого Фонда является предоставление кредита по проектам улучшения продукции крестьянского сельского хозяйства среди африканцев и арабов. Обычно ссуды предоставляются туземным властям, но по особому разрешению их могут получать и отдельные земледельцы-африканцы. Согласно отчету Фонда за 1950 год им было предоставлено ссуд на сумму в 37 500 ф. ст

Целям общего улучшения положения туземного населения служит также план по подготовке все растущего числа сельскохозяйственных инструкторов. В 1947 году проектировалось увеличить число инструкторов в течение шести лет с 400 до 1 000.

Что касается скота, то наряду с проведением планов по созданию нормального положения, с помощью которого было улучшено положение в некоторых районах, страдающих от чрезмерности количества скота и истощения пастбищ, главное внимание Ветеринарного департамента было направлено на разработку планомерного сбыта и улучшения породы скота и его кормов. Было начато проведение в жизнь экспериментального проекта, ставящего целью испытание возможности использования для животноводства степей Мбата, а также испытание эффективности «антрисида» как специального средства против трипанозомиаза скота.

Оценивая положение африканского сельского хозяйства в Территории, Выездная миссия, хотя и учла стоящие перед администрацией широкие и сложные проблемы и одобрительно отозвалась о принятых ею мероприятиях по освоению новых земель и улучшению условий уже населенных районов путем консервации почвы, организации снабжения водой, перераспределению населения и поголовья скота, а также по введению современных методов обработки земли, все же нашла, что дело только начато и что ни масштаб, ни интенсивность производящихся в настоящее время работ не достаточны для успешной борьбы с теми условиями, которые создают угрозу крестьянскому сельскому хозяйству и держат его на низком уровне. Поэтому миссия считала, что для Территории следует обеспечить большее число техников и более обширное обслуживание, для того чтобы помочь расширению и интенсификации сельского хозяйства в гораздо большей степени, чем это делается в настоящее время. Миссия нашла также, что стоящие перед администрацией проблемы носят не только чисто технический характер; они органически связаны с традициями и социальной структурой туземного населения, а пото-

Digitized by UN Library Geneva

му тщательное и пристальное изучение их профессиональными антропологами и обществоведами могло бы дать благоприятные результаты.

Управляющая власть согласилась с тем, что одним из главных замедляющих прогресс факторов является недостаток чиновников с профессиональной и технической подготовкой. Она надеялась, однако, что многие из вакансий, ныне открытых в департаментах сельского хозяйства и ветеринарии и в других профессиональных департаментах, скоро будут заполнены. В настоящее время ведется обследование подсечно-переложной системы земледелия, а группа экспертов изучает влияние механизации сельского хозяйства на общественный строй африканцев. Администрация пользуется услугами антрополога при разрешении местных проблем и предполагает привлечь к работе еще одного подготовленного к этой работе антрополога.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие рекомендации и заключения:

Считая, что улучшение методов африканского сельского хозяйства имеет большое значение для экономического будущего Территории, Совет выражает надежду, что управляющая власть будет продолжать укреплять и расширять обслуживание сельского хозяйства и в особенности те виды обслуживания, которые непосредственно приобщают земледельца к благам, создаваемым научными опытами и улучшением сельскохозяйственных методов.

Совет одобряет энергичную деятельность управляющей власти, направленную на улучшение положения, создаваемого переселением в некоторых частях страны, путем освоения районов, которые до сих пор оставались непригодными для земледелия ввиду недостатка орошения и присутствия в изобилии мухи цеце. Совет будет благодарен за получение дальнейших сообщений об успехах, достигнутых при проведении различных планов администрации по расселению и экономическому развитию.

Сбыт сельскохозяйственных продуктов и кооперация

Что касается сбыта важнейших сельскохозяйственных продуктов, управляющая власть заявляет, что в настоящее время наблюдается тенденция к соглашениям по этому вопросу между группами производителей. В 1950 году имелось 114 кооперативных обществ по сбыту с 75 000 членов. Сто семь из числа этих обществ работали главным образом по приему и ссыпке или по сбыту принадлежащего их членам и подлежащего вывозу зерна; девяносто из них работали по кофе, а семнадцать — по табаку огневой сушки. За время сезона 1949/1950 года общая стоимость прошедшего через руки этих кооперативов зерна превосходила 2 миллиона ф. ст. Крупнейший кооперативный союз — Туземный кооперативный союз Килимаджаро состоит исключительно из африканцев и управляется исключительно африканцами; в этот Союз входит 30 000 членов, и к нему принадлежат двадцать восемь кооперативных обществ. Главной задачей этого кооперативного союза является сбыт кофе; в 1950 году стоимость проданного им кофе выразилась в сумме 830 000 фунтов стерлингов.

Экспорт кофе и хлопка производится по специальным соглашениям. По генеральному контракту вся продукция экспортируемого хлопка поступает от экспортеров Комиссии Соединенного Королевства по хлопку-сырцу или правительству Индии; часть урожая кофе продается по контракту министерству продовольствия Соединенного Королевства, а другая часть распродается на аукционе в г. Момбаза в Кении.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет, с удовлетворением отмечая увеличение числа кооперативных обществ и числа их членов, а также тот факт, что в бюджетной смете на 1951 год предусмотрено финансирование проектируемого межтерриториального центра по подготовке кооперативных работников, выражает надежду, что управляющая власть будет продолжать поощрять этот прогресс, в частности путем предоставления более широких возможностей для ознакомления африканцев с принципами и техникой кооперативных предприятий.

Землепользование и отчуждение земли

Политика управляющей власти в отношении землепользования на Территории предусматривает как туземное, так и нетуземное землепользование. Политика эта в первую очередь имеет в виду нужды африканского населения, и администрация заявляет, что «никакая земля — ни плантации, прежде принадлежавшие подданным бывших вражеских государств, ни земля в других районах — не может представляться для расселения лиц нетуземного происхождения, если не будет доказано, что данная земля не требуется для нужд туземного населения в настоящее время и что нет основания полагать, что она ему понадобится в недалеком будущем».

Согласно Ордонансу о земле 1923 года вся земля Территории объявлена государственной собственностью, находящейся в ведении губернатора, который может распоряжаться использованием ее в общих интересах, прямо или косвенно, туземного населения. В этом Ордонансе, впрочем, имеется оговорка о том, что право собственности на землю, приобретенную до 1923 года, остается в силе. Известное количество земли разрешается использовать для поселения избранных лиц нетуземного происхождения в тех случаях, когда администрация полагает, что это будет содействовать экономическому развитию Территории и что ни в настоящем, ни в будущем интересы туземного населения от этого не пострадают.

Ввиду господствующей на Территории подсечно-переложной системы земледелия невозможно с точностью определить общую площадь земли, фактически используемой туземным населением. Общее количество земли, отчужденной в пользу лиц неафриканского происхождения, составляло в 1950 году 3 121 кв. милю. Из всей этой площади 1 524 кв. мили являлись частной собственностью, а остальная земля находилась в пользовании частных лиц, по преимуществу в форме аренды на девяносто девять лет. Эта площадь составляет около 0,9 процента всей земельной площади Территории. Выездная миссия отметила, что сравнительное значение земли, отчужденной в пользу нетуземного населения, становится ясной, если учесть тот факт, что громадная часть земли в Танганьике непродуктивна. В 1950 году вся земельная площадь Территории разделялась примерно на следующие категории:

	Кв. миль
Годная для обработки пахотная земля	9 750
Леса, включая саванны, кустарник и заросли мангра (суринамского дерева)	150 800
Пастбища (фактически используемые для выгона скота)	67 100
Площадь, где производится добыча ископаемых	1 320
Земля незаселенная и необработанная из-за обилия мухи цеце или отсутствия воды, а также земля под поселками городского типа, мелкими поселеньями, деревнями и т.д.	113 736
ИТОГО	342 706

Digitized by UN Library Geneva

Управляющая власть указывает, однако, что те 99.1 процента земель Территории, которые остаются неотчужденными в пользу лиц нетуземного происхождения, могут предоставить «жизненное пространство» для нынешнего африканского населения при средней плотности населения не более чем 36 человек на кв. милю, даже если учесть существующие горные районы, лесные резервы и другого рода земли, неудобные или недоступные для поселения. Администрация приходит к тому заключению, что в данное время никак нельзя сказать, что отчуждение происходит в таком масштабе, что оно в общем вредит интересам туземного населения.

Обсуждая даваемое управляющей властью разрешение на отчуждение земли в пользу населения нетуземного происхождения, Выездная миссия высказала мнение, что колонизация должна быть урезана и находиться под строжайшем контролем, для того чтобы свести ее к минимуму, не противоречащему интересам развития Территории и нуждам и интересам африканского населения как в настоящее время, так и в более длительной перспективе. Управляющая власть ответила на это, что интересы африканского населения как в настоящее время, так и в будущем будут полностью соблюдаться и защищаться, но что надо считаться с тем фактом, что на Территории имеются большие участки земли, которые в течение еще довольно продолжительного времени могут быть освоены только с помощью лиц нетуземного происхождения. Деятельность этих лиц в области сельского хозяйства до настоящего времени явилась самым крупным фактором содействия росту богатства и продуктивной способности Территории, и это положение будет продолжаться еще в течение многих лет.

Управляющая власть указывает, что в некоторых районах, а именно в районах Моши и Аруша в Северной провинции, где наблюдается перенаселенность, усугубленная чрезмерно широким отчуждением земли в период, когда Танганьика находилась под германским управлением, туземному населению районов будет передано 13 359 акров плантаций, прежде принадлежавших немцам, 7 591 акр других плантаций и 1 919 акров земель, принадлежавших духовным миссиям. Эта политика будет проводиться также и в других частях Территории, где чрезмерное отчуждение земли усугубило перенаселенность. Но настоящее разрешение проблемы скученности туземного населения состоит в освоении ныне незанятых и необрабатываемых районов.

Лесоводство

Управляющая власть указывает, что большой спрос на всякого рода лесоматериалы на внешнем и на внутреннем рынке усилили интерес к эксплоатации лесов Территории. В конце 1950 года в Танганьике действовало тридцать лесных концессий, охватывающих территорию общей площадью приблизительно в 45 000 кв. миль. Стоимость продуктов леса в 1949 году составляла около 4 миллионов ф. ст., включая 567 501 ф. ст. за экспорт. Главными предметами экспорта являлись лесоматериалы (на сумму 218 013 ф. ст.); пчелиный воск (на сумму 150 503 ф. ст.); и кора акации (wattle) (на сумму 105 218 ф. ст.).

Управляющая власть сообщает, что Корпорация колониального развития начала работу по лесонасаждениям в широком масштабе в Ниумбе, в Южной горной провинции. Корпорации было предоставлено на правах долгосрочной аренды 43 000 акров земли, и она проектировала засадить к 1955 году 30 000 акров акацией и основать фабрику для извлечения таннина из ее коры. Согласно этому плану предполагается поощрять создание окрестным африканским населением собственных плантаций акации и продажу ее фабрике. В 1950 году были засеяны первые 3 000 акров.

Обрабатывающая промышленность и торговля

Существующие на Территории в небольшом числе предприятия обрабатывающей промышленности заняты главным образом обработкой сырья, как-то отделение волокна сизаля, очистка хлопка, очистка риса, помол муки, рафинирование сахара и распилка леса. На Территории производится некоторое количество мыла, кожевенных товаров, кирпича, черепицы, обуви и мебели, которые находят себе сбыт главным образом на местном рынке. Недавно была открыта фабрика мясных консервов, Tanganyika Packers Ltd., близ Дар-эс-Салаама, где предполагается перерабатывать 50 000 туш рогатого скота в год; правительству принадлежит 51 процент акций этого предприятия.

Обрабатывающая промышленность туземного населения ограничивается обработкой основных продуктов и продажей их, причем и то и другое организовано в значительной части на кооперативных началах. Управляющая власть констатирует, что наиболее многообещающие перспективы развития промышленности в настоящее время открываются в области производства очищенного коровьего масла и масла из буйволиного молока; продукция этой отрасли промышленности составила в 1950 году 1 568 568 фунтов.

Совет отметил необходимость создания обрабатывающей промышленности на Территории. На своей третьей сессии Совет рекомендовал управляющей власти при разработке проектов экономического развития Территории обратить особое внимание на создание обрабатывающей промышленности, основанной на местных ресурсах, для производства потребительских товаров для туземного населения. Выездная миссия также считала, что управляющая власть должна поощрять развитие этих отраслей промышленности. Управляющая власть отвечала на это, что ее экономическая политика направлена на создание местной промышленности, основанной на местных ресурсах, для производства потребительских товаров для туземного населения.

Считая, что обрабатывающая промышленность имеет существенное значение для экономического развития Территории, Совет на своей шестой сессии выразил надежду на то, что управляющая власть будет продолжать поощрять создание этих отраслей промышленности. В отчете за 1950 год управляющая власть указала, что ею были приняты меры по поощрению обрабатывающей промышленности, путем включения соответствующих положений в Ордонанс о подоходном налоге и освобождения от ввозной пошлины фабричных машин и предметов, необходимых для целей строительства. Управляющая власть указала, что за последнее время были открыты фабрики по производству жестяных консервных банок и бидонов, фруктового сока, мыла, кислорода, оксиацетилена и что ею проектируются предприятия по производству красок и лаков, а также текстильная аппретурная фабрика.

Digitized by UN Library Geneva

Ископаемые

Обследованные до настоящего времени запасы ископаемых Территории дают все основания считать их чрезвычайно большими, разнообразными и имеющими большую потенциальную ценность. Управляющая власть указывает, что на Территории было установлено существование залежей многих из важных ископаемых, а в некоторых случаях были даже найдены их большие месторождения; из важных ископаемых не было обнаружено только нефти. Повидимому, не приходится сомневаться в том, что, по мере расширения работы по геологическим съемкам и разведке, будут сделаны новые открытия и что, по мере расширения и развития добычи, минеральные богатства Танганьики будут в большей мере способствовать ее благосостоянию.

В 1949 году начались работы по составлению геологической карты районов с необследованными потенциальными запасами ископаемых; работы эти финансируются дотацией из Колониального фонда развития и поднятия благосостояния и их надеются закончить в течение десяти лет.

Главными эксплоатируемыми в настоящее время ископаемыми являются алмазы, золото, оловянная руда, соль и слюда, а разработка многих других ископаемых, в том числе каолина, графита, никеля, фосфатов, платины, красной охры и вермикулита, производится в меньшем масштабе или выжидает для дальнейшего обследования и развития улучшения экономического положения. В числе еще не эксплоатируемых ископаемых, о которых известно, что они имеются на Территории в большом количестве, надо назвать свинец, титаномагнетит, железную руду и уголь. В 1949 году были обнаружены значительные запасы вольфрамовой руды.

Что касается добычи алмазов, то владельцы алмазных копей Танганьики в 1947 году заключили соглашение с Алмазной корпорацией, в силу которого Территории была предоставлена квота в 10 процентов мировой продажи алмазов. В 1949 году стоимость экспортированных алмазов выразилась в сумме 1 010 000 ф. ст. и вывоз алмазов стоял на четвертом месте среди экспортируемых Территорией продуктов. Золота экспортировали на сумму 620 000 ф. ст. Свои сделки владельцы ведут через местные банки, и золото продается Британскому банку.

Корпорация колониального развития в 1950 году обследовала залежи угля в районе Сонджеа с целью установления их размеров и количества, доступного для разработки.

Тридцать тонн битуминозного угля и двадцать пять тонн титаножелезного магнетита было отправлено в Швецию для специальных испытаний по плавке.

Согласно сообщению Выездной миссии, в области развития горной промышленности управляющая власть руководствуется следующими тремя основными принципами:

1) горная промышленность должна развиваться как можно более быстрыми темпами;

2) поскольку ископаемые являются частью капитала Территории, непосредственные доходы с них должны поступать в приходные статьи бюджета Территории;

3) интересы туземного населения должны стоять на первом месте.

Права на разработку ископаемых вверены губернатору, а арендная плата за разработку недр, процентные отчисления от стоимости продукции и различные другие сборы, связанные с горной промышленностью, составляют часть дохода Территории.

В 1950 году числилось 1 846 свидетельств, выданных на основании Ордонанса о разработке недр, на разведку и добычу по району, общая площадь которого составляет около 1 320 кв. миль.

Выездная миссия сообщила, что в 1947 году правом на разведку пользовалось 485 человек, в том числе 92 африканца. В том же году на Территории работало девяносто одно горнопромышленное предприятие, из которых каждое имело продукцию свыше 100 ф. ст. или нанимало более пятидесяти рабочих. Два из них принадлежали африканцам, причем их общая годовая продукция в 1947 году выразилась в сумме 836 ф. ст., тогда как общая годовая продукция горной промышленности Территории составляла в том же году 1 186 636 ф. ст.

Выездная миссия подчеркнула, что Территория обязательно должна получать надлежащий доход от эксплоатации ее естественных ресурсов; Совет по Опеке на своей шестой сессии предложил управляющей власти представить ему точные статистические данные относительно прямых и косвенных доходов, поступающих в бюджет Территории из всех источников, имеющих отношение к главным из эксплоатируемых ископаемых.

Управляющая власть заявила, что она вполне понимает всю важность обеспечения для Территории и ее населения справедливых доходов от эксплоатации минеральных ресурсов Территории и что ее политика, как известно, направлена к этой цели. Она пришла к убеждению, что Территория получает от своей горной промышленности достаточный доход, но указала на трудность даже приблизительного подсчета косвенных доходов, поступающих в бюджет Территории от разработки ее недр.

Доходы, полученные в 1949 году непосредственно от арендной платы за разработку недр, отчислений от стоимости продукции, сборов за регистрацию и лицензии, составляли 224 797 ф. ст., причем 203 579 ф. ст. из этой суммы были получены от алмазных копей и 11 042 ф. ст. от добычи золота. Что касается косвенного дохода, то он исчислялся в 8 000 ф. ст. в год; его источником был подушный налог, уплачиваемый лицами, занятыми в горной промышленности. Сами предприятия горной промышленности уплачивали подоходный налог, составлявший 146 245 ф. ст. в 1948 году и 194 584 ф. ст. в 1949 году; значительный налог уплачивался также служащими, не принадлежащими к туземному населению.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящие принципы и общие соображения

Представитель Бельгии с интересом отметил мероприятия, принимаемые администрацией для создания запасов пищевых продуктов.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что управляющая власть обнаружила понимание всей серьезности проблем, создающихся вследствие чрезвычайно большой разницы в климате отдельных частей Территории, в особенности в деле снабжения продовольствием, и приняла известные меры, для того чтобы избежать недостатка съестных припасов в будущем. Приветствуя мероприятия по продукции достаточного количества основных пищевых продуктов, для того чтобы покончить с ежегод-

Digitized by UN Library Geneva

ной нехваткой их, он все же считал, что всякий план разрешения этого вопроса на длительный срок прежде всего потребует создания у африканского земледельца интереса к усовершенствованным методам сельского хозяйства.

Он отметил, что управляющая власть не нашла возможным провести в жизнь рекомендацию Совета относительно учреждения публичной корпорации или принятия других надлежащих мер для того, чтобы плантации, раньше принадлежавшие подданным бывших вражеских государств, эксплоатировались на благо всего населения Территории, а со временем были переданы туземному населению. Он также отметил указание в отчете за 1950 год о том, что «может быть когда-нибудь впоследствии окажется возможным» достичь этой цели, и выразил надежду, что управляющая власть разъяснит Совету, что является по ее мнению лучшим средством для достижения этой цели.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что туземное население все еще придерживается примитивной системы ведения сельского хозяйства. В результате этой неудовлетворительной системы земледелия и животноводства, земля истощается и туземное население страдает от периодических засух, которые приводят к голоду. Недостаточная забота управляющей власти о нуждах африканского населения проявилась в 1948 году, когда из Территории было вывезено большое количество съестных припасов, несмотря на то, что страна испытывала большой недостаток в них. Совет должен обратить внимание на то, что управляющая власть не приняла надлежащих мер для обеспечения экономического прогресса туземного населения.

Особый представитель управляющей власти, касаясь вопроса о возможности образования запасов из излишков съестных припасов, указал, что обычно население так и поступает, а администрация его в этом поощряет, поощряя в то же время постройку населением амбаров более высокого качества. Запасы пищевых продуктов делаются также туземными властями в некоторых областях, причем каждый земледелец вносит некоторое количество пищевых продуктов, которые ему возвращаются после сбора следующего урожая, когда он делает новый взнос из нового урожая. Крупные правительственные запасы делаются для того, чтобы иметь возможность посылать продукты в больших количествах в те отдаленные районы, где может не оказаться местных резервов.

Затем особый представитель указал, что администрация отдает себе отчет в необходимости введения усовершенствованных методов сельского хозяйства как важного фактора при разрешении продовольственного вопроса. Для увеличения продукции сельского хозяйства важно не столько расширение посевной площади, сколько повышение урожайности с помощью усовершенствованных методов обработки.

Правительство Танганьики не нашло возможным передать плантации, принадлежавшие подданым бывших вражеских государств, одной корпорации в качестве единого целого, ибо в данном случае имелись налицо плантации разного размера и типа, разбросанные по всей стране; корпорации все равно пришлось бы вести хозяйство на каждой из них в индивидуальном порядке. Говоря о ныне принятом порядке пользования землей, он указал, что землепользование основано на обычных условиях за исключением того, что в некоторых местах, в частности в Северной провинции, было установлено ограничение срока аренды, чего в других районах не делалось.

Финансы и налогообложение

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти принять меры с целью замены системы подушного налога прогрессивным подоходным налогом или по крайней мере простой системой подоходного налога, при которой будут приниматься во внимание финансовое положение населения и его платежеспособность.

План разведения земляных орехов

Представитель Франции считал, что Совет должен отметить, что план развития производства земляных орехов не оправдал ожиданий, но что, тем не менее, производившиеся в порядке выполнения этого плана работы во многих отношениях послужили на пользу Территории. Необходимо затем отметить, что издержки по проведению этого плана несла управляющая власть.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что провалившийся план разведения земляных орехов, на который было затрачено 32 миллиона ф. ст., не имел никакого отношения ни к удовлетворению подлинных нужд Территории в создании здоровой продовольственной базы, ни к интересам ее экономического развития. Напротив, проведение этого плана сопровождалось проводившимся в широком масштабе отчуждением земли туземного населения с нарушением его прав и интересов.

Особый представитель управляющей власти подчеркнул, что план разведения земляных орехов ставил своей целью начать продуктивное использование незанятых и вредных из-за обилия мухи цеце земель; он указал также, что в данном случае не может быть и речи о нарушении прав и интересов туземного населения.

Земледелие и животноводство

Представитель Соединенных Штатов Америки с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в проведении плана расселения некоторых членов племени Чагга на земле, прежде отчужденной в пользу лиц нетуземного происхождения, и что проявлявшееся членами племени Чагга недоверие теперь уступило место добровольному сотрудничеству с проводящей расселение группой сотрудников администрации и готовности прислушиваться к ее советам при распределении переданных в их распоряжение новых участков земли. Он полагал, что Совет, в соответствии со своей резолюцией 119 (VI) от 20 февраля 1950 г., пожелает, чтобы управляющая власть продолжала посылать ему информацию о ходе работы по расселению до тех пор, пока вопрос чрезмерной скученности населения не будет разрешен.

Особый представитель управляющей власти заявил, что дальнейшая информация по вопросу о ходе работы по выполнению программы переселения будет включена в следующий годовой отчет.

Землепользование и отчуждение земли

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что управляющая власть продолжает отчуждать землю у туземного населения. В течение 1949 — 1950 гг., было отчуждено 389 кв. миль. Вся площадь отчужденной земли составляла в 1950 году 3 121 кв. милю или одну треть всей посевной площади Территории. 8 589 кв. миль леса было вы-

Digitized by UN Library Geneva

делено в лесной резерв, что тоже является методом отчуждения земли у туземного населения. Совет должен бы рекомендовать управляющей власти вернуть туземному населению отчужденную у него тем или иным способом землю и не разрешать в будущем отчуждения земли, принадлежащей туземному населению.

Особый представитель управляющей власти указал, что цифрам было намеренно дано неправильное употребление для того, чтобы представить процесс отчуждения земли не как меру для рационального использования земли, а как захват земли у туземного населения. Выделение участков земли в качестве лесных резервов имело целью предотвращение эрозии, сохранение запасов строевого леса и регулирование осадков, т.е. было мерой, направленной к общему благу населения Территории, и ни в коем случае не может рассматриваться как злостное отчуждение земли. Лесными резервами было объявлено меньше 9 000 кв. миль; Территория нуждается не в меньшей, а в большей площади лесных резервов.

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

Управляющая власть заявляет, что основной целью всех ее мероприятий в области социального попечения является повышение жизненного уровня населения. Управляющая власть надеется добиться повышения жизненного уровня и укрепления системы социального обеспечения путем содействия плановому развитию народного хозяйства в особенности в сельских местностях, улучшения бытовых условий и условий труда в городах и промышленных районах и путем расширения школьной сети и медицинского и другого социального обслуживания.

Управляющая власть указывает, что основные обязанности по удовлетворению общественных нужд населения лежат в первую очередь на туземной племенной организации, которая создала систему социального обеспечения для отдельных лиц, основанную на обязательствах семьи, рода и племени по отношению к своим членам. Эта система подкрепляется в случае нужды тем, что мероприятия по социальному обеспечению обнародываются в форме приказов, издаваемых согласно Ордонансу о туземных властях, и таким образом санкционируются законом. Тем не менее, как указывает управляющая власть, племенной строй имеет свои слабые стороны и его возможности ограничены. Не только он теряет свою силу, когда общественные бедствия, как, например, голод или эпидемия, ставят под угрозу спокойное существование всего коллектива; но этот строй не приспособлен и для удовлетворения растущих нужд населения.

Обязанности по предоставлению основных видов обслуживания населения лежат на центральном управлении и на правительственных департаментах, которые руководят образованием, здравоохранением и другими видами социального обслуживания в сотрудничестве с добровольными учреждениями и туземными властями.

В 1949 году был учрежден специальный комитет для реорганизации работы Департамента социального попечения. В общих чертах курс, намеченный докладом Комитета, был в принципе принят, и было решено учредить новый расширенный департамент под руководством комиссара по социальному развитию.

На своей шестой сессии Совет по Опеке с одобрением отметил назначение комиссара по социальному развитию и расширению департамента социального попечения.

Положение женщины

Законы Территории не признают дискриминации против женщин, какой бы то ни было расы. Общественное положение африканской женщины в разных племенах различно, но, вообще говоря, туземные обычаи ставят ее ниже мужчины. Полигамия и купля-продажа невест еще существуют. Управляющая власть указывает, что наиболее верным средством для улучшения положения женщины явится требование этого со стороны самих женщин; но, поскольку женщины являются самыми консервативными членами общества, их очень часто труднее всего бывает убедить в необходимости перемен.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет, должным образом учитывая указанные управляющей властью причины сравнительно отсталого положения женщины в Территории, настоятельно рекомендует управляющей власти продолжать принимать все возможные меры, в частности в области образования, для улучшения этого положения.

Рабство и обычаи, сходные с рабством

Управляющая власть указывает, что рабства в Территории больше не существует и что сходные с рабством обычаи, как-то право собственности на детей и право распоряжения ими и их браками, наблюдаются только в самых отдаленных частях Территории; исключением являются только браки малолетних.

На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея выразила удовлетворение по поводу рекомендаций Совета по Опеке относительно полного запрещения такого варварского обычая, как браки малолетних.

Управляющая власть заявила, что такие обычаи, как браки малолетних и отдача детей в залог, почти полностью исчезли. Администрация прибегает к помощи туземных властей для искоренения этих обычаев. В 1950 году таких случаев не было.

Расовая дискриминация

Как Генеральная Ассамблея, так и Совет по Опеке неоднократно делали рекомендации, касающиеся расовой дискриминации в Территории. На своей третьей сессии Совет обратил внимание на то, как важно принять решительные меры к тому, чтобы прекратить дискриминацию по отношению к туземному населению, особенно в таких вопросах как прием на работу, ставки заработной платы и оклады жалованья, введение трудового законодательства и практическое его осуществление, а также предоставление больничного и врачебного обслуживания. На своей четвертой сессии Совет, отметив, что некоторые петиции утверждают, что в Территории имеется расовая дискриминация, настоятельно рекомендовал управляющей власти принимать еще более энергичные меры по борьбе с расовой дискриминацией путем издания надлежащих законов и других мероприятий. Генеральная Ассамблея на своей четвертой сессии рекомендовала отмену всех допускающих дис-

Digitized by UN Library Geneva

криминацию законов и обычаев, а Совет на своей шестой сессии подтвердил свою прежнюю резолюцию и рекомендовал управляющей власти принять меры к устранению всех связанных с дискриминацией законов и обычаев.

Выездная миссия отметила в своем докладе, что она получила заявления отдельных лиц и петиции, указывающие на то, что расовая дискриминация, если и не формально узаконенная, то фактическая, существует, но Миссия не имела времени для обстоятельного обследования этого вопроса.

Управляющая власть подтвердила, что ее политика направлена на устранение расовой дискриминации и на создание равных возможностей для всех. Она заявила, что существующие различия при приеме на работу и при установлении ставок зарплаты и окладов жалованья не вызываются дискриминацией. Фактически, тип выполняемой работы и оплата, которую может ожидать любое поступающее на работу лицо, определяются его опытом и квалификацией. Устранения неравенства отдельных лиц и рас можно достичь только путем предоставления образования и профессиональной подготовки.

Далее, управляющая власть заявила, что если дискриминация и признается законом, то это делается только, когда это идет на пользу туземного населения, как это явствует из законов о земле, о выдаче лицензий на торговлю, о кредите и о труде. Что же касается расовых предрассудков индивидуального или личного характера, то для борьбы с ними и для ускорения процесса их исчезновения будет сделано все возможное. Однако попытки устранения этого в законодательном порядке не только не были бы эффективными, но, по всей вероятности, еще усилили бы предрассудки в некоторых кругах и скорее замедлили бы, чем ускорили процесс создания мирной совместной жизни членов различных рас.

Свобода печати

Отметив на своей шестой сессии, что Ордонансом о газетах предусматривается, что лицу, желающему основать газету, может быть предложено, по требованию губернатора, действующего совместно с Советом, представить залог в сумме не свыше 3 000 шиллингов, Совет выразил надежду, что управляющая власть будет постоянно следить за тем, чтобы это положение ордонанса не привело к ограничению свободы печати, а помнить о желательности изменения этого положения как только это окажется возможным.

В ответ на это управляющая власть указала, что требование о представлении залога ни в какой мере не создает ограничения свободы печати. Это только мера предосторожности, принимаемая для того, чтобы газета, которая оказалась бы привлеченной к суду за клевету, могла заплатить наложенный судом штраф. Управляющая власть считает, что это положение закона в настоящее время является необходимой минимальной мерой предосторожности, но она будет иметь в виду возможное его изменение.

Жизненный уровень

На своей шестой сессии Совет с удовлетворением отметил общее повышение уровня жизни в течение 1948 года.

Общего обследования стоимости жизни в масштабе всей Территории произведено не было, но были проведены обследования семейных бюджетов и другие обследования в местном масштабе.

В общем, как сообщает управляющая власть, уровень жизни повысился, хотя дороговизна и продолжает расти.

В 1950 году был назначен Специальный комитет в составе официальных и частных лиц, являющихся представителями всех рас, для полного изучения проблемы дороговизны и для представления рекомендаций.

Жилищный вопрос в городах

Управляющая власть заявляет, что недостаточность жилищной площади и вызываемое этим переполнение жилых помещений в городских местностях, в особенности в Дар-эс-Салааме, все еще представляет собой очень острую проблему. Непрерывный рост строительных расходов делает наем африканских городских домов почти совершенно недоступным для плохо оплачиваемых рабочих и служащих, если они не получают какой-либо субсидии. По плану, на выполнение которого было отпущено 1 230 000 фунтов стерлингов и для проведения которого была создана специальная организация по предоставлению удовлетворительных африканских городских помещений, был построен ряд экспериментальных домов. Предполагается, что ассигнованной суммы будет достаточно для покрытия расходов по постройке больше чем 800 домов в год.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с тревогой нынешний недостаток африканских домов в городах и отмечая с удовлетворением, что пересмотренным десятилетним планом предусматривается ассигнование средств для жилищного строительства в городах в размере, значительно превышающем первоначально предоставленную сумму, Совет настоятельно рекомендует управляющей власти ускорить темпы осуществления этого плана.

Питание

На своей седьмой сессии Совет предложил управляющим властям обследовать в сотрудничестве со специализированными учреждениями Объединенных Наций, а также с компетентными научными органами, возможность использования и распространения новейших методов улучшения стандартов питания среди населения подопечных территорий.

Труд

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Управляющая власть указывает, что ее политика в вопросах труда, сформулированная в соответствии с предписаниями международных конвенций о труде, ставит своей основной целью создание надлежащих условий труда и быта для тех, кто находится на работе, поддержание дружественных отношений между работодателями, с одной стороны, и рабочими и служащими, с другой, мирное разрешение конфликтов, повышение эффективности труда и увеличение его продуктивности, а также его рационализацию и стабилизацию.

Хотя громадное большинство туземного населения Территории занято главным образом в сельском хозяйстве, тем не менее нужда в деньгах, а в некоторых районах и недостаток продовольствия, вызываемый засухами, заставляют большое число работоспособных туземцев работать по найму, срок которого колеблется от нескольких недель до двух лет. В декабре 1950 года на постоянной работе по найму состояло 360 250 туземцев, т.е. на 79 000 меньше,

Digitized by UN Library Geneva

чем в 1949 году. Из этого числа около 27 000 африканских рабочих являлись прибывшими в Территорию из других мест.

В 1949 году рабочие и служащие были заняты главным образом в сельском хозяйстве (179 014), на правительственной службе (54 025), па домашней работе и в личном услужении (39 849), на постройках и сооружениях (33 129), в промышленности (27 100), в торговых предприятиях и в свободных профессиях (25 372) и в горной промышленности и на каменоломнях (21 393).

Точных данных о рабочих из Танганьики, работающих в Родезии и в Южно-Африканском Союзе, не имеется, но управляющая власть полагает, что число их доходит до 11 500. Некоторое число рабочих также уходит на работу в Кению и Уганду.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая, что расширение объема народного хозяйства Территории приведет к росту числа африканцев, занятых наемным трудом, Совет настоятельно рекомендует управляющей власти обратить особое внимание на законодательство в области социального попечения и условий работы африканских рабочих, для того чтобы промышленное развитие Танганьики привело к улучшению, а не к ухудшению положения населения.

Совет рекомендует управляющей власти обратить тщательное внимание на ставки заработной платы и на условия труда жителей Танганьики, работающих за пределами Территории, и принимать надлежащие меры для защиты их интересов, в том числе обсудить возможность учреждения трудовой консультации для предоставления помощи и советов по вопросам, касающимся условий их труда и сроков их трудовых контрактов.

Производственные несчастные случаи

В течение 1950 года произошло 836 несчастных случаев на производстве, из которых пятьдесят семь было со смертельным исходом, 226 привело к постоянной потере работоспособности потерпевших и 554 — к их временной неработоспособности. Отмечено также тридцать пять случаев профессиональных заболеваний (тридцать два случая сибирской язвы и три случая силикоза) в одном случае со смертельным исходом.

Ставки заработной платы

На своей третьей сессии Совет предложил управляющей власти обсудить мероприятия по улучшению жизненного уровня путем значительного повышения заработной платы для туземного населения, в особенности для работающих на предприятиях крупных корпораций, в промышленных районах и на плантациях.

В ответ на это управляющая власть указала, что в переживаемый ныне период перехода от натурального хозяйства к денежному еще не достигнута та стадия, на которой было бы возможно и даже желательно значительное повышение заработной платы, и что значительное повышение, предложенное Советом, будет возможно проводить в жизнь только по мере осуществления планов развития народного хозяйства.

Выездная миссия отметила по этому поводу, что ей представляется несомненным, что, вообще говоря, производительность труда стоит на низком уровне, что объясняется сравнительно низким жизненным уровнем и недостатком образования африканского населения и вызванным этим низким уровнем их потребностей; Миссия отметила также общее плохое состояние здоровья населения, объясняющееся в значительной степени плохим питанием и широким распространением истощающих болезней; низкие ставки заработной платы и сравнительно тяжелые общие условия жизни, а также тот факт, что, в силу особенностей культуры местного населения, строгое соблюдение трудовой дисциплины не ценится средним африканцем так высоко, как оно ценится средним европейцем. Миссия считала, что расширение образования, а также медицинского и санитарного обслуживания несомненно поможет повышению производительности труда, но что в настоящее время еще более необходимым является улучшение условий труда и повышение нынешнего низкого уровня заработной платы. Она считала, что труд оплачивается непомерно низко и что повышение уровня заработной платы может побудить предпринимателей изменить самый тип рабочего и создать квалифицированного, работоспособного, здорового и постоянного рабочего.

Управляющая власть в общем согласилась с данной Миссией характеристикой факторов, влияющих на производительность труда, но указала, что она расценивает степень их важности иначе, чем Миссия. Важнейшим из этих факторов является улучшение общего состояния здоровья населения и повышение уровня его образования, на что администрация обращает серьезнейшее внимание и принимает известные меры. Улучшение условий труда является желательным, но при нынешних условиях нельзя ожидать, что оно окажется вполне эффективным для удержания рабочей силы. Что касается ставок заработной платы, то во всех отраслях труда наблюдается постоянная тенденция к их повышению, и нельзя отрицать, что желательно дальнейшее улучшение в этом смысле. Однако администрация указывает, что значительная часть африканцев, оставляющих свои родные места для того, чтобы наняться на работу, делает это для того, чтобы заработать достаточно денег, нужных для удовлетворения определенной потребности, и чем скорее они эти деньги зарабатывают, тем короче оказывается период, в течение которого они работают по найму. Ни в коем случае нельзя сказать, что повышение заработной платы всегда приводит к тому, что рабочий начинает больше стараться и работает регулярнее; напротив, нередко повышение зарплаты приводит к увеличению абсентеизма. Управляющая власть указывает также, что за сравнительно немногими исключениями именно непрерывность и регулярность этой чуждой духу африканца неквалифицированной работы в настоящее время отпугивает африканского рабочего и никакое экономически возможное повышение заработной платы не может заставить его выполнять одну и ту же работу непрерывно в течение длительного периода.

На своей шестой сессии Совет отметил, что уровень заработной платы в Территории низок, и повторил, что управляющая власть должна постараться установить такие ставки заработной платы в Территории, которые не только дадут рабочим возможность покрывать повседневные издержки на жизнь, но и помогут постепенному повышению их жизненного уровня.

В отчете за 1950 год управляющая власть указывает на повышение заработной платы по всей Территории. В 1947, 1949 и 1950 гг. ставки заработной платы были следующие:

Digitized by UN Library Geneva

Отрасль хозяйства	1947 г. (помесячная зарплата) (в шиллингах)	1949 г. (за 30 суточных заданий) (в шиллингах)	1950 г. (за 30 суточных заданий) (в шиллингах)
Сельское хозяйство			
Неквалифицированные рабочие	от 8 до 30	от 12 до 20	от 15 до 30
Полуквалифицированные рабочие	от 15 до 65	от 15 до 25	от 30 до 50
Квалифицированные рабочие	от 21 до 100	от 45 до 120	от 50 до 150
Торговля, транспорт и промышленные предприятия			
Неквалифицированные рабочие	от 8 до 30	от 15 до 20	от 30 до 60
Полуквалифицированные рабочие	от 15 до 80	от 35 до 60	от 60 до 90
Квалифицированные рабочие	от 21 до 100	от 45 до 130	от 75 до 200
Горное дело			
Неквалифицированные рабочие	от 8 до 30	от 15 до 26	от 15 до 30
Полуквалифицированные рабочие	от 15 до 80	от 27 до 30	от 20 до 65
Квалифицированные рабочие	от 21 до 100	от 30 до 80	от 50 до 160

Рабочие, занятые в сельском хозяйстве и горной промышленности, получали также пайки, стоимостью от 12 до 20 шиллингов. Некоторые сельскохозяйственные рабочие и рабочие в горной промышленности получали также премии.

ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ РАБОЧИМИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ СОЮЗЫ

В 1949 году на Территории имелось семь зарегистрированных профессиональных союзов, пять из них африканских. Крупнейшим и наиболее активным из африканских профсоюзов был Союз докеров и стивидоров; этот Союз был в 1950 году распущен. Управляющая власть указывает, что в 1950 году этот профсоюз начал забастовку в связи с конфликтом из-за отказа его исполнительного комитета согласиться на новые правила, на которые он прежде согласился, относительно проверки лиц, входящих на территорию доков. В первый день работа была прекращена на два часа, а на пятый день работа в порту пошла полным ходом, так как были привлечены рабочие, не состоящие членами профсоюза. Администрация сообщает, что во время беспорядков было ранено три полицейских офицера и несколько полицейских других чинов, а из числа стачечников один был убит, а шестеро ранено, один из последних впоследствии умер.

В 1950 году имело место 50 индустриальных конфликтов, в которых принимали участие 7 444 рабочих, что привело к потере 11 093 человеко-дней работы.

ПРАВОНАРУШЕНИЯ В ОБЛАСТИ ТРУДА

В течение 1950 года 58 работодателей были признаны виновными в нарушении Ордонанса об отношениях между хозяевами и туземными рабочими. Семеро из них были присуждены к тюремному заключению, 41 был оштрафован и десять были условно освобождены от наказания.

Число осужденных в течение года рабочих составляло 189, из них 120 были подвергнуты тюремному заключению, 61 был оштрафован и 8 были условно освобождены от наказания. Большинство правонарушений состояло в незаконном уходе с работы от работодателя или в открытом отказе от выполнения рабочего контракта или в пренебрежении им.

На своей шестой сессии Совет, отметив с удовлетворением отмену управляющей властью уголовного наказания за употребление слугою бранных или оскорбительных выражений по адресу своего хозяина, рекомендовал управляющей власти обсудить возможность отмены уголовных наказаний за нарушение рабочих контрактов там, где эти наказания еще применяются.

Управляющая власть указала, что при применении Конвенции 1939 года об уголовной наказуемости (туземных рабочих) остается в силе только одно положение, касающееся самовольного ухода слуги с работы у хозяина без намерения вернуться. Самовольный уход является специфической проблемой в стране, где нанятый по контракту рабочий очень часто привозится из отдаленных местностей, что связано с большими расходами для работодателя. Администрация считает, что рабочий морально обязан выполнять условия своего контракта, после того как он бесплатно получил одеяла и другие предметы и воспользовался бесплатным проездом и другими услугами. Возможность отмены этого исключительного случая наказуемости постоянно обсуждается, но до настоящего времени положение еще недостаточно изменилось, для того чтобы сделать это.

ТРУД МАЛОЛЕТНИХ

В 1950 году в сельском хозяйстве и индустрии было занято 25 004 подростка (лица моложе 18 лет). Месячные заработки 21 588 подростков колебались между 5 и 15 шиллингами, а для двух от 101 до 200 шиллингов. Кроме заработной платы, многие рабочие-подростки получали также пайки.

Управляющая власть заявляет, что подростков разрешается нанимать только на поденную работу с поденной оплатой, и многие из них работают только часть дня.

На своей третьей сессии Совет высказал мнение, что в области рабочего законодательства надлежит следовать принципу запрещения труда малолетних, ограничения найма несовершеннолетних для работы на плантациях и в промышленных предприятиях, причем их работа должна обставляться соответствующими мерами предосторожности.

Управляющая власть указала в ответ, что в отношении труда несовершеннолетних и малолетних существуют очень определенные и точные правила и что, хотя в настоящее время полная отмена труда малолетних не представляется выполнимой, наем детей на постоянную работу сведен к минимуму и политика администрации направлена на полное запрещение со временем труда малолетних.

Телесные наказания

В 1950 году телесные наказания налагались по приговорам низших судов (местных судов) и туземных судов, а также в качестве дисциплинарного наказания в тюрьмах. Низшие суды вынесли 482 приговора о наказании поркой, из которых 17 были отменены высшим судом, а два не были приведены в исполнение, потому что по медицинскому освидетельствованию здоровье обвиняемых было признано недопускающим такого наказания. 359 из лиц, приговоренных к телесному наказанию, были подростки. Туземные суды в 1949 году вынесли 979 приговоров о порке.

Digitized by UN Library Geneva

Телесные наказания разрешается также применять в тюрьмах в качестве дисциплинарного наказания за бунт, за подстрекательство к бунту или за личное оскорбление тюремного начальства. В случаях, когда это считают необходимым, испрашивается согласие комиссара. В 1950 году такого рода наказанию было подвергнуто четверо.

Максимальное число ударов для подростков (лиц моложе 16 лет) — двенадцать, а для взрослых — двадцать четыре. Женщины, лица приговоренные к смертной казни и мужчины старше 45 лет телесному наказанию не подлежат.

На своей шестой сессии Совет рекомендовал отменить в кратчайший срок телесное наказание и порку там, где они еще применяются. Эта рекомендация была повторена особо в отношении Танганьики; Выездная миссия сделала аналогичную рекомендацию.

Генеральная Ассамблея на своей пятой сессии также рекомендовала немедленно принять меры к полной отмене телесного наказания во всех подопечных территориях, где они еще существуют, и предложила управляющим властям этих территорий представить доклад по этому вопросу (резолюция 440 (V) от 2 декабря 1950 года).

В ответ на эти рекомендации управляющая власть заявила, что ее политика состоит в согласовании законов Территории с законами Соединенного Королевства и возможно скорейшей отмене телесных наказаний. Администрация стремилась к достижению этой цели, но заявляет, что, по объективному рассмотрению этого вопроса, она, к сожалению, должна была прийти к тому заключению, что в настоящее время необходимо сохранить право налагать телесные наказания за некоторые серьезные преступления, как, например, изнасилование, растление девочек моложе двенадцати лет, грабеж с применением силы и грубое физическое насилие. Управляющая власть указала, что в вопросе о телесных наказаниях для подростков был достигнут некоторый прогресс путем установления системы условного наказания, которое пока еще применяется только на небольшой части Территории, но будет применяться шире, как только это окажется возможным. Администрация не будет терять этого вопроса из виду и примет меры к постепенной отмене телесных наказаний, как только это окажется возможным без ущерба для широких масс законопослушных граждан.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с тревогой, что, хотя и были приняты некоторые меры к уменьшению количества правонарушений, за которые суды могут налагать телесное наказание, эта форма наказания все еще применяется на Территории; Совет подтверждает взгляды, выраженные в резолюции 440(V) Генеральной Ассамблеи, указывающей, что немедленно должны быть приняты меры к полной отмене телесных наказаний во всех подопечных территориях, где они еще существуют, а также рекомендацию шестой сессии Совета об отмене телесных наказаний в возможно скором времени. С этой целью Совет рекомендует управляющей власти тщательно обсудить возможность приостановления действия, относящихся к телесным наказаниям положений закона до их полной отмены, и в особенности настаивает на том, чтобы управляющая власть приняла энергичные меры к расширению недавно учрежденной системы условного осуждения в качестве средства к проведению отмены в возможно скором времени битья палками малолетних правонарушителей.

Здравоохранение и медицинское обслуживание

В 1950 году в Территории имелось 135 врачей, состоявших на государственной службе, по сравнению со 127 в 1949 году; кроме того, имелось 166 частных врачей против 139 в 1949 году. В 1950 году в Территории имелось 142 квалифицированные медицинские сестры, состоявшие на государственной службе, и 191 квалифицированная частная медицинская сестра, по сравнению со 128 и 142 соответственно в 1949 году. В 1950 году в Территории имелось четыре зубных врача, состоящих на государственной службе, и двенадцать частных зубных врачей, по сравнению с тремя и десятью соответственно в 1949 году.

В 1950 и 1949 гг. имелось следующее число больниц и амбулаторий:

	1949 г.	1950 г.
Больницы и медицинские центры предоставляющие коечное лечение		
Правительственные	74	74
Принадлежащие миссиям, частным лицам и промышленным предприятиям	90	93
Амбулатории		
Правительственные	21	15
Принадлежащие миссиям, частным лицам и промышленным предприятиям	345	363
В ведении туземных властей	401	418
Родильные дома и детские консультации		
Правительственные	12	12
Принадлежащие миссиям	52	52
В ведении туземных властей	20	15

Ассигнования по бюджетам 1950 г. и 1951 г. на нужды здравоохранения выражались по сравнению с 1949 г. в следующих цифрах:

	Итог поступлений от Медицинского департамента (ф. ст.)	Из фондов развития (ф. ст.)	Из туземных казначейств (ф. ст.)	Итого (ф. ст.)
1949 г.	593 400	75 185	77 430	746 015
1950 г.	689 990	98 730	82 369	871 089
1951 г.	853 295	182 826	108 804	1 144 925

Совет на своей третьей сессии предложил управляющей власти обратить особое внимание на развитие существующих и сооружение новых медицинских центров, постройку больниц и подготовку медицинского персонала, в том числе квалифицированных врачей из среды туземного населения, и предложил увеличить ассигнования на эти цели.

Выездная миссия тоже считала, что для удовлетворения нужд Территории в медицинском обслуживании необходимо значительное увеличение численности медицинского персонала и общее расширение службы здравоохранения, и выразила надежду, что для этой цели будут сделаны более крупные ассигнования.

На своей шестой сессии Совет с одобрением отметил, что, по сравнению с довоенным временем, бюджетные ассигнования на нужды медицинского обслуживания увеличились втрое; но отметил с тревогой, что, несмотря на это, медицинское обслуживание оставляло желать много лучшего; отметил с одобрением утверждение управляющей властью доклада главы медицинской части в качестве исходной точки для полного пересмотра проводимой в Территории политики в области здравоохранения и выразил желание быть в курсе дальнейшего развития и осуществления этой политики; подтвердил свою прежнюю рекомендацию относительно медицинского обслуживания и работы здравоохранения, а также предложение и рекомендации Выездной миссии для Восточной Африки; и выразил надежду, что будет

Digitized by UN Library Geneva

предпринято, без промедления, расширение и развитие этого вида обслуживания.

Далее Совет высказал озабоченность по поводу недостатка в медицинских кадрах и отметил, что в то время как управляющая власть, повидимому, испытывала затруднения в комплектовании врачей и инспекторов здравоохранения в 1948 году, в том же году число медицинских работников, занимающихся частной практикой и находящихся на службе в неправительственных учреждениях, увеличилось значительно более быстрым темпом. Совет рекомендовал управляющей власти продолжать приглашать на работу квалифицированный медицинский персонал из числа перемещенных лиц из европейских стран.

В ответ на это управляющая власть указала на продолжающийся рост бюджетных ассигнований. Она отметила некоторые затруднения, возникающие при приглашении на работу квалифицированного персонала, но отметила также, что в последнее время приглашать врачей стало легче, и полагала, что то же благоприятное положение будет продолжаться и в 1951 году. В ответ на другие заключения Совета управляющая власть указала, что она прилагает все усилия к проведению в жизнь планов расширения медицинского обслуживания и работы по здравоохранению. Кроме приглашения персонала, эти планы предусматривают немедленное увеличение числа больничных коек, с тем чтобы на каждую тысячу жителей Территории, принадлежащих к главным группам ее населения, приходилась одна койка, подготовку африканцев к медицинской работе, а также включение амбулаторий, находящихся в ведении администрации и туземных властей, в общую систему медицинского обслуживания, которое ставит целью превращение амбулаторий в сельские центры здравоохранения и медицинской информации. Управляющая власть сообщает, что в настоящее время строится новая больница, а в 1951 году начнется постройка новой больницы на 400-600 коек в Дар-эс-Салааме.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с удовлетворением значительное расширение расходов на медицинское сбслуживание, Совет выражает надежду на дальнейшее увеличение бюджетных ассигнований с целью удовлетворения нужды в расширении всех видом медицинского обслуживания, а, в особенности, в расширении учреждений по подготовке туземного медицинского персонала.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящие принципы и общие соображения

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что управляющая власть не создала системы социального страхования для туземного населения. Он отметил, что на Департамент социального попечения была ассигнована в 1949 году ничтожная сумма в 16 975 ф. ст., тогда как расходы на полицию в том же году выразились в сумме 328 400 ф. ст.

Права человека

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал на Уголовный кодекс Танганьики, дающий любому частному лицу право арестовать любого человека, который, по его мнению, совершил караемое судом правонарушение или которого он имеет основание подозревать в совершении уголовного преступления. Согласно статьям 27 и 28 Уголовного кодекса любой полицейский офицер может арестовать без ордера 1) любое лицо, нарушающее в его присутствии общественную тишину и спокойствие; 2) любое, замеченное им ночью на большой дороге, на заднем дворе и в других местах лицо, которое, по его мнению, совершило или намерено совершить правонарушение; и 3) любое лицо в тех случаях, когда он имеет основание полагать, что был издан ордер о его аресте. В свете этих фактов, заявление управляющей власти, что во всех других случаях аресты могут производиться только по судебному ордеру, надо рассматривать как издевательство. Эти факты свидетельствуют о том, что у туземного населения нет никакой защиты от произвола полиции и европейских владельцев имущества. Совет но Опеке должен рекомендовать управляющей власти положить конец непрестанному нарушению прав и интересов туземного населения.

Особый представитель управляющей власти заявил, что замечания предыдущего оратора относительно полномочий на арест были изложены так, словно в данном случае речь идет исключительно о расовой дискриминации. Но закон ничего не говорит о дискриминации. В силу этого закона лица всех рас пользуются одинаковыми правами и подвергаются одинаковому наказанию, если они совершают совершенно одинаковые деяния. Законодательство Танганьики согласовано с английским обычным правом, которое предоставляет полнейшую защиту личности, включая habeas corpus.

Расовая дискриминация

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Уголовный кодекс Территории, продолжающееся применение телесного наказания, неравные издержки на образование европейцев и африканцев и неодинаковое жалование европейских и африканских учителей свидетельствуют о том, что управляющая власть ведет антидемократическую политику расовой дискриминации по отношению к туземному населению. Совет должен рекомендовать управляющей власти положить конец антидемократической политике по отношению к туземному населению, политике, отмеченной расовой дискриминацией и грубым нарушением прав и интересов туземного населения Танганьики.

Жизненный уровень

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил беспокойство по поводу наблюдающихся в Территории симптомов инфляции, но отметил с удовлетворением, что в настоящее время рассматриваются рекомендации, предложенные в докладе Комитета по дороговизне. Он выразил надежду, что эти рекомендации будут проведены в жизнь в ближайшем будущем и что Совету будет сообщено о принятых в этой связи мерах и о том, насколько они были успешны.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что туземное население влачит полуголодное существование. Туземные рабочие получают ничтожную заработную плату. В самом отчете содержится указание на низкий уровень жизни населения в Южной провинции.

Digitized by UN Library Geneva

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Новой Зеландии, отметив богатство Территории ископаемыми и расширение ее промышленности, указал, что, по мере роста числа африканских рабочих, управляющая власть должна тщательно следить за условиями труда и положением в области социального попечения, в особенности в том, что касается заработной платы, жилищного вопроса, использования досуга, продовольствия и создания удовлетворительных условий для семей рабочих, с тем чтобы индустриализация Танганьики принесла с собой улучшение, а не ухудшение жизни населения.

Он выразил серьезные опасения относительно положения многих тысяч уроженцев Танганьики, работающих за пределами этой Территории, и указал, что администрация не интересуется условиями труда и благосостоянием этих рабочих. Он предложил администрации обсудить вопрос о желательности установления контакта с этими рабочими, с тем чтобы обеспечить охрану их прав и благосостояния.

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что он озабочен положением нескольких тысяч туземных рабочих, ежегодно отправляющихся на работу на золотые прииски в Южную Африку. Учитывая, что рабочие могут заключать контракты на работу за пределами Территории, он все же считал, что управляющая власть должна принять возможные меры для охраны интересов этих рабочих.

Особый представитель управляющей власти указал, что, что касается рабочих, уходящих из Танганьики на поиски работы в Родезии и Южной Африке, то очень трудно принимать меры по охране их благосостояния, ибо они покидают Территорию, не беря разрешения, и отправляются за свой страх и риск, подчас не зная куда именно. Во многих случаях они возвращаются туда, где они были прежде; если бы условия работы там им не нравились, они бы не возвращались, но они привыкли идти в поисках работы на юг, а не на север. Если бы рабочих вербовали в Танганьике, то можно было бы контролировать условия их контрактов. Что касается Ньясаленда и Северной Родезии, где африканцев вербуют на работы в Южно-Африканском Союзе, то он полагал, что там существует связь с горнопромышленными предприятиями, расположенными на юге; если африканцы из Танганьики вместе с африканцами из этих территорий идут на юг в качестве рабочих по контрактам, то несомненно, что и те и другие работают на одинаковых условиях. Но этот вопрос будет доведен до сведения администрации, хотя трудно себе представить, как можно было бы провести в жизнь сделанные предложения.

СТАВКИ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ

Представитель Таиланда указал на важность установления твердого минимума заработной платы впредь до того момента, когда туземные рабочие будут достаточно организованы для заключения коллективных договоров. Он отметил с удовлетворением, что в законодательное учреждение Территории внесен законопроект об установлении минимума заработной платы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что туземные рабочие получают ничтожную плату. Он отметил, что в отчете за 1949 год указывается, что неквалифицированные рабочие на плантации земляных орехов в Южной провинции получали приблизительно один шиллинг в день, что едва ли достаточно, чтобы купить два фунта хлеба.

Особый представитель управляющей власти указал, что, говоря о ставках заработной платы, представитель Союза Советских Социалистических Республик неизменно приводит самые низкие из существующих ставок и не упоминает о том, что рабочие, получающие такую заработную плату, также снабжаются продовольствием, одеялами, медицинским обслуживанием, жилыми помещениями и имеют другие преимущества.

Далее он указал, что ставки заработной платы, вообще говоря, повышаются, и привел в пример районы Аруша и Моши в Северной провинции, где квалифицированный рабочий получает до 400 шиллингов в месяц. В марте 1951 года Ассоциация плантаторов сизаля в Танганьике решила повысить заработную плату на 50 процентов.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что он приводил ставки заработной платы наиболее низко оплачиваемых туземных рабочих, потому что большинство туземцев, работающих по найму, является неквалифицированными рабочими и таким образом оплачивается по самым низким ставкам.

ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМИ И РАБОЧИМИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ СОЮЗЫ

Представитель Таиланда с сожалением отметил регресс в деле создания профессиональных союзов с целью заключения коллективных договоров в результате роспуска союза докеров и грузчиков.

Телесные наказания

Представитель Аргентины решительно высказался за полную отмену телесных наказаний в Территории в соответствии с резолюцией, принятой Генеральной Ассамблеей на ее пятой сессии. Он отметил, что ни одна делегация не голосовала против этой резолюции и что представитель управляющей власти голосовал за нее.

Представитель Доминиканской Республики указал, что Совет должен рекомендовать полную отмену телесных наказаний. Что касается заявления особого представителя управляющей власти о том, что правонарушители часто предпочитают телесное наказание тюрьме, то он отметил, что если это так, то тюрьма очевидно является более эффективным средством по борьбе с преступностью, и что, во всяком случае, вряд ли можно предоставлять преступникам избирать способ наказания. Управляющая власть должна сделать все от нее зависящее, чтобы следовать рекомендациям Совета и Генеральной Ассамблеи.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что в 1949 году 1 202 человека были подвергнуты телесному наказанию по постановлению суда и что управляющая власть не выполнила предписаний резолюции Генеральной Ассамблеи об отмене телесных наказаний, хотя представитель Соединенного Королевства голосовал за эту резолюцию.

Особый представитель управляющей власти заявил, что замечания, сделанные в Совете в связи с вопросом о телесных наказаниях, будут доведены до сведения управляющей власти.

Здравоохранение и медицинское обслуживание

Представитель Бельгии полагал, что Совет должен с удовлетворением отметить значительное увеличение

Digitized by UN Library Geneva

расходов на медицинское обслуживание и увеличение числа врачей в Территории.

Представитель Аргентины указал, что необходимо увеличить медицинскую помощь всех видов.

Представитель Новой Зеландии выразил желание, чтобы были приняты специальные меры по подготовке врачей. Он выразил одобрение по поводу того, что уже было сделано, но все же полагал, что администрация должна обсудить возможность создания специальных африканских школ для подготовки туземных врачей.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что здравоохранение попрежнему находится в плачевном состоянии и что управляющая власть не приняла необходимых мер для того, чтобы добиться успеха в этом деле. Несмотря на острую нужду в медицинском персонале, в Территории все еще нет медицинской школы. Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти увеличить бюджетные ассигнования на здравоохранение.

Особый представитель управляющей власти указал, что администрация, прекрасно понимающая необходимость расширения медицинского обслуживания, будет продолжать всячески этому содействовать.

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

Конечная цель ее политики в области образования заключается, по словам управляющей власти, в том чтобы население стало достаточно просвещенным, в самом широком смысле этого слова, для принятия на себя полной ответственности по социальным, экономическим и политическим вопросам. Успех в этом направлении зависит, однако, в значительной мере от достижения непосредственной цели — прогресса в области образования более отсталых слоев населения, и, с учетом этой цели, был составлен десятилетний план предоставления образования африканцам, который был пересмотрен в 1950 году. Цель этого плана — возможно полнее использовать при расширении школьной сети все существующие ресурсы, обеспечить в кратчайший срок обучение грамоте возможно большего числа детей, принять меры к тому, чтобы они не забыли грамоты, и предоставить возможность значительно большему числу учащихся получать среднее и высшее образование.

На своей третьей сессии Совет предложил управляющей власти, при проведении переписи, приложить особые усилия для получения точных статистических данных относительно числа детей школьного возраста Территории. В 1949 году управляющая власть сообщила, что достоверных данных относительно распределения детей по возрасту, полу, расе и религии не имеется.

По пересмотренному десятилетнему плану предоставления образования африканцам предельное число африканских детей, которые должны будут обучаться в сельских школах в 1956 году, было увеличено с 250 000 до 310 000 детей по сравнению с общим числом в 176 641 учащегося в таких школах в 1950 году. По пересмотренной смете общая стоимость капитальных работ в течение этого десятилетнего периода составит 1 423 000 ф. ст. вместо 500 000 ф. ст., намеченных по первоначальной смете. По первоначальному плану предполагалось, что к 1956 году обычные ежегодные расходы достигнут 557 525 ф. ст., по пересмотренной же смете они составят 1 461 000 ф. ст. Другие основные цели, поставленные пересмотренным планом, заключаются в постепенной замене окружных школ школами переходного типа, в предоставлении возможности обучения большему числу девочек, в обеспечении технического обучения, в некотором небольшом повышении предельного числа учеников в школах переходного типа, в увеличении возможностей ведения сельскохозяйственных работ в школах, в увеличении числа учебных заведений для подготовки учителей и в увеличении ассигнований на инспекцию и контроль.

Вышеупомянутый план не включает программы устройства института по изучению естественных богатств, рассчитанного примерно на 450 африканских студентов.

Управляющая власть заявляет, что при выполнении плана развития трудности заключались в подыскании учителей и квалифицированного руководящего персонала для проведения программы постройки школ, а также в получении некоторых материалов и оборудования.

На своей пятой сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала Совету по Опеке уделять — в консультации с управляющими властями и со специализированными учреждениями — особое внимание долгосрочным программам развития образования в подопечных территориях, чтобы обеспечить населению этих территорий возможность принять на себя как можно скорее ответственность за полное самоуправление. В ответ на эту резолюцию управляющая власть сослалась на свой пересмотренный десятилетний план и на устройство института по изучению естественных богатств.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с удовлетворением политику, цели и увеличение ассигнования, предусмотренные в пересмотренном десятилетнем плане образования африканцев, Совет выражает надежду, что измененная программа будет принята и проведена в жизнь по возможности до установленного срока, с учетом конечной цели — обучения каждого ребенка Территории.

Расходы

В нижеследующей таблице показаны итоги ассигнований на образование для всех слоев населения в 1938, 1947, 1949 и 1950 гг.:

	1938 г. (в ф.ст.)	1947 г. (в ф.ст.)	1949 г. (в ф.ст.)	1950 г.* (в ф.ст.)
Общие поступления	99 717	359 160	494 871	581 594
Фонд развития	—	60 900	221 586	337 737
Средства на образование, предоставленные нетуземными властями	—	—	95 911	464 746
Туземные казначейства	14 688	90 590	93 702	119 428
ВСЕГО	114 405	510 650	906 070	1 503 505

* По сметным предположениям.

Генеральная Ассамблея на своих третьей и четвертой сессиях, а Совет по Опеке на своей четвертой сессии предложили управляющей власти прилагать более энергичные усилия к улучшению возможностей образования, даже если бы для этого потребовалось увеличение бюджетных ассигнований.

Имея, в частности, в виду Танганьику, Совет предложил на своей третьей сессии найти пути и способы для увеличения ассигнований на нужды образования.

Digitized by UN Library Geneva

Выездная миссия также выразила надежду, что удастся получить дополнительные средства для предоставления африканцам возможности получать образование, которое позволит им приобрести квалификацию, необходимую для достижения задач, поставленных в статье 76b Устава Организации Объединенных Наций.

Управляющая власть заявила, что она вполне согласна с неоднократно выраженным мнением Генеральной Ассамблеи и Совета о значении прогресса в области образования Территории, и в своем отчете за 1950 год она указала, в доказательство увеличения бюджетных ассигнований для этой цели, на то, какие суммы были израсходованы на нужды образования между 1938 годом (114 405 ф. ст.) и 1951 годом (2 075 276 — по смете).

Возможности получения образования африканцами

НАЧАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ

На своей третьей сессии Совет предложил управляющей власти принять эффективные меры для расширения начального образования. Начальные школы для африканских детей открыты правительством, туземными властями и добровольными организациями. В следующей таблице показано число таких школ, кто ведает ими и число учеников и учителей в 1947, 1949 и 1950 годах.

	Правительственные и открытые туземными властями	Школы открытые добровольными организациями	Всего
Число школ:			
1947 г.	267	823	1 090
1949 г.	325	987	1 312
1950 г.	354	1 024	1 378
Число учащихся в школах детей:			
1947 г.	30 830	92 301	123 131
1949 г.	40 219	121 325	161 544
1950 г.	44 591	132 050	176 641
Число учителей:			
1947 г.			3 910*
1949 г.	962	2 820	3 782
1950 г.	1 219	2 893	4 112

* Эта цифра не могла быть разбита по категориям.

В сельских начальных школах обучение совместное и курс проходится в четыре года (от I-IV класса). Один из каждых пяти учеников, оканчивающих сельскую школу, имеет возможность продолжать обучение в окружных начальных школах, в которых установлен двухлетний курс по VI класс включительно. В 1950 году шестилетний курс по VI класс включительно можно было проходить в семнадцати начальных школах, и его проходили в этих школах 2 332 ученика.

В 1950 году, наряду с официально зарегистрированными школами, было приблизительно 5 002 импровизированных (bush) школ, в которых насчитывалось приблизительно 210 000 учеников. Эти школы официально не зарегистрированы и устраиваются религиозными миссиями; обучение, поскольку речь идет о светской школе, состоит обычно в преподавании основ чтения и письма на местном туземном наречии.

Отметив необходимость дальнейшего расширения в Территории сети учебных заведений и учтя те усилия, которые прилагает управляющая власть к удовлетворению этих нужд в пределах имеющихся в ее распоряжении ограниченных финансовых ресурсов, Совет на своей шестой сессии рекомендовал управляющей власти, наряду с другим, продолжать работу в области народного образования путем принятия более энергичных мер для расширения начального образования.

Согласно своему пересмотренному плану предоставления образования управляющая власть намеревается увеличить число африканских детей в сельских школах с 176 641 в 1950 году до 310 000 человек в 1956 году. Далее предполагается заменить окружные начальные школы средними школами с четырехлетним курсом до VIII класса включительно, вместо нынешнего двухлетнего курса.

СРЕДНИЕ ШКОЛЫ

На своей третьей Сессии Совет, равно как и Выездная миссия предложили управляющей власти принять эффективные меры для расширения среднего образования.

Средние школы находятся в руках правительства и добровольных организаций. В большинстве из них не больше четырех классов, т.е. по X класс включительно. Одна правительственная школа и две школы добровольных организаций дают полный курс средней школы до шестого года включительно, по окончании которого ученики могут держать экзамен на получение диплома по Кембриджской программе или на поступление в колледж Макерере. В следующей таблице показано число средних школ, число учеников и учителей в 1947, 1949 и 1950 годах.

	Правительственные школы	Школы, открытые добровольными организациями	Всего
Число школ:			
1947 г.	10	13	23
1949 г.	10	15	25
1950 г.	10	17	27
Число учеников:			
1947 г.	768	762	1 530
1949 г.	994	1 088	2 082
1950 г.	1 186	1 219	2 405
Число учителей:			
1949 г.	83	102	185
1950 г.	94	97	191

Отметив необходимость дальнейшего расширения сети учебных заведений Территории и учтя те усилия, которые прилагает управляющая власть к удовлетворению этих нужд в пределах имеющихся в ее распоряжении ограниченных финансовых ресурсов, Совет на своей шестой сессии рекомендовал управляющей власти, наряду с другим, продолжать работу в области народного образования путем принятия более энергичных мер для расширения начального образования.

Согласно пересмотренному плану развития управляющая власть надеется открыть новые учебные заведения с полным курсом среднего образования и рассчитывает, что в 1956 году в средних школах будет учиться 3 720 детей.

ТЕХНИЧЕСКАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

В следующей таблице показано число технических и профессиональных школ Территории, существовавших в 1947, 1949 и 1950 гг., с указанием, кто ведает ими, и число учеников и учителей:

Digitized by UN Library Geneva

	Правительственные школы	Школы, открытые добровольными организациями	Всего
Число школ:			
1947 г.	6	7	13
1949 г.	7	14	21
1950 г.	7	18	25
Число учеников:			
1947 г.	265	187	452
1949 г.	249	633	882
1950 г.	262	524	786
Число учителей:			
1947 г.			45*
1949 г.	26	86	112
1950 г.	36	35	71

* Эта цифра не могла быть разбита по категориям.

Выездная миссия предложила управляющей власти обсудить возможность создания большего числа профессиональных и ремесленных школ, а Совет на своей пятой сессии рекомендовал управляющей власти уделить особое внимание техническим и культурным потребностям Территории.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть заявляет, что намечается открытие института по изучению естественных богатств с особым курсом для младших сотрудников департаментов земледелия, ветеринарии и лесоводства, а также для учителей сельских районов. Для этой цели по смете развития ассигновано 300 000 ф. ст.

Предполагается также увеличить число африканских технических инструкторов с сорока четырех в 1950 году до 222 в 1956 году. Помимо программы увеличения числа ремесленных школ, в пересмотренном плане предоставления образования предлагается устроить технический институт, чтобы обеспечить более высокий уровень технической и коммерческой подготовки.

Правительственная школа профессиональной подготовки, находившаяся раньше в Мгулани, была переведена в Ифунду, где правительство взяло в свои руки центр подготовки, созданный Заокеанской корпорацией по закупке продовольственных продуктов. Управляющая власть заявляет, что, в качестве первого шага к обеспечению надлежащей профессиональной подготовки, расширяется центр подготовки в Ифунде до 500 студентов.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет выражает управляющей власти свое одобрение по поводу проектируемого устройства института по изучению естественных ресурсов и выражает надежду, что рекомендация, содержащаяся в пересмотренном десятилетнем плане об устройстве двух или трех ремесленных школ, подобных школе в Ифунде, будет принята и что особое внимание будет уделено необходимости увеличить число учебных заведений для подготовки африканцев к административной и технической службе.

УЧИТЕЛЯ И УЧИТЕЛЬСКИЕ СЕМИНАРИИ

Учителя из африканцев набираются среди обучавшихся в средних школах и успешно окончивших специальные курсы академической и профессиональной подготовки. Те, кто удовлетворяет требованиям для поступления в колледж Макерере в Уганде, имеют право на правительственную стипендию для прохождения трехлетнего курса, необходимого для получения преподавательского диплома колледжа Макерере; в плане развития предусматривается предоставление известному числу лучших студентов Макерере стипендий для дальнейшего обучения за границей.

Получившие диплом учителя-африканцы мужского пола относятся к двум категориям, I и II. Учителя категории I, прошедшие двухгодичный курс профессиональной подготовки, после окончания X класса средней школы, могут преподавать в средних школах и в учительских семинариях и имеют право преподавать английский язык. Учителя, имеющие диплом категории II, прошедшие двухгодичный курс профессиональной подготовки после окончания VIII класса средней школы, могут преподавать в начальных школах на туземном наречии. Что касается африканских учительниц, то для получения диплома, дающего право на преподавание, они должны иметь по крайней мере год профессиональной подготовки после окончания семи классов средней школы.

Нижеследующая таблица показывает число учительских семинарий и число учащихся, посещавших их, за годы 1947, 1949 и 1950. В цифры, относящиеся к 1950 году, включены также средние школы.

	Правительственные школы	Школы, открытые добровольными организациями	Всего
Число школ:			
1947 г.	8	42	50
1949 г.	11	41	52
1950 г.	14	41	55
Число учащихся:			
1947 г.	461	1 408	1 869
1949 г.	686	1 979	2 665
1950 г.	771	2 339	3 110
Число учителей:			
1949 г.	59	177	236
1950 г.	62	209	271

Генеральная Ассамблея на своей третьей сессии и Совет на своей четвертой сессии предложили управляющим властям улучшить и расширить имеющиеся в территориях возможности для подготовки учителей из туземцев. Что касается в частности Танганьики, то Совет на своей третьей сессии предложил управляющей власти найти пути и средства для увеличения ассигнований на образование, включая подготовку учителей, а на своей шестой сессии рекомендовал, чтобы управляющая власть улучшила постановку дела подготовки педагогического персонала в Территории. Выездная миссия также предложила управляющей власти рассмотреть вопрос о возможности открытия большего числа учительских семинарий.

Управляющая власть заявила, что недостаток в преподавателях является одной из главных проблем, которые должны быть преодолены при проведении программы развития в области образования. Приняты меры к увеличению числа учителей-европейцев для удовлетворения требований, связанных с расширением сети учебных заведений впредь до того, когда образуются кадры старшего преподавательского персонала из числа африканцев. Что касается учителей-африканцев, то недостаток их ощущается особенно остро в категории I.

Согласно заявлению управляющей власти важной чертой программы по предоставлению образования является то, что предусматривается относительно подготовки учителей. Пересмотренная программа развития имеет в виду повышение числа учителей I категории с 207 — как это было в 1950 году — до 465 в 1956 году, и категории II — с 3 920 до 7 181 в 1956 году. За то же время число учителей, получивших подготовку в колледже Макерере, должно увеличиться — согласно этой программе — с сорока

Digitized by UN Library Geneva

двух до восьмидесяти, а число инструкторов по разным отраслям промышленности — с сорока четырех до 222. Кроме того, было также предложено подготовить учителей категории I по вопросам сельского хозяйства, чтобы придать сельскохозяйственный уклон образованию во всех тех районах, где это будет признано желательным; число учителей должно быть повышено в 1956 году до 357.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет, отмечая увеличение числа учителей в течение рассматриваемых годов, выражает надежду, что положения, содержащиеся в пересмотренном десятилетнем плане по вопросу образования в Африке, будут способствовать быстрому расширению имеющихся возможностей в области образования, и таким образом будет восполнен недостаток в кадрах соответствующего преподавательского персонала.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

В самой Территории нет возможностей для получения высшего образования, но студенты, удовлетворяющие условиям для поступления в колледж Макерере в Уганде, могут получать правительственные стипендии, покрывающие все их расходы во время пребывания в колледже. Помощь предоставляется также тем отвечающим необходимым требованиям студентам, которые желают учиться в Соединенном Королевстве. В 1950 году сорок два студента-африканца из Танганьики учились в колледже Макерере, а 14 учились в Соединенном Королевстве. В 1949 году в колледже Макерере было тридцать четыре студента-африканца из Танганьики, а в Соединенном Королевстве — пятнадцать. Согласно плану развития надеются, что число студентов из этой Территории, посещающих колледж Макерере, в 1956 году достигнет 200.

На своей третьей сессии Совет предложил управляющей власти предпринять эффективные шаги к расширению возможности получения высшего образования. На своей пятой сессии Совет, рассмотрев резолюцию Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, рекомендовал управляющей власти рассмотреть возможность создания в Танганьике в ближайшем будущем высшего учебного заведения, не нарушая хода нормального развития колледжа Макерере. Он рекомендовал далее управляющей власти рассмотреть вопрос о возможности постепенного повышения числа стипендий для получения высшего образования в Африке и за границей и настоятельно советовал управляющей власти принять все возможные меры для обеспечения студентам этой Территории, отвечающим необходимым требованиям, стипендий на получение образования, пособий на занятие научной работой и пособий на прохождение стажа, которые учреждены Организацией Объединенных Наций или ее специализированными учреждениями. Совет предложил управляющей власти широко оповещать о всех предоставляемых жителям данной подопечной территории стипендиях на получение образования, пособий на занятия научной работой и пособий на прохождение стажа, и, наконец, предложил, чтобы управляющая власть при финансировании дела распространения высшего образования сделала попытку заручиться помощью тех частных организаций, которые в состоянии оказывать этому делу финансовую поддержку.

Выездная миссия также предложила, чтобы вопрос о создании колледжа в Танганьике, в котором могло бы получать высшее образование коренное население, был подвергнут серьезному рассмотрению.

Управляющая власть указала на то, что колледж Макерере в Уганде дает туземному населению Территории возможность получения высшего образования и что студенты, удовлетворяющие условиям для поступления в него, могут получать правительственные стипендии, покрывающие все их расходы во время пребывания в колледже.

Вполне признавая, что настанет время, когда существующие возможности окажутся недостаточными, и что Танганьика должна будет с течением времени иметь свой собственный центр или центры высшего образования, — управляющая власть считает, однако, что при данных условиях число студентов из Танганьики, которых колледж Макерере может принять, больше, чем число могущих воспользоваться этой возможностью, и что, ввиду ожидаемого расширения этого колледжа, такое положение вероятно продлится еще некоторое время. Немедленное создание отдельного университетского колледжа в Танганьике не только нарушило бы ход нормального развития колледжа Макерере, но кроме того, выделение постановки высшего образования в данной подопечной территории из общей системы высшего образования в восточноафриканских территориях оказалось бы в данный момент абсолютно неэкономным и наложило бы на ограниченные финансовые ресурсы Танганьики ненужное и неоправдываемое бремя.

Возможность постепенного увеличения числа стипендий для высшего образования в Африке и за границей, предоставляемых населению этой подопечной территории, была принята согласно заявлению управляющей власти в качестве руководящей линии проводимой в Территории политики в области образования, и это будет продолжаться и впредь.

Генеральная Ассамблея на своей четвертой сессии выразила мнение, что расширение и ускорение развития существующих возможностей для получения высшего образования туземцами в подопечных территориях являются существенным вкладом в дело осуществления автономии или независимости населения этих территорий.

Совет на своей шестой сессии рекомендовал управляющей власти продолжать свою работу в области народного образования путем создания в пределах Территории высших учебных заведений и предоставления учащимся более широких возможностей для обучения в заграничных университетах и колледжах. В ответ на это управляющая власть упомянула о тех возможностях, которые были описаны выше.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет, отмечая с интересом, что число студентов из Танганьики в колледже Макерере достигло сорока двух, считает, что число это все еще недостаточно для удовлетворения нужд Территории и настоятельно призывает к принятию всех возможных мер для увеличения числа студентов, отвечающих требованиям для получения высшего образования.

ЖЕНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Из общего числа 182 942 африканских детей, посещавших в 1950 году зарегистрированные школы в Территории, девочек было 48 890, из них 47 969 посещало начальные школы, 157 — школы второй ступени, 623 — учительские семинарии или школы переходного типа и 141 — профессиональные и ремесленные школы. В 1949 году во всех школах Территории было 43 465 девочек.

Digitized by UN Library Geneva

Управляющая власть заявила, что, хотя более просвещенные круги туземного населения являются горячими сторонниками женского образования, в общем со стороны населения, в том числе родителей и опекунов девочек, еще можно встретить некоторую оппозицию, особенно в сельских районах.

На своей шестой сессии Совет рекомендовал управляющей власти обратить на женское образование особенное внимание.

В своем докладе за 1950 год управляющая власть подчеркнула, что в пересмотренном десятилетнем плане развития постановки образования в Африке предусмотрено увеличение возможностей для женского образования.

Сравнение условий образования для детей европейского, азиатского и африканского происхождения: совместное обучение детей различных рас

Нижеследующая таблица показывает суммы, израсходованные на образование детей европейского, азиатского и африканского происхождения, число зарегистрированных школ для всех трех групп и число учащихся в 1947, 1949 и 1950 годах:

	Африканские	Азиатские (в английских фунтах)	Европейские
Расход:			
1947 г.	382 209	57 013	47 838
1949 г.	699 953	110 633	95 584
1950 г.	868 853*	369 389*	262 725*
Число школ:			
1947 г.	1 279	83	12
1949 г.	1 409	86	18
1950 г.	1 485	87	22
Число учащихся:			
1947 г.	119 262	10 499	884
1949 г.	167 173	12 280	1 261
1950 г.	182 942	13 286	1 417

* В эти суммы входят займы на производство капитальных работ и поступления от налога на образование для нетуземцев.

На своей третьей сессии Совет по Опеке обратил внимание управляющей власти на несоразмерное распределение расходов и возможностей получения образования для детей европейского, азиатского или африканского происхождения. Выездная миссия также представила свои соображения по этому вопросу.

Управляющая власть указала в своем ответе Выездной миссии на то, что утверждение о существовании якобы несоразмерности в распределении финансовых средств на нужды в области образования детей европейского, азиатского и африканского происхождения основано, повидимому, на сравнении ассигнуемых средств, как они указаны в территориальных сметах, без упоминания о других соображениях. Однако, вследствие недавно принятого нового решения, возможность таких утверждений станет в будущем все более затруднительной. В соответствии с принятыми рекомендациями Специального комитета по вопросам образования для нетуземцев, с января 1949 года программа постановки дела образования для нетуземных общин получила совершенно другое обоснование. Ввиду срочных потребностей, связанных с развитием дела образования среди африканцев, было решено, что доля из общих поступлений Территории, идущая на покрытие расходов по образованию неафриканцев, не может быть в настоящее время увеличена и что расходы, связанные с каким-либо расширением образования должны ложиться непосредственно на заинтересованные в этом общины. С этой целью был издан в ноябре 1948 года Ордонанс, предусматривающий уплату нетуземцами специального налога на образование.

Генеральная Ассамблея на своей четвертой сессии торжественно заявила, что дискриминация по признаку расы в отношении возможностей для получения образования, доступных различным общинам в подопечных территориях, не соответствует ни принципам Устава, ни соглашениям об опеке, ни Всеобщей декларации прав человека.

Совет на своей шестой сессии, отмечая то обстоятельство, что сегрегация детей европейского, азиатского и африканского происхождения в разных школах способна укрепить сознание расовой дискриминации и расового превосходства, одобряет сделанное Выездной миссией управляющей власти предложение рассмотреть вопрос о возможности создания в Дар-эс-Салааме и в других городских центрах системы межрасовых начальных и средних учебных заведений в тех случаях, когда преподавание ведется на одном общем языке.

Управляющая власть заявила, что в настоящей стадии развития Территории необходимо, чтобы программы по народному образованию были основаны главным образом на расовом признаке. Поскольку дело касается начальных школ, уже самый вопрос языка преподавания делает это предложение в данный момент невыполнимым. Если целью, к которой следует стремиться, является обучение возможно большего числа лиц грамоте в возможно короткий срок, дети младшего возраста должны обучаться на том языке, на котором это обучение может им легче всего быть даваемо и пользуясь которым они могут усваивать знания при минимальном умственном напряжении. Всякое решение о перемене языка преподавания в начальных школах будет иметь следствием также то. что Территория лишится услуг очень значительной части учителей-африканцев, работающих сейчас на этом поприще, и что распространение грамотности в течение ближайших лет замедлится.

Подходящее время для рассмотрения вопроса о системе межрасового образования наступит тогда, когда в Территории будут иметься достаточные возможности для получения высшего образования и когда знакомство с английским языком получит широкое распространение.

Плата за учение

Начальное образование во всех правительственных начальных школах бесплатное. В средних школах с пансионом взимается плата 100 шиллингов в год, но нуждающиеся учащиеся могут быть освобождены от платы полностью или частично. Обучение в учительских семинариях бесплатное. Все расходы студентов в колледже Макерере в Уганде оплачиваются правительством. Плата за учение в начальных школах туземной администрации в Озерной провинции и в провинции Южного нагорья невелика; в прочих провинциях обычно плата не взимается. В случаях крайней нужды учащиеся освобождаются от платы.

В школах, содержащихся добровольными обществами, в большинстве случаев взимается плата за учение в различных размерах. Единообразия нет: в разных местностях размер платы различный.

В правительственных школах для индийцев плата взимается по скользящей шкале. В неправительственных школах обычно взимается плата.

В школах для европейцев плата за учение взимается в начальных школах. В Кении и в Южной Афри-

Digitized by UN Library Geneva

ке, в случае необходимости, студентам средних школ предоставляются стипендии.

Генеральная Ассамблея на своей третьей сессии и Совет по Опеке на своей четвертой сессии предложили установить бесплатное начальное обучение и сделать доступ к высшему образованию независимым от материального положения.

Образование для взрослых и массовое образование

На своей третьей сессии Совет по Опеке предложил управляющей власти обратить особое внимание на массовое обучение в целях ликвидации неграмотности и на обучение взрослых для того, чтобы подготовить их к принятию на себя большей ответственности в области администрации и центрального управления. Совет по Опеке предложил также управляющей власти принять меры к тому, чтобы получившие неполное образование туземцы не забывали грамоту.

Управляющая власть заявила, что просвещение населения в полном смысле совпадает с общим развитием туземных поселений и, как таковое, является нераздельной частью общего плана развития. Кроме того, департамент социального развития, через посредство местных центров попечения, начал планировать работу в специальных областях.

За последние годы, вследствие поощрения его чиновниками и миссионерами, в нескольких районах началось движение за массовую грамотность, и на обязанности департамента социального развития лежит оказание помощи развитию такого движения.

Помимо территориального обслуживания, восточноафриканское литературное бюро помогает изданию литературы для африканцев и обучает африканцев этого рода работе.

На своей шестой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил меры, принятые управляющей властью для проведения в жизнь положений резолюции Совета относительно массового образования и предотвращения того, чтобы туземцы забывали то, чему научились.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет с интересом принимает к сведению планы создания радиовещательной станции в Дар-Эс-Салааме и, принимая во внимание полезность такой станции для массового образования и для их культуры, выражает надежду, что эти предложения будут проведены в жизнь возможно скорее, так как этим самым будет приобретен опыт в деле распространения в Территории радиовещания.

Уровень грамотности

На своей третьей сессии Совет по Опеке предложил управляющей власти при проведении переписи приложить особые усилия к тому, чтобы получить точные статистические данные относительно того, насколько распространена в Территории грамотность.

Управляющая власть заявила, что процент неграмотных среди местного населения все еще высок и что в этом отношении отмечается большое различие между отдельными частями Территории.

При проведении переписи в районах, где были произведены выборочные исследования, были получены особые данные, которые позволят произвести полный и детальный анализ; однако ко времени составления ежегодного отчета за 1949 год результаты этого анализа еще не были известны.

Развитие туземных языков и культуры

На своей третьей сессии Совет по Опеке предложил управляющей власти уделить внимание развитию туземных языков и культуры.

Управляющая власть заявила, что письменность для языка Свахили была впервые разработана миссионерами почти сто лет тому назад. Со времени принятия его в качестве официального туземного языка Комитет межтерриториального языка продолжал заниматься стандартизацией языка. Миссионеры разработали также письменность для ряда наречий Банту. Распространение этих наречий носит чисто местный характер; но миссии продолжают изучать их, и правительство поощряет изучение этих языков отдельными чиновниками посредством выдачи наград тем из них, кто может быть переводчиком.

На своей шестой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил меры, принятые управляющей властью к проведению в жизнь резолюции Совета о развитии туземных языков и культуры.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящие принципы и общие соображения

Представитель Аргентины обратил внимание на замечания Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций[192] относительно успехов в области народного образования Танганьики; эти замечания, так же как и годовой отчет за 1950 год, указывают на необходимость приложения больших усилий в области народного образования.

Представитель Новой Зеландии заявил, что народное образование в самом широком смысле слова является необходимым для прогресса. Речь идет о народном образовании для всего населения — не только для детей, но также и для взрослых. Должны быть приложены все усилия к тому, чтобы дать образование каждому ребенку во всей Территории. Прежде всего необходимо подготовить учителей; нужно также побольше школ. Весь вопрос прогресса базируется на подготовке экспертов. Необходимо обучить население всякого рода занятиям, требующим специальных познаний, и не только в технической, но также в административной области. Несмотря на ограниченность денежных средств и нежелание населения учиться в отсталой территории, которой предстоит разрешать серьезные и сложные проблемы, не может быть слишком много докторов, учителей, агрономов или экспертов по основным отраслям науки.

Представитель Соединенных Штатов Америки с удовлетворением отметил, что измененными предложениями относительно народного образования африканцев на 1956 год намечаются цифры в области народного образования, которые значительно превышают цифры первоначального плана. Оратор считал, что в особенности следует отметить ту тщательность, с которой управляющая власть изучила эту сложную проблему, мудрость и правильность ее общих заключений и прогрессивный характер внесенных конкретных предложений. Если пересмотренный план будет успешно завершен в 1956 году, хотя еще многое остается сделать, все же будет достигнут значительный прогресс в деле удовлетворения потребностей Территории в народном образовании.

---

[192] T/903.

Digitized by UN Library Geneva

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что положение в области народного образования остается плачевным и что управляющая власть должна принять необходимые меры для того, чтобы обеспечить прогресс в этой области. Развитие школьной сети совершенно недостаточно для удовлетворения нужд Территории.

Особый представитель управляющей власти ответил, что, несомненно, остается еще многое сделать в деле улучшения народного образования. Как указывается в отчете за 1950 год, управляющая власть признает, что пересмотренный десятилетний план все еще не дает полного разрешения проблемы; все же этот план представляет значительный шаг вперед, и, учитывая необходимость удовлетворения также и других социальных потребностей и ограниченность финансовых средств Территории, следует сказать, что этот план дает реалистическую картину того, чего можно достигнуть за десятилетний период.

Расходы

Представитель Бельгии отметил рост расходов на образование и полагал, что это показывает стремление администрации улучшить, поскольку возможно, дело народного образования.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что в связи с расходами на народное образование проводится дискриминация в отношении туземного населения. Сравнение цифр бюджетных ассигнований на образование африканцев и европейцев с числом учащихся африканцев и европейцев приводит к заключению, что расходы на одного учащегося-африканца в двадцать один раз меньше расходов на ученика-европейца. Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти увеличить бюджетные ассигнования на нужды народного образования и другие культурные нужды.

Особый представитель управляющей власти разъяснил, что по ряду соображений нельзя серьезно сравнивать размеры расходов на образование африканцев и неафриканцев из расчета на ученика. Кроме того, как указывается в годовых отчетах, цифры расходов на образование неафриканцев включают суммы займов на капитальное строительство, а также поступления от специального налога на образование неафриканцев.

Возможности получения образования африканцами

СРЕДНИЕ ШКОЛЫ

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указывает, что на Территории имеется всего только три школы, дающих законченное среднее образование.

УЧИТЕЛЯ И УЧИТЕЛЬСКИЕ СЕМИНАРИИ

Представитель Новой Зеландии заявил, что подготовка учителей является основной задачей Территории и что должны быть приняты особые меры к расширению и ускорению подготовки учителей.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что расовая дискриминация в отношении туземного населения проявляется также в размерах жалованья, уплачиваемого европейским и африканским учителям. В 1949 году жалованье европейского учителя было почти в десять раз больше, чем минимальное жалованье учителя-африканца.

Особый представитель управляющей власти указал на то, что в пересмотренном десятилетнем плане предусматриваются значительные ассигнования на расширение учительских семинарий. Что касается утверждения относительно расовой дискриминации, представитель управляющей власти указал на то, что, не касаясь общего вопроса о факторах, определяющих заработную плату государственных служащих, работающих вдали от метрополии, в настоящее время не может быть никакого сравнения между обязанностями и ответственностью учителей-африканцев и обязанностями и ответственностью европейского персонала департамента народного образования.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Представитель Новой Зеландии отметил, что в колледже Макерере имеется только сорок два студента из Танганьики. Ввиду огромной нужды Территории в лицах с надлежащей подготовкой, оратор полагал, что это число — капля в море по сравнению с количеством лиц, в которых Территория нуждается, и, несомненно, эта цифра слишком мала для попыток разрешить проблему Территории, хотя он и согласился с тем, что эта проблема не может быть разрешена сразу же.

ПЛАТА ЗА УЧЕНИЕ

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что в десятилетнем плане рекомендуется взимать плату за учение в начальных и средних школах. Хотя легко понять потребность администрации в поступлении больших средств для содержания школ, тем не менее, оратор выразил сомнение в том, что эти расходы следует нести семьям учащихся, а не всему населению в целом. Оратор полагал, что в принципе народное образование, по крайней мере начальное народное образование, должно быть бесплатным. В особенности в тех случаях, когда посещение школ не является обязательным, необходимо всячески поощрять родителей посылать своих детей в школы, а не облагать их специальным налогом за это. Оратор, полагал, что Совету по Опеке следовало бы предложить управляющей власти пересмотреть вопрос о взимании платы за учение, для того чтобы определить, не лучше ли будет найти и использовать другие источники средств.

Особый представитель управляющей власти заявил, что в Танганьике нет единогласия по вопросу о целесообразности взимания платы за учение. В настоящее время вопрос этот рассматривается администрацией.

Digitized by UN Library Geneva

Глава II

РУАНДА-УРУНДИ

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опеке

Страна и население

Руанда-Урунди расположена в Центральной Африке между 1°04'30" и 4°28'30" южной широты и между 28°50' и 30°53'30" восточной долготы на территории, простирающейся на 54 172 кв. километра.

Это гористая страна, некоторые из вершин ее гор превышают 2 500 метров. Большая часть Территории представляет собою плоскогорье от 1 200 до 2 000 метров высоты. Климат Территории умеренный. Столица ее Узумбура расположена на озере Танганьика на высоте 700 метров; в 1950 году ее население состояло из 1 491 европейца, 972 выходцев из Азии и 16 362 туземцев. В Узумбуре климат тропический.

Количество выпадающих осадков в разных районах неодинаково. Как количество этих осадков, так и географическое их распределение очень неравномерно.

В 1950 году туземное население страны, живущее под управлением вождей, составляло 3 904 779 человек, по сравнению с 3 808 191 в 1949 году. Кроме того, в стране проживало 53 015 туземцев, стоящих вне управляемых вождями групп, по сравнению с 45 555 в 1949 году. На 31 декабря 1950 г. европейское население исчислялось в 3 733 человека, по сравнению с 3 407 на 31 декабря 1949 года. Соответствующие цифры населения азиатского происхождения и африканцев не местного происхождения были 1 963 на 31 декабря 1950 г., по сравнению с 1 790 на 31 декабря 1949 г., а для мулатов и других лиц смешанной расы — 1 207, по сравнению с 1 422.

Туземное население состоит из негров Банту (Бахуту), составляющих большинство — 90 процентов населения, и хамитского меньшинства (Батутсу), к которому принадлежит правящая этой Территорией аристократия, царствующие дома Руанда-Урунди и скотоводческая знать; кроме того, на Территории живет несколько тысяч пигмеев (Батва). Во главе каждой страны (pays) Руанды и Урунди стоит король (мвами).

Руанда-Урунди прежде была частью германской Восточной Африки. Постановлением Лиги Наций от 31 августа 1923 года мандат на управление этой территорией был дан Бельгии. 13 декабря 1946 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций утвердила соглашение об опеке над Руанда-Урунди; это соглашение было в свою очередь ратифицировано Бельгией законом от 25 апреля 1949 года.

В 1948 году Руанду-Урунди посетила выездная миссия Совета по Опеке. На своей шестой сессии Совет по Опеке, отметив, что управляющая власть согласилась с выраженными выездной миссией взглядами по некоторым вопросам и приняла и провела в жизнь некоторые из ее предложений, выразил одобрение управляющей власти, давшей пример конструктивного сотрудничества.

На своей девятой сессии Совет по Опеке вынес следующее заключение:

Учитывая стоящие перед управляющей властью трудные проблемы, Совет приходит к убеждению, что покрываемые этим отчетом два года отмечены прогрессом во всех областях, и выражает надежду, что в будущем этот прогресс будет идти более быстрым темпом.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Представитель Новой Зеландии выразил свое одобрение управляющей власти за представленный ею полный и откровенный доклад о положении в Руанда-Урунди. Он нашел, что в общем Территория достигла весьма больших успехов под руководством управляющей власти и что последняя в своей деятельности была проникнута сознанием ответственности перед международной общественностью. Тот факт, что доклад и последовавшая дискуссия выявили, что в некоторых отношениях положение было может быть не столь удовлетворительно, объясняется трудностью самих проблем, для разрешения которых потребуется много времени, средств и энергии.

Представитель Аргентины выразил одобрение управляющей власти за успешное выполнение связанных с опекой трудных задач.

Представитель Австралии указал, что годовые отчеты дают множество ясных доказательств того, что управляющая власть ставит перед населением задачу достижения более высоких стандартов во всех областях и стремится добиться его согласия. Он выразил одобрение управляющей власти за столь отличные административные методы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что содержащаяся в докладах управляющей власти за 1949 и 1950 гг. информация показывает, что политика бельгийского правительства в Руанда-Урунди не содействовала прогрессивному развитию этой Территории в направлении к самоуправлению или независимости, как этого требует Устав Организации Объединенных Наций.

Представитель Бельгии обратил внимание Совета по Опеке на то, что утверждение представителя СССР противоречит вполне определенным сведениям, с которыми предшествующий оратор прекрасно знаком и которые были представлены в отчете или были сообщены особым представителем и им самим.

Особый представитель управляющей власти отметил, что в политической, экономической и социальной областях существуют проблемы, с которыми нельзя справиться с помощью декретов и для разрешения

Digitized by UN Library Geneva

которых нужно медленно и терпеливо добиваться поддержки населения. Управляющая власть знает, что перед ней стоит ряд требующих разрешения важных проблем, но если бы этих проблем не было, то на Территории не было бы и нужды в системе опеки. Он считал, что представитель СССР не подошел к вопросу объективно, ибо он резко критиковал нынешнее положение в Руанда-Урунди, сравнивая его с положением, которое должно будет создаться после того, как процесс ее эволюции будет завершен.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие замечания

В Руанда-Урунди не существует ни народного представительства, ни какого-либо органа выборщиков. Годовой отчет констатирует, что ввиду самого характера той стадии развития, на которой находится местное население, оно не принимает непосредственного участия в осуществлении законодательной власти, но с 1949 года бами (туземные короли)* были назначены членами ex officio Совета вице-губернатора — консультативного органа, рекомендации которого принимаются во внимание при подготовке законодательных актов.

Совет по Опеке на своей третьей сессии отметил, что на Территории еще не было достигнуто подлинных успехов ни в деле создания у туземного населения понимания демократических методов, ни в деле практического применения этих методов, и рекомендовал управляющей власти произвести такую реформу центральных и местных административных органов, чтобы новая структура управления вполне соответствовала цели политического воспитания туземного населения для достижения им со временем самоуправления или независимости.

Выездная миссия была того мнения, что общее направление политики бельгийских властей по отношению к туземному населению в изменении не нуждается, но что желательно ускорение темпов.

В докладе за 1948 год управляющая власть указала, что из года в год туземные власти привлекались ко все более активному участию в управлении Территорией; все важные вопросы, связанные со статусом туземцев, скотоводством и эмиграцией, ставились на рассмотрение советов областей (pays), где они обсуждались совершенно свободно.

На своей шестой сессии Совет по Опеке выразил одобрение управляющей власти за успехи, достигнутые ею в политической области.

В отчете за 1949 год управляющая власть указала, что ни в каком случае нельзя упускать из виду того факта, что хронологически полная политическая правомочность является последней из намеченных целей и что необходимым условием для предоставления ее туземным вождям является достижение ими надлежащего уровня зрелости в подходе к экономическим и социальным вопросам и к вопросам просвещения.

Управляющая власть указала также на то, что туземное население — за исключением небольшого числа образованных туземцев — потеряло всякий интерес к проводящимся для него политическим и даже экономическим мероприятиям, как только эти мероприятия выходят за пределы его повседневных нужд.

На своей третьей сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти ввести избирательную систему в какой-нибудь, хотя бы предварительной, форме. В 1949 году была сделана попытка добиться назначения путем выборов нескольких членов в Совет изъятого из области применения обычного права района Узумбуры, но результаты этой попытки не оправдали ожиданий управляющей власти, так как туземцы не проявили никакого интереса к выборам, считая их просто обманом. На своей шестой сессии Совет по Опеке выразил надежду, что в будущем, после того как туземцы получат надлежащее образование, такого рода эксперименты окажутся более удачными.

Новая попытка избрания членов Совета путем баллотировки была сделана в 1950 году в Румонже. Но, к сожалению, как сообщает годовой отчет за 1950 год, тот факт, что многие избиратели были неграмотны, не дал возможности полностью обеспечить тайну голосования, а это в свою очередь привело к абсентеизму.

Управляющая власть заявила, что в августе или в начале сентября 1951 года предполагается произвести новую попытку в этом направлении при смене за истечением срока шести советников в районах Узумбуры, где не действует обычное право; этой попытке будет предшествовать кампания по разъяснению туземцам механизма выборов, а во время выборов будут приняты все меры к тому, чтобы избиратели отдавали себе полный отчет в стоящей перед ними задаче, чтобы полностью соблюдалась тайна голосования.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая, что одной из основных задач, стоящих перед Территорией, является создание организованного контингента избирателей и представительных политических учреждений в местном масштабе, а также создание представительного центрального законодательного органа, обладающего подлинной властью и ответственностью; отмечая с сожалением неудачу попыток организации выроборов в Узумбуре и Румонже; отмечая с удовлетворением тщательную подготовку управляющей властью предстоящих в 1951 году выборов в районах, где не применяется обычное право в Узумбуре, Совет выражает надежду на то, что препятствия, помешавшие успеху предыдущих выборов, будут преодолены и что будет проложен путь для выборов и в других районах, где не применяется обычное право, по всей Территории.

Административный союз с Бельгийским Конго

Законом 21 августа 1925 г. территория Руанда-Урунди была объединена в административном отношении с колонией Бельгийское Конго. Этот закон превратил Территорию в вице-губернаторство, предусмотрев, что Руанда-Урунди сохраняет при этом свое особое юридическое лицо и свои финансы и активы. Некоторые законодательные положения, относящиеся к Бельгийскому Конго, и, в частности, королевские декреты и обязательные постановления генерал-губернатора Бельгийского Конго не распространяются на подопечную территорию, если только не имеется специальной оговорки на этот счет или если губернатор Руанда-Урунди не отдает специального распоряжения об их применении на Территории.

На своей третьей сессии Совет по Опеке выразил надежду, что, хотя Руанда-Урунди ныне является

* **Примечание переводчика:** На языке кисвахили, принятом в качестве официального языка в Руанда-Урунди, множественное число от слова **мвами** (король) выражается словом **бами**.

Digitized by UN Library Geneva

подопечной территорией, она будет попрежнему оставаться особой политической единицей, что может быть достигнуто либо путем пересмотра закона 21 августа 1925 г., либо путем других соответствующих мероприятий.

Выездная миссия была того мнения, что, несмотря на объединение с Бельгийским Конго в административном отношении, Руанда-Урунди сохранила свое индивидуальное бытие; тем не менее Миссия предложила управляющей власти обсудить изменение системы административного союза и организовать его на основах равного участия, а не подчинения.

Впоследствии этот вопрос был рассмотрен Комитетом по административным союзам.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующие заключения и рекомендации[192a]:

I. Принимая во внимание заключения, к которым пришел Комитет по административным союзам, указавший, что управляющая власть должна рассмотреть вопрос о желательности изменения юридической формы административной связи между Руанда-Урунди и Бельгийским Конго с целью ее более полного согласования с фактическим положением вещей; учитывая, что до сих пор управляющая власть не располагала достаточным временем для того, чтобы предпринять шаги, необходимые для всестороннего рассмотрения поднятого Комитетом по административным союзам вопроса, Совет по Опеке выражает надежду, что управляющая власть будет уведомлять Постоянный комитет обо всех имеющих место случаях пересмотра юридической формы административного союза, касающихся Руанда-Урунди, а также принятия других связанных с этим шагов.

II. a) Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7a резолюции Совета по Опеке 293(VII), Совет отмечает, что в годовых отчетах управления Руанда-Урунди за 1949 и 1950 гг. финансовые, статистические и другие данные относительно подопечной территории приведены особо.

b) Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7b резолюции Совета по Опеке 293(VII), Совет отмечает, что ни Комитет по административным союзам, ни Совет по Опеке не выражали никаких сомнений в том, что бельгийское правительство готово облегчить выездным миссиям доступ к необходимой им для представления полных отчетов о подопечной территории информации, касающейся административного союза Руанда-Урунди с Бельгийским Конго.

c) Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7c резолюции Совета по Опеке 293(VII), то Совет отмечает отсутствие сведений, указывающих на изменение границ Территории, и

d) Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7d резолюции Совета по Опеке 293(VII), Совет отмечает, что по данным годовых отчетов за 1949 и 1950 гг. государственные поступления с подопечной территории составляли:

1948 г.	1949 г.	1950 г.
(по смете)	(по смете)	(по смете)
200 458 000 фр.	232 062 000 фр.	276 919 000 фр.

а обыкновенные и чрезвычайные расходы по администрации, социальному попечению и экономическому развитию подопечной территории составляли в итоге:

1948 г.	1949 г.	1950 г.
(фактические расходы)	(по смете)	(по смете)
227 168 563.57 фр.	407 826 000 фр.	327 334 161.85 фр.

Таким образом расходы по администрации, социальному попечению и развитию Руанда-Урунди за последние три года выразились в сумме не меньшей, чем общая сумма государственных поступлений с подопечной территории.

[192a] Те же заключения и рекомендации были первоначально включены в пятый доклад Постоянного комитета по административным союзам, документ T/919.

Законодательная и исполнительная власть

Верховная законодательная власть осуществляется бельгийским парламентом; ее законодательные акты носят название законов (lois). Обычная законодательная власть осуществляется королем путем издания декретов, которые представляются на рассмотрение Колониального совета (совещательного совета, заседающего в Бельгии); исключение делается только в случаях, не терпящих отлагательства. Генерал-губернатор Бельгийского Конго имеет право выпускать в экстренных случаях законодательные «ордонансы». Декреты и законодательные «ордонансы» имеют применение к Руанда-Урунди только в том случае, если имеется специальная оговорка на этот счет или если губернатор Руанда-Урунди делает специально распоряжение об их применении на Территории.

В экстренных случаях губернатор Руанда-Урунди временно прекращает действие декретов и выпускает «ордонансы», имеющие силу закона.

Исполнительная власть возложена законом на губернатора Руанда-Урунди, который осуществляет ее посредством издания «ордонансов».

С 1947 года на Территории существует Совет генерал-губернатора Руанда-Урунди. Это чисто консультативный орган, который собирается ежегодно на несколько дней для рассмотрения бюджета и представленных ему губернатором вопросов; он также имеет право представлять свои рекомендации правительству. Первоначально этот Совет состоял из двадцати двух членов, из которых семеро были членами ex officio, а пятнадцать — по назначению. Все они европейцы, причем пять из них представляли главным образом интересы туземного населения.

На своей третьей сессии Совет по Опеке признал, что управляющая власть может найти возможным дать туземному населению непосредственное представительство в этом Совете.

Выездная миссия рекомендовала назначить обоих бами и трех или четырех нотаблей или вождей от Руанда и стольких же от Урунди членами Совета; она рекомендовала также преобразование Совета в ближайшем будущем в законодательное учреждение.

В 1949 году управляющая власть сделала обоих бами членами Совета ex officio и назначила туземных нотаблей в качестве их заместителей.

На своей шестой сессии Совет по Опеке выразил одобрение управляющей власти за это нововведение. Он с удовлетворением отметил, что управляющая власть относится положительно к предложению увеличить в ближайшем будущем число африканцев среди членов этого Совета, и выразил надежду на то, что Совету вице-генерал-губернатора будут даны некоторые законодательные права.

По сообщению управляющей власти в 1950 году с 17 по 22 апреля происходила сессия Совета вице-генерал-губернатора, во время которой был изложен десятилетний план. На заседания Совета были приглашены туземный служитель культа и три влиятельных вождя.

Управляющая власть указала также, что в 1951 году мандаты членов Совета вице-генерал-губернатора были продлены. Было назначено два новых члена туземца, один в качестве постоянного члена, а другой в качестве заместителя. Кроме того, пять вождей были приглашены на два заседания, на которых

Digitized by UN Library Geneva

вице-генерал-губернатор разъяснял политику правительства. В 1951 году Совет вице-генерал-губернатора имел возможность отметить, что значительное большинство выраженных в 1950 году пожеланий было приведено в исполнение.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующие рекомендации:

Отмечая, что Совет вице-генерал-губернатора все еще является консультативным органом, и считая, что он может служить ценным орудием политического просвещения населения, Совет по Опеке рекомендует управляющей власти продолжать обследовать возможности усиления значения этого органа управления и выражает надежду на то, что управляющей власти вскоре удастся пересмотреть функции Совета, с тем чтобы предоставить ему некоторые законодательные права.

Напоминая, что в 1949 году управляющая власть назначила бами членами Совета вице-генерал-губернатора ex officio и других африканцев — их заместителями, и отмечая с удовлетворением, что в 1951 году членами Совета были назначены один туземец в качестве действительного члена и один в качестве заместителя, Совет рекомендует продолжать увеличивать число африканцев-членов Совета.

Управление

Территорией управляет губернатор. Ему помогают в выполнении его обязанностей комиссар провинции и штат чиновников, которые назначаются в различные департаменты администрации. В настоящее время на службе по общей администрации состоит сто тридцать один европейский чиновник, тогда как в 1949 году их было восемьдесят пять. Территория разделяется на два Резидентства, — Руанда и Урунди, — которые разделяются соответственно на восемь и девять территорий. Число европейцев, состоящих на службе в местных административных органах, увеличилось в Руанде с 124 в 1949 году до 127 в 1950 году, а в Урунди с 141 в 1949 году до 146 в 1950 году.

На своей третьей сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти увеличить число учебных заведений для подготовки туземцев к занятию ответственных должностей по администрации и обследовать возможность предоставления им возможно скорее прямого представительства в высших административных органах.

В 1950 году на гражданской службе число занимающих штатные должности грамотных туземцев достигало 451 на второстепенных должностях, как-то бухгалтеров, конторщиков и т.д. Администрация содержит также туземную полицию в составе 282 человек; многие другие туземцы работают в качестве помощников санитаров в госпиталях, чернорабочих и т.д. В 1949 году соответствующие цифры были 419 и 335, а в 1948 году — 414 и 317.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с одобрением политику управляющей власти, направленную на расширение ответственности туземных властей с целью постепенной передачи им функций, ныне выполняемых европейскими органами Управления, Совет рекомендует предоставить квалифицированным африканцам больше возможности продвижения на высшую ступень европейского административного аппарата и рассмотреть возможность выработки программы подготовки африканского персонала, включая возможности получения специального образования заграницей.

Туземная политическая структура

Территория разделяется на два туземных государства или pays — Руанда и Урунди. Во главе каждого из них стоит мвами (король), избираемый согласно туземным обычаям и облеченный властью губернатором. Политическая структура территорий основана на принципе «непрямого» управления, основным элементом которого является институт вождей. Обе страны разделяются на округа, управляемые вождями, назначаемыми мвами в соответствии с обычным правом и облеченными властью губернатором. В Руанде имеется пятьдесят один такой вождь, а в Урунди — тридцать шесть. Управляемые вождями округа разделяются на управляемые помощниками вождей районы, начальники которых назначаются мвами и облекаются властью губернатором. В Руанде имеется 626 помощников вождей, а в Урунди — 492.

При бами и отдельных вождях состоят советы для Руанды, Урунди и различных округов; законом предусматривается, что в некоторых случаях обращение к этим советам за консультацией — обязательно. Области (pays) и округа имеют автономные бюджеты и казначейства, управление которыми в принципе возложено на туземные власти; но, поскольку последние по недостатку опыта сами управлять казначействами не могут, введен временный порядок, согласно которому казначейства областей (pays) управляются резидентами, а казначейства округов — чинами управления Территории при сотрудничестве туземных властей.

В годовом отчете за 1950 год говорится, что для казначейства были выработаны новые правила отчетности, согласно которым туземным властям была предоставлена довольно значительная роль в финансовом управлении их округов; эти правила должны были вступить в силу в 1951 году.

На бами, вождях и помощниках вождей лежат обязанности по туземному управлению и по выполнению многочисленных предписанных законом функций. В прошлом туземцы должны были платить бами, вождям и помощникам вождей разного рода подати и дани либо натурой, либо в виде трудовой повинности. Бельгийское управление постепенно сократило эти поборы. В 1947 году все виды обложения натурой были в принудительном порядке прекращены и заменены денежными платежами бами и вождям. В 1948 году было также объявлено обязательным прекращение трудовой повинности, так что в настоящее время все племенные поборы заменены денежным налогом.

Отметив, что управляющая власть оставила неприкосновенным туземный политический и племенной строй Территории, Совет по Опеке на своей третьей сессии выразил ей свое одобрение за то, что она воздержалась от насильственного изменения туземных институтов и обычаев, но в то же время Совет указал, что нынешний режим не представляет достаточных возможностей для развития чувства политической ответственности среди туземного населения в целом и что постепенное создание органов местного самоуправления является более действенным орудием прогресса в политической, экономической и социальной областях и в области образования. Совет предложил управляющей власти изучить вопрос о желательности и возможности постепенного создания единой правительственной системы, в которой участвовали бы и европейцы и туземцы и в которой со временем туземцы возьмут на себя главные функции и обязанности.

Выездная миссия нашла, что в общем круг деятельности туземных властей весьма ограничен и что

Digitized by UN Library Geneva

они осуществляют свои полномочия под таким контролем, что в большинстве случаев им отводятся только подчиненные функции. С другой стороны, миссия пришла к заключению, что сохранившиеся на Территории основы традиционного строя больше не являются препятствием к политическому прогрессу по смыслу Устава Объединенных Наций, так как нынешнее туземное общество обладает зачатками всех необходимых элементов нового демократического строя, при котором народы Территории будут пользоваться самоуправлением. Ввиду этого миссия считает, что туземным властям должно постепенно предоставляться более полное участие в управлении Территорией. Она предлагает, чтобы представители туземных властей постепенно привлекались к консультациям по вопросам, определенно выходящим за пределы мелочных местных интересов, чтобы с ними совещались по вопросам, касающимся страны в целом, а не только по делам африканцев; и чтобы они привлекались к участию в решении административных и политических вопросов, возникающих на более высоких ступенях местного управления.

Выездная миссия выразила также тот взгляд, что европейская администрация вообще могла бы как-то изменить свое «доброжелательно-деспотическое» отношение к туземным властям и что последние должны все яснее отдавать себе отчет в имеющихся у них возможностях принимать участие в руководстве делами политического характера на равных с администрацией основаниях.

В отчете за 1948 год управляющая власть указывала, что в то время обсуждалась очень важная реформа, результаты которой должны сказаться в 1949 году. Целью этой реформы было учреждение новых советов в районах, управляемых помощниками вождей, и для всей Территории, которые должны были дополнить сеть уже существующих советов в областях (pays) и округах, управляемых вождями. Порядок выборов членов различных советов должен соответствовать стадии развития данной группы населения. Председатель каждого совета избирался бы членами Совета из своего состава. Областным Советам предоставлялась бы законодательная власть в той мере, в какой это будет сочтено возможным.

На своей шестой сессии Совет по Опеке предложил управляющей власти представить ему в возможно короткий срок полную информацию относительно этих планов, осуществлению которых Совет придавал большое значение.

Годовой отчет за 1950 год указал, что проводимая в Брюсселе работа по изучению намеченной реформы значительно продвинулась вперед и что есть основание надеяться, что декрет о реорганизации политического строя будет издан в ближайшем будущем.

Преамбула этого декрета гласит: «Управляющая власть в частности стремится все чаще обращаться к руководящим туземным деятелям, обладающим выдающимися умственными и моральными качествами и профессиональной квалификацией. Уверенная в готовности туземных властей чистосердечно с ней сотрудничать, администрация полагает, что пришло время предпринять следующий шаг на пути к демократизации политического строя в Руанда-Урунди путем создания избирательной системы, приноровленной к туземной психологии и в то же время учитывающей ее эволюцию, а также обеспечить большую степень участия традиционных туземных властей и населения в управлении страной».

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отметив с большим интересом проектируемый пересмотр «ордонанса», касающегося туземного политического строя, в силу которого: a) выборный принцип будет частично применяться в уже существующих туземных советах (conseils de pays и conseils de chefferies) и в проектируемых новых туземных советах (conseils de Territoire и conseils de sous-chefferies); b) эти советы будут в известной степени пользоваться законодательной властью; Совет считает, что эти реформы сулят большие успехи делу преобразования туземных феодальных политических институтов в подлинно представительные институты, и выражает надежду на то, что в следующем годовом отчете будет представлена подробная информация о новой системе.

Судебная организация

На Территории существуют нетуземные уголовные и гражданские суды, а также туземные суды, которым подсудны гражданские и племенные дела, касающиеся африканцев; им также подсудны в ограниченных пределах уголовные дела.

По мнению управляющей власти необходимость одновременного существования двух судебных систем — туземной и нетуземной — вызывается тем, что в нетуземных судах отправление правосудия происходит согласно законам, тогда как в туземных судах споры разрешаются в соответствии с племенными обычаями.

Что касается нетуземных судов, то декретом от 5 июля 1948 г., вступившим в силу 1 июля 1949 г., судоустройство было значительно изменено и было проведено четкое отделение исполнительной власти от судебной. Губернатор Руанда-Урунди не является больше главным государственным прокурором и председателем апелляционного суда, его сменили на этих постах представители судебного ведомства. Сфера компетенции судов резидентов, в которых председательствуют государственные служащие, была сужена.

Что касается туземных судов, то Выездная миссия поставила щекотливый вопрос, затрагивающий судебные функции вождей, а именно вопрос о принципе разделения властей, который неграм банту еще непонятен.

Структура и состав туземных судов с 1943 года не менялись, но управляющая власть в своем докладе за 1948 год отметила, что она собирается предпринять пересмотр судебной организации с целью отделения судебной туземной власти от власти исполнительной и законодательной. Управляющая власть стоит на той точке зрения, что для достижения успеха в таком щекотливом деле было бы лучше и разумнее, чтобы решения по важным мероприятиям были приняты народными представителями.

На своей девятой сессии Совет по Опеке принял следующее решение:

Совет с удовлетворением отмечает, что декретом от 5 июля 1948 г. разграничение между политической и судебной властью проводится в большей степени, чем прежде.

Поездка бами в Европу

Выездная миссия рекомендовала устроить поездку заграницу нескольких вождей и образованных африканцев и, в частности, дать им возможность провести некоторое время в Европе. Мвами и четыре вождя Руанды провели около трех недель в Бельгии в 1949

Digitized by UN Library Geneva

году. Мвами и несколько вождей Урунди провели около четырех недель в Бельгии в 1950 году.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Совет выражает одобрение управляющей власти за то, что последняя дала возможность двум бами и восьми вождям и нотаблям посетить Бельгию в 1949 и 1950 гг., и выражает надежду, что и в будущем вожди будут периодически приглашаться в Бельгию.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие замечания

Представитель Аргентины выразил удовлетворение по поводу сделанных управляющей властью заверений, что целью предстоящей реформы туземного политического строя является усиление в нем демократического и представительного начала.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что в подопечной территории не существует системы самоуправления, основанной на демократических началах. Управляющая власть не приняла никаких мер к введению такого рода системы.

Он отметил указание Выездной миссии на то, что во время ее бесед с представителями администрации выяснилось, что последняя рассматривает политическое воспитание туземного населения как чрезвычайно медленный процесс и считает, что понадобится работа многих поколений прежде чем удастся добиться каких-нибудь результатов.

Административный союз с Бельгийским Конго

Представитель Соединенных Штатов полагал, что Совету по Опеке следует одобрить доклад Постоянного комитета по административным союзам в части, касающейся административного союза между Руанда-Урунди и Бельгийским Конго, и что этот доклад должен быть положен в основу рекомендаций Совета.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что политика управляющей власти стремится навсегда сохранить колониальный режим в подопечной территории путем создания так называемого административного союза между Территорией и Бельгийским Конго. Объединив Руанда-Урунди с Бельгийским Конго, бельгийская администрация подчинила подопечную территорию своей колонии, что является явным нарушением Устава и Соглашения об опеке.

В подопечной территории не существует ни законодательных, ни административных органов, которые не были бы подчинены органам, созданным в порядке административного союза Руанда-Урунди с Бельгийским Конго. Как в отношении бюджета, так и во всех других отношениях Территория подчинена Бельгийскому Конго.

В законах 1925 и 1926 гг. об объединении подопечной территории с Бельгийским Конго до сих нор не было сделано никаких изменений.

Представитель Бельгии указал, что представитель СССР вывел неправильное заключение, полагая, что раз генерал-губернатор Бельгийского Конго стоит выше губернатора Руанда-Урунди, то, значит, Территория подчинена Бельгийскому Конго. Это заключение явно неправильно.

Особый представитель управляющей власти указал, что Руанда-Урунди ни в каком отношении не подчинена Бельгийскому Конго, но что между ней и колонией существует тесное и чрезвычайно для нее выгодное сотрудничество.

Законы 1925 и 1926 гг. об административном союзе обладают достаточной гибкостью и дают Руанда-Урунди возможность идти своим собственным путем. Эти законы были сформулированы во время мандатного режима, целью которого являлось достижение Территорией самоуправления.

Законодательная и исполнительная власть

Представитель Новой Зеландии полагал, что у Совета вице-генерал-губернатора имеются некоторые достижения, но что многое еще остается не сделанным. Он отметил, что этот Совет все еще функционирует только в качестве консультативного учреждения, и выразил надежду на то, что управляющая власть вскоре найдет возможным реорганизовать Совет на новой не чисто консультативной основе и передать ему законодательные полномочия по некоторым вопросам. Представитель Новой Зеландии высказал надежду, что количество туземных представителей в Совете будет увеличено, и выразил свое одобрение управляющей власти за то, что последняя сделала двух бами членами совета ex officio и назначила их заместителями туземных нотаблей, а также за то, что она назначила африканца в качестве представителя туземного населения в Совете на 1951 год.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил заверение управляющей власти касательно эффективности Совета вице-генерал-губернатора. Он полагал, однако, что этот орган мог бы играть еще большую роль и в качестве совещательного совета, имеющего возможность влиять на принимаемые решения, и в качестве органа политического воспитания, в особенности для туземных вождей. Он указал, что по принятому в настоящее время порядку Совет собирается только раз в год и что сессии его продолжаются только пять-шесть дней. Он полагал, что такие редкие и краткие сессии Совета не дают возможности полно и эффективно использовать этот орган. Ввиду этого он выразил надежду, что управляющая власть найдет возможным созывать заседания чаще и на более продолжительный срок или обсудит возможность повысить значение этого органа управления.

Представитель Китая указал, что он стоит за более частые и более продолжительные сессии Совета вице-генерал-губернатора.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что туземному населению Руанда-Урунди не давали возможности участвовать в работе законодательных, исполнительных и судебных органов подопечной территории. Вся правительственная власть на подопечной территории сосредоточена в руках вице-генерал-губернатора, подчиненного генерал-губернатору Бельгийского Конго. Бельгийский вице-генерал-губернатор управляет Территорией с помощью бельгийских чиновников. Вся законодательная, исполнительная и судебная власть на подопечной территории осуществляется бельгийскими чиновниками.

Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти создать законодательные и административные органы на подопечной территории, которые не будут подчинены органам, созданным в силу союза между данной подопечной территорией и Бельгийским Конго, и провести с этой целью законодательные и другие мероприятия для обеспечения участия туземного на-

Digitized by UN Library Geneva

селения в законодательных, исполнительных и судебных органах подопечной территории.

Представитель Бельгии указал на неправильность утверждения, что население Руанда-Урунди не допускается к какому бы то ни было участию в политической жизни страны в ее законодательных, исполнительных и судебных органах. И в Совете по Опеке, и в Руанда-Урунди всякий знает, что бами, например, играют известную роль в политической жизни страны.

Особый представитель управляющей власти отметил, что туземное население Руанда-Урунди отстранено от участия в прямом осуществлении законодательной власти не в большей степени, чем все другие части населения этой Территории. Но население имеет возможность оказывать влияние на законодательство путем консультаций.

Бами, вожди и помощники вождей фактически пользуются исполнительной властью и являются частью администрации, а в вопросах, относящихся исключительно к сфере обычного права, исполнительная власть принадлежит исключительно им.

Управление

Представитель Новой Зеландии отметил намерение управляющей власти передать туземным административным кадрам те полномочия, которые в настоящее время принадлежат европейским администраторам, как только эти туземцы будут достаточно подготовлены к замене европейцев.

Представитель Соединенных Штатов считал разумной и достойной поощрения проводимую управляющей властью политику, направленную на расширение полномочий туземной администрации и ставящую своей целью заменить со временем европейских чиновников туземными.

Он высказался за предоставление туземцам более широких возможностей получения подготовки по специальности и приобретения практического опыта в различных технических и административных правительственных органах под руководством компетентных европейских специалистов. Целью этого, по его мнению, должна быть подготовка туземного персонала для того административного аппарата, который со временем будет всецело в руках африканцев.

Он выразил надежду, что в следующих годовых отчетах будет представляться информация о предпринятых в этом направлении шагах.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что как в европейской администрации, так и в так называемых туземных правительственных учреждениях туземцы работают в качестве конторщиков, секретарей, посыльных, полицейских и т.д. Управляющая власть не предусматривает никаких конкретных мероприятий для создания органов самоуправления на демократических основах с участием туземного населения.

Туземная политическая структура

Представитель Новой Зеландии указал на проектируемую реформу туземного политического устройства, предусматривающую усиление выборного начала в различных местных советах и передачу некоторых полномочий европейских властей туземным. Он также выразил одобрение управляющей власти за то, что она собирается передать 1 июля 1951 г. в руки туземцев все управление туземными казначействами, сохранив за собой из предосторожности, часть работы, как, например, ревизию отчетности.

Представитель Австралии полагал, что Совет должен проявить живой интерес к проектируемому пересмотру «ордонанса», касающегося туземного политического устройства, и указать управляющей власти, что Совет по Опеке желает проведения его в полной мере.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что предложенная реформа туземной политической структуры в ближайшем будущем должна стать законом. Он считал, что Совету интересно будет получить в следующем годовом отчете подробные сведения об этой реформе и, в частности, о мерах по проведению этих предложений в жизнь и об их последствиях.

Представитель Китая заявил, что, хотя его делегация и продолжает придерживаться того взгляда, что туземная политическая структура, несмотря на имеющиеся в ней зачатки демократических элементов, должна быть как можно скорее преобразована в правительственный аппарат современного типа или приспособлена к нему, он все же рад тому, что через несколько недель будет принят план реформы туземного политического устройства. Он с интересом будет ожидать дальнейшей подробной информации о функционировании новой системы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что управляющая власть попрежнему всячески поощряет и поддерживает в подопечной территории племенной строй. Но племенной строй несовместим с прогрессивным политическим развитием населения Территории в направлении к самоуправлению или независимости. Ввиду того что ныне существующий и поощряемый управляющей властью племенной строй несовместим с прогрессивным политическим развитием населения в направлении к самоуправлению и независимости, Совет, по его мнению, должен рекомендовать управляющей власти принять меры по обеспечению перехода от племенного строя к системе самоуправления на демократических началах.

Особый представитель управляющей власти повторил, что племенного строя в Руанда-Урунди не существует.

Судебная организация

Представитель Соединенного Королевства выразил одобрение управляющей власти за модернизацию судоустройства Территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что, несмотря на утверждение управляющей власти о том, что декрет от 5 июля 1948 г. существенным образом изменил судоустройство в направлении к разделению исполнительной и судебной власти, из ее собственного отчета совершенно ясно, что судебная власть также остается в руках бельгийских чиновников. Резидент и Администратор Территории имеют право председательствовать в территориальном суде и в апелляционном суде, а судьями в полицейских и резидентских судах являются чиновники бельгийской администрации.

Особый представитель управляющей власти, говоря об организации судебной власти, напомнил, что на Территории существуют чисто туземные судебные органы и что этим органам подсудны все, даже са-

Digitized by UN Library Geneva

мые важные гражданские дела, возникающие между туземцами. Резиденты и администраторы территорий председательствуют в туземных судах только в очень редких случаях, и это делается исключительно в интересах туземцев.

Поездка бами в Европу

Представитель Новой Зеландии считал поездку двух бами и восьми вождей и нотаблей в Бельгию очень разумным шагом и подчеркнул, что дальнейшие поездки такого рода были бы очень ценны с точки зрения политического прогресса.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие положения

Отчет за 1950 год отмечает, что, несмотря на благоприятное экономическое положение, на прекрасные результаты, достигнутые в истекшем финансовом году, и на неуклонное экономическое развитие, народное хозяйство Территории базируется только на нескольких немногих продуктах. Управляющая власть указывает, что она не упускает из виду опасности, создаваемой чрезвычайно примитивным характером народного хозяйства Территории, и что выработанный ею недавно десятилетний план предусматривает не только дальнейшее развитие существующих отраслей народного хозяйства, но также, и в первую очередь, изыскание новых источников сырья и создание промышленности на Территории.

При рассмотрении этих вопросов на третьей сессии Совета по Опеке, последний был ими весьма озабочен. Совет пришел к убеждению, что экономическое положение в Руанда-Урунди нуждается в улучшении, что туземное население не получает достаточной доли извлекаемых из Территории прибылей и что еще очень многое остается сделать в этой области.

Выездная миссия отметила, что Руанда-Урунди ставит ряд трудных проблем и что если не произойдет ничего непредвиденного, будущее его народного хозяйства не сулит блестящих перспектив и не будет легким. Миссия отметила, что страна эта в общем бедная, что земли в ней недостаточно и значительная часть ее почвы очень плохого качества, а густота населения, большое количество скота низкого качества, чрезвычайная нерегулярность выпадения осадков, вырубленные леса и эрозия почвы создают очень большие трудности. Миссия указала также, что до сих пор обнаруженные естественные богатства страны и, в первую очередь, ее ископаемые нельзя считать ни громадными, ни неисчерпаемыми, что транспорт на Территории чрезвычайно затруднен, горное дело находится всецело в руках европейцев, а торговля в руках европейцев и выходцев из Азии. Миссия пришла к тому заключению, что приспособление туземного социально-экономического строя к этим фактам экономической жизни Территории — вопрос трудный, к разрешению которого еще не приступлено.

Годовой отчет за 1950 год указал, что туземное население начинает принимать более непосредственное участие в экономической жизни страны, что появляются туземные розничные торговцы, скотоводы, транспортеры скота и различные ремесленники. Отчет отмечает также, что экономическое развитие последних лет характеризуется все расширяющимся объемом продукции, экспорта и импорта орудий производства и предметов потребления, а также широким развитием средств сообщения и созданием новых отраслей промышленности; все это привело к значительному росту благосостояния населения.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующее заключение:

Совет выражает управляющей власти свое одобрение за принятые ею по борьбе с голодом меры.

Совет отмечает, что управляющая власть всецело отдает себе отчет в опасности, которой грозит тот факт, что народное хозяйство подопечной территории базируется только на нескольких и немногих продуктах.

Совет с одобрением отмечает предпринятые управляющей властью в течение двух лет, охватываемых настоящим докладом, меры по увеличению объема экспортной продукции и по приданию ей большего разнообразия, а также по применению научных методов при подходе к проблеме сохранения почвы и расширения продукции.

Сельское хозяйство

Руанда-Урунди — страна по преимуществу сельскохозяйственная. По предположительным исчислениям в 1950 году обрабатывалось 1 318 014 гектаров. т.е. 24,3 процента всей площади Территории. Из них 1 283 200 гектаров или 97,4 процента всей обрабатываемой площади используется местным населением для выращивания пищевых культур.

По всем статьям, за исключением кофе, продукция сельского хозяйства была ниже, чем в 1949 году. Благоприятные перспективы урожая были испорчены нашествием гусениц и продолжительной засухой.

Все взрослые работоспособные жители округов, управляемых вождями, обязаны обрабатывать по 35 аров сезонных пищевых культур и по 25 аров несезонных пищевых культур. Эти обязательные нормы обработки установлены с целью предотвращения голода. Управляющая власть подчеркивает, что они установлены исключительно в интересах земледельцев, которые могут располагать урожаем по своему усмотрению.

Рост разведения технических культур поощряется правительством, но не является обязательным. План по культуре кофе имеет в виду достичь максимальной продукции на участках наиболее благоприятных для разведения кофейных деревьев; предполагается, что три четверти туземцев, не занятых в торговле и промышленности, будут выращивать от 60 до 125 кофейных деревьев на земледельца. Нетуземная культура кофе ничтожна (в 1950 году на рынок было выпущено 449 тонн кофе против 575 тонн в 1949 году). Продукция арабского кофе африканцами в 1950 году достигла 15 675 тонн кофейных бобов в кожуре против 10 000 тонн в 1949 году.

Урожай хлопка, выращиваемого исключительно туземцами, в 1950 году достиг 3 220 тонн хлопковых семян против 3 737 тонн в 1949 году.

Число эласиновых пальмовых деревьев (в районе озера Танганьика) увеличилось с 571 000 в 1949 году до 623 400 в 1950 году. Продукция пальмового масла достигла 635 тонн в 1949 году и 664 тонн в 1950 году; продукция орехов пальметта составляла 250 тонн в 1949 году и 236 в 1950 году. Производство масла сосредоточено главным образом в руках туземцев.

Производство касторового масла увеличилось с 1 860 тонн в 1949 году до 2 390 тонн в 1950 году;

Digitized by UN Library Geneva

увеличение продукции было вызвано ростом спроса и цен на мировых рынках. Продукция пиретрума организацией **Régie du Ruanda-Urundi** (Отделение в Руанда-Урунди) составляла 120 тонн в 1949 году и 153 тонны в 1950 году; нетуземная продукция составляла 579 тонн в 1949 году и 850 тонн в 1950 году.

Продукция коры хинного дерева составляла 103 тонны в 1949 году и 115 тонн в 1950 году; эта продукция находится в руках главным образом нетуземных плантаторов.

Туземное население пользуется указаниями сельскохозяйственных экспертов администрации и получает селекционные семена от экспериментальных станций, находящихся под управлением **Institut national pour l'étude agronomique du Congo Belge** (Национальный институт агрономических изысканий Бельгийского Конго) (INEAC).

В целях увеличения культивируемой площади администрация приступила к выполнению плана работ, который дал следующие результаты:

1) Было произведено осушение 6 970 гектаров болот в 1949 году и 2 546 гектаров в 1950 году. Таким образом общая площадь земли, подвергнувшейся мелиорации и предназначенной для туземного сельского хозяйства, составляет 84 500 гектаров.

2) В течение засушливого периода года оказалось возможным обрабатывать в 1949 году 5 065 гектаров искусственно орошаемой земли и 5 519 — в 1950 году.

3) На протяжении 16 000 километров было произведено насаждение живых изгородей и прорыты канавы, что дало возможность в 1949 году терраспировать 17 700 гектаров для предупреждения эрозии почвы. Соответствующие цифры за 1950 год были — 22 000 километров и 27 100 гектаров. Таким образом общее протяжение живых изгородей и канав достигло 178 000 километров, а терраспированная площадь составляет ныне 244 000 гектаров.

В порядке выполнения плана по борьбе с голодом **Fonds du Bien-Etre Indigène** (Туземный фонд попечения) ассигновал на 1948/1949 г. 55 820 000 франков. Этот план предусматривает постройку тридцати складов, вместимостью в 12 000 тонн продовольственных продуктов. Шесть складов почти закончены, и в двух из них уже хранятся продукты.

Проделанная бельгийской администрацией большая работа в области сельского хозяйства вообще и в области разведения пищевых культур в особенности произвела очень благоприятное впечатление на Выездную миссию.

Миссия отметила также, что, несмотря на все усилия администрации, последняя открыто признает, что угроза голода продолжает стоять перед страной из-за чрезвычайно нерегулярного выпадения осадков. На своей третьей сессии Совет по Опеке уже выразил свое беспокойство, как бы Территорию не постиг голод, и указал, что должны быть приняты все меры для предотвращения этого в будущем.

На шестой сессии Совет по Опеке с тревогой отметил, что опасность голода попрежнему является чрезвычайно важной проблемой для густо населенной территории Руанда-Урунди, отметил заслуживающие всяческой похвалы усилия управляющей власти по принятию мер для улучшения этого положения, обратил внимание управляющей власти на необходимость дальнейших мероприятий по борьбе с голодом и рекомендовал продолжать пользоваться в связи с этим услугами Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций.

Доклад за 1950 год указывает, что соответствующие органы Руанда-Урунди производили обзоры и обследования, требуемые специализированными учреждениями, и сообщали результаты таковых. Так, в 1950 году по просьбе Продовольственной и сельскохозяйственной организации было произведено обследование посевной площади, поголовья скота и сельскохозяйственной продукции, а также по лесному хозяйству и другим вопросам. Доклад констатирует также, что к Организации Объединенных Наций не обращались с просьбой о предоставлении технической помощи для Руанда-Урунди.

Управляющая власть Руанда-Урунди указывала, что она вполне понимает, какие большие услуги могли бы оказать ей иностранные эксперты при разрешении проблемы перенаселенности и избытка скота. В 1948 году в Бельгийское Конго и в Руанда-Урунди были приглашены два американца-почвоведа для представления заключения по проблемам эрозии и сохранения плодородия почвы. В конце 1948 года была созвана в Гоме (Бельгийское Конго) на границе Руанда-Урунди Межафриканская конференция по вопросам почвоведения.

Что касается технических культур, Выездная миссия вынесла впечатление, что продукция кофе приносит большую пользу народному хозяйству страны и содействует благосостоянию туземного населения, которому она дает значительный доход, в то же время не создавая угрозы разведению пищевых культур. Миссия отметила, что продукция кофе никогда не была принудительной, но возможно, что косвенным путем оказывалось известное давление для ее расширения. В связи с этим Миссия рекомендовала администрации наблюдать за тем, чтобы чрезмерное усердие не привело в некоторых случаях к скрытому принуждению в той или иной форме.

Миссия дала описание деятельности **Office des Cafés Indigènes du Ruanda-Urundi** (Туземное бюро по кофе), которое стремится регулировать сделки по продаже кофе с помощью уравнительного фонда, а также улучшить качество кофе, продающегося на внутреннем рынке, и стандартизировать продукцию путем проверки качества кофе, предназначенного для экспорта; Выездная миссия отметила также, что администрация обдумывает план по созданию кооперативов по разведению и продаже кофе. Миссия рекомендовала внедрение кооперативных принципов, в особенности в отношении кофе и хлопка.

Доклад за 1950 год отметил, что с 1 декабря 1949 г. все доходы от продажи хлопка и его побочных продуктов идут туземным плантаторам; роль хлопковых компаний теперь сводится исключительно к обработке хлопка для плантаторов и к перевозке его в морские порты, где центральная организация по сбыту продает хлопок исключительно в интересах туземцев.

Что касается разводимого туземцами кофе арабских сортов, то по «ордонансу» от 28 апреля 1950 г. закупка его разрешается только по лицензиям, которые выдаются лишь лицам, представившим известные гарантии того, что они имеют возможность обрабатывать этот сорт кофе и хранить его на складах. Закупки должны производиться на особых специально указанных рынках.

Digitized by UN Library Geneva

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет выражает свое одобрение управляющей власти за привлечение двух туземцев-владельцев кофейных плантаций к управлению Office des Cafés Indigenes du Ruanda-Urundi (Туземное бюро по кофе в Руанда-Урунди) и выражает надежду, что управляющая власть найдет возможным допустить владельцев хлопковых плантаций к участию в соответствующей организации по хлопку на тех же основаниях.

Животноводство

Поголовье крупного рогатого скота в 1950 году составляло 985 110 голов против 973 658 в 1949 году. Крупного рогатого скота на территории слишком много, и качество его среднее. Владеют скотом исключительно туземцы, причем это является признаком зажиточности. На одного скотовода обычно приходится от одной до пяти голов скота; только один процент скотоводов владеет стадом в 50 и больше голов. Скот нуждается в большой площади для пастбищ; расширение пастбищ за счет земли, пригодной для земледелия, принимает угрожающие размеры. Ветеринарный департамент прилагает большие усилия к тому, чтобы сократить количество и улучшить качество скота.

На территории имеется также 1 362 236 коз (1 255 134 в 1949 году), 430 330 овец (424 047 в 1949 году) и 42 152 свиньи (35 073 в 1949 году).

Выездная миссия подчеркнула, что скотоводство является самым больным вопросом в Руанда-Урунди. Миссия считает, что это вопрос скорее политического и социального, чем экономического характера, ввиду того политического и социального престижа, с которым в глазах туземцев связано обладание скотом, а также вследствие эмоционального отношения туземцев к скоту; Миссия отметила также, что скотоводство причиняет чрезвычайный вред разведению пищевых культур, так как для скота низкого качества приходится отводить под пастбище более обширную территорию, чем страна может себе позволить. Миссия рекомендовала обратить больше внимания на социальную сторону вопроса и произвести социологическое обследование по возможности с помощью международных экспертов или научных организаций.

Годовой доклад за 1950 год указывает, что вопрос о туземном скотоводстве в связи с вопросами о почве и о пастбищах был предметом длительного обсуждения на происходивших в 1947 году в Янгамби (Бельгийское Конго) агрономических совещаниях, на которых присутствовало до 15 агрономов и иностранных экспертов. Происходившая в 1948 году в Гома (Бельгийское Конго) Межафриканская конференция по вопросам почвы обсуждала главным образом вопросы о чрезмерном количестве скота, об улучшении пастбищ, передвижении стад и т.д.

Управляющая власть указала, что одной из главных задач десятилетнего плана будет попытка помочь туземцам освободиться от навязчивой идеи, что обладание рогатым скотом связано с социальным и политическим престижем.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отметив, что вопрос о рогатом скоте остается одной из самых срочных и трудных проблем, стоящих перед территорией, и отметив, что управляющая власть уделяет этому вопросу большое внимание, Совет настоятельно рекомендует управляющей власти продолжать рассматривать этот вопрос как экономическую и социальную проблему первостепенного значения и продолжать изучение вопросов о чрезмерном количестве скота и о реорганизации скотоводства на рентабельных началах.

Землевладение и расселение европейцев

Отчет управляющей власти за 1950 год указывает, что туземному населению принадлежит около 36 000 кв. километров земли. Правительству принадлежит 126 кв. километров (посты и поселки городского типа, аэродромы и т.д.). Тщательное измерение площади земли, занятой лицами, не принадлежащими к туземному населению, показало, что в его руках находилось в 1950 году 220 кв. километров, а не 253 кв. километра, как указывалось в отчете за 1949 год.

Детали, касающиеся этого, даются ниже: a) земля, являющаяся неограниченной собственностью лиц, не принадлежащих к туземному населению: 285 гектаров в городах и 8 470 гектаров в сельских местностях; b) земля, взятая лицами, не принадлежащими к туземному населению, в аренду: 99 гектаров в городах и 13 086 гектаров в сельских местностях, всего 21 940 гектаров или около 220 кв. километров.

Согласно ныне действующему законодательству только администрация Территории имеет право заключать контракты с туземцами с целью приобретения или занятия части их земли или передачи другим лицам их прав на землю, не принадлежащую государству.

Что касается расселения европейцев на Территории, то Выездная миссия склонна считать принципиальную установку администрации, не поощряющей европейских поселений, правильной и настоятельно необходимой в интересах туземного населения этой перенаселенной Территории. Миссия рекомендовала Совету по Опеке проявлять неусыпную бдительность в этом вопросе и оказывать поддержку администрации на случай всегда возможного давления на нее со стороны энергично расширяющегося европейского колонизационного центра в находящемся по соседству с территорией Бельгийском Конго.

Считая делом первостепенной важности, чтобы ненаселенные и необработанные земли как правило сохранялись для туземного населения, Совет на своей шестой сессии настоятельно рекомендовал управляющей власти оставить в силе ограничения, касающиеся поселения на пригодных для земледелия землях лиц, не принадлежащих к туземному населению. В своем отчете за 1948 год управляющая власть изложила те принципы, которыми она руководствуется в своем отношении к поселениям европейцев: она была против крупных сельскохозяйственных поселений, разрешала сельскохозяйственные поселения в небольшом масштабе, поскольку таковые не превосходят пределы, допускаемые интересами туземного населения, и приветствовала поселение торговцев, ремесленников и лиц, занятых в промышленности. В отчете за 1949 год управляющая власть указала по поводу сельскохозяйственных концессий, что она решила впредь предоставлять только участки площадью не более пяти гектаров для использования под жилые помещения. В отчете за 1950 год управляющая власть сообщила, что предоставление концессий для земледелия и лесоразведения даже на малых участках было по решению министерства временно прекращено; исключение делается только для некоторых контрактов на те участки пригодной для земледелия земли, концессии на которые правительством уже были обещаны.

В 1948 году всего имелось 152 занимающихся сельским хозяйством поселенца из Европы и семь таких поселенцев из Азии; занимаемая ими площадь составляла 10 517 гектаров.

Digitized by UN Library Geneva

В 1949 году правительство приобрело у туземцев 497 гектаров земли, из которых 207 гектаров предназначалось для поселка Шангунгу, 124 гектара должны были быть сданы в бесплатную концессию религиозным миссиям для учреждения учебных заведений, девяносто шесть гектаров предназначалось для учреждения технической школы для туземцев, пятнадцать гектаров должно было пойти на расширение аэродрома в Узумбуре, тридцать семь гектаров — на военный лагерь в Узумбуре, восемь гектаров на создание ряда торговых центров и семь гектаров для поселений.

В 1950 году было приобретено 387 гектаров, из которых 211 гектаров предназначалось для постов и поселков городского типа и 173 гектара — для религиозных обществ на постройку школ и храмов.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующее заключение:

Совет выражает свое одобрение управляющей власти за принятое ею решение прекратить предоставление концессий занимающимся сельским хозяйством поселенцам, не принадлежащим к туземному населению.

Горное дело

Эксплоатация минеральных богатств находилась в 1950 году всецело в руках шести горнопромышленных предприятий и двадцати пяти поселенцев.

Законодательство, касающееся горной промышленности, обеспечивает за Территорией право контроля, наблюдения и участия в прибылях путем передачи ей определенного числа паев горнопромышленных предприятий.

С 1 июня 1950 г. снова начали выдаваться разрешения на разведку, выдача которых была прекращена в 1941 году, и управляющая власть сообщает, что на Территории начался новый период интенсивной разведки недр земли.

Продукция горной промышленности выражалась в следующих цифрах:

	1949 год в тоннах	1950 год в тоннах
Золото	0,251	0,235
Касситерит	2 267,420	2 340,287
Вольфрам	199,979	164,631
Различная руда	56,218	92,170

Стоимость продукции в 1949 году выражалась в 165 728 457 франков, а в 1950 году в 180 600 650 франков.

Среднее число туземных рабочих, занятых в горной промышленности, составляло 13 201 в 1949 году и 13 935 в 1950 году.

По рассмотрении данных о выгодах, приносимых Территории горной промышленностью. Выездная миссия пришла к заключению, что ввиду сложного характера самой системы, разнообразия взимаемых различными методами в различных местностях налогов, а также ввиду невозможности получить точные статистические данные по Территории в целом, она не в состоянии составить себе точное представление о том, в должной ли мере участвует Территория в горной промышленности и получает ли таким образом местное население достаточный доход в компенсацию за эксплоатацию и истощение подпочвы в Руанда-Урунди. Миссия предложила Совету по Опеке потребовать полного, точного и подробного отчета и статистических данных по этому вопросу.

Отчет за 1950 год указывает, что кроме косвенных выгод, получаемых населением от горной промышленности (экономическое развитие района, социальная помощь, медицинская помощь и т.д.), развитие горной промышленности явилось также источником значительного дохода для бюджета Территории в форме вывозных пошлин, подушного налога, подоходного налога, специальных взносов на цели войны, профессионального налога, участия в прибылях, сборов за общие и исключительные права на разведку и доходов с ценных бумаг (т.е. акций горнопромышленных обществ), находящихся в руках администрации Территории.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отметив, что горная промышленность дает ценный вклад в бюджет Территории, Совет предлагает управляющей власти включить в свои последующие годовые отчеты более полную информацию о том, какую часть всего бюджета составляют поступления от горной промышленности и какой процент от прибыли горнопромышленных компаний составляют эти поступления.

Средства сообщения

В Руанда-Урунди имеется 7 833 километра дорог, в 1950 году было построено 210 километров новых дорог, а в 1949 году — пятьдесят три километра; кроме того, шла обычная работа по ремонту и улучшению существующей дорожной сети.

Что касается постройки новых дорог, то Выездная миссия пришла к заключению, что применяющиеся при этом методы работы следовало бы механизировать в значительно большей степени, и указала на то, что при ремонте дорог все еще слишком часто применяется неоплачиваемый или плохо оплачиваемый труд туземцев. Было указано, что некоторые африканцы жаловались Миссии на имеющие место, по их словам, злоупотребления в связи с трудовой повинностью (corvée) и дорожными работами.

Управляющая власть заявила, что дальнейшие работы по постройке дорог будут начаты только после того, когда будет доставлено необходимое для постройки оборудование; что касается неоплачиваемого труда туземцев по содержанию дорог в порядке (включая чистку дорог и т.д.), то он был окончательно отменен в 1949 году и заменен ежегодным налогом в размере 7 франков с налогоплательщика. В 1950 году этот налог был повышен до 10 франков.

Внешняя торговля

Руанда-Ррунди связана с Бельгийским Конго таможенным союзом. Товары, ввозимые из всех стран, не входящих в этот таможенный союз, в том числе и Бельгии, как и товары, вывозимые в эти страны, облагаются одинаковыми пошлинами.

Экспортная и импортная торговля находится в частных руках. Фактически она находится почти исключительно в руках лиц, не принадлежащих к туземному населению, хотя некоторые туземные торговцы ввозят сушеную рыбу из Танганьики. Торговля некоторыми продуктами, как, например, кофе, касторовым маслом, перцем и кожами, находится под контролем правительства; контроль этот имеет целью обеспечение хорошего качества товаров, предназначенных для экспорта. В 1950 году импорт достиг 79 771 тонны стоимостью в 1 175 миллионов франков против 57 643 тонн стоимостью в 805 миллионов франков в 1949 году. Экспорт в 1950 году составлял 70 440 тонн стоимостью в 1 083 миллиона франков против 72 217 тонн стоимостью в 731 миллион франков в 1949 го-

Digitized by UN Library Geneva

ду. Уменьшение объема экспорта произошло главным образом за счет пищевых продуктов, экспорт которых становится все более и более затруднительным, так как расходы по транспорту слишком велики по сравнению с низкими ценами на товары.

Ввозятся главным образом хлопчатобумажные ткани, цемент, бензин, инструменты, сельскохозяйственные и фабричные машины, перевозочные средства и т.д. Вывозятся главным образом кофе, скот, кожи, касситерит, золото и хлопок.

Ввоз из Бельгийского Конго составлял в 1950 году 51 процент всей суммы стоимости импорта. Другими главными поставщиками являлись Бельгия, Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство, Индия, Кения и Уганда. Тридцать процентов экспорта по стоимости приходилось на товары, отправлявшиеся в Бельгийское Конго. Другими главными покупателями являлись Бельгия, Соединенные Штаты Америки, Германия, Южно-Африканский Союз и Финляндия.

В 1950 году Office Belge du Commerce Extérieur (Бельгийское бюро внешней торговли) открыло отделение в Леопольдвилле (Бельгийское Конго) для поощрения торговли между Бельгийским Конго и Руанда-Урунди.

Внутренняя торговля

Внутренняя торговля заключается главным образом в закупке туземных продуктов и в продаже товаров для туземного потребления. Одна шестая лавок (210 предприятий) находится в руках европейцев, половину которых (112) составляют греки. В остальных двух третях лавок (810 предприятий) торгуют лица азиатского происхождения (индусы и арабы). Остальная шестая часть этой торговли (228 предприятий) находится в руках туземцев.

Выездная миссия констатировала, что многие африканцы выражали большое желание начать заниматься торговлей и транспортом и жаловались на то, что администрация не оказывает им содействия в этом отношении. Миссия пришла к заключению, что вопросу поощрения туземной торговли должно уделяться больше внимания.

Отчет за 1950 год указывает на рост числа независимых туземных торговцев. В 1948 году имелось двадцать одно туземное торговое предприятие; в 1949 году их имелось пятьдесят, в 1950 году это число возросло до 228. Кроме торговли в прямом смысле слова все больше и больше туземцев начинают браться за транспорт, выделку кирпича, плотничество и различные ремесла. Администрация сообщает, что ею приняты меры для ускорения этого процесса путем поощрения расселения туземных торговцев в коммерческих и промышленных центрах. В Урунде было открыто двадцать новых торговых центров, и управляющая власть подчеркивает большое воспитательное значение этих центров, где могут торговать только туземцы и где они пользуются защитой от опасной конкуренции торговцев, не принадлежащих к туземному населению.

В Институте Léon Classe в Кигали имеется коммерческое отделение.

Туземные торговцы завоевали себе сильную позицию в качестве посредников по торговле скотом. Они создают энергичную конкуренцию европейским поселенцам, занятым в этой отрасли торговли.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующее заключение:

Совет выражает свое одобрение управляющей власти за предпринятые ею шаги к усилению участия туземных купцов и ремесленников в торговой деятельности Территории.

Промышленность

На Территории насчитывается 782 промышленных предприятия, принадлежащих лицам и обществам нетуземного происхождения. Предприятия эти распределяются по отдельным отраслям промышленности следующим образом:

Добывающая промышленность	81
Сельскохозяйственная промышленность и связанные с ней отрасли	253
Механическая промышленность	20
Строительная промышленность	254
Текстильная, швейная и обувная промышленность	10
Химическая промышленность	11
Электричество, вода, энергия	8
Пищевая промышленность	51
Транспорт	68
Прочие	26

Имеется также 229 туземных предприятий; 167 из них работают по строительству под контролем туземных административных органов округов, управляемых вождями; сорок работают по транспорту.

В отчете указывается, что десятилетним планом предусматривается дальнейшее развитие существующих отраслей промышленности и создание новых видов промышленной деятельности и ремесел.

Управляющая власть полагает, что снабжение электричеством по недорогой цене является одним из лучших путей к индустриализации страны. С этой целью 27 декабря 1948 г. бельгийскими корпорациями был создан трест по электрификации Киву и Руанда-Урунди, в частности, путем эксплоатации водопадов в Рузизи на водном пути от озера Киву к озеру Танганьика.

Финансы и налогообложение

Находящиеся в распоряжении администрации данные не дают возможности произвести удовлетворительное исчисление народного дохода.

Бюджет Руанда-Урунди вырабатывается соответствующими органами правительства Территории. Он рассматривается Советом вице-генерал-губернатора Руанда-Урунди, а затем посылается генерал-губернатору Бельгийского Конго, который направляет его со своими комментариями министру колоний в Брюссель. Затем бюджет идет на утверждение бельгийского парламента, после чего он получает королевское одобрение и обнародывается.

Поступления на 1950 год были исчислены в 277 миллионов франков против 233 миллионов франков в 1949 году. Предварительные цифры поступлений в 1950 году выразились в 351 миллионов франков, причем поступления от туземных налогов (подушный налог, налог на многоженство и налог на скот) составили 90 миллионов франков (25 процентов), а поступления от таможенных сборов — 123 миллиона франков (35 процентов).

Расходы на 1950 год были исчислены в сумме 325 миллионов франков. Бюджет на 1950 год предполагалось свести с дефицитом в 48 миллионов франков.

Digitized by UN Library Geneva

Однако возможно, что по обыкновенному бюджету окажется излишек. В 1949 году бюджет был сведен с дефицитом в 51 миллион франков.

По предварительному исчислению управляющей власти 41,73 процента обыкновенных и чрезвычайных расходов в 1949 году производились непосредственно в интересах туземного населения. В 1948 и 1947 гг. этот процент был соответственно 46,34 и 40,33.

В вышеприведенные цифры не включены ни бюджеты туземных казначейств обеих областей (pays) и округов, управляемых вождями, ни взносы **Fonds du Bien-Etre Indigène** (Фонды попечения о туземцах). В 1948 году из этого фонда было получено 50 миллионов франков (на кампанию по борьбе с голодом), а в 1949 году — 71 миллион франков (из которых 30 миллионов франков предназначалось на медицинское обслуживание, а 21 миллион франков на дотации в области просвещения). Программа Фонда на 1950 год предусматривает расход в 54 миллиона франков.

Чрезвычайный бюджет на 1950 год предусматривает расходы в сумме 160 миллионов франков, главным образом на работы по постройке дорог и на различные другие сооружения. Эти расходы будут покрыты с помощью подлежащей возврату, но беспроцентной ссуды территории Руанда-Урунди от бельгийского правительства.

Задолженность Руанда-Урунди, составлявшая в 1944 году 175 миллионов франков, к 1947 году сократилась до 20 миллионов франков. Согласно представленному управляющей властью объяснению это быстрое сокращение задолженности было результатом того, что во время войны сократилась доставка снабжения, и было налицо меньше персонала, чем нормально необходимо для функционирования учреждений и служб, а также в связи с возвращением Руанда-Урунди уплаченной ею доли расходов на войну. На своей третьей сессии Совет по Опеке нашел, что может быть не следовало бы погашать долг Территории в такой короткий срок и что лучше было бы, если бы управляющая власть удержала хотя бы часть денег, истраченных на погашение долга, для улучшения положения населения в экономической и социальной области и в области образования.

С 1947 по 1949 год задолженность Территории оставалась на уровне 20 миллионов франков. В 1950 году она повысилась до 170 миллионов франков вследствие получения нового займа от Бельгии.

На своей третьей сессии Совет предложил управляющей власти от времени до времени пересматривать систему налогообложения и охват ею туземного населения в целях устранения того, что может создавать чрезмерные тяготы для населения.

По поводу возможности применения тюремного заключения (на срок не больше двух месяцев) в качестве наказания туземцев за неплатеж налогов, Совет полагал, что необходимо приложить все усилия к предупреждению злоупотреблений этой системой.

Выездная миссия выразила надежду, что управляющая власть пересмотрит вопрос о подушном налоге в целях большего соответствия его размерам доходов отдельных лиц и групп и отмены тюремного заключения за неуплату налогов.

Управляющая власть указала, что подушный налог исчисляется таким образом, что даже самые небогатые туземцы в состоянии уплачивать его, не испытывая особых затруднений. В 1950 году из общего числа 788 059 налогоплательщиков только 1 614 пришлось подвергнуть тюремному заключению или описи имущества в обеспечение платежа налога. В 1949 году имелось 976 таких лиц.

Десятилетний план

В течение 1949 и 1950 гг. правительство Руанда-Урунди выработало десятилетний план, который был только что представлен правительству метрополии на утверждение. План ставит своей целью экономическое и социальное развитие Территории и изучение всех имеющих к этому отношение факторов, могущих содействовать достижению этой цели, в особенности в областях здравоохранения, санитарии, питания, жилищного вопроса и образования.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет выражает надежду, что десятилетний план вскоре будет сформулирован и утвержден и что в нем будет обращено особое внимание на расширение участия туземного населения в экономической жизни Территории в более ответственной роли.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководоящие принципы и общие соображения

Представитель Новой Зеландии полагал, что, учитывая ограниченные ресурсы Территории, ее прогресс в экономической области надо считать вполне удовлетворительным.

Представитель Соединенного Королевства отметил, что в экономической области администрация все еще пытается справиться с трудно поддающейся решению проблемой сохранения естественных ресурсов Территории и в то же время обеспечения туземному населению большего вознаграждения за его труды. Он считал, что за отчетный период администрация предприняла много разумных шагов в целях максимального увеличения объема экспортной продукции и придания ей большего разнообразия и использования тех научных ресурсов, которыми так богата Бельгия, для разрешения проблемы сохранения ресурсов страны и для расширения продукции.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что туземное население живет в условиях примитивного натурального хозяйства и не принимает никакого существенного и активного участия в экономической жизни Территории. Европейские фирмы и торгово-промышленные компании играют руководящую роль в экономической жизни Руанда-Урунди.

Животноводство

Представитель Новой Зеландии указал, что одной из самых серьезных стоящих перед Территорией проблем является тот престиж, с которым связано обладание скотом в глазах туземного населения, и как результат этого чрезмерное количество нерентабельного скота. Он с удовлетворением отметил, что управляющая власть уделяет большое внимание этому вопросу. Он считал, что улучшение качества скота могло бы привести к большому улучшению экономического положения Территории. Он указал, что может быть впоследствии, после того как выполнение десятилетнего плана приведет к расширению ресурсов Территории, бельгийское правительство найдет нужным прибегнуть к помощи экспертов.

Digitized by UN Library Geneva

Представитель Соединенных Штатов Америки был рад узнать, что оба бами и некоторые другие туземные лидеры уже поняли, какие большие затруднения создает укоренившийся у туземцев взгляд на обладание скотом. Ему представлялось очевидным, что разрешение проблемы, созданной чрезмерным количеством скота, явится одним из крупнейших вкладов в дело создания здорового сельского хозяйства. Он считал, что организация скотоводства на рентабельных началах явилась бы крупным шагом вперед на пути к разрешению основной проблемы о снабжении этой густо населенной Территории достаточным количеством съестных припасов.

Особый представитель управляющей власти сказал, что правительство сделало немало попыток к скрещиванию туземного скота с заграничными породами, но результаты не оправдали ожиданий, потому что порода скота, явившаяся результатом этого скрещивания, хотя и дает больше молока, но зато гораздо легче подвергается заболеваниям.

Землевладение и расселение европейцев

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что, ввиду того что управляющая власть не вернула туземному населению отчужденные у него земли, Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти вернуть туземному населению отчужденную у него тем или иным способом землю и в будущем не разрешать отчуждения земли, принадлежащей туземному населению.

Внешняя торговля

Представитель Новой Зеландии отметил, что в Руанда-Урунди превышение вывоза над ввозом весьма невелико и что на него нельзя полагаться, а поэтому меры, направленные на развитие продукции, которая может послужить источником иностранной валюты, заслуживают всяческого поощрения. Он с одобрением отметил стремление администрации расширить разнообразие в продукции, предназначаемой для экспорта.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что вся внешняя торговля сосредоточена в руках европейских фирм и торговых компаний и что, по данным представленного управляющей властью отчета, в Территории нет туземцев, специализирующихся на внешней торговле.

Промышленность

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что управляющая власть не приняла никаких мер к развитию на данной подопечной территории промышленности на основе местного сырья и ресурсов. Добываемые европейскими компаниями ископаемые не обрабатываются на Территории, а экспортируются за границу в необработанном виде. La Compagnie de la Ruzizi обладает монополией по закупке и очистке хлопка, который в тюках экспортируется за границу. Управляющая власть не организовала текстильной промышленности в этой подопечной территории и не собирается создавать таковой. В результате эта подопечная территория вынуждена ввозить хлопчатобумажные товары из соседней колонии Бельгийского Конго, куда экспортируется необработанный хлопок Руанда-Урунди. Таким образом, Руанда-Урунди играет роль источника сырья для Бельгийского Конго.

Что касается монополии Compagnie de la Ruzizi, представитель Бельгии заявил, что она пользуется монополией не на закупку, а на обработку хлопка. Он указал, что хлопок закупается Бельгией, Америкой и другими странами, но что он продается к выгоде производителей и что прибыль получают производители, а не Compagnie de la Ruzizi.

Финансы и налогообложение

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что в данной подопечной территории все еще существует подушная подать. До настоящего времени управляющая власть не приняла никаких мер к введению подоходного налога, и в результате налогами облагаются туземцы, не имеющие никаких средств. В то же время вожди и помощники вождей, получающие от 7 000 франков до 237 000 франков в год жалованья от администрации, освобождаются от подушной подати. Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти принять меры к замене подушного налога системой прогрессивного подоходного налога или хотя бы системой подоходного налога, принимающей должным образом во внимание имущественное положение населения и его налогоспособность.

Представитель Бельгии заметил, что в Руанда-Урунди существует система прогрессивного подоходного налога.

Десятилетний план

Представитель Новой Зеландии выразил надежду на то, что десятилетний план экономического развития вскоре будет официально утвержден и проведен в жизнь.

Представитель Аргентины выразил уверенность в том, что десятилетний план даст возможность преодолеть трудности, создаваемые ограниченностью естественных богатств Территории и специфическими взглядами и вкусами туземного населения, которые должны приниматься во внимание при стремлении к поднятию их производительности.

Представитель Австралии полагал, что Совету следует выразить свой живой интерес к десятилетнему плану и горячо рекомендовать управляющей власти полностью провести его в жизнь.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что недавно выработанный десятилетний план предвидит не только дальнейшее развитие уже ныне существующих отраслей промышленности, но также, и в особенности, изыскание новых ресурсов и использование их. Он выразил уверенность в том, что подробности этого плана и специальная информация относительно мер, принимаемых к его осуществлению, будут представлены в ближайшем будущем.

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Перенаселение, эмиграция и миграция рабочих

Руанда-Урунди является фактически наиболее густонаселенной страной в Африке, и ввиду плохого качества ее почвы управляющая власть считает, что она перенаселена.

Считая, что перенаселенность в Руанда-Урунди может с течением времени превратиться в проблему, ко-

Digitized by UN Library Geneva

торую невозможно будет разрешить при помощи мероприятий, принимаемых в пределах Территории, Совет по Опеке на своей шестой сессии рекомендовал управляющей власти продолжать изучение возможности миграции части населения из Руанда-Урунди в менее густонаселенные соседние территории.

Годовой отчет отмечает, что, начиная с 1937 года, Бельгийское Конго предоставило возможность эмигрантам из Руанды селиться на отведенных им 37 000 гектаров весьма плодородной земли к северу от озера Киву в округе Гишари. В настоящее время 25 000 членов племени Баниярванда поселились там. Местные власти находят это число очень незначительным и считают, что экономические последствия этой миграции будут ничтожны. В настоящее время экспертами изучается возможность создания другого района для иммиграции в Киву, где имеются возможности предоставить средства к существованию 30 000 семейств.

Управляющая власть считает, что скотоводство является препятствием к эмиграции, ввиду потребной для скота площади пастбищ и ввиду той роли, которую скот играет в жизни туземного населения.

Администрация вместе с высшими туземными властями намеревается постепенно положить конец той чрезмерной роли, которую играет рогатый скот в экономической и общественной жизни туземного населения, и, таким образом, содействовать заселению менее густонаселенных районов к востоку и к западу. Администрация считает, однако, что этот процесс переселения будет происходить медленно, ввиду того что сотни тысяч голов скота являются фактором той сложной сети налагаемых обычным правом обязательств, которую нужно распутать. Администрация заявляет, что она слишком озабочена благосостоянием и моральным состоянием туземного населения, чтобы обдумывать какие бы то ни было планы насильственного переселения населения.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Считая, что перенаселенность и неравномерное распределение населения по Территории являются проблемой чрезвычайной важности, и напоминая о своей прежней рекомендации по этому вопросу, Совет выражает надежду, что управляющая власть будет продолжать изучение возможности миграции из перенаселенных районов в менее населенные районы в самой Руанда-Урунди или на соседние территории.

Эмиграция рабочих, повидимому, продолжается в двух направлениях: в Бельгийское Конго (куда направляются главным образом рабочие, нанятые по долгосрочным договорам) и в Танганьику и Уганду (сезонные рабочие).

В 1948 году число рабочих, эмигрировавших в Бельгийское Конго, составило 18 452, в 1949 году — 14 371 и в 1950 году — 11 294. Отражаемое этими цифрами уменьшение, повидимому, вызвано уточнением статистических данных, а не действительным снижением числа эмигрантов.

Выездная миссия предложила потребовать представления подробного доклада об условиях труда, заработной плате и т.д. рабочих, иммигрировавших в Бельгийское Конго, в особенности, рабочих, занятых в горной промышленности, а также подробные сведения о состоянии их здоровья и их приспособлении к климату Конго, очень разнящемуся от климата Руанда-Урунди.

Число рабочих, эмигрировавших в британские территории, составило в 1948 году 31 621, в 1949 году — 27 596 и в 1950 году — 24 229, считая по 31 декабря каждого года. Согласно объяснению управляющей власти, это уменьшение эмиграции объясняется главным образом произведенным в Руанда-Урунди изменением системы традиционных поборов и, в первую очередь, трудовой повинности, которая в 1949 году была в обязательном порядке заменена денежными платежами.

В 1948 году правительства Руанда-Урунди, Уганды и Танганьики учредили регулярные годовые конференции, на которых обсуждаются и решаются вопросы, касающиеся сезонной миграции; отчет указывает, что сделано все возможное, для того чтобы предоставить мигрантам максимальные гарантии безопасности, главным образом, путем контроля над условиями набора, постройки этапных лагерей и предоставления медицинской помощи.

Дискриминация

Годовой отчет указывает, что закон правительства Бельгийского Конго от 18 октября 1908 года, распространяющийся также на Руанда-Урунди, гарантирует права человека и основные свободы всем слоям населения без различия расы, пола, языка и религии.

Выездная миссия отметила некоторые случаи дискриминации против лиц азиатского происхождения и выразила мнение, что было бы желательно пересмотреть относящееся к этому вопросу законодательство.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке утвердил резолюцию по поводу полученных им по этому вопросу петиций. Он рекомендовал управляющей власти пересмотреть все законодательство Руанда-Урунди, влекущее за собой расовую дискриминацию и, в частности, законы о местожительстве, о спиртных напитках, об огнестрельном оружии, а также пересмотреть и пенитенциарную систему. На своей шестой сессии Совет повторил эти рекомендации.

Управляющая власть указала, что с 22 февраля 1951 г., т.е. со дня, когда был выпущен ордонанс, обнародовавший в Руанда-Урунди декрет 21 февраля 1950 г., на Территории не было дискриминации в законодательстве, относящемся к огнестрельному оружию; она указала также, что в проводимой ныне реформе пенитенциарной системы больше не будет никаких положений дискриминационного характера, по поводу которых могут возникнуть жалобы у государств-членов Объединенных Наций; что законодательство о землевладении никаких дискриминационных положений не содержит; что же касается местожительства, то существование особых европейских, азиатских и туземных кварталов в городских центрах объясняется бытовыми различиями этих групп, но в пределах Территории нет решительно никаких запретов одностороннего характера, препятствующих лицам азиатского происхождения селиться в европейских кварталах. По поводу правил, касающихся спиртных напитков, было указано, что ограничения в отношении лиц азиатского происхождения были введены в результате опыта и объясняются не расовой дискриминацией, а стремлением защитить туземное население от пагубных последствий алкоголизма и помешать местному населению получать спиртные напитки от жителей восточного происхождения. Но этим правилам дается максимально широкое толкование, и законодательство предусматривает, что в отдельных случаях лица неевропейского про-

Digitized by UN Library Geneva

исхождения могут быть поставлены в те же условия, что и европейцы, если они представят гарантии в том, что с их стороны не будет злоупотреблений. К этому годовой отчет прибавил, что в настоящее время изучается реформа законодательства, имеющая своей целью устранение дискриминации между европейцами и лицами азиатского происхождения.

В другой связи отчет указал, что в силу ныне существующего законодательства об иммиграции, лица, которые не являются жителями Конго или уроженцами Руанда-Урунди, и те, которые вследствие недостатка образования не умеют как следует читать и писать на одном из европейских языков, рассматриваются как нежелательный элемент и в Руанда-Урунди не допускаются. Но это правило не распространяется ни на замужних женщин, сопровождающих своих мужей или направляющихся к ним, ни на детей до четырнадцати лет включительно.

На своей шестой сессии Совет по Опеке отметил это правило и рекомендовал управляющей власти обсудить возможность замены его мероприятиями, свободными от всякого дискриминационного характера.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Отметив с удовлетворением, что управляющая власть пересмотрела закон, касающийся огнестрельного оружия, и удалила из него все элементы расовой дискриминации; отметив, что управляющая власть в настоящий момент рассматривает пересмотр законов, касающихся пенитенциарной системы и продажи спиртных напитков, с целью удаления из них элементов расовой дискриминации, Совет повторяет свою прежнюю рекомендацию о том, чтобы управляющая власть продолжала пересмотр всех законов, предусматривающих дискриминацию, а именно, законов о местожительстве и об иммиграции.

Труд и рабочая сила

Общее число рабочих и служащих, имеющих постоянную работу, возросло с 59 515 в 1948 году до 71 016 в 1949 году и 80 293 в 1950 году. В 1950 году в промышленности было занято 27 463 человека (24 550 в 1949 году); в сельском хозяйстве — 10 271 (8 728 в 1949 году); в торговле — 8 625 (7 571 в 1949 году); в учреждениях христианских миссий — 14 641 (13 613 в 1949 году); в администрации — 14 702 (13 264 в 1949 году); и на различных других работах — 4 591 (3 290 в 1949 году).

Законодательство о туземном труде основывается на декрете 16 марта 1922 года, устанавливающем права и обязанности работодателей и рабочих.

На своей третьей сессии Совет по Опеке отметил, что Территория не имеет особого законодательства о детском труде, и высказал мнение, что управляющая власть должна озаботиться проведением такого рода законодательства. На основании ордонанса от 12 мая 1948 г., изданный в Бельгийском Конго закон, запрещающий ночную работу детей и подростков туземцев, моложе восемнадцати лет, вступил в силу в Руанда-Урунди. Управляющая власть упоминает также, что по закону 1922 года правом заключать рабочие контракты пользуются только взрослые. Контракт, заключенный лицом, не достигшим совершеннолетия, однако, не рассматривается как совершенно не имеющий законной силы, но он может быть аннулирован на том основании, что был заключен без «законного согласия».

Рекомендации Совета коснулись также другого аспекта рабочего законодательства, а именно постановления, согласно которому нарушение законов о труде может рассматриваться как уголовно наказуемое деяние.

Выездная миссия считала, что такому чрезмерно суровому отношению к нарушению контракта чисто гражданского характера должен быть как можно скорее положен конец. В своем отчете за 1948 год управляющая власть объясняла, что в стране, где среди рабочих еще слабо развито чувство профессионального долга и сознания необходимости соблюдения взятых на себя обязательств, где нужда в заработке еще не всеми сознается, отмена уголовных санкций немедленно вызвала бы большие беспорядки, от которых в первую очередь пострадало бы туземное население, и чрезвычайно затруднила бы хозяйственную жизнь, а может быть сделала бы ее совершенно невозможной. Правительство утверждало, что оно, тем не менее, обсудит вопрос об изменении законодательства в качестве первого шага к реформе, имеющей своей целью отмену уголовных санкций.

На своей шестой сессии Совет рекомендовал, чтобы уголовные санкции за нарушение контрактов были отменены как только это окажется практически осуществимым.

Отчет за 1949 год указывает, что пересмотр законодательства о рабочих контрактах является частью намеченной программы по социальным вопросам.

В проектируемом новом законодательстве имеется заслуживающее быть отмеченным положение о том, что некоторые категории туземных рабочих в будущем не должны подвергаться уголовным наказаниям за невыполнение контрактов, как, например, те рабочие, которые обладают некоторым образованием и которые проработали три года не подвергаясь наказанию.

В 1948 году судами было вынесено 833 приговора за самовольное оставление работы и другого рода нарушения долга, а 286 менее серьезных нарушений рабочей дисциплины повлекли за собой наложение штрафов без суда. В 1949 году — 981 лицо было приговорено к тюремному заключению, 316 — к штрафу без суда и 35 — было оправдано. В 1950 году — 974 лица были приговорены к тюремному заключению, 206 — к штрафу без суда и 87 было оправдано. В 1950 году было тридцать два случая привлечения к суду предпринимателей, причем семь из них были оштрафованы; в восьми случаях дело было прекращено без последствий или кончилось оправданием; семнадцать случаев еще оставались на рассмотрении.

С 1946 года действует законодательство о профессиональных союзах, регулирующее все вопросы, касающиеся туземных профсоюзов, местных рабочих комитетов, туземных комиссий по вопросам труда и социального прогресса, коллективных конфликтов между рабочими и предпринимателями и коллективного прекращения работы.

Областные и провинциальные комиссии по вопросам труда и социального прогресса были учреждены в 1949 году. Одной из их функций является развитие среди рабочих и их семей лучшего понимания собственных интересов и социальных обязательств, а также чувства профессионального долга.

В 1949 и 1950 гг. не сообщалось ни о каких серьезных конфликтах на промышленных предприятиях.

1 июля 1950 г. вступил в силу декрет от 1 августа 1949 г. о компенсации туземных рабочих за несчастные случаи на производстве и профессиональные заболевания.

Digitized by UN Library Geneva

В отношении заработной платы Выездная миссия указала, что чрезвычайно низкий уровень заработной платы является одной из основ хозяйственного строя в Руанда-Урунди, и настоятельно рекомендовала бельгийскому правительству обсудить возможность радикального изменения системы заработной платы, в особенности в части, касающейся неквалифицированных рабочих.

В отчете за 1948 год управляющая власть отметила, что ставки заработной платы непрерывно росли и что с 1938 года они увеличились в четыре раза. В этом отчете управляющая власть выразила свое убеждение в том, что следует стремиться к понижению стоимости жизни вместо того, чтобы издавать закон о значительном повышении заработной платы, которое не оправдывается законом спроса и предложения.

На своей шестой сессии Совет по Опеке согласился с замечаниями Выездной мисси по вопросу о заработной плате и рекомендовал, чтобы управляющая власть снова рассмотрела эту проблему с целью повышения реальной заработной платы в Территории.

Отчет за 1950 год указывает, что имеющаяся в Руанда-Урунди Комиссия по вопросам труда и социального прогресса установила минимальные ставки заработной платы, приняв во внимание результаты проведенного в 1949 году обследования для установления стоимости жизни рабочих. Отчет этот добавил, что Совет вице-генерал-губернатора Руанда-Урунди на сессии 1950 года тщательно обсудил проблему туземного труда с точки зрения стабильности, объема продукции, санитарных условий, питания рабочих, профессиональной подготовки и вознаграждения за труд. Намечаемые пути к разрешению этого вопроса будут изложены позднее в десятилетнем плане.

Управляющая власть указала, что с 1946 года средние ставки заработной платы возросли на 50 процентов и что ордонанс вице-генерал-губернатора от 24 апреля 1951 г. только что повысил минимальную ставку зарплаты на 40 процентов.

Согласно приведенным в отчете за 1950 год статистическим данным средняя ставка поденной заработной платы в Узумбуре составляла от 10 до 12 франков для чернорабочего (от 7 до 9 франков в 1948 году) и от 7 до 10 франков для сельскохозяйственного рабочего (от 6 до 8 франков в 1948 году); ставки для квалифицированных рабочих были выше, так, например, шофер получал от 40 до 100 франков (от 30 до 75 франков в 1948 году); переписчики на пишущих машинках от 25 до 150 франков (от 20 до 100 франков в 1948 году).

Что касается вербовки рабочих, то администрация Территории поставила условием для агентств, пользующихся правом набора рабочих, чтобы не меньше 90 процентов нанятых рабочих состояло из женатых, сопровождаемых своими женами.

На своей шестой сессии Совет выразил одобрение управляющей власти за ее стремление дать возможность семьям завербованных рабочих сопровождать их.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая, что заработная плата очень низка; отмечая также, что ордонансом от 24 апреля 1951 г. минимальная шкала заработной платы была повышена на 40 процентов, напоминая о своей предыдущей рекомендации по вопросу о заработной плате, Совет рекомендует управляющей власти продолжать изучение уровня жизни и ставок заработной платы туземного населения с целью повышения его уровня жизни.

Кооперация

В Территории имеется только один кооператив — туземная молочная ферма и сыроварня в Нианза. В 1947 году под правительственным руководством происходило обследование вопроса об основании кооператива по продукции и сбыту туземного кофе.

Выездная миссия выразила надежду, что управляющая власть при первой возможности начнет вводить кооперативные принципы в сельское хозяйство, промышленность и торговлю, в первую очередь в отношении кофе и хлопка.

Отчет за 1948 год указывал, что туземное население пока не проявляло инициативы в деле создания подлинных кооперативов. Хотя правительство не отказалось от плана создания кооперативов, туземное население, повидимому, находится еще на той стадии умственного развития, на которой не создаются благоприятные условия для немедленного осуществления этого плана.

Туземные кооперативы были организованы по декрету от 16 августа 1949 года. Согласно этому декрету, туземные кооперативы должны утверждаться с одобрения правительства и, получив таковое, имеют право на получение беспроцентной ссуды.

Администрация проектирует создание в Узумбуре в 1951 году кооператива туземных торговцев.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с удовлетворением, что десятилетний план выдвигает в первую очередь развитие кооперативных предприятий, Совет выражает надежду на то, что число кооперативных предприятий в Территории будет расти.

Здравоохранение

Общая сумма ассигнований на эту статью по обыкновенному бюджету 1950 года составляла 63 324 800 франков (48 191 000 франков в 1949 году). Взносы из туземных административных казначейств и из казначейств областей (pays) составляли 6 015 866 франков (8 556 252 франка в 1949 году). Кроме того, Туземный фонд социального попечения внес 9 750 000 франков в 1950 году (34 384 000 франков в 1949 году); Туземная организация попечения о материнстве и младенчестве внесла 6 482 000 франков (1 588 000 франков в 1949 году), а частные торгово-промышленные общества — свыше 3 миллионов франков (неполные данные; взносы в 1949 году составляли 6 750 105 франков). Общая сумма ассигнований на медицинское обслуживание в 1950 году составляла приблизительно 90 миллионов франков против 100 миллионов франков в 1949 году и около 42 миллионов франков в 1948 году.

На своей третьей сессии Совет по Опеке рекомендовал по возможности увеличить число практикующих врачей и предложил управляющей власти принять все необходимые меры для предоставления медицинского образования туземному населению и для расширения кадров вспомогательного медицинского персонала, чтобы удовлетворить нужду туземного населения в медицинской помощи.

Digitized by UN Library Geneva

Выездная миссия нашла, что бельгийская администрация добилась благоприятных результатов в деле организации медицинского обслуживания и что ее надо поздравить с прогрессом в этой области. Совет по Опеке на своей шестой сессии присоединился к этому мнению.

В 1950 году в пределах Территории имелось тридцать пять больниц, девяносто амбулаторий, пять родильных домов и один изолятор для больных сонной болезнью; по сравнению с 1948 годом прибавилось четыре больницы в сельских местностях и три родильных дома, организованных миссиями.

Новая туземная больница в Узумбуре вскоре будет закончена. Идет постройка двенадцати амбулаторий и запланировано девять других. Строится один санаторий и намечено сооружение второго; строится два родильных дома и проектируется третий. Функционирует восемь карет скорой помощи. В 1951 году начнет работать антитуберкулезная миссия. Рассматриваются планы постройки психиатрической больницы.

В конце 1950 года правительственный европейский персонал состоял из двадцати девяти врачей, одного дантиста, тридцати пяти лекарских помощников или чиновников, работающих по здравоохранению. Общее число медицинского персонала на Территории состояло из цятидесяти четырех практикующих врачей (в 1948 году их было пятьдесят, а в 1947 году — тридцать пять), двух фармацевтов (в 1948 году не было ни одного), двух дантистов (два в 1948 году), восемнадцати акушерок (шесть в 1948 году), тридцати колониальных медицинских сестер (двенадцать — в 1948 году), двенадцати колониальных работников социального попечения (двенадцать — в 1948 году), тридцати семи лекарских помощников или чиновников, работающих по здравоохранению (девятнадцать — в 1948 году). Кроме европейского персонала имелось также семнадцать туземных лекарских помощников, сорок семь квалифицированных санитаров, 443 помощника санитаров и медицинских сестер и шестьдесят семь помощниц акушерок.

Общее число медицинских консультаций достигало в 1950 году 7 515 676 для туземного населения, 18 829 для европейцев и 4 010 для лиц азиатского происхождения.

Подготовка туземных лекарских помощников ведется медицинским отделом школьной группы в Астриде; они проходят четырехлетний курс, за которым следуют два года практического стажа. В Узумбуре была открыта правительственная школа для санитаров и медицинских сестер, а в 1951 году предполагается открыть еще три таких школы. Имеется также четыре школы для помощников санитаров и три школы для туземных помощниц акушерок.

Отчет за 1950 год упоминает ряд других начинаний в области здравоохранения и гигиены — кампания против комаров анофелес — носителей малярии — и против клещей, вызывающих возвратную лихорадку; увеличение числа клиник для грудных детей с сорока четырех в 1949 году до сорока шести в 1950 году; инструктаж по гигиене при разного рода клубах; работы по проведению водопровода в Узумбуре и Астриде и работа гидробиологической миссии по улучшению состояния колодцев и по снабжению, где это только окажется возможным, питьевой водой.

В Астриде имеется медицинская лаборатория, а в Кисеньи — ветеринарная лаборатория. Центральноафриканский институт научных исследований (Institut pour la Recherche scientifique en Afrique Centrale (IRSAC) — организовал научно-исследовательский центр в Астриде, где, в числе прочего, ведутся изыскания по вопросам питания туземного населения.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с удовлетворением, что в течение двух лет, охватываемых докладом, количество больниц, родильных домов и амбулаторий увеличилось и строится ряд новых; отмечая также, что увеличилось количество медицинского персонала; но принимая в то же время во внимание, что медицинское обслуживание еще не покрывает нужд населения, Совет повторяет свою прежнюю рекомендацию о дальнейшем улучшении и расширении медицинского обслуживания на подопечной территории.

Пенитенциарная система и телесные наказания

Во время девятой сессии Совета по Опеке управляющая власть обратила внимание на только что обнародованный декрет об обращении с малолетними преступниками. Декрет этот, в котором идет речь о перевоспитании малолетних преступников, будет применяться в Руанда-Урунди как только закончится обсуждение вопроса о персонале и о необходимых помещениях.

Совет по Опеке на своей девятой сессии утвердил следующую рекомендацию:

Совет, отмечая обнародование недавно нового декрета о перевоспитании малолетних преступников, выражает надежду на то, что будет предусмотрено учреждение исправительных школ для малолетних преступников и будут приняты меры, чтобы отделять в исправительных заведениях малолетних от взрослых.

На своей третьей сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти ввести систему оплаты труда лиц, приговоренных к долгосрочному заключению, чтобы предоставить им возможность начать новую жизнь по освобождению их из тюрьмы.

В своем отчете за 1948 год управляющая власть заявила, что происходило тщательное обсуждение действующих в исправительных заведениях правил. В будущем будет предусмотрено, что лицам, отбывающим долгосрочное заключение, будут выплачиваться заработанные ими суммы при их освобождении.

В 1948 году выездная миссия рекомендовала обсудить возможность изоляции закоренелых преступников и принятия новых мероприятий по обучению ремеслам арестантов, отбывающих долгосрочное заключение, и по адаптации их к нормальным условиям жизни по выходе их из тюрьмы.

На своей шестой сессии Совет по Опеке рекомендовал, чтобы одиночное заключение применялось только в очень важных и исключительных случаях и чтобы срок его был, по возможности, ограничен.

В отчете за 1950 год управляющая власть указала, что в соответствующем департаменте министерства колоний производится обследование в связи с предстоящей тюремной реформой. Там указывается также, что ордонансом от 12 июля 1950 г. отменено применение в тюрьмах кандалов, в какой бы то ни было форме, и что во исполнение желания Совета одиночное заключение применяется только в исключительно серьезных случаях и что срок его ни в коем случае не может превышать одного месяца.

Что касается телесных наказаний, то Выездная миссия 1948 года выразила сожаление по поводу производящихся на Территории незаконных и произ-

Digitized by UN Library Geneva

вольных порок, имеющих своей целью держать туземцев в повиновении, и рекомендовала, чтобы управляющая власть приняла энергичные и эффективные меры для их прекращения. Миссия также рекомендовала упразднение допускаемых законом форм наказания плетьми.

На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию о социальном прогрессе в подопечных территориях, в которой, в числе прочего, рекомендовалось принятие энергичных и эффективных мер к немедленному прекращению в Руанда-Урунди телесного наказания.

Совет по Опеке на своей шестой сессии принял эту резолюцию к сведению и рекомендовал управляющей власти обсудить вопрос об упразднении телесного наказания и замене его другими формами наказания, более соответствующими духу и букве Устава и Всеобщей декларации прав человека.

В своем отчете за 1948 год управляющая власть сообщила, что телесное наказание больше не разрешается законом, за исключением случаев дисциплинарных наказаний в тюрьмах (подлежащих некоторым ограничениям), в качестве дисциплинарного наказания рекрутов и наказаний, налагаемых туземными судами. Телесное наказание больше не разрешается в качестве наказания для лиц, находящихся на службе в управлении туземных округов; его применение туземными властями к лицам, находящимся под их управлением, тоже запрещается. Кроме того, изданы административные инструкции, указывающие, что лица, применяющие порку во всех случаях, кроме трех вышеуказанных, подвергаются уголовному наказанию, невзирая на их чин и звание. Отчет указывает также, что при нынешних обстоятельствах правительство не считает возможным сделать больше того, что уже сделано по поводу упразднения телесного наказания, но в то же время оно обещало при первой возможности пересмотреть этот вопрос, в соответствии с выраженными Выездной миссией взглядами.

Отчет за 1950 год указал, что управляющая власть снова занялась вопросом о постепенной отмене порки в тех случаях, где она еще продолжала применяться, и что она твердо намерена постепенно упразднять все виды телесного наказания. С этой целью управляющая власть 30 мая 1951 года приняла решение об упразднении порки в качестве наказания, налагаемого туземными судами, и постановила впредь до завершения ныне обсуждаемой пенитенциарной реформы сократить максимальное число ударов с восьми до четырех при применении порки в качестве дисциплинарного наказания в уголовно-исправительных заведениях.

Совет по Опеке на своей девятой сессии утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая, что управляющая власть 30 мая 1951 года приняла решение об упразднении телесного наказания в качестве уголовного наказания, налагаемого туземными судами; отмечая, что тем не менее телесное наказание, размеры которого уменьшены до четырех ударов, продолжает применяться в Территории в качестве дисциплинарного наказания в тюрьмах, рекомендует управляющей власти немедленно отменить телесные наказания.

Другие вопросы

Управляющая власть сообщает об обнародовании в последнее время ряда важных декретов, имеющих целью защиту семьи и улучшение положения женщины, как-то: декрет, устанавливающий наказание за прелюбодеяние, декреты о защите моногамии, об установлении отцовства и о злонамеренном оставлении семьи. Но декрет, запрещающий полигамию, принятый в Бельгийском Конго 4 апреля 1950 года, в Руанда-Урунди еще не применяется ввиду некоторых затруднений, создаваемых наличием на этой Территории арабов и групп, среди которых право на полигамию рассматривается как один из элементов свободы религии.

В дополнение к бюджетным ассигнованиям на цели социального попечения необходимо упомянуть о суммах, предоставляемых **Fonds du Bien-Etre Indigène** (Туземным фондом попечения) и из частных источников. В 1949/1950 году общая сумма ассигнований на эту статью составляла 168 миллионов франков против 44 миллионов франков в 1948 году. Эти суммы были использованы в числе прочего также на осуществление программы социального попечения в собственном смысле слова, на постройку жилищ для туземного населения, на работы по орошению, на кампанию по борьбе с вредителями и на строительство больниц и амбулаторий, на постройку школ, на организацию снабжения питьевой водой и на кампанию по борьбе с туберкулезом и т.д. На одни только мероприятия по содействию социальному прогрессу Туземным фондом попечения, учреждены ордонансом от 1 июля 1947 года, была израсходована в Руанда-Урунди сумма, превышающая 175 миллионов франков.

На Территории существует два социальных центра, для которых строятся помещения. Правительство также предоставило субсидии на постройку центра по подготовке туземцев к общественной деятельности, основанного и руководимого религиозной миссией в Узумбуре.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую резолюцию:

Отмечая с удовлетворением открытие двух центров социального обслуживания, отмечая новейшее законодательство, имеющее целью защиту семьи и улучшение положения женщины, Совет рекомендует управляющей власти продолжать принимать мероприятия к улучшению положения женщины в данной Территории.

Что касается жилищного строительства для туземного населения, то годовой отчет за 1950 год указывает, что была закончена постройка 1 730 домов и строятся еще 254 дома.

В 1950 году правительство учредило **Office des Centres Extra-Coutumiers** в Узумбуре с целью разрешения жилищного вопроса и вопроса городского планирования в этой области. Уже выстроено 162 жилых помещения из прочного материала. В Узумбуре открыт для туземного населения бассейн для плавания.

На своей третьей сессии Совет по Опеке рекомендовал ввести более адекватную систему статистики естественного прироста населения в Территории.

В этой связи управляющая власть сообщила, что орган, учрежденный ордонансом от 5 марта 1948 г. для ведения регистрации рождений и смертей, постепенно начинает функционировать и что в конце 1950 года им было охвачено 65 процентов населения. Личной переписью было охвачено 389 462 мужчины в Руанда и 937 227 лиц обоего пола в Урунди.

Выездная миссия 1948 года сочла желательным изучение уровня жизни туземного населения и вклю-

Digitized by UN Library Geneva

чение результатов этого обследования в последующие годовые отчеты. Годовой отчет за 1949 год указал, что некоторым чиновникам было поручено заняться обследованием стоимости жизни рабочих с целью установления минимума заработной платы. В 1949 году было предпринято тщательное обследование ресурсов туземного населения, живущего в племенных общинах, и их нужд, а также возможностей повышения их покупательной способности. В 1950 году ожидалось выяснение результатов этого обследования, а выведенные из них заключения будут включены в десятилетний план.

Руанда-Урунди существует принудительный труд. Единственными видами неоплачиваемого принудительного труда являются работы, производящиеся исключительно в интересах населения, как-то: похороны, лесонасаждение и уход за вновь посаженным лесом, выращивание пищевых культур и вообще всякого рода работы по борьбе с голодом. Существуют и другие формы принудительного труда, но они оплачиваются по нормальным ставкам, принятым в данной области; сюда относится работа по сооружению зданий для медицинских учреждений, школ, судов и т.д. В настоящее время рассматриваются поправки к законодательству по этим вопросам.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Перенаселение, эмиграция и миграция рабочих

Представитель Франции считал, что перенаселенность является важнейшей из стоящих перед Руанда-Урунди проблем. Он был того мнения, что поощрение эмиграции неизбежно необходимо, и следует подготовиться к проявлению больших усилий в этой области.

Представитель Соединенных Штатов Америки в связи с остро стоящей проблемой неправильного распределения населения в этой чрезвычайно густо заселенной Территории заявил, что он крайно заинтересован усилиями управляющей власти, направленными на разрушение феодальных уз, которые все еще удерживают большое число туземных жителей в отдельных округах, управляемых вождями, и таким образом препятствуют передвижению людей из перенаселенных районов в районы с недостаточным населением.

Дискриминация

Представитель Китая пожелал отметить свое недовольство тем фактом, что управляющая власть не ликвидировала являющееся дискриминацией положение иммиграционного закона в Руанда-Урунди, не допускающее в качестве иммигрантов лиц, не умеющих читать и писать на одном из европейских языков. Он просил Совет повторить свою рекомендацию о том, чтобы это положение было заменено какой-либо мерой, лишенной дискриминационного характера.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что управляющая власть ведет антидемократическую политику, характерной чертой которой является расовая дискриминация и явное нарушение прав и интересов туземного населения. Эта политика нашла свое отражение в законодательстве подопечной территории. Как указывается в докладе Выездной миссии, в силу декрета 1926 года в городских районах существуют отдельные кварталы для европейцев. В силу распоряжения губернатора Руанда-Урунди от 11 сентября 1945 г. городские районы разделяются на европейские, азиатские и африканские кварталы.

В европейских больницах на одну палату приходится не больше двух кроватей. В то же время в больницах для туземного населения на палату приходится от двадцати пяти до тридцати кроватей.

Он отметил, что женщины не пользуются в этой подопечной территории никакими правами. Женщины в Руанда-Урунди не имеют ни права на владение собственностью, ни права на наследование собственности. В отчете также сказано, что не считается нужным предоставлять женщинам права, которыми они не могут пользоваться. Это обстоятельство неопровержимо доказывает ложность утверждения управляющей власти о том, что права человека и основные свободы гарантированы всем частям населения без различия расы, пола, языка и религии.

Совет по Опеке должен рекомендоват управляющей власти положить конец этой антидемократической политике по отношению к местному туземному населению, политике, характерной чертой которой является расовая дискриминация и всяческое нарушение прав и интересов туземного населения Урандa-Урунди.

Представитель Бельгии отрицал, что тот факт, что в больницах для европейцев имеется от двух до трех кроватей на палату, тогда как в больницах для туземного населения на палату приходится от двадцати пяти до тридцати кроватей, является доказательством расовой дискриминации. В больницах для туземного населения тоже имеются палаты с небольшим числом кроватей. Нельзя говорить о расовой дискриминации в больницах Руанда-Урунди, точно так же как нельзя было говорить о классовой дискриминации в тех странах, где во время войны были госпитали офицерские и госпитали для простых солдат.

Он указал также, что утверждение о том, что женщины не пользуются никакими правами, является неточным.

Особый представитель управляющей власти указал, что представитель СССР ни словом не упомянул о прилагаемых администрацией усилиях к уменьшению расовой дискриминации.

Труд и рабочая сила

Представитель Новой Зеландии выразил надежду на то, что будут приняты меры для повышения производительности и оплаты труда. Он отметил, что ставки заработной платы новидимому несколько низки.

Он выразил надежду на то, что управляющая власть примет меры к отмене уголовных санкций за нарушение гражданских контрактов.

Представитель Аргентины указал, что нельзя забывать вопроса об установлении минимума заработной платы, соответствующего нуждам населения. Хотя предполагается увеличение минимальных ставок заработной платы, он не думает, что намеченное повышение будет достаточным для удовлетворения нужд населения.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что одной из важнейших проблем в области

Digitized by UN Library Geneva

социального прогресса является вопрос о методах повышения уровня жизни рабочих. Отдавая себе отчет в том, что идея работы за денежное вознаграждение еще не вполне воспринята туземным населением, он все же полагал, что управляющая власть должна продолжать проводить свои планы повышения минимальных ставок заработной платы с тем, чтобы зарплата не отставала от роста дороговизны жизни, в особенности в больших городах Территории. Он считал, что было бы желательно продолжать изучение этого вопроса и периодически пересматривать минимальные ставки заработной платы.

Представитель Китая полагал, что Совет по Опеке должен повторить свои рекомендации по этому вопросу, а также рекомендацию об отмене уголовных санкций за нарушение рабочих контрактов, как только это окажется практически выполнимым.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что туземное население данной подопечной территории живет в тяжелых нищенских условиях. Заработная плата туземного рабочего не дает ему возможности вести даже полуголодное существование. Заработка сельскохозяйственного рабочего за день в 1949 году едва могло хватить на покупку коробки спичек. Он сослался на указание Выездной миссии, что общий уровень жизни туземного населения еще очень низок и что чрезвычайно низкая заработная плата является одной из основ экономической структура Руанда-Урунди.

Что касается низкой шкалы заработной платы, особый представитель управляющей власти указал, что он вполне понимает необходимость повышения заработной платы.

Здравоохранение

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что расовая дискриминация и полное пренебрежение правами и нуждами туземного населения проявляются также и в области здравоохранения. Во всей территории нет ни одного туземного врача. В 1949 году правительство содержало в Руанда-Урунди семь больниц, включая четыре для туземного населения и три для европейского населения, несмотря на то что в этой подопечной территории проживало только 3 407 европейцев, а общее количество населения достигало 3 800 000.

Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти создать надлежащую систему медицинского и санитарного обслуживания туземного населения Территории и с этой целью значительно расширить бюджетные ассигнования на здравоохранение.

Особый представитель управляющей власти указал, что представитель СССР, говоря о том, что на Территории имеется восемь правительственных больниц и в том числе четыре для европейцев, забыл упомянуть о том, что в дополнение к этим восьми больницам имеется также тридцать одна другая больница, которые обслуживают только туземное население, и около ста девяноста амбулаторий, тоже обслуживающих исключительно туземное население.

Пенитенциарная система и телесные наказания

Представитель Аргентины полагал, что случаи применения телесного наказания должны быть по возможности ограничены, и настаивал на полной отмене телесных наказаний в ближайшем будущем.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил дальнейшее уменьшение числа категорий проступков, за которые разрешается телесное наказание, а также тот факт, что впредь оно будет применяться только как дисциплинарное наказание в исправительных заведениях, причем максимальное количество ударов уменьшено до четырех. Он выразил уверенность, что Совет пожелает, чтобы его держали в курсе относительно дальнейших шагов на пути к полному уничтожению всех видов телесных наказаний в возможно краткий срок. В настоящее время обдумывается реформа пенитенциарной системы, которой, вероятно, предусматриваются такого рода шаги; он выразил надежду, что дальнейшие сведения о реформе будут включены в следующий годовой отчет.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что законодательство Территории предусматривает два вида уголовной ответственности и пенитенциарного режима, один для европейских заключенных, другой для туземных. Средневековый метод порки и наказания плетьми все еще применяется к туземному населению. К порке обычно приговаривают вожди, их помощники или даже европейские чиновники.

В частности, как сообщила Выездная миссия, телесному наказанию подвергаются сельскохозяйственные рабочие и рабочие, работающие на постройке дорог в порядке выполнения трудовой повинности.

Особый представитель управляющей власти указал, что представитель СССР не упомянул о прилагаемых администрацией усилиях к постепенной отмене телесных наказаний.

Пенитенциарная система (малолетние преступники)

Представитель Аргентины всецело одобрил новую программу перевоспитания малолетних преступников и настоятельно рекомендовал скорейшее проведение ее в жизнь. Он считал создание школ по перевоспитанию малолетних преступников существенным элементом этой программы. Он был того мнения, что управляющая власть должна принять меры по отделению в исправительных заведениях детей от взрослых.

Другие вопросы

Представитель Новой Зеландии считал темпы прогресса в социальной области удовлетворительными, но указал, что в этой области остается сделать еще многое.

Представитель Соединенных Штатов Америки считал, что женские центры (les Foyers Sociaux) в Узумбуре и Астриде, руководимые квалифицированными социальными работниками, достойны быть особо отмеченными, ввиду большой важности расширения возможностей для женского образования. Среди других достижений в социальной области он отметил программу Fonds du Bien-Etre Indigène по расширению сети водоснабжения и увеличения числа мест, где население может получать воду, открытие двух кинотеатров и обнародование в 1949 году нового закона о компенсации рабочих за болезнь или несчастные случаи.

Он отметил обострение жилищного кризиса в Руанда-Урунди, а также то, что управляющая власть создала специальное бюро по вопросам жилищного строительства и городского планирования в районе Узумбуры.

Digitized by UN Library Geneva

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие замечания

Управляющая власть заявляет, что ее деятельность в области образования преследует следующие цели: улучшение начального образования, расширение и развитие начального образования повышенной ступени, среднего и технического образования и подготовка к созданию высших учебных заведений.

На своей третьей сессии Совет по Опеке высказал мнение, что, хотя управляющая власть и сделала многое в области образования и достигла успехов, многое еще остается сделать; Совет считал, что тот факт, что дело народного образования почти целиком оставлено в руках религиозных миссий, является доказательством того, что и управляющая власть и туземное население не проявили в этой области достаточной инициативы. Совет указал, что он обеспокоен тем, что школьная сеть Территории не отвечает нуждам ее населения, и считает, что число школ и преподавателей должно быть увеличено.

Основываясь на заявлении администрации о том, что две трети детей школьного возраста посещают начальные школы, Выездная миссия признала, что в этом отношении многое было сделано. Тем не менее Миссия нашла много погрешностей. Начальное образование попрежнему останавливается на довольно низком уровне, и в начальных школах на первом плане стоит нравственное и религиозное воспитание; средняя школа существует только для ничтожного меньшинства и таким образом ее надо считать фактически несуществующей; администрация имеет к делу образования только косвенное отношение, и все образование в Руанда-Урунди фактически является монополией религиозных миссий. Выездная миссия считает возможным, что это положение косвенным образом создает угрозу для полной свободы совести, гарантированной соглашением об опеке, и считает, что управляющая власть должна принимать более прямое участие в деле образования. Выездная миссия сделала ряд рекомендаций в связи с планом администрации относительно начальных школ и выразила мнение, что некоторые из начальных школ должны быть правительственными светскими школами и что как можно большее число их должно быть превращено в начальные школы второй ступени с пяти- или шестилетним курсом; Миссия также выразила надежду, что будет признано возможным учредить в дополнение к уже существующей в Костермансвиле (Бельгийское Конго) средней классической школе еще три полных средних школы, предпочтительно правительственных и светских, и среднюю классическую школу в Руанда-Урунди. Миссия также была того мнения, что управляющая власть должна создать для туземного населения возможность получать высшее образование, включая университетское; она приняла к сведению правительственные планы расширения сети технических школ и считала необходимым значительное увеличение числа педагогических учебных заведений, а также учреждение ряда правительственных светских педагогических школ.

Отметив, что все начальное образование в Территории находится фактически в руках религиозных миссий и присоединяясь к взглядам, изложенным в докладе Выездной миссии, Совет по Опеке на своей шестой сессии рекомендовал управляющей власти обсудить вопрос об учреждении правительственных светских школ, не прекращая при этом своей помощи религиозным организациям, которые занимаются культурно-просветительной деятельностью.

На своей пятой сессии Совет по Опеке, рассмотрев принятую Генеральной Ассамблеей на ее третьей сессии резолюцию относительно высшего образования, рекомендовал бельгийскому правительству как можно скорее приступить к осуществлению плана учреждения университетского центра в Руанда-Урунди и обсудить вопрос о создании в 1952 году школ для подготовки в высшие учебные заведения.

На своей шестой сессии Совет по Опеке высказал мнение, что управляющей власти следует обсудить вопрос о предоставлении стипендий туземцам для того, чтобы давать им возможность заканчивать среднее образование и получать высшее образование.

Управляющая власть указала, что она не учреждала до сих пор правительственных светских школ только потому, что она не видела в этом нужды. Управляющая власть считала, что туземное население Руанда-Урунди по природе своей религиозно и что ныне существующие школы вполне его удовлетворяют. Ввиду того, что культурно-просветительной деятельностью занимаются не только католические миссии, но также и все протестантские секты, а также и индусы и мусульмане, управляющая власть сомневается в том, что создание светских школ может принести какую-нибудь пользу. Управляющая власть указала, что большинство преподавателей — лица светские, так как только 200 преподавателей, из общего числа свыше 8 000, являются духовными лицами. Туземные учителя получают образование в школах, в которых преподавание ведется по официально утвержденной программе и которые инспектируются правительственными чиновниками в соответствии с установленными правительством правилами. Управляющая власть указала также и на другую сторону вопроса. Миссионеры всех религий, посвятившие себя делу просвещения, воодушевляются высокими идеалами; они удовлетворяются очень небольшим содержанием и стоят казначейству гораздо меньше, чем светские учителя, которых пришлось бы приглашать для светских школ. Управляющая власть спрашивала, не лучше было бы употреблять имеющиеся в ее распоряжении средства для расширения школьной сети по всей территории, вместо того чтобы создавать новые дорогостоящие учреждения, нужда в которых пока совершенно неясна. Однако управляющая власть указала, что, когда обнаружится нужда в светских учебных заведениях, она не преминет их создать.

Отчет управляющей власти за 1950 год дает следующую картину положения в области образования в Территории:

Начальное образование и подготовка учителей предоставляются почти исключительно в учебных заведениях, принадлежащих к категории «субсидированных частных» (т.е. руководимых духовенством) школ, и находятся в руках религиозных миссий. С января 1949 года начала функционировать новая система субсидированного частного образования для туземного населения с помощью религиозных миссий. По новой системе были увеличены субсидии миссионерским обществам, которые предоставляют персонал для учебных заведений. Эта новая система дает миссиям возможность выполнять дополнительные обязанности, которые возлагаются на них новым соглашением, заключенным с правительством. Согласно условиям этих соглашений, преподавание идет по утвержденной правительством программе. В основу реорган-

Digitized by UN Library Geneva

зации положено стремление непрерывно улучшать качество образования и предоставить талантливым учащимся как можно более широкие возможности развития.

По новой системе, как и по действовавшей раньше системе 1938 года, преподавание основ религии во всех школах, субсидируемых правительством, является необязательным.

Что касается правительственных учебных заведений для туземного населения, то существует одна правительственная школа, а именно школьная группа в Астриде, состоящая из двух секций начального образования для мальчиков, одной секции начального образования для девочек, одной секции среднего образования для мальчиков и специальных секций по подготовке вспомогательного медицинского, ветеринарного и агрономического персонала, кандидатов на посты вождей и секретарей-конторщиков. В секциях начального образования обучаются 624 мальчика и 676 девочек, в секции среднего образования — 247 мальчиков и в специальных секциях 125 мальчиков. В числе преподавателей имеется 14 европейских миссионеров и 15 туземных «лидеров» обоего пола. Кроме того, в специальных секциях есть девять светских учителей европейцев. При школьной группе имеется интернат; для учеников-протестантов выделено особое помещение.

Относительно частного (т.е. руководимого духовенством) образования туземцев отчет дает следующие данные. Католические миссии в 1950 году предоставляли начальное образование 341 861 ребенку (326 396 в 1949 году), которые обучались в детских садах, начальных школах и в церковных школах. В начальных школах протестантских миссий обучалось 110 853 ребенка (100 563 в 1949 году). Большая часть детей посещает церковные школы (238 797 учащихся в церковных школах католических миссий и 104 976 в церковных школах протестантских миссий в 1950 году). Соответствующие цифры за 1949 год были 217 429 и 92 169.

В 1950 году католические миссии также давали подготовку 634 «лидерам» (против 554 в 1949 году), которые обучались в специальных школах или в школах для учителей-практикантов; протестантские миссии обучали 261 «лидера» (153 в 1949 году).

В 1950 году католические миссии обучали в школах по домоводству пятьдесят одну ученицу (шестьдесят в 1949 году), в школах при ремесленных мастерских — 210 (восемьдесят в 1949 году) и в школах по подготовке полуквалифицированного вспомогательного административного и торгового персонала — семьдесят девять.

В учебных заведениях католических миссий в 1950 году преподавание велось 108 европейскими миссионерами, 34 туземными священниками, 2 856 туземными «лидерами» и 2 589 туземными преподавателями катехизиса и грамоты (catechists); в учебных заведениях протестантских миссий преподавали: тридцать шесть европейских миссионеров, 198 «лидеров» и 2 181 туземных преподавателей катехизиса. В мусульманских школах для детей туземных мусульман обучалось 841, а в 1949 году 1 013 детей; в 1950 году преподавание в этих школах велось двадцатью тремя туземными «лидерами».

Для нетуземного населения имеются следующие учебные заведения: правительственная начальная школа для европейцев (девяносто пять учащихся), правительственная начальная школа для детей азиатского происхождения (150 учащихся) и две субсидируемых частных католических школы (209 учащихся).

За исключением немногих школ, еще не получающих субсидий, обучение в школах католических и протестантских миссий — совершенно бесплатное и, благодаря щедрым правительственным субсидиям, ученики безвозмездно снабжаются книгами и учебными пособиями.

В 1949 году Департамент народного просвещения получил 22 464 870, 84 франка, т.е. 6,86 процента общих расходов по обыкновенному бюджету. Из них 20 112 811,40 франка были израсходованы на субсидии миссиям. Кроме того 21 260 000 франков были предоставлены Fonds du Bien-Etre Indigène (Туземным фондом попечения) на постройку школ, 5 500 000 франков на постройку технической школы в Узумбуре и около 3 миллионов франков на разные расходы. Общая сумма расходов на образование в 1949 году составила около 52 миллионов франков против 23 миллионов франков в 1948 году. Расходы, произведенные в 1950 году, еще не могут быть точно определены; по приблизительному подсчету они выражаются в сумме 56 миллионов франков, но действительная сумма по всей вероятности окажется даже больше этой.

В отчетах за 1949 и 1950 гг. сообщается о постройке и открытии ряда начальных школ; кроме того была закончена постройка двух школ для подготовки «лидеров», строятся еще две другие школы и четыре новых центра для подготовки учителей-практикантов.

В Узумбуре закончена постройка технической школы и открыты две новых школы по домоводству. В 1951 году в Руанде должна начаться постройка здания для классической гимназии. Тем временем около пятидесяти уроженцев Руанда-Урунди учатся в средней классической школе в Киву (Бельгийское Конго), недалеко от границы Руанда-Урунди. Школа вспомогательного типа, выделившаяся из школьной группы в Астриде, постепенно преобразуется в реальное среднее учебное заведение, которое так же как и классическая средняя школа будет подготавливать учащихся к поступлению в высшие учебные заведения. Первые ученики, принятые в общие средние школы, закончат свою подготовку к высшему образованию только к 1954 году. В период между 1950 — 59 г. предположено создать университетский центр, куда будут входить медицинский институт, ветеринарный хирургический институт, сельскохозяйственный, педагогический, административный и коммерческий институты. В 1949 году впервые в виде опыта один студент из Руанда-Урунди был послан учиться в Бельгию. Он успешно проходит курс в Антверпене в университете для заокеанских территорий; он сам платит за учение, но правительство покрывает расходы по его ежегодным полетам на родину, на каникулы.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующие заключения и рекомендации:

Совет выражает управляющей власти свое одобрение за произведенное ею в течение двух лет, охватываемых ее отчетами, увеличение бюджетных ассигнований на образование.

Отмечая с удовлетворением, что около 450 000 детей, т.е. около двух третей детей школьного возраста учатся в школах Территории; отмечая, однако, также, что около 75 процентов этих детей учатся в церковных школах или в простых школах грамоты, которые правительством не субсидируются и правительственными чиновниками не контролируются, Совет предлагает управляющей власти представить в своих будущих годовых отчетах дальнейшую информацию о церковных школах и простых

Digitized by UN Library Geneva

школах грамоты и, напоминая о своих прежних рекомендациях по этому вопросу, рекомендует управляющей власти учреждение светских правительственных начальных школ с полным шестилетним курсом, в которых дети подготавливались бы к поступлению в средние школы.

Отмечая проектируемое управляющей властью расширение среднего образования и создание в пределах Территории университетского центра и вновь отмечая свою озабоченность тем, что лишь небольшая часть учащихся подготовляется к поступлению в учебные заведения, стоящие выше уровня начальных школ, Совет рекомендует управляющей власти продолжать выяснение возможности предоставления стипендий для обучения в средних и высших учебных заведениях и для предоставления учащимся возможности учиться в заморских странах.

Отмечая, что программа по подготовке учителей все еще представляется не вполне удовлетворительной, Совет настоятельно рекомендует управляющей власти уделить как можно большее внимание разработке этой программы не только в плане начальных школ, но также и в плане средней и профессиональной школы.

Отмечая с интересом большое внимание, уделяемое управляющей властью предоставлению образования девочкам, Совет предлагает управляющей власти включать в свои последующие годовые отчеты подробную информацию по этому вопросу.

Образование для взрослых

В отчете управляющей власти указывается, что многие миссии организуют дневные курсы для неграмотных взрослых и курсы по усовершенствованию для тех, кто получил только самое элементарное начальное образование. Проектируется открытие вечерних курсов в поселках, на торговых постах, а также при центральных школах и в рабочих поселках.

Повсюду организуются кружки для туземцев, стоящих на более высоком культурном уровне, а в Астриде и Узумбуре правительство создало на собственные средства центры для этих групп; в помещениях центров имеются залы для собраний, библиотеки, кино и т.д. В 1950 году по Территории путешествовали две кинопередвижки, которые устроили 123 киносеанса, на которых присутствовало около 97 000 зрителей.

В 1950 году было открыто тринадцать новых библиотек, в дополнение к четырем, существовавшим в 1947 году. Управляющая власть указывает, что туземное население еще не посещает этих библиотек часто, так как для туземцев чтение сопряжено с большими умственными усилиями, на которые они все еще идут неохотно.

На своей девятой сессии Совет по Опеке пришел к следующему заключению:

Учитывая важность образования для взрослых, Совет отмечает с удовлетворением увеличение числа библиотек, использование двух кинопередвижек и предстоящее в ближайшем будущем открытие радиосети, а также предусмотренные десятилетним планом мероприятия по борьбе с неграмотностью.

Информация относительно Организации Объединенных Наций

Выездная миссия выразила желание, чтобы в некоторых школьных учебниках были помещены краткие сведения о системе опеки и ее главных целях, а также краткий очерк, посвященный Организации Объединенных Наций; Миссия также считала желательным, чтобы во всех школах учащихся знакомили с идеями, лежащими в основе системы опеки и Организации Объединенных Наций.

На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, выражающую примерно то же пожелание для всех подопечных территорий.

Управляющая власть указала, что в начале 1950 года директорам учебных заведений было разослано напечатанное на пишущей машинке описание Организации Объединенных Наций с изложением целей, которые ставит себе Совет по Опеке в отношении территории Руанда-Урунди; директорам было предложено информировать учащихся по этому вопросу. В октябре 1950 года в Бюллетене Pedagogie была помещена статья для информации учителей католических миссий. Наконец, в начале 1951 года администрация разослала по школам 20 000 экземпляров заметки по этому вопросу, которая должна быть включена в учебники, употребляемые в старших классах, начиная с четвертого.

Ввиду той быстроты, с которой распространяется по Территории устная информация, управляющая власть считала, что все туземцы, способные проявлять интерес к политическому будущему своей страны, уже знают о существовании системы опеки и ее задачах.

Было указано также, что в январе 1950 года был издан сборник законов Руанда-Урунди, на первых страницах которого была помещена глава из Устава Организации Объединенных Наций, относящаяся к системе опеки, и полный текст соглашения об опеке для Руанда-Урунди. Сборник этот нашел много покупателей среди грамотных туземцев.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие замечания

Представитель Новой Зеландии отметил, что школы посещаются 450 000 детей, т.е. приблизительно двумя третями детей школьного возраста Территории. Он считал этот факт заслуживающим похвалы.

Он выразил надежду, что управляющая власть в дальнейшем сможет даже увеличить это число и достичь еще больших успехов в деле организации среднего и высшего образования.

Представитель Аргентины одобрительно отозвался о работе администрации в области образования и считал увеличение количества учащихся особенно положительным фактом.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что подавляющее большинство туземного населения продолжает оставаться неграмотным. Управляющая власть не приняла надлежащих мер для организации начального, среднего и высшего образования в Руанда-Урунди.

Имеющиеся в Территории школы почти целиком находятся в руках религиозных миссий. Большинство школ состоит только из двух классов. Совершенно очевидно, что двух лет школы недостаточно, чтобы по-настоящему научиться грамоте. Поэтому даже те туземцы, которые окончили эти двухклассные школы, фактически продолжают оставаться неграмотными и невежественными.

Ввиду этого Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти создать сеть начальных, средних и высших светских школ и увеличить бюджетные ассигнования на нужды образования.

Начальное образование

Представитель Аргентины рекомендовал учреждение новых светских начальных школ. Хотя он и отдавал себе отчет в финансовых преимуществах, создающихся благодаря существованию миссионерских и церковных школ, он все же подчеркнул необходимость учреждения большего числа правительственных начальных

Digitized by UN Library Geneva

школ с шестилетним курсом, по окончании которых дети смогут продолжать свое образование в средней школе.

Среднее образование

Представитель Аргентины выразил удовлетворение по поводу программы средней школы и создания новых учреждений для расширения сети средних школ.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что из отзыва Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций на отчет управляющей власти Руанда-Урунди за 1949 год видно, что управляющая власть решила препятствовать развитию образования, намеренно уклоняясь от учреждения в пределах Территории средних школ в подлинном смысле этого слова.

Касаясь вопроса об образовании, особый представитель управляющей власти указал, что он может только пожалеть о том, что представитель СССР нашел возможным приписать администрации утверждение, исходящее из ЮНЕСКО, или которое — в самом худшем случае — могло быть сделано каким-нибудь отдельным чиновником, и управляющую власть ни к чему не обязывает.

Высшее образование

Представитель Аргентины выразил свое удовлетворение в связи с планом создания в ближайшем будущем в Руанда-Урунди университетского центра.

Касаясь вопроса о высшем образовании, представитель Соединенных Штатов Америки предложил управляющей власти обсудить вопрос о посылке за море по крайней мере нескольких лучших студентов. Если даже эти студенты окажутся не вполне подготовленными к поступлению в европейский университет, этот эксперимент все же может очень помочь ускорению процесса создания хорошо подготовленных туземных лидеров с современными взглядами.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик напомнил, что доклад Выездной миссии приводит заявления представителей ведомства просвещения Бельгийского Конго о том, что власти преднамеренно ограничивают число членов будущей «элиты», как они их называют и дают чрезмерно большому количеству молодых людей возможность окончить школу и снабжают их бесполезными дипломами. В 1949/1950 г. только один студент из этой подопечной территории учился в высшем учебном заведении заграницей.

Образование для взрослых

Представитель Аргентины считал, что учреждение школ для взрослых имеет огромное значение, и высказался за учреждение курсов для взрослых, предусмотренных в десятилетнем плане в качестве средства по борьбе с неграмотностью и повышения образовательного уровня тех, кто получил только рудиментарное образование.

Digitized by UN Library Geneva

Глава III

СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опеке

Страна и население

Сомали под итальянским управлением представляет собой полосу территории, простирающейся на 1 900 км. вдоль крайней оконечности северо-восточного берега Африки. Площадь ее занимает приблизительно 500 000 кв.км. С севера, востока и юга она омывается Индийским океаном; на западе она граничит с Кенией, а с запада и севера к ней прилегает Эфиопия и Британское Сомали. Северная часть территории, являющаяся горным плато с пересеченной поверхностью, достигает 2 200 м высоты и покрыта низкорослым кустарником. Примыкающий к ней с юга район, который тянется до реки Уэбби Шебелли, представляет собой бесплодное плоскогорье, нигде не превышающее 600 м над уровнем моря. Местность, лежащая между реками Уэбби Шебелли и Джуба, представляет собой равнину аллювиального происхождения, покрытую кустами акации и эвфорбии. Этот район наиболее пригоден для земледелия. Наконец, район, лежащий к западу от реки Джуба, обладает, благодаря большему количеству атмосферных осадков, более богатой флорой и фауной.

Для климата характерны главным образом муссоны, господствующие в этом районе от восьми до девяти месяцев в году. Средняя годовая температура в Могадишо равняется 27,4 градуса по Цельсию. Количество атмосферных осадков зависит от широты и близости к морю, но больше всего дождей выпадает на юге. Значительная часть территории представляет собой полупустыню, а в некоторых районах количество атмосферных осадков не превышает 90 мм в год.

К концу года общая численность туземного населения достигала, согласно подсчетам, 1 242 199 человек. Большая его часть принадлежит к племени сомали, ведущему кочевой или полукочевой образ жизни. Долины рек Уэбби Шебелли и Джуба населены негроидами-земледельцами.

В состав нетуземного населения входят приблизительно 23 000 арабов, около 1 000 индийцев и пакистанцев и 4 235 итальянских колонистов.

Город Могадишо, лежащий на берегу моря, является местопребыванием правительства. Для административных целей Территория разделена на шесть провинций (**Commissariati Regionali**), а эти, в свою очередь, делятся на двадцать семь резидентств.

Общие соображения

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующие заключения и рекомендации:

Совет выражает свое удовлетворение управляющей власти по поводу ее достижений в течение короткого периода, охватываемого годовым отчетом, и настоятельно предлагает ей продолжать направлять свои усилия на развитие Территории во всех отношениях, чтобы она могла подготовиться к независимости в предусмотренный соглашением по опеке срок.

Памятуя свою резолюцию 310(VIII) от 23 февраля 1951 года по вопросу о полном участии Италии в работе Совета по Опеке и отмечая, что политика, проводимая управляющей властью в Территории, находится в полном соответствии с Уставом и соглашением об опеке, Совет выражает сожаление по поводу того, что Италия еще не принята в состав Организации Объединенных Наций.

Утверждение и ратификация соглашения об опеке

Совет по Опеке 27 января 1950 г. утвердил проект соглашения об опеке, а 22 февраля 1950 г. итальянское правительство обязалось принять на себя управление Территорией, при условии ратификации этого соглашения. Передача полномочий правительством Соединенного Королевства итальянскому правительству состоялась 1 апреля 1950 года. 2 декабря 1950 г. Генеральная Ассамблея утвердила проект соглашения об опеке, и с этого момента начался десятилетний период управления итальянского правительства Территорией. К 31 марта 1951 г. соглашение об опеке еще не было ратифицировано обеими палатами итальянского парламента.

Сомалийская лига молодежи в петиции[193] от 4 сентября 1950 г. обратилась к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций с просьбой пересмотреть свое решение о передаче Территории под опеку Италии и вместо этого отдать ее под коллективную опеку нескольких государств. В случае невозможности выполнить эту просьбу, податели петиции просили, чтобы, в целях обеспечения интересов населения, в соглашение об опеке была включена определенная оговорка, что итальянское правительство обязано управлять Территорией через посредство чиновников министерства иностранных дел и отозвать тех лиц, которые служили в Территории при довоенном колониальном режиме, а также, чтобы Консультативный совет Организации Объединенных Наций был облечен более широкими полномочиями, позволяющими ему, когда необходимо, путем непосредственного расследования удостовериться в правдивости протестов и претензий, предъявляемых населением.

Особый представитель управляющей власти на пятом заседании Специального комитета по петициям 13 июня 1951 г. указал, что текст петиции был представлен Четвертому комитету Генеральной Ассамблеи (A/AC.4/183) с целью убедить Ассамблею в необходимости внести изменения в положения соглашения об опеке над Сомали, но что Ассамблея постановила этого соглашения[194] не изменять.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующее заключение:

Совет, отмечая, что итальянский парламент еще не ратифицировал соглашения об опеке, приветствует заявление представителя управляющей власти о том, что итальянский парламент его вероятно в ближайшем времени ратифицирует.

193 T/PET.11/14, стр. 9-10 (англ. текста).

194 Резолюция 365(IX).

Digitized by UN Library Geneva

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие соображения

Представитель Аргентины заявил, что, по его мнению, достижения Италии в качестве управляющей власти исключительны. Но в то же время он высказал некоторые сомнения относительно срока, в течение которого должен быть осуществлен прогресс и достигнута независимость. По его мнению, Сомали под итальянским управлением может служить примером для других подопечных территорий и территорий, находящихся еще под колониальным режимом.

Представитель Новой Зеландии высказал мнение, что управляющая власть блестяще начала выполнение весьма трудной и обременительной задачи. Далее, по его мнению, для достижения независимости в течение срока, предусмотренного соглашением об опеке, развитие Территории во всех отношениях должно быть ускорено до максимальных пределов.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что имеющаяся в распоряжении Совета по Опеке информация позволяет заключить, что управляющая власть проводит политику, направленную на восстановление в Территории колониального режима.

Ратификация соглашения об опеке итальянским парламентом

Представитель Ирака отметил, что итальянский парламент еще не ратифицировал соглашения об опеке, и выразил надежду, что эта ратификация последует в ближайший по возможности срок.

Представитель Новой Зеландии отметил, что соглашение об опеке еще не ратифицировано, и выразил свое удовлетворение по поводу заверения особого представителя в том, что ратификацию соглашения об опеке можно ожидать в ближайшее время.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общее положение

В годовом отчете[195] говорится, что вопрос о создании правильной правовой организации Территории в настоящее время изучается. В ожидании завершения этой работы никакого органического закона, определяющего статус Территории, введено не было. В связи с этим особый представитель указал Совету на то, что управляющая власть фактически не убеждена в необходимости издания органического закона, определяющего статус Территории, тем более, что, после ратификации, соглашение об опеке и, в особенности, декларация конституционных принципов станут основными законами страны и таким образом автоматически будут служить органическими законами. Согласно прокламации, изданной после принятия Италией управления, действовавшее 31 марта 1950 г. законодательство должно оставаться в силе, за исключением законодательных актов, относившихся лишь к условиям военного времени, и тех законов, которые нуждаются в изменении для согласования их с Уставом Организации Объединенных Наций и с соглашением об опеке.

Согласно годовому отчету, управляющая власть в течение отчетного периода была главным образом занята установлением политической и экономической устойчивости Территории. Управляющая власть заявляет, что она, в соответствии с положениями соглашения об опеке, предприняла первые шаги к укреплению основ будущего независимого Сомалийского государства. С этой целью в течение этого года в Территории были учреждены советы резидентств и территориальный совет. Рассматривается также вопрос о создании муниципальных советов. В Могадишо была основана Школа политической администрации, имеющая целью подготовить сомалийское население к постепенному принятию на себя административных функций.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующее заключение и рекомендацию:

Совет выражает свое удовлетворение управляющей власти по поводу учреждения территориального совета и советов резидентств, а также разработки ею планов создания в Территории муниципальных советов. Совет рекомендует управляющей власти принять дальнейшие меры к расширению участия и представительства местного населения в этих правительственных органах, а также к последовательному расширению полномочий и компетенции этих органов в целях достижения населением политической зрелости, необходимой для создания будущего независимого государства.

Национальный статус населения

Управляющая власть заявляет, что она изучает вопрос о национальном статусе туземного населения, подготовляясь к составлению соответствующего законопроекта, относительно которого она намеревается запросить мнение Консультативного совета и территориального совета, как только итальянское правительство ратифицирует соглашение об опеке. В ожидании завершения этой работы национальный статус туземного населения еще не установлен.

Для населения Территории будет также выработан и гражданский статус. Сомалийская лига молодежи утверждает в своей петиции, что сомалийцы принуждены заявлять о своей принадлежности к тому или другому племени[196]. В своих замечаниях управляющая власть сообщает, что таких заявлений от сомалийцев не требуется[197].

Применение договоров, конвенций и других соглашений

Ввиду того что соглашение об опеке еще не было официально ратифицировано правительством Италии, ни один международный договор, конвенция или соглашение не могут официально считаться применимыми к Территории. Однако управляющая власть считает возможным применять те международные договоры, конвенции и соглашения, которые применялись к итальянским колониям до последней войны, равно как и те из них, к которым Италия примкнула после войны, поскольку они служат на пользу населения и не противоречат принципам системы опеки.

Политические партии

В территории существуют две главные политические группировки: Сомалийская лига молодежи и группа партий, объединенных в партию Конференции[198]. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что все партии в большей или меньшей степени

---

195 T/902.

196 T/PET.11/14.

197 T/908 и резолюция 365(IX).

198 Таковыми являются следующие партии: Unione Nazionale Somala, Hisbia Dighil Mirifle, Unione Africana in Somalia, Associazione Gioventù Abgal, Comitate Progresso Somalo, Lega Progressista Somala, Hidaiet Islam Scidle Mobilen и Unione Bimalia.

Digitized by UN Library Geneva

хотели бы ускорить развитие Территории в направлении к независимости. Программа Сомалийской Лиги молодежи может в этом смысле рассматриваться как более прогрессивная, чем программа партии Конференции, и она настаивает на срочной ликвидации племенной системы. Далее особый представитель заявил, что позиция Сомалийской лиги молодежи по отношению к управляющей власти изменилась, перейдя от резкой оппозиции, которую Лига проявляла в момент передачи власти, к той конструктивной оппозиции, в которой она находится теперь. Программа партии Конференции заключается, как заявил особый представитель, в том, чтобы достигнуть независимости путем тесного сотрудничества с управляющей властью.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие заключение и рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает, что отношения между управляющей властью и политическими партиями в Территории улучшились, настоятельно предлагает им продолжать сотрудничать в конституционных рамках соглашения об опеке и выражает надежду, что управляющая власть будет поощрять сотрудничество в различных советах всех партий, ответственным образом представляющих общественное мнение в пределах Территории.

Поддержание общественного порядка

Управляющая власть заявляет, что немедленно после передачи власти в некоторых местностях, как, например, в Кисмайо, в Маргерита и, особенно, в Байдоа, между политическими группировками, придерживающимися различных взглядов, вспыхнули беспорядки. Полиция быстро восстановила порядок, не прибегая к чрезвычайным мерам. Лица, виновные в беспорядках, были переданы в распоряжение судебных властей, но судебные преследования были прекращены ввиду амнистии, дарованной Администратором по случаю священного месяца Рамадана всем, виновным в совершении правонарушений политического характера до 17 июля. После Рамадана положение улучшилось, и администрация была в состоянии гарантировать безопасность лицам, которые покинули свои селения во время беспорядков, и помочь им вернуться домой.

В связи с вышеупомянутыми инцидентами был получен ряд петиций от центрального комитета Сомалийской лиги молодежи и от отделений Лиги в Бардере, Луг Ферранди, Гардо, Шушубане, Тарбэ (или Торба), Хафуне и Баргале[199]. В этих петициях податели жаловались на то, что некоторые чиновники администрации возбуждали несогласия среди сомалийцев и оказывали покровительство некоторым политическим партиям, а также что они в различных местностях возбуждали некоторые группы сомалийцев (в петиции центрального комитета в связи с этим названа партия Хисбия Дигиль Мирифле) к вооруженным нападениям на членов Лиги и на других сомалийцев. Они далее утверждали, что после таких нападений аресту подвергались лишь те лица, которые были против администрации, именно члены Сомалийской лиги молодежи. Их дома и лавки были разграблены, и все лица, сочувствующие Лиге, были вынуждены бежать из провинции (Commissariato) Верхняя Джуба.

В петиции центрального комитета говорилось, что несмотря на амнистию, дарованную Администратором политическим заключенным, значительное число членов Сомалийской лиги молодежи продолжает сидеть в тюрьмах и аресты политического характера продолжаются.

В своих замечаниях по поводу этих петиций управляющая власть заявила, что инциденты, имевшие место между партией Хисбия Дигиль Мирифле и членами Сомалийской лиги молодежи, были вызваны провокационным поведением последних по отношению к первым и оскорбительным обращением с ними в течение последних лет[200]. Управляющая власть утверждала, что быстрое вмешательство властей предохранило от более серьезных последствий. Она отрицала, что власти занимались произвольными арестами, раздавали огнестрельное оружие и вмешивались в политику. Она указала на то, что 500 человек, бежавших из Байдоа, вернулись туда при содействии администрации, а также что 1 мая 1951 г. Администратор получил от группы, принимавших участие в этом инциденте, в том числе от отделения Сомалийской лиги молодежи в Байдоа, телеграмму, заверяющую его в их готовности сотрудничать. Кроме того, особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что после мая 1950 года никаких политических инцидентов больше не было.

В докладе Консультативному совету, охватывающем период с 1 апреля 1950 г. по 31 марта 1951 г., упоминается о декларации председателя Сомалийской лиги молодежи от 27 января 1951 г., где он говорит, что считает вопрос о возмещении убытков беженцам из Байдоа урегулированным.

В течение отчетного периода возник конфликт между группами Дарот и Авергидир в районе Мудуга по поводу пастбищ и водоемов, причем дело не обошлось без грабежа. Управляющая власть заявляет, что для подавления этих беспорядков потребовалось вмешательство полиции. Одновременно с этим она старалась устранить причины конфликта между племенами и урегулировать ряд неразрешенных еще споров между различными этническими группами. Эти усилия закончились созывом многочисленных собраний вождей отдельных племен и представителей заинтересованного населения, на которых был установлен принцип урегулирования будущих споров мирными средствами, достигнуто соглашение относительно возмещения понесенных убытков, разграничены пастбища, предоставленные для скота отдельных этнических групп, а также частично разрешен вопрос о перемене пастбищ в связи с сезонным передвижением скота.

Как о том заявляет управляющая власть, порядок и общественная безопасность были таким образом восстановлены во всей Территории.

В трех своих резолюциях[201] по поводу петиций, касающихся инцидентов в Байдоа, Совет высказал мнение, что мирная атмосфера, создавшаяся тогда в Сомали, указывала на то, что инциденты в Байдоа были в общем удовлетворительно урегулированы. Совет отметил также, что итальянская администрация выдала субсидии беженцам из Байдоа. В резолюции[202] по поводу одной из петиций, касающейся инцидентов в Бардере, Совет отметил, что причиной их была общая напряженная атмосфера, в которой состоялась передача власти британской администрацией итальянской, и выразил надежду, что ввиду мирной атмосферы, установившейся в Сомали, такого рода инциденты больше повторяться не будут. Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть гарантировала лицам, пострадавшим от этих инцидентов и могущим иметь законные притязания на возмещение убытков, возмож-

[199] T/PET.11/14, T/PET.11/16, T/PET.11/17, T/PET.11/18, T/PET.11/27, T/PET.11/29, T/PET.11/30, T/PET.11/31.

[200] T/908.

[201] Резолюции 359(IX), 363(IX) и 365(IX).

[202] Резолюция 366(IX).

Digitized by UN Library Geneva

ность предъявить таковые компетентным правительственным учреждениям; он далее рекомендовал принять необходимые меры, чтобы позволить всем лицам, заявляющим такого рода притязания, ознакомиться с порядком их предъявления. В резолюции[203] по поводу инцидентов, имевших место в Кисмайю и Маргерите, Совет заявил, что, по его мнению, тревожное политическое положение, создавшееся во время передачи власти итальянской администрации в апреле 1950 года, когда произошли эти инциденты, теперь значительно улучшилось, и выразил надежду, что ввиду создавшейся в Сомали мирной атмосферы эти инциденты больше повторяться не будут.

Административная структура

Во главе администрации Территории стоит Администратор, который является представителем управляющей власти. Он обладает законодательными правами и возглавляет исполнительную власть в Территории. При нем состоит генеральный секретарь, имеющий право действовать от его имени, а также административное управление, разделенное на шестнадцать департаментов, в соответствии отчасти с нуждами будущего Сомалийского государства. Департаменты эти следующие: канцелярия Администратора, канцелярия генерального секретаря, главное полицейское управление, департамент иностранных дел, департамент внутренних дел, канцелярия личного состава и общих дел, департамент финансов, департамент земледелия и животноводства, департамент промышленности, внутренней торговли и труда, департамент денежного обращения и внешней торговли, департамент законов и юстиции, департамент просвещения и общественного здравоохранения, департамент общественных работ и путей сообщений, департамент информации и статистики, бюро печати и счетный департамент.

Шесть **Commissariati Regionali** и двадцать семь резидентств управляются соответственно региональными комиссарами и резидентами, назначаемыми Администратором. Они отвечают за руководство политической, экономической и социальной жизнью подведомственных им кругов, которыми они управляют согласно существующим законам и директивам и инструкциям Администратора.

Из 4 426 человек, находящихся на административной службе, 3 641 являются сомалийцами, 760 — итальянцами и двадцать пять — лицами другого происхождения. В настоящее время разрабатываются положения, касающиеся правового статуса и общих условий работы служащих-сомалийцев. Ни один сомалиец пока еще не занимает в администрации ответственной должности.

Сомалийская лига молодежи в своей петиции[204] заявила, что все сомалийцы, занимавшие ответственные административные посты до передачи власти итальянской администрации, были арестованы и заключены в тюрьму, уволены или устранены от должности. Лига далее утверждала, что со времени передачи власти более 300 служащих было уволено. В своих замечаниях по поводу петиций управляющая власть сообщила, что администрация уже с некоторого времени проводит политику постепенного увеличения числа сомалийцев на гражданских и военных должностях, что в некоторых департаментах сомалийцы занимают ответственные должности и что целью программы школы политической администрации является увеличение числа сомалийцев, имеющих необходимую квалификацию для занятия более высоких административных должностей[205].

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет, с удовлетворением отмечая учреждение школы политической администрации, рекомендует управляющей власти приложить все усилия к скорейшему созданию сильной и эффективной туземной администрации, пользуясь для этого всеми возможностями в области техники и образования, как в пределах, так и за пределами Территории.

Законодательная власть, Консультативный совет

Согласно статье 4 Декларации конституционных принципов[206], законодательная власть, впредь до установления выборного законодательного органа, осуществляется, как общее правило, Администратором в консультации с территориальным советом.

Кроме того, выполняя эти функции, управляющая власть обязана, согласно статье 8 соглашения об опеке, держать Консультативный совет Организации Объединенных Наций в курсе всех вопросов, связанных с прогрессом населения Территории в областях политической, экономической и социальной и в области образования, а также соответствующих законодательных мероприятий. Консультативный совет может давать управляющей власти указания и рекомендации, которые, по его мнению, способствуют достижению целей соглашения об опеке. Эта статья соглашения предусматривает также, что управляющая власть обращается к Консультативному совету за заключениями по всем тем мерам, которые намечаются для введения, развития и последующего установления полного самоуправления Территории, в частности относительно: a) создания и развития органов самоуправления; b) экономического и финансового развития; c) прогресса в области образования; d) социального прогресса и e) передачи правительственных функций надлежащим образом составленному независимому правительству Территории.

В течение рассматриваемого периода были проведены в жизнь только те законодательные положения, которые были необходимы для функционирования администрации. Остальные же положения, имеющие существенное значение, были отложены до того момента, когда начнет функционировать территориальный совет.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующее заключение:

Совет, выражая свое одобрение Консультативному совету Организации Объединенных Наций, с удовлетворением отмечает, что все члены Консультативного совета имеют теперь своих постоянных представителей в Территории, и далее отмечает дух сотрудничества, который установился между Консультативным советом и управляющей властью.

Территориальный совет

Территориальный совет был учрежден декретом в конце отчетного года. Совет предназначается для того, чтобы служить для всей территории центральным консультативным и представительным органом, в котором сомалийцы могут обсуждать вопросы, касающиеся всех сторон управления, за исключением внешних сношений и обороны территории.

---

[203] Резолюция 361(IX).
[204] T/PET.11/14, стр. 7-8 (англ. текста).
[205] T/908 и резолюция 365(IX).
[206] Приложение к соглашению об опеке.

Digitized by UN Library Geneva

До учреждения территориального совета управляющая власть хотела предварительно установить взгляды тех слоев населения, которые считаются наиболее представительными для всей территории в целом. Для этой цели были в широком масштабе организованы консультации с племенными и политическими организациями и проведен референдум. Управляющая власть отмечает, однако, что результаты референдума не могут во всех отношениях считаться показательными, так как часть населения не проявила подлинного понимания затронутых вопросов. Она отмечает далее, что среди туземцев обнаружились разногласия по вопросам, касающимся племенного, территориального и партийно-политического представительства. Тем не менее, все те, кто были опрошены, определенно высказались против системы выборов для избрания членов территориального совета, и большинство склонялось к тому, что назначение членов совета должно быть предоставлено представителям региональных советов, собирающимся на региональные съезды.

Результаты референдума были сообщены Консультативному совету с просьбой дать по этому вопросу заключение. Консультативный совет высказал мнение, что организация территориального совета должна покоиться на следующих принципах: 1) территориальный совет должен в своем подавляющем большинстве состоять из сомалийцев; 2) число его членов должно быть от двадцати пяти до тридцати человек; 3) не более трех четвертей туземных преставителей должны быть намечены собраниями племен; 4) места в совете должны быть предоставлены представителям главных туземных политических групп; 5) места в совете должны быть предоставлены представителям итальянской, арабской и индо-пакистанской общин; 6) итальянские должностные лица и чины итальянской полиции не должны быть ни избирателями, ни кандидатами в совет; 7) должностные лица администрации не могут быть ex officio членами совета с правом голоса, но должны иметь право присутствовать на заседаниях совета в качестве консультантов; 8) в настоящее время представительство должно быть дано сельскохозяйственным, ремесленным и торговым кругам, включая прогрессивные элементы сомалийского населения; 9) при первой возможности представительство должно быть предоставлено служащим и трудящимся; 10) члены совета должны назначаться на два года; 11) совет должен собираться на две или три годовые сессии в Могадишо, если он только не решит заседать в каком-либо другом месте Территории; 12) советом должен быть избран небольшой постоянный комитет, который представляет совет в перерывах между сессиями; и 13) ввиду большого числа языков и наречий, на которых говорит население Территории, Администратор не должен требовать от кандидатов знания того или иного языка для назначения их членами совета. Официальными языками совета должны считаться сомалийский, арабский и итальянский.

Управляющая власть заявила, что, принимая свое решение относительно состава и способа избрания членов территориального совета, она учла результаты референдума и заключение Консультативного совета.

Территориальный совет в настоящее время состоит из тридцати пяти членов, из которых двадцать восемь должны быть сомалийцами. Двадцать одно место занимают в совете представители племен, семь мест — представители семи сомалийских политических партий (четыре места предоставлено партии Конференции и три — Сомалийской лиге молодежи), два места — представители экономических групп, два места — представители итальянской общины, два места — представители арабской общины и одно — представитель индо-пакистанской общины. Члены совета намечаются Администратором на основании списка, содержащего вдвое больше имен, чем число имеющихся мест.

Члены совета назначаются на один год и могут быть переизбраны. Совет собирается ежегодно на три пленарные сессии, а в перерыве между сессиями функционирует постоянный комитет для подготовки тех вопросов, которые рассматриваются на сессиях. Администратор председательствует на заседаниях, а общее собрание совета может предлагать должностным лицам администрации давать разъяснения по рассматриваемым вопросам. Члены совета пользуются иммунитетом в том отношении, что они не могут быть привлечены к суду или арестованы без предварительного разрешения Администратора, за исключением тех случаев, когда их задерживают на месте преступления.

Секретарь Сомалийской лиги молодежи в Алуле в поданной им петиции протестовал против того, что пять лиц, заседающих в территориальном совете (по-видимому представляющих тот округ, в который входит Алула), не были избраны Лигой[207]. Податель петиции утверждал, что они были избраны от группы Lega Progressista Somala и что их выбор не удовлетворяет Сомалийскую лигу молодежи. Две другие петиции от отделений Сомалийской лиги молодежи содержали жалобы на то, что ни один член Лиги не был приглашен участвовать в территориальном совете[208]. В другой петиции указывалось, что три представителя в территориальном совете были избраны администрацией из числа членов партии, основанной самой же администрацией[209]. В своих замечаниях по поводу петиций управляющая власть заявила, что все члены территориального совета были избраны представителями советов резидентств, которые в свою очередь были свободно избраны народом[210].

В резолюции[211], относящейся к одной из этих петиций[212], Совет высказал мнение, что, ввиду создавшихся в Территории условий, нельзя произвольно игнорировать племенную структуру и что немедленно установить вполне представительный государственный строй невозможно. Совет предложил управляющей власти продолжать постепенное введение более демократической политической системы, при которой голос нетрадиционных элементов населения был бы слышнее[213].

Советы резидентств

Советы резидентств были учреждены в каждом резидентстве Территории. Управляющая власть надеется, что, с помощью этих региональных консультативных органов, ей удастся уделять больше внимания пожеланиям и нуждам населения и дать возможность племенным вождям и нотаблям обсуждать вопросы, интере-

[207] T/PET.11/22.
[208] T/PET.11/28 и 30.
[209] T/PET.11/31.
[210] T/908.
[211] Резолюция 370(IX).
[212] T/PET.11/22.
[213] См. также резолюции 374(IX) и 375(IX).

Digitized by UN Library Geneva

сующие данный округ в целом. Каждый такой совет состоит из всех окружных вождей и нотаблей, равно как и сельских старшин, рыночных надзирателей, секретарей секций, а в Могадишо — из представителей официально признанных политических партий и особо выдающихся нотаблей. Резидент созывает совет, который может высказывать свое мнение по всем вопросам, интересующим данный округ, и особенно по вопросам, относящимся к земледелию, животноводству, перемене пастбищ, общественным работам, налогообложению и народному образованию.

Члены совета могут просить резидента созвать районный совет для рассмотрения вопросов особенно важного значения. Члены совета избираются на годичный срок.

Муниципальные советы

Для изучения вопроса о создании в важнейших общинах муниципальных управлений была учреждена комиссия. Управляющая власть заявляет о своем намерении учредить в ближайшем будущем муниципальные советы, которые примут ответственность за местные финансы непосредственно на себя.

Туземная политическая структура

Единицами туземной политической организации являются *рер*[214] и племя. Племенной вождь избирается общим собранием племен *(чир* или *шир),* и предлагаемый этим собранием кандидат утверждается администрацией. Он ответствен перед Резидентом за управление делами племени, а также за сообщение и соблюдение относящихся к племени административных постановлений. Вождь помогает Резиденту поддерживать порядок и безопасность и уведомляет его о периодических характерных для Территории передвижениях населения.

В одной из своих петиций Сомалийская лига молодежи утверждала, будто администрация навязывает населению неграмотных племенных вождей[215].

В своих замечаниях по поводу петиций управляющая власть разъяснила, что племенные вожди избираются согласно туземным обычаям племенными собраниями и что администрация в каждом отдельном случае только формально их утверждает[216].

Избирательное право

Управляющая власть заявляет, что система избирательного права, в настоящем смысле этого слова, до сих пор еще не введена. Первым опытом в этом направлении были выборы региональных общих собраний советами резидентств и выборы этими общими собраниями членов территориального совета. Для постепенного распространения этого принципа необходимо создание муниципальных управлений и гражданской регистрации.

Судебная система

Отправление правосудия основано на итальянском уголовном и гражданском кодексах, а также на сомалийских судебных правилах. Законы Корана и обычное право признаются в гражданских делах, а также, поскольку они не противоречат общим принципам права, и в делах уголовных, если стороны принадлежат к мусульманскому вероисповеданию. Дела, в которых одна или несколько заинтересованных сторон не являются мусульманами, подсудны итальянским судам. В законах не проводится различий в отношении расы или пола. Однако применение законов Корана и обычного права требует соблюдения известной судебной процедуры и правил разбора дел по существу, согласно которым женщина занимает подчиненное положение.

В делах гражданских тяжбы между итальянцами и иностранцами подсудны судам резидентов, региональных комиссаров, территориальному судье, апелляционному суду в Риме и кассационному суду. Тяжбы между туземцами и иностранцами того же статуса подсудны кади, кадийским судам и Администратору.

Уголовные дела, в которых замешаны иностранцы, подсудны судам резидентов, судам региональных комиссаров, территориальному судье, суду присяжных, апелляционному суду в Риме и кассационному суду. В делах, касающихся туземцев и иностранцев того же статуса, компетентными являются кади, кадийские суды, суды региональных комиссаров, Администратор, территориальный судья, суд присяжных и кассационный суд.

В одной из своих петиций Сомалийская лига молодежи утверждала, что карабинерам, повидимому, предоставлены полные права арестовывать людей по своему усмотрению и выпускать их через несколько часов или дней, подвергая их дурному обращению и унижениям, что является нарушением пункта 2 статьи 9 Декларации конституционных принципов[217]. Судебные решения — говорилось далее — определяются докладами и рекомендациями полиции, и итальянские адвокаты, назначаемые для защиты, недостаточно защищают обвиняемого, особенно, когда он подозревается в «антиитальянских» настроениях. По утверждению подателей петиции дома обыскиваются без ордера, что противоречит пункту 3 статьи 9 Декларации конституционных принципов.

В своих замечаниях по поводу петиций управляющая власть заявила, что она строго придерживается положений итальянского уголовного кодекса, согласно которому люди, арестованные без судебного ордера, должны в течение двадцати четырех часов предстать перед судебными властями, а обыск в домах подчинен определенным правилам[218].

В другой петиции было заявлено, что среди судей имеются на Территории офицеры, которые разбирают дела, касающиеся сомалийцев. Податели петиции требовали, чтобы они были заменены гражданскими лицами и чтобы сомалийские солдаты были судимы также гражданскими лицами[219]. В своих замечаниях по поводу этой петиции управляющая власть заявила, что лишь одна должность, а именно должность судебного следователя и прокурора, была временно занята сотрудником военно-судебного ведомства, который, однако, приговоров не выносил[220].

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие соображения

Представитель Ирака, отметив, что вопрос о том, желательно ли издать в Территории один органический

[214] Рер охватывает группу семей, ведущих происхождение от общего предка. Племя состоит из отдельных реров.
[215] T/PET.11/7.
[216] T/908 и резолюция 367(IX).
[217] T/PET.11/14.
[218] T/908 и резолюция 365(IX).
[219] T/PET.11/26.
[220] T/908 и резолюция 373(IX).

Digitized by UN Library Geneva

закон или ряд различных законов по отдельным вопросам, все еще рассматривается администрацией, заявил, что Консультативный совет поступил бы правильно, посоветовав управляющей власти, какое именно из этих двух альтернативных решений следует принять. По мнению представителя Ирака, издание ряда отдельных законов представляется более настоятельной необходимостью, но это вовсе не исключает издания в будущем органического закона. Весьма желательно было бы пересмотреть все итальянское довоенное законодательство и британские постановления. Представитель Ирака предложил, чтобы Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти сообщить ему о своем решении по этому вопросу в следующем годовом отчете.

Представитель Таиланда отметил, что достижения в области политической замечательны. Так как до предоставления Территории независимости остается лишь девять лет, самым важным вопросом является вопрос о скорейшем создании сильной и эффективной туземной администрации. Он заявил, что для подготовки подходящих кадров администрации необходимо будет посылать учащихся для получения образования заграницу.

Представитель Соединенного Королевства отметил, что хотя государственные учреждения Территории все еще находятся в стадии формирования, они работают во всех инстанциях. Он с удовлетворением отметил, что нет намерения резко порывать с традиционной организацией народа, особенно кочевых племен внутренней части страны.

Представитель Аргентины указал, что необходимо сделать все возможное для подготовки населения к достижению политической независимости и к улучшению жилищных условий собственными усилиями.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть не принимает законодательных и иных мер, которые гарантировали бы участие туземного населения в законодательных, исполнительных и судебных органах Территории. Таким образом она задерживает прогрессивное развитие подопечной территории и тем самым нарушает цели и принципы международной системы опеки, установленной Уставом Организации Объединенных Наций.

Особый представитель управляющей власти ответил, что в момент передачи власти ни один сомалиец не принимал участия в политической и административной жизни Территории. В настоящее время имеется 900 сомалийцев, занятых в различных областях и в органах исполнительной власти, не считая служащих администрации, исчисляемых приблизительно в 3 500 человек.

Представитель управляющей власти заявил далее, что администрацию Территории едва ли можно обвинять в том, что она проводит антидемократическую политику, ибо она учредила муниципальные советы и советы резидентств, не будучи к этому вынужденной какими-либо условиями соглашения об опеке. Кроме того, она организовала референдум, чтобы установить пожелания населения, прежде чем приступить к выбору членов территориального совета, она учредила постоянный комитет территориального совета и гарантировала свободу ассоциаций, слова и собраний без различия расы, религии или партии.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заметил, что законы эпохи фашистской колониальной оккупации продолжают до сих пор действовать в Территории. В качестве примера он привел судебную систему Территории.

По его словам, управляющая власть установила в Сомали военный и полицейский режим, и произвольные действия полиции ничем не ограничены. Представитель СССР сослался на составленный Международным эфиопским советом по обследованию и составлению докладов меморандум по вопросу о Сомали под итальянской опекой, в котором указывалось, что итальянские войска стреляли по мирной сомалийской манифестации в Галалио. Через две недели после этого те же войска открыли огонь по населению в Байдоа, Маргерите и Кисмайо. Далее представитель СССР заявил, что администрация содержит ряд военных частей и многочисленную полицию. Как указано в годовом отчете управляющей власти на стр. 29, расходы на местную полицию за период с 1 апреля по 31 декабря 1950 г. достигали 3 461 697 сомалов, не считая расходов на содержание итальянского персонала, офицеров и карабинеров.

Особый представитель управляющей власти ответил, что расходы на содержание вооруженных сил падают весьма резко. Личный состав полиции сократился с 5 000 человек на 1 апреля 1950 г. до 1 500 человек; следует ожидать, что к сентябрю последует дальнейшее его сокращение на 500 человек.

Поддержание общественного порядка

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил различные меры, принятые управляющей властью для восстановления общественного порядка и для того, чтобы заручиться сотрудничеством всех слоев населения, подведомственного правительству. По его мнению, эти меры делают администрации честь.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заметил, что в многочисленных петициях приводятся факты, указывающие на дискриминацию и преследования, которым подвергаются члены Сомалийской лиги молодежи. С этой лигой, как указывается в самых петициях, итальянские должностные лица ведут борьбу, прибегая к полицейским налетам, арестам и избиениям, а равно создавая и финансируя различные, так называемые, политические партии, состоящие из проитальянских элементов.

Административная структура

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заметил, что лица, занимавшие административные должности в колониях при довоенном фашистском режиме, были назначены на ответственные должности в управлении Территории. Например, генеральным секретарем итальянской администрации является Горини, раньше служивший в итальянском фашистском правительстве в Эфиопии. Структура территориальной администрации похожа на ту, которая существовала при фашистском режиме. Вся власть и все права находятся в руках Администратора, а в местных делах всем заправляют региональные комиссары и резиденты.

По словам представителя Союза Советских Социалистических Республик, управляющая власть не допускает сомалийцев к участию в действительном управлении Территорией. Все важные должности в центральной администрации заняты итальянцами, а лицам туземного происхождения предоставляются лишь вспомогательные и рабочие должности. Это относится и к местной администрации, где даже вспомогательные должности заняты итальянцами. Вместо того, что-

Digitized by UN Library Geneva

бы постепенно увеличивать участие туземного населения в различных правительственных органах, администрация удалила многих сомалийцев даже с второстепенных должностей, которые они занимали под британским военным управлением, и заменила их итальянцами.

Особый представитель управляющей власти отрицал, что некоторые должностные лица администрации будто бы не руководятся в своей деятельности принципами Устава и соглашения об опеке.

Он привел также статистические данные из годового отчета, показывающие, что число служащих-сомалийцев увеличилось, а число итальянцев в администрации уменьшилось. Отсутствие сомалийцев на высших должностях объясняется преобладанием среди них низкого образовательного уровня.

Территориальный совет

Представитель Соединенных Штатов Америки, приветствуя учреждение территориального совета, предложил, чтобы Совет по Опеке принял к сведению важное заявление особого представителя о том, что, начиная с 1 января, никакие законодательные декреты не издаются без предварительной консультации с территориальным советом.

Представитель Новой Зеландии указал на затруднения, сопряженные со скорым проведением выборов в территориальный совет, вспомогательные региональные и местные органы, так как придется иметь дело с такими проблемами, как переход кочевых племен на оседлое положение, поднятие общего уровня образования, проведение переписи, постепенная замена системы выборов племенных вождей более прямыми и демократическими методами выражения народной воли, развитие политических партий и постепенное увеличение ответственности, возлагаемой на сомалийские представительные учреждения по различным вопросам, касающимся общин.

Представитель Доминиканской Республики с интересом отметил, что Сомалийская лига молодежи представлена в территориальном совете и приняла характер организованной, систематической и лойяльной оппозиции.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что территориальный совет, назначенный итальянскими властями, не может рассматриваться как орган, в котором туземное население Территории действительно представлено. Большинство его членов является племенными вождями, служащими и оплачиваемыми администрацией, а остальные члены Совета также назначены администрацией. Он сослался на петицию центрального комитета Сомалийской лиги молодежи (T/PET.11/40, стр. 6-7), в которой указывается, что Совет составлен почти целиком из неграмотных пронтальянских элементов. В связи с этим представитель СССР предложил, чтобы Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти создать законодательные органы и провести в жизнь ряд законодательных и иных мер, которые обеспечили бы туземному населению участие в законодательных, исполнительных и судебных органах подопечной территории, а также чтобы Совет рекомендовал ей содействовать созданию местных туземных органов самоуправления.

Особый представитель управляющей власти, сославшись на стр. 42 годового доклада, где говорится о составе территориального совета, напомнил, что главные партии фактически участвуют в работе этого органа. Все представители этих партий заседали на обеих сессиях совета в январе и апреле 1951 года. Также предусматривается, что в перерыве между сессиями непрерывно заседает небольшой комитет. Этот межсессионный комитет состоит из десяти лиц, включая двух членов Сомалийской лиги молодежи.

Советы резидентств

Представитель Бельгии предложил Совету выразить свое удовлетворение по поводу столь скорого создания управляющей властью советов резидентств и территориального совета.

Муниципальные советы

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что управляющей власти следует оказать поддержку в дальнейшем проведении ею своей программы по учреждению в подопечной территории муниципальных советов, так как эти органы могут содействовать развитию и созданию демократического образа правления такими способами, которые при существующей племенной системе неприменимы.

Племенная система

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть поощряет и укрепляет племенную систему в Территории. Господствующая сейчас в Территории племенная система несовместима с прогрессивным развитием населения в направлении к независимости. Он заявил, что Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти принять меры, обеспечивающие переход от племенной системы к системе управления, основанной на демократических принципах.

Особый представитель управляющей власти отрицал, что те или иные вожди были устранены от должности. Все вожди, состоявшие на службе в момент передачи власти, были утверждены в должности. Кроме того, некоторые из них не могут быть заменены другими без созыва собрания племен и без того, чтобы племена за это высказались.

Он заявил далее, что было бы ошибкой пытаться сразу разрушить племенную систему, даже если она, быть может, и является одной из наиболее отсталых форм человеческой организации. Вместо этого управляющая власть должна ускорить эволюцию племенной системы, превращая ее в территориальную политическую структуру, и способствовать развитию сельской общины, а не племени, как центра социальной деятельности. Таким образом, территориальный совет, советы резидентских округов и муниципальные советы могут рассматриваться как первые элементы этой новой формы организации.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие сведения

Туземная экономическая система Территории носит характер пастушеско-земледельческий. Большинство населения состоит из кочевых или полукочевых пастухов, и лишь сравнительно небольшая группа оседлых земледельцев проживает главным образом по берегам рек Уэбби Шебелли и Джуба. Большая часть производительного труда туземного населения направлена на удовлетворение своих непосредственных

Digitized by UN Library Geneva

нужд и лишь сравнительно небольшая часть его занята производством товаров для сбыта на отдаленных рынках. У отдельных лиц иногда накопляется значительное количество скота, который, однако, в большинстве случаев, рассматривается как постоянный капитал, способствующий престижу обладателя, и не предназначается для обмена на другие формы богатства.

В годовом отчете говорится, что туземцы обычно не ищут работы на европейских плантациях, за исключением сухого времени года, когда земля их слишком суха для обработки и ощущается недостаток в пищевых продуктах. В дождливое время года они предпочитают обрабатывать свои собственные земли, даже если работа на плантациях приносит им больше дохода. Управляющая власть заявляет, что в целях устранения в сельскохозяйственной рабочей силе этих колебаний, она прибегла к некоторым мерам поощрения, как, например, к выдаче ссуд и премий к представлению рабочим жилых помещений, земли, которая может быть орошена, и сельскохозяйственных машин.

Управляющая власть заявляет, что в отчетном периоде она уделила много внимания экономическому восстановлению и развитию Территории и что к концу 1950 года заметно значительное улучшение торговли и сельского хозяйства.

Для разрешения проблемы безработицы осуществляется программа общественных работ. В результате этой меры и одновременного увеличения минимума заработной платы на 25% возросло количество находящихся в обращении денег, что, по словам управляющей власти, благоприятно отражается на торговле. Хороший урожай привел к значительному понижению цен на зерно, но за этим последовал плохой урожай, и вследствие засухи цены поднялись. Ввиду повышения цен на другие товары управляющая власть учредила комитет для контроля над ценами.

Общая сумма экспорта за период с 1 апреля по 31 декабря 1950 года выразилась в 18 816 107 сомало, тогда как за тот же период в 1949 году она составляла 12 740 954 восточноафриканских шиллингов[221]. Импорт за тот же период 1950 года исчислялся в 43 632 289 сомало, по сравнению с 20 744 852 восточноафриканскими шиллингами в 1949 году. Необыкновенное повышение импорта значительно увеличило денежный дефицит Территории, и до сих пор дефицит этот покрывался управляющей властью.

В конце отчетного года управляющая власть приступила к изучению планов экономического развития Территории. Два сельскохозяйственных эксперта из Экономического кооперативного управления обследовали Территорию и представили рекомендации в отношении живого инвентаря, подпочвенных водных ресурсов, рыболовства, туземной рабочей силы и механизации сельского хозяйства, а также и некоторых других ресурсов.

С целью поощрения сельскохозяйственного и промышленного развития сельскохозяйственные и индустриальные машины были освобождены от уплаты ввозных пошлин до 30 июня 1954 года, а новые мастерские освобождены на десятилетний срок от уплаты подоходного налога.

Вопрос механизации сельского хозяйства был предметом особого изучения как средства для преодоления нехватки рабочих рук и увеличения площади обрабатываемой земли. Согласно годовому отчету, были предприняты шаги для создания хуторских участков, которые могут быть орошены и предназначаются для эксплоатации и управления туземцами на кооперативной основе. Далее, в Хортакайо учреждена опытная станция по животноводству. Разрабатывается программа гидрологических изысканий, которая будет содействовать развитию скотоводства; кроме того ассигнованы средства на сооружение 100 новых колодцев в 1951 году. Экономическое кооперативное управление примет участие в проведении в жизнь программы более широкого использования водных ресурсов.

Специалистами Экономического кооперативного управления была одобрена программа технической помощи рыболовству.

Обсуждается вопрос о постройке, в порядке частной инициативы, большого водохранилища для сельскохозяйственного района Дженале. Управляющая власть сообщает, что скоро будет построена ткацкая фабрика современного типа для выделки бумажных тканей.

Управляющая власть в настоящее время занята рассмотрением плана расширения кредита, в частности сельскохозяйственного, равно как и вопроса об издании декрета, имеющего целью привлечение иностранных инвестиций.

Политика управляющей власти, как указано в годовом отчете, направлена на то, чтобы содействовать сомалийцам в развитии более продуктивных форм сельского хозяйства, в частности культуры хлопка, земляного ореха, и на устройство хуторских участков, которые можно орошать. Равным образом сомалийцы поощряются к тому, чтобы вкладывать свои капиталы в промышленность и принимать более широкое участие в торговле.

Управляющая власть, подчеркивая необходимость крупных капиталовложений для развития Территории, высказывает мнение, что при нынешних условиях частные капиталисты будут давать деньги неохотно. В качестве альтернативного решения она предлагает, чтобы помощь оказывалась международными организациями или чтобы итальянскому или иностранному капиталу были даны гарантии на срок, превышающий срок опеки над Территорий.

На своей девятой сессии Совет утвердил нижеследующую рекомендацию:

Принимая во внимание, что недостаток естественных ресурсов, примитивная экономическая организация и весьма медленный темп экономического развития Территории могут задержать достижение в пределах десятилетнего срока целей, изложенных в Соглашении об опеке; принимая во внимание, что управляющая власть обратилась за содействием к Управлению технической помощи Организации Объединенных Наций и к специализированным учреждениям для разработки планов, касающихся экономического и социального развития Территории; принимая во внимание, что политическая независимость Территории была бы в большей мере обеспечена, если бы она сопровождалась некоторой степенью экономического развития, Совет рекомендует управляющей власти, при содействии соответствующих международных организаций, составить план экономического развития Территории и представить Совету по Опеке доклад по этому вопросу возможно скорее.

Совет, с одобрением отмечая, что управляющая власть намерена поощрять дальнейшие частные и государственные инвестиции в Территории; принимая во внимание, что для развития местной промышленности и других целей необходимы дальнейшие капиталовложения; отмечая, далее, что привлечение капитала натолкнулось на некоторые затруднения, настоятельно пред-

[221] Сомало и восточноафриканский шиллинг равноценны. 20 сомало = 20 восточноафриканским шиллингам = 1 ф. ст. = 2,80 долл. США.

Digitized by UN Library Geneva

лагает управляющей власти принять все необходимые меры для поощрения как государственных, так и частных капиталовложений и рекомендует, чтобы управляющая власть, совместно с миссией Организации Объединенных Наций для технической помощи, которая вскоре должна посетить Сомали, обследовала все аспекты этого вопроса и в особенности те методы, которые могут быть применены для предоставления удовлетворительных гарантий иностранным частным вкладчикам, а также чтобы управляющая власть, в консультации с Международным банком реконструкции и развития, рассмотрела те меры, которые могли бы быть приняты с целью увеличения ресурсов Территории для государственных инвестиций.

Сельское хозяйство и скотоводство

Главное богатство Территории заключается в скоте, — преимущественно верблюды, рогатый скот и овцы, — который для большей части населения является источником средств к существованию. Вообще скот не разводится для коммерческих целей, а представляет собой скорее капитал, владение которым в значительной мере способствует социальному престижу собственника. В тех районах Территории, где земледелие затруднено сухим климатом, скотоводство является единственным возможным видом экономической деятельности. Вследствие ограниченного числа колодцев и скудости дождей скот нередко сосредоточивается в ограниченных районах, что дает повод к спорам о пользовании водоемами и пастбищами.

Управляющая власть придерживается того мнения, что наиболее желательной общей экономической схемой для туземного населения было бы совмещение земледелия со скотоводством, причем земли, находящиеся под культурами, были бы строго разграничены, а пастбища оставались бы неразделенными. Первым шагом в этом направлении было бы расширение обрабатываемой земли путем введения разнообразных переносящих засуху сельскохозяйственных культур. Предполагается, что 40 процентов площади Территории непригодно для обработки, 50 процентов находится под пастбищами, частично пригодными для разведения некоторых сельскохозяйственных культур, а 10 процентов остается на долю годной для обработки или обрабатываемой земли. Препятствием к развитию земледелия служит господствующее среди туземного населения представление, что земледелие является недостойным занятием.

В отчетном периоде в Территории ощущался недостаток пищевых продуктов, достигавший суммы в 6 миллионов сомало. Особенно ощущался недохват в зерне, муке, рисе, кофе, специях, масле, сахаре и консервах.

Главными сельскохозяйственными культурами являются: сорго, кукуруза, бобы, земляной орех, бананы, сезам, сахарный тростник, хлопок и рис. Туземцы для обработки земли пользуются мотыгой, а сельскохозяйственные машины встречаются лишь на европейских плантациях.

Что касается сбыта товарных культур, то управляющая власть отметила увеличение между туземцами и европейцами числа договорных сделок, согласно которым последние снабжают туземцев селекционными семенами, взамен чего они оставляют за собой право закупать собранный урожай по цене, устанавливаемой по взаимному соглашению.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие рекомендации:

Совет рекомендует управляющей власти принять все возможные меры к поощрению выращивания основных пищевых культур в Территории для достижения ею достаточной экономической самостоятельности.

Совет, принимая во внимание, что для Территории характерны продолжительные засухи, и с удовлетворением отмечая шаги, предпринятые управляющей властью для исследования возможности увеличения запасов воды и устройства складов пищевых продуктов, в целях сведения к минимуму последствий засухи, рекомендует управляющей власти продолжать свои усилия в этом направлении и сообщить о достигнутых результатах в своем следующем годовом отчете.

Промышленность

Промышленное развитие было очень незначительно. Главным промышленным предприятием является сахаро-рафинадный завод, принадлежащий обществу Società Agricola Italo-Somala. Имеются два лесопильных завода, несколько кожевенных заводов, установки для извлечения масла из земляного ореха, хлопкового семени и сезама, а также несколько механических мастерских. Управляющая власть заявляет, что она изучает вопрос о привлечении иностранного капитала для развития промышленности Территории. Она старается поощрять сомалийцев вкладывать свои деньги в промышленность, но оказание управляющей властью непосредственной финансовой помощи промышленности в настоящее время не предполагается. Как упоминалось выше, для поощрения промышленной деятельности промышленные машины освобождены от пошлин и все новые промышленные предприятия на десять лет освобождены от уплаты подоходного налога.

В ближайшем будущем предполагается учредить школу для обучения правильным приемам сдирания шкур и их обработки. По мнению управляющей власти, распространение по всей Территории улучшенных методов работы в этой области будет способствовать поднятию ценности сомалийских шкур на мировом рынке.

Горное дело

Производившиеся перед последней войной разведка и исследования обнаружили присутствие некоторого количества олова, свинца, железа, лигнита и таких горных пород, которые дают основание предполагать присутствие нефти. Одной итальянской горнопромышленной компании было дано разрешение на разведку олова, свинца, железа, титана и лигнита в районе Миджертейна, а также железа по верхнему течению реки Джуба. Управляющая власть не намерена давать концессий на разработку недр до вступления в силу нового законодательства, в котором будут учитываться положения статьи 14 Соглашения об опеке.

Рыболовство

Поступило пять заявлений о предоставлении рыболовных концессий, и будут даны разрешения сроком на девять лет. Три фирмы, работающие по временным разрешениям, располагают, согласно годовому отчету, хорошим оборудованием для изготовления рыбных консервов.

Финансы и налогообложение

Обыкновенные и чрезвычайные расходы гражданской администрации за отчетный период больше чем вдвое превысили сумму доходов. Дефицит был покрыт субсидией от итальянского правительства. Внутрен-

Digitized by UN Library Geneva

ние поступления достигали 25 380 130 сомало, а расходы на гражданскую администрацию составили 55 907 454 сомало; итальянское правительство внесло 30 527 324 сомало.

Итальянское правительство приняло на себя также все обязательства по содержанию полицейских частей, проводя их по бюджету метрополии.

Управляющая власть сообщает, что на 1950-51 год она вносит 114 324 797 сомало на расходы по содержанию гражданской администрации и полиции.

К местным источникам дохода относятся таможенные пошлины, налоги на производство сахара и спирта, доходы от табачной и спичечной монополии, подоходный налог, жилищный налог, налоги на коммерческие и торговые предприятия, почтовые доходы, портовые сборы, плата за санитаров и госпитальное обслуживание.

Система налогообложения построена главным образом на косвенных налогах, как, например, таможенные пошлины, налоги на производство сахара и спирта, правительственная табачная и спичечная монополия, налоги на коммерческие предприятия. Подоходный и жилищный налоги являются единственными прямыми налогами, взимаемыми в пределах Территории. Управляющая власть заявляет, что она пытается увеличить доход, улучшая систему взимания налогов.

Подоходный налог взимается со всякого подлежащего налогообложению дохода выше 2 400 сомало, причем налоговые ставки увеличиваются прогрессивно. Налоговые ставки на доход от профессиональной или физической работы составляют 4 процента на доходы между 2 400 и 9 600 сомало и 8 процентов на доход, превышающий 9 600 сомало. Для других источников дохода ставки прогрессивно увеличиваются от 6 процентов на доходы между 2 400 и 3 600 сомало до 20 процентов на любой доход, превышающий 10 800 сомало.

Жилищный доход взимается со всех туземцев старше 18 лет и за каждое принадлежащее им жилище. Существуют три различные ставки, меняющиеся в зависимости от района, по 5, по 7,50 и по 10 сомало в год. Освобождение от этого налога может иметь место по причине бедности, болезни или иным причинам. Переносные хижины и временные убежища не подлежат налогообложению.

Сомалийская лига молодежи в одной из своих петиций заявила, что подарки, даваемые администрацией дружественным Италии вождям, шейхам и лидерам италофильских партий, а также расходы по оплате их паломничества в Мекку, тяжело ложатся на бюджет Территории[222]. Податели петиции утверждали, что это является попыткой добиться от этих лиц повиновения и отвлечь сомалийцев от стремления к их цели, т.е. к независимости.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующее заключение:

Совет предлагает управляющей власти рассмотреть возможность, при выработке будущих бюджетов Территории, представлять отдельно подробные сведения относительно: a) тех непосредственно оплачиваемых управляющей властью первоначальных и периодических расходов, которые впоследствии не лягут бременем на ресурсы независимого Сомалийского государства, и b) тех капитальных и периодических расходов, которые в конечном счете будут оплачиваться из доходов будущего государства.

[222] T/PET.11/14, стр. 9 (англ. текста).

Торговля

Небольшое число арабских, британских, индийских, итальянских и сомалийских предприятий занято экспортной и импортной торговлей. Большинство мелких торговцев — сомалийцы. Управляющая власть сообщает, что она предоставила специальные льготы лицам туземного происхождения, занятым торговлей с заграницей, и что она заботится о максимальном развитии тех отдельных видов торговли, которые являются для населения традиционными, т.е. вывоз товаров на мелких парусных судах и сухопутная торговля с Кенией, Эфиопией и Британским Сомали.

Внутренняя торговля состоит главным образом из товарообмена зерном, маслом, растительными маслами, семенами и живым инвентарем. Главнейшими предметами ввоза являются хлопчатобумажные товары, пряности, чай, кофе, керосин и предметы домашнего обихода.

Кооперативы

Во второй половине 1950 года было основано около десяти кооперативных обществ. Членами их преимущественно являются туземцы, активно занятые в области сельского хозяйства, торговли и транспорта.

Земля

Согласно подсчету, около 40 процентов площади Территории непригодно к обработке, 50 процентов находится под пастбищами, которые частью могут быть использованы для разведения некоторых культур, а 10 процентов представляет собой пригодную к обработке или обрабатываемую землю.

Согласно довоенному законодательству, которое продолжает действовать, все земли, занятые туземными группами, рассматриваются управляющей властью как ненаходящиеся в ее распоряжении. Согласно обычному праву, индивидуальные земельные права ограничены и основаны на принадлежности отдельного лица к той или иной общине. Таким образом, лицо, порывающее свои связи с общиной, тем самым теряет и право на пользование землей.

При колониальном режиме до последней войны были учреждены комиссии для установления того, какими землями можно располагать из числа тех, которые непосредственно не заняты или не эксплоатируются. Споры об общинной земле разрешаются согласно обычному праву. Законодательство относительно права собственности на землю и ее отчуждения лицами нетуземного происхождения должно подвергнуться видоизменению для согласования его со статьей 14 Соглашения об опеке.

Согласно действующему ныне законодательству на свободную землю предоставляются концессии под интенсивное сельское хозяйство, причем концессии эти бывают трех типов:

a) концессии на вечные времена, предоставляемые для обработки земли при условии уплаты ежегодной аренды или вложения некоторого капитала; если концессионер не обрабатывает предоставленную ему землю, концессия аннулируется;

b) концессии, при которых концессионер получает право собственности на землю по уплате определенной суммы, причем одним из условий договора является обработка земли; по выполнении всех своих обязательств концессионер получает землю в полную собственность;

Digitized by UN Library Geneva

c) временные концессии, с уплатой годовой аренды, причем в договоре предусматриваются условия возвращения земли по истечении срока концессии и указывается, как именно землю надлежит обрабатывать.

Ввиду того что территориальный совет еще не учрежден, за отчетный период не было предоставлено никаких концессий на земли для обработки.

Все земли, занимаемые и обрабатываемые туземными племенами, рассматриваются как их собственность. Из лиц нетуземного происхождения владеют землей: арабы — 1 500 га, индийцы — 5 га и итальянцы — 72 842 га. Согласно годовому отчету, площадь земли, находящейся во владении лиц нетуземного происхождения, составляет около 2 процентов всех пригодных к обработке или обрабатываемых земель. Соответствующие концессии были выданы до марта 1941 года.

Предприятия, действующие в пределах Территории

В годовом отчете говорится, что в пределах Территории действуют многочисленные туземные, итальянские и иностранные корпорации. В списке важнейших из них указано семь сельско-хозяйственных корпораций с капиталом от 50 000 до 6 миллионов сомало, девять торговых корпораций, с капиталом от 12 000 до 1 143 000 сомало, четыре корпорации, являющиеся главным образом промышленными, три корпорации, занятые главным образом транспортом, и десять занимающихся страхованием.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие сведения

Представитель Ирака заявил, что Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти составить экономический обзор Территории в целях выработки постоянной политики по вопросу планомерного общего экономического развития Территории.

Представитель Ирака полагал, что Совету по Опеке надлежит также рекомендовать управляющей власти обратиться за содействием к специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций; далее он считал желательным для Территории инвестицию частных капиталов и рекомендовал изучить меры к их привлечению.

По мнению представителя Бельгии, управляющая власть безусловно имеет право и даже обязана выдавать концессии на нормальный срок. Согласно положениям Соглашения об опеке она обязалась содействовать экономическому прогрессу и самостоятельности населения, а поэтому имеет полное право и обязанность издавать законы, касающиеся концессий, запрашивая предварительно заключение Консультативного совета и представляя вопрос на рассмотрение Совета по Опеке.

Это относится к выдаче не только концессий, но и ссуд. Возможно, что управляющая власть найдет целесообразным разрабатывать соляные залежи в порядке национального предприятия и не давать на это концессии иностранному капиталу. Но это будет возможно только по получении займа, и было бы нелепым утверждать, что управляющая власть не вправе заключить такой заем с целью разработки ресурсов страны в непосредственных интересах самой Территории.

Когда управляющая власть, несмотря на издание ею соответствующих законоположений и на предложение ею достаточно продолжительных концессий, например, на разработку недр, устанавливает, что не поступило ни одного предложения заняться разведкой ввиду отсутствия необходимых гарантий, — тогда, и только тогда управляющей власти надлежит, запросив заключение Консультативного совета и территориального совета, снова обратиться к Совету по Опеке с просьбой о принятии других мер.

Представитель Новой Зеландии высказал сомнение относительно возможности достижения Территорией экономической жизнеспособности за десятилетний период. Доходы Территории составляют в настоящее время менее одной трети сумм, требуемых для ее управления. Необходимо приложить все усилия, чтобы развить второстепенные отрасли промышленности и минеральные ресурсы, улучшить скотоводство и увеличить запасы пищевых продуктов и сельскохозяйственные культуры для экспорта, являющиеся источником иностранной валюты. Это потребовало бы орошения почвы, улучшения дорог и транспортных средств, улучшения системы землевладения, контроля цен и т.д. Необходимо найти какой-то способ привлечения капиталов в этот район.

Представитель Соединенного Королевства высказал мнение, что будущее Сомалийское государство должно покоиться на твердых экономических основах, дабы оно могло существовать как независимая государственная единица. Поэтому необходимо выработать для Территории девятилетний план, согласно которому ее ресурсы получат достаточное развитие, чтобы она стала экономически самостоятельной. Он высказал надежду, что в следующем своем годовом отчете управляющая власть такой план представит.

По мнению представителя Соединенного Королевства, первой целью экономической политики должно быть достижение Территорией достаточной самостоятельности, чтобы самой производить основные продукты питания. Было бы конечно неразумно поощрять разведение в Территории сельскохозяйственных культур для экспорта за счет производства необходимых для нее продуктов питания. Хорошо было бы также заняться исследованием вопроса о сооружении складов для хранения запасов пищевых продуктов из года в год с целью, если не полного предотвращения, то, во всяком случае, уменьшения катастрофических последствий засухи.

Большое внимание следует уделить максимальному увеличению экспорта хлопка, шкур, сахара и бананов в обмен на валюту.

Для поощрения экономического развития Территории необходимы квалифицированный труд и капиталы. Обнадеживающим фактором является та роль, которую начинают играть специализированные учреждения. Администрация должна создать те правовые и административные рамки, в которых капиталовложение в Территорию будет выгодным.

Общая внутренняя экономическая структура страны должна быть укреплена государственными инвестициями. Итальянское правительство не может рассчитывать лишь собственными силами или стимулируя внутренние сбережения создать достаточный капитал для государственных инвестиций в Территории. Надо надеяться, что администрация обратит особое внимание на разработку достаточно выгодных для капиталовложения проектов, которые могли бы заинтересовать в финансировании экономического развития Территории такие учреждения, как Международный банк.

Digitized by UN Library Geneva

Представитель Аргентины, говоря о концессиях, указал на то, что, когда новое государство установит определенную экономическую политику, ему необходимо будет уплатить концессионерам удовлетворительную компенсацию. Приобретенные права должны быть полностью обеспечены, без нарушения национального суверенитета.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть не приняла существенно необходимых мер для восстановления и развития народного хозяйства Территории, хозяйства, разоренного войной и еще до войны являвшегося чрезвычайно отсталым в результате полувекового хозяйничания итальянских колонизаторов.

Особый представитель управляющей власти дал заверение в том, что управляющая власть намеревается создать запасы пищевых продуктов, если климатические условия будут этому благоприятствовать. Он заявил, что административные учреждения в настоящее время заняты собиранием необходимых для экономического планирования данных, и выразил надежду, что ожидаемая в августе миссия технической помощи Организации Объединенных Наций прибудет к сроку, так чтобы при ее содействии мог быть составлен конкретный экономический план. Он подчеркнул также срочную необходимость добиться притока в Территорию капиталов, включая и частные капиталы.

Сельское хозяйство и скотоводство

Представитель Китая полагал, что управляющая власть должна, в целях увеличения сельскохозяйственной продукции, обратить особое внимание на такие важные проблемы, как орошение; механизация сельского хозяйства и недостаток рабочих рук.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что Территория подвержена засухе и голоду; он заявил, что управляющая власть пыталась увеличить и поощрять разведение сельскохозяйственных культур для экспорта вместо того, чтобы сосредоточить все свое внимание на производстве пищевых продуктов, пользуясь для этого всеми имеющимися ресурсами. Это еще ухудшило положение туземного населения. Экспорт поощрялся за счет жизненного уровня сомалийского народа.

Особый представитель управляющей власти заявил, что если и наблюдалось уменьшение производства пищевых продуктов для потребления в пределах страны, то это не было вызвано увеличением производства товарных культур для экспорта. Дело в том, что в Территории была значительная засуха, что и явилось причиной понижения пищевой продукции. Что же касается увеличения экспорта, то это, по его мнению, является положительным явлением в хозяйстве Территории. Наряду с увеличением экспорта наблюдается еще большее увеличение импорта.

Промышленность

Представитель Соединенных Штатов Америки заметил, что сахарное производство в Сомали может быть весьма доходным и что постройка еще одного сахарного завода не только полностью удовлетворит потребности внутреннего рынка, но и даст возможность вывозить сахар в соседние территории. Он полагал, что для Территории было бы очень желательно, чтобы управляющая власть, в случае невозможности привлечь частный капитал, постаралась финансировать постройку такого завода либо собственными средствами, либо заинтересовала в этом деле международные банки или другие организации, содействующие экономическому развитию.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что управляющая власть намеревается основать школу для обучения населения улучшенным методам выделки шкур и кож для мирового рынка. По его мнению, Совет мог бы принять этот проект к сведению и предложить управляющей власти уведомлять его о достигнутых результатах.

По мнению представителя Союза Советских Социалистических Республик, управляющая власть не приняла никаких мер к созданию и развитию промышленности в Сомали. Он отметил, что в Территории не существует мясной промышленности, хотя большая часть населения занимается скотоводством.

Финансы и налогообложение

Представитель Соединенных Штатов Америки, высказывая опасения по поводу того, что управляющая власть ассигнует чрезмерно большие суммы по бюджету Территории, заявил, что, хотя такого рода субсидии вначале и необходимы, следует, однако, иметь в виду, что Территория должна в пределах десятилетнего срока достигнуть бюджетной самостоятельности. По его мнению, управляющая власть должна тщательно обследовать возможности сокращения административных расходов Территории без ущерба качеству правительственного обслуживания и расширения участия населения в собственных правительственных учреждениях. Это должно быть связано с общей проблемой повышения уровня экономической деятельности Территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил по поводу жилищного налога, взимаемого с каждого лица туземного происхождения старше 18 лет, что Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти принять меры для замены этого налога системой прогрессивного подоходного налога или, по крайней мере, системой подоходного налога, при которой надлежащим образом учитывается имущественный статус и платежеспособность населения.

Торговля

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что вся торговля находится под контролем иностранных концернов и что — как об этом заявлено в петиции (T/PET.11/40) — администрация пытается уничтожить те немногие сомалийские торговые общества, которым удалось еще как-то существовать.

Особый представитель управляющей власти отметил, что за отчетный период ни одно общество не прекратило своей работы. Напротив, образовалось двенадцать новых сомалийских торговых компаний, а с 1 апреля 1950 года и по сей день туземному населению была выдана 731 новая лицензия для занятия торговлей.

Землепользование

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть не вернула туземному населению земли, отнятые у них еще до включения Территории в систему опеки, и продолжает проводить колониальную политику отчуждения земли у туземцев. В связи с этим он сослался на петиции, содержащие жалобы на отчуждение земельных участ-

Digitized by UN Library Geneva

ков (T/PET.11/33, T/PET.11/38, T/PET.11/39, T/PET.11/40). По его мнению, Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти вернуть туземному населению подопечной территории земельные участки, отчужденные у него под каким бы то ни было предлогом, и воспрепятствовать всякому будущему отчуждению земель, принадлежащих туземному населению.

Особый представитель управляющей власти заявил, что опасение относительно отчуждения земли в пользу иностранцев необосновано. Администрация не выдала ни одной новой земельной концессии с тех пор, как она вступила в управление Территорией. Кроме того, статья 14 Соглашения об опеке предусматривает, что никакое отчуждение земли в пользу нетуземцев не может быть осуществлено без согласия двух третей членов Территориального совета. Нетуземцам не было предоставлено ни одной земельной аренды, и для урегулирования этого вопроса на рассмотрение Консультативного совета Организации Объединенных Наций и Территориального совета будет внесен соответствующий законопроект. Из 10 процентов площади Территории, представляющих собой годную для обработки землю, только 2 процента находится во владении европейских земледельцев.

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие замечания

Кочевой и полукочевой образ жизни значительной части населения Территории, являющийся следствием периодических передвижений на новые пастбища и к новым источникам воды, представляет собой один из основных факторов, препятствующих прогрессу населения. В результате этих передвижений школы остаются пустыми, как это наблюдалось в недавно открытых школах в Луг Ферранди, хозяйство не контролируется, программы в области медицины и здравоохранения не выполняются, муниципальное обслуживание в сущности бесцельно, а смысл гражданской регистрации представляется сомнительным. Управляющая власть придерживается того мнения, что преобладающая теперь в Территории система сезонных передвижений должна быть заменена более оседлым образом жизни. Это может быть достигнуто путем усиленного подчеркивания значения земледелия, совмещаемого с пастьбой, улучшения и содержания в хорошем виде пастбищ, рытья новых колодцев, а также путем развития других источников богатства, помимо скотоводства. Управляющая власть считает, что оседлость населения является необходимым условием его политического прогресса, удовлетворительной постановки социального обслуживания, народного образования и экономического развития страны.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет, отмечая, что кочевой образ жизни туземного населения является одним из основных факторов, препятствующих развитию Территории, рекомендует управляющей власти всесторонне изучить этот вопрос и представить о нем Совету данные в своем следующем годовом отчете.

Жизненный уровень

В годовом отчете указывается, что жизненный уровень населения повысился вследствие увеличения заработной платы и доходов, получаемых земледельцами от культуры хлопка, расширения сельскохозяйственной и промышленной деятельности, выполнения программы общественных работ, благодаря которым уменьшилась безработица, а также выплаты задним числом жалованья бывшим служащим довоенной итальянской администрации за прежнюю их работу. Засуха, поразившая обширные районы, была сопряжена с человеческими жертвами.

Как видно из годового отчета, предварительное изучение жизненных условий группы туземных жителей Могадишо показало, что, исходя из индекса 100, выражающего расходы за апрель, индексы расходов за декабрь были следующими: продукты питания 107,60. одежда 104,19, жилые помещения 166,66, отопление и освещение 121,21 и мелкие расходы 150,00. Общий индекс, принимая во внимание сравнительное значение различных статей расхода, равнялся для декабря 112,53.

Свобода передвижения

Управляющая власть заявляет, что передвижение населения внутри Территории не подвергается никаким ограничениям. В связи с этим вопросом в трех петициях указывалось на то, что некоторые лица были принуждены селиться не в тех районах, где они проживали обычно[223]. В своих замечаниях по поводу этих петиций управляющая власть заявила, что выселение имело место только в случаях, когда дело шло о нищих и бродягах, которые отправлялись обратно в места их происхождения, в соответствии с остающимся еще в силе приказом британских военных властей за № 19 от 1943 года[224].

Иммиграция

Допущение иммигрантов, включая итальянских граждан, регулируется управляющей властью, и допускаются лишь те лица, которые могут быть полезны экономическому развитию Территории. В течение рассматриваемого периода разрешения на въезд были выданы 113 арабам, 84 индийцам, 1 233 итальянцам (включая служащих администрации и их семьи, а также семьи военнослужащих), одиннадцати европейцам и двум лицам других национальностей.

Сомалийская лига молодежи в одной из своих петиций заявила, что управляющая власть, ввиду крайне ограниченных ресурсов Территории и с целью оградить интересы туземного населения, не должна разрешать иммиграцию иностранцев[225]. Прокламация, изданная управляющей властью с этой целью, касалась будто бы только живущих в соседних территориях сомалийцев, а не арабов, индийцев и итальянцев. Податели петиции утверждали, что наблюдается постоянный приток в Территорию итальянцев. В своих замечаниях по поводу этой петиции управляющая власть заявила, что над иммиграцией осуществляется строгий контроль и что по 30 апреля 1951 года было выдано разрешений на въезд: 270 итальянцам, 205 арабам и 139 индийцам и пакистанцам. В число этих итальянцев не входят лица, служащие в администрации, а также военнослужащие и их семьи[226].

---

[223] T/PET.11/14, T/PET.11/16, T/PET.11/29.

[224] T/908 и резолюции 365(IX) и 366(IX).

[225] T/PET.11/14, стр. 6 (англ. текста).

[226] T/908 и резолюция 365(IX).

Digitized by UN Library Geneva

Права человека и основные свободы

В годовом отчете говорится, что согласно действующему в Территории итальянскому уголовному кодексу никто не может быть арестован без судебного ордера. Единственными исключениями из этого правила являются случаи более серьезного характера или задержание преступника на месте преступления; в таких случаях полицейский чин вправе арестовать лицо без судебного ордера, но арестованные должны немедленно предстать перед соответствующими судебными властями.

Согласно заявлению управляющей власти, право подачи петиции признается за всеми без исключения жителями Территории и защита личности и имущества обеспечивается всем. Фактически все туземные жители принадлежат к мусульманскому вероисповеданию, и управляющая власть замечает, что, ввиду этого, не было необходимости принимать меры для защиты туземной религии.

Печать

В Территории выходит только одна ежедневная газета, Il Corriere della Somalia, издаваемая администрацией в количестве 2 500 экземпляров. Управляющая власть предполагает установить радиостанцию в Могадишо, которая будет передавать программы на сомалийском языке.

Труд

В годовом отчете говорится, что производительность труда в качественном и количественном отношении неудовлетворительна. Согласно западным критериям, у рабочего нехватает усидчивости, постоянства и чувства ответственности. Управляющая власть с беспокойством отмечает большое число прогулов, которые она объясняет тем, что туземцы остаются на работе, пока у них не накапливается достаточно заработанных денег, чтобы удовлетворить самые минимальные потребности. Рабочий не беспокоится о завтрашнем дне и не проявляет желания улучшить свои жизненные условия. Управляющая власть заявляет, однако, что она разрабатывает различные меры особенно в области здравоохранения, которыми можно было бы повысить уровень труда как качественно, так и количественно. Меры эти должны по ее мнению способствовать прогрессу в этой области, но в то же время следует признать, что потребуется много терпения и длительное воспитание рабочих.

В Территории не существует кодекса труда, применимого к туземному населению. Различные отдельные законодательные акты регулируют лишь некоторые аспекты труда. Кроме того, многочисленные правила, принятые довоенной колониальной администрацией относительно своих служащих, постепенно превратились в нормы обычного права, регулирующие частный труд. В настоящее время разрабатывается новое социальное законодательство, которое будет охватывать также и труд.

Принудительный труд законами Территории не предусматривается.

Трудовые отношения

Право стачек признано итальянской конституцией. В течение отчетного периода было подано два заявления с просьбой о разрешении образовать организации туземных рабочих. Заявления эти в настоящее время управляющей властью рассматриваются.

Здравоохранение и медицинское обслуживание

В Могадишо имеются три больницы, а внутри страны существует еще четыре второразрядных лечебницы. В других частях Территории работают четыре общих амбулатории, четыре центра попечения о матери и ребенке и двенадцать лазаретов.

В Территории работают тридцать семь итальянских врачей и ожидаются еще восемь. Всего имеется 207 санитаров и двадцать шесть медицинских сестер. В больницах готовятся к получению звания медицинских сестер сорок шесть практиканток. Управляющая власть заявляет, что она намерена продолжать развивать все формы медицинской помощи, с тем чтобы иметь по всей Территории сеть медицинских центров.

В 1950-51 году на медицинское обслуживание и народное здравоохранение было ассигновано 8 105 474 сомало.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечая меры, принятые управляющей властью в области здравоохранения и гигиены, рекомендует управляющей власти предпринять дальнейшие шаги к расширению этого обслуживания и обратить особенное внимание на подготовку медицинского персонала и на увеличение числа врачей.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие замечания

Представитель Китая высказал мнение, что для того, чтобы развитие других форм современной жизни стало возможным, необходимо сперва перевести кочевые и полукочевые сомалийские племена на более оседлое положение. Для этой цели следует увеличить число колодцев и всячески поощрять сомалийцев к тому, чтобы они совмещали земледелие с пастьбой, а также улучшали и поддерживали в хорошем состоянии пастбища. По мнению представителя Китая, планы управляющей власти относительно развития Территории имели бы больше шансов на успех, если бы удалось сначала разрешить проблемы, возникающие вследствие климатических условий и образа жизни сомалийцев.

Права человека и основные свободы

Представитель Ирака заявил, что, по его мнению, Совет по Опеке должен рекомендовать, чтобы все старания были приложены к улучшению статуса женщины и предоставлению ей подобающего места в общине. Для этой цели на женское образование должно быть обращено столько же внимания, как и на мужское и женщины должны иметь возможность пользоваться всеми преимуществами современного образования и прогресса.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть проводит антидемократическую политику по отношению к туземному населению, разрешая расовую дискриминацию и грубое нарушение его прав и интересов.

Особый представитель управляющей власти отметил, что он не может отнестись серьезно к утверждению относительно антидемократической политики администрации, так как утверждение это не основано на доказанных или точных фактах. Цитаты, приведенные представителем Союза Советских Социалисти-

Digitized by UN Library Geneva

ческих Республик, взяты из петиций. Управляющая власть представила свои соображения по поводу тех петиций, которые были ей переданы заблаговременно, и Совет должен, при составлении своего доклада, принять в расчет эти соображения. Относительно других позднее полученных петиций особый представитель высказал предположение, что Совет не пожелает их рассматривать на текущей сессии и предпочтет подождать, пока управляющая власть не представит по поводу их свои соображения.

Печать

Представитель Ирака полагал, что Совету по Опеке следовало бы рекомендовать управляющей власти содействовать основанию второй газеты, даже если это потребовало бы некоторых денежных затрат.

Здравоохранение и медицинское сбслуживание

Представитель Ирака заявил, что меры, принятые управляющей властью в области здравоохранения и гигиены, заслуживают одобрения, и высказал надежду, что те врачи, приезд которых в Территорию ожидался, но был почему-либо отложен, вскоре приступят к выполнению своей задачи.

Представитель Соединенных Штатов Америки высказал мнение, что врачей для обслуживания Территории следует искать среди перемещенных лиц. Что касается подготовки медицинского персонала, то необходимо настаивать на том, чтобы управляющая власть как можно скорее приступила к осуществлению своих планов создания школы для подготовки медицинского персонала и медицинских сестер из туземной среды. До предоставления Территории независимости осталось мало времени, и поэтому это тем более необходимо.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что содержащиеся в петициях и годовом отчете данные указывают на то, что положение в области здравоохранения совершенно неудовлетворительно. Число больниц и других учреждений недостаточно; также не имеется и туземных врачей. Число итальянских врачей слишком незначительно и все они сосредоточены в больших населенных центрах. Как показано на стр. 151 отчета управляющей власти, в подопечной территории не существует учебных заведений для высшего медицинского образования, и кроме того в настоящее время не имеется таких лиц из туземного населения, образовательный уровень которых позволил бы им поступить на высшие медицинские курсы. Представитель СССР предложил Совету по Опеке рекомендовать управляющей власти увеличить ассигнования на здравоохранение.

В качестве доказательства прилагаемых управляющей властью усилий для расширения медицинского обслуживания особый представитель управляющей власти привел тот факт, что число больничных коек в Кисимайо возросло с шестидесяти двух до 102, в Байдоа — с шестидесяти двух до семидесяти двух и в Белет Ун — с пятидесяти двух до шестидесяти двух. Число врачей возросло с двадцати одного, числившегося к моменту передачи власти, до сорока. Прибыло еще несколько врачей, среди коих один специалист по постановке школьного здравоохранения, и ожидаются еще другие. Особый представитель указал на то, что расходы на здравоохранение возросли с 2 289 834 сомало в 1949/50 году до 8 105 474 сомало в 1950/51 году.

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общая политика в области образования

Политика управляющей власти в области образования определяется однородностью населения в этническом отношении, примитивными культурными условиями, господствующими во всей Территории, малой плотностью населения, насчитывающего немного больше двух человек на квадратный километр, сравнительной бедностью естественных ресурсов и преобладанием кочевого образа жизни населения. Управляющая власть заявляет, что при этих условиях ее политика имеет целью: увеличение, посредством специальных курсов, числа туземных учителей, увеличение числа начальных школ, организацию курсов для взрослых на всей Территории, создание художественно-промышленного училища, школы для подготовки медицинских сестер, школы для механиков и тому подобных центров для профессиональной подготовки, развитие начальных школ для сомалийцев наряду с устройством вечерних курсов и создание школы политической администрации.

Дело народного образования в Территории находится в ведении департамента здравоохранения и просвещения. Непосредственному контролю департамента подчинены школы в Могадишо. В других частях Территории наблюдение за школами осуществляется региональными комиссарами, которые выполняют директивы департамента. При каждом комиссаре состоит в качестве помощника один учитель, занимающий место директора школы.

Основан центральный совет по образованию. Он является консультативным органом и ему поручено изучение всех вопросов, касающихся развития в области образования. Совет состоит из тринадцати членов, из коих пять туземцы.

Во всех административных центрах резидентств образованы комитеты по вопросам образования для оказания помощи нуждающимся студентам и для наблюдения за развитием дела народного образования.

Во всех сомалийских школах и в итальянских начальных школах обучение предоставляется бесплатно. Плата за учение в итальянских школах второй ступени та же, что и плата, взимаемая в таких же школах в Италии.

Сомалийская лига молодежи утверждала в одной из петиций, что в Территории не существует настоящей программы образования[227].

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Совет, признавая, что подготовка населения к получению независимости через десять лет требует в течение промежуточного периода большой работы в области образования, рекомендует управляющей власти принять все возможные меры для расширения возможностей получения образования и поднятия образовательного уровня путем увеличения бюджетных ассигнований на образование, создания новых учебных заведений для подготовки учителей, увеличения числа школ и других подходящих мер.

Язык преподавания

Преподавание в школах ведется на итальянском и арабском языках. Сомалийский язык в письменной форме не применяется. Однако в устной форме упо-

[227] TPET.11/14. См. также резолюцию 365(IX).

Digitized by UN Library Geneva

требление сомалийского языка разрешается для облегчения учащимся их занятий на итальянском и арабском языках.

С целью установить, какой из двух языков, сомалийский или арабский[228], должен применяться наряду с итальянским, управляющая власть запросила население Территории и совещалась с Консультативным советом Организации Объединенных Наций. Как население, так и Совет высказались за арабский язык. Консультативный совет рекомендовал также управляющей власти обратиться за содействием к ЮНЕСКО в целях развития письменной формы сомалийского языка.

Школы

В Территории имеются два главных типа школ: итальянские и сомалийские. Первые следуют програм школ страны-метрополии, и сомалийские учащиеся принимаются после вступительного испытания.

Сомалийские школы распадаются на следующие категории: a) начальные школы, которых насчитывается семьдесят, с шестигодичным курсом, разделенным на два трехлетних периода. В первом периоде преподавание ведется на сомалийском языке; во втором — на арабском и итальянском языках, b) художественно-промышленное училище с трехгодичным курсом, причем учащиеся могут специализироваться в плотничестве или механике, c) в школах второй ступени курс продолжается три года, и языками преподавания являются арабский и итальянский языки; таких школ насчитывается одиннадцать; d) школа политической администрации с трехгодичной программой, подготовляющая к административной службе.

Кроме того, управляющая власть намеревается оборудовать несколько грузовиков, которые могли бы играть роль передвижных школ для кочевников.

Учащиеся

В 1950/51 учебном году запись учащихся была следующая:

A. Сомалийские школы	
Начальные дневные школы	3 286
Начальные вечерние школы для взрослых	3 219
Художественно-промышленное училище	30
Школы второй ступени	82
Курсы для подготовки учителей	64
Школа политической администрации	37
ВСЕГО	6 718
B. Итальянские школы	
Начальные школы	357
Школы второй ступени (младший курс)	137
Школы второй ступени (старший курс)	267
ВСЕГО	761

В годовом отчете отмечается, что число это представляет собой лишь небольшую часть населения школьного возраста и что в течение года число посещавших школы учеников было значительно ниже, чем число записавшихся.

Сомалийская лига молодежи в одной из петиций утверждала, что до передачи власти в Могадишо было пять специальных классов для сомалийских девочек. После передачи власти сохранился лишь один из этих классов, а девочки были переданы в ведение католических сестер, которые обучают их итальянскому языку. Податель петиции утверждал, что такое положение может отвлечь девочек от мусульманской веры[229]. В своих замечаниях по поводу этой петиции управляющая власть заявила, что в женских школах в Могадишо число классов было увеличено от четырех до шести, а число учащихся возросло от 130 до 195. В этих классах преподают четыре сомалийских, два итальянских и два арабских учителя[230].

Отделения Сомалийской лиги молодежи и Шушубане[231], Гордио[232], Гафуне и Баргале[234] жаловались на то, что в этих селениях никаких учебных заведений не имеется.

В своих замечаниях по поводу этих петиций[235] управляющая власть заявила, что во все школы Территории Сомали ученики принимаются без всякой дискриминации и что в Шушубане в 1951 году открыта новая школа.

Преподавательский состав

В Территории работало двадцать два итальянских учителя, преподающих в школах второй ступени, три итальянских преподавателя для подготовки учителей, сорок итальянских учителей, преподающих в начальных школах, шестьдесят два сомалийских и тридцать семь арабских и ливийских учителей, преподающих в таких же школах. Кроме того, имеется тридцать один итальянский миссионер. Эти миссионеры преподают в начальных школах, находящихся под наблюдением администрации.

Таким образом в начальных школах насчитывается всего 170 учителей. Из итальянских учителей сорок пять имеют аттестат зрелости, двадцать шесть таковым не обладают. Из арабских учителей все, кроме трех, имеют аттестаты зрелости. Из сомалийских учителей ни один не обладает таким аттестатом.

Все сомалийские учителя, находящиеся на службе в момент передачи власти, были обязаны пройти специальные курсы, по окончании которых они подвергались испытанию для проверки их знаний в области общей культуры, а также степени их знакомства с итальянским и арабским языками. Согласно нынешней программе подготовки учителей, курс этот проходится студентами в один год. В настоящее время управляющей властью рассматривается вопрос о создании учительской семинарии для сомалийцев, которая выдавала бы дипломы, подобно тем, которые получают итальянские учителя.

Расходы

В бюджете на 1950/1951 год расходы по народному образованию предусматриваются в сумме 1 065 257 сомало.

[228] Сомалийский язык — единственный язык, на котором фактически говорит все население. Он видоизменяется в зависимости от района, и письменность его не развилась. На арабском языке говорят только образованные классы и лица, живущие в торговых центрах вдоль побережья. Однако все официальные и частные записи, как, например, судебные приговоры кади и деловые договоры, пишутся на арабском языке.

[229] T/PET.11/14, стр. 8 (англ. текста).
[230] T/908 и резолюция 365(IX).
[231] T/PET.11/27.
[232] T/PET.11/28.
[233] T/PET.11/30.
[234] T/PET.11/31.
[235] T/908 и T/AC.41/SR.6, стр. 10 (англ. текста). См. также резолюции 374(IX) и 375(IX).

Digitized by UN Library Geneva

Постройка и ремонт школьных зданий

К области народного образования относится также большая работа по ремонту и постройке школ. За отчетный период на здания было истрачено 500 000 сомало. Не все школы оборудованы удовлетворительно, но управляющая власть надеется, что имеющиеся недочеты удастся исправить в течение двух лет.

Высшее образование

Итальянское правительство решило ежегодно выдавать студентам, желающим посещать высшие учебные заведения в Италии, восемнадцать стипендий. Некоторое число этих стипендий будет предоставляться сомалийцам. Местная администрация будет выдавать сомалийцам такие же стипендии.

Образование для взрослых и массовое образование

Ввиду того что неграмотность в Территории является почти что общим правилом, первые усилия в области образования для взрослых были направлены на устройство начальных школ. Эти школы пока имеются лишь в немногих населенных центрах. Управляющая власть надеется, что рытье новых колодцев приведет к тому, что кочевое население станет оседлым и таким образом школы будут для него доступны. Несмотря на нехватку учителей, администрация намеревается распространить обучение взрослых на новые населенные центры и деревни. Строящаяся сейчас в Могадишо радиостанция будет передавать программы образовательного характера. В соответствии с Программой четырех пунктов, администрация ходатайствовала о предоставлении ей грузовиков с радиоприемниками и киноаппаратами в целях осуществления программы массового обучения. Была также испрошена помощь ЮНЕСКО для выработки программы постепенного, рассчитанного на долгий срок, улучшения постановки образования туземного населения.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие соображения

Представитель Новой Зеландии отметил, что менее чем полпроцента всего населения, насчитывающего около полутора миллиона, получает образование. По его мнению, в этой области необходимы большие и непрекращающиеся усилия.

Представитель Соединенных Штатов Америки высказал мнение, что развитие народного образования самой администрацией носило бы непрочный характер. Поэтому он с удовлетворением отмечает учреждение центрального совета по вопросам образования с значительным туземным представительством, равно как и комитетов по вопросам образования в резидентствах. Следует поощрять принятие этими комитетами материальной ответственности в связи с постройкой и оборудованием школ.

Язык преподавания

Представитель Бельгии заявил, что он несколько сомневается в значении референдума, посредством которого население будто бы высказало желание получать даже начальное образование на чужом языке. Следует помнить, что референдум, проводимый среди почти вовсе неграмотного населения, не имеет того значения, как референдум в более культурной стране. Неграмотные люди не могут понять трудностей, связанных даже с начальным обучением на иностранном языке. Возможно, что если бы они отдавали себе отчет в значении этого решения, результаты референдума были бы совсем иными. Представитель Бельгии отметил, что в Занзибаре под арабским владычеством местный язык, суахили, служил средством для сношений с народными массами. По его мнению, как только вопрос о сомалийской письменности будет разрешен, управляющей власти быть может придется озаботиться тем, чтобы по крайней мере начальное обучение велось на туземном языке. Кроме подготовки элиты для управления страной необходимо также способствовать развитию образования среди народных масс, чтобы они могли сыграть свою роль в независимой стране, а не были лишь орудием в руках небольшой элиты, хорошо образованной и имеющей монополию на получение образования.

Представитель Китая, отмечая, что сомалийский язык является единственным языком, на котором фактически говорит все население Территории, высказал уверенность в том, что исследование вопроса о развитии сомалийского письма было бы весьма полезно.

Представитель Новой Зеландии отметил, что, хотя сомалийский язык и является наиболее распространенным в Сомали языком, отсутствие алфавита и ограничение десятилетним сроком ставят совершенно исключительную по своей трудности проблему. Представитель Новой Зеландии, не решаясь возражать против заключений управляющей власти, Консультативного совета и территориального совета, заявил, что он предпочел бы другие заключения.

Представитель Доминиканской Республики высказал мнение, что преподавание должно вестись эффективно и быстро и что начальное обучение должно быть на том же языке, на котором ребенок научился своим первым словам. Если желать, чтобы неграмотность была ликвидирована, идеальным языком для начального обучения является туземный язык. Что касается использования того или иного алфавита для сомалийского языка, то представитель Доминиканской Республики высказался за латинский алфавит.

По мнению представителя Аргентины, иначе как с полного согласия всего туземного населения, ни Организация Объединенных Наций, ни управляющая власть не должны вводить иного языка, кроме местного. Вопрос о языке должен быть предоставлен на свободное усмотрение сомалийского народа, когда он будет в состоянии сам вынести суждение.

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что он пока не берется высказать окончательного мнения относительно языка преподавания. Он, однако, опасался нежелательных последствий в том случае, если родной язык населения не будет включен в число языков преподавания. Представитель Соединенных Штатов полагал, что управляющая власть не может не учесть культурного значения туземного языка, равно как и его значения в качестве объединяющего элемента в туземной социальной структуре.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что образование ведется на арабском и на итальянском языках, вместо того чтобы вестись на сомалийском языке, на котором говорит все туземное население.

Digitized by UN Library Geneva

Особый представитель управляющей власти заявил, что он готов повторить уже данные им заверения относительно пользования сомалийским языком. Управляющая власть последует рекомендации Консультативного совета в этом вопросе и надеется, что ей удастся заручиться содействием ЮНЕСКО.

Школы

Представитель Таиланда выразил сожаление по поводу того, что программа обучения в сомалийских школах второй ступени не совпадает ни по своему содержанию, ни по объему с программой итальянских школ второй ступени.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что в полученных Советом петициях указывается на неудовлетворительное положение образования и на то, что те немногочисленные школы, которые имеются, сосредоточены в районе Могадишо.

Преподавательский состав

Представитель Соединенных Штатов Америки считал, что Территория больше всего нуждается в учителях с профессиональной подготовкой. В Территории с населением в миллион с четвертью душ вопрос не может быть окончательно разрешен путем усиленного набора итальянских учителей. Единственным эффективным разрешением вопроса была бы расширенная программа подготовки туземных учителей. Увеличение числа учителей-практикантов на шестьдесят или семьдесят человек, притом что число детей школьного возраста в Территории вероятно превышает 200 000, далеко не достаточно. Совет, быть может, найдет возможным настаивать на том, чтобы управляющая власть обратила еще больше внимания на расширение этой программы.

Расходы

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть не предоставила туземному населению даже минимальных возможностей в области образования и что расходы на полицию в семь раз превышают расходы на постройку школ. По его мнению, Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти увеличить бюджетные ассигнования на народное образование и на другие культурные нужды.

Высшее образование

Представитель Таиланда приветствовал решение итальянского правительства предоставить восемнадцать стипендий для получения высшего образования в Италии и выразил удовлетворение по поводу основания школы политической администрации как учебного заведения, подготовляющего учащихся к поступлению в университет.

Digitized by UN Library Geneva

Глава IV

КАМЕРУН ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опеке

Страна и население

Камерун под британским управлением находится в Западной Африке и расположен приблизительно между четвертым и двенадцатым градусами северной широты. Он состоит из двух горных полос, простирающихся вдоль восточной границы Нигерии от озера Чад до Атлантического океана. Эти горные полосы отделены друг от друга промежутком приблизительно в сорок пять миль вблизи реки Бенуэ и не соединяются прямой дорогой. Вся длина Территории составляет примерно 700 миль, ее средняя ширина — пятьдесят миль, а общая площадь — 34 081 кв. милю.

В 1950 году по приблизительным подсчетам туземное население составляло 1 050 000 человек. Главными племенными группами являются Канури, арабы племени Шува и Фулани на севере, где сильно мусульманское влияние, в то время как южная часть Камеруна заселена племенами Тикар и Шамба, а также в значительном числе племенами полу-Банту или Банту. На севере и в центральных частях Территории, с общим населением приблизительно в 500 000 человек и с площадью свыше 17 000 кв. миль, около 107 000 немусульман, известных как язычники, живут в неосвоенных районах, площадь которых составляет всего 1 150 кв. миль. Управление в этих районах, расположенных на скалистых холмах и населенных первобытными племенами, не отличается от управления других районов, но никто не имеет доступа туда, за исключением местных жителей, представителей власти и лиц, имеющих на то особое разрешение. Управляющая власть объясняет это тем, что в сухое время года среди части населения этих местностей все еще наблюдается склонность к стычкам между деревнями.

Общие замечания

На своей шестой сессии Совет выразил управляющей власти одобрение за успехи, достигнутые в Территории в течение отчетного года.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие заключения и рекомендацию:

Совет выражает управляющей власти одобрение за достигнутый в течение отчетного периода прогресс. С удовлетворением отмечая признание управляющей власти, что еще многое остается сделать, Совет настоятельно рекомендует управляющей власти приложить более интенсивные усилия для ускорения темпа развития Территории.

Совет воздает должное управляющей власти за представленные ею годовые отчеты за 1949 и 1950 гг. и, в частности, за полноту и ясность, с которой трактуются в этих отчетах рекомендации Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке.

Вопросы, касающиеся границы между двумя территориями Камеруна

В 1949 году Выездная миссия получила около двадцати трех петиций и заслушала другие жалобы в северной и южной частях Камеруна под британским управлением и Камеруна под французским управлением на ограничительные меры, обусловленные существованием международной границы между обеими подопечными территориями. В этих жалобах содержались также просьбы об объединении этих территорий под общим управлением.

На шестой сессии Совет принял рекомендацию Выездной миссии об упрощении пограничных формальностей. В этой рекомендации управляющей власти предлагалось по возможности упростить выдачу паспортов и тому подобные формальности путем не только более либерального применения действующих правил, но и установления менее строгих правил. Чтобы достигнуть этого, Совет рекомендовал управляющей власти консультироваться, в случае необходимости, с управляющей властью той части Камеруна, которая находится под французским управлением.

Управляющая власть ответила, что она вполне согласна с мнением Совета о необходимости облегчить доступ в территорию Камеруна под британским управлением жителям Камеруна под французским управлением и что всегда, когда это будет нужно, она будет совещаться с французской администрацией. Управляющая власть сообщила, что уже и теперь наблюдается усиленное передвижение населения из южной части одной территории в южную часть другой территории. Более 2 000 рабочих из Камеруна под французским управлением работают на плантациях, и установлены некоторые смягчения пограничных формальностей для товаров, перевозимых из одной части Камеруна в другую.

На своей девятой сессии Совет рассмотрел петиции г-на Джозефа Нгу[236] и петиции, полученные от организации French Cameroons Welfare Union[237]. Эта организация, ссылаясь на свою предыдущую петицию[238], представленную Выездной миссии, заявила, что иммигранты из Камеруна под французским управлением недостаточно представлены в туземных советах и в туземных судах округа Виктории, не допускаются по новой конституции Нигерии к участию в политической жизни и что в отношении этих иммигрантов проводится дискриминация при назначении их на государственную службу и при предоставлении их детям учебных пособий. В качестве налогоплательщиков они требовали права голосования и просили, чтобы организация French Cameroons Welfare Union была преобразована в избирательную группу первой инстанции с предоставлением этой организации в окружном выборном собрании количества мест пропорционально их числу. Они проте-

236 T/PET.4/70.
237 T/PET.4/71 и T/PET.4/71/Add.1.
238 T/PET.4/19-5/8 и резолюция 172(VI).

Digitized by UN Library Geneva

стовали против существования границы между Камеруном под британским управлением и Камеруном под французским управлением и просили Совет произвести, не откладывая, референдум для выяснения желаний туземного населения относительно упразднения пограничного контроля и объединения обеих территорий Камеруна. Г-н Нгу подтвердил, что иммигранты из французского Камеруна энергично протестовали против лишения их права голосования и просили правительство пересмотреть систему выборов.

Особый представитель управляющей власти заявил[239], что эти иммигранты пользуются теми же гражданскими правами, что и туземцы. Согласно новой конституции Нигерии необходимым условием для права голосования является статус лица, пользующегося британским покровительством, или гражданина. Статус лица, пользующегося британским покровительством, является наследственным или приобретается по рождению, статус гражданина — путем натурализации. Управляющая власть собирается ознакомить иммигрантов с порядком натурализации, для которой требуется проживание в стране в течение пяти лет до подачи прошения. Создание особой избирательной группы иммигрантов считается непрактичным, так как иммигранты разбросаны по всей Территории.

Совет принял по этим петициям резолюцию[240], в которой управляющей власти предлагалось представить в следующем годовом отчете дополнительные сведения о статусе иммигрантов из Камеруна под французским управлением и настоятельно рекомендовалось приложить все усилия к тому, чтобы податели петиций усвоили порядок получения натурализации и права голосования. Далее, Совет решил пересмотреть эти петиции на той сессии, на которой будет получена затребованная информация.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Страна и население

Представитель Новой Зеландии выразил надежду, что площадь «неосвоенных районов» будет значительно сокращена в течение ближайших нескольких лет.

Общие замечания

Представитель Новой Зеландии выразил управляющей власти свое одобрение по поводу хотя и медленного, но верного прогресса Территории, наблюдавшегося в течение отчетного периода. По его мнению, политика управляющей власти в основном правильна и привела к успехам во многих областях.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что анализ информации, представленной управляющей властью, неизбежно приводит к заключению, что управляющая власть не выполнила задач, возложенных на нее по Уставу в отношении осуществления принципов и целей международной системы опеки.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть проводит действенную и обдуманную политику, направленную к планомерному улучшению судьбы населения в области всего жизненого уклада и во всех частях Территории.

Вопросы, касающиеся границы между обеими территориями Камеруна

Представитель Таиланда высказал то мнение, что вопрос об объединении Камеруна под британским управлением и Камеруна под французским управлением, предложенном Национальной федерацией Камеруна и Федеральным союзом Камеруна, заслуживает тщательного и серьезного изучения.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

За отчетный период Камерун в административном отношении попрежнему управлялся как составная часть Нигерии, имея с этим прилегающим к нему британским протекторатом общую конституцию, общий бюджет и общую административную и техническую систему. Управляющая власть стоит на той точке зрения, что, ввиду географического разделения подопечной территории на две части, ее преимущественно гористой и труднодоступной местности, большого разнообразия этнических и лингвистических групп, управление ею как отдельным районом, независимым от Нигерии, представляется неосуществимым, причем это обстоятельство признается и в Соглашении об опеке.

Различные части Камеруна входят в конституционную и административную структуру Нигерии в целом. В основу этой структуры положено местное туземное самоуправление, известное под именем «туземных властей», каковое опирается на племенные, клановые и другие бытовые организации и функционирует под наблюдением и руководством чиновников администрации на местах. Обычно один такой администратор или окружной чиновник несет ответственность за определенную область или меньший участок, называемый округом и охватывающий один или несколько районов, управляемых вышеуказанными туземными властями. Эти области и округа объединены в провинции, управляемые резидентами, а провинций в свою очередь объединены в три региональных единицы (Восточную, Западную и Северную провинции), которые включают всю Нигерию, причем во главе каждой из этих региональных единиц стоит главный комиссар. В каждой такой региональной единице имеются региональные отделения отдельных департаментов правительства Нигерии, которые также назначают служащих для работы в провинциях. Вышеуказанные региональные административные единицы ответственны перед центральным управлением в Лагосе, во главе которого стоит губернатор как начальник администрации и в состав которого входят начальники отдельных департаментов.

Туземное население входит в правительственную систему, участвуя в региональных, центральных и чисто местных органах управления. В каждой из этих трех упомянутых региональных единиц имеется палата депутатов, обладающая совещательными правами в области законодательства, а также правом рассматривать региональный бюджет и делать по нему рекомендации. В каждой из этих палат имеется африканское большинство, состоящее главным образом из представителей туземных властей. Из числа членов палат избирается большая часть членов африканского большинства в Центральном законодательном совете Нигерии, который, по словам управляющей власти, полностью ведает государственными

239 T/L.200.

240 Резолюция 383(IX).

Digitized by UN Library Geneva

расходами и законодательством и полномочия которого ограничены лишь чрезвычайными правами губернатора, которыми он фактически никогда еще не пользовался. Законодательный совет состоит из губернатора, тринадцати официальных членов и двадцати восьми неофициальных членов. Из этих последних четыре избираются городами Лагос и Калабар в Нигерии, шесть назначаются губернатором, а восемнадцать избираются членами региональных советов. Есть также Исполнительный совет, который в отношении губернатора имеет совещательные функции и в котором большинство состоит из старших правительственных должностных лиц.

Камерун входит в общую структуру не в виде отдельного административного подразделения Нигерии, а как ряд составных частей. Южная часть Камеруна состоит из двух самостоятельных провинций, которые составляют часть более обширной региональной единицы, известной как Восточные провинции Нигерии. Остальная часть Территории состоит из части одного из округов провинции Беноэ, двух частей одного из округов провинции Адамава и целого округа провинции Борноу, причем все эти провинции составляют региональную единицу, известную как Северные провинции Нигерии.

В знак признания особого статуса подопечной территории в 1949 году был назначен комиссар Камеруна, ответсвенный непосредственно перед губернатором в вопросах опеки, касающихся Территории в целом, но в административном отношении несущий ответственность только за провинции Камеруна и Баменда на юге, в отношении которых он подчинен главному комиссару Восточных провинций Нигерии. Управление остальной частью подопечной территории лежит на главном комиссаре Северных провинций. В 1949 году Выездная миссия указала на то, что назначение комиссара Камеруна не изменило основного принципа административного включения Территории в состав Нигерии.

В качестве составных частей двух вышеуказанных районов Нигерии различные части подопечной территории имеют свое представительство в региональных палатах депутатов. Что касается региональной палаты Северных провинций, построенной по двухпалатной системе, то эмир округа Диква и «ламидо» (главный вождь) округа Адамава являются членами палаты вождей в силу своего положения вождей первого ранга. В другой же палате этого северного парламента Камерун представлен членами совета «ламидо» и «вали» провинции Борноу.

Южная часть Камеруна представлена в восточной палате депутатов — региональной палате Восточных провинций. В состав восемнадцати неофициальных членов этой палаты входят, наряду с другими, два вождя — по одному от провинций Баменда и Камерун. Резидент или администратор провинции Камеруна является одним из официальных членов этой палаты.

Что касается центральных органов управления, то Камерун не представлен непосредственно ни в Исполнительном, ни в Законодательном советах Нигерии.

В настоящее время в конституционной и административной структуре Нигерии, в которую таким образом входит Камерун, проводятся реформы, имеющие целью предоставить населению обеих территорий более ответственную роль в управлении их делами. Эти реформы были выработаны в 1949 и 1950 гг. путем их обсуждения населением, начиная с деревень и кончая общей конференцией всей Нигерии и Камеруна, в которой, по словам управляющей власти, подопечная территория была представлена во всех стадиях. Согласно докладу за 1950 год, разработанные окончательные предложения сводились к нижеследующему:

a) к значительному увеличению региональной автономии в пределах объединенной Нигерии,

b) к предоставлению населению Нигерии возможности принимать полное участие в разработке правительственной политики и директив для проведения правительственных мероприятий в центральном совете министрев и в региональных исполнительных советах, и

c) к созданию более крупных и более представительных региональных законодательных органов с расширенными полномочиями.

Проектируемый расширенный северный региональный совет будет включать во входящей в его состав палате депутатов по крайней мере двух членов от каждой провинции, избранных путем косвенных выборов избирательными куриями отдельных провинций. Специального представительства северных частей Камеруна не предусматривается, хотя при намеченной системе провинций, провинции, к которым они принадлежат, будут представлены в совете. Особый представитель управляющей власти уведомил Совет по Опеке о том, что подопечная территория будет представлена в северной палате вождей. В проектируемой новой восточной палате депутатов около восьмидесяти членов будут избираться путем косвенных выборов окружными избирательными куриями. В состав этой палаты должны войти по крайней мере два члена от каждого административного округа, и в настоящее время в Южном Камеруне имеется шесть таких округов. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что из Южного Камеруна будет избрано всего тринадцать человек и что по крайней мере один из них должен будет войти в состав вновь созданного восточного Регионального исполнительного совета. Что касается вновь созданного центрального законодательного органа Нигерии, который будет называться палатой представителей, то предполагается, что он будет состоять всего из 148 членов, из которых 136 будут выборными. Управляющая власть заявляет, что единственное особое условие, касающееся подопечной территории, заключается в том, что по крайней мере четыре из тридцати четырех представителей Восточной области должны быть избраны из той части Камеруна, которая находится в этой области. Предполагается, что проектируемый новый совет министров, который заменит существующий Исполнительный совет, должен иметь африканское большинство и нести ответственность за выработку руководящей политики и руководство исполнительной деятельностью правительства. Единственная рекомендация, специально касающаяся подопечной территории, заключается в том, что в числе четырех министров из Восточной области один должен быть из Камеруна.

Эти реформы предусматривают, что Камерун будет попрежнему управляться как неотъемлемая часть Нигерии, имея общую с Нигерией исполнительную, законодательную, судебную и бюджетную систему и тем самым принимая участие в политическом прогрессе, нашедшем свое выражение в изменении конституции Нигерии.

Digitized by UN Library Geneva

Административное объединение Территории с Нигерией

Совет по Опеке рассмотрел вопрос об объединении подопечной территории с Нигерией в связи с изучением вопроса об административных союзах. Кроме того, Совет представил в прошлом рекомендации относительно некоторых аспектов положения Камеруна в отношении Нигерии и рассмотрел целый ряд петиций по этому вопросу.

На своей четвертой сессии Совет выразил озабоченность теми трудностями, с которыми связано выполнение им своих функций по наблюдению за подопечной территорией из-за тесного объединения последней с Нигерией, каковое распространяется даже на низшие административные ступени администрации, а также из-за отсутствия надлежащих статистических данных и сведений об этой Территории. Он рекомендовал, чтобы, впредь до окончательного по этому вопросу решения, управляющая власть предприняла шаги для введения в Территории бюджетной автономии.

Впоследствии Выездная миссия 1949 года отметила, что в Камеруне, особенно в его южной части, от целого ряда групп и отдельных лиц были получены просьбы о предоставлении Территории большей степени автономии на региональной основе и о том, чтобы ее связь с остальными районами в рамках конституционной структуры страны обеспечивала ей те же преимущества, какими пользуются отдельные части самой Нигерии. Миссия отметила создавшееся у населения впечатление, будто развитие Территории задерживается тем обстоятельством, что она управляется как ряд неотъемлемых частей Нигерии, в то время как Камерун мог бы быть самостоятельным в финансовом отношении и самообеспечивающимся районом, если бы он полностью получал причитающиеся ему доходы от налогов, предоставляемые на его развитие ссуды и свою долю прибылей Корпорации для развития Камеруна. Выездная миссия пришла к заключению, что объединение Территории с Нигерией в административном отношении достигло предела и теперь в известной степени принимает противоположное направление, выразившееся в предполагаемом введении конституционных реформ и таких административных изменений, как назначение комиссара для Камеруна. В то же время Миссия выразила мнение, что определенно следует оставить открытым путь — независимо от новых предложений конституционного порядка — для тщательного и отдельного рассмотрения, с одной стороны — населением Камеруна и, с другой стороны, — управляющей властью, вопроса о желательности и осуществимости известной административной, законодательной и бюджетной автономии для подопечной территории Камеруна.

Управляющая власть выразила мнение, что по географическим и этническим соображениям будет невозможно, а по финансовым причинам нежелательно — создать из всего Камеруна или только из южных его провинций особую область в виде отдельной административной единицы.

В связи с требованиями некоторых кругов в пределах Территории о региональной автономии, управляющая власть сообщила также, что на конференции провинций Камеруна относительно предложений о конституционной реформе были приняты резолюции, содержащие требование о предоставлении Территории полного регионального статуса. Но когда в июле 1949 года это предложение было внесено на восточной региональной конференции в Нигерии, особый комитет конференции доказал, что положение Камеруна, как отдельной административной единицы, было бы финансово несостоятельно и политически чрезвычайно трудно осуществимо, поскольку эта часть подопечной территории управляется как часть Северного района Нигерии. На этой конференции было высказано мнение, что пожелания населения южной части Камеруна могли бы быть удовлетворены путем установления представительства Территории в правительственных органах Нигерии. В своих замечаниях к докладу Выездной миссии управляющая власть заявила, что впоследствии, на общей конференции для всей Нигерии, представитель Южного Камеруна, в конце концов, присоединился к окончательным рекомендациям, которые были положены в основу указанных выше проектируемых реформ.

Рекомендация Совета на его четвертой сессии также содержала предложение о том, чтобы в будущем управляющая власть представляла точные и отдельные данные по всем видам обслуживания, общим для Территории и Нигерии. Управляющая власть заверила Совет по Опеке, что в этом направлении прилагаются дальнейшие усилия, и на своей шестой сессии Совет принял к сведению это заверение.

На своих 6-м и 8-м заседаниях Постоянный комитет по административным союзам обсудил различные стороны вопроса об участии Камеруна под британским управлением в административном союзе с Нигерией. Постоянный комитет рассмотрел меморандум[241], содержавший сведения относительно пункта 7 резолюции 293(VII) Совета по Опеке по вопросу об административных союзах, и обсудил соответствующие части годовых отчетов администрации Территории за 1949 и 1950 годы.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие заключения[241a]:

В отношении новой конституции для Нигерии и Камеруна Совет:

a) отмечает, что обнародована новая конституция для Нигерии и Территории,

b) отмечает далее, что основа новой конституции была выработана после того, как особым комитетом законодательного совета Нигерии была проведена конституция туземного населения, включая население различных частей Территории.

Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7a резолюции 293(VII) Совета по Опеке, то Совет

a) отмечает, что годовые отчеты об управлении Камеруном под британским управлением за 1949 и 1950 гг. содержат отдельные данные о населении подопечной территории, подробности о правительственных чиновниках, состоящих на службе исключительно в подопечной территории, и об их основных окладах, подробности о персонале туземных властей, полностью или частично работающем в подопечной территории, отдельные данные о судебной и пенитенциарной системе, предположительные данные о доходах и расходах подопечной территории, об ее предполагаемом финансовом положении, о доходах и расходах туземных властей в подопечной территории, некоторые данные о ставках налогообложения в различных провинциях подопечной территории, об импорте и экспорте через камерунские порты, некоторые данные о размере производства в подопечной территории, некоторые данные о вопросе труда в провинциях Камерун и Баменда, а также в северных районах, розничные цены на рынке на некоторые продовольственные продукты в Виктории, Буза и Тико и отдельные данные о здравоохранении и образовании;

241 T/C.1/L.6.

241a Те же заключения были первоначально приведены в четвертом докладе Постоянного комитета по административным союзам, документ T/918.

Digitized by UN Library Geneva

b) принимает далее к сведению заявление управляющей власти, сделанное в годовом отчете за 1950 год о том, что управляющая власть улучшила и будет стараться еще улучшить разработку статистических и иных данных о подопечной территории, чтобы дать Совету полную и ясную картину местных условий, и что с этой целью в приложенной к докладу статистической таблице был внесен ряд поправок.

Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7b резолюции 293(VII) Совета по Опеке, то Совет принимает к сведению, что Выездная миссия в подопечной территории Камеруна под британским управлением посетила Ислу в Нигерии 7 ноября 1949 г. и Лагос в Нигерии — местопребывание правительства Камеруна под британским управлением — 27-29 ноября 1949 года.

Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7c резолюции 293(VII) Совета по Опеке, то Совет отмечает, что нет сведений, из которых вытекало бы, что границы Территории не соблюдаются.

Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7d резолюции 293(VII) Совета по Опеке, то Совет

a) отмечая, что по сведениям, содержащимся в годовом отчете за 1950 год, доход подопечной территории Камеруна под британским управлением выражался по приблизительным подсчетам в следующих цифрах:

в 1946/47 году	в 1947/48 году	в 1948/49 году
240 870 ф. ст.	300 690 ф. ст.	518 510 ф. ст.

а общая сумма расходов на администрацию, социальное попечение и развитие подопечной территории составляла:

в 1946/47 году	в 1947/48 году	в 1948/49 году
471 450 ф. ст.	541 080 ф. ст.	646 910 ф. ст.

Таким образом расходы на администрацию, социальное попечение и развитие Камеруна под британским управлением в течение трех финансовых лет 1946-49 гг. были не меньше, чем общая сумма государственных доходов, поступивших из Территории.

b) Совет далее отмечает, что предполагаемые по смете доходы подопечной территории за 1949/50 год выразились в сумме 1 053 240 ф. ст., из которых 614 550 ф. ст. составляли налоги, поступившие от Корпорации для развития Камеруна и от других предприятий. В годовом отчете за 1950 год указывалось, что в 1949/50 году от этих предприятий были получены значительные суммы, причитавшиеся за предыдущие годы.

c) По этому поводу Совет отмечает, что в годовом отчете за 1950 год говорится следующее:

«Самым разительным явлением в экономическом развитии за этот год было значительное улучшение финансового положения Территории, в которой впервые наблюдалось превышение доходов над расходами. Это превышение достигло суммы в 310 000 ф. ст. При определении видов на будущее следует помнить, что превышение доходов над расходами в 1949/50 году явилось исключением, так как показанная сумма превышения включала исключительную статью прихода в размере не менее 165 000 ф. ст., недоимок по налогам. Поэтому едва ли можно ожидать в 1950/51 году таких больших доходов, как в 1949/50 году. Тем не менее можно, повидимому, с уверенностью сказать, что в течение ближайших нескольких лет цифра доходов будет продолжать оставаться значительно выше цифры за 1948/49 год».

По приблизительным подсчетам общая сумма расходов на администрацию, социальное попечение и развитие Территории в 1949/50 году составила 742 960 фунтов стерлингов.

Конституционные реформы

На своей четвертой сессии Совет рекомендовал управляющей власти обсудить возможность проведения без излишних задержек таких демократических реформ, которые в конечном итоге дали бы туземному населению Камеруна избирательное право и более широкую возможность участия в законодательных, исполнительных и судебных органах управления, что послужит подготовкой к самоуправлению и независимости.

В ответ на это управляющая власть обратила в своем отчете за 1949 год внимание Совета на то, что предложения о конституционной реформе и реформе местного управления постепенно проводятся в жизнь. На своей шестой сессии Совет повторил свою предыдущую рекомендацию и добавил рекомендацию о том, чтобы в Территории были возможно скорее введены современные демократические приемы, в особенности выборное начало. Управляющая власть ответила на это подробным разъяснением намечаемых методов избрания членов проектируемой новой региональной палаты депутатов, указав, что сначала будут произведены выборы первой ступени, в которых могут принимать участие все взрослые налогоплательщики для избрания окружных выборщиков.

Совет рекомендовал также на своей шестой сессии, чтобы при проведении намеченных реформ должное внимание было уделено вопросу о представительстве Территории в различных законодательных и исполнительных советах, участвующих в управлении последней. Управляющая власть ответила на это, что во всех предложениях о реформах уделено полное внимание вопросу о необходимости надлежащего представительства подопечной территории и что, согласно намеченному теперь плану, Территория будет вероятно иметь большее представительство в палатах Северной области и уж во всяком случае в палатах Восточной области, а также по крайней мере двух представителей (из южной части) в Центральном законодательном совете Нигерии и одного представителя в совете министров.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие рекомендации:

Считая, что введение новой конституции для Нигерии и Камеруна представляется достижением первостепенного значения, и отмечая, что в этой конституции специально предусматривается представительство Территории в Восточной палате депутатов Нигерии, в Восточном совете министров, в Северной палате вождей, в Центральной палате представителей и в Центральном совете министров и что в ней предусматривается также возможность для Территории иметь представителей в Северной палате депутатов, Совет выражает надежду, что управляющая власть приложит все усилия для объяснения населению методов и значения выборов, в которых они будут иметь право участвовать, и примет особые меры предосторожности для обеспечения того, чтобы интересы подопечной территории не были подчинены или принесены в жертву интересам Нигерии.

Совет, отмечая, что согласно избирательной системе, применяемой в Камеруне, представители Территории в Центральной палате представителей Нигерии будут избираться не только представителями Южного Камеруна в Восточной палате депутатов Нигерии, а всеми избранными членами, предлагает управляющей власти отнестись с особым вниманием к вопросу о необходимости обеспечения того, чтобы члены Центральной палаты представителей Нигерии, представляющие Территорию, действительно выражали волю ее населения.

Местное управление

В рамках административной структуры Нигерии и Камеруна в целом, управление южной частью Камеруна возглавляется комиссаром Камеруна. Ему подчинены резиденты (или провинциальные администраторы) провинций Камеруна и Баменда. Провинция Камеруна разделена на три округа, во главе каждого из которых стоит окружной начальник и его помощник. Провинция Баменда, которая раньше управлялась как одна большая область, была также разделена в 1950 году на три округа, причем во главе каждого округа стоит окружной начальник и, кроме того, в самой Баменде находится помощник окружного начальника.

Digitized by UN Library Geneva

Одна из трех частей (Диква), на которые разделена территория северного Камеруна, имеет статус административного округа, во главе которого стоит окружной начальник; две другие части отнесены в административном отношении к округам, центральное управление которых находится в Нигерии.

Различные части Камеруна обслуживаются в техническом отношении региональными отделениями правительственных департаментов Нигерии, чиновники которых, принадлежащие к различным правительственным учреждениям в провинциях, работают на местах.

Под руководством и с помощью этих чиновников-специалистов по административным и техническим вопросам туземные власти выполняют функции и обязанности в области исключительно местного управления. Институты туземной власти в Камеруне разнообразны, начиная с немногочисленных потомственных вождей со сравнительно значительной властью, при которых имеются советы старейшин и других издавна существующих вождей в северной части Камеруна и Баменде, и кончая сравнительно большим числом родовых советов на юге. По закону им принадлежит право вводить и применять местные постановления, а также, под надлежащим руководством, составлять и выполнять местный бюджет, доходную часть которого составляют преимущественно налоги с туземцев и субсидии центрального правительства.

Управляющая власть считает, что туземные власти в провинции Камеруна функционируют еще неудовлетворительно, располагая незначительными средствами и, в большинстве случаев, проявляя мало стремления увеличить их путем объединения. Среди них наблюдается тенденция подчиняться более отсталым слоям населения и чуждаться более молодых и более образованных элементов, которые объединились в Национальную федерацию Камеруна.

Несостоятельность туземных властей восточных провинций Нигерии побудила особый комитет регионального собрания рекомендовать в 1948 году реформы, направленные на замену существующей системы системой выборных местных правительственных советов. В 1950 году были изданы соответствующие законы, предусматривающие учреждение таких советов на более современных началах, как средства увеличения ответственности народа за управление местными делами. Эти законы распространяются также на южный Камерун, но там еще не применялись. Управляющая власть заявляет, что их успешность будет главным образом зависеть от появления достаточно многочисленного, ответственного и хорошо осведомленного грамотного слоя населения, готового посвятить себя местным общественным делам. Управляющая власть добавляет, что по самой природе вещей трудно надеяться на немедленные, бьющие в глаза результаты.

Управляющая власть сообщает, что четыре недавно объединенных органа туземной власти в провинции Баменда начали функционировать в 1949 году, причем в новые советы вошли как исконные правители, так и прогрессивные и образованные элементы населения и женщины. Это объединение укрепилось в 1950 году, но в нем вновь проявилась давнишняя вражда между членами одной из организаций, Юго-восточной федерацией и независимым туземным органом власти Бали, возглавляемым могущественным потомственным вождем, который является чуждым элементом в среде новой организации.

Самые важные органы туземной власти на севере возглавляются верховными вождями округов Адамава (местопребывание его в Нигерии) и Диква. Управляющая власть продолжает прилагать усилия к расширению основы этих в значительной мере потомственных институтов путем создания и развития комитетов и советов, имеющих более представительный характер.

На своей шестой сессии Совет, принимая к сведению рекомендации о проведении вышеупомянутой реформы туземной администрации в западных провинциях, рекомендовал, чтобы управляющая власть ввела, в консультации с населением Территории, коренные реформы в существующую систему и тем самым ускорила развитие органов местного самоуправления на демократических и прогрессивных началах.

Управляющая власть ответила на это, напомнив об изложенных выше достижениях.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующее заключение:

Совет с удовлетворением отмечает план, составленный в заливе Man-o'-War, для подготовки будущих руководителей по развитию местной общественности и считает, что этот план должен способствовать развитию среди населения более конструктивного и сознательного духа общественности и ускорению прогресса в области местного управления. Совет будет с особым интересом ожидать сведений о результатах этого плана и о том, насколько этот опыт будет способствовать распространению таких подготовительных центров.

Гражданская служба

Самые важные изменения в составе административного и технического персонала, происшедшие в подопечной территории в 1949 и 1950 гг., заключались в назначении комиссара Камеруна и в увеличении по сравнению с 1948 годом числа других чиновников, назначенных для работы в Территории.

К должностным лицам, назначенным в 1949 году, относятся резидент Баменды и добавочные сотрудники в провинциях Баменда и Камерун, в виде пяти специалистов по административным вопросам, одного — по кооперативам, одного — по геологическим разведкам, двух агрономов, одного врача и двух специалистов по вопросам скотоводства. В северных частях Территории находится меньше должностных лиц, так как эти районы обслуживаются также персоналом провинций Нигерии, к которым они относятся.

Кроме штата центрального управления, туземные власти каждого района имеют свой собственный технический и административный персонал, состоящий исключительно из африканцев, обычно имеющих более низкие квалификации и получающих меньшие оклады, чем лица, состоящие на гражданской службе. Официальная политика управляющей власти заключается в том, чтобы начать назначать африканцев на высшие посты гражданской службы, как только можно будет найти подходящих кандидатов. Управляющая власть приняла ряд руководящих принципов, рекомендованных назначенной в 1948 году Комиссией по обследованию, из которых самым важным является тот принцип, что на все правительственные посты должны назначаться только нигерийцы, за исключением тех случаев, когда нет подходящих и квалифицированных нигерийцев. Управляющая власть заявляет, однако, что в Камеруне нет и еще довольно долго не будет африканцев, способных занять высшие административные и технические должности, ибо только незначительное число лиц в Камеруне имеет

Digitized by UN Library Geneva

необходимое для этого образование. В 1950 году один африканец был назначен на ответственную должность, а девяти другим были предоставлены различного рода стипендии и возможность участвовать в подготовительных программах.

На своей шестой сессии Совет, с удовлетворением отметив назначение комиссара для Камеруна, рекомендовал, чтобы управляющая власть приняла все необходимые меры для увеличения штата административных и технических сотрудников, которые помогали бы туземному населению и постепенно подготовляли его к более ответственной роли в управлении.

Управляющая власть ответила, что она вполне согласна с точкой зрения Совета, что эти указания выполняются не только путем назначения местных административных и технических сотрудников, но и путем предоставления стипендий жителям Камеруна и привлечения их к другим программам подготовки, путем технического обучения такого рода, какое они будут получать в новом коммерческом центре на юге вблизи Виктории, а также путем назначения их на важные посты, как например в правление Корпорации для развития Камеруна.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет отмечает, что два туземца состоят на ответственных должностях гражданской службы; он с удовлетворением отмечает, что различные стипендии дали возможность двадцати одному камерунцу продолжать высшее образование, и выражает надежду, что расширение программы стипендий позволит возрастающему числу камерунцев занимать ответственные должности на гражданской службе.

Политические организации

Управляющая власть заявила, что в течение 1949/50 г. в южной части Территории стало все сильнее проявляться среди грамотного населения осведомленное общественное мнение, развитие которого чрезвычайно важно для политического и социального прогресса. Главной движущей силой явились, повидимому, лидеры Союза работников Корпорации для развития Камеруна, которые в 1949 году успешно объединили многочисленные союзы грамотных и полуграмотных молодых людей в организацию, известную под названием Национальной федерации Камеруна. Деятельность этой федерации обещает стать могучим фактором в развитии политической сознательности.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет, считая образование Национальной федерации Камеруна важным политическим событием, выражает надежду, что эта и другие подобные ей организации будут всячески поощряться, с тем чтобы они могли сыграть конструктивную роль в политической жизни всех частей Территории.

Судебная система

В Территории существует двоякая судебная система: 1) судебная система Нигерии, согласно которой верховные суды Нигерии и мировые суды применяют законы Территории и английские законы, и 2) туземные суды, которые являются судебными органами туземных властей, применяющими главным образом местные законы и обычаи и фактически разбирающими большую часть дел, в которых сторонами являются только африканцы.

Чины администрации имеют доступ к туземным судам и право пересмотра их решений. Они также нередко назначаются как судьи второй или третьей ступени для районов, недоступных профессиональным судьям.

Управляющая власть сообщает, что производится тщательное обследование функционирования туземных судов в Нигерии и Камеруне под руководством бывшего младшего судьи верховного суда.

Различия между Севером и Югом

На своей четвертой сессии Совет отметил, что Северные провинции подопечной территории значительно менее развиты, чем южные провинции, и рекомендовал управляющей власти принять все необходимые меры для быстрого развития северных провинций.

В ответ на это управляющая власть заявила, что ускорение темпа развития Севера зависит прежде всего от установления дорожного сообщения с этими изолированными районами. Она обратила внимание на успехи, достигнутые в 1949 году в выполнении этой огромной задачи, и на важные достижения в области здравоохранения, в том числе на начало работ по устройству первой больницы на Севере.

На своей шестой сессии Совет подтвердил свои предыдущие рекомендации и предложил управляющей власти приложить более энергичные усилия для скорейшего развития северной части Камеруна.

Управляющая власть ответила, что она вполне сознает желательность доведения уровня развития северных провинций до уровня южных провинций; она подчеркнула, однако, трудности, вытекающие из существенных географических различий этих районов, указав на то, что благодаря наличию портов, дорог и рек южные провинции имеют экономические преимущества, которые дали им возможность достигнуть более высокой ступени экономического, социального и культурного развития, чем это было возможно на Севере. Управляющая власть обратила внимание на дальнейший прогресс, достигнутый в северной части Камеруна в 1950 году.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящие принципы и общие соображения

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что политическое положение в Камеруне характеризуется полным отсутствуем прав у туземного населения. Не существует основанных на демократических принципах органов местного самоуправления, в которых туземное население имело бы право принимать участие.

Административное объединение Территории с Нигерией

Представитель Таиланда выразил тревогу по поводу административного объединения Территории с Нигерией и проблем, которые возникнут вследствие этого, когда придет время реорганизовать Камерун в отдельную политическую единицу. Он выразил надежду, что управляющая власть примет во внимание пожелание, выраженное в петициях Национальной федерации Камеруна, Федерального союза Камеруна и других организаций, заключающееся в том, чтобы не отделять полностью Камеруна от Нигерии, а создать из Камеруна отдельный административный район, что, согласно докладу Выездной миссии, было бы осуществлением подлинных стремлений населения.

Digitized by UN Library Geneva

Представитель Новой Зеландии, признавая преимущества, которыми пользуется Территория благодаря своему объединению с Нигерией, обратил внимание Совета на некоторые проблемы, как-то на необходимость представления точных цифр и подробностей относительно многих вопросов, вследствие неясности которые трудно определить, например, в какой именно мере общее с Нигерией обслуживание применимо к Территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что разделение Камеруна на различные районы и его объединение с Нигерией препятствуют прогрессу этой подопечной территории в направлении к самоуправлению и к независимости, а также ее независимому политическому, экономическому, социальному и культурному развитию как отдельной административной единицы.

Представитель СССР заявил, что подобная политика является нарушением положений Соглашения об опеке и резолюции Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 1948 года. Соглашение об опеке не оправдывает расчленения Территории и ее объединения с соседней колониальной территорией. У Камеруна нет законодательной, административной, судебной и бюджетной автономии. Совет должен рекомендовать управляющей власти создать в Территории законодательные и административные органы, которые не были бы подчинены какому-либо органу, учрежденному на основе союза Территории с Нигерией. Для этой цели управляющая власть должна провести законодательные и иные мероприятия, направленные на обеспечение участия туземного населения в законодательных, исполнительных и судебных органах Территории.

Отвечая на утверждение, что объединение Территории с протекторатом Нигерии в административном отношении несовместимо с положениями Устава и с Соглашением об опеке, особый представитель управляющей власти напомнил, что на своей шестой сессии Совет настоятельно просил управляющую власть рассмотреть вопрос о соответствующем представительстве населения подопечной территории в различных органах, созданных согласно новой конституции Нигерии. По соображениям географического и социального порядка в течение всего периода действия мандата признавалось, что государство-мандатарий может успешно выполнять свои обязательства в отношении населения Камеруна только путем объединения его с Нигерией. Когда обсуждалось соглашение об опеке, представители Соединенного Королевства дали ясно понять, что обязательства опеки могут на практике выполняться только путем дальнейшего проведения этой политики объединения. Эта точка зрения была принята Генеральной Ассамблеей; в пункте *a* статьи 5 Соглашения об опеке управляющей власти предлагается управлять Территорией «по своим собственным законам как нераздельной частью своей территории».

Особый представитель отметил, что управляющей власти был поставлен вопрос о том, не будет ли способствовать укреплению статуса подопечной территории как отдельной единицы, если она будет управляться как единая и отдельная область Нигерии. Управляющая власть уделила этому предложению серьезное внимание. Если бы подобная мера была осуществима, то принятие ее лишило бы население Территории возможности получить то политическое воспитание и развитие, которое доступно ему теперь благодаря его участию в работе крупных и более развитых районов Нигерии, к которым оно теперь принадлежит. Но такая мера не представляется возможной. Ввиду географического расположения и социальной структуры северной части Территории нельзя перенести административные органы из установившихся в силу традиций центров трех северных провинций в другие места, находящиеся в самой Территории.

Конституционные реформы

Представитель Танланда отметил, что недавно проведенными конституционными реформами имелось в виду увеличить степень участия населения Камеруна в правительственных органах Нигерии. Он считал, что принятая избирательная система, хотя и предусматривающая косвенные выборы, все же позволит населению Территории приобрести некоторый опыт в законодательном процессе и даст ему возможность выражать свое мнение и защищать свои интересы через посредство своих представителей. Представитель Танланда с удовлетворением отметил, что Южный Камерун должен послать тринадцать выборных членов в Восточную палату депутатов, из которых по крайней мере один будет заседать в Региональном исполнительном совете. Отмечая, что будут приняты меры для обеспечения участия северной части Территории в выборах провинциальных избирателей, которые будут избирать членов в Северную палату депутатов, представитель Танланда выразил опасение, что в результате административного объединения Территории с Нигерией население Севера может оказаться лишенным возможности иметь надлежащее представительство в палате депутатов. Он предложил управляющей власти изменить состав Центрального совета министров таким образом, чтобы в него вошли представители северной части Территории.

Представитель Китая, отмечая с интересом, что при новой политической структуре Нигерии участие Территории в центральных и региональных органах увеличилось, придерживался того мнения, что в общем итоге эта реформа может укрепить объединение Территории с Нигерией. Он полагал, что избирательная система, предусмотренная в новой конституции, представляется несовершенной, причем один из ее недостатков заключается в том, что представители Камеруна в Восточной палате депутатов избираются не самим населением; другие подобные недостатки выявятся позднее, и тогда управляющей власти придется заняться их рассмотрением и их устранить.

Представитель Новой Зеландии поддержал предложение представителя Бельгии и предложил управляющей власти обсудить меры для обеспечения того, чтобы сами камерунцы были действительно представлены в Центральной палате представителей Нигерии.

Особый представитель управляющей власти упомянул о вопросе представительства населения подопечной территории в различных органах, созданных согласно новой конституции Нигерии и Камеруна. Это представительство было бы удовлетворительным при достаточном числе представителей населения подопечной территории. Население Территории получило по конституции единственную в своем роде гарантию его представительства в совете министров восточного и центрального районов. Центральный законодательный орган должен состоять из представителей, выбираемых региональными законодательными органами. В числе представителей восточного регионального законодательного органа должны быть по крайней мере четыре представителя подопечной территории. Было высказано предположение о желательности также того,

Digitized by UN Library Geneva

чтобы эти четыре представителя избирались только своими камерунскими коллегами, а не голосованием всего регионального законодательного органа в целом. Предусматривалась гарантия, что *по крайней мере* четыре представителя подопечной территории должны быть посланы в Центральный законодательный орган. Если бы в Камеруне выдвинулось большее число подходящих лиц, то число представителей Камеруна, избираемых восточным региональным законодательным органом для командирования в Центральный законодательный орган, могло бы превысить указанную цифру. Особый представитель управляющей власти высказал уверенность в том, что представители Камеруна, посылаемые в Центральный законодательный орган, будут действительно избираться своими собственными камерунскими коллегами. В то же время действующие правила предоставляют населению Камеруна возможность иметь даже большее число представителей в Центральном органе, чем гарантированное минимальное их число. В конце концов каждый представитель Камеруна на всех ступенях управления будет избираться своими соотечественниками путем свободных выборов.

Местное управление

Представитель Новой Зеландии, с интересом отмечая усилия управляющей власти, направленные на поощрение развития местного управления, заявил, что он отдает себе отчет в связанных с этим трудностях. Он выразил уверенность в том, что управляющая власть вполне сознает, что нет лучшего способа развития чувства ответственности в управлении местными делами, чем предоставление возможности туземному населению самому выполнять функции местных властей.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что для управления туземным населением и, в частности, для взимания налогов британские чиновники прибегают к помощи вождей разных племен, которых управляющая власть называет «туземными властями». Ввиду того что эта система, применяемая сейчас в подопечной территории и поощряемая управляющей властью, несовместима с прогрессивным развитием населения в направлении к самоуправлению или независимости, Совет должен был бы рекомендовать управляющей власти принять меры, обеспечивающие переход от настоящей системы к системе самоуправления, основанной на демократических принципах.

Особый представитель управляющей власти заявил, что учреждение местных правительственных советов согласно новому законодательству, применимому в отношении восточного района Нигерии и Южного Камеруна, предполагает трехстепенную систему советов: районные советы, городские и сельские окружные советы и местные советы — в указанном порядке важности. В составе этих советов, достаточно гибких, чтобы отражать различные местные условия, будут преобладать выборные представители. Функции перечисленных советов, включающие право облагать население налогами и составлять свои собственные бюджеты, будут сходны с функциями местных органов управления Соединенного Королевства. Изданные законы не означают учреждения таких советов во всей Территории. Эти законы лишь открывают возможность учреждать такие советы в соответствующих районах по мере достаточного развития последних. Вопрос определения сроков представляется весьма трудным, так как следует избегать коренной ломки традиционного порядка управления. Представитель Новой Зеландии считал, однако, что в Территории можно будет ввести предложенную систему советов раньше, чем это первоначально предполагалось.

Гражданская служба

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что все ответственные административные посты заняты чиновниками Соединенного Королевства и что управляющая власть не разрешает туземному населению участвовать в фактическом управлении Территорией. Комиссии по расследованию, назначенной в 1948 году, было заявлено, что, ввиду важности создания улучшенной системы туземной администрации и местного управления, не следует поощрять поступления африканцев на административные должности. Это лишь предлог, имеющий целью прикрыть нежелание управляющей власти допускать туземное население к занятию ответственных административных постов.

Особый представитель управляющей власти заявил, что предложение, сделанное Комиссии по нигерианизации, о том, чтобы направлять возрастающее число африканцев, пригодных для высших служебных постов, в другие департаменты и в органы местного управления, а не на государственную службу, было отклонено как названной Комиссией, так и правительством, которое настаивало на приеме африканцев на административные посты. Число принимаемых африканцев увеличивается с каждым годом, и одно африканское административное лицо уже состояло на службе в Территории. В результате энергичных мер, принимаемых управляющей властью, 15 процентов всех высших административных должностей уже заняты африканцами в Нигерии и в Камеруне в целом.

Различия между Севером и Югом

Представитель Новой Зеландии выразил беспокойство по поводу неодинакового политического развития этих областей и обратил внимание Совета на то обстоятельство, что все южные провинции целиком входят в подопечную территорию, в то время как ни одна из северных провинций в нее не входит. Он предложил управляющей власти обсудить возможность изменения административных единиц в северных провинциях, с тем чтобы по возможности создать, либо путем слияния, либо каким-либо иным путем, административные единицы, всецело находящиеся в пределах Территории. Он предложил также управляющей власти серьезно подумать о поощрении быстрого политического, социального и экономического развития в северных провинциях, чтобы уменьшить неравенство, существующее в настоящее время между этими двумя частями Территории.

Особый представитель управляющей власти высказал мнение, что самой важной проблемой почти во всех областях управления, как это выявилось из прений Совета, является различие в относительной степени прогресса, достигнутого на Севере, где гораздо меньше возможностей в области медицинского обслуживания и образования вообще, чем на Юге. Ему казалось, однако, что Совету были представлены доказательства того, что в северных провинциях наблюдаются значительные перемены в указанных областях. Недавняя стабилизация финансового положения Территории дает управляющей власти возможность при-

Digitized by UN Library Geneva

ступить к выполнению обширного плана постройки дорог, что является единственным средством, при помощи которого можно коренным образом изменить темп развития северных частей Территории.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

По заявлению управляющей власти экономическая политика направлена на поднятие общего жизненного уровня туземного населения и на поощрение во всех его формах экономического развития среди туземного населения, которое должно со временем играть возрастающую роль в развитии экономики Территории.

Как пример проведения такой политики управляющая власть приводит создание в 1947 году Корпорации для развития Камеруна, предусмотренного законом правительственного предприятия, учрежденного для эксплоатации в интересах подопечной территории плантаций, конфискованных у немецких владельцев в начале второй мировой войны. Управляющая власть заявляет, что в свое время эксплоатацию Корпорации, в правлении которой состоят теперь три африканца из Камеруна, возьмут на себя и будут продолжать избранные для этой цели представители самого населения. Кроме того, предусмотренные законом нигерийские комитеты по сбыту, ведающие сбытом какао, пальмовых продуктов, хлопка и земляных орехов, обслуживают также Камерун. Эти комитеты были учреждены для обеспечения регламентированного сбыта указанных продуктов и поддержания устойчивых цен на эти продукты, а также для изыскания средств на научно-исследовательские работы и на развитие производственной промышленности, а также в экономических интересах населения в районах производства.

Управляющая власть заявляет, что принятые ею в экономической области меры вполне соответствуют духу первого и второго пунктов резолюции 322(IV) Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея, во-первых, полностью поддерживает все мероприятия, ведущие к большему участию туземного населения подопечных территорий в прибылях от предприятий и в управлении предприятиями, занятыми эксплоатацией естественных ресурсов, добычей сырья или торговлей им, а также производством и сбытом основных предметов потребления, и, во-вторых, вновь подтверждает тот принцип, что интересы туземного населения должны иметь решающее значение во всех экономических планах и политических соображениях.

Население, в интересах которого проводится указанная экономическая политика, состоит преимущественно, особенно вне районов плантаций на дальнем юге, из землепашцев и скотоводов, которые занимаются главным образом производством основных продуктов питания, как общее правило при помощи примитивных методов, и жизненный уровень которых показался Выездной миссии в 1949 году крайне низким. Управляющая власть заявляет, что экономическое благополучие Территории зависит главным образом от земель, отведенных под плантации, причем выращиваемые на этих плантациях бананы в особенности, а также каучук и продукты пальмового дерева представляют собой главные предметы экспорта из Камеруна.

По словам управляющей власти, возрастающие доходы с этих плантаций явились главной причиной того, что по предварительным исчислениям доходы подопечной территории впервые превысили ее расходы. Доходы с плантаций, имеющие характер государственных доходов, состоят из налогов с предприятий, подоходных налогов, таможенных сборов и экспортных пошлин, уплачиваемых правительству Нигерии, а также из прибылей Корпорации для развития Камеруна, объявленных чрезмерными. В ведении этой Корпорации находится наиболее значительная часть ранее отчужденных земель. Некоторые плантации остались в руках британских компаний. Что касается самой большой и важной плантации, о правах на которую ведется спор, то соответствующее общество, работающее в тесном сотрудничестве с Корпорацией для развития Камеруна, заключило соглашение о выращивании на ней бананов в течение определенного срока в восемнадцать лет, считая с 1948 года. В 1949 году, когда общее количество экспортированных из Камеруна бананов достигло 5 миллионов веток, больше двух миллионов веток было получено с плантаций этого общества.

В Территории работают также четыре британских торговых компании и, по словам управляющей власти, они продают импортированные товары оптом посредникам, которые выступают в роли распределителей этих товаров среди розничных торговцев, а также являются агентами по закупке таких экспортных товаров как какао, пальмовые продукты и земляные орехи.

Управляющая власть заявила, что статистических данных, которые требуются по разделу VII A статистического добавления к Предварительному вопроснику Совета по Опеке о предприятиях и торговых учреждениях не имеется. Исчисление приходящейся на Камерун доли подоходного налога, поступившей в Нигерию, показывает, что в 1949/50 г. разные компании, не считая Корпорации для развития Камеруна, уплатили подоходный налог в размере 246 000 ф. ст. (не считая 165 000 ф. ст., уплаченных недоимок по налогам) по сравнению с собственным налогом Корпорации, исчисляемым по той же ставке в 9 шилл. с фунта, составившим 204 000 ф. ст.

За исключением фабрик, обрабатывающих пальмовые продукты и каучук в районах плантаций, а также местной кустарной промышленности, в Территории нет других видов промышленности. К разработке недр до сих пор не приступлено, и управляющая власть заявляет, что поэтому нет необходимости обсуждать какие меры следует принять, чтобы население могло извлекать выгоду из минеральных богатств страны, но что ее политика заключается в обеспечении разработки этих недр в интересах Территории.

Одним из средств, при помощи которых управляющая власть содействовала участию туземного населения в торговле и промышленности, было поощрение кооперативных обществ. В 1950 году существовало тридцать два таких общества с членским составом в 1 474 человека, из которых 1 269 человек были членами обществ по сбыту какао. В течение 1950 года имелся специалист по кооперативам в округе Виктория. Что касается промышленности, то управляющая власть заявляет, что для развития промышленности в небольшом масштабе можно получить капитал от комитетов по развитию производства и от региональных комитетов восточных и северных районов Нигерии по предоставлению ссуд на развитие промышленности. До конца 1949 года население Камеруна медленно осваивалось с использованием этих возможностей. В 1950 году туземному населению было предоставлено шесть ссуд, из них пять на сельскохозяйственные цели, а одна, в размере 1 000 ф. ст., на содействие расшире-

Digitized by UN Library Geneva

нию кирпичного и черепичного предприятия. В 1949 году, по инициативе начальников округов и с помощью средств, полученных от туземных властей, было приступлено к постройке трех кирпичных заводов, которые были затем переданы для эксплоатации частному африканскому предприятию. Такого же рода попытка в кожевенной промышленности оказалась менее удачной. Управляющая власть заявила, что, вообще говоря, в настоящее время мало возможностей для развития местной промышленности. Нет персонала для обучения населения усовершенствованным методам производства, и потенциальный рынок мал.

В 1949 и в 1950 гг. из лесов Территории было выработано свыше полумиллиона куб. футов лесоматериалов и дров. Часть этого материала экспортируется; французское общество рубит лес по особому разрешению и экспортирует его в виде бревен. В 1949 году это общество обработало около 101 000 куб. футов дерева.

Почти единственным естественным богатством Территории является по существу ее земля, и управляющая власть подчеркивает, что основой экономики Камеруна является обработка плантаций на юге и крестьянское сельское хозяйство и скотоводство в других местах. Туземные фермеры выращивают некоторые сельскохозяйственные продукты для экспорта, причем такие продукты как какао, пальмовые продукты и земляной орех поощряются и находятся под охраной предусмотренных законом нигерийских организаций по сбыту. Обслуживание в области сельского хозяйства и животноводства предоставляется как техническими департаментами Нигерии, так и туземными властями. Контроль над северными провинциями Камеруна осуществляется из центров, находящихся вне Территории, но в самой Территории имеется подготовленный штат помощников агрономов из африканцев, а также специалист по вопросам развития, ведающий животноводством. В Южном Камеруне, где имеется сельскохозяйственная опытная станция и пять небольших показательных ферм, равно как и экспериментальный какаовый участок и две плантации хинного дерева, а также центр по обследованию домашнего скота, — есть старший агроном, ветеринарный врач, два должностных лица — специалиста по вопросам развития и сотрудники для работы на местах.

Выездная миссия имела случай упомянуть о применении простых и примитивных сельскохозяйственных методов. На своей шестой сессии Совет принял к сведению прилагаемые управляющей властью усилия для введения в Территории современных методов сельского хозяйства, но настаивал на скором и более интенсивном проведении этой программы.

Число крестьян, усвоивших усовершенствованные методы обработки земли, еще незначительно, судя по отчету за 1949 год. Ведется, однако, все более усиленная пропаганда, и демонстрируются современные методы обработки земли, в том числе севооборот, изготовление и применение удобрений, окучивание и другие меры по охране плодородия почвы. Крестьянам подопечной территории было предоставлено в 1950 году пять займов для содействия улучшению производства — три по 200 ф. ст., один в 500 ф. ст. и один в 5 000 ф. ст. В 1950 году в Дикве впервые была введена бесплатная раздача искусственного удобрения.

Что касается животноводства, то в центре, ведающем вопросами домашнего скота в Баменде, продолжались опыты по разведению племенного скота, по уходу за скотом и по агротехнике. Чтобы улучшить снабжение мясом южных провинций, попытались держать скот на высоких склонах Камерунских гор и продолжали вести борьбу с накоплением слишком больших запасов, с эрозией и с заболеваниями.

Что касается экономического развития вообще, то Совет, ознакомившись с годовым отчетом, докладом Выездной миссии, петициями и заявлениями особого представителя, пришел на своей шестой сессии к заключению, что в Территории еще многое надо сделать в экономической области, и рекомендовал управляющей власти приложить особые усилия для ускорения экономического развития. Управляющая власть ответила указанием на существенное улучшение финансового положения Территории, в результате которого в первый раз после ратификации Соглашения об опеке доходы превысили расходы, что в значительной мере объясняется достижениями Корпорации для развития Камеруна.

В ответ на резолюцию, принятую пятой сессией Генеральной Ассамблеи и рекомендовавшую управляющей власти полностью использовать возможности, предоставляемые ей на основании программы технической помощи Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, управляющая власть заявила, что она будет иметь в виду эти возможности, но что предоставление технической помощи считается прямой обязанностью самой управляющей власти. Таким образом, средства поступили как из Соединенного Королевства, так и из местных ресурсов; благодаря политике объединения подопечная территория пользуется техническими советами специалистов-консультантов государственного секретаря и состоящих при нем советов; она также пользуется технической помощью специалистов, находящихся в Нигерии. Хотя главы всех технических департаментов, имеющих отделения в Камеруне, находятся в Нигерии, они все же уделяют часть своего времени подопечной территории; все их сотрудники, находящиеся в подопечной территории, конечно оказывают там техническую помощь. Корпорация для развития Камеруна — добавляет управляющая власть — также оказывает полезную техническую помощь.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет отмечает значительное улучшение экономического положения Территории и, в частности, тот ободряющий факт, что доходы Территории превысили увеличившиеся расходы, что в значительной мере объясняется успешной работой Корпорации для развития Камеруна. В то же время Совет обращает внимание управляющей власти на неустойчивый характер экономики Территории и на ее чрезмерную зависимость от одной определенной культуры, выражает надежду, что управляющая власть постарается внести больше разнообразия в хозяйство Территории, и, в частности, рекомендует управляющей власти обследовать все возможности промышленного развития Территории, поощрять кооперативное движение и содействовать применению современных научных методов в сельском хозяйстве.

Средства сообщения

Управляющая власть, Выездная миссия, Совет по Опеке и целый ряд подателей петиций имели случай подчеркнуть в прошлом, насколько важны для экономики Территории более многочисленные и лучшие дороги. Управляющая власть заявила, что самой крупной проблемой Камеруна является проведение по труднопроходимой местности удобных дорог, без которых дальнейший прогресс в политическом и социальном развитии Территории не может быть осуществлен. На своей четвертой сессии Совет рекомендовал улучшить

Digitized by UN Library Geneva

пути сообщения, чтобы облегчить деловые сношения и торговлю; Выездная миссия отметила как срочную необходимость расширения и улучшения дорожной сети, так и тот факт, что даже там, где имеются дороги, населению приходится в значительной мере передвигаться пешком и таким же способом доставлять продовольствие. В связи с этим последним обстоятельством Миссия отметила, что слишком много времени и энергии, которые могли бы быть потрачены на производство продуктов, уходит на медленную и утомительную доставку товаров на отдаленные часто рынки.

На своей шестой сессии Совет присоединился к точке зрения Выездной миссии о срочной необходимости проведения новых дорог в Территории и настоятельно предложил управляющей власти улучшить и развить существующую там дорожную сеть. Управляющая власть считает одним из своих самых больших достижений в 1949 году постройку новой дороги длиною в 180 миль и, описывая дальше, хотя и не так подробно, выполненную в этой области в 1950 году работу, управляющая власть заявила, что она вполне согласна с точкой зрения Совета. Она указала далее, что в ее планах развития первое место занимает обеспечение Территории путями сообщения и, в частности, постройка большой дорожной сети. В своей смете на 1951/52 год правительство Нигерии утвердило ассигнование в размере 200 000 ф. ст., равно как и дополнительное ассигнование в сумме 350 000 ф. ст. на постройку дорог в Территории.

Особый представитель управляющей власти уведомил Совет о ходе выполнения дорожных программ за пределами Камеруна, каковые имеют, быть может, еще большее потенциальное значение, чем постройка дорог в самой Территории. Первой дорогой, связывающей Территорию с Нигерией, начали пользоваться в 1949 году, и осталось проложить шесть миль второго чрезвычайно важного пути. Особый представитель добавил, что, хотя еще нет дороги, связывающей непосредственно северную и южную части подопечной территории, и дороги из северной Нигерии в Камерун пригодны в общем для автогужевого транспорта лишь в сухое время года, составлен план, заказаны машины и приглашены инженеры для постройки дороги с севера на юг, пригодной во всякую погоду, с постоянными местами и ответвлениями, соединяющими ее с северной Нигерией и Камеруном под французским управлением, стоимость которой исчисляется в 2 миллиона ф. ст. Воздушное сообщение между центрами Нигерии и Тико в Южном Камеруне улучшилось — четыре полета, вместо прежнего одного, в неделю — и летное поле обращено в асфальтированную посадочную площадку для всякой погоды.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет, отмечая с удовлетворением принятый управляющей властью принцип сосредоточения в своих планах развития на основной проблеме сообщений и констатируя уже достигнутые в этой области успехи, выражает управляющей власти свое одобрение за ее решение предоставить на развитие дорожной сети Территории всю сумму в 310 000 ф. ст., поступившую до сих пор в Фонд развития Камеруна, и выражает надежду, что дальнейший экономический расцвет даст управляющей власти возможность ускорить темп выполнения ее программы сооружения основной дорожной сети, годной для всякой погоды, и что, в частности, не произойдет нежелательной задержки в постройке дороги между северной и южной частями Территории.

Земельный вопрос. Земли Баквери. Корпорация для развития Камеруна

Из 34 081 кв. миля Территории около 11½ кв. миль находятся во владении правительства, а около 460 кв. миль — во владении Корпорации для развития Камеруна, торговых обществ, миссий и нетуземного населения. Вся остальная земля[242] объявлена туземной землей, которой губернатор должен по закону распоряжаться и управлять для общей пользы населения.

Управляющая власть заявляет, что предоставление права владения на предписанных условиях и за адендную плату является в настоящее время единственным способом приобретения нетуземцами законных прав на землю. Большая часть упомянутых выше 460 кв. миль состоит по существу из земель, отчужденных в Южном Камеруне во время немецкого режима; из них опять-таки большая часть — 395 кв. миль — была отнесена после 1947 года к категории туземных земель и сдана в аренду Корпорации для развития Камеруна, учрежденной как законом предусмотренная организация для эксплоатации и разработки этих земель в интересах населения Территории в целом. Ниже подробно излагаются состав и деятельность названной Корпорации.

Отчуждение земель на Юге вызвало проблемы, которые явились предметом целого ряда петиций, рассмотренных Советом по Опеке. Первая из этих петиций, поданная в 1946 году Земельным комитетом племени Баквери, содержала жалобу на то, что отчужденные земли были незаконно отобраны немцами у племени Баквери, что это положение было закреплено британской администрацией и что огромные доходы извлекались из плантаций Территории, в то время как туземцы племени Баквери вынуждены были довольствоваться плохой и трудно поддающейся обработке землей, страдая поэтому от недоедания и разного рода лишений. Предъявлялось требование о возвращении указанных земель племени Баквери и о выплате ему вознаграждения. В последующих сообщениях, посланных после учреждения Корпорации для развития Камеруна, податели петиций настаивали на своем праве собственности на эту землю и просили о большем участии в контроле над эксплоатацией плантаций, чем то, которое им предоставлено через посредство Корпорации.

На своей четвертой сессии Совет поручил первой Выездной миссии в Камерун полностью расследовать поднятые в этой петиции вопросы. Тем временем управляющая власть произвела свое расследование, которое обнаружило экономические и социальные трудности, испытываемые племенем Баквери, и выступила с целым рядом предложений не только об освобождении 25 000 акров земли из-под плантаций для организованного расселения жителей, но и о проведении совместно с Корпорацией программы экономического и социального востановления населения.

Выездная миссия подробно изложила всю историю вопроса. Она указала, что решение управляющей власти не допускать возвращения бывших германских плантаций в частные руки после второй мировой войны, а обеспечить их эксплоатацию в интересах населения путем создания Корпорации, определенно является самым важным шагом, предпринятым управляющей властью для возмещения ущерба, причиненного подопечной территории и ее населению отчуждением земли и ее эксплоатацией в прошлом. Выездная миссия отметила, что управляющая власть ясно заявила о своем намерении в конечном итоге полностью вернуть бывшие вражеские земли населению Территории,

[242] Земли арендуемые Корпорацией для развития Камеруна, считаются тоже туземными землями.

Digitized by UN Library Geneva

и указала на то, что принятые меры свидетельствуют о благожелательном отношении управляющей власти и о ее конструктивной и прогрессивной земельной политике. Выездная миссия выразила свое согласие с дальнейшими мерами, намеченными для оказания помощи населению Баквери, обратив особое внимание не только на важность планомерного использования как прочной основы для экономического развития населения 25 000 акров выделенной земли, но и быть может даже в еще большей степени на срочную необходимость улучшить его социальное положение такими способами, как немедленное увеличение в данном районе медицинского, социального и педагогического персонала, а также и оборудования.

Соглашаясь с управляющей властью, что едва ли можно достигнуть существенных успехов в проведении программы, пока вопросы, поднятые племенем Баквери, не будут разрешены мирным порядком, Выездная миссия предложила также ряд мер, направленных на то, что лучше объяснить туземцам Баквери значение учреждения Корпорации и ускорить привлечение их к ее работе и к контролю над ней.

На своей шестой сессии Совет по Онеке одобрил заключения и рекомендации Выездной миссии и, основываясь на высказанных ею соображениях, принял целый ряд рекомендаций, в которых, между прочим, особое внимание обращалось на повышение уровня развития туземцев племени Баквери, пользуясь для этого особыми ассигнованиями из прибылей Корпорации. Выездная миссия одобрила меры, предложенные управляющей властью и Корпорацией для разрешения этой проблемы, и рекомендовала провести в жизнь в возможно короткий срок план организованного расселения с оказанием при этом необходимой помощи, распространив этот план на все племена, проживающие по соседству с плантациями и в других районах, где существуют аналогичные условия. Выездная миссия выразила надежду, что туземцы племени Баквери, которым она рекомендовала попытаться объяснить еще подробнее, что бывшие вражеские земли фактически возвращены населению Территории, являющемуся ныне их законным собственником, будут полностью сотрудничать при проведении в жизнь указанных планов.

Управляющая власть заявила, что попытки осуществить эти планы в 1950 году первоначально натолкнулись на сопротивление реакционных элементов туземных властей в этом районе, которые, несмотря на протесты более образованных и прогрессивных слоев населения, поддались чувству давнишней обиды, тормозившему прогресс и развитие. Управляющая власть указала, что представители племени Баквери продолжают настойчиво утверждать, что земли принадлежат им, и недовольны той частью рекомендации Совета, в которой объявляется, что эти земли были возвращены населению подопечной территории.

Некоторый успех был, однако, достигнут. После целого ряда совещаний представители племени Баквери продолжали настаивать на том, что удовлетворительное решение вопроса о том, кому принадлежат земли, должно быть обязательным условием их участия в плане расселения; но они пояснили, что эта позиция не означает, что они не заинтересованы в других планах развития и улучшения благосостояния населения. В частности, они приветствовали план, составленный в заливе Man-o'-War для подготовки будущих руководителей по развитию местной общественности, каковой план, по словам управляющей власти, энергично проводится в жизнь в отношении земель и помещений, предоставленных Корпорацией. Управляющая власть заявила также, что за последние месяцы среди туземцев Баквери появились признаки изменения их отношения к плану расселения, особенно со стороны более молодого и прогрессивного поколения.

На своей девятой сессии Совет рассмотрел новую петицию[242], полученную от Земельного комитета племени Баквери и содержавшую резолюции, предназначавшиеся для рассмотрения их Советом. Податели этой петиции отказывались сотрудничать с управляющей властью в проведении ее программы расселения до тех пор, пока она не сделает определенного и категорического заявления о том, что племя Баквери является единственным собственником земель, эксплоатируемых в настоящее время Корпорацией. Они доказывали, что было бы несправедливо, чтобы земли Баквери принадлежали всей Территории, в то время как остальная земля не эксплоатируется в интересах каждого из ее жителей. Они требовали, чтобы уплата сумм, причитающихся за аренду этих земель, производилась не губернатору, а им, и просили уведомить все миссионерские общества и торговые фирмы о том, что население Баквери может потребовать, через посредство губернатора Нигерии, возвращения земель, находящихся во владении вышеуказанных организаций, при условии уплаты за них соответствующего вознаграждения.

Управляющая власть отметила[243], что Земельный комитет продолжает оставаться на своей первоначальной позиции, которая будет вредить дальнейшему развитию подопечной территории, но что точка зрения более молодых и разумных элементов среди Баквери подает управляющей власти надежду, что позиция всего племени Баквери может в будущем измениться.

Совет принял по этой петиции резолюцию[244], в которой подтверждалась его предыдущая резолюция 174(VI) по данному вопросу и обращалось внимание подателей петиции на рекомендации, касающиеся земельного вопроса, проблемы Баквери и Корпорации для развития Камеруна и ее деятельности, принятые Советом в связи с рассмотрением им годовых отчетов о Территории за 1949 и 1950 годы (см. ниже).

В шести петициях, рассмотренных Советом на его шестой сессии, содержались просьбы туземного населения о возвращении ему отчужденных земель, не находящихся во владении Корпорации, но включающих те, которые находятся в руках религиозных миссий, не будучи, однако, необходимыми для чисто церковных целей. Совет постановил, что он не должен принимать никаких решений, так как поднятые вопросы входят в компетенцию местных судов. В одном особом случае он предложил управляющей власти обсудить вопрос с одной из миссий, чтобы выработать план, который мог бы привести к улучшению положения, касающегося земельного вопроса в определенном районе.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет с одобрением принимает к сведению шаги, предпринятые управляющей властью в отношении его предыдущей рекомендации, касающейся земельной проблемы племени Баквери; но Совет озабочен тем, что группа экспертов управляющей власти не могла до сих пор убедить племя Баквери отказаться от своих притязаний на безоговорочное владение землями, арендованными Корпорацией для развития Камеруна, и принять план

[242] T/PET.4/69 и T/PET.4/69/Add.1.
[243] T/L.200.
[244] Резолюция 382(IX).

Digitized by UN Library Geneva

переселения земледельцев этого племени на земли, выделенные из плантаций Корпорации, и выражает надежду, что различные планы развития этого района, как например план, составленный в заливе Man-o'-War, могут повлиять на изменение общего настроения и привести к тому, что вожди племени Баквери осознают благоприятные для них последствия деятельности Корпорации и примут намечаемый план расселения.

Деятельность Корпорации

Корпорация для развития Камеруна, законно учрежденная для управления бывшими германскими плантационными землями в качестве государственного предприятия и в интересах населения Территории, вступила в пятый год своей деятельности.

Главные продукты принадлежащих Корпорации двухсот пятидесяти тысяч акров земли, из которых обрабатывается 78 000 акров, — бананы, пальмовое масло и каучук. Производство этих продуктов непрерывно возрастает: это в особенности относится к бананам, главному продукту, производство которого увеличилось с 1 628 678 веток в 1947 году до 3 226 723 веток в 1949 году. В 1949 году было вывезено 2 927 539 веток бананов. Общий экспорт бананов из Корпорации и из частных коммерческих предприятий достиг в 1950 году 4 680 419 веток, причем это количество могло бы превысит шесть миллионов, если бы не повреждения, причиненные сильными бурями. По предположительным данным продукция бананов дойдет в 1951 году до семи миллионов веток, и имеется в виду увеличить продукцию до восьми-девяти миллионов веток в год во всей территории Камеруна в целом. Бананы продаются через посредство торговой фирмы министерству продовольствия Соединенного Королевства по ценам, которые возросли с 27 ф. ст. за тонну в 1948 году до 32 ф. ст. за тонну в 1950 году.

В своих годовых отчетах Корпорация указала в 1947 году валовую прибыль, до уплаты налогов, в 178 275 ф. ст., в 1948 году — в 343 397 ф. ст. и в 1949 году — в 352 378 ф. ст. Корпорация платит налоги правительству Нигерии по той же ставке (9 шиллингов с фунта), что и частные общества; для этой цели она выделила в 1947 году сумму в размере 158 000 ф. ст., в 1948 году — 209 000 ф. ст. и в 1949 году — 260 000 ф. ст. До уплаты налогов она произвела также отчисления (100 00 ф. ст. в 1948 году и 80 000 ф. ст. в 1949 году) на попечение о персонале, в том числе на квартиры, больницы и учебные заведения, а также на страхование от убытков, причиняемых ураганами.

Корпорация обязана по закону предоставлять ежегодно свою заявленную сверхприбыль в распоряжение губернатора Нигерии, чтобы он мог ее использовать в интересах населения подопечной территории. Корпорация не имела возможности выделить что-либо для этого из своих операций в 1947 году; в конце 1948 года она выделила 54 352 ф. ст., а в конце 1949 года — 22 544 ф. ст. Из предоставленной в 1948 году Корпорацией суммы 42 000 ф. ст. были выделены для Южного Камеруна на читальни, стипендии и местные планы развития, а сумма, предоставленная Северному Камеруну, включала 10 000 ф. ст. для обследования возможности проведения железнодорожного пути или улучшенной дороги через Дикву в Камерун под французским управлением.

Как это видно из его предыдущих заключений и рекомендаций по данному вопросу, Совет по Опеке заинтересован главным образом в работе Корпорации с точки зрения того принципа, что Корпорация должна функционировать на пользу подопечной территории. На своей четвертой сессии Совет выразил надежду, что в будущих отчетах управляющей власти будут ясно и точно указаны те действительные меры, которые были в этом смысле приняты, и предложил, чтобы к годовым отчетам управляющей власти прилагались годовые отчеты Корпорации. В последующих годовых отчетах приводились не только данные о прибылях, извлекаемых из операций Корпорации, но представлялся также и очередной отчет о работе Корпорации и о ее финансовом положении.

На той же сессии Совет уделил свое внимание особому аспекту финансовой организации Корпорации — а именно тому обстоятельству, что передача Корпорации в аренду земли приняла форму репарационной сделки, в которой участвуют управляющая власть и Межсоюзная репарационная комиссия. Сумма приблизительно в 850 000 ф. ст., в которую оценили эту землю, была зачислена в счет германских репараций, причитающихся Соединенному Королевству, и Корпорация должна будет выплачивать эту сумму с начислением процентов из расчета 3¼ процента с непогашенной суммы путем уплаты аренды в течение тридцати пяти лет. Результатом этого, как отметила впоследствии Выездная миссия, явилось то, что часть прибыли, имеющая быть использованной в интересах подопечной территории, оказалась уменьшенной на сумму арендной платы, которую предполагалось установить в размере 40 000 ф. ст. в год. На своей четвертой сессии Совет рекомендовал управляющей власти обсудить возможность сокращения тридцатипятилетнего срока, который должен истечь, прежде чем туземное население сможет полностью воспользоваться доходами Корпорации.

Управляющая власть ответила на эту рекомендацию указанием на то, что всякое сокращение срока уплаты причитающейся за землю суммы было бы в ущерб интересам населения, так как это возложило бы слишком тяжелое бремя на нынешнее поколение и сократило бы доходы населения, необходимые для удовлетворения его непосредственных нужд.

На своей шестой сессии Совет рекомендовал управляющей власти пересмотреть вопрос о налоговом обложении Корпорации и выяснить, можно ли увеличит отчисления из прибылей на удовлетворение непосредственных нужд Территории.

Управляющая власть ответила на это предложение заявлением, что эта рекомендация была, быть может, результатом некоторого недоразумения. Недавнее улучшение финансового положения Территории было возможным в весьма значительной степени благодаря уплате налогов Корпорацией и что внесенные таким образом суммы были израсходованы на непосредственные нужды подопечной территории в той же мере, что и все другие сверхприбыли, объявленные Корпорацией. Поэтому управляющая власть не видит основания для освобождения Корпорации от налоговых обязательств, так как подобная мера лишь сократила бы доходы Камеруна на сумму подлежащего уплате налога.

На своей шестой сессии Совет рекомендовал также управляющей власти и впредь считать актуальным вопрос об увеличении числа туземцев в составе Корпорации для развития Камеруна, с тем чтобы воз-

Digitized by UN Library Geneva

можно скорее передать управление Корпорацией и контроль над ней населению Территории.

Правление Корпорации состояло в 1950 году из девяти членов, в том числе трое были африканцами из подопечной территории. Первый из них был одним из вождей, по имени Дж. Манга Вильямс, второй — г-н К. Мартин, сравнительно молодой человек, недавно вернувшийся из университета в Соединенном Королевстве и назначенный на должность в 1949 году, и третий — д-р Е. Л. М. Ендели, бывший председатель союза рабочих Корпорации и известный как один из лидеров политического движения Камеруна, был назначен в 1950 году. Корпорация предоставляет стипендии и другие возможности подготовки африканцев для занятия ответственных постов, и к концу 1949 года 32 африканца занимали высокие должности.

На своей шестой сессии Совет отметил также с удовлетворением образование управляющей властью небольших комитетов из туземцев для консультации с Корпорацией по вопросам местного значения и выразил надежду, что, как только позволят обстоятельства, будет образован комитет такого же характера, но более высокой компетенции, для более тесного контакта управления Корпорации с туземным населением.

Годовые отчеты за 1949 и 1950 гг. упоминают о местных комитетах развития, цель которых — делать рекомендации о распределении прибылей Корпорации. В связи с рекомендацией Совета, управляющая власть указала, что для рассмотрения и представления рекомендаций по вопросам труда учрежден постоянный консультативный комитет, представляющий Корпорацию и ее рабочих.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие рекомендации:

Совет, отмечая с удовлетворением, что три туземных жителя Территории назначены в состав Корпорации для развития Камеруна, выражает надежду, что управляющая власть постепенно увеличит число туземцев, допущенных к участию в делах Корпорации равно как и других экономических организаций.

Совет одобряет политику управляющей власти, направленную на разработку проекта расходования прибылей Корпорации в полной консультации с местными комитетами развития; он отмечает также, что эта политика соответствует одобренной Советом рекомендации Выездной миссии о принятии мер для более четкого объяснения населению значения Корпорации в видах скорейшего его привлечения к участию в ее работе и в контроле над ней; он настойчиво убеждает управляющую власть шире пользоваться этими комитетами и выражает надежду, что в районах, где эти комитеты прочно внедрились, осуществление планов развития будет идти ускоренным темпом.

Лесные резервы

Главная цель политики в области лесоводства заключается в том, чтобы извлекать максимальную пользу для возможно большего числа людей из того максимального количества леса, которое необходимо для общего благополучия страны. Этого пытаются достигнуть путем соответствующих методов сохранения лесных богатств, а также путем образования лесных резервов, причем для достижения этой последней цели управляющая власть старается убедить туземные власти в необходимости самим создавать лесные резервы. Управляющая власть заявляет, что этот план натолкнулся на некоторую оппозицию, которую она считает результатом невежества, недовольства туземными властями или подозрения в том, что цель этого плана — эксплоатация страны европейцами.

Самые крупные лесные пространства находятся на юге, где до сих пор около 13 процентов всей земли были отведены под лесные резервы туземной администрации.

На своей шестой сессии Совет признал, что охрана лесных богатств Территории входит в обязанности управляющей власти, и, одобрив шаги, уже сделанные ею в этом направлении, рекомендовал управляющей власти принять более энергичные меры. При рассмотрении восьми петиций по этому вопросу Совет с удовлетворением отметил политику управляющей власти и выразил надежду, что она сделает все, что возможно для объяснения этой политики населению Территории. Управляющая власть заявила, что, учитывая точку зрения Совета, она готова принять все необходимые меры принуждения, если ее попытки действовать убеждением окажутся безуспешными.

Финансы и налогообложение

Управляющая власть сообщила, что в 1949 и 1950 гг. наблюдалось дальнейшее улучшение финансового положения Камеруна, причем 1950 год в первый раз ознаменовался превышением доходов над расходами. Для Камеруна отдельного бюджета не составляется, и суммы государственных доходов и расходов Территории включаются в региональный и центральный бюджет Нигерии в целом. Тем не менее статистический департамент правительства Нигерии составляет подробные таблицы доходов и расходов подопечной территории и включает их в годовые отчеты.

По предварительным подсчетам управляющей власти финансовое положение Камеруна за четыре года состояния его под опекой определяется следующими цифрами, причем надлежит обратить внимание на то, что вплоть до 1948/1949 г. там наблюдался значительный дефицит, а с тех пор имеется излишек.

Годы	Доход (ф.ст.)	Расход (ф. ст.)	Дефицит (ф. ст.)
1946-47	241 000	471 000	230 000
1947-48	301 000	541 000	240 000
1948-49	519 000	647 000	128 000
			Излишек
1949-50	1 053 000	743 000	310 000

Главной статьей доходов являются прямые и косвенные налоги, составившие в 1949/50 году 82,8 процента всей суммы доходов. Одни прямые налоги составили 60,7 процента дохода, причем самой крупной статьей является подоходный налог по ставке 9 шиллингов с фунта, уплачиваемый частными обществами и Корпорацией для развития Камеруна и составляющий 58,4 процента всего дохода. Личный подоходный налог, взимаемый с лиц, не подлежащих обложению туземными налогами, составил меньше одного процента дохода. Туземный подоходный налог, большую часть которого оставляют у себя туземные власти, составил 1,4 процента всего дохода. Ставка туземных налогов значительно меняется в зависимости от района; в некоторых случаях взимается одинаковый налог, а в других — налог устанавливается согласно поддающемуся определению годовому доходу группы населения или отдельных лиц.

Управляющая власть заявила, что улучшение, наблюдавшееся в 1949/50 году, объясняется почти исключительно возрастающим процветанием плантаций Корпорации для развития Камеруна и другого круп-

Digitized by UN Library Geneva

ного бананного предприятия, эксплоатируемого коммерческой фирмой. Подоходный налог, уплаченный этими организациями и другими обществами, равно как и вывозные пошлины, составили приблизительно 815 000 ф. ст. Эта сумма включала недоимки по налогам, составившие 165 000 ф. ст., которые, если бы они были уплачены на год раньше, составили бы излишек и в том году. Управляющая власть указала на то, что едва ли можно ожидать и в 1950/51 году таких значительных налоговых поступлений, но она полагала, что сумма доходов вероятно удержится на уровне, который на много превысит цифру дохода за 1948/49 год.

Особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что, за один лишь пятилетний срок с 1943 по 1948 год, субсидии, которые подопечная территория потребовала от Нигерии и от управляющей власти, составили 891 980 ф. ст. Хотя на это можно было бы возразить, что правительство Нигерии должно было бы оставлять себе нынешние и будущие излишки подопечной территории до полного погашения долга Территории, правительство Нигерии готово сделать великодушный жест, объявив, что весь нынешний излишек и все излишки в будущем должны быть внесены в Фонд развития Камеруна, полностью расходуемый на обслуживание и развитие Территории. Этим Фондом будет распоряжаться губернатор, пользуясь советами комиссара Камеруна и в консультации с региональными властями, а также обсудив вопрос с представителями населения Территории. Предполагается использовать этот Фонд главным образом для финансирования планов капитальных затрат на развитие Камеруна, а также для пополнения периодических расходов, которые несут два заинтересованные района Нигерии. Губернатор уже решил, что вся сумма первого излишка в размере 310 000 ф. ст. должна пойти на постройку дорог.

Согласно представленной смете, 35,4 процента всех расходов в 1949/50 г. ушло на административные надобности, 43,4 процента — на экономическое развитие и 21,2 процента — на социальное развитие.

Камерун извлекает также выгоду из того, что расходуется по десятилетнему плану развития Нигерии, утвержденному в первоначальной форме в 1946 году и стоимость которого была впоследствии исчислена в размере, превышающем 55 миллионов ф. ст., причем выпадающая на развитие Территории доля составляет примерно 1 500 000 ф. ст. Указанная сумма включает взнос правительства Соединенного Королевства в размере 23 миллионов ф. ст. Этот план был пересмотрен и переоценен с переводом его на пятилетний срок, причем остававшаяся к 31 марта 1951 года сумма составляла около 34 миллионов ф. ст.

Другими источниками доходов на развитие Камеруна являются, как уже было отмечено, сверхприбыль Корпорации для развития Камеруна и ссуды, предоставленные Нигерийским комитетом по сбыту какао, большая часть которых предназначалась для Нигерии и Камеруна в целом, но с отчислением 13 500 ф. ст. на улучшение дорог в районах Камеруна, где выращивается какао, и такого же рода ссуды для целей общего характера от Нигерийского комитета по сбыту пальмового масла.

Кроме расходования средств из указанных источников, власти, ведающие делами Камеруна, составляют свои собственные бюджеты, причем доходы, ожидаемые в 1950/51 году в размере 249 124 ф. ст., составляются главным образом из туземных налогов, а расходы идут на местные работы и обслуживание. Самой крупной статьей расходов являются расходы на управление, составившие в 1949/50 году 17,4 процента всех расходов Территории, причем эти расходы колеблются между 9 процентами на покрытие нужд южных властей и приблизительно 22-28 процентами на покрытие нужд северных властей.

На своей шестой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти, при рассмотрении бюджетов туземных властей в северной части Территории, не упускать из виду желательности соблюдения надлежащего равновесия между расходами по управлению и расходами на социальное попечение и другие необходимые виды обслуживания. Управляющая власть ответила на это в том смысле, что она всегда имела это в виду.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящие принципы и общие соображения

Представитель Соединенных Штатов Америки с интересом отметил образование трех новых нигерийских комитетов по сбыту земляных орехов, пальмового масла и хлопка и настойчиво убеждал управляющую власть принять меры для ознакомления африканского населения подопечной территории со сложными операциями этих комитетов, чтобы приобрести опыт, необходимый для более активного участия в руководстве работ, имеющих существенное значение для экономики Территории. Быть может управляющая власть обдумает возможность предоставления жителям Территории роли своего рода наблюдателей в этих комитетах, чтобы они могли ближе ознакомиться с этим делом.

Представитель Новой Зеландии отметил, что благосостояние Территории почти полностью зависит от качества и количества сельскохозяйственной продукции. Он предложил, чтобы Совет рекомендовал управляющей власти уделить особое внимание мерам, направленным на улучшение и увеличение урожая основных культур Территории. Корнем вопроса является улучшение сельскохозяйственных методов туземного населения, что в основном сводится, быть может, к нахождению соответствующих способов поощрения.

Представитель Новой Зеландии высказался одобрительно о политике управляющей власти в области улучшения сельского хозяйства и животноводства. Совет быть может будет настаивать на том, чтобы управляющая власть расширила насколько возможно сферу своей деятельности и устроила больше опытных ферм и подготовительных центров, особенно в северной части Территории. Он с интересом отметил проводимую в Дикве программу наглядного демонстрирования применения удобрения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть не приняла никаких мер для развития экономики Территории на пользу туземного населения. Вместо этого она превратила ее в источник добычи сырья для метрополии. Самые лучшие земли были отобраны у населения в целях создания плантационного хозяйства с производством, предназначенным исключительно для экспорта. Экспорт сырья находится в руках монопольных нигерийских организаций. Нигерийский комитет по сбыту какао закупает и экспортирует все какао, добываемое в Нигерии и Камеруне; туземное

Digitized by UN Library Geneva

население Камеруна в этом комитете не представлено. В 1949 году были учреждены три новых комитета, организованные по образцу вышеупомянутого, для сбыта земляных орехов, пальмового масла и хлопка. Объединение Территории с Нигерией также подтверждает тот факт, что как в экономическом, так и в политическом отношении Камерун находится в зависимости от Нигерии.

Особый представитель управляющей власти указал на то, что ни один из продуктов, которым торгуют нигерийские комитеты, не имеет большого значения для Территории и что в то же время членский состав этих комитетов приходится сильно ограничивать в интересах эффективности работы. Поэтому не удивительно, что Территория не могла получить представительства в этих комитетах, в которых желательно участие только наиболее способных представителей гораздо более широких торговых кругов. Тем не менее, населению Камеруна предоставляются те же возможности, что и его соседям в Нигерии. Предложение о том, чтобы такого же рода организации, быть может второстепенного характера, были устроены только для работы в подопечной территории, представляется неосуществимым, ибо вся цель упомянутых комитетов заключается в том, чтобы каждый из них ведал всей данной культурой одного большого района. Всякое изменение, подобное предложенному, может лишь нанести серьезный ущерб интересам Территории.

Особый представитель заявил, что введение новых культур в подопечной территории является вопросом, в котором управляющая власть весьма заинтересована. Корпорация для развития Камеруна много делает для расширения производства каучука, и управляющая власть усиленно занимается вопросом увеличения производства кофе и какао. Особый представитель напомнил, что были предприняты серьезные шаги для распространения среди населения северной части Территории сведений об усовершенствованных сельскохозяйственных методах, в частности, о применении искусственного удобрения, которое, по его мнению, окажет большое влияние на сельское хозяйство в этом районе.

Средства сообщения

Представитель Таиланда отметил, насколько важным представляется улучшение сообщений в Территории. На него произвела особое впечатление программа дорожного строительства, цель которого — связать Север и Юг пригодной во всякое время года дорогой, с такими же ответвлениями в Нигерию и Камерун под французским управлением. Он отметил, однако, что в 1950 году было проложено меньше 20 миль дорог, и настоятельно советовал управляющей власти не приступать к постройке дороги, связывающей Камерун с Нигерией, если это будет в ущерб постройке дорог в самой Территории. Он одобрил решение ассигновать всю сумму, поступившую в Фонд развития Камеруна, на постройку дорог и выразил надежду, что эта сумма будет предназначена только на проведение дорог в пределах Территории.

Представитель Новой Зеландии заявил о своем согласии с политикой управляющей власти, заключающейся в том, чтобы в спешном порядке строить дороги и улучшать сообщение, и с удовлетворением отметил, что вся сумма, поступившая в Фонд для развития Камеруна, ассигнована на постройку дорог. Он выразил надежду, что не произойдет излишней задержки в постройке дороги, связывающей Север с Югом, и высказал предположение, что расширение железнодорожной сети приведет в дальнейшему улучшению сообщений в Территории.

Особый представитель управляющей власти упомянул о сделанном замечании, что темп постройки новых дорог в пределах Территории как будто замедлился в 1950 году по сравнению с 1949 годом. Это объясняется тем, что в 1950 году занимались главным образом работами по укреплению существующих дорог, по сооружению мостов и по постройке тех необходимых дорожных ответвлений за пределами Территории, которые связывают ее с внешним миром. Обширные планы по постройке дорог внутри Территории изложены выше; уже предприняты определенные шаги для проведения в жизнь намеченной программы.

Земельный вопрос. Земля Баквери. Корпорация для развития Камеруна

Представитель Китая высказал то мнение, что Совет должен усердно заняться еще не разрешенной земельной проблемой Баквери. Отмечая изменившуюся позицию более культурных вождей населения и упорные усилия управляющей власти убедить их в целесообразности плана расселения, он выразил надежду, что можно будет скоро найти решение этого вопроса. Представитель Китая отметил также попытки управляющей власти улучшить сельскохозяйственные методы как разумный шаг на пути к устранению трудностей, связанных с проблемой Баквери, и выразил надежду, что такого рода деятельность, как устройство показательной фермы в Бамбуи и центра по обследованию скота в Джакпи, примет более широкие размеры.

Представитель Бельгии считал, что Корпорация для развития Камеруна в значительной мере способствует общему равномерному развитию Территории и что она несомненно полезна с точки зрения разрешения вопроса о землях Баквери. Он выразил уверенность в том, что вожди Баквери это понимают и также признают, что преимуществами, создаваемыми для Территории деятельностью этой Корпорации, должно пользоваться все население, а не только племя Баквери. Совет мог бы выразить надежду на то, что перемена позиции вождей Баквери выявится более ярко и что в наступающем году установится более тесное сотрудничество между ними и управляющей властью.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что плантации Корпорации для развития Камеруна, покрывающие площадь примерно в 460 кв. миль, состоят из земель, отобранных от туземного населения еще в то время, когда Камерун был немецкой колонией. Племя Баквери и целый ряд других более мелких племен были свидетелями того, как пришельцы забирали у них самые плодородные земли. В результате, эти племена обречены на вымирание. Одной из форм отчуждения земли от туземного населения было объявление о так называемых лесных резервах. Совет должен рекомендовать управляющей власти вернуть туземному населению отнятую у него различными способами землю и запретить дальнейшее отчуждение земли, принадлежащей туземному населению.

Особый представитель управляющей власти заявил, что политика нынешней управляющей власти заключается в возвращении населению Территории земель, отчужденных у него раньше, и в обеспечении

Digitized by UN Library Geneva

того, чтобы все доходы от прошлых операций шли исключительно на пользу населения Территории, в виде ли торговых прибылей или же причитающихся управляющей власти налогов, из которых ни правительство Нигерии, ни правительство Соединенного Королевства ничего себе не оставляют.

Что касается утверждения о том, будто объявление народных лесов лесными резервами является скрытой формой отчуждения земли, то оно имеет лишь целью сохранение лесных богатств для будущих поколений их естественных владельцев. Резервация лесов не вносит изменения в существующее право собственности.

Особый представитель заявил, что предполагается продолжать проведение плана подготовки руководителей местной общественности, а также усилия, направленные на принятие более важного плана расселения, который кроме прочего поможет разрешить проблему имеющейся иммиграции. Но положение зависит теперь от успешности воздействия на различные слои населения, чтобы они прекратили преследование своих эгоистических целей в ущерб Территории в целом и полностью сотрудничали в обширных и широко задуманных планах, уже рекомендованных им Советом.

Деятельность Корпорации

Представитель Соединенных Штатов Америки придерживался мнения, что ассигнование Корпорацией 77 000 ф. ст. из ее прибылей за 1948 и 1949 годы на полезные для населения Камеруна проекты является счастливым предзнаменованием. Он отметил, что до сих пор только прибыли за 1948 год были ассигнованы на определенные цели, в значительной мере вследствие решения разрабатывать проекты лишь в полном сотрудничестве с местными комитетами развития, но он одобрил эту политику, считая, что образовательное и психологическое значение такого участия населения в этих планах может оказаться столь же важным, как и проведение самих планов. Он приветствовал заявление особого представителя о том, что теперь, повидимому, для всех ясно, что Корпорация принадлежит Камеруну. Воспитательное значение местных комитетов развития отразится как в политической, так и в экономической областях. Быть может Совет сочтет нужным настоятельно предложить управляющей власти распространить применение этих комитетов и на районы, не охватываемые Корпорацией.

Представитель Новой Зеландии выразил управляющей власти свое одобрение по поводу энергии и предусмотрительности, проявленных ею при успешном учреждении Корпорации для развития Камеруна, деятельность которой содействует всестороннему развитию Территории. Он с особым удовлетворением отметил внимание, которое Корпорация уделяет вопросам здравоохранения и образования, равно как и материальные преимущества, извлекаемые Территорией из различных сельскохозяйственных предприятий и из опыта и знаний, которые население приобретает благодаря деятельности Корпорации.

Лесные резервы

Представитель Новой Зеландии высказал мнение о том, что можно было бы создать из продуктов лесоводства новый источник доходов Территории. Он полагал, что Совету следовало бы теперь же предложить управляющей власти поднять вопрос об эффективной эксплоатации лесных богатств Территории, оберегая в то же время интересы туземного населения и учитывая необходимость новых насаждений и сохранения почвы, — каковые меры должны обязательно следовать за вырубкой леса.

Особый представитель управляющей власти подчеркнул, что управляющая власть, действуя в интересах населения в будущем, желает скорейшего достижения цели, поставленной ее экспертами и заключающейся в создании лесных резервов по мере того, как политические условия это позволят.

Финансы и налогообложение

Представитель Таиланда с особым удовлетворением отметил, что впервые в истории Территории доходы превысили расходы и что полученный таким образом излишек был внесен в фонд для развития Камеруна. Он выразил уверенность в том, что управляющая власть сделает все возможное для поддержания улучшившегося финансового положения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что у Территории нет своего отдельного бюджета и что доходы, извлекаемые из Камеруна, включаются в общий бюджет Нигерии без проведения какого-либо различия, в то время как расходы на надобности Территории исчисляются не на основании ее потребности, а на основании потребностей, исчисленных для различных районов Нигерии, с которой Территория объединена в административном отношении.

Он далее заявил, что Совет должен рекомендовать управляющей власти принятие мер к замене подушного налога системой прогрессивного подоходного налога или же простой системой подоходного налога, при которой принималось бы во внимание финансовое положение туземных жителей и их платежеспособность.

Особый представитель управляющей власти указал, что были выражены сомнения в том, достаточны ли для целей Совета, при отсутствии отдельного бюджета для подопечной территории, имеющиеся статистические данные — в частности данные о финансовом положении Территории. Он высказал мнение, что годовые отчеты, содержащие обширные сведения о всех отраслях управления Территорией, свидетельствуют о том, что положение в этом отношении представляется вполне удовлетворительным. Хотя таблицы финансовых исчислений не представляют собой настоящего бюджета в обычном смысле этого слова, они все же содержат основанные на отчетности достоверные данные о фактически полученных с Территории доходов и фактически произведенных за ее счет расходов. Хотя в ограниченных пределах — цифры доходов, а в более широких пределах — цифры расходов содержат элементы, которые могут быть определены только путем пропорционального исчисления, эти цифры в основном фактически верны и взяты из ежегодных отчетов обоих районов и соответствующего Центрального правительства. Таким образом была представлена полная и ясная картина общего финансового положения Территории. Особый представитель отметил, что, несмотря на предоставление Территории в прошлые годы необходимых ей крупных субсидий, до сих пор не возвращенных, управляющая власть зачислила вышеупомянутую прибыль исключительно в счет погашения долга Территории и на ее будущее обслуживание, внеся ее в специальный фонд для развития Камеруна.

Digitized by UN Library Geneva

Далее особый представитель заявил, что сама управляющая власть признала желательность надлежащей градации доходов для установления налогов и выразила надежду на скорое достижение этой цели. Декрет о прямом налогообложении, на основании которого взимается главная часть налогов, по существу предусматривал разработку системы такого индивидуального налогообложения финансовыми органами самого населения. Во многих частях Территории, особенно на севере, было введено такое налогообложение. Но в обширных частях Территории, особенно на юге, финансовые органы до сих пор не могли провести принцип дифференциации налоговых ставок. Серьезное затруднение возникло вследствие того, что почти все налогоплательщики являются не лицами, получающими жалованье или заработную плату, а крестьянами, работающими на удовлетворение собственных потребностей и чье благосостояние в значительной мере зависит от производства пищевых продуктов, которые они и их семьи добывают для собственного потребления, оставляя, вероятно, в большинстве случаев известное количество для обмена на другие необходимые им товары.

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

Сообщая о мероприятиях, принятых для содействия социальному прогрессу населения Камеруна, управляющая власть исходит из той точки зрения, что деятельность правительства, туземных властей и миссий направлена преимущественно на непосредственное улучшение социального благосостояния в широком смысле этого слова. Управляющая власть подчеркивает взаимосвязь между политическими, экономическими и образовательными мероприятиями и прогрессом в социальной области.

В частности, управляющая власть указывает, что цель мероприятий в области социального благосостояния в подопечной территории заключается в улучшении жизненных условий, здравоохранения и образования населения, и в своих годовых докладах за 1949 и 1950 гг. она приводит подробные данные о существующих для этих целей видах обслуживания. Что касается социального обеспечения и попечения, которые, в толковании управляющей власти, означают особую заботу о таких группах лиц, как престарелые, неимущие, сироты, дефективные, калеки и правонарушители, то управляющая власть заявляет, что забота об этих лицах возлагается на их семьи и на их родственников. Управляющая власть заявляет, что поскольку в Камеруне нет больших скоплений городского населения, в этих вопросах все еще существует чувство коллективной ответственности, и поэтому не предоставляется и не намечается никакого обслуживания в таких областях, как пенсии для вдов и престарелых.

Управляющая власть заявляет, что, стараясь обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод для населения Территории, она руководствуется положениями статьи 76с Устава и принципами Всеобщей декларации прав человека. Она, в частности, стремится к защите тех свобод, которые ее собственная история научила особенно ценить, а именно — свободы слова, свободы религии и защиты от произвольного ареста.

Что касается свободы слова, о соблюдении которой Выездная миссия одобрительно отзывалась в 1949 году, то в прошлом Совет поднял вопрос об ответственности газет, хотя они еще и не издаются в Территории. Согласно декрету о печати, изданному в Нигерии, владельцы газет, типографий и издатели должны вносить залог в 250 ф. ст. для обеспечения уплаты по претензиям, предъявленным за клевету, но на своей шестой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти принять меры, чтобы это положение не ограничивало свободы печати, а также иметь в виду желательность изменения указанного положения, как только это окажется возможным. В своем ответе управляющая власть указала, что она считает нежелательным менять это требование декрета, так как оно имеет целью лишь обеспечить минимальную защиту публике, а не ограничивать каким-либо образом свободу печати.

В Территории исповедуются различные туземные религии, а также магометанство и христианство. Большое число миссионеров — 161 в 1950 году, большинство из них американцы, голландцы и швейцарцы — работают в пределах Территории, и они утверждают, что ими обращено в христианство около 108 000 человек на Юге и около 8 000 человек на Севере. Им закрыт доступ в «неосвоенные» районы, а в мусульманских районах Севера от них требуется не проповедывать в публичных местах. Миссионеры ведут свою работу главным образом в области образования, особенно в Южном Камеруне, и в области медицинского обслуживания, особенно в Северном Камеруне и вблизи его.

Управляющая власть заявляет, что в Территории не существует больше рабства и что нет никаких оснований предполагать, что ведется торговля детьми или что дети отдаются в залог. Существуют, однако, детские браки, но управляющая власть заявляет, что на практике никто не ожидает от жены-ребенка исполнения ее брачных обязанностей до того времени, когда родители сочтут, что она достигла сооветствующего возраста. На своей четвертой сессии Совет по Опеке принял рекомендацию, впоследствии одобренную Генеральной Ассамблеей на ее четвертой сессии, чтобы некультурные обычаи, которые постепенно исчезают, как, например, детские браки, были определенно запрещены законом. В своем ответе управляющая власть указала, что, по ее мнению, подобные обычаи могут и должны быть упразднены скорее путем убеждения и оказания давления на общественное мнение, чем путем издания законов. В 1950 году правительство Нигерии внесло законопроект, который объявлял половые сношения мужчины с женой моложе 15 лет уголовным преступлением; этот законопроект встретил энергичный протест, главным образом со стороны мусульманских вождей и представителей, и издание его было отложено.

На своей девятой сессии Совет рассмотрел петицию[245] Союза бывших военнослужащих Виктории, содержащую замечания относительно соображений[246] управляющей власти по поводу предыдущей петиции этого Союза[247]. Наряду с другим, податели петиции просили, чтобы правительство устраивало для них общежития, клубы и читальни; чтобы благосклонно относилось к просьбам о займах, подаваемым быв-

[245] T/PET.4/68.
[246] T/489.
[247] T/PET.4/18.

Digitized by UN Library Geneva

шими военнослужащими или от их имени, и чтобы управляющая власть рекомендовала Корпорации для развития Камеруна и гражданским органам по превентивным мероприятиям «стараться быть справедливыми и отказаться от своей нынешней политики дискриминации в отношении бывших военнослужащих при приеме их на службу».

Управляющая власть отметила[248], что клубы не создавались, так как бывшие военнослужащие рассеяны по Территории, но что Корпорация для развития Камеруна увеличивает свою заботу о них; что заявления о займах тем бывшим военнослужащим, которые могут открыть дело или заняться сельским хозяйством, встретят самое благосклонное отношение и что им фактически уже было предоставлено три субсидии; что при приеме на службу невозможно устанавливать приоритет для бывших военнослужащих, не имеющих необходимой квалификации, в то время когда есть другие подходящие кандидаты, и что были, возможно, и случаи увольнения.

Совет принял резолюцию[249] по этой петиции, где он обращает внимание просителей на замечания управляющей власти и повторяет свою резолюцию[250] о предыдущей петиции, в которой он выражал надежду, что управляющая власть будет попрежнему помогать бывшим военнослужащим, а если нужно, то и усилит эту помощь, чтобы все законные жалобы бывших военнослужащих были в конце концов удовлетворены.

Здравоохранение и медицинское обслуживание

Медицинское обслуживание в Камеруне предоставляется четырьмя органами: Медицинским департаментом правительства Нигерии, туземными властями, религиозными миссиями и Корпорацией для развития Камеруна.

В 1950 году в Территории было пятнадцать докторов по сравнению с десятью в 1949 году и семью в 1948 году; семнадцать медицинских сестер по сравнению с семью в 1949 году и с двумя в 1948 году; прочий медицинский персонал составлял в общем 396 человек в 1950 году по сравнению с 187 в 1948 году. Управляющая власть заявила, что увеличение медицинского персонала в значительной мере объясняется увеличением персонала Корпорации для развития Камеруна, включающего шесть докторов и десять медицинских сестер; она также заявила, что приведенные цифры не дают точного представления о всем имеющемся в Камеруне медицинском обслуживании, так как некоторые лица, принадлежащие к медицинскому персоналу Нигерии и работающие вне Территории, тем не менее предоставляют ей частично свои услуги.

Что касается Северного Камеруна, то в эмирате Диква нет больниц, а самая близкая больница находится в 40 милях, но в этом районе имеется семь амбулаторий, одна временная миссионерская амбулатория, три миссионерских центра для лечения прокаженных и время от времени там работает медицинский отряд. В округе Адамова нет больниц, но в Муби строится новое больничное здание на 48 коек. Пока что в числе самых близких больниц можно указать на правительственную больницу в Иоле, в Нигерии, в 127 милях от Муби и в 62 милях от ближайшего важного центра, расположенного в той части южного округа Адамова, которая находится в Камеруне; больным предоставляется бесплатная перевозка в обе стороны на машине скорой помощи, и в 1950 году 69 процентов коечных пациентов этой больницы были из подопечной территории. Имеются также три миссионерских больницы; в одной из них, находящейся вблизи границы Камеруна, в 1950 году половина пациентов состояла из жителей подопечной территории. В пределах указанного района имеется также восемь амбулаторий, причем в каждой работает обычно один африканский санитар, прошедший трехгодичный курс, и один рабочий. Вблизи Бенуэ, небольшого и отдаленного района Территории, нет доступной больницы, но школам предоставляется оборудование для оказания первой помощи.

В северных районах работают неквалифицированные местные лекари, к которым, по словам управляющей власти, обращается большинство больных, прежде чем обратиться в амбулатории. Туземные лекари, влияние которых уменьшается на Юге, прибегают к «колдовству» наряду с применением различных трав.

В провинции Камерун, самой южной части Территории, есть правительственные больницы в Виктории (на 140 коек), Кумбе и Мамфе. У Корпорации для развития Камеруна есть одна главная больница (на 125 коек), небольшая сельская больница, две районных больницы и пять небольших вспомогательных больниц. В провинции Баменда есть одна правительственная и одна миссионерская больницы. В этих двух провинциях туземные власти устроили двадцать одну амбулаторию, а Корпорация — двадцать три. В этой части Территории существует медицинский летучий отряд и ведется научная работа по исследованию «лоназис».

На своей четвертой сессии Совет по Опеке с тревогой обратил внимание на то обстоятельство, что в Камеруне очень мало врачей и что больницы, амбулатории и другие медицинские и здравоохранительные учреждения недостаточны для выполнения необходимой программы медицинской помощи и здравоохранения. Совет рекомендовал управляющей власти принять меры для увеличения числа врачей и прочего квалифицированного персонала и провести все дальнейшие мероприятия, необходимые для удовлетворения потребностей Территории в медицинской помощи и здравоохранении, включая увеличение бюджетных ассигнований на нужды здравоохранения. На своей шестой сессии Совет вновь с беспокойством отметил неудовлетворительное состояние медицинского обслуживания в Территории и повторил свою предыдущую рекомендацию; Совет с одобрением отметил, что в северной части Территории началась постройка первой больницы, и выразил надежду, что эта работа будет проводиться в спешном порядке. Выездная миссия сообщила о получении целого ряда жалоб на недостаток врачей, на то, что больницы недоступны значительной части населения, что нет достаточно амбулаторий, обслуживаемых туземным персоналом, и что они плохо оборудованы. На шестой сессии Совет рассмотрел одиннадцать петиций с просьбой об улучшении средств медицинского обслуживания.

В ответ управляющая власть указала, что в 1950 году медицинское обслуживание и службы здравоохранения были значительно расширены, и, обратив внимание на главные работы в этой области, она пояснила, что в постройке первой больницы на Се-

[248] T/928 и T/L.260.
[249] Резолюция 381(IX).
[250] Резолюция 133(VI).

Digitized by UN Library Geneva

вере в 1950 году произошла задержка вследствие затруднений с водоснабжением, но что есть надежда значительно продвинуть эти работы в 1951 году. Управляющая власть заявила также, что за немногими исключениями правительственная больница в Виктории оборудована лучше нигерийских больниц. Правительственные расходы на медицинское обслуживание и здравоохранение увеличилось с 30 000 ф. ст. в 1946/1947 году до 52 000 ф. ст. в 1949/1950 году, а расходы туземных властей увеличились за этот же период с 7 300 ф. ст. до 13 500 ф. ст. Обычные ежегодные расходы на медицинское обслуживание Корпорации для развития Камеруна составили в 1950 году около 46 000 ф. ст. Расходы Корпорации на постройку зданий для больниц и амбулаторий составили около 20 000 ф. ст., и предполагается, что к середине 1953 года они достигнут суммы от 150 000 до 200 000 ф. ст.

Исследования различных летучих медицинских отрядов обнаружили, что почти во всех частях Территории население в той или иной степени страдает от недостаточности питания. На своей седьмой сессии Совет принял резолюцию, применимую ко всем подопечным территориям вообще, в которой он признавал, что дефекты диеты являются серьезным препятствием к социальному и экономическому развитию населения подопечных территорий, и предлагал управляющим властям обследовать возможность использования и распространения среди населения новейших научных методов улучшения норм питания.

Поскольку речь идет о Камеруне, управляющая власть заявила, что она вполне согласна с этой рекомендацией и обсуждает вопрос о том, какие дальнейшие меры могут быть предприняты. Уже проведенные меры включают предоставление займов фермерам, чтобы дать им возможность выращивать большее количество продуктов питания; предоставление Корпорацией для развития Камеруна своим рабочим основных пищевых продуктов по себестоимости или по еще более низкой цене; сведения о правильной диете, которые даются в школах, в учительских семинариях и на курсах для ведения домашнего хозяйства; устройство школьных огородов и улучшение средств сообщения, чтобы улучшить распределение мяса и других продовольственных продуктов.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет, отмечая, что увеличение числа докторов, санитаров и больниц почти всецело объясняется деятельностью Корпорации для развития Камеруна и что поэтому прогресс в этой области наблюдается главным образом в южной части Территории, а также с удовлетворением отмечая, что медицинские летучие отряды вели работу в северной части Территории и что в Муби заканчивается постройка нового госпиталя, рекомендует управляющей власти продолжать усиленную работу по улучшению медицинского обслуживания и здравоохранения, особенно на Севере, такими средствами, как, например, путем организации большего числа летучих медицинских отрядов и устройства местных амбулаторий, а также путем подготовки большего числа африканских фельдшеров.

Жизненный уровень, труд, заработная плата

Выездная миссия нашла, что в Камеруне, в общем, низкий уровень жизни по сравнению с общим уровнем экономического развития. Однако, по мнению управляющей власти, можно с уверенностью сказать, что жизненный уровень в районе плантаций значительно улучшился вследствие повышения заработной платы и устройства лавок на плантациях. До сих пор не проводилось регулярных обследований жизненного уровня или стоимости жизни во всей Территории; на рекомендацию Совета по Опеке, сделанную на его четвертой сессии о том, что необходимо как можно скорее приступить к обследованию вопроса о стоимости жизни, чтобы на основании этого обследования можно было проводить практические меры, направленные к достижению благосостояния туземного населения, управляющая власть ответила, что, признавая необходимость изучения вопроса о стоимости жизни, она не может обещать приступить к нему в скором будущем, ввиду недостатка средств и персонала.

Единственным местом в Камеруне, где имеется значительное число работающих по найму, это южная часть Камеруна, и, в частности, район плантаций. В 1950 году из общего числа приблизительно 36 500 человек, получающих заработную плату, около 24 800 работали в сельском хозяйстве, большей частью на плантациях. Большая часть этих работников на плантациях принадлежала к Союзу рабочих Корпорации для развития Камеруна, а меньшее число принадлежало к двум союзам рабочих торговой фирмы.

Сведения, представленные управляющей властью, показывают, что за одним только исключением уровень заработной платы был главным спорным вопросом во всех пяти трудовых конфликтах, происшедших в 1949 году, и во всех шести, имевших место в 1950 году. Самым серьезным из этих конфликтов, осложненным, помимо заработной платы, еще и другими спорными вопросами, была забастовка в конце 1949 года, которая длилась двадцать семь дней и в которой участвовало свыше 17 000 рабочих, занятых на плантациях Корпорации для развития Камеруна. Корпорация увеличила заработную плату своих рабочих с основной ставки в 1 шилл. 3 пенса в день в 1947 году до 1 шилл. 6 пенсов в день в 1948 году. Во время переговоров с рабочими в 1949 году Корпорация предложила увеличение основной ставки заработной платы на 3 пенса в день, но это предложение было отклонено Союзом, который призвал рабочих к общей забастовке. Условия прекращения забастовки включали увеличение основной ставки заработной платы до 1 шилл. 10 пенсов в день, выдачу премий всем старательным рабочим в размере 5 шилл., учреждение постоянного консультативного комитета из представителей рабочих и администрации и открытие лавок на плантациях для продажи предметов первой необходимости по установленным ценам.

На своей четвертой сессии Совет рекомендовал управляющей власти установить заработную плату на уровне, позволяющем туземному населению поднять свой жизненный уровень, а на своей шестой сессии Совет настоятельно рекомендовал управляющей власти принять более энергичные меры для повышения реальной заработной платы и жизненного уровня туземного населения Территории.

На своей шестой сессии Совет подтвердил заключение Выездной миссии о том, что ставки заработной платы в Территории недостаточны по сравнению со стоимостью потребительских товаров, и рекомендовал управляющей власти рассмотреть и провести мероприятия, благодаря которым цены потребительских товаров первой необходимости стали бы доступными для среднего наемного работника.

В своем ответе управляющая власть обратила внимание Выездной миссии на непрерывное повышение заработной платы и на другие мероприятия, прове-

Digitized by UN Library Geneva

денные Корпорацией для развития Камеруна. Она указала, что заработная плата на плантациях Корпорации увеличилась с января 1947 года на 83% и что одновременно другие мероприятия, предпринятые Корпорацией, как например ее программа перестройки жилых помещений и меры по расширению социального и медицинского обслуживания, содействовали поднятию жизненного уровня рабочих на плантациях. В других частях Территории поднятие жизненного уровня будет в значительной мере зависеть от усилий, направленных к увеличению крестьянами своей продукции и к улучшению средств сообщения, с тем чтобы ускорить и удешевить подвоз продуктов на рынок.

На своей девятой сессии Совет принял следующие рекомендации:

Совет, отмечая меры, предпринятые для увеличения заработной платы и снижения цен на потребительские товары, выражает надежду, что можно будет, особенно путем увеличения производительности труда рабочих, продолжать увеличивать реальную заработную плату и поднимать жизненный уровень в Территории.

Совет, усматривая хорошее предзнаменование в том, как развилась и окрепла руководящая роль Союза рабочих Корпорации для развития Камеруна, и в том, как выработались нынешние удовлетворительные взаимоотношения рабочих и администрации Корпорации, выражает надежду, что влияние таких ответственных руководителей все в большей мере будет сказываться и в других рабочих союзах.

Телесные наказания; высылка

Штрафы и тюремное заключение являются обычными законными формами наказания в Камеруне, но Верховный суд и суды магистратов могут также приговаривать к телесному наказанию за некоторые серьезные преступления, как например изнасилование и кража со взломом. Всякий мужчина моложе 17 лет может быть также подвергнут телесному наказанию по усмотрению суда. В годовых отчетах зарегистрировано в 1949 году четырнадцать таких случаев наказания взрослых и двадцать один — наказания малолетних, а в 1950 году зарегистрировано двадцать пять случаев наказания взрослых и одиннадцать случаев наказания малолетних. Все эти приговоры были вынесены судами магистратов в Камеруне и в провинциях Баменда.

Управляющая власть заявляет также, что туземные суды могут приговаривать к телесному наказанию в уголовных делах, а в мусульманских судах северных районов телесное наказание чисто формального характера может налагаться за убийство при известных обстоятельствах, за прелюбодеяние и питье вина. В годовых отчетах зарегистрировано восемьдесят восемь приговоров туземного суда в 1949 году и шестьдесят приговоров в 1950 году.

В рекомендации, одобренной позднее Генеральной Ассамблеей, Совет высказался на своей четвертой сессии в том смысле, что телесные наказания являются мерой унизительной и несоответствующей духу Всеобщей декларации прав человека, и настоятельно рекомендовал управляющей власти немедленно отменить их.

В своем ответе управляющая власть указала, что в конечном итоге ее политика заключается в том, чтобы согласовать законы Территории с соответствующими законами Соединенного Королевства, но что при тех примитивных условиях, которые существуют в Территории, дальнейшее сокращение числа правонарушений, караемых телесным наказанием, было бы в ущерб общественным интересам.

На своей шестой сессии Совет вновь рекомендовал управляющей власти отменить в Территории телесные наказания и возможно скорее провести необходимые для этого меры. Управляющая власть ответила, что ее политика заключается в том, чтобы как можно скорее отменить телесные наказания, что в 1950 году она вновь пересмотрела свою позицию и что дальнейшие меры к достижению этой определенно установленной цели будут приняты, как только это позволят местные условия.

При известных обстоятельствах в качестве меры наказания может также применяться высылка. Управляющая власть поясняет, что «высылка» означает, в отношении туземного населения, высылку из места совершения преступления или рассмотрения дела в какое-либо другое место в Нигерии или в подопечной территории.

На своей четвертой сессии Совет рекомендовал управляющей власти упразднить высылку туземцев из Территории. Управляющая власть ответила, что туземцы не высылаются из пределов Нигерии и Камеруна.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:[251]

Совет, отмечая, что управляющая власть произвела в 1950 году дальнейший пересмотр своей позиции по вопросу о телесном наказании, приняв во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета, и что дальнейшие шаги к достижению поставленной цели полной отмены этого наказания будут предприняты, как только это позволят местные условия, настоятельно рекомендует немедленно принять меры к полной отмене телесного наказания.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящие принципы и общие соображения

Представитель Новой Зеландии выразил свое удовлетворение по поводу создания управляющей властью

---

[251] Прежде чем принять эту рекомендацию, Совет произвел поименное голосование по следующему проекту рекомендации, предложенному представителем Союза Советских Социалистических Республик:

«Совет рекомендует управляющей власти немедленно отменить телесное наказание в подопечной территории». Результаты голосования были следующие:

Голосовали за: Ирак, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Франция, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Китай, Доминиканская Республика, Таиланд.

Предложение было отклонено 6 голосами против 2, при 4 воздержавшихся.

Затем Совет произвел поименное голосование по поправке, предложенной представителем Союза Советских Социалистических Республик к предложенному представителем Соединенных Штатов Америки и принятому впоследствии проекту рекомендации. В этой поправке предлагалось, чтобы текст Соединенных Штатов был изменен следующим образом:

«Совет рекомендует немедленно принять меры, имеющие целью полное упразднение телесного наказания». Результаты голосования были следующие:

Голосовали за: Аргентина, Доминиканская Республика, Ирак, Таиланд, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Франция, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Китай.

Эта поправка была отклонена 6 голосами против 5, при 1 воздержавшемся.

Проект рекомендации был принят 8 голосами против 1, при 3 воздержавшихся.

Digitized by UN Library Geneva

в Man-o'-War Bay центра для подготовки руководителей по развитию местной общественности и предложил создать и другие подобные центры, особенно в менее развитых районах Территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть проводит антидемократическую политику в Камеруне, выражающуюся в расовой дискриминации и вопиющем нарушении прав и интересов туземного населения. Совет должен рекомендовать управляющей власти прекратить проведение такой антидемократической политики.

Особый представитель управляющей власти заверил Совет в том, что население Территории пользуется всеми гражданскими свободами, предоставляемыми всем свободным народам. В Территории нет отрядов тайной полиции и на ней находятся только три британских полицейских офицера и 497 туземных полицейских, из которых никто не имеет оружия при обычном выполнении своих обязанностей. Туземцы не могут подвергаться произвольному аресту, и так же как и в Англии в отношении их применяются положения habeas corpus. Он напомнил, что Выездную миссию особенно поразила свобода слова и печати, которой пользуется население, и заявил, что в настоящее время народ голосует по своему выбору за желательные ему партии и кандидатов.

Здравоохранение и медицинское обслуживание

Представитель Таиланда подчеркнул необходимость улучшения здравоохранения и медицинского обслуживания. Он считал, что медицинское обслуживание должно соответствовать потребностям местного населения и что по соображениям гуманности невозможно оставлять обширный район северного Камеруна без больниц. Отмечая увеличение медицинского персонала и числа больничных коек, он тем не менее полагал, что недостаточно пятнадцати врачей на население численностью более одного миллиона, и настоятельно рекомендовал управляющей власти прилагать все усилия к равномерному распределению медицинского обслуживания во всей Территории.

Представитель Новой Зеландии, с удовлетворением отмечая, что в настоящее время придается большое значение медицинскому научному исследованию и постройке больниц, полагал все же, что следует уделять большее внимание вопросу здравоохранения в Территории; он считал, в частности, что следует увеличить медицинский персонал и учебные заведения для его подготовки и попытаться, пожалуй, достигнуть большего в области превентивной медицины.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что обслуживание в области здравоохранения совершенно неудовлетворительно и что управляющая власть не приняла необходимых мер для обеспечения туземному населению надлежащего обслуживания. В Территории нет собственного медицинского обслуживания. Во всей Территории только одиннадцать больниц, а в ее северной части нет ни одной. Недостаток средств медицинского обслуживания у преобладающего большинства туземного населения и ужасные условия жизни ведут к высокой смертности. Расходы по судебному ведомству, на содержание полиции и тюрем составили 21,6 процента бюджета Территории, в то время как расходы на обслуживание в области здравоохранения составляли всего 10 процентов. Совет должен рекомендовать управляющей власти увеличить бюджетные ассигнования на здравоохранение туземного населения.

Особый представитель управляющей власти обратил внимание на весьма значительное расширение медицинского обслуживания и обслуживания в области здравоохранения вообще, а также на бюджетные ассигнования для этих целей, что может служить доказательством решения управляющей власти продолжать расширять это обслуживание до тех пор, пока оно не достигнет желаемого уровня во всех частях Территории.

Он заявил, что есть несомненные указания на более интенсивную работу медицинских летучих отрядов в северных частях Территории и на расширение сети амбулаторий, обслуживающих большие правительственные и миссионерские больницы, которые находятся непосредственно за границами Территории. Несомненно, что эти больницы сделали очень много для населения Камеруна, которое во многих случаях составляло больше половины пациентов в них. Особый представитель отметил то обстоятельство, что после окончания постройки госпиталя в Муби северный район будет иметь свою первую современную, хорошо оборудованную и хорошо содержащуюся правительственную больницу.

Он заявил, что в настоящей стадии развития Территории неоспорим тот факт, что довольно большой процент расходов не только туземных властей, но также в известной мере и самого центрального правительства, уделяется на административные цели и на содержание полиции, по сравнению с процентом расходов на экономическое развитие и социальное обслуживание. Он указал, однако, на то, что центральное правительство взяло на себя бремя самых больших расходов по экономическому и социальному развитию и развитию в области образования. Из небольшого бюджета туземных властей 55 процентов расходов идут на административные нужды и на содержание полиции и только 45 процентов — на экономическое развитие и социальное обслуживание, в то время как из правительственных расходов, которые по крайней мере в пять раз больше расходов туземных властей, только 35 процентов выделяются на административные цели, а 65 процентов идут на покрытие расходов по экономическому и социальному обслуживанию, которые уже и теперь вошли в стадию быстрого развития.

Жизненный уровень; труд; заработная плата

Представитель Таиланда считал низкими существующие в настоящее время ставки заработной платы, особенно ставки в северных районах, и что нельзя считать чрезмерными требования Национальной федерации Камеруна об основной минимальной ставке в четыре шиллинга в день. Чтобы поднять жизненный уровень следовало бы произвести общий пересмотр ставок заработной платы. Представитель Таиланда также обратил внимание управляющей власти на жилищные проблемы и на те санитарные условия, в которых живут рабочие.

Представитель Новой Зеландии отметил, что управляющая власть энергично и с наилучшими намерениями принялась за выполнение огромной задачи по поднятию жизненного уровня населения, но считал, что ей еще много остается сделать.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что, несмотря на увеличение заработной платы, на которое согласилась Корпорация для развития Камеруна, заработная плата и жизненный уровень все еще остаются сравнительно низкими; он выра-

Digitized by UN Library Geneva

зил, однако, надежду, что все слои рабочего населения смогут пользоваться улучшенными условиями и что постепенно можно будет повышать заработную плату для всех, по возможности более быстрым темпом, чем будет возрастать стоимость жизни. Исходя из предположения, что управляющая власть сделает несомненно все возможное для обеспечения того, чтобы ставки заработной платы, выплачиваемой другими работодателями, находились на одном уровне с заработной платой Корпорации, он полагал, что одним из средств достижения этой цели было бы расширение обслуживания департамента труда, для того чтобы он мог оказывать влияние на все растущее число предприятий, пользующихся наемным трудом, и на все трудовые элементы Территории.

Представитель Китая, напомнив о рекомендации Совета приступить к изучению вопроса о стоимости жизни, отметил, что пока не было еще сделано полного обследования этого вопроса; по его мнению, эти обследования представляются настолько важными, что управляющая власть должна приложить все усилия к тому, чтобы они были сделаны.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что в Корпорации для развития Камеруна заняты 17 500 постоянных рабочих, получающих очень низкую заработную плату и устроивших в 1949 году забастовку в знак протеста против плохих условий работы и жестокой эксплоатации, которой они подвергались. Они требовали увеличения заработной платы до 2 шилл. 6 пенсов в день, но эта просьба не была удовлетворена управляющей властью.

Особый представитель управляющей власти заявил, что мнение будто бы трудовое население Территории, состоящее главным образом из рабочих и служащих Корпорации для развития Камеруна, ведет упорную, ожесточенную борьбу против тяжелых условий, удивило бы этих рабочих, условия труда которых значительно улучшились за последние два года. Их заработная плата повысилась примерно на 75 процентов, наблюдается непрерывное и быстрое улучшение жилищных условий, равно как улучшение в области здравоохранения, просвещения и организации отдыха и развлечений; через посредство избранных ими представителей рабочие находятся в постоянном контакте с администрацией Корпорации. Поэтому неудивительно, что 1950 год ознаменовался отсутствием каких-либо трудовых конфликтов.

Телесные наказания; высылка

Представитель Соединенных Штатов Америки настаивал на необходимости творческого и энергичного подхода к проблеме телесного наказания и на немедленной разработке других эффективных мер наказания, чтобы можно было полностью отменить телесное наказание.

Представитель Аргентины выразил уверенность в том, что в Четвертом комитете во время следующей сессии Генеральной Ассамблеи управляющая власть даст удовлетворительную информацию по вопросу об отмене телесного наказания.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Совет должен подтвердить и повторить свои предыдущие рекомендации и настоятельно рекомендовать управляющей власти немедленно отменить телесное наказание, равно как и все декреты и другие постановления, разрешающие наложение этой кары в Территории.

Особый представитель управляющей власти пояснил, что конечная цель управляющей власти заключается в том, чтобы неуклонно стремиться к полной отмене телесного наказания в Территории, что вопрос этот пересматривался в 1950 году и будет в дальнейшем все время пересматриваться, чтобы достигать улучшения положения с улучшением местных условий.

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

В области просвещения в Камеруне проводится та же политика и применяются те же организационные принципы, что и во всей Нигерии. Согласно сделанным заявлениям общие цели этой политики заключаются в следующем:

i) Предоставление всем желающим учиться детям возможности пройти четырехлетний курс в начальной школе первой ступени и предоставление возможности пройти дальнейший четырехлетний курс в начальной школе второй ступени тем детям, для которых этот курс может быть полезен;

ii) предоставление возможности способным детям поступать после окончания начальной школы в среднюю школу, а затем в специальные учебные заведения, в университеты или в другие учебные заведения, в которых они могут получить высшее образование и

iii) распространение грамотности среди взрослого населения.

Системой образования ведает директор просвещения Нигерии, при котором состоят центральные и региональные консультативные органы. В Камеруне было создано несколько местных комитетов по вопросам образования, с тем чтобы предоставить местному населению возрастающую степень контроля над образованием в данных районах. Принцип управляющей власти — сотрудничать с миссиями и активно поощрять их, путем предоставления им финансовой помощи в деле развития образования. Большинство миссионерских школ признано теперь управляющей властью, поскольку они соответствуют особым требованиям, установленным ею, и субсидируются из правительственных фондов. Размер финансовой помощи исчисляется по установленной формуле, а размер местных взносов определяется в соответствии со стадией развития данного района. В 1950 году субсидии миссионерским обществам составили 45 897 ф. ст.

В 1950 году в Территории было 304 школы, из которых 244 находились в ведении миссий и шестьдесят — в ведении правительства и туземных властей, по сравнению с 276 школами в 1948 году и 295 — в 1949 году. Из общего числа школ, существовавших в 1950 году, 296 были начальными школами, две — школами второй ступени и шесть — школами по подготовке учителей, причем увеличение по сравнению с 1949 годом относится к числу начальных школ. Из 304 школ Территории тридцать три начальных школы и одна школа по подготовке учителей находились в северной части Территории. Из общего числа детей школьного возраста в Камеруне и в провинции Баменда около 23.8 процента училось в школах (по сравнению с 22,2 процента в 1949 году и 19,6 процента в 1948 году) и 1,3 процента в северных районах (против 1 процента в 1949 и 1948 годах). Для

Digitized by UN Library Geneva

всей Территории в целом число учащихся составляло в среднем 11,7 процента по сравнению с 10,7 процента в 1949 году и 9,8 процента в 1948 году. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что посещаемость школ возросла в течение двухлетнего периода на 20 процентов, т.е. с 25 000 до 31 000 учащихся. Управляющая власть добавляет, что процент неграмотности за пределами округа Виктории составляет, вероятно, свыше 90 процентов и, несомненно, выше среди женщин и пожилых людей.

На своих четвертой и шестой сессиях Совет принял целый ряд рекомендаций по некоторым общим и специальным вопросам образования в Территории. На своей четвертой сессии Совет рекомендовал управляющей власти энергично проводить в жизнь ее программу развития образования; Совет подчеркнул решающее значение, которое образование имеет в других областях развития, и отметил, что в Камеруне образование все еще сильно отстает и почти целиком предоставлено частной инициативе, и настоятельно рекомендовал управляющей власти прилагать более энергичные усилия к развитию образования, особенно на Севере. На своей пятой сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала Совету уделить особое внимание долгосрочным программам развития образования в подопечных территориях, чтобы обеспечить населению этих территорий возможность принять на себя как можно скорее ответственность за полное самоуправление.

Управляющая власть ответила, что она придает особое значение улучшению и расширению сети учебных заведений в пределах имеющегося педагогического персонала и финансовых ресурсов, и обратила внимание на достигнутые в этой области в 1949 году дальнейшие успехи.

Выездная миссия получила петиции относительно расширения образования во всех областях и о более широком распространении бесплатного и обязательного обучения. По ее мнению, всеобщее стремление к образованию далеко превосходит темпы создания учебных заведений, и Выездная миссия пришла к заключению, что ввиду потребностей населения необходимо увеличить число учебных заведений.

В ответ на это управляющая власть указала, что хотя начальное образование, предоставляемое субсидируемыми добровольными организациями, не вполне удовлетворяет управляющую власть и более культурные слои населения, тем не менее возможности получения образования увеличиваются даже скорее, чем действительное стремление населения к нему. Принимая во внимание высокий процент «утечки» в начальных школах Южного Камеруна, управляющая власть пришла к выводу, что потребность в образовании, поразившая Выездную миссию, фактически отражает лишь пожелания меньшинства населения. Тем не менее управляющая власть намерена настойчиво проводить свою политику распространения образования и также поощрять действительное стремление к образованию.

Когда на шестой сессии Совета на его рассмотрении находился доклад Выездной миссии и девять петиций с жалобами на недостаточные возможности получения образования в Территории, Совет с удовлетворением отметил некоторые достижения, в том числе увеличение расходов на нужды образования, но вновь отметил недостаточные, в общем, возможности получения образования и повторил свою предыдущую рекомендацию. Он рекомендовал, чтобы управляющая власть сделала в ближайшее время все от нее зависящее для преодоления существующих препятствий, особенно в Северном Камеруне, где управляющая власть должна, в случае необходимости, принять более активное участие в распространении просвещения. Совет также с удовлетворением отметил результаты работы добровольных организаций, пользующихся правительственными субсидиями, но считал тем не менее необходимым обратить больше внимания на желательность открытия новых правительственных школ, особенно в тех районах, в которых в настоящее время не имеется частных учебных заведений.

Обращая внимание на работу, которая, как это указано в годовом отчете, была проделана в области просвещения в 1950 году, управляющая власть упомянула, в частности, дальнейшее увеличение расходов, открытие первого центра по подготовке учителей на Севере, предоставление новых стипендий для обучения в средних школах и в университетах, строительство новых школ, увеличение числа учащихся в начальных школах, успешность курсов обучения грамоте взрослых в районах плантаций и возрастающую популярность среди женщин курсов ведения хозяйства. Управляющая власть указала также, что одна из самых срочных задач заключается в том, чтобы убедить родителей позволять своим детям полностью пользоваться существующими возможностями обучения. Только горцы-язычники в северной части Камеруна настроены против образования, но на Юге число поступающих в начальные школы могло бы быть почти удвоено, если бы все ученики, на которые рассчитаны существующие школы, посещали их.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает, что число учащихся в школах детей увеличилось в течение отчетного периода на 20 процентов, но указывает на то, что эта цифра невелика по сравнению с общим числом детей школьного возраста, особенно в северной части Территории; он далее отмечает, что возрастающее значение придавалось подготовке учителей, технической подготовке и постройке школ и что расходы на образование увеличились более чем на 70 процентов; ввиду большей потребности Территории в подготовленном туземном персонале, Совет рекомендует увеличить возможности получения образования.

Начальное образование

Значительная часть начальных школ и школ, в которых преподавание ведется на туземном языке, находится в руках пяти миссионерских обществ, которые ведут их с помощью правительственных субсидий. В 1950 году в Территории было 296 начальных школ, из которых 151 была субсидируема и восемьдесят семь несубсидируемы миссионерскими школами, и пятьдесят восемь были правительственными школами и школами туземных властей. Большинство этих школ находилось в Камеруне и в провинциях Баменды на юге, и в них было 28 333 учащихся; в северных районах было тридцать три начальных школы с 1 818 учащимися.

Среднее образование

В 1950 году в южной части Территории было две средних школы с общим числом учащихся в 262 человека (по сравнению с 237 в 1949 году) и ни одной школы в северной части. Этими двумя школами ведают миссии. Стипендии, предназначаемые для средних школ Территории и Нигерии, могут предоставляться также и камерунским детям (рекомендация

Digitized by UN Library Geneva

Совета о стипендиях приводится ниже под разделом *Высшее образование*).

Высшее образование

В Территории нет высших учебных заведений, но кандидаты из Камеруна, удовлетворяющие установленным требованиям, могут получать стипендии для обучения в Университетском колледже в Ибадане, в Нигерии, и в учебных заведениях Соединенного Королевства. В 1950 году в Университетский колледж был послан еще один правительственный стипендиат из Территории, кроме двух, посланных уже в 1949 году, а шесть правительственных стипендиатов и один стипендиат Британского совета были посланы в Соединенное Королевство, тогда как только пять было послано в 1949 году. Шесть стипендий было выдано в 1950 году из фонда в 4 000 ф. ст., ежегодно ассигнуемого Корпорацией для развития Камеруна в целях выдачи стипендий для обучения в Университетском колледже и в учебных заведениях за границей. Пять других стипендиатов Корпорации учатся в Университетском колледже с 1949 года.

На своей четвертой сессии Совет приветствовал попытки управляющей власти поощрять высшее образование в Камеруне и выразил надежду, что они получат дальнейшее развитие путем увеличения числа предоставляемых правительством стипендий для получения образования за границей. На своей пятой сессии Совет, рассмотрев резолюцию Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, принял резолюцию, в которой он рекомендовал правительству Соединенного Королевства принять все возможные меры для повышения числа стипендий, предоставляемых учащимся Камеруна, и настоятельно предлагал ему принять все возможные меры для обеспечения студентам из подопечной территории, отвечающим необходимым требованиям, стипендий, пособий на образование и пособий для прохождения стажа, которые учреждены Организацией Объединенных Наций или ее специализированными учреждениями. На своей шестой сессии Совет рекомендовал управляющей власти принять меры для увеличения числа стипендий для учащихся Камеруна и ускорить процесс назначения местных жителей как мужчин, так и женщин на ответственные правительственные должности.

Управляющая власть сообщила, что помимо новых стипендий, выданных в 1950 году правительством, Корпорацией для развития Камеруна и Британским советом для прохождения курса в университетах Соединенного Королевства и в Университетском колледже в Ибадане, Корпорация выдала еще восемнадцать дополнительных стипендий для учащихся в средних школах, не считая стипендий, выданных для детей ее служащих; кроме того пятьдесят два кандидата получили стипендии от туземных властей для обучения в средних школах Территории.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет, с удовлетворением отмечая расширение программы стипендий для средних и высших учебных заведений, которое оказалось возможным в значительной мере благодаря деятельному содействию Корпорации для развития Камеруна, рекомендует управляющей власти открыть более широкий доступ к среднему и высшему образованию для возрастающего числа тех учащихся в Территории, которые отвечают необходимым требованиям.

Плата за учение

В Камеруне и в провинциях Баменды плата за учение взимается во всех школах, за исключением школ, в которых преподавание ведется на туземном языке. Плата за учение в правительственных начальных школах первой ступени составляет 10 шилл. в год, а в начальных школах второй ступени — 1 ф. ст. в год; в школах туземных властей и миссий школьная плата колеблется от 4 пенсов до 3 шиллингов 6 пенсов в месяц. В одной из средних школ плата составляет 10 ф. ст. в год за учение и 6 ф. ст. за пансион, тогда как в другой — нужно платить 6 ф. ст. в год за учение и 6 ф. ст. за пансион. Управляющая власть обращает внимание на то, что различные учреждения вносят плату за нуждающихся учеников и что многие ученики зарабатывают сами деньги на оплату своего учения. В северных районах начальное обучение предоставляется бесплатно.

На своей четвертой сессии Совет настоятельно рекомендовал управляющей власти найти пути и средства к возможно большему снижению платы за учение, с тем чтобы в конечном счете начальное образование предоставлялось бесплатно, а среднее не зависело от личных средств учащегося. В ответ на это управляющая власть заявила, что только очень низкая плата взимается за начальное образование в южной части Территории и что нигде в Территории недостаток в денежных средствах не служит препятствием к посещению школы; как раз в отдаленном северном районе, где обучение в школах бесплатно, труднее всего достигнуть успехов в этом направлении, вследствие нежелания родителей разрешать детям оставлять сельскохозяйственные работы для посещения школы.

Расходы на образование

По предварительным данным государственные расходы на образование составляли в 1950 году 108 259 ф. ст., из которых 26 060 ф. ст. приходится на долю туземных властей, а остальная сумма на долю правительства; в 1949 году было израсходовано 86 942 ф. ст., а по сравнению с 1948 годом расходы на образование в 1950 году увеличились более чем на 70 процентов. Нет точных данных относительно значительной суммы расходов миссионерских обществ.

На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея выразила надежду, что управляющая власть при составлении своих бюджетов обратит особое внимание на улучшение и расширение возможностей получения образования. На своей пятой сессии Совет принял резолюцию, предлагающую заинтересованным управляющим властям, чтобы при финансировании дела распространения высшего образования в Африке была сделана попытка заручиться помощью тех частных организаций, которые в состоянии оказывать этому делу финансовую поддержку. На своей шестой сессии Совет с удовлетворением отметил увеличение ассигнований на образование и рекомендовал управляющей власти увеличить бюджетные ассигнования на нужды образования и другие культурные потребности.

Отмечая дальнейшее увеличение расходов, управляющая власть заявила по поводу других источников финансовой помощи, что единственными частными организациями, которые оказывают финансовую помощь правительству и туземным властям в области образования, являются миссионерские организации.

Преподавательский состав

Управляющая власть заявляет, что в южных районах число учителей, получивших дипломы на право

Digitized by UN Library Geneva

преподавания в начальных школах первой ступени, соответствует в настоящее время потребностям населения, но что все еще продолжает нехватать дипломированных учителей для преподавания в начальных школах второй ступени. Число туземных учителей в северных районах все еще недостаточно. В 1949 и 1950 гг. было шесть школ для подготовки учителей, в которых ежегодно обучались 284 человека.

На своей четвертой сессии Совет принял резолюцию, в которой управляющей власти предлагалось улучшать и расширять существующие возможности подготовки туземных учителей. На своей шестой сессии Совет с удовлетворением отметил увеличение числа лиц, проходящих педагогические курсы.

Управляющая власть заявила, что первый центр по подготовке учителей на севере Территории был открыт в Муби в 1950 году и должен облегчить положение в этой области. Кроме того, в январе 1952 года ожидается открытие в Бамбуи педагогического центра по подготовке сельских учителей для преподавания сельскохозяйственных наук.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет, отметив с удовлетворением то большое значение, которое управляющая власть придает расширению возможностей подготовки учителей, и, в частности, открытие в 1950 году в менее развитой северной части Территории центра по подготовке учителей для элементарных школ, рекомендует расширить программу подготовки туземных учителей.

Техническая подготовка

Управляющая власть заявила, что она считает техническую подготовку самым срочным делом в области образования в Территории. Она предприняла шаги для обучения населения различным ремеслам и ручному труду. В Омбе, вблизи Викторин, строится центр по подготовке к различным ремеслам, который обойдется в общем около 90 000 ф. ст.; его персонал будет состоять из десяти европейских инструкторов, который будет проводить пятилетние курсы по подготовке плотников, каменщиков, электротехников и т.д. Предполагается, что ежегодные выпуски этого подготовительного центра достигнут постепенно тридцати пяти вполне квалифицированных рабочих.

Выездной миссии были представлены в 1949 году просьбы о расширении профессиональной ремесленной подготовки как средства предоставления молодым людям возможности занимать более высокие и более разнообразные должности. На своей шестой сессии Совет принял во внимание беспокойство, выраженное в этих петициях, и рекомендовал управляющей власти расширить существующие и создать новые возможности для технической подготовки. Управляющая власть ответила, что открытие центра технической подготовки в Омбе ожидается в середине 1951 года и что жители Камеруна смогут пользоваться также техническими учебными заведениями Нигерии, число которых значительно возрастает.

Образование для взрослых и массовое образование

Корпорация для развития Камеруна проводит шестьдесят четыре курса по обучению грамоте в тридцати двух пунктах, расположенных в рабочих лагерях. Ученики посещают эти курсы два раза в неделю по два часа, и в 1950 году максимальное число учащихся достигало 1 012 человек. Согласно годовому отчету за 1949 год, в северным районах директора всех начальных школ дают уроки три раза в неделю на бесплатных курсах для взрослых. Управляющая власть заявляет, что довольно большое число женщин посещает курсы ведения домашнего хозяйства, устраиваемые правительством, туземными властями и миссиями.

В Территории имеется несколько библиотек, принадлежащих школам, туземным властям и устроенных при подготовительных центрах, и одна небольшая библиотека общеобразовательной литературы для взрослых в Тико.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет считает ценной работу Корпорации для развития Камеруна, которую она ведет в области образования взрослых; он рекомендует поощрять и в дальнейшем всевозможные способы содействия образованию взрослых и в связи с этим с удовлетворением отмечает предложение управляющей власти о создании для Западной Африки центра по снабжению образовательной литературой; Совет выражает надежду, что, снабжая африканцев материалом для чтения, этот центр поможет им не забывать то, чему они выучились в школе, или даже углубить свое образование.

Поощрение туземной культуры

Употребление туземных наречий поощряется в школах, с учетом, однако, затруднений, вызываемых их большим разнообразием. На своей шестой сессии Совет с одобрением отметил эту политику.

Управляющая власть заявила, что в школах значительное место занимает преподавание прикладного искусства и ремесел и что физкультура включает игры и танцы. Введение программы обучения африканским языкам в старших классах начальной школы имеет целью предоставить учителям возможность спасти от забвения хотя бы наиболее ценные остатки старинной народной культуры. В Территории пока еще не существует музеев.

На своей четвертой сессии Совет настоятельно рекомендовал управляющей власти приложить серьезные усилия к тому, чтобы путем распространения просвещения содействовать развитию туземной культуры населения. Управляющая власть заявила, что на куратора древностей возложена обязанность сохранения и поощрения туземного искусства и что школы сознают свою обязанность в этом отношении. По мнению управляющей власти, серьезные попытки интеллектуального и культурного развития населения в указанном направлении невозможны в широком масштабе до тех пор, пока не будет поднят уровень начального образования народных масс.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящие принципы и общие соображения

Представитель Таиланда считал, что управляющая власть должна устроить в Территории больше правительственных школ.

Представитель Бельгии полагал, что успехи в области образования в северной части Территории явно недостаточны и что нельзя также считать удовлетворительной посещаемость школ, если только один процент детей школьного возраста ходит в школу. Он с особым сожалением отметил, что при тех немногих существующих школах все же можно было бы удвоить число учащихся, если бы удалось убедить туземцев посылать своих детей в школы. Поэтому он сомнева-

Digitized by UN Library Geneva

ется в целесообразности той политики, согласно которой возлагается начальное образование на ответственность туземных властей, в то время как эти власти не проявляют достаточного интереса к вопросам просвещения, чтобы можно было оправдать такое доверие к ним.

Представитель Новой Зеландии придерживался того мнения, что управляющая власть с наилучшими намерениями и большой энергией принялась за огромную задачу поднятия образовательного уровня населения, не имеющего общего языка и включающего лишь 10 процентов грамотных людей, но полагал также, что еще многое остается сделать. Он подчеркнул необходимость прилагать дальнейшие усилия к подготовке учителей и созданию школ в северных районах, где только 1,3 процента детей школьного возраста посещают школы. Он отметил, что добровольные организации ведут, повидимому, прекрасную работу.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик сослался на отчет управляющей власти за 1949 год, в котором она заявила, что процент неграмотных в округе Виктории составляет 75 процентов и доходит почти до 100 процентов в более отдаленных районах Севера и что процент неграмотных во всей Территории возможно достигает 95 процентов. То, что известно о 30-летнем управлении Камеруна управляющей властью, доказывает, что она держала туземное население в состоянии невежества.

Представитель СССР заявил, что управляющая власть не приняла необходимых мер для обеспечения туземного населения надлежащим числом учебных заведений. В 1950 году лишь 11,7 процента детей школьного возраста получали образование, а в провинции Бенуэ обучалось только 1,3 процента детей школьного возраста. В течение двух отчетных лет *число средних школ не изменилось и попрежнему* имеется только две таких школы. Он отметил, что характер преподавания в школах совершенно неудовлетворителен.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть равно как и Совет, все время учитывает, что еще очень много остается сделать для достижения в Территории дальнейшего прогресса в области образования. Хотя были достигнуты значительные успехи, усилия управляющей власти в течение ближайших нескольких лет должны быть направлены к значительному повышению нынешнего числа учащихся. Особый представитель выразил надежду, что представленная информация в достаточной мере свидетельствует о том, что управляющая власть прилагает и будет прилагать энергичные усилия для расширения возможностей образования на всех ступенях. В своих попытках улучшить положение, управляющая власть несомненно встретит поддержку со стороны той части населения, которая, как отметила Выездная миссия в 1949 году, стремится к быстрому распространению просвещения, но он считает необходимым отметить, что остается преодолеть большую апатию, о которой свидетельствует то обстоятельство, что школы еще не заполнены.

Он отметил, что управляющая власть вполне согласна с принципом содействия начальному образованию главным образом через посредство миссионерских обществ, которые уже давно существуют и обладают большим опытом в этой области.

Начальное образование

Представитель Таиланда отметил, что небольшое число начальных школ и учащихся в северной части Территории несомненно не соответствует ни ее площади, ни населению и, по его мнению, еще много остается сделать в области предоставления достаточных возможностей образования.

Принимая к сведению точку зрения управляющей власти, согласно которой туземцы неохотно позволяют своим детям посещать школы, он обратил внимание на высказанное Выездной миссией мнение, что, с другой стороны, есть большой спрос на образование. Представитель Таиланда считал, что начальное образование должно быть бесплатным и обязательным для всех детей и что обязанность управляющей власти заключается не только в том, чтобы убеждать родителей давать свое согласие на обучение своих детей, но также в том, чтобы, в случае надобности, вынуждать их на такое согласие.

Особый представитель управляющей власти заявил, что, ввиду трудности увеличить число поступлений в школы, он считает неосуществимым и невозможным с финансовой точки зрения вводить в настоящей стадии развития обязательное начальное обучение *в какой-либо части* Территории.

Среднее и высшее образование

Представитель Китая, отметив большую потребность Территории в техниках и заметное отсутствие туземцев на высших должностях, высказал мнение, что возможноо продолжать постепенно увеличивать число тех служащих, которые имеют хорошее среднее и высшее образование. С удовлетворением отмечая число стипендий, выданных управляющей властью и Корпорацией для развития Камеруна, он все же полагал, что управляющая власть и Корпорация должны удвоить свои усилия, направленные к расширению *возможностей получения* высшего образования молодыми людьми и женщинами, которые отвечают необходимым требованиям и которые желают получить это образование; этим путем может быть усилен приток столь необходимого персонала.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что обращает на себя внимание отсутствие в Камеруне высших учебных заведений.

Особый представитель управляющей власти продолжал утверждать, что, как об этом свидетельствуют отчеты управляющей власти, энергичные усилия прилагаются к увеличению возможностей получения населением среднего и высшего образования.

Плата за учение

Представитель Новой Зеландии с тревогой отметил, что в начальных школах южных провинций взимается плата за учение, и высказал предположение, что, наряду с другими причинами, этим также, быть может, объясняется неполная посещаемость начальных школ, число обучающихся в которых могло бы быть удвоено.

Особый представитель управляющей власти заявил, что небольшая плата за учение, которая в отличие от прямых налогов представляет собой единственную форму взноса местного населения южной части Территории, *не является препятствием к увеличению* числа поступлений в школы. Ведь фактически, именно в тех районах, где взимается плата за учение, больше всего детей поступает в школы, а в тех районах, где школьной платы не взимается, число поступающих, к сожалению, меньше всего. Кроме того, введение несколько лет тому назад небольшой платы за

Digitized by UN Library Geneva

учение в начальных школах туземных властей, чтобы уравнять их с соседними школами, не оказало никакого влияния на посещаемость этих школ.

Расходы на образование

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Совет должен рекомендовать управляющей власти увеличить бюджетные ассигнования на нужды образования в целях создания в Камеруне достаточно развитой системы начального, среднего и высшего образования.

Особый представитель управляющей власти высказал предположение, что увеличение на 70 процентов бюджетных ассигнований на нужды образования является достаточным доказательством того, как энергично управляющая власть продолжает заниматься проблемой образования и намерена заниматься ею в будущем. Он напомнил, что работа добровольных организаций, взявших на себя заботу о начальном образовании, почти полностью оплачивается из субсидий правительства и туземных властей.

Если будет введено всеобщее начальное образование, то расходы превысят, по крайней мере, в десять или пятнадцать раз нынешние государственные расходы, не считая расходов добровольных организаций, и не следует упускать из виду, что необходимая для этого сумма на много превысит общую сумму нынешних государственных расходов на все нужды населения. Особый представитель считал поэтому очевидным, что прогресс в желательном направлении неосуществим без значительного увеличения местных взносов, поступающих от населения, в интересах которого средства будут расходоваться.

Digitized by UN Library Geneva

Глава V

КАМЕРУН ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опеке

Страна и население

Подопечная территория Камеруна под французским управлением занимает площадь в 432 000 кв. километров и расположена несколько к северу от экватора; она имеет береговую линию длиной в 200 км. вдоль Атлантического океана, после чего территория сужается в направлении озера Чад. В территорию входит большая часть бывшего германского протектората, установленного в 1884 году и оккупированного Францией и Англией в 1916 году.

Территория находится в переходном периоде; она не составляет единого целого ни с точки зрения географической, ни с точки зрения этнической. В отношении поверхности и климата следует отметить наличие четырех отдельных районов: на юге теплый и влажный район плоскогорий и лесов; в центре высокое плоскогорье Адамуа со сравнительно сухим и прохладным климатом; на севере сухой и жаркий район саванн, а на западе прохладный горный район, где часто бывают туманы.

К январю 1950 года африканское население территории составляло 2 997 164 человека, а европейское население 12 021 (на декабрь 1950 г.), из которых 8 988 были французы.

На юге живут народы банту, говорящие на языке банту и исповедывающие христианство; они занимаются охотой, рыбной ловлей и сельским хозяйством. На севере живут народы суданского происхождения, говорящие по-суданси, они главным образом магометане и занимаются скотоводством, торговлей и кустарными ремеслами. Населению Адамуа присущи характерные черты обеих групп, тогда как у бамилеке, живущих в городах к югу-западу, есть общие черты с народами, живущими на юге.

Общая граница с подопечной территорией Камеруна под британским управлением

В выездную миссию, отправившуюся в Территорию в конце 1950 года, поступил ряд жалоб, касающихся трудностей, с которыми пограничному населению приходится сталкиваться вследствие существования таможенных преград между Камеруном под французским управлением и Камеруном под британским управлением. В Миссию также поступили просьбы об объединении этих территорий. В своем докладе Выездная миссия придерживалась, однако, той точки зрения, что эти проблемы не носят особо острого характера и что вопрос, повидимому, не представляет особого интереса для всех групп населения Камеруна под французской администрацией.

В петиции, поступившей от Кумзе (традиционного собрания племени бамилеке)[252], имелась просьба об упразднении таможенных барьеров, а также о внесении послаблений в валютные правила, регулирующие денежные отношения между Французским и Британским Камеруном[253].

Общие соображения

На своей девятой сессии Совет утвердил следующее заключение:

Совет считает что за отчетный год развитие Камеруна под французским управлением характеризовалось неуклонным прогрессом, и выражает одобрение управляющей власти за искренние усилия, направленные на повышение благосостояния Территории.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие соображения

Исходя из докладов управляющей власти, представитель Новой Зеландии считал, что развитие Территории характеризовалось неуклонным прогрессом; он выразил управляющей власти, равно как и местным властям, одобрение за достигнутые успехи.

Представитель Соединенного Королевства отметил, что управляющая власть представила весьма серьезные доклады, в которых ясно изложены все важные факты, касающиеся всех областей развития Территории.

Представитель Соединенных Штатов Америки нашел отчет о развитии Территории за 1949 и 1950 гг. весьма обнадеживающим. Однако политическое развитие несколько отстает от экономического.

Представитель Австралии присоединился к мнению некоторых представителей, заявив, что доклады управляющей власти за 1949 и 1950 гг. свидетельствуют о результатах неуклонного прогресса во всех интересующих Совет областях. Он отметил особую заслугу управляющей власти в отношении проделанной ею работы по проведению в жизнь десятилетнего плана экономического и социального развития.

Представитель Австралии также отметил, что управляющая власть должным образом учла различные заключения и рекомендации, ранее формулированные Советом по Опеке. Он считал, что Совет должен надлежащим образом оценить стремление управляющей власти осуществлять преобразования, несмотря на все косные обычаи и взгляды.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик считал необходимым отметить, что информация, представленная в докладах управляющей власти за 1949 и 1950 гг., недостаточна и носит чересчур общий характер. В докладах не представлено надлежащих сведений по вопросу об участии мест-

[252] T/PET.5/92.
[253] Резолюция 392(IX).

Digitized by UN Library Geneva

ного населения в политической и экономической жизни Территории, равно как и в управлении страной.

Представитель Советского Союза отметил, что как анализ доклада Выездной миссии, так и анализ петиций показывают, что французское правительство не выполнило требований Устава в отношении системы международной опеки и не приняло соответствующих мер, направленных на содействие политическому, экономическому и социальному прогрессу населения территорий под опекой, его прогрессу в области образования и его постепенному развитию в направлении к самоуправлению или независимости.

Особый представитель управляющей власти заявил, что, хотя и верно, что на некоторые вопросы в докладах не дано такого исчерпывающего ответа, какой некоторым членам Совета хотелось бы найти, однако следует принять во внимание, что в этих докладах сделана попытка обрисовать общую картину и дать общую характеристику действий французского правительства в Камеруне. В случае, если дополнительные сведения потребуются, особый представитель готов ответить на все вопросы.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие замечания

1949 и 1950 гг. были годами дальнейших преобразований политической организации страны, начатых в 1946 и 1947 годах. Основной задачей управляющей власти было: во-первых, обеспечить более широкое участие жителей Камеруна в новых органах в управлении своими делами, а во-вторых, — создать новые необходимые учреждения или улучшить функционирование уже существующих.

Не все население смогло сразу освоиться с этими коренными преобразованиями. В докладе за 1950 год указывается, что, хотя контакт между Представительным собранием и представителями управляющей власти постепенно налаживался, причем отношения характеризовались все большим взаимным доверием, в некоторых районах, как, например, в северном районе, различия между племенами разного происхождения ставили некоторые серьезные проблемы. В общем, однако, политическое развитие характеризовалось более широким участием местного населения в управлении своими делами; это участие возросло в результате оживления экономической жизни и возрастающего благосостояния.

Одна из трудностей, на которую указывали представители управляющей власти, вытекала из необходимости ознакомить различные группы, строго соблюдающие свои обычаи, с политической организацией, основанной на совершенно иных принципах, и расширить участие в ней соответствующей части населения.

Выездная миссия, отправившаяся в Камерун в 1949 году, сообщила, что по вопросу о политическом развитии ей пришлось выслушать целый ряд замечаний представителей местного населения. Некоторые сожалели о том, что приоритет был предоставлен созданию территориальных органов, причем имелось в виду главным образом Представительное собрание, т.е. орган, создание которого, по мнению этих лиц, подрывает роль существующих учреждений. Другие, напротив, считали, что установленным обычаем органам приписывается чересчур важное значение и что это делается в ущерб органам центрального управления. Выездная миссия считала, что если предпринятые политические преобразования будут продолжаться и в дальнейшем, в результате создастся современная система управления, которая будет функционировать вместо существующей системы, возглавляемой племенными вождями.

На девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая, что в Территории существует Представительное собрание, которое уже приступило к обсуждению и решению некоторых вопросов, что пользование избирательным правом расширено, что планы создания региональных и муниципальных органов, повидимому, значительно продвинулись вперед, Совет рекомендует предоставить избирательное право и другим группам африканского населения, пересмотреть и расширить полномочия и функции Представительного собрания и продолжать развивать демократические органы областного управления.

Политическая организация и связь с Французским Союзом

Территория Камеруна входит в состав Французского Союза в качестве territoire associé (связанной с Союзом территории). Ее включение во Французский Союз было осуществлено декретом от 27 января 1948 г., согласно которому положения Соглашения об опеке вошли во французское законодательство. С точки зрения внутреннего конституционного права Территория управляется Францией в соответствии с французским законодательством согласно статье 4 Соглашения об опеке. Таким образом, отношения между Францией и Территорией регулируются законодательными и исполнительными органами Республики и Французского Союза, имеющими свое местопребывание в метрополии.

На девятой сессии Совета управляющая власть сообщила, что в настоящее время от Камеруна во французскую Национальную ассамблею избираются четыре депутата, из которых трое африканцы. Основная функция Национальной ассамблеи принятие новых законов. Помимо этого, Камерун выбирает трех представителей в Совет Республики, из которых двое являются африканцами. Камерун также выбирает пять представителей в Собрание Французского Союза, из которых трое африканцы, и двух представителей-африканцев в Экономический Совет Республики.

Туземному населению Камеруна присвоен статус граждан Французского Союза и одновременно им предоставляется возможность решить, желают ли они сохранить статус «лиц, находящихся под французской опекой», или же изменить его путем натурализации на статус французских граждан. В качестве граждан Французского Союза они пользуются правами и основными свободами, предусмотренными Конституцией 1946 года, и участвуют в политической жизни Территории, а также, в рамках Французского Союза, в жизни метрополии. В качестве лиц, находящихся под опекой, они не несут некоторых повинностей, в том числе и воинской повинности.

Ряд официальных лиц Камеруна представил Выездной миссии некоторые замечания по поводу включения Территории во Французский Союз. Некоторые из них считали, что для Территории необходимо особое законодательство в отношении таких вопросов, как система землепользования, иммиграция, валютный контроль, внешняя торговля и статус вождей. Помимо этого, они опасались, как бы прогресс страны в направлении к самоуправлению или независимости не задержался вследствие того, что в Камеру-

Digitized by UN Library Geneva

не действует та же законодательная система, что и в других территориях, не поставивших себе одинаковые с ним цели развития. Другие официальные лица считали, что тот факт, что представители Территории заседают во французской Национальной ассамблее, обеспечивает населению Камеруна не только участие в работе органов, имеющих свое местопребывание в метрополии, и в разработке законодательства, касающегося Территории, но также приобретение опыта демократического управления.

Вопросы эти связаны с проблемами конституционного характера, и поэтому Выездная миссия не высказалась о них.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке не принял какого-либо решения по вопросу о включении Территории во Французский Союз, так как этот вопрос находился на обсуждении особого комитета. На своей седьмой сессии Совет утвердил доклад этого комитета, в котором говорилось, что комитет не занимался более обсуждением этого вопроса.

На свей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Отмечая, что включение Территории во Французский Союз может дать по всей вероятности некоторые положительные результаты, Совет все же считает, что управляющая власть должна сохранить за Территорией статус отдельной единицы в целях достижения ею в будущем самоуправления или независимости.

Развитие территориального самосознания

На своей четвертой сессии, считая, что эволюция Территории как отдельной политической единицы сопряжена с развитием чувства территориального единства, несмотря на то, что, как указывает управляющая власть, границы Территории искусственны и состав ее населения неоднороден, Совет по Опеке рекомендовал, чтобы управляющая власть всячески содействовала развитию этого чувства, а именно: путем интенсификации образования, улучшения связи и оказания поддержки общей политической деятельности населения.

В докладах за 1949 и 1950 гг. детально излагаются успехи, достигнутые в области образования, а также то, что было сделано для улучшения дорог и железных дорог, портового оборудования и средств воздушного сообщения. Эти вопросы обсуждаются ниже.

Вопрос участия в общей политической жизни связан с изучением самой политической жизни, ибо, как это излагалось в докладах за 1949 и 1950 гг., главной целью предпринятой задачи было смягчение местных сепаратистских настроений и содействие развитию местных обычаев, во-первых, путем создания новых региональных административных органов и объединения уже существующих и, во-вторых, путем поощрения населения к участию в территориальных выборах, с тем чтобы обеспечить представительство как в органах Территории, так и метрополии.

Представительное собрание

Представительное собрание, учрежденное декретом от 29 октября 1946 г., управляет делами Территории в сотрудничестве с Верховным комиссаром Республики. Представительное собрание ведет прения, т.е. принимает решения по ряду вопросов, в том числе по вопросам, касающимся государственных земель, и в этом случае ее решение является окончательным, если только в течение месяца Верховный комиссар не потребует отмены этого решения. Консультации с Собранием обязательны и по другим вопросам, в том числе по вопросу организации коммунального обслуживания и регулирования других видов деятельности, финансируемых из государственных средств. Оно обсуждает и утверждает бюджет. Собрание правомочно направлять правительству предложения и пожелания по всем вопросам, касающимся Территории, за исключением политических вопросов.

В Представительное собрание входит сорок членов, избираемых путем ограниченного прямого голосования, причем шестнадцать из них избираются курией французских граждан, а двадцать четыре избираются курией «граждан, обладающих личным статусом» (citoyens de statut personnel). Представительное собрание имеет две очередных сессии в год и может помимо этого собираться на специальные сессии. Собрание избирает постоянный комитет, заседающий в перерывах между сессиями.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке рекомендовал расширить полномочия Представительного собрания, в частности, в области законодательства. В своем докладе за 1949 год управляющая власть указала, что, поскольку Представительное собрание было учреждено лишь в 1947 году, преждевременно обсуждать изменения до того, как первые шаги Собрания в области законодательства не выявят его достоинств и недостатков. Управляющая власть также заявила, что Представительное собрание и местное управление работают во все более и более тесном сотрудничестве и что местное управление ввело за правило консультироваться с Собранием по всем важным вопросам, даже если согласно соответствующим законам они не входят в его компетенцию.

На своей шестой сессии Совет по Опеке повторил свою рекомендацию, учитывая желание населения расширить полномочия Собрания (об этом желании говорится в докладе Выездной миссии, а также в ряде петиций). Совет одобрил заключения Выездной миссии и предложил управляющей власти руководствоваться ими в проведении своей политики в Камеруне.

В своем докладе за 1950 год управляющая власть заявила, что она вырабатывает курс политики в соответствии с пожеланиями Совета и что в связи с этим разработан проект закона, направленного на расширение полномочий Представительного собрания за пределы, установленные декретом от 25 октября 1946 года. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть заявила, что расширение полномочий будет, в частности, касаться вопроса предоставления концессий и отчуждения земель. В годовом отчете также говорилось, что не исключается возможность того, что вследствие административно-территориальных изменений будет произведено соответствующее перераспределение мест членов Представительного собрания.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает намерение управляющей власти значительно расширить полномочия Представительного собрания и изменить соотношение между числом европейских и местных членов Собрания в пользу последних; Совет выражает надежду, что проект закона, находящийся на обсуждении, будет принят и что полномочия Представительного собрания будут расширены. Совет далее выражает надежду, что в своем следующем годовом отчете управляющая власть сообщит Совету о тех изменениях, которые были внесены в полномочия и функции Представительного собрания.

Digitized by UN Library Geneva

Административное устройство

Во главе управления стоит Верховный комиссар, облеченный властью Французской Республики; он подчинен министру заморских территорий Франции. Он управляет административными ведомствами и выполняет решения местного Представительного собрания. При нем состоит генеральный секретарь, ведающий разработкой вопросов, касающихся управления, а также административный совет, имеющий чисто консультативный статус, в состав которого входят шесть чиновников, а также два европейца и два африканца, занимающих крупное положение.

В настоящее время Территория разделена на восемнадцать областей (в 1949 году их было четырнадцать), возглавляемых начальниками области (chef de région), являющихся должностными лицами, подведомственными Верховному комиссару. Каждая область делится на районы, управляемые чиновником (administrateur), подведомственным начальнику области.

Во многих из петиций, представленных Выездной миссии, содержалась просьба о воссоздании области Нкам, и Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти обратить внимание на это пожелание. Согласно докладу за 1950 год, к всеобщему удовлетворению населения, в 1950 году область была воссоздана в качестве административной единицы со столицей в Ябасси.

Управляющая власть также заявила, что по просьбе населения и после консультации с Представительным собранием и с местными советами были образованы четыре новые области в качестве административных единиц (Буамба-Нгоко, Диамаре, Маргуи-Вандала, Логоне-Чари) и что по просьбе заинтересованных строн в настоящее время обсуждаются другие изменения территориального порядка, в частности, создание новых административных центров, причем некоторые из них уже функционируют и возглавляются либо африканскими либо европейскими должностными лицами.

Путем этих мер децентрализации и перегруппировки, проводимых в связи с созданием третьей должности, которую будет занимать инспектор по административным делам, администрация надеется содействовать политическому развитию вышеупомянутых районов и стимулировать его.

Административные службы

В 1950 году дополнительно к существующим были учреждены две новых службы: служба социального обслуживания, в задачи которой входит повышение жизненного уровня населения, и статистическая служба.

Расширение управленческого аппарата Территории и изменение его структуры было одной из причин увеличения числа служащих. В 1948 году штат служащих насчитывал 6 173 африканца и 1 267 европейцев, в 1949 году — 7 313 африканцев и 1 145 европейцев, в 1950 году — 7 568 африканцев и 1 375 европейцев (цифры за 1949-1950 гг. не включают железнодорожных служащих; железные дороги стали государственной монополией в 1949 году). По сравнению с 1949 годом в 1950 году в судебном ведомстве число служащих-европейцев возросло на 44,5 процента, служащих-африканцев — на 30 процентов; численность европейского педагогического персонала увеличилась на 21 процент, а африканского — на 90.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти интенсифицировать работу по привлечению местного населения на ответственные должности в различных судебных и административных службах.

В докладе за 1950 год говорится, что в местных конторах казначейства и иных подобных службах все должности, за исключением четырех, занимаются африканцами и что теперь африканцы могут назначаться на должности инспектора и полицейского комиссара. В докладе также говорится, что развитие образования позволило повысить основные требования для конкурсных экзаменов на постоянные должности; в докладе также выражается надежда, что в последующие годы африканцы, получившие среднее образование, будут приниматься на более ответственные должности.

В докладе за 1950 год указывается на все возрастающее число должностных лиц, работающих по договору в технических службах. Эти лица занимаются обучением рабочих-африканцев; для обучения кадров были также созданы центры профессионального обучения и руководства в выборе профессии. В докладе выражается надежда, что в ближайшем будущем может удастся привлекать на службу квалифицированных африканцев, набранных на местах.

В докладе также обращается внимание на издание закона 30 июня 1950 г., в котором устанавливается принцип, что при определении размера ставок и пособий для персонала нельзя исходить из различий расы, личного статуса, происхождения и места найма. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть заявила, что в Яунде организованы курсы по вопросам управления для подготовки чиновников, главным образом африканцев, с тем чтобы они могли получить квалификацию, необходимую для занятия более ответственных должностей в администрации.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет с интересом отмечает увеличение африканских и европейских управленческих кадров, предлагает управляющей власти начать проводить в жизнь расширенную программу подготовки кадров, с тем чтобы африканцы могли занимать все более ответственные должности в управлении, и выражает надежду, что управляющая власть обеспечит постепенную замену служащих-европейцев служащими-туземцами, в особенности на высших ответственных постах.

Муниципальное управление

Указ от 25 июня 1941 г. предусматривает создание в Дуале и Яунде смешанных общин (communes-mixtes), управляемых начальником области (chef de région), которому присваивается звание мэра-администратора (administrateur-maire). Он управляет при помощи муниципальной комиссии в составе шести членов (четырех европейцев и двух африканцев), назначаемых Верховным комиссаром. Указом от 31 августа 1949 г. состав муниципальной комиссии в Дуале был изменен, чтобы обеспечить африканцам и европейцам равное представительство. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть сообщила, что порядок, которому следовали при назначении членов муниципальных комиссий, был изменен: некоторые члены либо избираются либо назначаются ассоциациями или экономическими органами, тогда как другие избираются членами муниципалитета. Кроме того, указом от 31 августа 1950 г.

Digitized by UN Library Geneva

в крупных населенных центрах было учреждено пять новых смешанных коммун. В четырех из них начальник области исполняет должность мэра-администратора, а в пятой эту должность исполняет начальник района (chef de subdivision). Мэры-администраторы ведут работу при помощи муниципальных комиссий, в которых большинство членов африканцы.

Представительное собрание также приняло принцип, согласно которому коммуна Дуала должна быть разбита на восемь участков в соответствии с расовым происхождением жителей и их обычаями. Управляющая власть указала, что, хотя такого рода деление приветствовалось молодежью, традиционные вожди возражали против него, так как опасались, что это уменьшит их влияние и повысит влияние молодежи.

В своей петиции[254] Кумзе, традиционное собрание племени бамилеке, потребовало создания коммун под управлением туземных мэров[255].

Администрация изучает способы и средства применения муниципальной системы к институтам народов Севера, где считается необходимым образовывать коммуны.

На своей девятей сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет выражает одобрение управляющей власти за ее деятельность, способствующую развитию местного и муниципального управления, выражает надежду, что эта система управления будет широко применяться во всей Территории, включая северный район, а также выражает надежду, что в ближайшем будущем все члены муниципальных комиссий будут избираться при помощи избирательной системы, причем комиссиям будут предоставлены более широкие, чем в настоящее время, права по обсуждению вопросов и принятию по ним решения.

Областное управление

Власть в областях неизменно осуществляется традиционными вождями, действующими под наблюдением начальников областей и начальников районов. Проект закона, дающего вождям некоторые считающиеся необходимыми гарантии, находится в настоящий момент на рассмотрении Национальной ассамблеи. В отчете за 1949 год говорится, что ряд традиционных вождей был избран в Представительное собрание.

План реорганизации советов нотаблей (Conseils de Notables), которые оказывают содействие местным администраторам при изучении финансовых, экономических и социальных вопросов, в 1950 году неоднократно обсуждался и перередактировался как в Представительном собрании, так и администрацией. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть заявила, что намеченные преобразования были экспериментально осуществлены в двух областях Камеруна. В них совет нотаблей был заменен областным советом с более широкими полномочиями и большим числом членов. Представительное собрание еще не одобрило этой реформы, что необходимо для ее проведения во всей Территории. На своей шестой сессии Совет по Опеке настоятельно просил управляющую власть исчерпывающим образом обсудить возможность облечения советов нотаблей полономочиями, которые позволили бы им принимать решения по определенным вопросам и давать консультации.

В своей петиции[256] Кузме, традиционное собрание племени бамилеке, предложило учредить в его области вместо совета нотаблей областной совет, избираемый на основании всеобщего избирательного права[257].

В 1950 году эксперимент в области управления был проведен в трех районах, причем в качестве административной единицы была взята деревня. Деревня является административным и культурным центром, управляемым комитетом под председательством избранного вождя; в состав этого комитета входят главы семей. По имеющимся сведениям, этот опыт дал удовлетворительные результаты.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет выражает одобрение управляющей власти за ее план замены советов нотаблей областными советами с более широкими полномочиями и большим числом членов и выражает надежду, что при рассмотрении следующего годового доклада Совет по Опеке получит уведомление о проведении в жизнь этой реформы.

Избирательная система

При выборах во французскую Национальную ассамблею и в местное Представительное собрание избиратели делятся на две курии. В первую курию, члены которой пользуются всеобщим избирательным правом, входят все французские граждане, независимо от своего происхождения; они избирают шестнадцать членов Представительного собрания. Во вторую курию входят из числа лиц, обладающих местным статусом, некоторые категории лиц, определенные законом от 5 октября 1946 г.; эта курия избирает двадцать четыре члена в Представительное собрание. С целью обеспечения представительства всем этническим меньшинствам Территория разделена на тринадцать избирательных округов. В течение периода с 1947 года до начала 1951 года число зарегистрированных избирателей возросло следующим образом:

февраль 1947 г.	39 576
февраль 1948 г.	41 487
февраль 1949 г.	50 355
февраль 1950 г.	70 000
февраль 1951 г.	116 000

В ходе девятой сессии Совета управляющая власть сообщила, что избирательный закон был пересмотрен и что были приняты новые меры в целях осуществления всеобщего избирательного права. На последних выборах, имевших место в июне 1951 года, общее число зарегистрированных избирателей достигло 503 000 человек, а число голосовавших — 271 000.

В докладе за 1950 год также указывается на предложение о предоставлении избирательного права всем лицам, уплачивающим единовременную сумму вместо подоходного налога, а также о распространении избирательного права на всех лиц, освобожденных от уплаты этого налога.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке рекомендовал в первую очередь распространить всеобщее избирательное право, с тем чтобы в более развитых областях оно применялось при выборах новых областных советов и муниципальных комиссий.

254 T/PET.5/92.
255 Резолюция 392(IX).
256 T/PET.5/92.
257 Резолюция 392(IX).

Digitized by UN Library Geneva

В своих докладах за 1948 и 1949 гг. управляющая власть указала, что впервые всеобщее избирательное право предполагалось осуществить в муниципальных выборах в Дуале; однако Представительное собрание отклонило это предложение как преждевременное. Несогласие в этом вопросе продолжалось и в 1949 году, причем лица, поддерживающие противоположную точку зрения, утверждали: a) что в обеих существующих общинах — Дуал и Яунде — племена местного происхождения являются меньшинством и их законным интересам грозит опасность и b) что в больших городах имеется множество людей без определенных средств к существованию, которые могут оказаться подходящим материалом для агитаторов.

Кузме, традиционное собрание племени бамилеке, в своей петиции[258] просило вносить ежегодно 1 января всех бамилеков в избирательные списки[259].

На девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет с одобрением отмечает значительное увеличение числа зарегистрированных избирателей, выражает надежду, что управляющая власть будет проводить в жизнь свои планы, а именно: постепенно увеличивать число избирателей, ставя своей конечной целью введение всеобщего избирательного права, и рекомендует упразднение двустепенных выборов и замену их единой избирательной курией.

Выборы в 1951 году

В 1951 году избирателям было предложено избрать во французскую Национальную ассамблею представителей от Территории. Эти выборы были проведены на основании новых политических принципов, иных чем в 1946 году, ибо они базировались на новом избирательном законе 23 мая 1951 года. Вместо многочисленных групп с чисто местными интересами, о которых упоминается в докладе Выездной миссии, постепенно создался ряд крупных политических партий, ставящих в край угла общие интересы Территории.

Судебная система

При разбирательстве гражданских дел применяется две различных системы судопроизводства: первая при разбирательстве дел, когда ни одна из сторон не обладает европейским статусом и не располагает квалификациями, предоставляющими аналогичные права; в таком случае суд обычного права является компетентным судом по этим делам. Такими судами являются суды первой инстанции и суды обычного права. В 1949 году председателями некоторых из главных судов первой инстанции были назначены африканцы; в других судах первой инстанции председателями продолжают оставаться начальники районов (chefs de subdivision), при которых состоит по два асессора-африканца, пользующихся правом выступать и голосовать. В судах обычного права, число которых было увеличено в 1949 году, председателем и асессором всегда бывают африканцы. В районах, где имеется суд обычного права, последний занимается разбирательством имущественных тяжб; компетенцией по слушанию дел, касающихся личного статуса, обладает только суд первой инстанции. Апелляционные жалобы на решения этих судов подаются в суд второй инстанции, при котором в качестве асессоров состоят два нотабля-африканца. В настоящее время в Яунде функционирует апелляционный суд, учрежденный декретом от 11 апреля 1951 г.; его решения не подлежат обжалованию.

Затем существуют суды, действующие на основании французского права; они являются единственными компетентными судами в делах, где одна из сторон обладает европейским статусом или располагает квалификациями, предоставляющими аналогичные права. В первой инстанции дела разбираются судьями, обладающими нормальными полномочиями, судьями, обладающими полномочиями по упрощенному судопроизводству и расширенными полномочиями, а также судом первой инстанции в Дуале. Судья, обладающий нормальными полномочиями, является чиновником (начальником района), тогда как другие судьи являются обычно членами магистратуры. Решения этих судей могут обжаловаться в апелляционном суде в Яунде, а решения последнего, по апелляции любой из сторон, могут быть обжалованы в кассационном суде (Cour de Cassation) в Париже.

В уголовных делах в отношении всех жителей Территории, без каких-либо различий, применяется французский уголовный кодекс. Единственными компетентными судами являются вышеупомянутые французские суды, а также уголовный суд и обвинительная камера (Chambre de mises en accusation) при высшем апелляционном суде. Соблюдается принцип права пересмотра дела высшей инстанцией. В последней инстанции, в соответствии с родом дела, решения суда могут быть обжалованы в апелляционном суде либо в кассационном суде (Cour de Cassation) в Париже.

На своей шестой сессии Совет отметил, что из доклада Выездной миссии явствует, что управляющая власть намерена передать судебные полномочия чиновников профессиональным судьям. Совет отметил также, что вследствие того, что некоторые чиновники продолжают выполнять функции судей, некоторые полученные из Территории петиции могут создать впечатление, что система индигената (indigenat) фактически не упразднена; ввиду этого Совет предложил управляющей власти принять надлежащие меры и назначать большее число штатных судей.

Союз L'Union des Syndicats confédérés du Cameroun[260] в своей петиции требовал отмена декрета от 19 ноября 1949 г., который, по его мнению, якобы восстанавливает систему индигената.

На девятой сессии Совета особый представитель управляющей власти заявил, что более 60 процентов судей — туземцы и что когда в Камерун вернутся стипендиаты, закончившие свое образование во Франции[261], это соотношение еще возрастет.

Управляющая власть также указала, что новая судебная система начинает применяться, по мере того как прибывают штатные судьи, которые замещают временно назначенных судей из числа чиновников. Наличие новых зданий позволяет справляться с чисто физическими трудностями, вследствие которых произошла задержка с введением судей в должность. Судебная система, предусматриваемая декретами от 27 ноября 1946 г. и от 22 октября 1947 г., будет введена в действие в 1951 году.

Поддержание порядка и общественной безопасности

Следующие органы ответственны за поддержание порядка: a) национальная жандармерия, расходы по со-

[258] T/PET.5/92.
[259] Резолюция 392(IX).
[260] T/PET.5/89.
[261] Резолюция 390(IX).

Digitized by UN Library Geneva

держанию которой несет метрополия; в принципе в ее состав должно входить пять офицеров-европейцев, девяносто девять унтер-офицеров европейцев и 138 камерунцев вспомогательных кадров; однако на практике ее численность составляет три четверти сил, значащихся в плане; b) полиция Камеруна, в состав которой входит 500 тщательно подобранных чинов, прошедших подготовку в специальном центре по поддержанию порядка в крупных населенных пунктах; c) камерунская служба охраны в составе 900 человек, набранных на тех же условиях, что и полицейские; они проходят подготовку под руководством чинов национальной жандармерии и возглавляются ее офицерами. Эта служба охраны обеспечивает порядок в сельских центрах, а также на главных внутренних путях сообщения.

Согласно декрету, изданному в мае 1950 года, все эти службы были переданы в ведение Директората служб безопасности. В отчетах управляющей власти говорится, что эти службы успешно выполняли порученные им полицейские функции. С 1946 по 1950 год не было случаев нарушения порядка или общественной безопасности.

Выездная миссия получила ряд жалоб, касающихся грубого и оскорбительного обращения полицейских с африканским населением; некоторые члены Представительного собрания также выразили свое недовольство поведением полиции. Выездная миссия просила управляющую власть расследовать этот вопрос и оздоровить положение в том случае, если жалобы окажутся обоснованными.

В одной из последних петиций[262], полученной от Comité régional de Moungo de l'Union des populations du Cameroun, излагается жалоба на бесчеловечный гнет, к которому прибегают «милитаризованная полиция» и лесничие. На девятой сессии Совета особый представитель управляющей власти заявил, что утверждения петиционеров необоснованы. В резолюции[263] по вопросу об этой петиции Совет вновь повторил надежду, ранее выраженную им в резолюции 200(VI), что управляющая власть примет все меры для обеспечения со стороны полиции и лесничих корректного отношения к населению Территории и что она будет наказывать злоупотребления всякий раз, когда они будут обнаружены.

Регистрация рождений, браков и смертей

По полученным сведениям регистрация рождений, браков и смертей протекает удовлетворительно, так как население все более и более отдает себе отчет в пользе этого дела, а туземные чиновники относятся все с большей серьезностью к выполнению своих обязанностей.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие замечания

Представитель Новой Зеландии указал, что в политической области успехи подтверждаются тем фактом, что представители Территории принимали участие в разработке законодательства, что в Территории имеется собственное Представительное собрание, что число туземцев в управленческом аппарате возрастает и что, повидимому, судебная система неуклонно улучшается.

В отношении предоставления права голоса всему взрослому населению достигнуты определенные успехи и планы развития региональных и муниципальных органов, повидимому, значительно продвинулись вперед.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть не приняла ни законодательных, ни каких-либо других мер для обеспечения участия местного населения в законодательных и судебных органах управления Территории и не содействовала созданию местных туземных органов, основанных на демократических принципах.

Особый представитель управляющей власти заявил, что в годовом отчете указываются многочисленные шаги, которые были предприняты, чтобы обеспечить более широкое участие местного населения в политической жизни в деревнях, в новых муниципалитетах, а также в региональных советах и в Представительном собрании.

Политическая организация и связь с Французским Союзом

Представитель Китая заявил, что, хотя присоединение Территории к Французскому Союзу дало некоторые положительные результаты, следует сохранить ее независимый статус, с тем чтобы обеспечить ее развитие в соответствии с Уставом.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, как необходимо помнить, включение подопечной территории в так называемый Французский Союз несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций. В частности, решение политических вопросов изъято из компетенции различных органов Камеруна и передано в ведение органов Французского Союза. Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти установить в подопечной территории законодательные и административные органы, не подчиняющиеся никаким органам, созданным на основе Союза между подопечной территорией и французскими колониями, и указать, что с этой целью следует провести законодательные и другие мероприятия, обеспечивающие участие местного населения в законодательных, исполнительных и судебных органах подопечной территории.

Представительное собрание

Представитель Соединенного Королевства отметил, что Совет по Опеке разочарован тем, что французская Национальная ассамблея не смогла принять окончательного решения относительно предложения об изменении существующих полномочий и обязанностей Представительного собрания. Он отметил также, что в данной стадии развития нельзя не принять во внимание, что законодательная власть, осуществляемая французской Национальной ассамблеей в отношении Французского Камеруна, значительно ограничивает область, в которой Представительное собрание имеет право принимать решения. Представитель Франции, однако, пояснил, что, хотя основная политическая линия устанавливается законодательством метрополии, в действительности по всем текущим вопросам управления Территорией необходимо консультироваться с Представительным собранием. Представитель Франции выразил надежду, что в следующем годовом отчете будут указаны изменения в полномочиях и функциях Представительного собрания, о которых будет достигнуто соглашение.

[262] T/PET.5/86.
[263] Резолюция 387(IX).

Digitized by UN Library Geneva

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил надежду, что законопроект, имеющий целью расширить полномочия Представительного собрания, будет принят и проведен в жизнь в ближайшем будущем и что таким образом Представительному собранию будут даны широкие законодательные полномочия.

Представитель Китая заявил, что Представительное собрание является ядром независимого законодательного органа и что Совет заинтересован в его неуклонном развитии. Он отметил, что как на четвертой, так и на шестой сессиях Совет рекомендовал постепенно расширять полномочия Собрания. С удовлетворением отмечая меры, принятые управляющей властью, представитель Китая выразил все же надежду, что в ближайшем будущем Собрание будет превращено в подлинный законодательный орган, избираемый не отдельными группами, а всем населением, которому постепенно будет предоставлено всеобщее избирательное право. Представитель Китая считал, что состав членов Представительного собрания, в котором в настоящее время имеется двадцать четыре туземца и шестнадцать европейцев, должен более правильно отражать соотношение между числом туземцев и европейцев в Территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что согласно конституции так называемое Представительное собрание не имеет подлинных прав; по его словам, оно является лишь консультативным органом при Верховном комиссаре. Согласно докладу Выездной миссии (стр. 49 англ. текста) в настоящее время «компетенция Представительного собрания все еще значительно ограничена... и по закону оно до сих пор лишено законодательной власти». Порядок выборов в Собрание и состав его указывают на существование явной расовой дискриминации.

Административные службы

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что туземное население подопечных территорий фактически лишено возможности участвовать в управлении делами Территории. Все более или менее важные должности в управлении монополизированы европейцами. Вся власть сосредоточена в руках французского Верховного комиссара и подчиненных ему французских чиновников. Согласно данным, приведенным на стр. 48 отчета за 1950 год, число туземцев, занимающих даже второстепенные посты в управлении, сокращается.

Муниципальное управление

Представитель Соединенного Королевства заявил, что он придает важное значение тем мерам, которые принимались и принимаются в деле развития местного управления путем децентрализации управления Территории как на Севере, так и на Юге. Представитель Соединенного Королевства считал, что Совету по Опеке следовало бы выразить управляющей власти свое удовлетворение ее работой в этой области.

Представитель Соединенных Штатов Америки считал, что наиболее интересным и многообещающим является опыт введения в районе Н'тем системы деревенских комитетов. По его мнению эти комитеты открывают путь для создания единиц местного управления, носящих более представительный характер. Представитель Соединенных Штатов предложил распространить эту систему на другие районы. Он отметил, что помимо Дуала и Яунде система смешанных общин была введена в пяти городских центрах и что в этих новых муниципалитетах африканцы имеют большинство. Он выразил надежду, что существующий метод назначения членов комиссии будет заменен принятием какой-либо избирательной системы.

Областное управление

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил с удовлетворением существование плана реорганизации советов нотаблей и их замены региональными советами, обладающими более широкими полномочиями и более многочисленным членским составом. Он выразил надежду, что в 1951 году по этому вопросу будет принято окончательное решение, которое и будет осуществлено. Представитель Соединенных Штатов считал, что шаги по созданию четырех новых административных областей, предпринятые управляющей властью за истекший период, заслуживают одобрения, равно как и воссоздание области Н'кам в соответствии с рекомендацией Совета по Опеке, сделанной на основании петиций, которые были получены Выездной миссией.

Представитель Китая отметил трудности, с которыми пришлось столкнуться при преобразовании советов нотаблей в региональные советы. Он, однако, выразил надежду, что это столь желательное преобразование будет осуществлено, как только заинтересованные стороны убедятся в его пользе. Он считал вопрос создания деревенских комитетов важным и представляющим значительный интерес. Представитель Китая считал, что в конечном итоге этот опыт увенчается успехом, и выразил надежду, что сведения относительно возможного распространения этого опыта на район Эда и Яунде будут включены в последующие годовые отчеты, так же как и дополнительные сведения по этому вопросу вообще.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что политика управляющей власти способствует сохранению отсталой племенной системы; управляющая власть не приняла каких-либо мер для создания местных демократических органов самоуправления, в которых туземное население могло бы участвовать. Ввиду того что дальнейшее существование в подопечной территории племенного строя, поощряемого управляющей властью, исключает возможность постепенного политического развития населения в направлении к самоуправлению и независимости, Совет должен рекомендовать управляющей власти принять меры для обеспечения перехода от племенного строя к системе самоуправления, основанной на демократических началах.

Избирательная система

Представитель Соединенного Королевства отметил, что значительные успехи подтверждаются ростом числа избирателей, уже превышающего полмиллиона.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что огромное большинство туземного населения лишено всех политических прав. В 1950 году в Камеруне из 813 963 взрослых африканцев мужского пола всего 70 881 пользовался правом голоса. Число женщин-туземок, участвовавших в выборах в Представительное собрание, совершенно ничтожно. Первая курия, состоящая из 10 252 французов, на каждые 640 избирателей избирает одного

Digitized by UN Library Geneva

представителя в Собрание, вторая курия избирает одного представителя на каждые 125 000 туземных жителей. Правом голоса пользуется всего лишь около четырех процентов туземного населения.

Особый представитель управляющей власти указал, что за истекшие четыре года число избирателей возросло с 12 000 человек до 116 000 и что благодаря недавно проведенной избирательной реформе это число возросло до 503 000. Поэтому заявление, что всего 4 процента туземного населения пользуются правом голоса, неправильно.

Судебная система

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что судебная власть целиком сосредоточена в руках европейцев; помимо выполнения административных функций европейские колониальные чиновники также занимают судейские должности.

Особый представитель управляющей власти заявил, что судебная власть не сосредоточена полностью в руках европейцев. Две трети судей в Камеруне являются туземцами.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие сведения

Территория Камерун в основном является сельскохозяйственной страной. Горная промышленность все еще находится в экспериментальной стадии, а промышленное производство еще несколько лет тому назад носило чисто кустарный характер, и промышленных предприятий в узком смысле слова не существовало.

Под влиянием целого ряда благоприятных обстоятельств — высоких цен на мировых рынках, восстановлению нормальных условий в области морского транспорта, все возрастающего спроса на мировом рынке, притока капиталов и начала строительства в крупном масштабе, — начиная с 1945 года производство и экспорт неуклонно росли. Наивысший довоенный уровень был достигнут в 1947 году, а в 1948 году он был превзойден. Несмотря на это, дальнейший рост, как и ожидалось, приостановился в 1950 году.

У Выездной миссии создалось впечатление, что в Камеруне экономическая жизнь бьет ключом; однако в связи с этим возник ряд серьезных проблем, в частности, в области способов финансирования, транспорта, а также в области соотношения между европейским и африканским населением.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет выражает одобрение управляющей власти за проведенные ею меры, обеспечивающие оживление экономической деятельности в Территории, рекомендует ей продолжать оказывать необходимое содействие местному населению и поощрять его, с тем чтобы оно могло играть более значительную роль в экономическом развитии Территории; там, где это возможно, управляющая власть должна пользоваться технической помощью предоставляемой через посредство Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

Сельское хозяйство

Большинство туземного населения извлекает средства к существованию из сельского хозяйства. Каждая семья нестари производит пищевые культуры, а также вспомогательные культуры для экспорта. Основным источником дохода является продажа экспортных культур, а также тех продуктов питания, которые не потребляются семьей. В некоторых отраслях сельского хозяйства, как например производство бананов, кофе и табака, участие европейцев значительно.

Хотя механизация продукции промышленных культур еще незначительна, однако, некоторые плантации эксплоатируются на основе современной техники как европейцами, так и туземцами. Что касается пищевых культур, то в целях выращивания культур земляного ореха и риса администрация начала обследование возможностей механизирования расчистки земли и посадки; первые результаты удовлетворительны. Одной из главных задач технических и административных служб в 1949-1950 гг. было расширение производства пищевых культур, из которых лишь незначительная часть по отношению к произведенному количеству была продана, несмотря на высокие цены, преобладавшие в результате усиленного спроса. Серьезная проблема обеспечения городских центров и рабочих поселков пищевыми продуктами стоит в прямой зависимости от сбора и транспорта пищевых продуктов из районов, где имеются излишки; в 1950 году она была практически разрешена благодаря расширению пищевых культур. Размер площади под сельскохозяйственными пищевыми культурами возрос с 9 455 *кв. км* в 1947 году до 11 747 *кв. км* в 1948 году.

Органы сельскохозяйственного ведомства интенсифицируют работу по увеличению и улучшению плантаций хинного дерева, а также ведут теоретическую и экспериментальную работу в связи с производством какао, пшена и т.п.; в сотрудничестве с другими африканскими органами они вводят меры по охране урожая, особенно для борьбы с саранчой.

Указом от 22 ноября 1949 г. было создано Бюро защиты почвы. Основной задачей этого бюро является изучение способов и средств предупреждения истощения почвы и эрозии, особенно в районе племени бамилеке. Это бюро, подведомственное Высшему совету научно-исследовательской работы за морем, ведет свою работу согласно указаниям Международной комиссии защиты почвы.

В Выездную миссию поступили жалобы африканцев относительно того, что администрация не оказывает им достаточной помощи. Были также получены жалобы относительно ограничения производства кофе, в частности в районе племени бамилеке. Некоторые из петиций, рассмотренных Советом на его девятой сессии, касались этой проблемы. **Comité directeur de Kumzsé**, традиционное собрание племени бамилеке[264], заявило, что различные сельскохозяйственные культуры в Камеруне сопряжены еще с рядом ограничений, в частности в районе Мунго, а конгресс этой организации[265] требовал опубликования в Официальном вестнике Камеруна (**Journal officiel du Cameroun**) указа, упраздняющего ограничение доходных культур, например кофе, в районе племени бамилеке.

На девятой сессии Совета особый представитель управляющей власти заявил, что не идущие в пищу культуры, незаконно разводимые в лесных заповедниках обычно выпалываются лесничими, для сохра-

[264] T/PET.5/90; резолюция 391(IX).
[265] T/PET.5/92; резолюция 392(IX).

Digitized by UN Library Geneva

нения лесных ресурсов страны; это делается в соответствии с действующими постановлениями[266].

Скотоводство и рыбные промыслы

Скотоводство сосредоточено в двух районах — на плоскогорье Адамава и в Северном Камеруне; в каждом из этих районов насчитывается приблизительно по 600 000 голов скота. В Южном Камеруне жители занимаются разведением свиней, а овцы и козы разводятся во всей Территории.

Управляющая власть заявляет, что вследствие повышения жизненного уровня и увеличения европейского населения поголовье скота недостаточно. Прилагаются усилия для увеличения поголовья скота в районах, где имеется достаточно пастбищ, а также для улучшения пород путем селекций и скрещений там, где дальнейшей возможности создания пастбищ уже не имеется. Продолжается борьба с энзоотиями и эпизоотиями, и несомненно уменьшается число заболеваний рогатого скота чумой и симптоматической и бактерийной сибирской язвой.

Одной из основных проблем службы поощрения скотоводства является обеспечение населенных центров мясом. Был проделан ряд опытов с сушеным, копченым и стерилизованным мясом. В 1949 году был сдан подряд на постройку бойни с холодильниками в Яунде и Дуала, а на 1950 год запланирована постройка бойни в Марун.

В целях обеспечения населения достаточным количеством протеинов с 1948 года администрация прилагает усилия к организации рыбных промыслов. Рыбаки племени Васса поставляют ежедневно на рынок в Дуала 800 килограммов свежей рыбы. Кооператив побережья (Coopérative du Littoral) доставляет африканским кооперативам в Яунде ежемесячно около 50 тонн сушеной рыбы. Была сделана попытка организовать промышленное рыболовство в дельте Вури (при помощи тральщика с холодильной установкой в трюме), благодаря чему Дуала ежедневно получала 2 тонны рыбы. Намечается еще один опыт в области рыбной промышленности, в котором будут участвовать три тральщика, и кроме того намечается постройка консервного завода.

Землевладение

Согласно существующей системе землевладения, земля разделена на три основные категории, а именно: a) государственные или «частные» земли Территории, в том числе пустующие и бесхозяйные земли; только земли отнесенные в категорию «частных», могут продаваться или служить предметом концессий; b) земли, являющиеся собственностью туземных общин или частных лиц, исключительно на основании местных обычаев; c) земли, в отношении которых предприняты шаги для установления права собственности на нее либо на основании «обычного владения», либо на основании «регистрации», что дает наиболее широкие права, признаваемые законом.

Для того чтобы получить концессию на земли, принадлежащие Территории, необходимо обратиться в Представительное собрание и подать заявку на концессию.

К концу 1950 года администрация выдала концессии, условно или окончательно, на 2 414 городских участка общей площадью в 711 *га* и на 876 сельских участков общей площадью в 102 355 *га*. Концессии на 1 482 городских участка общей площадью в 78 *га* и на 99 сельских участка общей площадью в 2 690 *га* были выданы туземным жителям.

В соответствии с указом от 7 апреля 1949 г. была возобновлена приостановленная в 1937 году выдача концессий на сельские участки.

В соответствии с предложением, сделанным Ассамблеей Французского Союза на заседании 22 июля 1949 г., администрация Территории созвала четырнадцать областных комиссий, состоящих из африканских нотаблей и землевладельцев, для обсуждения реформы системы землевладения и выработки компромиссного решения о том, в каких случаях должно применяться обычное право и в каких — современные законы. Руководство работой этих комиссий возложено на Комиссию земель и угодий Представительного собрания, а отчеты об их работе направляются в французское министерство заморских территорий. Ассамблея Французского Союза просила французское правительство «разработать законопроект, направленный на установление юридического статуса частного, общественного и территориального недвижимого имущества, с учетом местных обычаев, традиций и религиозных верований».

В 1947 году земельная площадь нетуземного населения равнялась 400 *га* в городах и 70 000 *га* в сельских районах; из них 25 000 *га* на временном основании и 45 000 *га*, на которые выданы окончательные документы. Земельная площадь, находившаяся в 1949 году в руках африканцев, как это записано в поземельной книге, после регистрации документов о праве собственности на землю, составляла 233 *га* в городах и 3 066 *га* в сельских районах. Фактически, огромное большинство туземного населения владеет совместно — а также все в большей и большей степени единолично — этой землей, которую они занимают согласно обычаю, и не обращается за документами о праве собственности на нее.

В докладе за 1950 год поясняется, что управление Территории согласилось с заключениями комиссии, занимающейся этим вопросом, в которых предлагается предоставить Представительному собранию и местным властям самые широкие полномочия в решении земельных вопросов, с тем чтобы можно было ввести в действие достаточно эластичные постановления, соответствующие изменяющейся обстановке и местным нуждам.

Внимание Выездной миссии было обращено на следующие вопросы: трудность признания прав собственности африканцев на землю; увеличение земельной площади, передаваемой во владение европейцам, или на которую им выдаются концессии; поступающие протесты против понятия «пустующие и бесхозяйные земли», на том основании, что понятие «бесхозяйные земли» не имеет эквивалента в обычном праве.

На своей шестой сессии Совет по Опеке предложил управляющей власти поставить на работу достаточное число землемеров, с тем чтобы ускорить рассмотрение заявлений, с которыми туземное население может обращаться для признания за ним прав собственности на землю.

В своем докладе за 1949 год управляющая власть сообщила, что предприняты надлежащие меры для ускорения, по мере возможности, формальностей по признанию земельных прав африканцев; что подготовляются обследования кадастров различных районов, причем приоритет устанавливается в соответствии с числом поданных заявок; что наняты дополнительные

[266] Резолюции 391(IX) и 392(IX).

Digitized by UN Library Geneva

землемеры для проведения обследования в кратчайший срок.

На своей шестой сессии Совет также просил управляющую власть отдавать предпочтение (в принципе) планам создания новых поселков, осуществляемым самим туземным населением.

В петиции, поступившей от Union des syndicats confédérés du Cameroun[267], излагается просьба о соблюдении основных интересов туземного населения в вопросах землепользования[268].

На своей шестой сессии Совет по Опеке также просил управляющую власть уточнить понятие «пустующие и бесхозяйные земли» (terres vacantes et sans maître), а также, с одной стороны, учесть в новом законодательстве, которое она намеревается ввести, различные традиционные права, которыми туземные общины пользуются в отношении земель, и будущие экономические нужды Территории, с другой стороны.

В петиции, полученной от Comité cantonal d'Ekounou de l'Union des populations du Cameroun[269] предлагается в срочном порядке пересмотреть систему землевладения в Территории и в частности упразднить термин "terres vacantes et sans maître". На девятой сессии Совета особый представитель управляющей власти заявил, что лица, представившие петицию, не имеют никаких определенных оснований для своих утверждений, но поступают так в поддержку политики систематической оппозиции по отношению к французской администрации, которую проводит Union des populations du Cameroun[270].

Кумзе, традиционное собрание племени бамилеке[271], в своей петиции требовало признания за бамилеке, проживающими в районе Мунго, прав на землю. На девятой сессии особый представитель управляющей власти заявил, что этот вопрос охватывается административными постановлениями и не требует особого ответа. В резолюции[272], принятой по этой петиции, Совет обращает внимание петиционеров на тот факт, что он создал Комитет по экономическому развитию сельских районов в подопечных территориях для изучения земельного вопроса.

На своей девятой сессии Совет также рассмотрел петицию Comité régional du Bamoun de l'Union des populations du Cameroun[273], в которой Комитет обвинял Нжимулу, верховного вождя Мфеуте, в том, что он прибегает к «действиям, нарушающим личную свободу». В доказательство своих обвинений Комитет указал на семь случаев, когда Нжимулу якобы незаконно отобрал имущество ряда лиц. Комитет требовал беспристрасного расследования и утверждал, что администрация не расматривает жалоб на вождей.

Особый представитель управляющей власти пояснил, что эта петиция является следствием реорганизации системы chefferies, имевшей место в 1939 году, в результате чего был проведен перераздел некоторых земель. Суды обычного права, несомненно под нажимом некоторых вождей, еще не вынесли решения. Представитель управляющей власти предложил апеллировать в суд второй инстанции.

В резолюции[274] по вопросу об этой петиции Совет рекомендовал управляющей власти принять необходимые шаги и уведомить петиционеров относительно порядка, которому они должны следовать, чтобы ускорить разрешение вопросов, затронутых в их петиции.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Отмечая, что Ассамблея Французского Союза обратилась к французскому правительству с предложением о разработке законопроекта в целях определения юридического статуса земельной собственности отдельных лиц, общин и Территории, с учетом местных обычаев, традиций и религиозных верований, Совет выражает надежду, что управляющая власть сумеет найти такое решение для этой серьезной проблемы, которое будет полностью одобрено населением; Совет рекомендует управляющей власти проявлять осторожность при выдаче концессий нетуземному населению, с тем чтобы интересы африканского населения были надлежащим образом охранены.

Леса

Лесные зоны Камеруна обнимают площадь примерно в 15 870 000 *га* и представляют собой густые экваториальные леса. Поросшие лесом саванны, подобные суданским и гвинейским, занимают площадь в 12 миллионов *га*, а густые поросли risofora занимают площадь в 60 000 *га*. Согласно ориентировочным данным 2 300 000 *га* лесной площади пригодны для эксплоатации. Выданные лицензии в настоящее время охватывают площадь примерно в 2 243 000 *га* строительного леса и 13 200 *га* топливного леса.

С 1947 года экспорт леса значительно сократился, а местные нужды неуклонно возрастают (22 500 куб. метр. — в 1948 году, 35 000 куб. метр. — в 1949 году, 45 000 куб. метр. — в 1950 году). Внутренняя торговля дровами равнялась в 1950 году 200 000 вязанок, причем примерно 96 процентов леса, идущего на топливо, рубится потребителями. Общий экспорт различных лесоматериалов в 1948 году составлял 62 582 тонны, 53 856 тонн — в 1949 году и 67 250 тонн — в 1950 году.

В целях охраны лесных богатств Территории, которым угрожает туземный обычай выращивания культур на вырубках, в 1949 году лесное ведомство провело ряд экспериментов по лесоводству, в которых принимали участие африканские фермеры и представители администрации. Согласно докладу за 1949 год, повидимому удастся научить фермеров при расчистке участков для посевов более осторожно обращаться с наиболее ценными лесными породами различных возрастов. Когда Национальная ассамблея решит вопрос о том, кто является собственником лесов, и когда соответствующие права Территории, общин и отдельных лиц будут установлены, временно приостановленная классификация лесных угодий будет возобновлена.

Согласно докладу за 1950 год уже в 1949 году Представительное собрание выдвинуло возражения против расширения размера площади постоянного лесного массива, хотя в настоящее время он занимает всего один миллион гектаров, т.е. 2,5 процента площади Территории, тогда как лесная площадь, необходимая для сохранения подпочвы и устойчивости климата в тропических странах, должна охватывать 33 процента территории.

Выездная миссия выслушала ряд жалоб, касающихся огромного размера концессий на рубку леса, предоставленных европейцам. Выездная миссия также отметила резкую оппозицию африканцев по отношению к программе администрации по классификации лесов. Администрация рассматривает вопрос о предоставлении

[267] T/PET.5/89.
[268] Резолюция 390(IX).
[269] T/PET.5/83.
[270] Резолюция 385(IX).
[271] T/PET.5/92.
[272] Резолюция 392(IX).
[273] T/PET.5/95.
[274] Резолюция 395(IX).

Digitized by UN Library Geneva

права собственности на вторично посаженные леса общинам и намерена оставить за Территорией право собственности на первичные леса, где нет и следа присутствия человека. Африканцы, однако, упорно настаивают на том, что все леса принадлежат им.

На своей шестой сессии Совет по Опеке просил управляющую власть в вопросе предоставления лесных концессий руководиться экономическими выгодами, которые Территория извлечет из этого, не забывая также о традиционных общинных правах местного населения.

В петиции, поступившей от Comité du village d'Akomnyada de l'Union des populations du Cameroun, этот комитет протестовал против классификации общинного леса[275]. На девятой сессии особый представитель управляющей власти заявил, что классификация лесных ресурсов в Акомнияда была проведена в соответствии с установленным порядком и что против этого возражения не было. Он также заявил, что действующие постановления соблюдают приобретенные права населения, и для того чтобы убедить население в том, что нарушения должны прекратиться, был наложен штраф в размере 21 600 франков, а не 2 миллиона франков, как утверждалось. Представитель управляющей власти также заявил, что классификация лесов в Акомнияда была проведена в соответствии с принципами охраны ресурсов Территории, одобренными Советом на его шестой сессии.

В резолюции[276] относительно этой петиции Совет выразил надежду, что управляющая власть постарается согласовать требования законодательства, касающегося лесных ресурсов, с желанием туземного населения иметь в своем распоряжении возможно большее количество пахотной земли.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Считая, что обеспечение лесного покрова является необходимой предпосылкой для эффективной программы сохранения почвы, и отмечая, что местное население и его представители в Собрании еще не осознали жизненно важного значения, которое сохранение лесного покрова имеет для будущего Территории, Совет рекомендует управляющей власти предпринять решительные шаги для такого разрешения этой сложной проблемы, которое имело бы поддержку туземного населения.

Горное дело

В настоящее время разрабатываются залежи золота, олова и аллювиального титана. В 1950 году было добыто: 22,6 тонны титана, 95 тонн олова и 238 *кг.* золота.

На Бюро горной промышленности французских заморских территорий, учрежденное декретом от 26 января 1948 г., возложена обязанность по составлению описи минеральных ресурсов Территории, по оказанию содействия в эксплоатации ее ресурсов и по предоставлению необходимого оборудования.

Общая площадь, охватываемая выданными концессиями и лицензиями на эксплоатацию, постепенно сокращается; в 1950 году она равнялась 7 300 *кв.км.*, тогда как в 1949 году она составляла 9 600 *кв.км.* и 11 500 *кв.км.* в 1948 году.

На своей четвертой сессии Совет выразил надежду, что постепенное расширение деятельности Бюро горной промышленности приведет к большему участию туземного населения в эксплоатации минеральных ресурсов Территории.

Выездная миссия отметила, что в области добычи полезных ископаемых почти ничего не сделано, и указала, что, хотя в Территории несомненно существуют возможности добычи, эти возможности полностью не обследованы.

Промышленность

Согласно годовым отчетам, в 1949 и 1950 гг. продолжался рост индустриализации, в частности в районе Дуала-Эдеа. Во избежание хаотического строительства фабрик по обработке сырья сответствующие ведомства разработали планы развития этого района. Под это строительство в Бассе, одном из пригородов Дуала, был отведен особый район и к нему проложена железная дорога. Этот район разбит на двадцать мелких участков, распределенных между отдельными фабрикантами и предприятиями, занимающимися общественными работами.

Что касается сельского хозяйства, то у большинства производителей кофе — европейцев — имеются собственные установки для обработки кофе; однако и у кооперативов африканских производителей тоже имеется несколько установок для обработки кофе. Производство каучука на плантациях находится целиком в руках европейцев, причем только на одной из плантаций имеется современная установка. В 1949 году два европейских предприятия модернизировали оборудование для выжимки пальмового масла. Опытная установка для выжимки пальмового масла в Дибомбари, переданная во владение Камеруна правительством метрополии, начала функционировать в 1950 году и в 1951 году должна дать 2 000 тонн масла. Другие опытные установки будут сооружены в приморском Санага. Эти установки принадлежат правительству Территории и управляются обществом, в котором 50 процентов акций резервировано для африканских акционеров. Резервные средства будут использованы для сооружения новых установок и для улучшения плантаций. Намечается постройка четырех фабрик для обработки риса.

Дополнительно к производству обыкновенного мыла для внутреннего рынка оборудован ряд мыловаренных заводов для производства высококачественного мыла на экспорт.

На севере нефтяные промыслы в Питуа дают ежегодно 400 000 литров масла и 50 тонн отходов; на юге заводы в Бербуа дают ежегодно 200 000 литров масла.

Закончено сооружение прядильной фабрики в Бафиа. Согласно годовым отчетам, с ростом строительства все более важное значение приобретают кирпичные и кафельные заводы, каменоломни, известковые и цементные заводы, лесопилки, деревообделочные мастерские, стекляной завод, а также завод по производству кислорода и ацетилена. В ноябре 1950 года начала функционировать прядильно-ткацкая фабрика в Дуала, которая будет производить ежегодно от 4 до 5 миллионов кв. метров тканей, либо даже 10 миллионов кв. метров, в том случае, если будут работать две смены.

В 1950 году в Дуала был пущен в ход пивоваренный завод, который ежегодно будет производить 40 000 *гл.* пива. Разрабатывается план организации системы холодильников главным образом в целях перевозки мяса с севера на юг, используя для этого склады и железнодорожные вагоны. В 1950 году в Маруа был построен завод по засолке мяса (saladero), где применяются южноамериканские методы. Установлены две

[275] T/PET.5/85.
[276] Резолюция 386(IX).

Digitized by UN Library Geneva

большие лесопилки с американским оборудованием, производственной мощностью в 100 000 кв.м. пиленого дерева. В 1950 году производство хинина было свыше трех тонн, тогда как в 1946 году оно равнялось 80 кг.

В начале 1949 года в Эдеа было начато строительство гидроэлектростанции, и предполагается, что первые генераторы будут пущены в ход в 1953 году. Электрификация городов Дуала, Яунде, Маруа и Н'Конгсамба проведена на 50 процентов, поскольку это касается всех промышленных предприятий взятых вместе. С конца 1949 года улицы в Яунде освещаются электричеством.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке, признавая, что усиленный приток капиталов в Территорию способствует развитию новых отраслей промышленности, рекомендовал управляющей власти сделать все от нее зависящее — путем предоставления субсидий и займов, либо других видов помощи, — чтобы дать возможность и помочь туземному населению полностью принять участие в промышленном развитии страны.

В отчете управляющей власти за 1949 год сообщается о создании в мае 1949 года новой банковской организации — **Crédit du Cameroun** — государственного банка с капиталом в 40 миллионов франков, внесенным Территорией. Это учреждение, задачи которого носят социальный характер, в основном предоставляет займы кооперативам, кустарным мастерским и мелким и средним сельскохозяйственным предприятиям.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет выражает одобрение управляющей власти за проводимый ею курс политики по привлечению туземного населения Территории к делу промышленного развития путем предоставления ему 50 процентов акционерного капитала заводов по обработке пальмового масла и выражает надежду, что управляющая власть и в дальнейшем все чаще и чаще будет следовать этому принципу и одновременно интенсифицирует обучение туземного населения техническим ремеслам и управлению промышленными предприятиями.

Транспорт и связь

Одной из основных проблем в развитии Территории является расширение средств связи. В настоящее время в Территории имеется 8 800 *км* дорог, в том числе и шоссейных дорог, по сравнению с 340 *км* в 1918 году и 1 800 *км* проселочных дорог, по которым езда возможна исключительно в сухой сезон. В Территории проложено 504 *км* железнодорожных путей, тогда как в 1918 году имелось 344 *км*. Большинство дорог было построено перед войной и годно только для легкового движения. Расширение производства и ввоз грузовиков (в 1938 году максимальная нагрузка грузовика составляла 3,5 тонны, тогда как в настоящее время она равняется 15 тоннам) привели к интенсификации дорожного движения. Число зарегистрированных машин возросло с 338 в 1938 году до 2 496 в 1949 году, причем в эту цифру входит 1 500 грузовиков.

В результате, как это объясняется в отчете за 1949 год, дорожная сеть не соответствует нагрузке и дорожная одежда главных шоссейных дорог не выдерживает усиленного движения. План оборудования шоссейных дорог (FIDES) предусматривает затраты, превышающие 6 миллиардов франков ЦФА, на шоссейные дороги, в том числе ряд таких важных проектов, как строительство моста длиною в 1 700 метров через Вурн, который соединит Бонабери с Дуала; завершение постройки намечается в 1953 году, и стоимость составит 500 миллионов франков.

Первая очередь дорожного строительства охватит все наиболее срочные работы — модернизацию главных межтерриториальных шоссейных дорог, в частности определенных участков шоссейных дорог, а также прокладку новых дорог общего назначения — общим протяжением в 1 520 *км*. Эти работы ведутся с применением современного механического оборудования.

Неуклонно повышается железнодорожный грузооборот: 251 000 тонн в 1947 году, 287 000 в 1948 году, 334 000 тонн в 1949 году и 398 000 тонн в 1950 году. Железнодорожное управление, которое стало самостоятельным правительственным учреждением в 1949 году, проводит ряд работ по улучшению и расширению железнодорожной сети. Ведутся работы по замене рельсов и шпал на северной линии там, где старые пути не были годны для тяжелых составов.

Возрос грузооборот в порту Дуала: в 1946 году он равнялся 160 000 тонн, в 1948 году 340 000 тонн, в 1949 году 400 000 тонн и 500 000 тон в 1950 году. Ведутся работы по расширению порта, что обеспечит годовой грузооборот в миллион тонн.

У Выездной миссии сложилось мнение, что в области транспорта ведется серьезная работа и что в этом отношении возможности Территории вполне благоприятны.

На своей шестой сессии Совет по Опеке выразил одобрение управляющей власти за усердие, с которым проводятся работы по улучшению системы дорог, и выразил надежду, что будут произведены дальнейшие улучшения.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет выражает одобрение управляющей власти за ее деятельность в деле дорожного строительства и выражает надежду, что программа строительства будет расширена и ускорена.

Торговля

Следующие цифры являются показателями роста торговли в Камеруне:

	Импорт		Экспорт		Всего	
Годы	A	B	A	B	A	B
1947	86	2 349	173	2 712	259	5 061
1948	148	4 995	181	4 121	329	9 117
1949	210	8 776	212	6 741	422	15 517
1950	226	10 537	224	8 169	450	18 706

A — в тысячах тонн. B — в миллионах франков.

Превышение импорта над экспортом покрывается главным образом кредитами, которые правительство метрополии открывает Территории в соответствии с десятилетним планом.

Первоначально основой коммерческой жизни Камеруна в течение долгих лет являлась фактория с центром в Дуала и с отделениями в малонаселенных неполностью освоенных районах. На севере это, в общем, остается попрежнему. На юге по инициативе европейцев, ливанцев и африканцев был открыт ряд небольших коммерческих предприятий; в 1946 году их насчитывалось примерно 8 500.

Строгий контроль, установленный во время войны в отношении валютных операций и перевозки и продажи импортных продуктов, в настоящее время упраздняется; в отчете за 1950 год указывается, что

Digitized by UN Library Geneva

почти все меры контроля упразднены и в отношении основных продуктов сохранены весьма гибкие меры контроля.

Comité du Moungo du Kumzsé, традиционное собрание племени бамилеке, в своей петиции[277] жалуется на то, что в Камеруне до сих пор существуют ограничения торговли, тогда как центральный комитет Кумзе требовал создания рынков в Дшанг, Багусам и Бауангте[278]. На девятой сессии Совета особый представитель управляющей власти заявил, что отказ в предоставлении лицензий и разрешений на торговлю, на который ссылаются петиционеры, вполне обоснован соображениями экономического и социального порядка и никоим образом не является препятствием к свободной торговле, в то время как выдача других лицензий и разрешений связана с экономическими мероприятиями, проведенными администрацией[279].

Общества взаимопомощи и кооперативы

Общества взаимопомощи (Sociétés de prévoyance) являются государственными сельскохозяйственными кооперативами, принадлежность к которым обязательна для туземных фермеров и фермеров-скотоводов во всех административных округах. Эти общества управляются начальником области (chef de région), либо начальником района (chef de subdivision) совместно с правлением. Общества взаимопомощи находятся под наблюдением центрального комитета по наблюдению; у них имеется объединенный денежный фонд, предназначенный для оказания содействия операциям отдельных обществ путем предоставления ссуд, производства закупок, а также проведения различных опытных работ и проч.

Кооперативы управляются на тех же основаниях, что и французские кооперативы, и подчиняются французским законам о товариществах. По сведениям, представленным управляющей властью, членство в этих кооперативах совершенно добровольное.

Согласно годовым отчетам возврат к принципу частной инициативы привел к кризису в развитии кооперативов и начался процесс отсеивания. Несколько довольно значительных ссуд, предоставленных правительством Территории и подлежавших уплате в 1949 году, не было погашено. Представительное собрание советовало администрации непосредственно в это дело не вмешиваться. Несмотря на это, по всей вероятности, ряд кооперативов по производству сельскохозяйственных продуктов, по обработке этих продуктов, а также потребительских кооперативов значительно разовьет свою деятельность в ближайшем будущем.

В 1949 году было учреждено бюро по наблюдению за кооперативами и обществами взаимопомощи; в обязанности этого бюро входит изучение проблем кооперативов и обществ взаимопомощи, предоставление им помощи и наблюдение за их работой. Это бюро инспектирует деятельность кооперативов и обществ взаимопомощи и, по просьбе заинтересованных сторон, проводит финансовые расследования и проверяет отчетность. В будущем на обязанности Crédit du Cameroun будет оказание финансовой помощи, до сих пор предоставлявшейся правительством Территории.

Лишь незначительное число кооперативов и обществ взаимопомощи вошло в Сельскохозяйственное общество взаимного кредита (Crédit mutuel argicole), в состав членов которого могут вступать коллективные организации. Некоторые представители туземного населения подписались на определенное число новых акций; это явилось нововведением.

К 1949 году общества взаимопомощи получили финансовую помощь от правительства Территории через объединенный фонд в виде ссуд в размере примерно в 28 миллионов франков, что позволило бы им начать функционировать.

Выездная миссия получила ряд жалоб относительно «недемократичного» характера обществ взаимопомощи, причем утверждалось, что члены этих обществ часто не знали, что там происходит, и что с ними надлежащим образом не консультировались. Выездная миссия считала, что развитие кооперативного движения будет важным фактором в развитии страны.

На своей шестой сессии Совет по Опеке выразил одобрение управляющей власти за учреждение туземных кооперативов по производству, кооперативов по обработке и по сбыту продуктов, а также потребительских кооперативов, в целях привлечения туземного населения к хозяйственной жизни Территории, и выразил надежду, что управляющая власть будет содействовать возможно скорому привлечению местного населения к занятию более ответственных постов в этих организациях.

Согласно годовому отчету за 1949 год, управление кооперативами нередко находится в руках лиц с недостаточной подготовкой, которые не могут и не умеют правильно вести дело. С 1948 года колониальной школой в Гавре были организованы курсы по подготовке лиц, которые смогут руководить и управлять заморскими кооперативами.

Кумзе, традиционное собрание племени бамилеке, требовало в своей петиции[280] развития кооперативов в районе бамилеке, а также возвращения обществ взаимопомощи туземному населению.

Финансы и налогообложение

Приходо-расходный бюджет на 1951 год составлял 6 971 561 000 франков, тогда как в предыдущие годы он выражался в следующих цифрах:

Годы	Доходы (во франках)	Расходы (во франках)
1950	4 491 336 000	3 729 736 000
1949	3 860 510 000	3 040 982 000
1948	2 294 371 000	1 879 745 000
1947	1 151 060 878	936 687 000

В докладе за 1950 год говорится, что прямые налоги, составлявшие до войны 40 процентов дохода, в 1950 году составили только 25 процентов. Главным источником дохода в настоящее время являются таможенные пошлины.

В настоящее время взимаются следующие прямые налоги: «специфицированные» налоги на все виды дохода (с сельского хозяйства, с торговли и др.), общий налог на подлежащий обложению доход, налоги, взимаемые в связи с некоторыми видами деятельности (налоги на разрешения, лицензии и др.), имущественный налог (на скот, оружие), а также дополнительные платежи по местному бюджету на покрытие коммунальных расходов и расходов торговой палаты. Специфицированный налог не взимается с трудящихся; а некоторым категориям налогоплательщиков, значащихся в списке платящих индивидуальный налог, делается скидка в размере до 100 процентов.

[277] T/PET.5/90.
[278] T/PET.5/92.
[279] Резолюции 391 и 392(IX).
[280] T/PET.5/92, резолюция 392(IX).

Digitized by UN Library Geneva

Все налоги уплачиваются наличными; в годовом отчете сказано, что присуждение к тюремному заключению или к принудительным работам за неуплату налогов запрещается.

В годовых отчетах также говорится, что принимаются серьезные меры для производства переписи туземных налогоплательщиков и что налоговое ведомство принимает шаги к тому, чтобы постепенно охватить подоходным налогом все более широкие слои населения, с тем чтобы в конечном итоге упразднить подушный налог.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет выражает одобрение управляющей власти за предпринятые ею шаги в деле замены подушного налога прогрессивным подоходным налогом и рекомендует дать дальнейшее распространение этим мероприятиям в целях установления общей системы подоходного налога в ближайшем будущем.

Десятилетний план экономического и социального развития

Бюджеты, составленные в 1950 и 1951 гг. в целях осуществления десятилетнего плана, были утверждены Представительным собранием и приняты исполнительным органом FIDES.

В отчете за 1950 год детально излагается финансовая структура плана и программа проводившихся работ по состоянию их на 31 декабря 1950 года. На это число на выполняемые работы было ассигновано 12 597 700 000 франков CFA; для выполнения новых работ в 1950 и 1951 гг. был открыт кредит в сумме 3 214 700 000 франков CFA.

Как указывается в соответствующих разделах, целью этих работ является хозяйственное оборудование Территории (т.е. железнодорожное строительство, постройка дорог, портов, подъем сельского хозяйства, индустриализация и электрификация); ведутся также работы в социальной области (в области общественного здравоохранения, городского планирования, жилищного строительства и народного образования), а также расходуются средства на работы, имеющие научный интерес (например картография).

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие сведения

Представитель Новой Зеландии отметил, что в экономической жизни Территории наблюдается усиленная деятельность, которая стимулируется крупными капиталовложениями, финансируемыми как внутренними займами с низким процентом, так и субсидиями правительства метрополии. Товарооборот увеличивается, и, хотя как в 1949 году, так и в 1950 году импорт превысил экспорт, тот факт, что значительный процент импорта составляют материалы и оборудование для производства, может рассматриваться как фактор, укрепляющий хозяйственную жизнь Территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть не приняла необходимых мер для обеспечения экономического прогресса подопечной территории в интересах туземного населения.

Сельское хозяйство

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил одобрение управляющей власти за успехи по увеличению продукции экспортных культур без нанесения ущерба пищевым культурам для внутреннего потребления. Он отметил, что созданное в 1949 году новое Бюро по защите почвы заслуживает особого внимания, и выразил надежду, что население Территории под руководством членов этого Бюро предпримет эффективные шаги для сохранения всех почвенных ресурсов Территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что плантации, производящие исключительно на экспорт, сосредоточены в руках европейских владельцев и европейских компаний, которые жестоко эксплоатируют местное население подопечных территорий, извлекая из этого огромные прибыли. В отчете за 1949 год указывалось, что четверть пригодной для пахоты земли используется для производства экспортных культур.

Особый представитель управляющей власти заявил, что туземное население играет преобладающую роль в производстве экспортных культур и некоторые из наиболее важных культур, как например какао, производятся исключительно фермерами-камерунцами. Из 12 000 европейцев, проживающих на Территории, всего 212 являются плантаторами.

Землевладение

Представитель Новой Зеландии считал, что, при предоставлении земельных концессий нетуземному населению, управляющая власть должна проявлять особую осторожность, чтобы оградить интересы африканцев.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть осуществляет колониальную политику отчуждения земель туземцев в пользу европейцев. Совет по Опеке должен поэтому рекомендовать управляющей власти, чтобы она вернула местному населению отчужденные под тем или иным предлогом земли и чтобы она прекратила дальнейшее отчуждение земель у туземного населения.

Особый представитель управляющей власти заявил, что европейцам было предоставлено на сельскохозяйственные нужды всего лишь 0,8 процента земель Территории.

Представитель Соединенного Королевства поддержал точку зрения управляющей власти по вопросу о том, что сохранение и насаждение соответствующего лесного покрова является основной предпосылкой для всякого плана сохранения почвы. Он считал, что в настоящее время площадь лесных резервов чересчур мала для этой цели. Представитель Соединенного Королевства выразил сожаление по поводу того, что Представительное собрание возражает против этого курса политики, ибо местное население и его представители еще не осознали, повидимому, насколько для будущего Территории важно сохранить лесной покров. Представитель Соединенного Королевства высказал пожелание, чтобы управляющая власть обратилась к Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций с просьбой послать на Территорию независимого эксперта для ознакомления с лесной политикой, проводимой в Камеруне, и сделал рекомендации относительно лучших технических методов согласно стандартам, установленным этой международной организацией. По мнению представителя Соединенного Королевства Совет должен просить управляющую власть продолжать свои

Digitized by UN Library Geneva

усилия по расширению площади охраняемых лесных массивов в условиях, которые полностью обеспечили бы местным жителям пользование имеющимися у них правами, не нарушая при этом общепринятых сельскохозяйственных методов.

Представитель Бельгии отметил, что между туземным населением Камеруна и управляющей властью возникли серьезные недоразумения по поводу лесной политики и земельных владений Территории. Управляющая власть обязана дать туземному населению возможность свободно пользоваться их обычными правами, однако, лесные угодья не принадлежат местному населению, так как обычного права собственности не существует. Эти леса являются «частной» собственностью государственной власти Камеруна, т.е. местному коллективу, который взял на себя те права, которыми туземное население не пользуется на основании обычая. Арендные отчисления за эксплоатацию лесных концессий вполне законно выплачиваются не племени, которое продолжает осуществлять свои традиционные права на лесные угодья, но государственной власти, более крупной единице, развитию которой Совет должен способствовать.

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил тревогу по поводу оппозиции, которая выявилась в Представительном собрании по вопросу о классификации лесных богатств, существенно важной для долгосрочного развития всей экономической жизни Территории. Согласно его заявлению, Совет мог бы предложить управляющей власти интенсифицировать свои усилия в этой области и разъяснить народам Территории связанные с этим проблемы, а также сообщить им о желательности сохранения лесных ресурсов Территории. Решения этой проблемы следует добиваться, заручившись поддержкой туземного населения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что создание так называемых классифицированных лесов является одной из форм отчуждения земель туземного населения. Существует серьезное недовольство огромными размерами концессий на рубку леса, предоставленных европейцам, на что указывается в докладе Выездной миссии. В полученных петициях указывается, что миллионы гектаров лесных угодий были отчуждены у туземного населения под предлогом необходимости установления особого режима для этих лесов.

Особый представитель управляющей власти заявил, что французское правительство не собирается бездействовать в отношении столь критически важной для богатства Территории проблемы, какой является проблема лесных ресурсов, и что французское правительство не отказалось от классификации лесных угодий, являющихся частной собственностью Территории. Теперешняя отсрочка позволит управляющей власти убедить туземное население в том, что предпринятая классификация не затрагивает обычного права туземного населения пользоваться лесными богатствами, а лишь является попыткой предупредить истощение богатств Территории. Говорилось также, что классифицирование лесных ресурсов означает, что законные собственники лесов подвергаются ограблению; верно обратное — в намечаемом законодательстве делается попытка соблюсти законные права населения Камеруна и классифицировать лесные угодья, с тем чтобы сохранить принадлежащие ему неразведанные богатства.

Горное дело

Ссылаясь на доклад Выездной миссии, представитель Китая отметил, что почти ничего не сделано в отношении разработки полезных ископаемых и что минеральные богатства полностью не были обследованы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что для развития горной промышленности ничего не сделано. Те минеральные богатства, которые разрабатываются, эксплоатируются не в интересах местного населения, а в целях экспорта.

Транспорт и связь

Представитель Бельгии с удовлетворением отметил значительное увеличение ассигнований на дорожное строительство, увеличившихся с 70 миллионов франков в 1948 году до 409 миллионов франков в 1950 году.

Общества взаимопомощи и кооперативы

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, несмотря на возражения туземного населения, интересы которого полностью игнорируются, управляющая власть создала сеть полуправительственных обществ и ассоциаций, участие в которых является обязательным для каждого главы семьи-туземца. Эти общества являются лишь вспомогательными органами, контролируемыми европейскими обществами, которые занимаются выкачиванием сырья из подопечной территории.

Финансы и налогообложение

Представитель Новой Зеландии отметил, что, по-видимому, состояние бюджета Территории удовлетворительно.

Представитель Таиланда считал положительным явлением тот факт, что начиная с 1946 года поступления ежегодно превышали расходы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти предпринять шаги для замены подушного налога прогрессивным подоходным налогом, либо, по крайней мере, такой системой подоходного налога, которая должным образом учитывала бы имущественное положение населения и его возможности уплачивать налоги.

Десятилетний план экономического и социального развития

Представитель Бельгии с удовлетворением отметил подлинно удивительный рост капиталовложений, производимых в рамках десятилетнего плана, благодаря чему должно повыситься благосостояние Территории.

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что он поражен значительными успехами, достигнутыми в осуществлении десятилетнего плана экономического и социального развития, в частности в отношении развития новых промышленных предприятий.

Представитель Австралии считал, что размах строительства заводов, дорог, мостов и портовых установок, описанного в отчете, позволяет надеяться на большие успехи и что планы обследований и изысканий, предпринятых в целях координации всей деятельности, проводимой в соответствии с десятилетним планом, заслуживают всяческого одобрения.

Digitized by UN Library Geneva

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие замечания

Согласно отчету за 1950 год, экономическое и политическое развитие Территории сопряжено с коренным изменением традиционного образа жизни туземного населения и в будущем эти изменения будут идти ускоренным темпом. Ввиду этого необходимо подготовить туземное население к новому образу жизни, при котором чувство личной ответственности заменит чувство коллективной ответственности. Следует обратить особое внимание на то, что процесс развития идет особо быстрым темпом среди южных и прибрежных племен; местная администрация внимательно следит за этим явлением.

Население

На 1 января 1950 г. африканское население Территории составляло 2 997 164 человека, из которых 30 процентов составляют мужчины, 35 процентов — женщины и 35 процентов — лица в возрасте менее 20 лет. Такой рост населения отчасти объясняется превышением рождаемости над смертностью, а также более точными данными переписи. Наблюдается тенденция к росту немагометанского населения и к сокращению магометанского населения.

Число европейцев, составлявшее 7 000 человек на 1 января 1949 г., возросло до 8 998 на 1 января 1950 г. и до 12 021 к концу 1950 года. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть сообщила, что в число 12 021 европейца входит 2 290 чиновников, 1 213 — торговцев и служащих коммерческих предприятий, 1 044 — фабриканта и служащих фабричных предприятий, 550 — миссионеров, 349 технических работников общественных предприятий и 212 плантаторов. Некоторые из иммигрантов-европейцев, привезенных в Территорию в связи с планами экономического развития, несомненно, там не останутся. Две трети европейцев живут в районах Даула и Яунде.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке отметил, что население Яунде, главного города Территории, за последние шесть лет удвоилось; Совет рекомендовал управляющей власти предпринять дальнейшие шаги для расследования причины этого роста, чтобы выяснить, не является ли он опасным симптомом диспропорциональной миграции из деревни в город.

В отчете за 1950 год говорится, что для того, чтобы не допустить образования неоседлого населения в крупных центрах, явления чреватого опасными последствиями, были приняты некоторые более строгие меры административного характера, как например, выдача удостоверений личности и отказ в разрешении проживать в данном районе.

Ряд африканских представителей в Представительном собрании сообщил Выездной миссии о своих опасениях, связанных с недавним притоком европейских эмигрантов. Они опасались, что неафриканцы будут продолжать монополизировать торговлю и экономическую эксплоатацию страны. Они жаловались на то, что должности, которые могли бы быть заняты африканцами, все чаще и чаще заполняются неафриканцами.

В письменном заявлении управляющая власть указала, что, хотя она и не поощряет эмиграцию европейцев, однако, трудно отказывать во въезде в Территорию лицам, удовлетворяющим требованиям закона.

Жизненный уровень, социальное попечение

На своей четвертой сессии Совет по Опеке отметил с тревогой, что в Камеруне, как и вообще в африканских подопечных территориях, ставки заработной платы туземного населения обычно очень низки и подчас не превышают минимального уровня существования, и считал, что это положение, которое, по всей вероятности, возникло в результате экономических условий, существовавших в прошлом, отрицательно отзовется на экономическом и социальном развитии туземного населения; Совет поэтому рекомендовал управляющей власти провести специальное обследование проблемы заработной платы и жизненного уровня туземного населения и предложил управляющей власти принять все меры для повышения уровня заработной платы, а также повысить жизненный уровень населения в отношении жилищных условий, одежды и медицинского и социального обслуживания.

На своей шестой сессии, отмечая мнение Выездной миссии о том, что в Камеруне не было проведено адэкватного обследования жизненного уровня и что это отрицательно сказывается на положении населения, принимая к сведению жалобы, представленные в петициях, полученных из Территории относительно низкого уровня заработной платы по сравнению со стоимостью жизни, Совет повторил рекомендацию, принятую им на четвертой сессии, и выразил надежду, что результат обследования уровня жизни, которое было проведено в Территории в 1949 году по указанию администрации, будет представлен Совету в 1951 году.

В связи с обследованием жизненного уровня управляющая власть включила в свой отчет за 1949 год таблицу, показывающую, что фактические средние расходы на существование рабочего в Гаруа, зарабатывающего от 6 600 до 7 500 франков в год, составляют 6 621,25 франка в год. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть также сообщила, что в действительности рабочие, работающие сдельно, заняты только до часу дня, а затем работают в полях на себя. Более того, на всем протяжении Территории устроены закусочные, а помимо этого имеются субсидируемые правительством кооперативы, которые обеспечивают рабочим в крупных городах дешевые пищевые продукты. В отчете за 1950 год говорится, что административные службы обращают на эту проблему особое внимание, и отмечается, что уже видны признаки несомненного улучшения общего жизненного уровня населения Камеруна и что жители потребляют все большее и большее количество импортных продуктов. Средние данные, полученные из отчета и основывающиеся на потреблении продуктов питания и ширпотреба, включая вино и пиво, дают следующие результаты:

Год	Индекс	Год	Индекс
1933-34	100	1943	132
1937	212	1944	136
1938	213	1947	315
1941	120	1948	434

В годовом отчете говорится, что тенденция к повышению наблюдалась и в 1949 и в 1950 годах. В отчете говорится, что в течение нескольких меся-

Digitized by UN Library Geneva

цев профессиональные союзы и ассоциации предпринимателей проводили совместные обследования, в результате чего в мае и октябре 1950 года были подписаны соглашения. В частности, низшие ставки заработной платы были значительно повышены. Заработная плата была установлена на основе стоимости жизни в соответствии с ценами на прожиточный минимум.

Кроме того, в годовом отчете за 1949 год указывается на создание службы социального обслуживания. Согласно отчету за 1950 год служба социального обслуживания, которая смогла вести свою работу благодаря оказанной ей поддержке, получила похвальный отзыв Представительного собрания. В августе 1950 года служба социального обслуживания была расширена и работа ее улучшена. В компетенцию службы социального обслуживания входит изучение всех социальных вопросов, их разрешение и меры по осуществлению принятых решений; в ее функции также входит наблюдение за деятельностью частных социальных организаций, координирование их и подготовка кадров. Управляющая власть также обратила внимание Совета на произведенное ею общее обследование жизненного уровня, на проводимый курс политики по оказанию поддержки деятельности профессиональных союзов, на контроль цен на продукты питания, на проведение обследования по вопросу об изменении ставок заработной платы и на другие мероприятия.

В ходе девятой сессии Совета управляющая власть сообщила, что в Территории приступили к проведению нового и более детального обследования жизненного уровня. Всем африканским и европейским учителям было предложено участвовать в проведении этого обследования во время школьных каникул.

На девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет отмечает, что в прошлом он уже выражал тревогу по поводу низкого уровня заработной платы в Территории, с удовлетворением отмечает значительное повышение низших ставок заработной платы, имевшее место в течение 1950 года, настоятельно предлагает управляющей власти продолжать обследование жизненного уровня населения Территории и расширить его, периодически пересматривать низшие ставки заработной платы и вообще приложить все усилия для достаточно быстрого повышения ставок заработной платы, так чтобы инфляционные тенденции компенсировались.

Права человека и основные свободы

Продолжают выходить самые влиятельные газеты, печатающиеся по-французски. Тираж журнала Hygiène et Alimentation повысился с 6 000 до 12 000 экземпляров. Ряд газет вышел в первый раз в 1949 году: la Voix du Cameroun, орган Union des populations camerounaises, le Cameroun catholique и Vie nouvelle. La Revue de l'Enseignement camerounais является органом педагогов.

Выездная миссия отметила значительную степень свободы слова в Камеруне под французским управлением.

Совет рассмотрел четыре петиции, в которых излагалась жалоба на ограничение политических свобод в Камеруне[281].

На девятой сессии особый представитель управляющей власти заявил, что Union des populations du Cameroun[282] не привел никаких конкретных доказательств, основывающих его жалобу, и что в петиции изложена лишь общая позиция этой организации. Аресты, имевшие место, были связаны со случаями фальсификации выборов, клеветы, подстрекательства к мятежу и оскробления суда. Большинство этих дел передано в суд. Что касается петиций от Comité régional du Moungo de l'UPC[283], отказ областного начальника использовать здание управления для общественного собрания был вполне обоснован. Что касается петиций от Bureau de l'Union des syndicats du Cameroun[284], судебное преследование было возбуждено против некоторых из его членов не по соображениям политического порядка, а потому что они были виновны либо в диффамации, оскорблении суда или мошенничестве. Что касается петиции от Кумзе[285], традиционного собрания племени бамилеке, предъявленное обвинение совершенно необоснованно, а некоторые из заявлений объясняются чисто демагогическими соображениями[286].

Эмансипация женщины

О каких-либо серьезных переменах в статусе женщины в Камеруне сведений не получено. Администрация и частные организации прилагают усилия к тому, чтобы освободить женщину от гнета традиций. В отчете за 1950 год указывается, что ряд попыток, сделанных Советом Мбам для ликвидации обычая уплаты приданого, возбудил резкие разногласия. Следует надеяться, что пример образованных туземцев и получение девушками образования приведут к социальной эмансипации женщин.

В своей петиции[287] Кумзе, традиционное собрание племени бамилеке, осудило систему приданого[288].

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет рекомендует управляющей власти принять все практически осуществимые меры для улучшения положения женщины в Территории.

Расовая дискриминация

На своей четвертой сессии Совет по Опеке с особым интересом отметил заявление управляющей власти о том, что все пережитки расовой дискриминации ликвидируются, и выразил надежду, что в последующих отчетах будут даны сведения об эффективном осуществлении этого курса политики.

В своем годовом отчете за 1949 год управляющая власть привела два примера работы в этом направлении. В первую очередь изыскиваются способы уравнения европейцев и африканцев в отношении налогообложения. Во-вторых, разрабатывается новая система, касающаяся спиртных напитков, направленная на искоренение алкоголизма, причем принимаются все меры к тому, чтобы не допустить расовой дискриминации.

На своей шестой сессии Совет, ознакомившись с петициями, в которых излагаются жалобы на различные формы расовой дискриминации в Территории, и приняв к сведению, что управляющая власть проводит положительные меры к ликвидации дискриминацион-

[281] T/PET.5/83, P/PET.5/86, T/PET.5/89/Add.1 и T/PET.5/92
[282] T/PET.5/83.
[283] T/PET.5/86.
[284] T/PET.5/89/Add.1.
[285] T/PET.5/92.
[286] Резолюции 385(IX), 387(IX), 390(IX) и 392(IX).
[287] T/PET.5/92.
[288] Резолюция 392(IX).

Digitized by UN Library Geneva

ной практики, осуществляемой отдельными лицами, выразил одобрение управляющей власти за принятие этих мер, а также предложил ей продолжать работу по ликвидации всех форм расовой дискриминации в Территории.

В ряде последующих петиций, в том числе в петициях, представленных Union des syndicats confédérés du Cameroun, говорится, что расовая дискриминация продолжает существовать в Камеруне[289].

На девятой сессии особый представитель управляющей власти заявил, что администрация пытается ликвидировать последние следы того, что может быть истолковано как расовая дискриминация[290].

Труд

Обследование, законченное в начале 1949 года, показало, что в Территории имеется 3 824 рабочих и служащих европейцев и 134 405 рабочих и служащих африканцев (22 061 квалифицированный рабочий, 8 000 человек прислуги и 104 344 чернорабочих). Фактически все рабочие африканцы являются туземными жителями Территории.

Рабочий вопрос, представляющий чрезвычайную важность для Камеруна, возбуждает ряд сложных проблем: свобода труда, производительность труда, техническая подготовка, профсоюзная деятельность, заработная плата и рабочее законодательство.

В Выездную миссию поступил ряд жалоб по вопросу о принудительном труде, который, несмотря на существование Акта 1946 года, как утверждают, продолжает применяться. На своей шестой сессии Совет по Опеке, приняв во внимание петиции с жалобами на то, что принудительный труд все еще продолжает существовать в пределах Территории, а также заверения управляющей власти относительно неосновательности этих жалоб, предложил, чтобы имеющие к этому вопросу отношение административные должностные лица воздерживались от всяких мероприятий, которые могли бы истолковываться населением в том смысле, что принудительный труд продолжает существовать в пределах Территории.

Согласно годовому отчету за 1949 год, критически важная проблема труда в Камеруне характеризуется не столько нехваткой рабочих рук, сколько низкой производительностью труда и отсутствием дисциплины на работе. Однако положение улучшается; постепенно ликвидируется текучесть рабочей силы, являющаяся одной из основных причин низкой производительности труда, так как в результате более высокого жизненного уровня рабочие все более и более проявляют склонность к оседлой жизни.

На своей шестой сессии Совет по Опеке, учитывая, что управляющая власть вынуждена ввозить в Территорию квалифицированных рабочих-европейцев, и учитывая также, что их работа в определенных масштабах и при надлежащих гарантиях может быть полезной для Территории в данной стадии ее развития, предложил управляющей власти ускорить обучение туземного населения связанным с этой работой техническим приемам.

Согласно отчетам за 1949 и 1950 гг., в Камеруне с 1948 года функционирует психотехнический отдел. Результаты двух тысяч опытов, проведенных с рабочими Камеруна, живущими в самой разнообразной обстановке, свидетельствуют, что рабочие могут улучшить качество работы и что производительность труда может быть повышена путем приспособления производственных методов к знаниям и характеру человека. Указом от 26 декабря 1949 г. был создан центр по психологическому подбору и профессиональной подготовке. Изучается также система ученичества, при которой ученики будут работать по договору. В 1949 году в Яунде была создана школа ускоренной ремесленной подготовки; эта школа функционирует и преподавание ведется двумя квалифицированными студентами-практикантами (moniteurs), присланными из Франции. Две другие школы этого типа будут открыты в 1951 году в Дуала и в Гаруа.

Свобода профсоюзного движения была гарантирована в Камеруне еще в 1944 году. Существующие в настоящее время профсоюзы делятся на три категории: профсоюзы по роду занятий, в которые входят лица, получающие жалованье или заработную плату, сельскохозяйственные профсоюзы, в задачи которых входит охрана коммерческих интересов фермеров, и ассоциации предпринимателей. В результате «раскола» во Всеобщей конфедерации труда (Confédération générale du travail), имевшей место во Франции в 1948 году, число профессиональных союзов сократилось; в 1949 году число союзов равнялось 139 против 188 в 1947 году. Однако число членов союзов возросло с 13 600 в 1947 году до 20 350 в 1950 году.

В декабре 1949 года в Территории был созван съезд профсоюзных представителей, представлявших поровну служащих и работодателей. Он был созван под общим руководством организаций, ответственных за представление Верховному комиссару предложений, касающихся минимальных ставок. Новые минимальные ставки, установленные в соответствии с соглашениями, достигнутыми в октябре 1950 года, в некоторых случаях на треть выше прежних ставок; в некоторых районах приняты два рода ставок: одни — для работающих неполный рабочий день и другие (на 10 процентов выше) — для постоянных рабочих. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть сообщила, что наем рабочих по ставкам ниже минимальных признается незаконным. Фактическая заработная плата, превышающая минимум, зависит от спроса и предложения на рынке труда. В настоящее время соотношение спроса и предложения благоприятствует рабочим.

В петиции, поступившей от Union des syndicats confédérés du Cameroun[291], излагается жалоба на то, что французские власти проводят дискриминацию в отношении этого союза и поощряют деятельность небольших профессиональных союзов, прислужников администрации и предпринимателей. Союз настаивал на создании биржи труда для всех профессиональных союзов трудящихся.

На девятой сессии особый представитель управляющей власти указал, что заявления о якобы существующих антипрофсоюзных мероприятиях не обоснованы, так как ни один из указанных случаев не может считаться нарушающим права профсоюзов[292].

В 1949 и 1950 гг. забастовок не было. Управляющая власть отметила, что конфликты по вопросу о заработной плате обычно улаживались путем дружественных переговоров. Ряд предпринимателей был вызван в судебном порядке и приговорен к различным

289 T/PET.5/89.
290 Резолюция 390(IX).
291 T/PET.5/89.
292 Резолюция 390(IX)

Digitized by UN Library Geneva

наказаниям, включая высылку за неуплату в срок заработной платы и за другие правонарушения.

Число травматизмов в работе возросло; в 1949 году было зарегистрировано 658 случаев травматизма. В отчете, однако, указывается, что этот рост нельзя считать угрожающим, если учесть увеличение общего числа рабочих, а также более широкое применение машин и механизированных транспортных средств.

Выездная миссия отметила, что в ряде петиций предлагалось в качестве срочного мероприятия ввести в действие трудовой кодекс.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил заявление особого представителя о том, что Французская Национальная Ассамблея занимается составлением трудового законодательства, которое должно восполнить пробел, существующий вследствие отсутствия надлежащего трудового кодекса; Совет выразил надежду, что управляющая власть завершит разработку этого законодательства и обеспечит его проведение в ближайшем будущем.

В годовых отчетах указывается, что существующее трудовое законодательство является плодом опыта, приобретенного в течение десятилетий, и что в нем учтено социальное и политическое развитие Территории. Основные тексты неоднократно пересматривались и пополнялись. В настоящее время проект трудового кодекса находится на рассмотрении Французской Национальной Ассамблеи; этот проект прошел через ряд редакций с учетом предложений и замечаний, представленных Ассамблеей Французского Союза, Экономическим советом и местными обследовательными миссиями.

В петиции, полученной от Union des syndicats confédérés du Cameroun[293], выдвигаются возражения против ряда положений этого проекта трудового кодекса. На девятой сессии Совета особый представитель управляющей власти заявил, что статья 2 проекта трудового кодекса для заморских территорий Франции, против которой петиционеры выдвигают возражения, уже изменена Национальной Ассамблеей[294].

Здравоохранение

Служба здравоохранения в Камеруне состоит из двух организаций, находящихся под единым руководством; одна из них постоянная, которая, хотя и принимает участие в предупреждении эпидемических и эндемических болезней, главным образом занимается лечением, а вторая — подвижная организация, ведущая профилактическую превентивную работу. Основой подвижной организации являются подвижные профилактические отряды, ведущие борьбу с эпидемиями и проводящие систематический медицинский осмотр населения; в их задачи входит обнаруживание случаев эндемических и социальных заболеваний и отправка больных на лечение в лечебные заведения службы здравоохранения. В работе также принимают участие санитарные отряды, в обязанности которых входит осуществление различных санитарных мероприятий.

Бюджетная смета службы здравоохранения на 1950 год составила 375 531 000 франков, т.е. 11,9% общего бюджета, тогда как в 1949 году расходы на здравоохранение составили 270 434 000 франков. Помимо этого на медицинское обслуживание ассигновано 379 900 000 франков из Фонда плана десятилетнего развития.

В 1950 году число госпитализованных африканцев составило 44 185 по сравнению с 42 225 в 1949 году. В 1950 году было проведено 1 396 042 различных консультации, в том числе 282 194 со школьниками, по сравнению с 1 367 756 в 1949 году, из которых 233 442 было проведено со школьниками.

На своей четвертой сессии Совет, отмечая, что управляющая власть признает тот факт, что в Территории не имеется достаточного числа врачей и медицинских сестер, приветствовал заявление управляющей власти, в котором говорится, что управляющая власть намерена изыскать пути для увеличения численности медицинского персонала и что в ближайшем будущем Территории будут обеспечены необходимые кадры.

На своей шестой сессии Совет, принимая во внимание замечания Выездной миссии о том, что африканское население проявляет полное доверие к медицинскому персоналу Территории, отмечая существующие недостатки и просьбы, представленные в ряде петиций, относительно расширения медицинского обслуживания и службы здравоохранения, выразил надежду, что управляющая власть примет все возможные меры для увеличения численности африканского медицинского персонала, и рекомендовал принять более интенсивные меры для предоставления соответствующего медицинского обслуживания всему населению.

Согласно годовым отчетам, число врачей-европейцев, состоящих на службе Территории, возросло с 34 в 1948 году до 44 к концу 1950 года, а число врачей африканцев с 58 в 1949 году до 61 в 1950 году. Число медицинских сестер возросло с 803 в 1948 году до 907 в 1950 году. Три врача-африканца обучались во Франции. В Территории имеется 18 других врачей, из которых некоторые занимаются частной практикой, а другие состоят при миссионерских обществах, 9 фармацевтов и 2 зубных врача.

Что касается расширения медицинского обслуживания, в отчете за 1950 год говорится, что к концу года часть работ была закончена, а другие продолжались по ассигнованиям по специальному бюджету плана развития; происходит строительство семнадцати больших амбулаторий, десяти родильных домов, семнадцати больничных пристроек с койками, сорока трех небольших местных амбулаторий, одного лепрозория и пяти домов для врачей-африканцев; ведутся также и другие строительные работы.

В своей петиции[295] Union des syndicats confédérés du Cameroun просил об увеличении числа клиник. Кумзе, традиционное собрание племени бамилеке[296], также просило организовать амбулатории в местностях, расположенных вдали от крупных центров, и построить ванные комнаты в родильных домах в области бамилеке.

Что касается питания туземного населения, в резолюции 300(VII) Совет по Опеке предложил управляющей власти, в сотрудничестве со специализированными учреждениями Организации Объединенных

[293] T/PET.5/89.
[294] Резолюция 390(IX)
[295] T/PET.5/89; см. также резолюцию 390(IX).
[296] T/PET.5/92; см. также резолюцию 392(IX).

Digitized by UN Library Geneva

Наций, а также с компетентными научными организациями, продолжать обследование возможности применения новейших научных методов в деле повышения норм питания населения подопечных территорий.

В годовых отчетах за 1949 и 1950 гг. указывается, что, помимо делавшихся ранее попыток снабжения Южного Камеруна мясом и увеличения потребления рыбы, создана Продовольственная санитарная комиссия, с тем чтобы улучшить неправильный режим питания туземного населения, и принят ряд других мер, в том числе распространение брошюр, а также введение обязательного испытания по гигиене при экзамене на получение свидетельства об окончании начальной школы.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает повышение эффективности медицинского обслуживания, что подтверждается увеличением числа врачей-африканцев, и настоятельно предлагает управляющей власти обеспечить и в дальнейшем возможно широкое медицинское обслуживание Территории и в этих целях еще более интенсифицировать работу по подготовке африканского медицинского персонала.

Тюремная система

На своей четвертой сессии Совет по Опеке рекомендовал, чтобы управляющая власть уделила внимание созданию курсов для реабилитации малолетних преступников, таких как курсы профессиональной и технической подготовки, и по руководству в выборе профессии. Отмечая, что правила тюремного заключения, применяемы к заключенным-европейцам и туземцам, в отношении питания и других вопросов неодинаковы, Совет рекомендовал управляющей власти изучить это положение в целях создания тюремных условий, столь же благоприятных для туземцев как и для европейцев.

В отчете управляющей власти за 1949 и 1950 гг. изложены основные черты намечаемой реформы тюремной системы; будут приняты во внимание как рекомендации Совета относительно реабилитации малолетних преступников, так и желательность избегать неодинакового применения правил тюремного заключения на основании происхождения заключенного. Представительное собрание рассмотрит проект реформы в 1951 году.

В своей петиции[297] Кумзе, традиционное собрание племени бамилеке, просило улучшить питание и жилищные условия заключенных в области бамилеке, а также об упразднении порядка, согласно которому заключенных принуждают переносить воду в бочонках.

Городское планирование

Система водоснабжения Дуала, Яунде, Н'Конгсамба и Эдеа должна быть закончена к началу 1951 года.

В главных городах строительство сети электроснабжения идет усиленными темпами. В ожидании завершения постройки плотины на Эда и установки гидроэлектрической станции, в городах введены в действие небольшие термические станции, заменяющие применявшиеся ранее отдельные группы электрогенераторов.

В отчете за 1950 год указывается, что в Дуала и Яунде жилищный вопрос все еще находится в критическом положении, несмотря на строительство значительного числа домов (в 1950 году их стоимость должна была обойтись примерно в 500 000 000 франков, причем три пятых расходов несет администрация).

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Жизненный уровень, социальное попечение и обеспечение

Представитель Новой Зеландии с удовлетворением отметил успехи, достигнутые в деле повышения ставок заработной платы и жизненного уровня.

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил одобрение управляющей власти за ее деятельность по созданию органов социального попечения, основной задачей которых является улучшение условий жизни женщин и детей. В вопросе об относительно низких ставках заработной платы в Территории представитель США и в прошлом стоял на той же точке зрения, что, как и другие члены Совета, он с радостью отмечает все сделанное управляющей властью для повышения заработной платы. Представитель США считал, что заработная плата все еще слишком низка. Возможно, что Совет пожелает рекомендовать управляющей власти продолжать и расширить обследование жизненного уровня населения Территории, периодически пересматривать низшие ставки заработной платы и вообще приложить все усилия для быстрого повышения ставок заработной платы, чтобы компенсировать инфляционные тенденции.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что туземное население Территории живет в нищете и что нищенская заработная плата обрекает африканских трудящихся и их семьи на недоедание и голод. Средняя заработная плата рабочего-африканца колеблется от 6 600 до 7 500 франков в год, что составляет примерно 22—25 франков в день, тогда как приличный обед в самом бедном туземном ресторане стоит больше 60-ти франков. Представитель СССР считал вполне ясным, что управляющая власть ничего не сделала для осуществления рекомендаций, принятых на четвертой сессии Совета, в которых Совет настаивал на том, чтобы управляющая власть приняла все возможные меры для повышения уровня заработной платы и жизненного уровня в отношении жилищных условий, одежды, а также медицинского и социального обслуживания.

Особый представитель управляющей власти сообщил, что в 1944 году чернорабочий получал 4 камерунских франка, тогда как в настоящее время он зарабатывает свыше 100 франков. Хотя за этот период стоимость жизни увеличилась втрое, все же наблюдается значительное повышение реальной заработной платы. Что касается стоимости ресторанных обедов, то в информации включенной в годовой отчет, говорится о ресторанах, обслуживающих конторских служащих-африканцев, деловых людей и чиновников, а не чернорабочих. В 1950 году местная администрация приказала произвести общее обследование стоимости жизни в Территории. Хотя обследование выявило ряд интересных данных, оно проводилось перегруженными работой чиновниками, ввиду чего из него нельзя было извлечь достаточно материала, чтобы сделать общие выводы в отношении Территории в целом. Поэтому было решено провести новое обследование

[297] T/PET.5/92; см. также резолюцию 392(IX).

Digitized by UN Library Geneva

при помощи учителей начальных школ, которые посвятят этой работе свои каникулы и обследуют бюджет отдельной семьи и стоимости жизни для различных групп населения в различных районах Территории. Совет несомненно заинтересуется результатами этого обследования, которые будут представлены на его следующей сессии в виде статистических таблиц.

Права человека и основные свободы

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что как доклад Выездной миссии, так и ряд петиций подтверждают случаи произвольных арестов членов рабочих профсоюзов в связи с их профсоюзной деятельностью, наличие политических преследований и т.п. Он заявил, что туземное население лишено возможности пользоваться правами человека. Совет должен рекомендовать управляющей власти прекратить свой антидемократический курс политики, а также прекратить нарушение прав и интересов туземного населения.

Эмансипация женщины

Представитель Новой Зеландии рекомендовал Совету предложить управляющей власти сделать все возможное для улучшения положения женщины в Территории.

Здравоохранение

Представитель Новой Зеландии настоятельно просил управляющую власть продолжать ее деятельность по обеспечению Территории надлежащим числом врачей, а также по расширению медицинского обслуживания.

Представитель Таиланда считал, что число практикующих в Территории врачей, как европейцев, так и африканцев, и существующее медицинское обслуживание недостаточны для населения численностью почти в 3 миллиона человек.

Представитель Соединенных Штатов Америки с удовлетворением отметил повышение эффективности медицинских служб Территории, а также отметил, что в будущем медицинские нужды Территории могут быть удовлетворены только посредством обучения значительного числа африканцев. Он считал рост числа врачей за истекший год весьма положительным явлением. Однако число врачей-африканцев все еще недостаточно для удовлетворения нужд Территории. Представитель США заявил, что быть может Совет пожелает предложить управляющей власти интенсифицировать свою работу по обучению медицинских работников-африканцев.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что из данных доклада Выездной миссии, из отчетов управляющей власти, а также из петиций, полученных от населения Территории явствует, что положение в отношении служб здравоохранения абсолютно неудовлетворительно. В 1950 году расходы на здравоохранение составляли примерно 125 франков в год на душу населения, т.е. примерно 70 ам. центов. Высокая смертность является результатом голода, нищеты, невежества и ужасающих антисанитарных условий. Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти радикально улучшить постановку дела здравоохранения и в этих целях увеличить бюджетные ассигнования на здравоохранение.

Особый представитель управляющей власти заявил, что он согласен с тем, что в работе служб здравоохранения существует ряд недостатков, так как имеющееся число докторов все еще недостаточно для нужд Территории. Однако он напомнил Совету о положительных результатах, которые были достигнуты и которых не следует умалять. Не так давно в Территории свирепствовали эндемические болезни, как, например, проказа, сифилис и сонная болезнь, которые теперь фактически искоренены. В лечебных заведениях Территории имеется 12 000 коек, что при населении в 3 000 000 душ составляет 4 380 000 койкодней в год. Средства, ассигнованные на мероприятия по здравоохранению, составляют 11,5% обыкновенного бюджета Территории, причем в 1950 году дополнительно было израсходовано 191 000 000 франков из фондов десятилетнего плана развития.

Расовая дискриминация

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть проводит антидемократическую политику, которая характеризуется проявлением расовой дискриминации и грубым нарушением прав и интересов населения. Согласно петиции полученной от исполнительного комитета Union des populations du Cameroun (T/PET.5/89 и T/PET.5/89/Add.1) «расовая дискриминация все еще применяется в отношении ставок заработной платы и экономических и социальных отношений». Выездная миссия отметила в своем докладе жалобы туземного населения относительно того, что «расовая дискриминация все еще практикуется в деле медицинского обслуживания, так как европейцы пользуются некоторыми преимуществами, недоступными для африканцев». Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти прекратить антидемократическую политику, которой она следует в отношении местного туземного населения, политику, которая характеризуется проявлением расовой дискриминации и грубым нарушением прав и интересов туземного населения подопечной территории.

Особый представитель управляющей власти указал на существование циркуляра, текст которого он ранее огласил, согласно которому торговым предприятиям запрещается указывать, у какого прилавка должны производить закупки европейцы, а у какого — африканцы. Издание этого циркуляра подтверждает тот факт, что французское правительство стремится устранить даже видимость расовой дискриминации в торговых предприятиях.

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие замечания

Согласно годовым отчетам за 1949 и 1950 гг., в своем курсе политики в области образования в Камеруне управляющая власть преследует две тесно связанные цели: позволить возможно большему числу детей проходить курс основного обучения и, кроме того, создать кадры высшего педагогического персонала, которые могли бы заняться подготовкой учителей в Территории.

Digitized by UN Library Geneva

Основное образование дается в правительственных и частных начальных школах в соответствии с программой, в основу которой положена программа школ метрополии. Эта программа изменена применительно к местным условиям в соответствии с реформой, утвержденной в 1949 году и проведенной в жизнь в октябре 1950 года. Параллельно ведется работа культурных ассоциаций и библиотек и, кроме того, существуют курсы элементарного профессионального обучения.

Подготовка учителей ведется в правительственных и частных средних школах; помимо этого существует система школьных стипендий, что позволяет учащимся посещать высшие общеобразовательные и технические курсы во Франции. В докладах указывается, что программы этих школ те же, что и во французских школах аналогичного типа, так как задача состоит в том, чтобы приравнять уровень подготовки учителей-африканцев к уровню подготовки учителей-европейцев.

Частные школы делятся на «зарегистрированные» и «признанные» школы. В соответствии с постановлениями 1949 года, «зарегистрированные» школы должны удовлетворять лишь некоторым требованиям в области здравоохранения и дисциплины, тогда как «признанные» школы находятся под строгим контролем властей и обязаны гарантировать компетентность своего персонала. Лишь последние имеют право на получение правительственных субсидий.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Отмечая, что прогресс в политической, экономической и социальной областях в значительной мере зависит от возможностей в области образования, Совет с удовлетворением принимает к сведению, что обучение в правительственных школах Территории является бесплатным; он с удовлетворением также отмечает увеличение числа учеников и размера средств, ассигнованных на образование, но в то же время отмечает, однако, с тревогой наличие значительного числа детей и взрослых, не имеющих самых элементарных познаний, и выражает надежду, что надлежащие шаги будут приняты для обеспечения возможности получения образования на всех ступенях, причем особое внимание следует обратить на введение обязательного начального образования.

Начальное образование

На июль месяц 1950 года начальное образование осуществлялось в 181 школе, причем в них имелось 467 классов; в 53 из этих школ проходилась полная программа начального обучения, и их посещало 26 682 учащихся, в том числе 4 906 девочек. Большинство новых школ в Южном Камеруне — одноклассные деревенские школы, целью которых является начальное обучение по основным предметам; наиболее способные ученики затем направляются в школы, где преподается полный курс обучения. В Северном Камеруне во всех городских центрах создаются начальные школы обычного типа.

На июль месяц 1950 года Территория имела 1 071 частную начальную школу с 2 060 классами; в этих школах обучалось 102 231 человек, в том числе 14 923 девочки.

В своей резолюции 83(IV) Совет по Опеке обратился к управляющей власти с предложением, в котором говорилось, что для обеспечения демократического подхода к расширению возможностей для получения образования следует установить бесплатное начальное образование и сделать доступ к высшему образованию независимым от материального положения.

Согласно годовым отчетам за 1949 и 1950 гг., эта рекомендация общего характера совпадает с курсом управляющей власти в Камеруне под французской администрацией: бесплатное начальное обучение осуществляется во всех признанных правительственных и частных школах Территории. Некоторые миссионерские школы взимают небольшую плату за учение, размер которой меняется в зависимости от области и от типа миссионерской организации. Учащиеся, живущие вдали от школы, помещаются в «школьные лагеря», которые находятся под наблюдением службы здравоохранения в отношении гигиены и питания. В средней школе создана система стипендий для учеников-интернов, в результате чего в интернатах плата взимается только с детей состоятельных семей. В годовом отчете за 1950 год говорится, что продолжается работа по расширению образования для девочек. В 1950 году в начальных школах обучалось 19 000 девочек, тогда как в 1949 году обучалось 15 500.

Почти во всех петициях, полученных Выездной миссией, содержалась просьба об увеличении числа школ. Миссия считает это признаком пробуждения сознательности в Территории. Она считает, что удовлетворение этих требований заслуживает самого серьезного внимания всех заинтересованных сторон.

В петиции Union des syndicats confédérés du Cameroun[298], одной из полученных недавно, излагается просьба об увеличении числа школ, тогда как Кумзе, традиционное собрание племени бамилеке[299], настаивало на увеличении числа школ в области бамилеке и требовало разрешения на создание народной школы в Кумзе, утверждая, что «управляющая власть неоднократно обещала дать это разрешение, а также ввести обязательное начальное обучение для девочек»[300].

Среднее образование

Колледж в Яунде, в программу которого входит программа полной классической и реальной школы, готовит учащихся ко второму экзамену на степень «баккалавра» (аттестат зрелости), тогда как краткий курс обучения в колледжах с программой реального училища и дополнительные курсы готовят учащихся к поступлению в школы третьей ступени. В главнейших начальных школах имеются «особые курсы» для подготовки учащихся, закончивших начальное образование, к экзаменам в среднюю школу. Семьдесят процентов учеников, посещающих среднюю школу, являются стипендиатами.

В Территории имеется три технических школы — профессиональная школа в Дуала, где обучаются квалифицированные рабочие, и две частные профессиональные школы. В годовом отчете за 1950 год признается, что этих школ совершенно недостаточно. Согласно обширному плану, который начал осуществляться в 1950 году, в Территории должно быть создано значительное число центров подготовки учеников, а также значительное число профессиональных школ.

---

298 T/PET.5/89.
299 T/PET.5/92.
300 Резолюции 390(IX) и 392(IX).

Digitized by UN Library Geneva

На 1 июля 1950 г. число учащихся в средней школе составляло 1 586 человек, из них 194 девочки. Пятьдесят учащихся были европейцы.

Подготовка учителей проводится в учительском колледже в Яунде, который создан по французскому образцу, а также в четырех частных учебных заведениях. В годовом докладе за 1950 год говорится, что число школ не растет пропорционально возросшему спросу на образование; изучаются методы и изыскиваются средства для подготовки необходимых учительских кадров, а тем временем подготовляются студенты-практиканты (moniteurs) на специальных практических курсах в колледже в Яунде.

На своей шестой сессии Совет по Опеке, приняв во внимание замечание Выездной миссии о том, что возможности в Территории в отношении среднего образования, подготовки учителей и технического обучения являются довольно ограниченными, приняв во внимание просьбы, изложенные в петициях, относительно расширения возможности получения образования, рекомендовал управляющей власти интенсифицировать свою работу в деле развития среднего образования, а также подготовки учительских и технических кадров в Территории.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть выразила надежду, что Выездная миссия имела возможность отдать себе отчет в серьезности работы, которая была проделана в области образования. Эта работа продолжается, причем главные усилия направлены на строительство новых школ и подготовку необходимых кадров. В отчете указывается, что в 1950 году на строительство школ по годовому бюджету было затрачено 30 миллионов франков под рубрикой «образование» и 77,5 миллиона франков под рубрикой «общественные работы», а в конце 1950 года по бюджету десятилетнего плана развития было отпущено 348 900 000 франков на строительство школ. Начато строительство трех педагогических институтов и четырех институтов подготовки учителей начальной школы.

На девятой сессии Совета управляющая власть указала, что согласно ориентировочным исчислениям к концу 1957 года 2 540 камерунцев будут иметь среднее образование. Это означает, что ежегодно в среднем от 225 до 240 учащихся будут получать аттестат баккалавра. В настоящее время администрация изучает план организации в Территории университетских курсов.

Высшее образование

В Территории не имеется ни одного высшего учебного заведения. Каждый год особо способным начинающим чиновникам выдается известное число стипендий, так же как и учащимся, закончившим среднее образование.

К концу 1950 года Камерун оплачивал пребывание во Франции 221 стипендиата, в том числе 32 стипендиатов, проходящих «высшую профессиональную подготовку», 37 стипендиатов, состоящих на высших педагогических курсах, и 83 стипендиатов, получающих среднее образование.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил весьма похвальные усилия администрации в отношении содействия высшему образованию путем создания системы стипендий заграницей и выразил надежду, что управляющая власть найдет возможным интенсифицировать свою деятельность в этом направлении.

На своей пятой сессии Совет рекомендовал французскому правительству рассмотреть вопрос о создании высших учебных заведений в Камеруне по возможности к 1952 году, а также вопрос о создании высших учебных заведений для подготовки техников и специалистов.

В заключение, на своей шестой сессии Совет сослался на одну из своих предыдущих резолюций и выразил надежду, что управляющая власть сможет в своих последующих отчетах сообщать о том, какие шаги были ею приняты в осуществление этой резолюции.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть сообщила, что расходы, связанные с созданием местного университета, будут совершенно непропорциональны возможному числу студентов; этим вопросом можно будет заняться лишь тогда, когда среднее образование будет повсеместно введено.

Учительские кадры

Начальное образование в правительственных школах ведется дипломированными учителями как европейцами, так и африканцами. Ввиду постановлений, принятых по вопросу о выплате пособия студентам-практикантам (moniteurs), миссионерские школы повысили общеобразовательный ценз для своих кадров. В 1949 году число учителей-практикантов африканцев пропорционально сократилось по сравнению с 1948 годом с 42,2 процента до 32,6 процента.

В частных школах-колледжах обучение ведется учителями, квалификации которых сходны с квалификациями учителей правительственных школ. В правительственную среднюю школу, вплоть до их замещения кадровыми учителями, получили временное назначение 26 учителей.

В правительственных и частных начальных школах обучение ведется 2 487 учителями африканцами и 249 учителями европейцами, из них 236 человек — женщины.

Обучение в средней школе ведется 123 учителями, из которых 38 женщин; почти все эти учителя — европейцы.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке обратился к управляющей власти с предложением улучшить и расширить возможности подготовки учителей-туземцев.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть указала на усилия, которые были сделаны для обеспечения Территории учительскими институтами, создание которых оказалось необходимым вследствие расширения доступа к образованию, в отчете указывалось, что учительский колледж в Яунде является колледжем французского образца, где ведется подготовка квалифицированных учителей, и что в настоящее время рассматриваются мероприятия, предназначенные для переходного периода.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Считая, что нехватка учителей является основным препятствием к развитию образования в Территории, отмечая, что Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций считает, что подготовка учительских кадров является основной проблемой в области образования в Камеруне под французским управлением, Совет с удовлетворением отмечает учреж-

Digitized by UN Library Geneva

дение педагогического института в Нконгсамба и выражает надежду, что управляющая власть поторопится принять надлежащие меры в столь важном деле, как подготовка учительских кадров.

Бюджетные ассигнования на образование

На своей четвертой сессии Совет по Опеке, ознакомившись с резолюцией 225(III) Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 1948 года относительно прогресса в области образования в подопечных территориях и действуя в соответствии с содержащимися в ней рекомендациями, предложил управляющим государствам интенсифицировать по мере возможности свою деятельность по расширению возможностей в области образования даже в том случае, если это связано с увеличением соответствующих бюджетных расходов.

В 1950 году обыкновенный бюджет Департамента просвещения составлял 332 миллиона франков, т.е. 10 процентов общего бюджета Территории; в 1949 году он составил 9 процентов общего бюджета, а в 1951 году составит 12 процентов. К концу июня 1950 года был израсходован первый платеж из особого фонда FIDES (Фонд инвестиций для экономического и социального развития) в сумме 219 миллионов франков. Дополнительные суммы в размере 102 миллионов франков будут немедленно ассигнованы на строительство и оборудование новых школ.

На своей девятой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает, что в Яунде, Дуала и Гаруа созданы профессиональные школы, и рекомендует, чтобы работа в этой области энергично продолжалась.

Информация, касающаяся Организации Объединенных Наций

В годовом отчете за 1950 год говорится, что информация, содержащаяся в бюллетенях Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, была использована в качестве основы для ряда статей и заметок относительно деятельности Организации Объединенных Наций, которые были опубликованы в печатных изданиях Территории. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть сообщила, что в ряде правительственных школ висят плакаты Организации. В ожидании, что Организация Объединенных Наций предоставит Территории надлежащий и исчерпывающий информационный материал, Информационное бюро и Верховный комиссар подготовили известное число лекций о деятельности Организации Объединенных Наций, которые могут быть прочитаны учителями в начальных школах.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие замечания

Представитель Новой Зеландии заявил, что в общем прогресс в области образования повидимому удовлетворителен. Он отметил, однако, что в представленных петициях излагается просьба о создании новых школ, и выразил надежду, что управляющая власть и в дальнейшем приложит все усилия к тому, чтобы удовлетворить эти вполне законные и похвальные просьбы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, согласно данным доклада Выездной миссии, согласно отчету управляющей власти и согласно петициям, полученным из Территории, вполне очевидно, что с вопросом образования дело обстоит совершенно неблагополучно. Вполне очевидно, что управляющая власть не приняла надлежащих мер к улучшению плачевного положения в этой области. Подавляющее большинство населения Камеруна попрежнему неграмотно и не получает знаний. Согласно сведениям, представленным в отчете управляющей власти, обучается всего 16 процентов детей школьного возраста. Управляющая власть не способствует развитию ни местных наречий, ни национальной культуры. Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти решительно улучшить положение в области образования и в этих целях повысить бюджетное ассигнование на образовательные и культурные нужды.

Особый представитель управляющей власти считал, что преподавание французского языка не является препятствием к развитию местной культуры Камеруна. По его мнению, развитие самосознания населения Камеруна, происходящее при наличии демократического управления, наряду с введением всеобщего обучения французскому языку, будет способствовать развитию культурных ценностей туземного населения, а вовсе не разрушать их, как некоторые утверждали.

Среднее и высшее образование

Представитель Танганьики считал, что и в дальнейшем следует предпринимать шаги к расширению среднего и высшего образования, поскольку будущее Территории находится в зависимости от роста квалифицированных туземных кадров.

Digitized by UN Library Geneva

Глава VI

ТОГО ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опеке

Страна и население

Того под британским управлением представляет собой узкую полосу территории шириной приблизительно в сорок миль и длиной около 320 миль. Не имея выхода к морю, территория эта граничит на севере и востоке с Того под французским управлением, а на юге и западе — с Золотым Берегом, и управляется как нераздельная часть последнего.

Население Территории — африканцы, за исключением небольшого числа (в 1948 г, — пятидесяти одного человека) европейцев — должностных лиц правительства, миссионеров и проч. Африканское население увеличилось с 187 939 человек в 1921 году до 293 671 человека в 1931 году и 383 563 человек в 1948 году. Оно состоит из многочисленных племен, разделяющихся на две главные группы, а именно, суданских негров и негроидов, племенные и культурные связи которых горизонтально распространяются за границы — в соседние территории. На севере самыми многочисленными племенными группами являются Конкоба, Дагомба и Кусаси, районы расселения и компетенции властей которых заходят на северные территории Золотого Берега или выступают оттуда. На юге значительное большинство населения принадлежит к народности Эве и составляет часть большой племенной группы, населяющей также районы от юго-восточной части Золотого Берега до Того под французским управлением.

Больших городов в Территории нет, и главными торговыми и административными центрами являются Хо, Хохоэ, Кпанду и Кете Крачи на юге и Йенди на севере, каждый с населением в несколько тысяч человек.

Общие соображения

Совет по Опеке на своей седьмой сессии отметил признаки прогресса в управлении Территорией за 1948 год, а также указал на необходимость в дальнейших улучшениях. Он подтвердил рекомендации, принятые им на своей четвертой сессии.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующее заключение:

Совет по Опеке с удовлетворением отмечает успехи, достигнутые управляющей властью за отчетный период, а также выражает управляющей власти свое одобрение по поводу отличной формы и содержания годовых отчетов за 1949 и 1950 годы.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие соображения

Представитель Аргентины высказал свое удовлетворение по адресу управляющей власти в связи с результатами, достигнутыми в экономической и социальной областях и в области образования. Он указал на огромные масштабы проблемы и что управляющая власть признает необходимость сделать еще очень многое. Он выразил надежду на ускорение темпа развития.

Представитель Новой Зеландии нашел, что управляющая власть заслуживает признательности за достигнутые в течение отчетного периода огромные успехи.

Представитель Китая указал, что Совет по Опеке должен выразить управляющей власти признательность за те важные результаты, которые были достигнуты в Территории за два отчетных года.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что сведения, сообщенные Совету управляющей властью, а также сведения, содержащиеся в докладе Выездной миссии и в петициях, полученных из Территории, свидетельствуют, что управляющая власть не выполнила предписаний Устава, относящихся к международной системе опеки, ибо не приняла мер, необходимых для осуществления основных целей этой системы.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

Того продолжало управляться в течение отчетного периода как нераздельная часть Золотого Берега, имея общие с соседней колонией и протекторатом конституцию, бюджет и административное и техническое обслуживание.

Выездная миссия 1949 года нашла, что любая оценка политического прогресса данной подопечной территории и, в частности, того направления, которое он может принять в дальнейшем, должна в значительной мере определиться в зависимости от решений по вопросам, возникающим в связи с требованиями об объединении (со стороны Эве и других народностей), относящимися как к данной Территории, так и к Того под французским управлением[301]. Миссия пришла к убеждению, что выбор между присоединением к Того под французским управлением, к Золотому Берегу или, может быть, к обеим этим территориям должен в значительной мере определиться в зависимости от того, будет ли осуществлено объединение некоторых или всех народностей данной Территории с их соседями, находящимися под французским управлением.

Пока же Выездная миссия указала на то, что политический прогресс данной подопечной территории тесно связан с политическим прогрессом Золотого Берега, население которого, встречая в этом отношении одобрение со стороны управляющей власти,

[301] Вопрос об объединении трактуется в части I главы IV настоящего доклада.

Digitized by UN Library Geneva

очевидно приближается быстрым темпом к той или иной форме автономии. При новой конституции, дарованной Золотому Берегу и прямым постановлением распространенной и на Того, обе территории в течение отчетного периода продвинулись на пути к дальнейшему политическому развитию, опередив, по мнению управляющей власти, все другие колониальные и подопечные территории тропической Африки.

Новая конституция и отдельные административные мероприятия стали применяться с начала 1951 года. Управляющая власть выразила свое принципиальное одобрение по поводу предложений, внесенных по вопросу о конституции следственной комиссией, командированной в Золотой Берег в 1948 году, и решила передать эти предложения, вместе со своими замечаниями, всеафриканскому комитету (Комитету Коуси) на изучение в качестве основы для новой конституции. Рекомендации Комитета Коуси, вместе с дальнейшими замечаниями управляющей власти, были, в свою очередь, рассмотрены особыми комитетами Законодательного совета Золотого Берега, и были введены законы о проведении в жизнь целого ряда окончательных предложений. Конституционными актами являются указ 1950 года в Совете (конституция) Золотого Берега; жалованные грамоты и королевские инструкции, врученные управляющей властью губернатору; указ 1950 года в Совете, относящийся к северным территориям Золотого Берега, и указ 1949 года в Совете, относящийся к Того под опекой Соединенного Королевства.

Новая конституция представляет собой дальнейший этап в процессе передачи общего руководства и законодательной власти во всем Золотом Береге, включая Того, органам, в которых избранные представители африканцев составляли бы большинство. Хотя за губернатором и сохраняются некоторые субсидиарные права, главным руководящим органом становится Исполнительный совет. В этом Совете большинство образуют лица, избираемые из числа членов Законодательного собрания, в котором подавляющее большинство состоит из выборных членов-африканцев и которому предоставлена законодательная власть во всей территории Золотого Берега и Того. Избирательное право было распространено на сельские районы, за исключением северных территорий, где выборы производятся единой избирательной коллегией северных территорий Золотого Берега и северных частей данной Территории. Проводятся дальнейшие реформы в региональной и местной администрации.

По старой конституции Исполнительный совет был чисто консультативным органом при губернаторе. Что касается издания законов, то вся полнота законодательной власти в северных территориях Золотого Берега, включая Северное Того, принадлежала губернатору. Ему принадлежало также право издавать отдельные законы для Южного Того и в отдельных случаях он это право осуществлял, хотя, фактически, большую часть применявшихся там законов издавал Законодательный совет Золотого Берега ввиду того обстоятельства, что Южное Того управляется как часть колонии Золотого Берега.

С точки зрения конституции и общей административной структуры Того не является цельным подразделением Золотого Берега. Эта подопечная территория делится, прежде всего, на две основные части, а именно, южную, образующую округ в южном (колониальном) районе Золотого Берега, и северную, разделенную на три округа, границы которых перекрываются и которые в административном отношении относятся к северному району (северным территориям) Золотого Берега.

В южном районе, хотя он и управляется как часть колонии Золотого Берега, имеется специальное учреждение — Совет Южного Того, образованный в 1950 году в качестве консультативного органа и органа для избрания или назначения представителей Южного Того в законодательные учреждения и в различные экономические и другие бюро и комитеты Золотого Берега. Благодаря этому Южное Того имеет одного представителя в Законодательном собрании, а, образуя два избирательных округа колонии Золотого Берега, оно избирает двух других представителей, которые входят в число двадцати одного представителя сельских областей, избираемых всей колонией. Северному Того не обеспечено прямое представительство в законодательных органах, ибо оно рассматривается как часть северных территорий Золотого Берега, который, в свою очередь, избирает представителей при посредстве избирательной коллегии всей Территории.

Другим специальным постановлением, применимым ко всему Того, является вписанная в конституцию гарантия что любой закон, противоречащий Соглашению об опеке, в данной Территории недействителен в той его части, которая этому соглашению противоречит.

Административное объединение Территории с Золотым Берегом

Совет по Опеке рассматривал вопрос об объединении Того и Золотого Берега как часть вопроса об административных союзах. Еще ранее Совет сделал рекомендации, которые касались некоторых аспектов положения Того в отношении Золотого Берега, а также рассмотрел целый ряд петиций, касавшихся этого вопроса.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке выразил беспокойство в связи с теми затруднениями, с которыми он встречается при выполнении своих функций надзора за подопечной территорией, вследствие того, что слияние данной Территории с колонией Золотого Берега проявляется даже на самых низких ступенях административной лестницы, а достаточных статистических и иных данных об этой Территории не имеется. Совет рекомендовал принятие управляющей властью, до окончательного решения вопроса об административной системе, таких мер, как установление бюджетной автономии данной Территории.

Управляющая власть заявила, что бюджетная автономия данной подопечной территории может быть осуществлена при условии установления таможенной и фискальной границы между этой Территорией и Золотым Берегом и отмены тех важных имеющих обязывающий характер постановлений, которые составляют «нераздельную часть» Соглашения об опеке. Управляющая власть выразила сожаление по поводу затруднений, испытываемых Советом по Опеке при выполнении своих контрольных функций, и заверила Совет, что примет все меры, чтобы обеспечить ему более полные и точные сведения.

Делая свои рекомендации (см. выше), четвертая сессия Совета просила о том, чтобы управляющая власть в будущем сообщала точные отдельные сведения о всех общих службах. Управляющая власть ответила, что она принимает все меры к тому, чтобы

Digitized by UN Library Geneva

обеспечить Совету более полные и точные сведения, и Совет, на своей седьмой сессии, с удовлетворением отметил шаги управляющей власти в этом направлении и рекомендовал дальнейшее тщательное изучение методов, которые обеспечили бы возможность получения Советом отдельных, точных цифровых данных по всем областям. В своем годовом отчете за 1950 год управляющая власть, снова представив такую смету дохода и расхода, которая имела только приблизительный характер, сообщила более подробные сведения о расходах по большому числу основных статей. Кроме того, она указала, что приняла меры к тому, чтобы комитеты Золотого Берега по сбыту какао (см. ниже) вели отдельный учет совершаемых в Территории закупок какао и других продуктов. Она озаботилась также получением некоторых цифр, относящихся к торговле, по которым можно с достаточной мерой приближения к действительности установить общие размеры внешней торговли Территории. На своих 6-м и 8-м заседаниях 17 мая и 4 июня 1951 года Постоянный комитет по административным союзам рассмотрел различные аспекты вопроса об участии Того под британским управлением в административном союзе с Золотым Берегом. Были изучены различные представленные Комитету документы[302] и рассмотрены соответствующие части годовых отчетов по управлению Территорией за 1949 и 1950 годы.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующие заключения[302a]:

Совет по Опеке принимает к сведению,

a) что 29 декабря 1950 г. была издана новая конституция Золотого Берега и подопечной территории Того под британским управлением;

b) что согласно этой новой конституции, которая в настоящее время полностью вступила в силу, учреждены Исполнительный совет и Законодательное собрание, и, таким образом, населению Золотого Берега в данной подопечной территории предоставлено, в значительной мере, самоуправление;

c) что южная часть Того под британским управлением имеет в Законодательном собрании трех представителей, а именно — двух представителей от сельского населения и одного представителя от Территории, избираемого Советом Южного Того;

d) что два члена Законодательного собрания были избраны единой избирательной коллегией северных территорий Золотого Берега и северной части Того из числа проживающих в северной части Того уроженцев последней.

Совет по Опеке, принимая во внимание, что указом 1950 года о Совете (конституцией) Золотого Берега и относящимся к Того под опекой Соединенного Королевства указом 1949 года о Совете предусматривается, что в подопечной территории не применяются никакие законы, противоречащие каким-либо постановлениям Соглашения об опеке, находит, что, поскольку речь идет о конституции, последняя достаточно защищает интересы населения данной подопечной территории. Совет полагает, однако, что, ввиду специального международно-правового статуса данной подопечной территории, практическое осуществление этих нововведений должно происходить под непрестанным наблюдением Совета по Опеке.

Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7a резолюции 293(VII) Совета по Опеке, то Совет по Опеке отмечает, что смета расходов разработана в годовом отчете за 1950 год более подробно, чем в отчетах за прошлые годы. Он отмечает также, что в годовом отчете за 1950 год указаны планы собирания в 1951 году и в последующие годы некоторых цифровых данных, относящихся к торговле, которые дали бы Совету по Опеке возможность установить, с достаточным приближением к действительности, общее выражение внешней торговли Территории в цене и товарах. Кроме того, Совет по Опеке отмечает, что Комитет по сбыту какао и Комитет по сбыту сельскохозяйственных продуктов согласились вести отдельный статистический учет закупок в пределах Территории соответствующих продуктов для экспорта. Совет по Опеке, тем не менее, отмечает, что отдельные и подробные статистические сведения по импорту и экспорту Территории еще не представлялись, и имеется заверение особого представителя, что такие сведения войдут в следующий и дальнейшие годовые отчеты.

Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7b резолюции 293(VII) Совета по Опеке, то Совет отмечает, что в декабре 1949 года Выездная миссия в подопечную территорию Того под британским управлением провела один день в Тамале, главном городе северных территорий Золотого Берега, и три дня — в Аккре, главном городе Золотого Берега.

Что касается подпункта 7c резолюции 293(VII) Совета по Опеке, то Совет отмечает, что нет никаких сведений, из которых можно было бы усмотреть нарушение границ Территории.

Что касается подпункта 7d резолюции 293(VII) Совета по Опеке, то Совет отмечает, что по сведениям, изложенным в отчетах за 1949 и 1950 годы общий доход, полученный от данной подопечной территории [за исключением безвозвратных ссуд, выдаваемых на основании закона о развитии и благосостояния колоний], выражался, соответственно

за 1948/49 г.	за 1949/1950 г.
в 473 800 ф. ст.	в 779 621 ф. ст.,

а общая сумма расходов по управлению, социальному попечению и развитию подопечной территории выражалась

за 1948/49 г.	за 1949/1950 г.
в 614 443 ф. ст.	в 799 735 ф. ст.

Таким образом расходы по управлению, социальному попечению и развитию подопечной территории за последние два финансовых года были не ниже общей суммы государственного дохода по данной территории.

Конституционная реформа

Рекомендации Совета относятся также и к другим аспектам положения Того согласно конституции Золотого Берега. На своей четвертой сессии Совет рекомендовал рассмотрение управляющей властью в ближайшем по возможности времени вопроса о таких демократических реформах, в результате которых туземное население данной подопечной территории получило бы в будущем избирательные права и большее участие в органах исполнительной, законодательной и судебной власти, в процессе подготовки к самоуправлению и независимости.

В связи с этой рекомендацией управляющая власть обратила внимание на конституционные реформы, которые проводились в то время, и разъяснила, что имеется в виду установление широкой избирательной системы[303], что распределения мест в Исполнительном совете Золотого Берега по географическому признаку не предполагается и что, согласно существовавшим в то время предложениям, Того должно было получить большее число мест в новом законодательном органе Золотого Берега, чем то, на которое оно, строго говоря, имело бы право по численности своего населения. Кроме того, в качестве переходной меры, управляющая власть добавила одно место для Южного Того в существующем законодательном органе и учредила, в связи с этим и для других целей, Совет Южного Того.

302 T/C.1/L.6, T/C.1/L.10.

302a Эти заключения были первоначально приведены в третьем докладе Постоянного комитета по административным союзам — документ T/917.

303 См. ниже — Избирательное право: выборы в Законодательное собрание.

Digitized by UN Library Geneva

На своей седьмой сессии Совет по Опеке одобрил шаги, предпринимаемые для разработки деталей конституционной реформы, и с удовлетворением отметил меры, принимаемые для предоставления Южному Того временного представительства в законодательном и других органах Золотого Берега. Вместе с тем, Совет настаивал на том, чтобы управляющая власть предприняла шаги, которые необходимы для обеспечения представительства Того в этих законодательном и консультативных органах Золотого Берега, пропорционально численности населения и интересам данной подопечной территории.

Управляющая власть ответила, что представительство Южного Того в новом законодательном органе Золотого Берега приблизительно пропорционально численности его населения и его интересам, будучи установлено из расчета — по три представителя на 204 000 человек, тогда как вся страна, с ее населением в 4 118 450 человек, имеет только пять выборных представителей. Управляющая власть указала также, что Северное Того не имеет представительства, отдельного от северных территорий, и обратила внимание на представительство Того в комитетах по сбыту продуктов и главных правительственных комитетах, а также на развитие региональной администрации и местного управления.

В Совет по Опеке ранее поступил целый ряд петиций, которые, как, например, петиции, касавшиеся вопроса о племени Эве, относились, в общем, к конституционному статусу Того или непосредственно к отдельным аспектам этого статуса. В последнюю категорию входят многие петиции, полученные до или во время посещения Того Выездной миссией в 1949 году. Содержание этих петиций разнообразно — от требований всех главных вождей севера о полном присоединении к северным территориям Золотого Берега до жалоб со стороны южных организаций и, в частности, Союза Того и организации «Туземные правители и народ» в связи с существующей формой административного объединения и просьб о создании в Того северного и южного советов и отдельного территориального законодательного органа и о предоставлении представительства в органах самого Золотого Берега.

Как было указано в предыдущем докладе Совета по Опеке Генеральной Ассамблее, в результате рассмотрения этих петиций Совет постановил продолжить рассмотрение вопросов, имеющих отношение к его ежегодным обследованиям положения данной территории, а вопросы, относящиеся к проблеме объединения, передал на рассмотрение Постоянной консультативной комиссии, занимающейся изучением этой проблемы.

На своей девятой сессии Совет рассмотрел новую петицию, полученную от Союза Того, действующего от имени конгресса Британского Того[304], в которой было заявлено, что предложения о конституционной реформе неприемлемы для населения, ибо население не было представлено в Комитете Коуси, который выработал эти предложения, не предусматривающие представительства Того в Исполнительном совете Золотого Берега. В петиции утверждалось, что население желает, чтобы до объединения обеих частей Того была установлена административная и бюджетная автономия Территории, а Совет Южного Того был преобразован в законодательный орган. В двух других петициях[305], исходивших от Союза молодежи Того, были заявлены подобные же требования и указано, что доклад Постоянной консультативной комиссии не выражает желаний населения, а управляющая власть пытается присоединить данную подопечную территорию к Золотому Берегу.

Управляющая власть заявила, что введение новой конституции не предрешает вопроса об объединении. Она указала, что большинство жителей Того изъявило готовность сотрудничать по должному проведению новой конституции в жизнь.

В своих резолюциях[306] по этим петициям Совет обратил внимание подателей различных петиций на рекомендации относительно конституционной реформы и местной администрации, сделанные его девятой сессией (см. ниже).

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие заключения и рекомендации:

Совет по Опеке одобряет введение управляющей властью новой конституции Золотого Берега и признает это важным шагом на пути к созданию действительно ответственного правительства в подопечной территории, на которую распространяется эта конституция; он отмечает с удовлетворением, что указанная конституция обеспечивает жителям Территории возможность приобретения более обширного политического опыта; он отмечает с удовлетворением, что в новой конституции сохранены гарантии, a) что никакой закон Золотого Берега, противоречащий какому-либо постановлению Соглашения об опеке, не является, в той части, которая этому соглашению противоречит, действительным в данной территории; b) что губенатор может пользоваться своими субсидиарными правами, чтобы не допускать нарушения вытекающих из опеки обязательств; c) что подопечная территория будет иметь своих представителей в Законодательном собрании Золотого Берега; он отмечает заверения управляющей власти, что она не только сохраняет статус подопечной территории, но также принимает конкретные меры к обеспечению полного учета интересов населения; он выражает надежду, что управляющая власть предпримет все возможные шаги, чтобы обеспечить полное признание заинтересованности Того в политическом курсе и программах, разрабатываемых правительством Золотого Берега, и полное участие Того во всех фазах прогресса Золотого Берега.

Правительство Золотого Берега (включая Того)

ИСПОЛНИТЕЛЬНАЯ ВЛАСТЬ

Исполнительный совет Золотого Берега, являвшийся ранее чисто консультативным органом при губернаторе и состоявший главным образом из высших должностных лиц, становится, согласно новой конституции, основным руководящим органом Золотого Берега (включая Того), имеющим преимущественно представительный характер и состоящий, главным образом, из африканцев. Восемь из двенадцати членов Совета — африканцы, и из этих восьми шесть — члены Народной партии конвенции. Эта партия, задача которой — способствовать скорейшему по возможности присвоению Золотому Берегу статуса доминиона в Британском содружестве народов, получила преобладающее большинство голосов на первых всеобщих выборах в Золотом Береге и Того.

Губернатор должен консультироваться с новым Советом при осуществлении своих полномочий и действовать в соответствии с заключениями Совета во всех делах, по которым он обязан с этим Советом консультироваться. Исключения остаются, однако,

[304] T/PET.6/206, T/PET.6/206/Add.1, T/PET.6/206/Add.2 и T/PET.6/206/Add.3.

[305] T/PET.6/275 и T/PET.6/278.

[306] Резолюции 397(IX), 407(IX) и 408(IX).

Digitized by UN Library Geneva

для некоторых случаев, где управляющая власть сохранила за губернатором известные права. В общем он может, с предварительного одобрения министра колоний, за исключением случаев срочной необходимости, действовать вопреки заключениям Исполнительного совета, если это «необходимо в интересах обеспечения общественного доверия, публичного порядка и доброго управления».

Согласно новой конституции, руководящие принципы управления устанавливаются Исполнительным советом, который принимает решения большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Исходящие от правительства законопроекты вносятся в Законодательное собрание по коллективным решениям Исполнительного совета. Далее, большинством голосов его членов избирается один из их числа в качестве лидера правительственного большинства в Законодательном собрании.

По закону новый состав Совета следующий:

Губернатор — в качестве председателя, три члена ex-officio (главный секретарь, министр юстиции и министр финансов) и не менее восьми выборных представителей.

Выборные члены Совета избираются из числа выборных членов нового Законодательного собрания. Их назначение должно утверждаться этим Собранием, и они могут быть таковым отозваны. Таким образом, по заявлению управляющей власти, Законодательное собрание может осуществлять над Исполнительным советом строгий контроль.

Губернатор может возложить на любого члена Исполнительного совета управление любым правительственным ведомством или несколькими такими ведомствами. Члены Совета называются «министрами» с портфелем или без портфеля, в зависимости от того, управляют ли они какими-либо ведомствами. Чтобы обеспечить возможность проведения этой системы, различные ведомства центрального правительства были организованы в форме девяти министерств.

Закон не устанавливает географической основы для определения состава Исполнительного совета, и места в этом Совете положительно закрепляются за Того и любыми другими районами Золотого Берега.

В помощь каждому министру губернатор вправе, далее, назначить, из числа членов Законодательного собрания, министерских секретарей — должность, соответствующая парламентским помощникам министров в Соединенном Королевстве. В числе первых был назначен член Законодательного собрания из Того в качестве министерского секретаря при лидере правительственного большинства д-ре Кваме Нкрумах.

Кроме того, губернатор вправе назначать должностных лиц правительства в качестве постоянных секретарей при каждом министерстве.

ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ ВЛАСТЬ

До введения в действие новой конституции Законодательный совет состоял из тридцати двух членов, включая председателя, шести членов ex-officio, шести членов по назначению губернатора и членов, избираемых большей частью путем косвенных выборов, и, в частности, пяти членов, избираемых городскими выборщиками в четырех городах Золотого Берега. В последний год существования Совета одно из мест было специально предоставлено представителю Южного Того. В Совете не было представителей ни Севера, ни Золотого Берега, ни Того, и он не имел права издавать законы для северных районов.

Новое Законодательное собрание почти втрое больше старого Совета, и семьдесят пять из его восьмидесяти четырех членов являются членами выборными. Собрание само избирает своего председателя. В него входят три члена ex-officio (три высших правительственных должностных лица, состоящие также членами Исполнительного совета) и шесть специальных членов, из которых трое избираются торговыми палатами, и трое — Горнопромышленной палатой Золотого Берега. Только двоим из этих шести членов принадлежит право голоса по всем вопросам, по которым может выносить постановления само Собрание.

По заявлению управляющей власти компетенция Законодательного собрания распространяется на весь Золотой Берег, под которым управляющая власть имеет в виду северные территории, на которые компетенция прежнего законодательного органа не распространялась, и самую подопечную территорию. Колония Золотого Берега имеет в Законодательном собрании тридцать семь представителей, из них трех — от Южного Того, Ашанти имеет девятнадцать представителей, а северные территории (включая Северное Того) — девятнадцать.

Законодательные акты вносятся или в форме правительственных законопректов по коллективному решению Исполнительного совета, или в форме законопроектов, представляемых отдельными членами Собрания. Предварительное согласие губернатора необходимо, однако, чтобы Законодательное собрание могло принять решение по какому-либо законопроекту, поправке, предложению или петиции, которые связаны с финансовыми мероприятиями, относятся к жалованью или условиям службы правительственных должностных лиц, или предусматривают окончательное разрешение конституционных вопросов, касающихся туземных властей.

За губернатором сохраняются также и другие права, затрагивающие компетенцию Законодательного собрания. В интересах публичного порядка, обеспечения общественного доверия и доброго управления (включая исполнение колонией Золотого Берега своих обязательств как территории, входящей в Британское содружество народов, и вопросов, относящихся к правительственному обслуживанию), губернатор может объявить действующим любой законопроект или предложение, которое Законодательное собрание не утвердит своевременно и в должной форме. Однако он может делать это только на основании резолюции Исполнительного совета или, если такой резолюции не последует, с согласия министра иностранных дел Соединенного Королевства. Исключение составляют случаи крайней необходимости. Министр иностранных дел может отменить любое такое распоряжение губернатора, кроме тех, которые относятся к законопроектам.

На все законопроекты необходимо согласие губернатора или, в некоторых случаях, управляющей власти. При отсутствии срочности губернатор должен получить инструкции от управляющей власти, прежде чем дать свое согласие на законопроект, относящийся к одной из определенных категорий, касающихся, до определенной степени, таких предметов, как развод, денежное обращение и банковские операции, дифференциальные тарифы, туземные власти,

Digitized by UN Library Geneva

обязательства по международным договорам, вооруженные силы, прерогативы управляющей власти, права и имущество отсутствующих британских собственников, внешняя торговля и средства связи.

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО: ВЫБОРЫ В ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЕ СОБРАНИЕ

Реорганизация законодательного аппарата связана с введением для Золотого Берега и, следовательно, для части Того более широкой по своему применению системы избирательного права, чем когда-либо ранее существовавшая. Большинство африканских членов старого Совета избиралось районными организациями, которые были подведомственны туземным властям и представительство которых было основано главным образом на принципах, освященных традицией или обычаем. В новое Законодательное собрание половина значительно большего числа членов-африканцев избирается на основе народных выборов.

Прямые одностепенные выборы попрежнему производятся только в некоторых муниципалитетах самого Золотого Берега, где избирается всего пять представителей. Тридцать восемь других избираются существующими окружными советами этой колонии, Ашанти, северных территорий и Южного Того. Эти советы продолжают и далее зависеть от племенных и туземных организаций, но состав Северного совета уже расширен и, в результате дальнейших еще не проведенных реформ, другие советы будут заменены новыми районными советами, построенными по принципу более широкого представительства.

Пока же нововведением является институт выборных «представителей сельского населения». Конституция предусматривает тридцать три таких представителя, избираемых коллегиями выборщиков, которые, в свою очередь, избираются путем всеобщих выборов с участием всего взрослого населения. Имеется в виду распространить эту избирательную систему на выборы членов в местные советы, которые должны заменить существующие органы туземной власти.

Того обеспечено в Законодательном собрании тремя представителями из числа тридцати семи представителей округа Золотого Берега. Один из этих трех представителей избирается Советом Южного Того, а два других — путем косвенных выборов жителями этого округа как представители сельского населения. Все они — представители из Южного Того. Представителями северной части подопечной территории являются члены Собрания от северных территорий Золотого Берега как целого.

На выборах тридцати трех сельских представителей, включая двух из Того, право голоса принадлежит лицам обоего пола, являющимися британскими подданными или находящимися под британским протекторатом, не моложе 21 года, проживавшим в своих избирательных округах в течение шести месяцев до дня объявления о регистрации и уплачивавшим свои местные налоги, где таковые имеются.

Подготовка к сельским выборам, которые состоялись в феврале 1951 года, началась в Южном Того в конце 1950 года. Согласно заявлению управляющей власти, каждому этапу выборов предшествовала хорошо разработанная осведомительная кампания. Первый этап состоял в регистрации избирателей. Управляющая власть находит, что общие результаты не были неудовлетворительными, если принять во внимание абсолютную новизну процедуры и сравнительную краткость времени для подготовки населения. В избирательном округе Акпини-Асогли-Аватиме зарегистрировалось 23,9 процента взрослых, которые формально имели на это право (не включая лиц, утративших такое право вследствие неуплаты налогов, местожительства, душевной болезни, судебного приговора и т.п. В избирательном округе Буэм-Крачи-Атандо зарегистрировалось 30,7 процента. Управляющая власть сопоставляет эти результаты с 31,9 процента, которые дала, в среднем, вся регистрация в колонии Золотого Берега и в сельских районах Южного Того, вместе взятых.

Самые выборы состояли из двух стадий. В обеих стадиях применялось тайное голосование. В первой стадии избирательные округа были разделены на избирательные участки, приблизительно в 1 000 человек каждый, причем каждый избирал одного члена избирательной коллегии в составе около 100 членов. Во второй стадии выставление каждой кандидатуры в члены Законодательногоо собрания должно было быть совершено в письменной форме тремя выборщиками от каждого избирательного района. В каждом из двух сельских избирательных округов было выставлено по четыре кандидата, из которых были избраны г-н Геральд О. Авума и г-н Кодзо. Третьим представителем избранным Советом Южного Того из шести кандидатов, является г-н Ф. И. Азарэ.

В северных территориях, которые включают Северное Того, существует другая избирательная система. Этот район не делится на избирательные округа и имеет одну коллегию выборщиков. В состав этой коллегии входят шестнадцать членов Совета северных территорий и по одному делегату на каждые 10 000 жителей, т.е. всего 104 таких делегата, которые назначаются существующими районными советами. Коллегия избрала девятнадцать представителей в Законодательное собрание. На первых выборах трое из тридцати четырех кандидатов были жителями Северного Того и двое из них было избрано.

Как уже было упомянуто, еще до вступления новой конституции в силу Совет по Опеке на своей четвертой сессии сделал рекомендацию о предоставлении, по мере возможности, жителям Того в будущем избирательного права. На своей седьмой сессии он с удовлетворением отметил, что конституционные предложения предусматривали соответствующие шаги в этом направлении. Совет учел, что немедленно ввести новейшую избирательную систему было бы трудно, и рекомендовал принять все просветительные меры, необходимые для подготовки населения Того ко всеобщим выборам в ближайшем по возможности будущем.

В ответ на это управляющая власть указала на ту форму, в которой всеобщее избирательное право было с тех пор введено в Южном Того, и на те мотивы, по которым оно не вводится в Северном Того.

В пяти петициях, поступивших на рассмотрение Совета по Опеке на его девятой сессии, были высказаны возражения против участия в выборах в Южном Того. Союз Того[307] заявил, что «племенные вожди и население Западного Того» решили не регистрироваться и не участвовать в голосовании потому, что не приняли рекомендаций Коуси относительно конституционной реформы. Этот Союз, далее, высказал не-

307 T/PET.6/206; T/PET.6/206/Add.1; T/PET.6/206/Add.2; T/PET.6/206/Add.3.

Digitized by UN Library Geneva

довольство тем, что, несмотря на его решение, окружной комиссар пытался склонить вождей и отдельных лиц к регистрации и прибегал к угрозам. Представитель Конгресса Того, выступая на восьмой сессии Совета и давая объяснения по этой петиции, заявил, что три члена Законодательного собрания, которые были затем избраны от Южного Того, ни в коей мере не являются представителями населения. В другой петиции, которая исходила от г-на Коджо Бочи[308], была принесена жалоба на незаконную регистрацию в районе Буэм, находящемся под туземным управлением. К петиции г-на С. Г. Антора было приложено восемьдесят шесть регистрационных бланков, якобы подделанных при регистрации избирателей Территории[309].

Один из органов туземного управления в Южном Того, княжеский совет Акпини[310], сообщил Совету по Опеке, что он не намерен разрешать производство выборов ввиду той путаницы в сознании избирателей, которая возникает вследствие того обстоятельства, что они должны думать одновременно о своем представительстве в Консультативной комиссии (работающей над вопросом об объединении) и в Законодательном собрании, и ввиду недостаточной информации и огласки. В петиции Союза молодежи Того[311] было указано, что бойкот регистрации для выборов в Законодательное собрание Золотого Берега был результатом желания населения Территории иметь свои собственные законодательные, исполнительные и судебные органы.

Управляющая власть указала, что вовсе не все лица, стоящие за объединение, желали бойкотировать выборы и что не было зарегистрировано ни одного лица, которое не желало бы регистрироваться. Управляющей властью были приняты меры к тому, чтобы поставить население в известность относительно выборов, порядка регистрации и т.д. Если не считать избирательного участка Джасикана, то обвинений в подделке регистрационных бланков не заявлялось. В указанном же участке расследованием было установлено, что бланки, заполненные по наущению местного вождя, но без всякого давления со стороны администрации, были конфискованы и не были использованы при выборах.

Управляющая власть указала, что петиция Совета княжества Акпини исходила только от небольшого меньшинства этого Совета. Управляющая власть учла возможность путаницы вследствие того, что между выборами в Постоянную консультативную комиссию и регистрацией для выборов, происходивших согласно новой конституции Золотого Берега, к сожалению, был слишком краткий промежуток времени, а потому были приняты все меры, чтобы разъяснить населению Того цели и значение обоих актов.

В своей резолюции[312] по трем из этих петиций Совет выразил сожаление по поводу неправильностей, допущенных при регистрации для выборов в Законодательное собрание Золотого Берега, и настоятельно просил управляющую власть полностью разъяснить порядок выборов всем, кого это касается в подопечной территории, чтобы избежать повторения таких неправильностей. В этой и двух других резолюциях[313] Совет по Опеке указал подателям различных петиций, что придает большое значение любой такой демократической избирательной системе в Территории, которая имеет целью обеспечить более полное участие населения в местном и центральном управлении, и что, поэтому, необходимо содействие со стороны подателей петиции при будущих выборах и им следует выражать свои мнения не бойкотами, но иными путями. Далее, Совет настоятельно рекомендовал управляющей власти уделять особое внимание подготовке туземных жителей к участию в выборах.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает распространение избирательного права и тайного голосования на Южное Того; он отмечает, далее, что управляющая власть надеется, что будет возможность распространить избирательное право на северную часть Территории в ближайшем времени, и Совет рекомендует проведение и применение этой меры в кратчайший по возможности срок.

МЕСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Под общим руководством губернатора Золотого Берега, Того, как отмечено выше, продолжает управляться как часть северных территорий и колоний Золотого Берега. Каждая из этих более обширных областей находится в ведении своего главного комиссара и подразделяется на несколько административных округов, в каждый из которых назначается особый окружной комиссар. Окружные комиссары ответственны перед главным комиссаром за управление своими округами. В обязанности каждого входят наблюдение и помощь в отношении одного или нескольких туземных органов власти, функционирующих в соответствующем районе, которым делегированы некоторые права и обязанности в отношении местных дел. Туземный орган власти является, как общее правило, развитием племенных институтов и обычно состоит из главного вождя или групп вождей, совета, состоящего по большей части из старейшин или вождей племени, туземного казначейства, судов и штата технических и административных служащих. Технические ведомства и службы правительства Золотого Берега, через посредство персонала в центре и чиновников на местах, оказывают содействие администрации и туземным органам власти по развитию соответствующих округов.

Северное Того разделено на три таких округа, которые частично выходят за границы подопечной территории, и большая часть органов административного наблюдения и технического обслуживания Территории находится по другую сторону границы, в Золотом Береге. Управление одного из округов (Дагомба) находится в Территории. Во главе его стоит окружной комиссар, который с 1949 года имеет помощника. В том же году в это окружное управление были назначены медицинский работник и инспектор работ. Два из туземных органов власти находятся в том же округе. Три других, функции которых относятся к Северному Того, находятся вне самой подопечной территории. Управляющая власть сообщает, что многие функции центрального управления уже переданы им и что надежда на политический прогресс Территории основана прежде всего на постепенном принятии и успешном выполнении ими новых функций.

Южное Того состоит из одного административного округа, в который включен район Крачи, входивший до 1950 года в северные территории. Этот округ на-

[308] T/PET.6/219; T/PET.6/219/Add.1; T/PET.6/219/Add.2; T/PET.6/219/Add.3.
[309] T/PET.6/243.
[310] T/PET.6/214.
[311] T/PET.6/275.
[312] Резолюция 397(IX).
[313] Резолюции 397(IX), 400(IX) и 407(IX).

Digitized by UN Library Geneva

ходится в ведении главного комиссара колонии, управление которого находится в Кэп Кост, в Золотом Береге. В Южном Того имеется старший окружной комиссар, перед которым непосредственно ответственны окружной комиссар в Кпанду и его помощник, окружной комиссар в Кете-Крачи и его помощник в Хо.

Так же как и на Севере, эти должностные лица оказывают содействие техническим ведомствам и службам Золотого Берега и осуществляют надзор за туземными органами власти. К числу старших тех должностных лиц в ведомствах, которые имели местопребывание на подопечной территории, относились в 1950 году заведующий народным образованием, два медицинских работника, магистрат чиновник полиции, заведующий сельским хозяйством, чиновник по обследованию сельского хозяйства, лесничий, инспектор продукции, инспектор сельского водоснабжения и инспектор общественных работ. В Южной части имеется шесть органов туземной власти.

Приняты и принимаются меры по преобразованию управления Золотого Берега и Того как единого целого на региональной основе и по реформе местного управления. Предложения относительно конституционной реформы предусматривают установление четырех административных районов — существующих северных территорий, района Ашанти, района Колонии и нового района, в котором Южное Того будет объединено с теми прилегающими округами Золотого Берега, которые населены главным образом племенем Эве. Центральное управление по мере возможности децентрализует свое обслуживание этих районов, каждый из которых будет иметь свою собственную казну, бюджет, представительный совет и исполнительный комитет.

В конце 1950 года эти предложения все еще находились в стадии изучения, но управляющая власть заявила, что Северное Того, согласно желанию его населения будет попрежнему управляться как часть северного района. Тамошние туземные органы власти представлены также в Совете северных территорий — консультативном органе, которому по закону предоставлены известные права. Вопрос о южной части Того все еще был в стадии рассмотрения. Ранее управляющая власть воздержалась от утверждения предложения о создании нового района, в который входили бы район подопечной территории и часть Золотого Берега, указав, что, ввиду оппозиции в Того и ввиду специального статуса Территории, решение должно несомненно определяться интересами соответствующего населения. Дискуссии по этому вопросу, происходившие в Совете Южного Того в 1950 году, не привели ни к какому решению. Этот Совет, в котором представлены шесть южных органов туземной власти, был учрежден в 1949 году как временный консультативный орган и орган, через посредство которого Южное Того посылает в законодательное учреждение Золотого Берега одного из трех членов своих представителей, а также по одному представителю в Комитет по сбыту какао. Комитет по сбыту сельскохозяйственных продуктов, Корпорацию по развитию сельского хозяйства, Библиотечный консультативный комитет, Комитет туземной литературы, четыре центральных консультативных комитета и Комитет по стипендиям.

Разрабатывается также детальный план преобразования существующей системы местного управления, находящегося в руках туземных органов власти, в более эффективную и демократическую систему, но соответствующие предложения Законодательным собранием еще не рассмотрены.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке предложил управляющей власти продолжать развивать возможно более быстрым темпом местные и секциональные представительные органы, и в этой связи управляющая власть указала на вышеописанные нововведения.

На той же сессии Совет отметил с удовлетворением получение им заверения, что, прежде чем будут приняты какие-либо решения относительно намечаемой порайонной организации Территории, будут полностью учтены желания всего населения Того. Далее, Совет по Опеке одобрил учреждение Совета Южного Того, выразил надежду, что при помощи Совета будет обеспечиваться все больше и больше возможностей к подготовке населения к самоуправлению, и с одобрением отметил издание ордонансов, предусматривающих более совершенную форму организации туземной администрации в Южном Того.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие заключения и рекомендации:

Совет по Опеке, принимая во внимание, что доклад Специального комиссара по вопросу о порайонной организации Золотого Берега и подопечной территории будет опубликован в ближайшем времени, с интересом ожидает получения этого доклада и решений, принятых по нему управляющей властью, поскольку они могут касаться подопечной территории, и рекомендует рассмотрение управляющей властью вопроса об установлении, в соответствии с конституцией Золотого Берега, района, который состоял бы только из Южного Того.

Совет по Опеке, принимая во внимание, что вопрос о создании более современных и более совершенных органов местного управления все еще находится в стадии изучения новой администрацией Золотого Берега, выражает надежду, что Законодательное собрание найдет возможным утвердить реформы местного управления в течение 1951 года и что эти реформы будут проведены затем в подопечной территории в ближайшем по возможности времени.

ГРАЖДАНСКАЯ СЛУЖБА

Управляющая власть указала, что согласно новой конституции контроль над гражданской службой в Золотом Береге отделен от политики и передан в ведение губернатора, который получает советы от Комиссии по гражданской службе. Двум экспертам поручено сделать рекомендации относительно организации гражданской службы.

Принцип назначения на высшие должности преимущественно надлежащим образом квалифицированных африканцев, а не пришлого элемента, одобрен специальным комитетом законодательного органа, который, как сообщает управляющая власть, представил также обширные рекомендации относительно развития среднего, технического и высшего образования и предоставления стипендий для обеспечения, по возможности, наиболее быстрого выпуска квалифицированных африканцев. В 1950 году один африканец был назначен на должность Комиссара по африканизации Золотого Берега.

Управляющая власть представила цифровые данные, показывающие, что к концу 1948 года в числе 402 гражданских служащих в подопечной территории было 58 туземцев. С другой стороны, общее число туземцев Того на гражданской службе Золотого Берега было не менее 940. В 1950 году двое из числа старших должностных лиц в Территории были африканцами.

Digitized by UN Library Geneva

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает назначение Комиссара по африканизации и назначение на эту должность африканца и настоятельно рекомендует управляющей власти продолжать принимать необходимые меры, чтобы обеспечить увеличение числа квалифицированных туземцев Того во всех отраслях гражданской службы и, в особенности, на высших ступенях ее.

СУДЕБНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Подопечная территория попрежнему имеет общую с Золотым Берегом судебную систему, которая характеризуется существованием двух категорий судов: 1) Верховного суда и судов магистратов, применяющих английское право, и 2) туземных судов, применяющих туземные права и обычаи.

Что касается туземных судов, то административным чиновникам принадлежит право пересмотра и передачи дел из одних судов в другие. Они пользуются также ограниченными полномочиями как магистраты. Один штатный магистрат имеет местопребывание в Хо — в южной части Территории. На своей седьмой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил его назначение и выразил надежду, что управляющая власть сможет подобрать достаточный персонал, чтобы сделать эту организацию постоянной.

Различия между Севером и Югом

Совет по Опеке в прошлом обратил внимание на медленное политическое, экономическое и социальное развитие населения на Севере, по сравнению с Югом. На своей четвертой сессии он рекомендовал, чтобы управляющая власть приняла меры, которые обеспечили бы возможность быстрого развития северной части Того, и управляющая власть, в ответ на это, представила подробные сведения о причинах неодинакового развития Севера и Юга и о шагах, предпринимаемых ею для улучшения экономического положения и положения образования в особенности.

На своей седьмой сессии Совет отметил это заявление с удовлетворением и выразил надежду, что управляющая власть продолжит и ускорит выполнение соответствующей задачи. Далее, Совет с удовлетворением отметил меры, направленные на ускорение экономического прогресса, и выразил надежду, что обследование плодородия почвы, проводившееся в то время в Золотом Береге, можно будет в ближайшем времени распространить и на северную часть Того и что будет уделено внимание вопросу о назначении в этот район агронома.

В ответ на это управляющая власть сообщила, что к сожалению не может дать никаких обещаний по вопросу об обследовании почвы, указав, что в первую очередь должны быть обследованы другие районы. Что же касается агронома, то она указала, что проектом десятилетнего плана развития Золотого Берега предусматривается организация окружной сельскохозяйственной станции в Иенди, во главе с агрономом.

На своей седьмой сессии Совет с удовлетворением отметил также результаты, достигнутые на Севере туземными органами власти, и настоятельно рекомендовал управляющей власти осуществление в кратчайшее по возможности время политического воспитания жителей, чтобы они могли играть надлежащую роль в политическом развитии Территории.

В ответ на это управляющая власть указала на недавние политические реформы, поскольку они касаются Севера, и на предстоящее введение проволочного вещания, радиокиоски, увеличение снабжения изданиями ведомства связи с общественностью и туземной литературой и на обсужденные планы расширения работы по массовому образованию на северные территории Золотого Берега и на северную часть Того.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящие принципы и общие соображения; административное объединение Территории с Золотым Берегом; конституционная реформа

Представитель Аргентины отметил, что между подопечной территорией и Золотым Берегом существует очень тесная связь благодаря административному союзу. Хотя Соглашением об опеке такой союз и разрешается, тем не менее этим соглашением не разрешается превращение такого союза в политическое присоединение. Он указал, что Территория должна развиваться в направлении к независимости как автономная политическая единица, в соответствии с постановлениями Устава. Он нашел, что новая конституция, принятая для Золотого Берега, настолько тесно связывает политическую жизнь Территории с жизнью этой колонии, что почти невозможно провести между ними какое-либо различие. Он выразил сомнение, что цели системы опеки таким образом осуществляются.

Обратив внимание на то, что подопечная территория постепенно сливается с соседней британской колонией, представитель Аргентины задался вопросом, каким образом управляющая власть может сообщать сведения Совету о развитии и прогрессе Территории, если она получает эти сведения только через колонию, которая сама еще не достигла самоуправления. Он задался также вопросом, что случится с Территорией, когда колония станет независимой, ибо в таком случае Соединенное Королевство утратит свою власть и контроль над Золотым Берегом и, по необходимости, утратит власть и контроль также и над подопечной территорией. Он выразил надежду, что в следующем докладе будут сообщены более подробные сведения в этом отношении.

Представитель Таиланда высказал мнение, что издание новой конституции Золотого Берега является событием первостепенной важности и существенным шагом на пути к созданию действительно ответственного правительства Территории, к которой эта конституция должна применяться.

Поскольку соглашением об опеке правительству Соединенного Королевства разрешается управление подопечной территорией Того, как составной частью своих территорий, Совет по Опеке должен следить не за политической эволюцией Золотого Берега вообще, но за тем, какое место отводится подопечной территории в результате недавних реформ.

Указывая на ту тревогу, которая высказывается в некоторых кругах в связи с перспективой не только административного союза, но и политического слияния или даже присоединения подопечной территории к Золотому Берегу, он выразил надежду, что будущее покажет неосновательность подобных подозрений и опасений. Что касается настоящего времени, то он с удовлетворением отметил заявление предста-

Digitized by UN Library Geneva

вителя управляющей власти, что, каково бы ни было развитие Золотого Берега, управляющая власть стремится обеспечить принятие и выполнение всех обязательств, вытекающих из Устава Организации Объединенных Наций и Соглашения об опеке.

Представитель Таиланда с удовлетворением отметил также гарантию, содержащуюся в конституции, которая объявляет недействительным любой закон, противоречащий Соглашению об опеке.

Представитель Китая с интересом отметил введение новой конституции Золотого Берега, но выразил беспокойство по поводу возникающего вследствие этого еще большего административного слияния подопечной территории с Золотым Берегом. Он считал, что дарование большей степени самоуправления Золотому Берегу приведет к еще гораздо большему усилению контроля со стороны жителей Золотого Берега над администрацией Территории и, соответственно, к ослаблению контроля управляющей власти. Представитель Китая полагал, поэтому, что трудно представить себе, каким образом управляющая власть сможет сохранить обособленность Территории, и высказал мнение, что важным шагом к сохранению обособленности данной подопечной территории было бы развитие в Территории ее собственных органов самоуправления.

Представитель Австралии считал, что наиболее важным событием в Территории было введение новой конституции Золотого Берега. Он считал, что эта конституция отмечает значительный шаг на пути к вполне ответственному правительству парламентарного типа, как самой лучшей форме правления, какую, на основе своего собственного политического опыта, управляющая власть могла предложить территориям, за управление которых она ответственна. Обширные права, дарованные населению этой конституцией, значительно шире тех, которые в прошлом предоставлялись политически более зрелым социальным образованиям. Объем предоставленных конституцией прав и отношения между главными органами были определены после тщательного рассмотрения вопроса о том, в какой мере население подготовлено к принятию на себя политической ответственности. Представитель Австралии полагал, что Совет по Опеке должен с особым удовлетворением отметить, что эта конституция обеспечивает населению Территории возможность приобрести на практике опыт во всех проявлениях политической жизни — на выборах, при формулировке руководящих принципов, в процессе законодательства и т.д. — в такой мере, в какой это не было до сих пор возможно для населения какой-либо другой подопечной территории.

Представитель Соединенных Штатов Америки считал, что осуществление новых конституционных постановлений в колонии Золотого Берега и в Того представляет собой заметный шаг на пути политического прогресса и что управляющая власть заслуживает в связи с этим одобрения. Он отметил, однако, что в связи с этими реформами возникнут некоторые вопросы о статусе и развитии самой подопечной территории.

Он указал, что неразрешенные еще вопросы о племени Эве и об объединении являются другими факторами, которые лишают возможности составить какое-либо окончательное мнение относительно нового конституционного порядка. Он отметил, что некоторые жители Того протестовали в своих петициях против применения конституции Золотого Берега к Того, указывая, что это разрушает или обманывает надежды на полное или частичное объединение двух Того. Представитель Соединенных Штатов полагал, что, пока в вопросах о племени Эве и об объединении не произойдет чего-либо нового, нельзя судить, в какой степени эти возражения основательны.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть разделила подопечную территорию на северную и южную части и присоединила их к соседней колонии Золотого Берега и к северной территории протектората. Это сделало достижение Территорией самоуправления или независимости невозможным. Хотя управляющая власть, в оправдание этой политики, и ссылается на Соглашение об опеке, хорошо известно, что никакими постановлениями этого соглашения не разрешается расчленение подопечной территории и поглощение ее соседними британскими колониями.

Он отметил, что Того не имеет своих органов законодательной, исполнительной или судебной власти. Вся власть в Территории принадлежит губернатору Золотого Берега, который управляет Того через посредство двух британских верховных комиссаров. Высшей судебной властью Территории является Верховный суд Золотого Берега. Собираемые в Территории государственные доходы без всякого различия включаются в общий бюджет колонии Золотого Берега, тогда как ассигнования на расходы по Того определяются не на основе нужд Того, но на основе нужд различных частей Золотого Берега, с которыми объединена эта Территория. На Территории нет таких органов местного самоуправления, которые были бы построены на демократических принципах и в которых могло участвовать туземное население. Политическое положение Того характеризуется полным отсутствием прав у туземного населения, которое лишено, таким образом, возможности принимать участие в управлении своей собственной страной и находится под властью британских чиновников, имеющих местопребывание в прилегающих территориях. Представитель Союза Советских Социалистических Республик находил, что подчинение администрации Того администрации колонии Золотого Берега противоречит Уставу Организации Объединенных Наций. Совет должен рекомендовать управляющей власти создание в подопечной территории органов законодательной и исполнительной власти, которые не находились бы в подчинении у каких-либо органов, созданных на основе объединения Того с соседней колонией Золотого Берега, и принять для этой цели законодательные и другие меры, которые обеспечили бы участие туземного населения в органах законодательной, исполнительной и судебной власти в подопечной территории.

Представитель управляющей власти высказал мнение, что заметное политическое развитие Золотого Берега, в котором население подопечной территории принимает полное участие, является новым доказательством того, что управление Территорией как составной частью Золотого Берега, в соответствии с Соглашением об опеке, имеет для Территории положительное значение, абсолютно необходимо ввиду географических и этнических особенностей Территории и никоим образом не наносит ущерба статусу Территории. В результате туземное население принимает теперь большее участие в наиболее прогрессивной форме правления, чем население каких-либо других зависимых территорий в Африке. Он заявил, что эти

Digitized by UN Library Geneva

изменения, а также изменения в области порайонного и местного управления, показали, что обязательство способствовать развитию Территории в направлении к самоуправлению или независимости, возложенное на управляющую власть Уставом Организации Объединенных Наций и Соглашением об опеке, полностью выполнялось за отчетные годы. Что касается утверждения, будто распространение на подопечную территорию преимуществ, связанных с развитием колонии Золотого Берега, каким-то образом противоречит Уставу Организации или Соглашению об опеке, то представитель управляющей власти снова указал, что управляющая власть никогда не принимала на себя обязательства управлять Того как отдельной единицей, ибо это было бы невозможно. Он выразил уверенность, что на практике в этом отношении не возникнет никаких затруднений при действии новой конституции, в которой имеются постановления, обеспечивающие соблюдение относящихся к Территории международных обязательств. Управляющая власть сделает все возможное, чтобы выполнить свои обязательства согласно Уставу Организации Объединенных Наций и Соглашению об опеке.

Правительство Золотого Берега (включая Того)

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО:

ВЫБОРЫ В ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЕ СОБРАНИЕ

Представитель Новой Зеландии высказал мнение, что введение новой конституции Золотого Берега, сопровождаемое введением всеобщего избирательного права и тайного голосования, является внушающим большие надежды шагом на пути к созданию действительно ответственного правительства.

Представитель Таиланда отметил, что приняты необходимые меры к обеспечению населению Того возможности принимать участие в выборах представителей в новое Законодательное собрание, число членов которого значительно увеличено, и что на последних выборах были избраны три представителя от южной части и два — от северной части подопечной территории. Будущее покажет, в достаточной ли мере такое представительство обеспечивает законные интересы Территории в Законодательном собрании, где большинство составляют представители населения Золотого Берега.

Представитель Китая с удовлетворением отметил увеличение числа представителей от подопечной территории в Законодательном собрании Золотого Берега, распространение избирательного права на южную часть Того и применение системы тайного голосования.

УПРАВЛЕНИЕ ТОГО

Представитель Новой Зеландии выразил надежду, что будут достигнуты быстрые результаты на пути к созданию более совершенных форм порайонного и местного управления, и в этой связи оратор выразил готовность поддержать учреждение районной администрации для Южного Того.

Он выразил, далее, надежду, что управляющая власть уделит серьезное внимание вопросу об учреждении в Территории консультативного представительного учреждения, члены которого избирались бы исключительно от данной Территории и, таким образом, было бы обеспечено полное обсуждение и представительство интересов ее населения.

Представитель Китая, отметив, что при новой конституции Территория будет теснее связана с Золотым Берегом, высказал мнение, что важным шагом в деле сохранения Территории, как отдельной политической единицы, будет развитие в Территории собственных органов самоуправления. Он указал, что различные предложения относительно порайонного и местного управления все еще находятся в стадии рассмотрения, и заявил, что с интересом ожидает результатов.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что проблема создания органов управления более представительного характера все еще тщательно изучается новым правительством Золотого Берега, и выразил надежду, что в течение 1951 года окажется возможным перенести вопрос из области планирования в область осуществления.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что для упрощения управления туземным населением и сбора налогов британские чиновники пользуются услугами племенных вождей, являющихся местными агентами британской администрации. Эти вожди получают или определенное жалованье или 10 процентов с суммы налогов, собранных ими с туземного населения для британской администрации. Ввиду того обстоятельства, что племенная организация, существующая в настоящее время в подопечной территории и поощряемая управляющей властью, несовместима с постепенным развитием населения в направлении к самоуправлению или независимости, Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти принятие мер, которые обеспечили бы переход от племенной системы к системе самоуправления, основанной на демократических принципах.

Особый представитель управляющей власти заявил, что Территория уже далеко ушла от племенной стадии развития, а скоро продвинется еще дальше, хотя в основе прогресса в колонии Золотого Берега и в подопечной территории всегда было уважение к традиционным учреждениям, с накопленными ими мудростью и опытом. Проведенные и намечаемые политические реформы, относящиеся к центральному и местному управлению, принадлежат, по смыслу и выполнению, к абсолютно прогрессивным, а эволюция совершается так быстро, что дарование полного статуса доминиона Золотому Берегу может иметь место скорее, чем многие думают. Подобная эволюция требует многого не только от администрации, но и от рядовых жителей.

Особый представитель заявил, далее, что собирание налогов вождями имело место только в северной части, а не во всей Территории. Никакой вождь не вправе взимать налоги. Это право принадлежит органам туземной власти, в которых кроме вождей представлены и другие лица.

ГРАЖДАНСКАЯ СЛУЖБА

Представитель Новой Зеландии высказал одобрение по поводу назначения Комиссара по африканизации.

Представитель Таиланда высказал удовлетворение в связи с установленным управляющей властью принципом заполнения наибольшего по возможности числа вакансий местными кандидатами, не проводя различия между жителями Золотого Берега и жителями подопечной территории. Однако он настаивал на том,

Digitized by UN Library Geneva

что администрация должна принять необходимые меры не только к увеличению числа жителей Того, находящихся на государственной службе, но и к назначению их на ответственные должности.

Особый представитель управляющей власти указал, что администрация учитывает нужду в лицах, получивших профессиональную подготовку — например, в преподавателях и врачах, но выбор карьеры — выбор свободный, и, поэтому, решение вопроса зависит от самого населения.

Особый представитель заявил, далее, что Комиссар по африканизации будет выполнять важную, с практической точки зрения, задачу, обращая внимание молодого поколения жителей Того на нужды Территории и на ту роль, которую это поколение сможет сыграть для удовлетворения этих нужд. Наибольшие преимущества и лучшие условия службы, особенно в специальных областях, предлагаются достаточно квалифицированным лицам (африканцам и европейцам); желающим получить должности в колонии Золотого Берега и в подопечной территории. Если не все вакансии были заполнены такими лицами, то не потому, что управляющая власть не прилагала достаточных усилий.

Различия между Севером и Югом

Представитель Таиланда выразил беспокойство по поводу того обстоятельства, что Территория разделена и подразделена на много частей, которые входят в состав многих округов Золотого Берега. Представитель Таиланда принял во внимание, что, по мнению управляющей власти, глубокие различия, которые существуют между северной и южной частями Территории, дают основание для установления различных систем выборов и местного управления, но высказал мнение, что не следует предпринимать ничего, что могло бы увеличить различия между Севером и Югом. Обе части Территории только выиграют от более тесного общения и сотрудничества. Он полагал, что усилия администрации должны быть направлены на создание однообразных политических и административных органов, чтобы обеспечить возможность объединения таковых органов в будущем. Поэтому он с удовлетворением отметил, что на Севере скоро будет введена система всеобщих выборов и что в Законодательное собрание внесены предложения о преобразовании существующей системы местного управления через посредство туземных органов власти в более эффективную и демократическую систему.

Представитель Бельгии, считая, что политика администрации, направленная на создание одинаковых условий в северной и южной частях Территории, отвечает предыдущим рекомендациям Совета по Опеке, отметил, что, хотя различия все еще существуют, внушает надежду то обстоятельство, что в отчете за 1950 год упомянуты энергия, трудоспособность и интеллектуальные способности населения северной части. Представитель Бельгии выразил уверенность, что с развитием средств осведомления масс управляющая власть сможет войти в более тесное соприкосновение с мыслями и чувствами жителей Территории. Представитель Бельгии полагал, что выполнение в северной части рекомендаций комитета северных территорий, а в особенности рекомендаций, относящихся к окружным советам, принесет важные результаты, так же как и реформа порайонной администрации.

Представитель Китая высказал одобрение по поводу заявления специального представителя, что, учитывая недавний опыт на Юге, можно будет в ближайшее же время ввести всеобщее избирательное право на Севере. Представитель Китая выразил, далее, надежду, что введение всеобщего избирательного права в северной части будет ускорено и осуществлено в самом непродолжительном времени.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

Объявленная управляющей властью экономическая политика заключается во всемерном поощрении разработки естественных богатств Территории самими туземными жителями ее. Вот почему закон запрещает нетуземным жителям Территории приобретать землю без предварительного разрешения губернатора и на подобные сделки разрешение фактически дается редко.

Управляющая власть указывает далее, что проведение ею своей экономической политики облегчается благодаря демонстрированию улучшенных методов в сельском хозяйстве и рыбном промысле, осуществлению улучшений в водоснабжении, поощрению кооперативов и содействию организации промышленных предприятий, обрабатывающих сырье, а также работе местных комитетов экономического развития. Общие условия, в которых приходится эту экономическую политику проводить, таковы, что используемые в настоящее время естественные богатства заключаются почти исключительно в сельскохозяйственных и пастбищных возможностях самой земли, а разработка этих богатств сводится, для большинства туземных жителей, в свою очередь, к занятию сельским хозяйством для удовлетворения собственных нужд.

На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея выразила полное одобрение по поводу мер, направленных на большее участие туземного населения в прибылях и в управлении публичными и частными предприятиями, занимающимися разработкой минералов и других естественных богатств или производством сырья или товаров, служащих основой народного хозяйства Территории, или торговлей таковыми. В связи с этим управляющая власть в отчете за 1950 год сообщила сведения об участии африканцев в хозяйственной деятельности Территории и указала, что при экономическом и социальном планировании для Территории интересы туземного населения являются решающими.

Обычным занятием взрослого населения является производство продовольствия в размерах, достаточных для удовлетворения нужд семьи. Методы земледелия и производства в общем просты и традиционны по своему характеру. Самой важной товарной культурой, идущей на экспорт, является какао, размеры производства которого африканскими фермерами в южной части Территории, согласно представленным статистическим данным, определяются больше чем в 20 000 тонн. Ведется также торговля излишками продовольствия, как внутренняя, так и с Золотым Берегом.

Управляющая власть указывает, что на Севере жизненный уровень большинства населения только немногим превышает необходимый для простого под-

Digitized by UN Library Geneva

держания существования. Применяя традиционную систему переложного земледелия и пользуясь мотыгой, население выращивает сбытовые культуры для местного потребления, и остается только небольшой излишек для продажи в колонии Золотого Берега. Управляющая власть считает, что для улучшения экономического положения населения необходимо производство таких товарных культур, для которых имеется готовый сбыт, и в этом отношении земляные орехи наиболее пригодны. Управляющая власть указывает, однако, что прежде всего необходимо обеспечить запасы продовольствия, а это, в свою очередь, зависит от энергичных мер по охране плодородия почвы и улучшению методов сельского хозяйства. И тому и другому уделяется большое внимание Сельскохозяйственным и лесным департаментом Золотого Берега. На Юге основой экономики так же является сельское хозяйство. Методы производства также примитивны, но там имеются районы, где производится какао, и эти-то районы и являются источниками богатства Территории.

Описывая свою экономическую политику, управляющая власть указывает на особенное значение демонстрирования улучшенных методов земледелия. В 1949 году Сельскохозяйственный департамент имел в Южном Того трех старших должностных лиц, а именно: агронома, который заведывал опытной сельскохозяйственной станцией в Кпеве и инструктажем во всей южной части Того, а также в некоторых частях Золотого Берега; инспектора производства, который ведал какао, копрой и пальмовыми зернами; и заведывающего обследованиями, на обязанности которого лежала борьба с заболеваниями какао. В 1950 году туда же были командированы два других лица для производства обследований какао. В северной части Того нет ни одного старшего должностного лица. В проекте десятилетнего плана экономического развития Золотого Берега предусматривается организация опытной сельскохозяйственной подстанции в Иенди, во главе которой должен стоять агроном, но, пока это не будет осуществлено, наблюдение за сельским хозяйством на Территории ведут два должностных лица, имеющие постоянное местопребывание в прилежащих районах Золотого Берега. Демонстрирование и дача советов в области сельского хозяйства производятся также туземными органами, и были учреждены комитеты развития сельского хозяйства. Сельскохозяйственная станция в Кпеве в 1951 году получила трактор для пользования и для демонстрирования.

Управляющая власть находит, что земледельцы Северного Того очень консервативны и не охотно применяют новые методы. Но в 1951 году 155 земледельцев в районе Кусаси в подопечной территории перешли на смешанную систему земледелия и пользуются плугами, в которые впрягаются волы. Комитеты сельскохозяйственного развития оказывают финансовую и иную помощь. В 1950 году был издан закон об учреждении в колонии Золотого Берега комитета по выдаче сельскохозяйственных ссуд, в состав которого войдет один представитель от Того.

По рассмотрении Советом по Опеке на его седьмой сессии двенадцати петиций, в которых были возбуждены вопросы сельскохозяйственного развития, Совет принял рекомендацию, в которой, кроме прочего, выразил надежду, что управляющая власть увеличит свою помощь земледельцам в деле улучшения их хозяйства и сельскохозяйственных методов.

Численность живого инвентаря определяется немногим больше полмиллиона голов. Больше всего имеется домашней птицы. На Юге имеется скот, но, вследствие болезней, в небольшом количестве. Сообщается о низком качестве скота и птицы.

В реках, протекающих по Территории и вдоль ее границ, имеются небольшие количества годной для продажи рыбы, но сколько-нибудь значительным рыболовством занимаются главным образом африканцы, пришлые из-за границ Того, и пойманная рыба потребляется главным образом за пределами Того. Правительство произвело обследование рыбного промысла и открыло специальные курсы обучения, чтобы поощрить местных жителей к занятию рыболовством.

Ежегодно в лесах Территории заготовляется около 6 миллионов кубических футов леса. Почти все это количество используется для производства древесного угля и дров, и местное снабжение пиломатериалами не удовлетворяет потребностей Территории.

Организация и улучшение водоснабжения являются другим важным элементом экономической политики управляющей власти, и срочность и важность этой проблемы были подчеркнуты Выездной миссией в 1949 году. На своей седьмой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти обратить свое особое внимание на необходимость скорейшего и достаточного, по возможности, снабжения населения водой. В ответ на это управляющая власть указала, что, несмотря на трудности, являющиеся следствием недостатка персонала и материалов, достигнуты заметные результаты. Кроме дальнейших улучшений водоснабжения в Хо по трубам и сооружения многих новых колодцев, закончен первый этап постройки водопровода в Иенде, и в 1951 году предполагается начать сооружение водопровода в Хохое. Планы на будущее предусматривают сооружение водопроводов в трех других городах.

Другим главным средством, к которому, согласно заявлению управляющей власти, последняя прибегает для проведения своей экономической политики в Территории, является поощрение кооперативных организаций. В 1950 году на Территории имелось только одно должностное лицо в ранге помощника по делам кооперативов и два инспектора; число кооперативных обществ возросло с десяти (в 1947 году) до 21. Большинство этих обществ занималось сбытом какао. Можно думать, что в 1951 году на Территории будет организовано кооперативное потребительное общество.

На Территории нет развитых отраслей обрабатывающей промышленности и, по мнению управляющей власти, Территория не богата тем, что необходимо для развития промышленности. На Юге имеются два завода, вырабатывающих кирпич и черепицу. Один из них эксплоатируется колонией прокаженных, а другой — христианской миссией. В нескольких центрах имеется ткацкая кустарная промышленность, которая получает известную помощь, включая материальную помощь и советы Корпорации промышленного развития Золотого Берега, учрежденной законодательным актом для подобных целей. Ожидается, что в 1951 году размеры их производства достигнут 1 500 ярдов ткани в месяц. Оказывалась также помощь и другим ремесленникам и кустарям, в том числе горшечникам и резчикам по слоновой кости. На Севере промышленное производство ограничивается местными кустарными изделиями, и управляющая власть полагает, что имеется мало надежды, что какие-либо

Digitized by UN Library Geneva

отрасли производства могут получить значительное развитие, особенно ввиду конкуренции дешевых заграничных товаров.

Две категории лиц играют важную роль в народном хозяйстве Того. Это — европейские владельцы торговых предприятий и отдельные африканцы из других территорий, занимающиеся сельским хозяйством, рыбной ловлей, торговлей и другими видами деятельности. Не-африканцев в Территории мало. Европейские предприятия заняты промышленностью и торговлей, и семь фирм, принадлежащих англичанам, французам и швейцарцам, ввозят в Территорию, через Золотой Берег, главную часть заграничных товаров и действуют также в качестве агентов по скупке сырья, в частности, какао. Управляющая власть указывает, что специальный комитет Законодательного собрания Золотого Берега изучает вопрос о необходимости оказания в какой-либо форме финансовой или иной помощи африканцам, занимающимся торговлей.

Согласно переписи 1948 года пришлых африканцев было почти 65 000 человек или, примерно, одна шестая часть всего населения. Африканцы с Золотого Берега, из Нигерии и других районов занимаются в Того перевозками, мелкой торговлей, рыболовством на продажу, производством какао и другими видами экономической деятельности.

Совет по Опеке в прошлом уделил внимание вопросу о создании надлежащих путей сообщения в Территории. На своей седьмой сессии Совет согласился с выводами Выездной миссии относительно значения улучшенных путей сообщения для общего экономического развития Того и обратил внимание на недостаточное число дорог и переправ через реки, о чем сообщала Выездная миссия, и рекомендовал, чтобы управляющая власть расширила свою программу дорожного строительства. Управляющая власть представила Совету подробные сведения о недавних и текущих работах по улучшению и расширению дорожной сети, указав на значительное увеличение средств, отпускаемых для этих целей, и на значительные новые работы, предусматриваемые в проекте десятилетнего плана.

В другой рекомендации, принятой на его седьмой сессии, Совет по Опеке признал необходимость улучшения средств сообщения посредством надлежащих методов и увеличения размеров сельскохозяйственного производства для поднятия уровня народного хозяйства и жизненного уровня населения. Совет рекомендовал управляющей власти исследовать вопрос о применении всех возможных средств обеспечения получения необходимого технического оборудования и советов и использовании таких средств и предложил изучить вопрос о возможности получения технической помощи согласно новой программе Организации Объединенных Наций.

На своей пятой сессии Генеральная Ассамблея обратила внимание управляющих государств на то обслуживание, которое может быть предоставлено согласно программе технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, и рекомендовала, чтобы управляющие государства полностью использовали этот источник технической помощи для экономического и иного развития. Генеральная Ассамблея предложила управляющим государствам представить сведения о всех просьбах о предоставлении помощи и о том, каким образом такая помощь была включена в долгосрочные программы по развитию соответствующих подопечных территорий.

Управляющая власть сообщила, что рассмотрит вопрос о том, как воспользоваться программой технической помощи Организации Объединенных Наций, когда будет утвержден десятилетний план развития и будет принято решение относительно плана использования вод реки Вольта (см. ниже). Управление экономического сотрудничества Соединенных Штатов отпустило 303 555 долл. на приобретение машин для сооружения дорог в колонии Золотого Берега вместе с Того. Сама же управляющая власть отпустила 100 000 ф. стерл. на улучшение водоснабжения в обеих территориях. Она финансировала также ряд других мероприятий и отпустила средства на экспертов-консультантов для ряда мероприятий в колонии Золотого Берега. Однако управляющая власть считала, что, в общем, основным препятствием к прогрессу является не столько недостаток средств или помощи экспертов, сколько отсутствие имеющих специальные квалификации инженеров, докторов и т.д. и техников, которые могли бы руководить работами по выполнению самих этих мероприятий и наблюдать за таковыми работами. Управляющая власть указала также, что коренное разрешение вопроса заключается, несомненно, в подготовке все большего и большего числа туземцев Золотого Берега и Того, и указала на существующий план назначения стипендий и план учреждения университета. Пока же все усилия направлены на вербовку персонала, необходимого для сравнительно краткосрочных контрактов. Один сотрудник медицинской службы Золотого Берега получил от Всемирной организации здравоохранения стипендию для изучения туберкулеза, а один туземец Территории получил стипендию от ЮНЕСКО на три месяца для получения сельскохозяйственного образования.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующие заключения и рекомендации:

ОБЩИЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Совет по Опеке с удовлетворением отмечает значительные результаты, достигнутые в экономической области за отчетный период; он одобряет политику управляющей власти поощрять участие туземного населения в экономическом развитии Территории обеспечением, в частности, им представительства во всех органах, решения которых затрагивают их интересы, и созданием местных комитетов по сельскому хозяйству и развитию; он выражает надежды, что подобные же комитеты будут учреждены для других ветвей народного хозяйства. Далее, Совет настоятельно рекомендует управляющей власти прилагать больше усилий к увеличению сельскохозяйственного производства земледельцев Того и к достижению большего разнообразия производимых продуктов.

КООПЕРАТИВЫ

Отмечая с интересом увеличение числа кооперативных обществ в течение отчетного периода, Совет рекомендует управляющей власти продолжать поощрение развития кооперативного движения.

ВОДОСНАБЖЕНИЕ

Совет по Опеке, отмечая с удовлетворением результаты, достигнутые управляющей властью в деле обеспечния водоснабжения в Территории и ее планы значительных дальнейших улучшений, рекомендует расширение водоснабжения особенно в засушливой северной части Того.

ДОРОГИ

Совет по Опеке, ознакомившись с подробными сведениями, представленными управляющей властью о недавних улучшениях

Digitized by UN Library Geneva

и расширении дорожной сети, о значительном увеличении отпускаемых для этой цели средств и о предусматриваемых проектом десятилетнего плана дальнейших улучшениях, напоминает о своей предшествующей рекомендации управляющей власти расширить свою программу дорожного строительства и рекомендует управляющей власти обратить особое внимание на сооружение дорог, пригодных для проезда в любую погоду, и ускорить улучшение поверхности существующих дорог.

Планы развития

Того включено в общий десятилетний план развития, который будет, вероятно, утвержден законодательной властью в 1951 году. В проекте плана предусматривается учреждение фонда развития, размеры которого, по выяснении повторяющихся расходов, определятся в сумме более 70 миллионов фунтов стерлингов. Имеется в виду получение этой суммы главным образом в форме займов (25 миллионов), общих доходов (15 миллионов), новых налогов (10 миллионов), включая дополнительные пошлины на какао, и от излишка активов (7,5 миллиона). Из фондов колониального развития Соединенного Королевства будет отпущено 3 миллиона.

Расходы за десятилетний период падут главным образом на экономическое и производительное обслуживание, пути сообщений и социальное обслуживание и, в меньших суммах, на общее обслуживание и общее управление. В настоящее время управляющая власть не может указать, какая часть расходов будет произведена в подопечной территории или в связи с нею. Но управляющая власть перечислила целый ряд предложений, относящихся к Того, включая предложения о создании новой сельскохозяйственной подстанции, снабжении городов электроэнергией и водопроводом, дорогах, зданиях для средней школы в Хо и педагогического института на Севере, расширении больниц, перестройке двух тюрем, пяти станциях для трансляции радиовещания, бюро труда и окружном управлении. Условно намечен отпуск средств на мероприятия по орошению и рисоводству к востоку от Хо, находящегося близ восточной границы подопечной территории.

Этот план не следует смешивать с другой обширной программой развития — проектом постройки плотины на реке Вольта, главным образом с целью получения гидроэлектрической энергии для алюминиевого завода, но также и для орошения, большего распространения электроэнергии, нового морского порта в Золотом Береге и улучшения средств сообщений. Управляющая власть разъясняет, что непосредственные выгоды от выполнения этого проекта получит главным образом Золотой Берег, хотя Того также получит как непосредственные, так и косвенные выгоды.

Развитие на местной основе проводится управляющей властью посредством учреждения местных комитетов развития для поощрения повышения благоустройства населенных мест. В течение каждого из двух последних финансовых годов выдавались субсидии в 10 000 ф. ст. комитетам, работавшим всецело в пределах Того, и 8 000 ф. ст. — другим комитетам, работа которых относилась частично и к этой территории.

Комитет Золотого Берега по сбыту какао отпустил первые средства из фонда общего развития в районах производства какао. Из этих средств Того должно получить около 5 500 ф. ст.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующие заключение и рекомендацию:

Совет по Опеке, ознакомившись с заявлением управляющей власти, что десятилетний план развития будет рассматриваться Законодательным собранием в августе 1951 года, с интересом ожидает окончательно утвержденного текста этого плана, поскольку таковой относится к подопечной территории, и выражает надежду, что за этим последует быстрое проведение плана в жизнь.

Сбыт продуктов; какао

Важнейший предмет экспорта данной подопечной территории — какао — попрежнему производится исключительно фермерами и продается только на основании постановлений о гарантированной цене, издаваемых учрежденным по закону Комитетом Золотого Берега по сбыту какао, состав и полномочия какового Комитета были в 1951 году изменены. Менее значительное количество производимых на Территории кофейных и пальмовых зерен закупается и продается начиная с апреля 1950 года подобной же организацией, а именно — Комитетом Золотого Берега по сбыту сельскохозяйственных продуктов. В 1950 году и в начале 1951 года Того было представлено в Комитете по сбыту какао и продолжает быть представлено в Комитете по сбыту сельскохозяйственных продуктов лицом, избираемым Советом Южного Того.

Функции Комитета по сбыту какао заключаются в «обеспечении наиболее благоприятных условий для закупки, сортировки, экспорта и продажи какао Золотого Берега и в содействии всеми возможными способами развитию какаовой промышленности Золотого Берега для пользы и благосостояния производителей». Урожай Того рассматривается как часть урожая Золотого Берега и составляет в среднем примерно 8 процентов всего урожая.

Этот Комитет имеет местопребывание в Аккре и закупает весь урожай через торговые фирмы, кооперативные общества и других агентов по закупкам. Операции по продаже производятся через филиальную компанию в Лондоне, и какао переотправляется, по возможности непосредственно, в страны импорта, из которых в 1950 году важнейшими были Соединенные Штаты, Соединенное Королевство, Голландия и Германия.

При своей прежней организации Комитет этот определял заранее твердую цену для каждого урожая, обычно удерживая небольшую долю прибыли на образование стабилизационных резервов для использования с целью поддержания цен, в случае падения на мировом рынке, общих резервов для удовлетворения своих собственных нужд и, наконец, фондов для целей развития районов производства какао. Комитет не подлежит обложению подоходным налогом и в своем годовом отчете за 1949/1950 год указывает, что проценты (около 800 000 ф. ст. в 1949/1950 году) на одни только его инвестированные резервы больше чем в тридцать пять раз превышают его общие расходы, т.е. расходы, связанные с самым его существованием.

За отчетный год, закончившийся 30 сентября 1950 г., расходы Комитета на какао до его отправки выразились в круглом счете в 23 500 000 ф. ст., а поступления от продажи — в 45 000 000 фунтов. По оплате фрахта и других накладных расходов по администрации, остался излишек приблизительно в 18 000 000 фунтов. Накопившиеся излишки выражались в то время в сумме почти 52 миллиона фунтов, каковая сумма распределилась по следующим, главным образом, статьям:

Digitized by UN Library Geneva

	в ф.ст.
Стабилизационный резерв	35 000 000
Восстановление районов производства какао	8 053 750
Страхование на случай беспорядков и междоусобий	1 000 000
Общие торговые и другие резервы	7 750 000

Стабилизационный фонд в 35 миллионов фунтов превышает те 30 миллионов, до которых первоначально имелось в виду довести этот резерв. Ввиду роста цен на какао на мировом рынке, Комитет в 1950 году рассмотрел вопрос о необходимости увеличить фонд до 50 миллионов фунтов, чтобы обеспечить на случай серьезного понижения цен на мировом рынке возможность стабилизировать цены, уплачиваемые самым производителем.

Помимо 8 миллионов фунтов, предназначенных для этой цели, Комитет уже израсходовал 787 000 фунтов на восстановление пораженных какаовых районов, включая компенсацию за вырубаемые деревья, а также и пособия на посадку новых. Кроме того, Комитет предоставил 1 миллион фунтов факультету университета Золотого Берега на исследовательские работы в области сельского хозяйства и отчислил еще 1 миллион фунтов, помещенный в 3-процентные облигации, доход от которых используется на финансирование стипендий для районов произрастания какао.

Все эти цифры относятся к территориям Золотого Берега и Того вместе взятых. Определяемая на год твердая цена, уплачиваемая фермерам Того, значительно колебалась начиная с 1947 года, когда в среднем она составляла 73 ф.ст. за тонну, тогда как средняя продажная цена сиф Нью-Йорк была 207 ф.ст. В 1948-49 году средняя цена в Того была 120 ф. ст., а средняя цена в Нью-Йорке — 146 ф.ст. В течение нескольких месяцев этого сезона цена на мировом рынке настолько понизилась, что стала фактически ниже цены, уплачиваемой фермерам, и Комитет за год операций понес небольшой убыток нетто. В 1949-50 году средняя цена, уплачиваемая фермерам Того, была 84 ф. ст., а в Нью-Йорке — 178 ф. ст. За 1950/51 урожайный год цена, уплачиваемая фермерам, была повышена до 131 ф. ст. за тонну — самая высокая цена, которая когда-либо уплачивалась фермерам.

В 1949-50 году из 247 834 тонн какао, купленных у Золотого Берега, 23 046 было куплено у Того — самая крупная закупка за все отчетные годы. Общая сумма, уплоченная производителям в Того, составила 1 935 864 ф. ст. Торговым компаниям и другим агентствам, производящим закупку какао от имени Комитета, было уплочено вознаграждение в сумме 198 771 ф. ст. Экспортная пошлина составляла 354 684 ф. ст. Если иметь в виду весь урожай Золотого Берега в целом, то тонна какао обошлась Комитету в среднем в 110 фунтов 6 шиллингов, включая покупную стоимость, перевозку и расходы по продаже. Средняя продажная цена была 178 ф. ст. за тонну.

Управляющая власть сообщила Совету по Опеке на его девятой сессии, что, по настоянию Исполнительного совета нового правительства Золотого Берега, 23 мая 1951 г. была введена в действие поправка к Ордонансу о Комитете по сбыту какао, изменяющая состав и компетенцию Комитета. Раньше Комитет состоял из председателя и 12 членов, большинство которых назначалось районными или местными органами. Новый состав — председатель и семь членов, назначаемых министром торговли, промышленности и горного дела с предварительного одобрения губернатора в Совете. В состав членов входят трое производителей, один из них из подопечной территории, и трое лиц, обладающих обширным опытом в торговых делах. Общая политика и деятельность Комитета поставлены под более строгий контроль правительства в результате некоторых изменений, которые, кроме прочего, предусматривают, что для установления Комитетом цен на какао необходимо предварительное одобрение губернатора в Совете.

Рассматривая деятельность Комитета в его прежнем составе в подопечной территории, Совет по Опеке обратил внимание главным образом на два обстоятельства, а именно на прибыль, получаемую фермерами и населением Того в целом от продажи какао, и на представительство Того в самом Комитете. На четвертой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти пересматривать от времени до времени свою общую политику с тем, чтобы обеспечить производителям получение непосредственной выгоды от производимых им продуктов.

Впоследствии фермеры Территории, поставляющие какао, в целом ряде петиций высказали недовольство по поводу того, что интересы Того не в достаточной мере представлены в организациях, работающих по этой отрасли хозяйства, и что Территория не получает достаточной доли выручки от продажи какао. Эти жалобы были рассмотрены Миссией 1949 года, которая, хотя она и нашла политику стабилизации целесообразной в принципе, указала, что пожелания фермеров, чтобы Территория имела более конкретную выгоду от всех прибылей, должны быть приняты во внимание. Миссия отметила, однако, что Комитет придерживался принципа распределения средств сообразно потребностям, а не производству различных какаовых районов. На своей седьмой сессии Совет по Опеке, рассматривая эти петиции, главные из которых — петиции Мандатной ассоциации фермеров Того — были подтверждены устными заявлениями, выразил надежду, что управляющая власть будет регулярно представлять, начиная со следующего доклада, отдельные сведения о количестве производимого в Того какао, и рекомендовал предложить Комитету по сбыту какао выяснить возможность выделения из излишков средств (после надлежащего отчисления в стабилизационный фонд) справедливой и достаточной доли на цели развития и на другие нужды подопечной территории.

В отчете за 1950 год были представлены отдельные данные о количестве какао, вывезенного из Того, а также данные о стоимости и ценах. Управляющая власть, кроме того, сообщила Совету о предварительном плане производства расходов до 75 000 ф. ст. на местные мероприятия по развитию какаовых районов Золотого Берега и Того в целом. Из этой суммы 61 250 ф. ст. должно быть ассигновано на какаовые районы и распределено согласно среднему годовому количеству какао, произведенному каждым районом за последние три года. На долю подопечной территории приходится 5 500 ф. ст., каковая сумма будет израсходована, через посредство Комитета по развитию сельского хозяйства в Южном Того, на обслуживание фермеров, выращивающих какао, т.е. на постройку проселочных дорог, колодцев и амбулаторий. Кроме того управляющая власть сообщила, что новый диференциальный тариф на экспорт какао, являющийся дополнением к существующей пошлине в 8½ процентов ad valorem и начинающийся с полу-

Digitized by UN Library Geneva

тора процентов, будет использован исключительно для финансирования общих мероприятий по развитию.

Что касается другого вопроса, а именно представительства Того в организациях по сбыту какао — то Выездная миссия отметила, что управляющая власть уже постановила отвести место в Комитете для представителя южной части этой подопечной территории. Представитель Того, вождь одного из племен, был избран в этот Комитет в 1950 году. На седьмой сессии Совет по Опеке одобрил назначение этого представителя и выразил надежду, что эта мера поможет фермерам и населению какаовых районов консультироваться по вопросам о распределении резервных фондов. В своей резолюции о петициях, в которых попрежнему высказывалось недовольство по поводу представительства Того, Совет также рекомендовал управляющей власти постоянно уделять внимание вопросу о представительстве Того в Комитете по сбыту какао, имея в виду принцип, что подопечная территория должна иметь адэкватное представительство.

В связи с этим вопросом жалоба поступила от Союза фермеров Того. На девятой сессии Совета была представлена петиция[314], в которой указывалось, что представитель Того в Комитете не ответственен перед организацией, чьи интересы он должен был представлять. В этой петиции приводилась резолюция, обращенная к Совету Южного Того (который, по сообщению управляющей власти, не принял во внимание эту резолюцию); в резолюции предлагалось немедленно отозвать этого представителя и заявлялось, что если это не будет сделано в течение трех месяцев, все фермеры какаовых районов территории Того прекратят уплату туземным властям годовых налогов. В другой петиции[315] (Национального союза фермеров Того) было заявлено требование об отмене монополий на покупку какао и других продуктов Территории, об открытии рынка для государств-членов Организации Объединенных Наций, о разрешении фермерам учредить комитет по сбыту продуктов Того, каковой комитет устанавливал бы только минимум цен, а также и о том, чтобы закупка продуктов не находилась всецело в руках такого комитета.

Управляющая власть указала[316], что представитель Того в прежнем составе Комитета по сбыту какао избирался Советом Южного Того, который, по мнению управляющей власти, имел более представительный характер, чем группа, подавшая петицию. Согласно новому порядку избрания представителей, кандидатуры выдвигаются в консультации с фермерами Южного Того и из числа кандидатов один избирается министром торговли. Ввиду того что собрание Национального союза фермеров приняло решение против представительства в Комитете, министр торговли должен был сам решить вопрос о принятии необходимых мер. Управляющая власть считала, что представительство Того в Комитете является достаточным, ибо продукция его сравнительно невелика, и это не дает оснований для учреждения отдельного комитета для этой Территории. Комитет по сбыту какао в настоящее время ведет подробный учет всех закупок какао в Того и широко опубликовывает все свои счета.

В своей резолюции по этим петициям[317] Совет настоятельно рекомендовал управляющей власти обеспечить, чтобы при составлении списка кандидатов из числа производителей в Того для представительства в новом комитете различные группы производителей какао в Того были проконсультированы, и обратился к производителям какао с просьбой принять участие в таких консультациях. Кроме того Совет выразил надежду, что избранное лицо получит поддержку большинства производителей какао в данной Территории. Он также обратил внимание подателей петиции на рекомендации Комитета по сбыту какао, утвержденные в связи с рассмотрением годовых отчетов за 1949 и 1950 гг., и выразил надежду, что управляющая власть будет продолжать вести отдельный учет производства и продажи какао в Того и что соответствующие данные будут, возможно, доступны производителям какао в Того.

На девятой сессии Совета поступила жалоба иного характера. «Правительственный совет Нконии»[318] представил резолюцию протеста по поводу того, что обследование пораженных какаовых деревьев в районе Нконии было начато без ведома и согласия главного вождя, причем районный комиссар даже прибегал к угрозам. Податели петиции высказывали недовольство по поводу того, что вырубка какаовых деревьев причиняет ущерб народному хозяйству района. Они готовы согласиться на какой-либо другой метод борьбы с болезнями какаовых деревьев, но требуют, чтобы исследовательская группа покинула район. Управляющая власть заявила[319], что вырубка пораженных какаовых деревьев в обязательном порядке, как единственное средство борьбы с болезнью побегов, разрешена Законодательным советом Золотого Берега. Согласно новой политике правительства Золотого Берега фермеры поощряются вырубать деревья, которые им компенсируются новыми. Управляющая власть пояснила прежде всего, что Нкония представляет собою не государство, а только самостоятельный округ. Никаких методов запугивания не применялось, и обследование, которым имелось в виду выяснить наличие больных деревьев, было отложено. Управляющая власть также заявила, что необходимые меры не были приняты во-время по вине самого округа, который отказывался присоединиться к местной правительственной единице. В своей резолюции[320] Совет отметил изменение в проводимой правительством политике, в силу которой вырубка деревьев больше не обязательна, и предложил управляющей власти продолжать принимать меры для разъяснения туземному населению необходимости вырубать пораженные какаовые деревья.

На этой же сессии Совет утвердил следующие заключение и рекомендацию:

Совет отмечает удовлетворительное состояние финансов Комитета по сбыту какао Золотого Берега; он одобряет проводимую Комитетом политику сохранения достаточных резервных фондов, ассигнования излишков фонда на мероприятия, полезные для производителей какао, и на стипендии их иждивенцев; он отмечает с удовлетворением, что, в соответствии с предыдущей просьбой Совета, были представлены отдельные данные о количестве какао, производимого в Территории; одобряет недавние изменения в составе Комитета и выражает надежду, что при новом составе явится возможность обеспечить справедливое представительство производителей данной подопечной террито-

[314] T/PET.6/204.
[315] T/PET.6/280.
[316] T/929 и T/L.216.
[317] Резолюция 409(IX).
[318] T/PET.6/212.
[319] T/857.
[320] Резолюция 399(IX).

Digitized by UN Library Geneva

рии и что управляющая власть будет постоянно иметь в виду желательность обеспечения сотрудничества со стороны населения подопечной территории и поддержки им общей политики Комитета.

Финансы и налогообложение

Весь доход по данной подопечной территории включается в бюджет Золотого Берега как целого, а расходы по ней определяются на основании пропорционального соотношения между ее потребностями и потребностями Золотого Берега и подопечной территории вместе взятых.

Отдельные цифры по Того свидетельствуют о постепенном увеличении, начиная с 1947 года как дохода, так и расхода, а также о неуклонном уменьшении — фактически об исчезновении — обычного дефицита.

Ниже приводятся приблизительные общие итоги за последние три года.

Год	Доход (в ф.ст.)	Расход (в ф.ст.)
1947/48	363 900	625 540
1948/49	489 569	614 443
1949/50	812 971	799 735

Самая значительная статья дохода — импортная пошлина, которая в прошлом году составляла, по приблизительному подсчету, более 450 000 ф. ст. (56 процентов). Управляющая власть объясняет увеличение общей суммы дохода главным образом хорошим урожаем какао и высокими ценами на него. Экспортные пошлины (главным образом на какао) возросли с суммы более 70 000 ф. ст. в 1948/49 году до 188 000 ф. ст. в 1949/50 году. Другими важными источниками дохода за 1949/50 год были подоходный налог и налог на торговые товарищества (52 000 ф. ст.), а также субсидии на основании закона Соединенного Королевства о развитии и благосостоянии колоний (33 350 ф. ст.).

Наиболее крупные статьи расхода за 1949/50 год и соответствующие статьи за предыдущие годы были следующие:

	1949/50 г.		1948/49 г.	
	Сумма в ф. ст.	Процент общей суммы	Сумма в ф. ст.	Процент общей суммы
Образование . . .	166 626	20,87	113 363	18,4
Общественные работы	128 348	16,05	77 000	12.3
Военные расходы[a] .	50 000	6,25	50 000	8,1
Медицинское обслуживание . .	47 330	5,90	46 141	7,5

[a] Управляющая власть сообщила, что никаких военных частей в Территории нет и что никаких сумм по статье военных расходов специально не ассигнуется на поддержание законности и порядка в Территории. Сумма в 50 000 ф.ст. представляет собою долю данной Территории в общих расходах правительства Золотого Берега на оборону, по приблизительному подсчету.

Другие статьи: около 37 000 ф. ст. — на пенсии и пособия, 34 000 ф. ст. — на сельскохозяйственные нужды и 29 000 ф. ст. — на полицию. Субсидии местным комитетам по развитию выразились в 11 636 ф. ст., а субсидии органам туземной власти — в 36 345 ф. ст. Эти органы имеют свои собственные казначейства. Шесть из них на Юге имели доход всего в 65 000 ф. ст., из которых 40,6 процента поступало путем субсидий от правительства, а 50 процентов — в форме налогов, судебных и других пошлин и сборов. Из общей суммы расходов 21,5 процента падало на образование, 20,1 процента — на чрезвычайные расходы, 14,1 процента — на периодические необходимые работы, 11,1 процента — на администрацию и 10,4 процента — на здравоохранение.

В Того попрежнему применяется двойная налоговая система Золотого Берега, согласно которой правительство и туземные органы власти взимают как прямые, так и косвенные налоги. Фактически, немногие африканцы в Того платят прямой подоходный налог правительству, главным источником дохода которого является импортная и экспортная пошлина; последняя — главным образом на какао. Налоги, уплачиваемые туземным органам власти, выражаются в большинстве случаев в абсолютных цифрах и колеблются на Юге от четырех до десяти шиллингов на каждого мужчину в год и по два шиллинга на женщину в большинстве районов, а на Севере — от пяти до восьми шиллингов, причем женщины налогом не облагаются. Ставки изменились за последние два года очень мало.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет по Опеке, отмечая, что финансы Территории значительно улучшились и что в 1949/50 году доход впервые превысил расход, выражает надежду, что такое улучшение финансов будет продолжаться и в будущем и даст возможность увеличить ассигнования на развитие этой Территории во всех областях.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящие принципы и общие соображения

Представитель Новой Зеландии с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в области экономического развития. Он выразил надежду, что в производстве сырья в Того можно будет достигнуть большего разнообразия, и с особым интересом отметил обследование возможностей выращивания риса и поощрение африканских фермеров к занятию свиноводством. Представитель Новой Зеландии считал, что усилия управляющей власти, направленные на поощрение пользования удобрениями, весьма важны для Территории, которая в основном бедна естественными ресурсами. По его мнению, Совету следовало бы рекомендовать управляющей власти приложить все усилия к тому, чтобы африканские фермеры увеличили продукцию во всех областях сельского хозяйства.

Представитель Таиланда выразил уверенность, что управляющая власть примет меры к тому, чтобы народному хозяйству Территории не было причинено никакого вреда и чтобы надлежащая программа равномерного развития проводилась одновременно на Севере и на Юге.

Представитель Бельгии высказал уверенность, что Совет по Опеке с интересом отнесется к дальнейшей работе Департамента сельского хозяйства Золотого Берега в различных областях.

Он высказался за то, чтобы Совет обратился к управляющей власти с просьбой о предоставлении подробных, по возможности, статистических данных об экономическом развитии Территории и, в частности, о ввозимых и вывозимых Территорией товарах.

Представитель Китая напомнил, что на седьмой сессии Совета по Опеке Особый представитель управляющей власти заверил Совет в том, что управляющая власть рассмотрит методы представления подробных отдельных данных статистики импорта и

Digitized by UN Library Geneva

экспорта. Он отметил далее, что до начала текущей сессии Совета Постоянному комитету по административным союзам были даны заверения в том, что такие сведения будут сообщаться Совету ко времени рассмотрения им докладов о Того. Указав, что ничего этого сделано не было, он выразил надежду, что обещания будут выполнены управляющей властью, когда она будет представлять следующий и дальнейшие годовые отчеты.

Представитель Австралии с удовлетворением отметил работу Комитета по сельскохозяйственному развитию Кусаси и, в частности, увеличение числа членов этого Комитета, участие представителей туземного населения в его работе и заведение в северном округе породистого скота и сельскохозяйственных орудий. Он с интересом отметил далее, что Комитет, благодаря своему участию в операциях по сбыту земляных орехов, может быть в будущем преобразован в кооперативное общество из самих фермеров. Он выразил надежду, что в новых годовых отчетах будет сообщаться больше сведений о программах по сбыту товаров северного округа.

Представитель Соединенных Штатов Америки усмотрел, что за отчетный период достигнуты значительные результаты в экономической области и что если проведение теперешних планов управляющей власти окажется успешным, то в ближайшем будущем Того будет пользоваться еще большими преимуществами.

По его мнению, Совету следовало одобрить политику управляющей власти и правительства Золотого Берега, согласно которой население Того должно быть представлено во всех комитетах и других органах, деятельность которых затрагивает его интересы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что экономическому развитию Территории препятствует объединение ее с Золотым Берегом и подчинение ее последнему. Он напомнил, что Выездная миссия отметила выражаемое туземным населением недовольство по поводу медленного темпа общего развития Территории. Он заявил, что управляющая власть пользуется этой Территорией как источником сырья для своей метрополии и что в результате такой политики народное хозяйство Того развивается ненормально и односторонне.

КООПЕРАТИВЫ

Представитель Новой Зеландии с интересом отметил развитие деятельности кооперативов и заявил, что, по его мнению, принятые управляющей властью меры вполне целесообразны, а достигнутые результаты дают основание рассчитывать на успех и в будущем.

Представитель Бельгии высказал уверенность, что управляющая власть будет продолжать поощрение развития кооперативной системы.

ВОДОСНАБЖЕНИЕ

Представитель Новой Зеландии выразил надежду, что на основании десятилетнего плана развития выполнение составленной Департаментом водоснабжения сельскохозяйственных районов программы улучшения водопровода в сельскохозяйственных районах начнется по возможности незамедлительно.

ДОРОГИ

Представитель Новой Зеландии выразил надежду, что улучшение поверхности существующих дорог может быть ускорено.

Представитель Китая напомнил, что Совет на своей седьмой сессии рекомендовал управляющей власти энергичнее проводить выполнение программы дорожного строительства для обеспечения более удовлетворительных путей сообщения. Управляющая власть представила Совету подробный отчет о проведенных ею за последнее время работах по улучшению и расширению дорожной сети, указав на значительное увеличение средств, ассигнуемых для этой цели, а также на предполагаемые крупные улучшения в этой области согласно проекту десятилетнего плана. Он выразил надежду, что на основании этих планов удастся осуществить более крупные мероприятия, ибо Территория испытывает острый недостаток в дорожном сообщении.

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил беспокойство в связи с вопросом о сооружении дорог, которыми можно было бы пользоваться в любую погоду, и которые, по его мнению, необходимы для социального и экономического развития Территории. Он высказал уверенность в том, что правительство Золотого Берега будет проводить на территории Того соответствующую долю работ по постройке и поддержанию дорог.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть примет во внимание практические пожелания членов Совета относительно водоснабжения, дорог и развития местного правительственного аппарата. Эти вопросы были признаны срочными и были предусмотрены в программе развития. Он отметил, что мероприятия по развитию были начаты до официального утверждения плана развития и что некоторые положения проекта этого плана уже проводятся в жизнь. Выполнение плана в значительной степени будет зависеть от наличия квалифицированного технического персонала и необходимых материалов.

ЗЕМЛЯ

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть проводила политику отчуждения земель, принадлежащих туземному населению, и не приняла соответствующих мер для возвращения населению ранее отчужденных у него земель. Он указал на то, что в петиции вождя округа Ашанти Киета и окружного помощника вождя из Леклеби-Агфесия заявлено требование о возвращении туземному населению 1 025 акров отчужденной у него земли. Кроме того он отметил, что по десятилетнему плану развития проектируется создать лесные заповедники, под которые будет отведено 250 кв. миль в одной только северной части Того. Он заявил, что проектируемая программа устройства лесных заповедников служит только предлогом для отчуждения земли у туземного населения. Совету следует рекомендовать управляющей власти вернуть туземному населению отчужденные у него в том или ином порядке земли и не допускать в будущем отчуждения туземных земель.

Особый представитель управляющей власти заявил, что сами туземцы пожелали отчуждать и отчуждали земли, продавая их немцам, когда Того находилось под германским управлением. Управляющая власть озаботилась принятием мер для возвращения туземному населению отчужденных у него земель, а в приведенном представителем Союза Советских Социалистических Республик случае имело место искажение истины. На хранителе неприятельского иму-

Digitized by UN Library Geneva

щества лежало международное правовое обязательство следить за тем, чтобы отчужденная земля продавалась по справедливой цене. Это осуществлялось. Население выкупило земли, и вырученная от продажи сумма не поступила ни правительству Золотого Берега, ни народу, так как земля не принадлежала им.

Удостоверение на право владения римско-католической миссией четырьмя акрами земли, выданное губернатором, только подтверждает акт передачи туземцам земли добровольной организации, работающей на благо и прогресс народа Территории.

Особый представитель указал на существование в законе постановления о создании лесных заповедников в целях сохранения резервов воды, создания лучших условий для лесных и сельскохозяйственных культур в том районе и прилегающих районах и обеспечения туземного населения лесоматериалами. Собственность на эти земли оставалась в руках туземного населения; поэтому нельзя сказать, что земли эти отчуждались под предлогом проведения программ устройства лесных заповедников.

Планы развития

Представитель Соединенных Штатов Америки, отмечая исключительно полезную работу, выполненную сельскохозяйственным комитетом Кусаси, значительные успехи работы Комитета по развитию сельского хозяйства в Южном Того и удавшееся восстановление аватимской ткацкой промышленности, выразил надежду, что Совет предложит управляющей власти продолжать и расширять политику создания комитетов по развитию, которые служат эффективным средством привлечения населения Территории к участию в организуемых правительством работах по развитию.

Он выразил надежду, что на следующей сессии Законодательного собрания удастся закончить рассмотрение десятилетнего плана развития, что даст возможность немедленно приступить к его выполнению. В заслугу управляющей власти следует поставить тщательное проведение ею всесторонних исследований для выяснения пользы, которую принесет Территории осуществление мероприятий на реке Вольте. По его мнению, успешное выполнение этих мероприятий будет иметь для Территории такое большое значение, что Совет должен всемерно содействовать этому начинанию.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик, ссылаясь на отчет управляющей власти, указал, что нужды подопечной территории определялись не сами по себе, а в связи с нуждами и имеющимися ресурсами Золотого Берега в целом. Характерно то, что этот так называемый десятилетний план развития предусматривает на постройку зданий для полиции сумму в восемь раз больше ассигнованной на социальное попечение.

Сбыт продуктов; какао

Представитель Новой Зеландии с особым удовлетворением отметил успехи, достигнутые в деле сбыта какао — продукта, на котором построена вся экономика Территории.

Представитель Австралии был рад узнать из заявления особого представителя управляющей власти об изменении состава Комитета по сбыту какао Золотого Берега. Вместо председателя и тринадцати членов, большинство из которых назначалось порайонными и окружными органами, Комитет состоит теперь из председателя и семи членов, назначаемых министром торговли, промышленности и горного дела с предварительного одобрения губернатора в Совете. Кроме того, предполагается включить в состав Комитета одного представителя от подопечной территории. Представитель Австралии выразил надежду, что в состав Комитета войдет представитель производителей в Того, как это имело место в прошлом.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что в результате проведения управляющей властью политики использования Того как источника сырья для страны метрополии народное хозяйство Того развивается односторонне, причем главным продуктом производства является какао. Все количество произведенного в Того какао скупается Комитетом по сбыту какао Золотого Берега, являющимся правительственной монополией. Он напомнил, что этот комитет был учрежден без консультации туземных производителей какао и что в нескольких петициях отмечалось, что этот Комитет не защищает интересов производителей. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Комитет получает огромную прибыль от торговых операций, а туземное население Территории не участвует в заграничной торговле, которая находится исключительно в руках европейских компаний.

Особый представитель управляющей власти, по поводу заявления, что управляющая власть пользуется Территорией как источником сырья, отметил, что из 246 000 тонн какао, произведенного за 1949/50 год, только 55 000 тонн было куплено Соединенным Королевством, которое приобрело его на тех же условиях, как и многие другие страны-покупательницы. Он заявил, что Комитет по сбыту какао Золотого Берега был учрежден после тщательной консультации с производителями какао во всех частях Золотого Берега и территории Того и что совершенно несправедливо утверждать, что Территория не представлена в Комитете, когда в нем имеется представитель, специально выбранный из Южного Того, а один производитель из Того приглашен в качестве представителя участвовать в работе Комитета в новом составе. Ошибочно утверждать, что заграничная торговля находится всецело в руках нескольких крупных европейских компаний, так как какао производится только туземным населением и продукция кооперативов, в которых участвуют исключительно туземные жители, составляла почти 20 процентов общего количества произведенного за 1949-50 год какао.

Финансы и налогообложение

Представитель Китая с удовлетворением отметил, что за 1950 год доход впервые превысил расход. Ему не вполне ясно, почему 50 000 ф.ст. из общей суммы расходов Золотого Берега на оборону отнесены за счет Того как его доля в расходах правительства Золотого Берега на оборону. Он отметил, что в подобном же случае Нигерия не сочла необходимым отнести часть расходов за счет Камеруна. Представитель Китая указал на то, что эта сумма в 50 000 ф.ст. составляет 6,25 процента бюджета и превышает ассигнования на медицинское обслуживание. Он высказал мнение, что если бы сумма в 50 000 ф.ст. была использована на развитие подопечной территории, она принесла бы большую пользу самому населению Территории.

Digitized by UN Library Geneva

Представитель Австралии отметил значительное улучшение финансового положения Территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что при системе подушного налога и коллективного налогообложения, которая применяется главным образом в районе Нкония, не принимается во внимание имущественное положение туземного населения и его платежеспособность. Совету следует рекомендовать управляющей власти принять необходимые меры для замены системы подушного налога прогрессивной системой подоходного налога или, по крайней мере, простой системой подоходного налога с учетом финансового положения туземного населения и его платежеспособности.

Особый представитель управляющей власти напомнил, что в числе относящихся к Южному Того предложений о расширении местного управления, одно имеет в виду замену существующей налоговой системы новой системой налогообложения на основе оценки имущества.

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения

По заявлению управляющей власти общий социальный прогресс есть процесс, в котором участвуют различного рода организации — добровольные, правительственные, торговые и местные. Главными правительственными учреждениями являются Медицинский департамент Золотого Берега и Департамент социального попечения, которые имеют своих служащих, работающих на подопечной территории, и Департамент труда, который не имеет там старших сотрудников. Департамент социального попечения был особенно деятелен в Того в области народного образования и общественного обслуживания.

Права человека и основные свободы

По заявлению управляющей власти все жители Территории, без различия расы, пола, языка и религии, пользуются правами человека и основными свободами и подчиняются одним и тем же законам о безопасности личности и имущества.

Новая конституция Золотого Берега (включая Того) прямо предусматривает, что никаким законом не должны устанавливаться для лиц, принадлежащих к какой-либо расовой группе, такие ограничения, которые не существуют для лиц, принадлежащих к другим подобным группам.

На своей шестой сессии Совет по Опеке рекомендовал отмену всех существующих дискриминационных законов и обычаев, противоречащих принципам Устава и Соглашению об опеке.

В связи с этой рекомендацией Совета, управляющая власть заявила, что на территории Того не существует дискриминационных законов и обычаев, противоречащих Соглашению об опеке.

Положение женщины

Женщина играет важную роль в экономической жизни Территории, выступая в качестве торговцев на местных рынках. Туземные обычаи не позволяют женщине пользоваться одинаковыми политическими правами с мужчиной. Однако управляющая власть отметила, что в южной части Того женщины все более и более настойчиво требуют политического признания. По новым избирательным законам женщине предоставляется одинаковое право голоса с мужчиной.

Обычным явлением в южной части Того были браки между детьми, но в настоящее время, по сообщению управляющей власти, они стали значительно реже. В годовых отчетах за 1948, 1949 и 1950 гг. поясняется, что девочек часто обручают в раннем возрасте, но фактически они не состоят в браке. Обручение очень условно, и если девочки по достижении совершеннолетия заявляют о своем нежелании вступить в брак, то договор расторгается.

На четвертой сессии Совет рекомендовал, чтобы недопустимые с точки зрения цивилизованного человечества обычаи, которые теперь постепенно исчезают в Территории (например, браки между детьми), были положительно запрещены законом.

В связи с этим управляющая власть указала, что, как общее правило, запрещение выполнения таких обычаев, от которых значительная часть населения не отказалась, мало способствует их искоренению и что лучше всего бороться с такими порядками, которые противоречат понятиям цивилизации, путем распространения общего образования и христианского учения.

Управляющая власть заявила, что браки между детьми не могут, в сущности, рассматриваться как обычай этой Территории и что закон в достаточной мере предусматривает запрещение таких идущих вразрез с принципами цивилизации порядков, которые, как известно, в Территории существовали.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет по Опеке настоятельно рекомендует управляющей власти продолжать уделять особое внимание мерам, имеющим своей целью улучшить положение женщины.

Телесные наказания

Действующие на территории Того законы допускают применение телесных наказаний как к взрослым, так и к малолетним. Что касается взрослых, то телесные наказания применяются только за изнасилование, грабеж с применением насилия и строго ограниченное число подобных преступлений. Управляющая власть заявила, что за период с 1948 года по 1950 год и за много лет до этого никто не был приговорен к подобному наказанию.

Мальчики, не достигшие шестнадцатилетнего возраста, могут за серьезные преступления наказываться легкой тростью. В своем годовом отчете за 1949 год управляющая власть сообщила, что число мальчиков, подвергнутых такому наказанию, сократилось с 80 процентов малолетних, дела которых были рассмотрены судами магистратов в 1946 году, до 9 процентов (двадцать восемь случаев) в 1948 году. Статистика показывает, что в 1949 году случаев наказания тростью было пятнадцать, а в 1950 году — шесть.

Совет по Опеке на своей четвертой сессии рекомендовал отмену телесных наказаний. На седьмой сессии Совет отметил уменьшение числа телесных наказаний в Того, а также и заявление управляющей власти, что она принимает меры к постепенному сокращению применения телесных наказаний и к окончательной отмене их, как только это окажется возможным. Совет выразил сожаление по поводу того, что управляющая власть не сочла возможным немедленно и

Digitized by UN Library Geneva

окончательно отменить телесные наказания, и подтвердил сделанные им ранее рекомендации по этому вопросу.

На своей пятой сессии Генеральная Ассамблея также рекомендовала немедленное принятие мер для окончательной отмены телесных наказаний во всех территориях, где они еще существуют, и предложила управляющей власти представить доклад по этому вопросу.

В связи с этой рекомендацией управляющая власть сообщила, что согласно заявлениям, сделанным ее представителем в Совете по Опеке и в Генеральной Ассамблее, в настоящее время она тщательно и всесторонне изучает мероприятия, которые способствовали бы сокращению числа таких преступлений, за которые допускается применение телесных наказаний, и в конечном итоге окончательной отмене телесных наказаний. Впоследствии управляющая власть сообщила о своем решении отменить телесные наказания для взрослых, за исключением четырех случаев совершения тяжких преступлений заключенными, когда допускается применение телесных наказаний только с разрешения Исполнительного совета.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет по Опеке, отмечая, что управляющая власть приступила в 1950 году к новому пересмотру своей политики в свете резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке относительно телесных наказаний, отмечая, далее, что Исполнительный совет Золотого Берега постановил отменить применение по постановлению суда телесных наказаний к взрослым, настоятельно рекомендует окончательную отмену телесных наказаний.

Здравоохранение и медицинское обслуживание

Медицинское обслуживание в Того осуществляется Департаментом здравоохранения, органами туземной власти и, в меньшей мере, миссиями. Управляющая власть заявила, что южная часть Территории обслуживается центральной больницей в Аккре в Золотом Береге и окружными больницами в пределах Территории, а именно в Хо (тридцать две койки) и в Хохое (двенадцать коек, причем в настоящее время эта больница перестраивается и число коек увеличивается до сорока). Северная часть Того обслуживается больницей на тридцать шесть коек в Йенди, которую предполагается расширить до шестидесяти коек, и двумя больницами за пределами подопечной территории — в Бавку и Салага.

В настоящее время население обслуживается двадцатью пятью амбулаториями, из которых две находятся вне Территории, но почти у самой ее границы, тогда как в 1949 году было только десять амбулаторий. Большинство из них находится в ведении туземных властей. Правительство содержит клиники для беременных женщин и для попечения о детях в четырех местах в Южном Того и в двух на севере, одна из которых находится вне подопечной территории. Кроме того, правительство руководит из Йенди, как центра, работой передвижной амбулатории. Один родильный дом, управляемый туземными властями, находится на юге в Буеме, а другой — на самом севере в Накпандури. На Территории имеется две колонии для прокаженных.

В период с 1948 года по 1950 год в Южном Того имелось два медицинских чиновника. Начиная с 1950 года один медицинский чиновник был также в Йенде, на севере. Общая численность медицинских работников увеличилась с сорока девяти в 1949 году до семидесяти восьми в 1950 году, включая правительственных служащих — трех докторов, четырех акушерок и двадцати двух квалифицированных медсестер. Кроме того, медицинская помощь предоставлялась пятью миссиями. Практиковал также один частный врач. Управляющая власть отметила, что расширение сети амбулаторий способствует укреплению доверия со стороны населения к мероприятиям в области здравоохранения. Наиболее распространенные заболевания, требующие обычной медицинской помощи — фрамбезия, накожные заболевания, малярия и воспаление легких.

Общие расходы правительства в области здравоохранения составляли в 1947/48 году 59 860 ф.ст., в 1948/49 году — 46 141 ф.ст. и 1949/50 году — 47 330 ф.ст.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке рассмотрел годовой отчет за 1947 год и отметил с беспокойством то обстоятельство, что в Того имеются лишь два медицинских чиновника и что больницы, амбулатории и другие медицинские и здравоохранительные учреждения не соответствуют программе оказания медицинской помощи населению подопечной территории. Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть приняла меры для увеличения числа врачей и прочего квалифицированного персонала и проводила дальнейшие мероприятия, направленные к удовлетворению нужд туземного населения. Кроме того, Совет рекомендовал управляющей власти увеличить бюджетные ассигнования на службы народного здравоохранения.

Выездная миссия 1949 года отметила, что недостаточное медицинское обслуживание в подопечной территории было причиной многих жалоб. Однако миссия указала на проводимые в настоящее время и проектируемые мероприятия по расширению больниц и других средств медицинского обслуживания и на то обстоятельство, что теперь имеется один врач на каждые три больницы, и выразила удовлетворение по поводу мероприятий, проводимых в колонии для прокаженных, находящейся в Хо, которая обслуживается при помощи Ассоциации Британской империи по помощи прокаженным.

На седьмой сессии Совет по Опеке, на основании сообщений Выездной миссии, отметил с удовлетворением отличную работу, выполненную управляющей властью по обслуживанию колонии для прокаженных в Хо, и подчеркнул срочную необходимость увеличить число врачей и расширить обслуживание в области здравоохранения, главным образом в Северном Того.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть сообщила, что в 1950 году Ордонанс о регистрации лиц, занимающихся врачебной практикой, и дантистов был изменен, и регистрация распространена на Северное Того, с предоставлением права практики лицам, имеющим дипломы ряда других учебных заведений, помимо признаваемых в Золотом Береге. Кроме того, в этом отчете отмечалось, что общая сумма, предусмотренная на основании проекта десятилетнего плана расширения больничного обслуживания в Территории, по предположениям равняется 91 000 ф. ст., из которых 12 000 ф.ст. предполагалось израсходовать на устройство двух образцовых центров здравоохранения. Было также предложено увеличить число медицинских выездных групп и расширить существующие амбулатории и построить достаточное число новых на расстоянии примерно десяти миль одна от другой.

Digitized by UN Library Geneva

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет по Опеке, выражая удовлетворение по поводу результатов, достигнутых в области здравоохранения, отмечает сравнительно небольшое число врачей и больниц, в особенности в северной части, и существующий недостаток в квалифицированном туземном медицинском персонале и рекомендует управляющей власти продолжать расширять медицинское обслуживание и обеспечить подготовку туземного персонала в различных областях здравоохранения в целях удовлетворения многочисленных нужд Территории и продолжать прилагать усилия, направленные на получение дальнейшей помощи от специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Питание

Общее производство богатых протеином продуктов недостаточно, хотя недостаток этот до некоторой степени компенсируется ввозом продуктов из береговых районов и из-за границы. Управляющая власть заявила, что в пище населения ощущается недостаток протеина, кальция и рибофлавина.

На седьмой сессии Совет предложил управляющей власти продолжать, в сотрудничестве со специализированными учреждениями, а также с компетентными научными учреждениями, изучать возможности использования и развития новейших научных методов улучшения уровня питания населения подопечных территорий.

Управляющая власть заявила, что предпринятые Всемирной организацией здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией исследования болезни *квашиоркор*, которая, быть может, является наиболее распространенной болезнью, вызываемой недостатком питания в тропической Африке, встретили сочувствие администрации, оказавшей экспертам во время их посещения колонии Золотого Берега всяческое содействие. Управляющая власть пояснила, что услугами находящегося в колонии Золотого Берега специалиста-диэтетика могут пользоваться также и жители подопечной территории.

Доход населения и жизненный уровень

Управляющая власть отметила, что, хотя покупательная способность населения на Севере ниже чем на Юге, в течение 1949 года наблюдалось неуклонное повышение жизненного уровня. Она также отметила, что в 1949 году общие экономические условия были стабилизированы. По наблюдениям управляющей власти в 1950 году число денежных знаков в обращении увеличилось на всей территории Того. Но на Юге значительное повышение цены на какао в известной степени нейтрализировалось постепенным ростом цен на импортные товары. В других местах своего отчета за 1950 год управляющая власть, описывая положение, отметила, что рост цен на импортные товары (вероятно) компенсировался увеличением цен на какао и высокой стоимостью сельскохозяйственных продуктов. Рыночные цены на Юге в 1950 году также продолжали расти.

Выездная миссия 1949 года отметила, что точного исчисления доходов населения с целью налогообложения сделано не было, а управляющая власть со своей стороны заявила, что только немногие туземцы имеют достаточный доход, чтобы подлежать обложению подоходным налогом.

Лишь незначительное меньшинство населения имеет постоянный заработок. Помимо какаовых плантаций, нанимающих ежегодно от 20 000 до 25 000 сезонных рабочих, главными работодателями являются администрация и туземные власти. Ставки заработной платы, как сообщается, устанавливаются правительством. В сентябре 1949 года было установлено временное пособие на дороговизну в размере 15 процентов, которое в апреле 1950 года было повышено до 20 процентов. Месячная заработная плата, выплачиваемая правительством в 1950 году, судя по приведенным примерам, колебалась от 3 фунтов 18 шиллингов — простому рабочему, до 11 фунтов 17 шиллингов 1 пенса — наиболее высокооплачиваемому плотнику. Рабочие на какаовых плантациях либо нанимаются на началах издольщины, получая одну треть продуктов или комиссию за каждую единицу веса, либо работают по годовому контракту, получая от 12 до 20 фунтов в год, или же в более редких случаях, поденно, из расчета по 2 шиллинга 6 пенсов в день. При первых двух системах землевладелец предоставляет рабочим стол, помещение, инструменты и рабочую одежду.

Что касается стоимости и уровня жизни, то в этой области никаких обследований не было произведено, и статистических данных, помимо списков цен на местном рынке Южного Того, не имеется.

Совет по Опеке, изучив положение, существовавшее в 1947 году, сделал рекомендацию как относительно ставок заработной платы, так и стоимости жизни. Он рекомендовал, чтобы управляющая власть приняла соответствующие меры для установления такой заработной платы, которая не только позволила бы рабочим покрывать свои текущие расходы, но постепенно подняла бы их жизненный уровень.

Совет также высказал мнение, что изучение вопроса о стоимости жизни даст ценные сведения о существующих условиях и послужит основой для реальной политики, обеспечивающей благосостояние туземного населения; Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть при первой возможности приступила к изучению этого вопроса.

В ответ на эту рекомендацию управляющая власть на седьмой сессии указала Совету те факторы, которые влияют на ставки заработной платы, и заявила, что, учитывая нужды рабочих и экономическое положение Территории, эти ставки надо признать справедливыми и удовлетворительными.

Управляющая власть вполне понимает, насколько важно располагать детальными данными о стоимости жизни, но не может согласиться с тем, что такие данные являются необходимой основой для реальной политики, целью которой является обеспечение благосостояния туземного населения. Управляющая власть выразила намерение изучить вопрос о стоимости жизни в ближайшие годы.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая необходимость дальнейшего повышения заработной платы и жизненного уровня, Совет выражает надежду, что управляющая власть попрежнему будет прилагать все усилия к улучшению условий жизни туземного населения, и подтверждает прежнюю рекомендацию о том, чтобы управляющая власть исследовала вопрос о стоимости жизни и пересмотрела политику заработной платы в свете этого исследования.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Положение женщины

Представитель Новой Зеландии подчеркнул желательность скорейшего улучшения положения женщи-

Digitized by UN Library Geneva

ны. Прогресс в этом направлении, повидимому, отстает от политического развития Территории.

Телесные наказания

Представитель Китая выразил надежду, что управляющая власть серьезно рассмотрит вопрос о том, чтобы выполнить рекомендацию Генеральной Ассамблеи и Совета о немедленной отмене телесных наказаний.

Здравоохранение и медицинское обслуживание

Представитель Новой Зеландии считал, что управляющая власть должна обратить особое внимание на недостаток в квалифицированных туземных медицинских работниках. По его мнению, необходимо постараться расширить возможности подготовки работников в этой области, открыв, например, при университетском колледже Золотого Берега специальную школу, благодаря чему сами африканцы могли бы работать по здравоохранению, компенсируя таким образом недостаток в квалифицированном персонале, пока не приступят к этой работе вполне подготовленные африканские врачи. Представитель Новой Зеландии полагал, что Совету следовало бы рекомендовать управляющей власти увеличить число зарегистрированных врачей на Территории, так как в настоящее время там имеется только три врача на 380 000 человек населения. Он также отметил необходимость увеличения числа африканских медицинских сестер.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что дело здравоохранения в Территории поставлено весьма неудовлетворительно и что управляющая власть не приняла и не собирается принимать эффективных мер для улучшения такого положения. Он отметил, что на Территории имеется только три больницы и четыре врача и на каждые 4 795 туземцев приходится только одна больничная койка. Десятилетний план развития не предусматривает постройки в Того хотя бы одной больницы. По его мнению, характерно то, что расходы на полицию и тюрьмы в 1950 году превышали расходы на здравоохранение, на которые было ассигновано около 47 000 ф. ст. Представитель СССР напомнил Совету, что Выездная миссия сообщила, что недостаток медицинского обслуживания был предметом многочисленных как устных, так и письменных жалоб. Он заявил, что недостаточное медицинское обслуживание и ужасные условия жизни туземного населения подтверждаются фактом высокой детской смертности в городе Хо, где в 1950 году наблюдалось 239 смертей на каждую тысячу детей по сравнению с 146 на тысячу в 1949 году. Совету по Опеке следует рекомендовать управляющей власти значительно увеличить бюджетные ассигнования на здравоохранение.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть и правительство колонии Золотого Берега энергично проводят практические меры по расширению медицинского обслуживания путем открытия амбулаторий, клиник, расширения больниц, организации центров здравоохранения и массовой медицинской помощи, оказываемой летучими отрядами. Эти отряды весьма успешно лечат сонную болезнь, фрамбезию и делают противооспенные прививки.

Особый представитель далее отметил, что управляющая власть и правительство колонии Золотого Берега, вполне признавая необходимость увеличения числа врачей, приняли все меры к удовлетворению нужды в них. Население требует больше больниц, но для этого необходим соответствующий персонал, и таким образом разрешение этой проблемы находится в руках самого населения, которому доступны начальные медицинские курсы при университетском колледже Золотого Берега, где плата за учение умеренная и выдаются многие стипендии; такие же стипендии предоставляются и для окончания медицинского образования заграницей.

Особый представитель также заявил, что, хотя расходы на социальное попечение выразились в сумме 190 000 ф. ст., каковая сумма меньше суммы расходов в 1 600 000 ф. ст. на постройку полицейских участков, эта статья была одной из статей под общим заголовком «социальное обслуживание», по которому общая сумма расходов значительно превышает 21 миллион ф. ст.

Доход населения и жизненный уровень

Представитель Бельгии считал, что управляющая власть должна контролировать условия работы и заработную плату сезонных рабочих из Того под французским управлением, прибывающих для работы на какаовых плантациях, с момента их прибытия, учитывая их договорное положение. Он полагал, что ввиду возможного внезапного и значительного роста миграции двум заинтересованным управляющим державам следует совместно изучить меры, которые должны быть приняты в этом отношении, и сообщить об этом в очередном годовом отчете.

Представитель Китая заявил, что ставки заработной платы и жизненный уровень в Территории не вполне удовлетворительны. Он выразил уверенность в том, что управляющая власть будет с неослабной энергией пытаться улучшить жизненные условия туземного населения.

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Руководящие принципы и общие соображения; начальное образование

Система народного образования проводится согласно десятилетнему плану, который выполняется уже в течение четырех лет. Одной из главных целей этой политики является создание в кратчайший срок адекватных учебных заведений (школ для детей младшего возраста) с шестилетним курсом начального образования, доступных для всех детей школьного возраста. Управляющая власть надеется, что в течение десяти лет эта задача будет почти полностью выполнена. Конечная цель заключается в том, чтобы все дети, достигшие 12-тилетнего возраста, имели возможность посещать четырехгодичные начальные школы для детей старшего возраста; предполагается, что эту цель будет возможно, при наличии достаточных средств, осуществить в двадцатилетний срок. Ближайшая задача состоит в том, чтобы дать возможность одному ребенку из каждых трех посещать школу. Управляющая власть добавила, что план развития колонии Золотого Берега в целом предусматривает большие улучшения в отношении учительского состава, зданий, оборудования школ второй ступени и создания новых школ, а также значительное усиление тем-

Digitized by UN Library Geneva

на подготовки квалифицированных учителей и расширение возможностей получения технической и профессиональной подготовки и высшего образования.

На территории Того имеется одна школа второй ступени, открытая в 1950 году во временном помещении, и два двухгодичных педагогических училища, пятьдесят одна начальная школа для детей старшего возраста и 269 начальных школ для детей младшего возраста. Большинство школ (312 из 320) находится в южной части Того и 306 из 312 управляются религиозными миссиями или являются церковными школами, а остальные шесть на Юге и восемь на Севере находятся в ведении туземных властей. Управляющая власть заявила, что правительство колонии Золотого Берега управляет только немногими принадлежащими ему начальными школами, причем ни одна из них не находится в Того, и что управляющая власть не предполагает увеличивать числа школ, находящихся непосредственно под его управлением. Контроль управляющей власти над народным образованием осуществляется через департамент просвещения, центральный и окружные комитеты и путем предоставления финансовой помощи на установленных условиях. Из 320 начальных школ на территории Того 101 школа получает непосредственную финансовую помощь. Меньшее число школ пониженного типа (семьдесят девять) отнесено к категории «зарегистрированных» школ, и правительство намерено оказывать им любую помощь, помимо финансовой, как, например, предоставлением квалифицированного педагогического персонала, так как большинство имеющихся у них преподавателей подготовки не получило. Управляющая власть заявила, что уровень остальных 140 не субсидируемых и не зарегистрированных школ во многих случаях весьма низок. Все школы, за исключением двух, находятся в ведении церквей и религиозных миссий и, по сообщению управляющей власти, многие из них получают, так же как и зарегистрированные школы, небольшие субсидии из фондов туземных властей.

Нижеследующая таблица показывает ход развития начального образования с 1948 по 1950 год:

Год	Часть территории	Число школ	Число учащихся	Число учителей
1948	Южное Того	328	25 030	862
	Северное Того	13	762	28
1949	Южное Того	296[a]	25 057	935
	Северное Того	15	877	29
1950	Южное Того	312	27 509	985
	Северное Того	8[b]	428[b]	15[b]

[a] Заметное сокращение числа школ объясняется новым методом составления их списков; фактически число школ остается тем же.

[b] Сокращение объясняется включением бывшего северного района Крачи в южную часть Территории.

Управляющая власть сообщила, что в 1949 году число учащихся составляло 16,6 процента населения южной части Того, 0,43 процента северной части и 7,8 процента населения подопечной территории в целом. Как отметила управляющая власть, число учащихся в школах Северного Того в 1950 году, по сравнению с учащимися в прилегающих к колонии Золотого Берега северных территориях, было меньше, тогда как в 1949 году сравнение было в пользу Того.

Из 27 937 учащихся в 1950 году 22 526 были дети младшего возраста (от 5 до 11 лет). В старших классах (от 12 до 15 лет) в 1950 году учащихся было 5 465, причем все, за исключением сорока семи, были из Южного Того.

Начальное образование предоставляется бесплатно в восьми дневных школах, находящихся в ведении туземных властей; во всех других школах за обучение взимается плата. В южной части Того обычно взимается от пятнадцати до восемнадцати шиллингов в год в младших классах, тридцать шиллингов в средних и сорок восемь шиллингов в старших классах.

На своей четвертой сессии Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть энергично проводила в жизнь программу по расширению образования, в особенности на Севере. Он отметил, что образование все еще сильно отстает и почти целиком предоставлено частной инициативе, что оно не предоставляется бесплатно и что плата за обучение слишком высока. Совет настоятельно рекомендовал, чтобы управляющая власть прилагала более энергичные усилия в этом направлении и нашла бы пути и средства к понижению платы за образование, с тем чтобы в конечном счете начальное образование было бесплатным.

Генеральная Ассамблея на своей пятой сессии рекомендовала Совету по Опеке и впредь уделять, в консультации с управляющими властями и специализированными учреждениями, особое внимание долгосрочным программам расширения образования в подопечных территориях, чтобы обеспечить население этих территорий возможностью принять на себя возможно скорее ответственность за полное самоуправление.

В своем подробном заявлении, которое приводится в предыдущем докладе Совета по Опеке Генеральной Ассамблее, управляющая власть отметила, что, хотя развитие в области образования на Севере в количественном отношении и может показаться медленным, оно все-таки протекает быстрее, чем в северных территориях колонии Золотого Берега. Главным фактором этого развития является темп подготовки учителей. В связи с этим управляющая власть заявила, что в 1953 году предполагается открыть в северной части Того двухгодичное педагогическое училище. Она добавила, что было бы ошибочным утверждать, что Южное Того отстало в отношении образования, так как при сравнении достижения этого района не уступают достижениям других стран, не исключая и многие суверенные государства. Что касается управления огромным большинством школ церковными и миссионерскими организациями, то управляющая власть отметила, что все они подлежат инспекции должностных лиц департамента просвещения; ни одна из этих школ не является доходным предприятием; общая политика в области народного образования была одобрена правительством, причем школы финансируются главным образом из государственных средств. По вопросу о плате за учение управляющая власть заявила, что само население путем уплаты налогов принимает участие в содержании школ, и было бы явной несправедливостью, чтобы расходы по обучению всех детей, посещающих школу, покрывались исключительно самим населением до тех пор, пока всеобщее начальное образование не станет с финансовой точки зрения возможным. Кроме того, тот факт, что в большинстве школ имеются списки ожидающих поступления детей, служит наглядным доказательством того, что родители не считают плату за учение непосильной.

В своих замечаниях, касающихся распространения дела образования в Того, Выездная миссия отметила, что многочисленные жалобы по поводу недостаточного числа учебных заведений, а также и ее собствен-

Digitized by UN Library Geneva

ные наблюдения подтверждают точку зрения, высказанную Советом на его четвертой сессии. Выездной миссии представляется, что в своих петициях, препровожденных главным образом из южной части Того, особое внимание податели уделяют двум аспектам проблемы: бесплатному обучению и контролю, осуществляемому над школами религиозными миссиями. Что касается второго вопроса, то Выездная миссия отметила, что, хотя достижения миссий в области образования повидимому признаются, представленные Выездной миссии петиции и заявления отражают некоторое беспокойство по поводу отсутствия правительственных школ, хотя бы вместо миссионерских школ, а в некоторых петициях содержится прямая просьба о том, чтобы правительство взяло в свои руки все школьное образование.

На своей седьмой сессии Совет рассмотрел тридцать две петиции, в которых затрагивался вопрос о неудовлетворительности постановки школьного дела. На этой сессии Совет отметил достигнутые в области образования успехи и стоящие на пути прогресса затруднения в Северном Того, ввиду которых, по его мнению, особое внимание и энергичные усилия должны быть направлены на нужды этого района в области народного образования. Совет также отметил, что управление школами находится главным образом в руках религиозных миссий и туземных властей и, считая, что сама управляющая власть прежде всего ответственна за обеспечение всему населению Территории достаточных возможностей для получения образования, настоятельно рекомендовал ей принять более энергичные меры для распространения образования и подготовки учителей.

Управляющая власть заявила, что к концу десятилетнего периода, на который рассчитан план развития народного образования, на Севере будет вероятно возможно ежегодно достигать более значительных успехов, постепенно перегоняя Юг. В настоящее время для улучшения неудовлетворительной постановки школьного дела на Севере принимаются энергичные меры. Что касается того факта, что большинством школ ведают религиозные миссии и церковные организации, то управляющая власть вновь разъяснила, что из этого еще не следует заключать, что религиозные организации руководят системой народного образования. Она добавила, что быстрое расширение педагогической работы этих организаций за последние десять лет для них весьма обременительно и поэтому признано необходимым, чтобы местные власти оказывали им все больше содействия. Правительству не предполагается передавать управление школами, а подготовить местные власти к более активному участию в деле народного образования. Управляющая власть кроме того заявила, что слово «управляемые» (managed) означает «управляемые согласно правилам, установленным органами, ведающими народным образованием и в соответствии с политикой, принятой администрацией».

Впоследствии, на девятой сессии управляющая власть сообщила Совету о некоторых последних решениях, касающихся народного образования в Территории. Одним из них было решение нового правительства колонии Золотого Берега о введении в срок, еще подлежащий установлению, бесплатного начального образования для детей младшего возраста; это решение было принято согласно плану предоставления со временем как начального, так и среднего образования бесплатно. Министр народного просвещения объявил, что правительство не будет препятствовать местным властям и организациям открывать начальные школы для детей старшего возраста в порядке местной самопомощи.

Управляющая власть заявила также, что в настоящее время ведутся самые дружественные переговоры о передаче управления миссионерскими начальными школами будущим местным властям.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с удовлетворением прогресс, достигнутый в области образования за отчетный период, и, в частности, решение ввести бесплатное начальное образование для детей младшего возраста, план передачи управления начальными школами, подлежащими учреждению новым органам местной власти, увеличение числа учащихся, записывающихся в начальные школы, и меры, принятые для расширения образовательных возможностей на Севере, отмечая далее, что прогресс на Севере и на Юге не протекает теми же темпами и что многое еще остается сделать, чтобы достичь удовлетворительного уровня образования во всей Территории, Совет рекомендует управляющей власти принять дальнейшие меры для удовлетворения нужд Территории в сбласти образования, главным образом на Севере и в связи с этим рассмотреть вопрос о желательности создания правительственных школ или школ, находящихся в ведении местных властей.

Среднее образование

К числу средних учебных заведений в Того относится одна только что открытая в Хо средняя школа, в которой в 1950 году числилось 35 учеников, из коих двадцать восемь были уроженцами подопечной территории, и два педагогических училища, в одном из которых насчитывалось 110 учащихся из Того, а в другом — 52. Все три школы управляются религиозными миссиями. В то же время управляющая власть отметила, что ученикам из Того открыт доступ в школы разряда выше начальной в самой колонии Золотого Берега и что в 1950 году в этих школах числилось 146 учащихся по сравнению со 112 в 1949 году. Кроме того, в 1950 году в колонии Золотого Берега 100 студентов уроженцев Того готовились к педагогической деятельности по сравнению со 113 в 1949 году и 24 ученика числились в технических школах колонии по сравнению с десятью в 1949 году.

Плата за учение и стол в новой средней школе в Хо установлена в размере 43 ф. ст. в год. В школах колонии Золотого Берега плата колеблется между 9 фунтами в центрах обучения ремеслам и 43 ф. 10 шил. в субсидируемых правительством средних школах. В 1950 году сорока уроженцам Того были предоставлены правительственные стипендии на получение среднего образования или на педагогическую подготовку, тогда как в 1949 году таковых было выдано тринадцать.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке настоятельно рекомендовал управляющей власти изыскать способ со временем предоставлять среднее образование независимо от материального положения. Управляющая власть впоследствии заявила, что утверждение о том, что среднее образование всецело зависит от материального положения, ошибочно. Она отметила, что уроженцы Того имеют право получать стипендии, выдаваемые департаментом просвещения, и материальную помощь от Фонда памяти короля Эдуарда VII.

На своей третьей сессии Генеральная Ассамблея предложила управляющей власти расширить и улуч-

Digitized by UN Library Geneva

нить существующие возможности подготовки туземных учителей. На седьмой сессии Совет по Опеке выразил надежду, что управляющая власть примет все меры для поощрения постепенного расширения возможностей подготовки учителей и получения среднего образования.

Управляющая власть заявила, что в начале 1951 года новая средняя школа в Хо будет расширена, чтобы вмещать 100 учеников. Что касается возможностей подготовки учителей, то она указала на два существующих педагогических училища с общим числом учащихся приблизительно в 170 человек. Кроме того, в самой колонии Золотого Берега 100 человек проходят курс в педагогических училищах. Проект десятилетнего плана предусматривает создание в северных районах и в Северном Того еще одного педагогического училища, которое, вероятно, будет находиться в подопечной территории.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает открытие и расширение средней школы в Хо в Южном Того и рекомендует, чтобы подобные же школы, должным образом контролируемые управляющей властью, были открыты и расширены в ближайшем будущем в других местах. Совет далее обращает внимание на планы создания педагогического училища в Пусиге, в северной части Территории, и выражает надежду, что это учебное заведение будет открыто в ближайшем будущем.

Высшее образование

Высших учебных заведений на Территории не имеется. Управляющая власть заявила, что стипендии на получение образования в университетских колледжах Западной Африки и Соединенного Королевства предоставляются учащимся из Того точно на тех же условиях, как и учащимся из колонии Золотого Берега, причем двадцать семь таких стипендий уже было выдано.

Нижеследующая таблица показывает число учащихся из Территории, обучавшихся в высших учебных заведениях с 1948 по 1950 год:

	Университетский колледж Золотого Берега	Университеты в Соединенном Королевстве	Всего
1948 г.			
Стипендиатов	1	3	4
Учащихся на свои средства	—	2	2
1949 г.			
Стипендиатов	4	7	11
Учащихся на свои средства	—	12	12
1950 г.			
Стипендиатов	11	16	27
Учащихся на свои средства	—	16	16

На своей четвертой сессии Совет по Опеке приветствовал попытку управляющей власти поощрять высшее образование и выразил надежду, что усилия, прилагаемые в этом направлении, послужат стимулом для увеличения числа предоставляемых правительственных стипендий для получения образования заграницей.

На этой же сессии Совет, действуя на основании резолюции Генеральной Ассамблеи о расширении возможностей получения высшего образования в подопечных территориях в Африке, принял резолюцию, рекомендующую управляющей власти, для содействия распространению высшего образования, принять все возможные меры для повышения числа стипендий, предоставляемых учащимся из этой Территории.

На своей седьмой сессии Совет выразил надежду, что управляющая власть будет всячески поощрять расширение возможностей получения высшего образования.

В своем годовом отчете за 1950 год управляющая власть заявила, что стипендии на получение образования заграницей будут предоставляться в течение еще нескольких лет приблизительно в тех же масштабах, что и в настоящее время, тогда как университетский колледж колонии Золотого Берега ставит себе задачей на ближайшее будущее увеличить число студентов с 213 до 800, а в конечном счете довести их до 4 000 или 5 000. Кроме того, в ближайшем будущем предполагается открыть в Кумаси в Ашанти (Золотой Берег) колледж гуманитарных, технических и прикладных наук.

В одной из петиций[321], рассмотренной на девятой сессии Совета, податели петиции проявили интерес к программе технической помощи Организации Объединенных Наций и к предоставляемым ЮНЕСКО стипендиям и пособиям на образование и просили о создании комитета в составе представителей местного населения для дачи консультаций при отборе кандидатов на стипендии и пособия на образование.

Управляющая власть заявила, что о предоставлении стипендий ЮНЕСКО и Организации Объединенных Наций объявляется в газете Золотого Берега (Gold Coast Gazette) и в других газетах, что одна стипендия ЮНЕСКО на 1950 год, предназначавшаяся для уроженца Того, была таковому выдана и что Комитет колонии Золотого Берега по выбору стипендиатов, который отбирает кандидатов на все стипендии, включил в число стипендиатов одного уроженца Того, назначенного Советом Южного Того. Ввиду того что большинство стипендий, предоставляемых на основании программы технической помощи Организации Объединенных Наций, было в области администрации, желательно, чтобы предварительный выбор кандидатов производился лицами, знакомыми с этой областью и с существующими заграницей возможностями получения высшего образования, и поэтому просьба подателей петиций невыполнима.

В своей резолюции, касающейся этой петиции[322], Совет настоятельно рекомендует управляющей власти объявлять по всей Территории о числе имеющихся к выдаче стипендий и пособий на образование; принять все необходимые меры для того, чтобы туземное население могло полностью использовать эти возможности; обеспечить, чтобы квалификации кандидатов на стипендии, предназначаемые в первую очередь или исключительно для уроженцев Того, рассматривались совместно с представителями населения Территории, и с этой целью предлагает управляющей власти выяснить возможности учреждения подкомитета по выбору кандидатов для рассмотрения таких случаев.

На своей седьмой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Отмечая с удовлетворением различные программы предоставления пособий на высшее образование, Совет рекомендует, чтобы, ввиду отсутствия на Территории высших учебных заведений, достаточное число стипендий на получение образования заграницей выдавалось квалифицированным кандидатам из Того.

---

321 T/PET.6/260.

322 Резолюция 405(IX).

Digitized by UN Library Geneva

Образование для взрослых и массовое образование

Вечерние курсы продолжают функционировать в центрах Северного Того. На Юге начатая в 1948 году экспериментальная программа по обучению грамоте и подготовке широких масс населения в 1949 и 1950 годах была расширена.

На своей четвертой сессии Совет настоятельно рекомендовал управляющей власти организовать программу обучения широких слоев населения и образования для взрослых. Впоследствии Выездная миссия высказала мнение, что экспериментальная программа, проводившаяся на Юге, заслуживает всякой похвалы, и Миссия надеется, что это поведет к проведению программы массового обучения на возможно более широких началах. Миссия также отметила успешное выполнение планов внешкольного образования, проводимых колледжем Золотого Берега и финансируемых правительством. На своей седьмой сессии Совет выразил управляющей власти свое удовлетворение по поводу успехов, достигнутых в обучении широких масс населения, и, подобно Выездной миссии, высказал надежду, что эта программа будет расширена. В то же время Совет выразил надежду, что программа социального развития охватит и северную часть Того.

Впоследствии управляющая власть уведомила Совет, что в 1950 году в Южное Того было командировано трое сотрудников отдела массового обучения с заданием продолжить работу летучих отрядов и посетить приблизительно 80 центров по ликвидации неграмотности, в которых в среднем участвует около сорока человек; в целях массового обучения демонстрировалось два фильма местного производства просветительного характера. Законом предусматривается создание комитета туземной литературы колонии Золотого Берега для выпуска и распространения материалов, способствующих народному развитию, и комитета библиотеки колонии Золотого Берега, который будет уполномочен организовывать и содержать библиотеки, причем в состав как того, так и другого комитета должно войти по одному представителю от Того. Были также разработаны планы распространения программы социального развития на северный район.

Что касается внешкольного образования, то по сообщению управляющей власти один руководитель был назначен для района Золотого Берега, расположенного за рекой Вольтой, и Южного Того; в этом же районе был учрежден Центральный комитет Ассоциации народного образования в составе шести представителей, трое из которых было от Территории; в южной части имеются девять центров, руководимых Ассоциацией (увеличение на пять по сравнению с прошлым годом), и в северном районе один.

На девятой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет выражает свое удовлетворение управляющей власти по поводу значительных успехов, достигнутых в связи с экспериментальной программой массового обучения, выполнение которой было начато в 1948 году, и рекомендует продолжать расширение массового обучения на Юге и приложить все усилия к тому, чтобы ввести его также и на Севере, где в нем ощущается острая нужда.

Расходы

Расходы на образование в подопечной территории возросли, согласно предварительным исчислениям, с 84 260 ф. ст. в 1947/48 году до 113 363 ф. ст. в 1948/49 году и до 166 626 ф. ст. в 1949/1950 году.

Совет по Опеке на своей четвертой сессии предложил управляющей власти приложить больше усилий для увеличения бюджетных ассигнований на образование и другие культурные цели.

Генеральная Ассамблея на третьей и четвертой сессиях рекомендовала управляющим державам прилагать больше усилий к расширению возможностей получения образования, даже если это связано с увеличением бюджетных ассигнований для этой цели.

В связи с этими рекомендациями управляющая власть заявила, что она приложит все усилия к увеличению этих бюджетных ассигнований, но такое увеличение должно быть произведено с учетом экономических ресурсов Территории и расходов, связанных с развитием других существенных видов обслуживания.

Развитие туземной культуры

Управляющая власть заявила, что развитие деятельности в области культуры в прошлом осуществлялось преимущественно сетью учебных заведений и церквами; в настоящее же время этим занимается также Британский совет и Отдел внешкольного обучения университетского колледжа колонии Золотого Берега.

На четвертой сессии Совет по Опеке настоятельно рекомендовал управляющей власти приложить серьезные усилия к тому, чтобы содействовать путем распространения просвещения развитию туземной культуры населения.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Руководящи принципы и общие соображения; начальное образование

Представитель Новой Зеландии с удовлетворением отметил решение ввести в подлежащий установлению срок бесплатное начальное образование для детей младшего возраста. Он с интересом отметил то обстоятельство, что управление миссионерскими начальными школами предполагается передать новым местным властям и что вопрос этот уже обсуждается. Представитель Новой Зеландии с похвалой отозвался об усердной и терпеливой работе религиозных миссий в области образования в южной части Того, результаты которой сказываются в достижении весьма высокого уровня грамотности.

Он считал, что главная проблема в области образования заключается в прогрессе северной части Того и что заявления особого представителя управляющей власти, касающиеся способа разрешения этой проблемы, дают основание надеяться на успех. Представитель Новой Зеландии отметил значительное несоответствие в темпах развития народного образования в северной и южной частях Того и высказал мнение, что Совет должен продолжать настаивать на том, чтобы управляющая власть расширила возможности подготовки учителей и открыла новые школы в северной части, как только это окажется возможным.

Представитель Таиланда считал, что, хотя некоторые успехи и были достигнуты за отчетный период, многое остается еще сделать, прежде чем современный уровень образования будет достигнут. Он ука-

Digitized by UN Library Geneva

зал на то, что на Севере имеется только восемь школ, и таким образом менее одного процента детей школьного возраста посещает школы, и что администрация до сих пор еще не создала на Территории ни одной правительственной школы. Поэтому по его мнению важно, чтобы управляющая власть взяла в свои руки инициативу по созданию, где необходимо, правительственных школ, а не ограничивалась бы оказанием финансовой помощи частным школам или учебным заведениям, находящимся в ведении местных властей. Если вопрос сводится к нехватке учителей и в средствах не ощущается недостатка, то ответственной за предоставление необходимого учительского персонала является управляющая власть. Представитель Таиланда с удовлетворением отметил, что предполагается ввести бесплатное начальное образование для детей младшего возраста, и заявил, что он с нетерпением будет ждать объявления о том, что образование это обязательно для всей Территории.

Представитель Китая с удовлетворением отметил решение управляющей власти ввести бесплатное начальное образование для детей младшего возраста. Он выразил надежду, что это решение будет проведено в жизнь в ближайшем будущем. Он также выразил надежду, что плата за учение в начальных школах для детей старшего возраста и в средних школах будет постепенно понижена.

Представитель Соединенных Штатов Америки приветствовал решение управляющей власти ввести бесплатное начальное образование для детей младшего возраста и выразил надежду, что это решение будет проведено в жизнь в ближайшее время. Отмечая успешную просветительную работу религиозных миссий, он тем не менее одобрил проект передачи управления начальными школами в руки новых местных властей. Такой план, по его мнению, должен способствовать развитию у туземного населения чувства ответственности и гордости теми учебными заведениями, которыми оно располагает.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что дело народного образования на Территории поставлено неудовлетворительно и что управляющая власть совершенно не заботится о прогрессе населения в этой области. В результате этого, условия в области образования в северной части подопечной территории хуже, чем в северных территориях протектората, с которыми Северное Того объединено. Всего лишь одна треть детей школьного возраста Территории посещает школы, а на Севере их посещает только один процент детей. Он отметил, что дело народного образования, и без того плохо поставленное, находится всецело в руках религиозных миссий. В ведении администрации не имеется ни одной школы, и администрация не намеревается взять на себя непосредственное управление школами. Таким образом управляющая власть пренебрегла своей обязанностью содействовать прогрессу туземного населения в области образования. Представитель СССР заявил, что в петиции от правительственного совета Нконии указывается, что район Нконии не получает помощи от управляющей власти на постройку школ и поэтому сами жители вынуждены строить школы на свои средства. Податели петиции отметили, что это является определенным доказательством того, что управляющая власть за двадцать три года ничего не сделала, чтобы содействовать благосостоянию населения района Нконии. Совету следует рекомендовать, чтобы управляющая власть установила систему всеобщего, обязательного, бесплатного и мирского начального образования и увеличила бюджетные ассигнования на образование и другие культурные нужды.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть и правительство колонии Золотого Берега считают вопрос о народном образовании чрезвычайно срочным и что достигнутые за последние годы успехи в этой области огромны. Он с уверенностью утверждал, что в ближайшие годы будут достигнуты большие успехи во всех областях образования во всей подопечной территории, включая северную часть Того, для которой он предсказал более быстрый темп развития.

Особый представитель указал на ошибочность утверждения того, что делом народного образования ведают исключительно религиозные миссии или что оно находится в плачевном состоянии. Миссии полностью субсидируются, центральное правительство контролирует систему образования и общий уровень образования во всей Территории как в отношении числа школ, так и качественно, далеко не низкий.

Среднее образование и подготовка преподавательского персонала

Представитель Таиланда полагал, что, так как в северной части Территории средних школ для подготовки к поступлению в педагогические училища не существует, а имеющиеся на Юге учебные заведения находятся в ведении религиозных миссий, Совету следовало бы подтвердить высказанное им на седьмой сессии пожелание относительно расширения школьной сети и, в частности, рекомендовать администрации проявлять больше энергии в создании правительственных учебных заведений, с тем чтобы туземное население всей Территории располагало одинаковыми возможностями получения образования.

Представитель Китая заявил, что, по его сведениям, управляющая власть усердно заботится об увеличении числа средних школ и центров для подготовки учителей, а равно и о предоставлении стипендий на получение образования во всех областях. Тем не менее он считал, что должно быть приложено больше усилий к развитию школьной сети в более отсталой северной части Того.

Представитель Соединенных Штатов Америки с удовлетворением отметил создание новой средней школы в Хо, в Южном Того. Он выразил надежду, что эта школа будет в ближайшем будущем расширена, чтобы обслуживать все увеличивающееся число учащихся, подготовленных для прохождения среднего курса. Считая зачаточные средние учебные заведения, проектируемые в Тамале на Севере, заслуживающими особого поощрения, он выразил надежду, что они в недалеком будущем разовьются в нормальные средние школы. Хотя попытки управляющей власти привлечь учителей из других районов в северную часть Территории необходимы, более эффективным способом разрешения вопроса о недостатке учителей была бы подготовка учителей в самом Северном Того. Желательно, чтобы Совет рекомендовал возможно скорее закончить постройку педагогического училища в Пусига.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал на то, что во всей территории Того имеется только одна средняя школа.

Digitized by UN Library Geneva

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть и правительство колонии Золотого Берега, признавая нужду в увеличении числа учителей, приняли все возможные меры к ее удовлетворению. Тем не менее он считал, что разрешение этой проблемы находится в руках самого населения, которое должно более охотно пользоваться имеющимися у него возможностями. Чтобы снабдить учительским персоналом новые школы, об открытии которых просило само население, потребуется гораздо больше учителей, чем могут дать готовящиеся к этой профессии студенты в числе 271. Если из общего числа 246 учащихся, посещающих среднюю школу в Того или в колонии Золотого Берега, большая часть изберет ту или иную профессию и останется работать в Того, то нужда в профессиональных работниках будет в значительной мере удовлетворена. Он отметил, что число учащихся в средней школе в Хо чрезвычайно возросло за ее недолгое существование.

Образование для взрослых и массовое образование

Представитель Новой Зеландии полагал, что работа Отдела социального попечения в области массового образования дала многообещающие результаты.

Представитель Китая с удовлетворением отметил, что кампания за массовое обучение уже дала благоприятные результаты и процент неграмотных значительно понизился. Однако он подчеркнул, что Северное Того заслуживает больше внимание, чем ему уделялось до сих пор.

Особый представитель управляющей власти заявил, что успех этого начинания на Юге будет продолжаться и что работа начнет выполняться также и в северной части Территории, как только интенсивная ее подготовка будет там закончена.

Расходы

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что об явной недостаточности ассигнованных на дело народного образования сумм можно судить по тому факту, что в 1950 году было израсходовано 166 000 ф. ст., тогда как постройка одной только средней школы стоит свыше 200 000 ф. ст.

Digitized by UN Library Geneva

Глава VII

ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опеке

Страна и население

Территория Того расположена между 6 и 11 градусами северной широты; площадь ее равна 55 000 кв. км.; длина береговой линии — около 70 км.; ширина нигде не превышает 150 км. Того не может рассматриваться как географически единое целое. Пустынная, покрытая песками и изрезанная лагунами прибрежная полоса круто переходит в плоскогорье от 70 до 100 метров высоты, с песчаноглинистой почвой. Более высокое плоскогорье, где преобладают кристаллические породы, переходит в центральный горный район с плодородными долинами. К этому горному району прилегает равнина, обильно орошаемая рекой Оти с ее притоками и ведущая в саванны Судана.

Каждый из этих районов имеет свой для него одного характерный климат. Четыре времени года — два сухих и два влажных — обусловливаются количеством атмосферных осадков.

Плотность населения Территории в целом относительно высока, но не равномерна по своему распределению. На 31 декабря 1949 года общая численность населения Территории составляла 980 884 туземца и 1 399 европейцев, а к концу 1950 года — 997 217 туземцев и 1 443 европейца. Самыми населенными районами являются северный и южный. Главный город Территории — Ломе, с населением в 31 458 человек.

Население Того смешанное и состоит из нескольких народностей. На юге обитают племена народности «Бенин», в частности племена эве и фон, на севере — племена народности «Волта»; средняя часть Территории населена чрезвычайно пестро.

На своей девятой сессии Совет по Опеке рассмотрел отчеты об управлении Территорией за 1949 и 1950 годы и утвердил нижеследующие заключения общего характера:

Совет выражает управляющей власти свое одобрение по поводу ее весьма исчерпывающих и хорошо составленных отчетов, а также с глубоким удовлетворением отмечает заслуги управляющй власти, добившейся общего прогресса Территории.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Представитель Новой Зеландии заявил, что отчеты управляющей власти за 1949 и 1950 гг. указывают на удовлетворительное положение Территории и значительный прогресс во многих областях. Представитель Новой Зеландии предложил отметить эти заслуги управляющей власти.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что отчеты за 1949 и 1950 гг., доклад Выездной миссии, а равным образом и полученные из Территории петиции неминуемо приводят к заключению, что французская правительственная политика в Того не способствует прогрессивному развитию Территории в направлении к самоуправлению и независимости, как это требуется Уставом.

Особый представитель управляющей власти признал, что очень многое еще остается сделать. Управляющая власть намерена тщательно ознакомиться с принятыми Советом рекомендациями и резолюциями и сделать все от нее зависящее для их осуществления.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие замечания; статус Территории

С точки зрения международного права управление Территорией продолжает осуществляться в соответствии с Соглашением об опеке, утвержденным Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1946 г. и ставшим частью французского законодательства на основании декрета от 29 января 1948 года.

Того входит в состав Французского Союза с 1946 года как одна из так называемых «присоединившихся территорий»; французское законодательство применяется в нем на основании статьи 4 Соглашения об опеке.

В соответствии с этим населению Территории предоставлено право представительства во всех органах Французского Союза, обладающих законодательной властью. В Территории функционирует избирательная система, которую со временем предполагается сделать всеобщей. В ней имеется выборное Представительное собрание, облеченное полномочиями по финансовым вопросам и правом вынесения решений по вопросам местного управления и консультации по ним. Наконец, населению Территории предоставлены все права и свободы, гарантированные французской конституцией.

Вопрос о включении Того во Французский Союз

На четвертой сессии Совет по Опеке не высказывался по вопросу о включении Того во Французский Союз, так как в то время этот вопрос изучался специальным комитетом. Тем не менее, он приветствовал данное управляющей властью важное заверение в том, что в надлежащее время населению будет предоставлено право самостоятельно решить, оставаться ли Территории в системе Французского Союза или стать независимым государством.

На седьмой сессии Совет по Опеке препроводил доклад Комитета по административным союзам Генеральной Ассамблее, с указанием, что вопрос об административной связи между территорией Того под французским управлением и Французским Союзом

Digitized by UN Library Geneva

повторному рассмотрению Комитетом не подвергался.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке, отмечая, что включение территории Того во Французский Союз имеет свои положительные стороны, тем не менее считает, что управляющей власти надлежит и впредь сохранить за территорией Того самостоятельный статус, имея в виду предоставление ей в конечном итоге самоуправления или независимости.

Статус населения

Население территории Того пользуется особым статусом «лиц, находящихся под опекой Франции», отличающимся от статуса граждан управляющей власти тем, что приобретение ими французского гражданства осуществимо только путем натурализации. Тем не менее, на территорию Того распространяются все мероприятия по обеспечению политического прогресса других французских территорий. По конституции 1946 года жители Территории являются гражданами Французского Союза; таким образом они имеют право занимат все государственные должности без различия происхождения, расы и религии и пользуются лично и коллективно всеми правами и свободами, гарантированными конституцией Французского Союза. На правах лиц, находящихся под опекой Франции, население освобождено от воинской повинности.

По свидетельству Выездной миссии, наблюдаемая в территории Того свобода слова заслуживает особого одобрения.

Административная структура

Во главе местной администрации стоит Комиссар Республики (Commissaire de la République), облеченный Республикой властью и являющийся представителем французского правительства, ответственным непосредственно перед министром заморских территорий. Комиссар Республики руководит местным административным аппаратом и отвечает за осуществление решений Представительного собрания. При нем состоит генеральный секретарь, ведающий подготовкой административных вопросов различными службами и представляющий администрацию в Представительном собрании. Кроме того, при Комиссаре состоит Частное совещание (Conseil privé) в составе восьми членов, из которых двое являются «лицами, находящимися под опекой Франции», а также Совет по рассмотрению административных жалоб в составе пяти членов.

Во время девятой сессии Совета по Опеке управляющая власть уведомила его о том, что ею рассматривается вопрос о замене Частного совещания — консультативного органа, состоящего из ответственных чиновников и назначаемых Комиссаром Республики «нотаблей», новым органом более представительного характера.

Вся Территория разделена на округа (cercles) и районы (subdivisions), возглавляемые администраторами, ответственными перед Комиссаром. В настоящее время в состав Территории входят, следуя с юга на север, округа Ломе и Анехо, округ Клуто, Центральный округ, округ Сокоде и округ Манго. В 1950 году по ходатайству населения район Лама-Кара получил статус самостоятельного округа.

Личный состав административного аппарата

Согласно отчету за 1950 год, личный состав административного аппарата насчитывал в указанном году 5 413 человек, а именно 176 европейцев, из которых восемь человек занимали второстепенные должности, и 5 237 туземцев, из которых 185 человек занимали сравнительно ответственные должности, тогда как в конце 1949 года европейцев насчитывалось 185, из которых на второстепенных должностях было пятеро, а туземцев — 4 841, из которых на более ответственных должностях было 248 человек. В числе этих должностей были следующие: комиссары полиции, полицейские инспектора, помощники лесоводов, учителя, помощники топографов, африканские врачи, акушерки, старшие чиновники, начальники секций, начальники отделов, начальники почтовых отделений.

Согласно отчету за 1950 год, женщины, обладающие соответствующими квалификациями, могут занимать должности в области народного образования, здравоохранения и общей администрации.

К концу 1950 года на административных должностях учительниц, акушерок, медицинских сестер, служащих связи, метеорологической и общеадминистративной служб и т.д. работало 120 женщин, по сравнению с девяноста семью в 1949 году и семьюдесятью семью в 1948 году.

В 1950 году вопрос об использовании местного персонала на более ответственных должностях был передан для изучения в паритетную комиссию; в частности, комиссии было предложено обеспечить доступ к подобным должностям тем чиновникам-африканцам, которые, не обладая требуемыми по закону квалификациями, тем не менее успешно справляются с работой на ответственных должностях.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке отметил заслугу управляющей власти в создании гражданской службы, доступной как для африканцев, так и для европейцев, и рекомендовал ей развернуть более интенсивную работу по привлечению туземного населения к более широкому участию на ответственных должностях в административной и судебной деятельности.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть указывает, что обеспечение именно такого участия и является целью ныне проводимой административной реформы. В ходе девятой сессии управляющая власть сообщила Совету по Опеке, что в числе туземцев, получивших служебное повышение, имеются три состоящих на государственной службе врача, назначенных заведывать врачебными округами (circonscriptions), дипломированный профессор естественных наук и два начальника отделов (chefs de bureau), получивших назначения в общеадминистративном аппарате. Все специальные агенты, ответственные за казначейства районов, являются исключительно туземцами; равным образом туземцы занимают должности директоров учебных заведений и начальников станций железных дорог; начальником железнодорожной полиции также является туземец.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке, считая, что растущее участие туземного населения в управлении Территорией является непременным условием его движения в направлении к самоуправлению или независимости, рекомендует управляющей власти увеличить число туземцев на государственной службе, в особенности на руководящих должностях, продолжая обеспечивать им в этих целях необходимую подготовку.

Digitized by UN Library Geneva

Поддержание общественного порядка

Государственная безопасность обеспечивается находящимися в распоряжении командования Французской Западной Африки вооруженными силами, к которым относится отряд войск в составе 154 унтер-офицеров и солдат, содержащийся за счет бюджета метрополии, и отряд туземных gardes-cercles в составе 420 унтер-офицеров и солдат, содержащийся за счет территориального бюджета. Все гражданские полицейские функции осуществляются непосредственно подчиненными комиссариату Республики чинами обыкновенной и сыскной полиции под руководством семи комиссаров и инспекторов, из которых трое являются туземцами. В области функций жандармерии входят обязанности комиссара полиции, судебного пристава и т.д., равно как и обязанности судебной и административной полиции. С 1 января 1945 г. содержание жандармерии относится на счет бюджета метрополии.

Представительное собрание

Представительное собрание ведает, в сотрудничестве с администрацией, особыми интересами Территории. На основании декрета от 25 октября 1946 г. о создании Представительного собрания последнее подвергает обсуждению и утверждает представляемый ему администрацией бюджет, а также обсуждает и решает некоторые вопросы, в частности вопросы управления земельными имуществами Территории. По другим вопросам управления местными интересами администрация обязана консультироваться с Представительным собранием. Кроме того, Представительное собрание правомочно высказывать пожелания и вносить предложения по интересующим Территорию вопросам, без права, однако, высказываться по проблемам политического характера.

Представительное собрание избирает так называемую Постоянную комиссию, работающую с администрацией в периоды между сессиями Собрания в пределах делегированных ей последним полномочий.

Представительное собрание состоит из тридцати членов, из которых шестеро выбираются курией французских граждан и двадцать четыре — курией квалифицированных туземных жителей. От кандидата в депутаты, в основном, требуется, чтобы он был не моложе 23 лет, умел говорить, читать и писать по-французски и не занимал в прошлом ответственной административной должности.

Очередные сессии Представительного собрания имеют место два раза в год, но могут созываться и внеочередные сессии; так, в 1949-50 гг. было две очередных сессии и четыре внеочередных.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке, приняв во внимание то обстоятельство, что полномочия Представительного собрания ограничиваются только вопросами финансовыми и административными и, в частности, что Собрание не пользуется правом законодательной инициативы, настаивал перед управляющей властью на постепенном расширении полномочий Представительного собрания, в особенности в области законодательной.

В петиции, представленной Организации Объединенных Наций, Выездная миссия которой посетила Того в 1949 году, члены Представительного собрания указали, что они не раз ходатайствовали перед французским правительством о предоставлении Собранию законодательных полномочий; ибо только Законодательное собрание, уполномоченное обсуждать все государственные дела Территории, может, как указывалось в петиции, обеспечить Территории тот политический опыт, который необходим ей для достижения самоуправления или независимости.

Выездная миссия поддержала утвержденную Советом по Опеке на четвертой сессии рекомендацию, в которой Совет настаивал перед управляющей властью, независимо от настоящих или будущих взаимоотношений между Территорией и Французским Союзом, на постепенном расширении полномочий Представительного собрания, в особенности в области законодательства.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке, отметив факт внесения в Национальное собрание законопроекта о реформе порядка выборов и состава депутатов Представительного собрания, одобрил официально принятую правительством и парламентом управляющей власти политику, предусматривающую прогрессивное расширение полномочий Представительного собрания, и выразил надежду, что целью политики управляющей власти является расширение полномочий Представительного собрания и предоставление ему законодательных прав, осуществляемых в настоящее время органами державы-метрополии.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть сообщила, что принимаются меры по осуществлению предложений Совета по Опеке и что ею уже разработан законопроект, предусматривающий расширение полномочий Представительного собрания. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть заявила, что, хотя, согласно французской юридической терминологии, парламент действительно обладает законодательными правами, осуществляемыми им путем издания законов, отсюда еще не следует, что парламент законодательствует во всех областях. Фактически, Представительное собрание обладает законодательными правами по множеству вопросов, касающихся руководства делами Территории, невзирая на то, что его решения приобретают окончательную силу лишь по прошествии некоторого срока.

Кроме того, управляющая власть указала, что на утверждение парламента уже представлен законопроект, предусматривающий весьма определенное расширение полномочий Представительного собрания. Французское правительство предполагает перевести максимальное число вопросов, по которым Представительное собрание в настоящее время только консультируется, в категорию вопросов, решение которых принадлежит самому Собранию.

В недавно полученной Организацией Объединенных Наций петиции[323] Представительное собрание территории Того, протестуя против постановления управляющей власти не препровождать Собранию документы, касающиеся расширенной консультативной комиссии (по вопросам общего интереса для обеих территорий Того), требовало изменения в кратчайший срок ныне действующего закона, исключающего обсуждение в Представительном собрании вопросов политического характера. Выступая на девятой сессии Совета по Опеке, особый представитель управляющей власти заявил, что решение управляющей власти не сообщать Представительному собранию касающихся расширенной консультативной комиссии документов всецело отвечает законоположению, определяющему функции и полномочия Представительного собрания,

[323] T/PET.7/169.

Digitized by UN Library Geneva

и еще раз подчеркнул, что на рассмотрение Французского Национального собрания уже представлен законопроект о расширении полномочий Представительного собрания Территории[324].

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующие заключения и рекомендации:

Совет по Опеке, памятуя принятые им на четвертой и седьмой сессиях рекомендации относительно постепенного расширения полномочий Представительного собрания, в частности в области законодательства, с удовлетворением отмечая намерение управляющей власти пересмотреть, в целях расширения полномочий Представительного собрания, ныне рассматриваемые французским парламентом законопроекты, выражает надежду, что управляющая власть сможет в своем следующем годовом отчете уведомить Совет о том, что Представительному собранию предоставлены расширенные законодательные полномочия.

Избирательная система

Согласно избирательной системе, предусмотренной законом 5 октября 1946 г., в Того существуют две избирательных курии, из которых первая состоит из лиц обоего пола, имеющих статус французских граждан, а вторая — из туземных жителей, также обоего пола, не имеющих французского гражданства. В отношении членов первой курии для занесения в списки избирателей никаких цензовых ограничений не предусмотрено; члены же второй курии обязаны отвечать одному из условий, установленных законом, причем наиболее распространенным условием является умение читать по-французски или по-арабски.

Депутат от территории Того во Французское Национальное собрание выбирается всеми выборщиками обеих курий, объединенными в одну группу. Оба депутата в Совет Республики выбираются членами Представительного собрания, так же как и депутат в собрание Французского Союза.

Депутаты в Представительное собрание избираются по двум отдельным избирательным спискам, по одному от каждой из двух избирательных курий.

Число зарегистрированных в избирательных списках избирателей составляло в 1947 году 7 563 человека, в 1948 году — 12 793, в 1949 году — 16 830 и в 1950 году — около 28 000 человек.

На четвертой сессии Совет по Опеке выразил управляющей власти одобрение по поводу введения ею в Территории системы выборов. Отмечая то обстоятельство, что избирательное право все же предоставляется только некоторым слоям населения, Совет приветствовал принятую управляющей властью политику постепенного введения в Территории подлинно всеобщего избирательного права.

На седьмой сессии Совет по Опеке с интересом отметил рост числа избирателей и рекомендовал управляющей власти продолжать добиваться введения всеобщего избирательного права и создания таких условий, при которых будет возможно ограничиться единой избирательной курией.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть указывает, что в целях всемерного облегчения регистрации туземцев по избирательным спискам постановлением от 30 декабря 1950 г. не только в округах, (cercles), но и в районах (subdivisions) созданы проверочные комитеты. В увеличении числа избирателей в 1950 году управляющая власть видит еще один шаг по пути к конечной цели введения подлинно всеобщего избирательного права и указание на растущее осознание населением своих прав и обязанностей.

Управляющая власть, кроме того, указывает, что в целях открытия личных досье для отдельных лиц и содействия таким образом участию в избирательной деятельности в настоящее время поощряется создание и работа бюро гражданской регистрации. Постановлением от мая 1949 года сельские начальники уполномочиваются вести гражданские регистры, причем предполагается, что таким путем гражданская регистрация населения распространится на всю Территорию. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть сообщила, что на основании закона 23 мая 1951 г. право участвовать в выборах распространяется на глав семей и матерей, имеющих двух детей. В июньских выборах 1951 года участвовало 32 500 человек; в числе использовавших свои права на основании закона 23 мая 1951 г. большинство — около 5 000 человек — составляли женщины.

На девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующие рекомендации:

Совет по Опеке, с удовлетворением отмечая значительные успехи в увеличении числа избирателей в Территории за отчетный период, настоятельно предлагает управляющей власти продолжать свою работу в этом направлении и выражает надежду на дальнейший прогресс в направлении всеобщего избирательного права.

Памятуя свои предыдущие рекомендации относительно учреждения единой избирательной курии и принимая во внимание, что депутаты в Национальное собрание, муниципальные комиссии и местные советы Территории уже избираются едиными избирательными куриями, Совет по Опеке рекомендует управляющей власти возможно скорее учредить единую избирательную курию для Представительного собрания.

Институт вождей

Постановлением от 2 декабря 1949 г., изданным по одобрении его Представительным собранием и подлежащим утверждению парламента, провозглашается принцип туземного управления Территории вождями различных категорий, назначаемыми согласно обычной практике и осуществляющими свою власть с помощью советов, состав и функции которых определяются обычаем. Имена назначаемых вождей сообщаются администрации на предмет утверждения.

По категории вожди делятся на сельских (chefs de village), квартальных (chefs de quartier), кантональных (chefs de canton) и верховных (chefs supérieurs). Первой туземной административной единицей является село. Вождям не разрешается занимать административные должности, и свободные профессии для них закрыты.

В административные функции вождей, которые они выполняют помимо своих обычных обязанностей, входит общий полицейский надзор в деревнях, содержание дорог, санитарный надзор, регистрация гражданских актов и сбор налогов; в судебной области они уполномочены осуществлять примирение сторон и могут председательствовать в традиционных судах при разбирательстве гражданских дел.

На пятой сессии Совет по Опеке рассмотрел вопрос о статусе вождей, в частности, в связи с петицией, содержавшей требование об отмене действовавшего тогда постановления от 1 марта 1945 г., и предложил Выездной миссии заняться этим вопросом. Целый ряд полученных Выездной миссией петиций касался вопроса о статусе вождей. Представительное собрание в своей петиции жаловалось, что вожди пре-

[324] Резолюция 413(IX).

Digitized by UN Library Geneva

вратились в административных чиновников. В своем ответе управляющая власть сообщила, что разрабатываемое законодательство полностью считается с обычной практикой, поскольку оно укрепляет авторитет вождей и дает им традиционные гарантии в отношении их назначения.

На седьмой сессии Совет по Опеке выразил надежду, что разрабатываемое законодательство предоставит туземному населению больше инициативы и ответственности в вопросах местного значения.

В отчете за 1949 год указывалось, что вожди не могут сниматься с занимаемых ими должностей, ни временно, ни окончательно, кроме как в исключительных случаях; вместо определенных окладов им выплачиваются известные суммы в соответствии с собираемыми ими налогами и в возмещение издержек, связанных с выполнением служебных обязанностей. Другим постановлением, от 6 декабря 1949 г., допускается назначение в помощь вождям административных агентов, работающих под их руководством.

В отчете за 1950 год отмечается, что новые постановления осуществляются без запинки к общему удовлетворению и что вожди продолжают быть традиционными представителями отдельных групп туземного населения, оставаясь при этом совершенно вне категории государственных служащих. В отчете указывается, что законопроект, касающийся статуса вождей, положенный в основу этих постановлений, в настоящее время пересматривается Национальным собранием.

Местные советы

Постановлением от 2 декабря 1949 г. предусматривается, что вождям оказывают содействие советы, состав и функции которых определяются обычаем и доводятся до сведения администрации. В соответствии с обычной практикой вожди совещаются с советами по всем вопросам, касающимся обычного права и собственности; советы активно участвуют в назначении вождей.

Советы нотаблей (Conseils de notables), реорганизованные постановлением от ноября 1924 года, также действуют порайонно; они являются консультативными органами и состоят из чиновников администрации, вождей и нотаблей. Декретом от 3 января 1946 г. предусматривается продолжение их функций впредь до замены их новыми органами — окружными советами (Conseils de circonscription). В порядке опыта были сделаны попытки расширить состав советов нотаблей путем привлечения к участию в них представителей профсоюзов, хозяйственных групп и т.д.

На четвертой сессии Совет по Опеке одобрил предпринятые администрацией опыты в этой области. На седьмой сессии Совет с удовлетворением отметил факт утверждения Представительным собранием декрета о создании (районных) советов, которые Совет считает эффективным средством политического воспитания, и рекомендовал управляющей власти осуществить план организации этих советов.

В отчете за 1950 год указывается, что план организации советов для каждого округа (cercle) и района (subdivision) будет осуществлен в самое ближайшее время. После предварительного ознакомления с этим вопросом и консультацией с Представительным собранием французское министерство заморских территорий приступило к согласованию проектируемых советов с аналогичными, уже функционирующими органами. В ходе девятой сессии Совета по Опеке управляющая власть сообщила, что министерство особым постановлением утвердило устав районных советов; каждая деревня выбирает, согласно обычаю, выборщиков, которым вменяется в обязанность выбирать делегатов в районные советы, начало функционирования которых приурочивается к концу 1951 года.

Муниципалитеты

До 1950 года муниципальное управление существовало в Того только в одной общине (commune) — Ломе. В отчете за 1950 год разъясняется, что муниципальное управление может быть организовано лишь в тех центрах, где население достаточно активно и достигло надлежащей степени зрелости, чтобы располагать административным аппаратом, способным выполнять функции муниципального управления.

Когда община перестает быть только лишь административным центром, она может быть повышена до любой из трех ступеней, имеющих статус смешанной общины (commune-mixte), в зависимости от того, назначается ли муниципальная комиссия администрацией или избирается на основании ограниченного или всеобщего избирательного права. Статус полноправной общины (commune de plein exercice), которым пользуются французские общины, предоставляется только по постановлению центральной власти.

Община Ломе, основанная в 1932 году, была смешанной общиной, с собственным бюджетом и муниципальной комиссией, назначаемой администрацией. По предложению Представительного собрания, впредь до вынесения центральной властью постановления, предоставляющего ей статус полноправной общины, постановлением от 12 июля 1950 г. община Ломе была повышена до третьей ступени, т.е. она стала общиной, муниципальная комиссия которой выбирается на основе всеобщего избирательного права и прямых выборов. В результате выборов, состоявшихся 19 ноября 1950 г., в члены комиссии были избраны исключительно туземцы и в том числе одна женщина.

Постановлением от 12 июля 1950 г. статус общины третьей ступени был предоставлен также общине Анешо. Ее муниципальная комиссия, тоже избранная в ноябре 1950 года, состоит исключительно из туземцев.

В ходе девятой сессии Совета по Опеке управляющая власть сообщила о том, что Представительное собрание утвердило постановление от 16 июля 1951 г., предоставляющее городам Палиме, Атакпаме и Сокоде статус смешанных общин третьей ступени, с муниципальными комиссиями, избираемыми на основе всеобщего избирательного права и прямого голосования; выборы предполагается провести в конце 1951 года.

На девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующие заключения и рекомендации:

Совет по Опеке с удовлетворением отмечает мероприятия управляющей власти для обеспечения успешной реорганизации туземного административного аппарата и изменения роли вождей. Совет с одобрением также отмечает продвинутую разработку плана организации местных советов в каждом округе и районе в сельских местностях, равно как и намерение управляющей власти предоставить Ломе статус полноправной общины, тогда как другие городские центры должны превратиться в общины третьей

Digitized by UN Library Geneva

ступени, и надеется, что управляющая власть сумеет привлечь вождей в администрацию и что планы муниципального и местного управления будут в скором времени претворены в жизнь и постепенно распространены на все части Территории.

Судебная система

Гражданское судопроизводство Территории организовано следующим образом:

a) Разбирательство споров, в которых сторонами являются африканцы, основано, как правило, на обычном праве, причем компетентными трибуналами являются туземные примирительные трибуналы под председательством вождей и гражданские трибуналы первого и второго класса под председательством ответственных административных чиновников. При обжаловании компетентным трибуналом является апелляционный суд (Tribunal d'appel) в Ломе, а высшей апелляционной инстанцией — Chambre d'homologation в Дакаре.

b) В спорах между французскими гражданами и другими лицами того же статуса, а также в делах, касающихся туземцев, желающих передать свое дело на рассмотрение французского суда, компетентным трибуналом является трибунал первой инстанции в Ломе; решения этого трибунала могут быть обжалованы в суде в городе Дакаре.

Уголовное судопроизводство Территории организовано следующим образом:

Французский уголовный кодекс применяется ко всему населению Территории; туземные трибуналы в уголовном процессе не компетентны. Компетентными трибуналами являются: исправительный суд (Tribunal correctionel) в Ломе и мировые суды с ограниченной компетенцией в уголовных делах (Justices de paix à attributions correctionelles limitées) в Анешо, Атакпаме и Сокоде. Высшей инстанцией является апелляционный суд (Cour d'appel) в Дакаре. Для рассмотрения уголовных дел в Ломе время от времени заседает суд присяжных (Cour d'assises); решения этого суда подлежат обжалованию только на основании несоблюдения процессуальных форм.

На четвертой сессии Совет по Опеке выразил управляющей власти свое одобрение по поводу отмены ею 20 февраля 1946 г. специального судопроизводства для туземного населения (indigénat).

В отчете за 1950 год указывалось, что проводившийся в Ломе в течение последних двух лет опыт составления традиционных трибуналов исключительно из туземных жителей увенчался успехом. Трибуналы этого типа состоят из председателей, каковыми являются вожди или нотабли, двух помощников-консультантов и одного грамотного секретаря, причем все указанные лица состоят на жалованьи; компетенция этих трибуналов в гражданских делах соответствует компетенции трибуналов первого класса. Их решения приводятся в исполнение в принудительном порядке, причем рассматриваемые ими дела переходят в трибуналы первого класса лишь при наличии противоречий в обычаях. За последнее время создано пятнадцать трибуналов подобного типа и только лишь в районе Манго таковых не имеется.

На седьмой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил проведенный в Палиме опыт работы суда в составе исключительно туземцев, а также проект распространения этого плана на другие части Территории. Совет, кроме того, выразил надежду, что управляющая власть еще шире развернет кампанию по набору и назначению профессиональных судей и избежит тем самым необходимости назначения административных чиновников на судебные должности.

В ходе девятой сессии управляющая власть сообщила Совету по Опеке, что в настоящее время в Территории имеется пятнадцать традиционных судов, состоящих исключительно из туземных судей, компетентных по гражданским делам. Недавно изданным декретом прежняя «ограниченная» компетенция (compétence restreinte) мировых судей расширяется до пределов «расширенной» (étendue), причем все должности мирового судьи замещаются профессиональными судьями. Кроме того, в настоящее время присяжные заседатели выбираются в суды присяжных из туземцев, имеющих не только французский, но и местный статус.

На девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующие заключения и рекомендацию:

Совет по Опеке, с удовлетворением отмечая меры, принятые управляющей властью для освобождения административных чиновников от судебных функций, отмечая далее увеличение числа судов, в которых судьями являются туземцы, расширение декретом компетенции мировых судей и проектируемое увеличение числа профессиональных судей, рекомендует управляющей власти обеспечить профессиональную подготовку достаточного числа туземцев для замещения всех должностей в судебном аппарате.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие замечания

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что касающееся Территории законодательство проводится органами Французского Союза, а политические вопросы изъяты из ведения органов Территории и переданы центральным органам Французского Союза. Как это видно из меморандума, представленного Выездной миссии членами Представительного собрания Того, 90 процентов принятых Французским Национальным собранием законов не учитывает подлинных интересов Территории. По мнению представителя Советского Союза, Совету по Опеке надлежит рекомендовать, чтобы управляющая власть создала в подопечной территории Того под французским управлением законодательные и административные органы, не подчиненные органам, учрежденным на основании союза между подопечной территорией и французскими колониями, и с этой целью приняла законодательные и другие меры, обеспечивающие участие туземного населения в законодательных, исполнительных и судебных органах подопечной территории.

По мнению особого представителя управляющей власти, Советом по Опеке было признано, что очень много было сделано для того, чтобы расширить участие туземного населения в разрешении касающихся Территории вопросов и придать этому участию более эффективный характер. Особый представитель назвал ряд реформ, как, например, организация пяти смешанных общин с выборными муниципалитетами; организация выборных местных советов, консультируемых администраторами по всем вопросам местного значения; изменение роли и функций традиционных вождей; организация туземных судов и укрепление положения мировых судей; наконец, распространение избирательного права. Все эти меры были в свое время рекомендованы Советом по Опеке, все они теперь

Digitized by UN Library Geneva

осуществлены. Это указывает на готовность управляющей власти полностью приобщить туземное население к административно-политической жизни Территории. Особый представитель далее заявил, что огромное большинство населения Территории высказало пожелание оставаться под французской опекой впредь до полной своей эмансипации.

Вопрос о включении Того во Французский Союз

Представитель Китая заявил, что, если включение Того во Французский Союз и связано с известными преимуществами для Территории, нужно все же принять все необходимые меры для обеспечения дальнейшего существования Территории как самостоятельной единицы в соответствии с духом и буквой Устава.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик сказал, что управляющая власть присоединила территорию Того к французским колониям в рамках так называемого Французского Союза, нарушив тем самым как Устав, так и Соглашение об опеке. Это замедляет и даже мешает политическому прогрессу Территории как самостоятельной единицы по пути к самоуправлению и независимости.

Личный состав административного аппарата

Представитель Соединенных Штатов Америки с удовлетворением отметил растущее участие женщин в административном аппарате и высказал мнение, что это явление заслуживает всяческого поощрения. Признавая, что управляющей властью уже проделана достойная похвалы работа в области подготовки туземцев на ответственные посты в административном аппарате, представитель Соединенных Штатов все же настаивал, чтобы управляющая власть более интенсивно действовала в этом направлении, особенно в области специальной подготовки, с тем чтобы все возрастающее число африканцев занимало более ответственные посты в специальных сферах деятельности современного административного аппарата.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что как видно из информации, содержащейся в отчетах управляющей власти, в петициях и в докладе Выездной миссии Совету, управляющей властью не было принято никаких мер по привлечению туземного населения к подлинному участию в управлении страной. По данным отчета за 1950 год все ключевые должности заняты европейцами. Вся власть принадлежит французскому комиссару и его чиновникам, причем власть эта по существу является неограниченной.

Особый представитель управляющей власти, оспаривая утверждение, что туземцы лишены возможности достигать более высоких должностей, привел подробные данные о назначении туземцев на те или иные должности и о предоставлении им возможности получать специальную подготовку.

Представительное собрание

Представитель Новой Зеландии отметил, что Представительное собрание, хотя оно как будто и не высказывается по политическим проблемам, имеет, тем не менее, значительный вес в бюджетных и других вопросах местного значения. Представитель Новой Зеландии заявил, что он с интересом будет ожидать получения дальнейших разъяснений по поводу проектируемого французским правительством расширения полномочий Представительного собрания.

Представитель Бельгии не счел возможным присоединиться к высказанным в Совете пожеланиям относительно расширения состава Представительного собрания. Теперь, когда мир вступает в новую политическую эру, эту задачу необходимо выполнить основательно, во всем ее объеме, для чего увеличивать число депутатов нужно постепенно, а не сразу. По мнению представителя Бельгии, этому постепенному прогрессу способствует присутствие в Представительном собрании четырех депутатов-европейцев, малое число которых уже само гарантирует их исключительно воспитательную роль.

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что расширение полномочий Представительного собрания является возможным шагом исключительно важного значения, уже давно поставленным на очередь Советом по Опеке. Учитывая разъяснения представителя Франции относительно терминологии, представитель Соединенных Штатов считал наиболее важным, чтобы Представительное собрание было фактически облечено действительными законодательными полномочиями, независимо от того, будут ли они так именоваться формально, причем в круг вопросов, которые оно будет уполномочено рассматривать, должны войти и политические вопросы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что так называемое Представительное собрание лишено подлинных прав и прерогатив, являясь по существу лишь консультативным органом. Из доклада Выездной миссии видно, что Представительное собрание лишено права законодательной инициативы и права обсуждения политических вопросов; представляемый на обсуждение Представительного собрания бюджет состоит главным образом из обязательных статей, причем контролировать осуществление бюджета Собрание не полномочно. Но даже в этом чисто консультативном органе управляющая власть проводит политику грубой расовой дискриминации в отношении туземного населения и принимает меры к упрочению господства европейцев. Представитель Советского Союза далее указал, что европейцы в числе 1 443 человек, из коих избирателями являются 977, выбирают шестерых депутатов, т.е. одного депутата на 240 европейцев, тогда как 997 000 туземцев, из коих избирательными правами пользуются 27 603, выбирают двадцать четыре депутата, т.е. одного депутата на 41 550 туземцев. Такое соотношение между числом депутатов и числом избирателей свидетельствует о дискриминации не менее явной даже в том случае, если взять не общую численность населения, а только лишь совокупность так называемых квалифицированных африканцев.

Особый представитель управляющей власти заявил, что последняя намечает конкретные мероприятия по предоставлению территории Того автономии и что Представительному собранию будут даны более широкие полномочия. Положения нового закона отвечают пожеланиям населения; особый представитель выразил надежду, что они удовлетворят также и пожелания Совета по Опеке.

Избирательная система

Представитель Новой Зеландии выразил удовлетворение по поводу значительного прогресса в деле расширения избирательных прав туземного населения, а именно, предоставлением права голоса главам семей и матерям, имеющим двух детей, а также по поводу того, что в 1951 году избирателей было

Digitized by UN Library Geneva

приблизительно втрое больше, чем в 1946 году. Представитель Новой Зеландии настаивал на том, чтобы управляющая власть продолжала свою работу в этом направлении, уделяя особое внимание увеличению контингента избирателей среди женщин.

Представитель Таиланда выразил надежду, что ныне принятая система ограниченного избирательного права для туземного населения будет в ближайшем будущем заменена системой, основанной на принципе всеобщего избирательного права.

Представитель Китая с удовлетворением отметил увеличение общего числа выборщиков, выразив в то же время опасения по поводу существования двух избирательных курий, члены одной из которых — французской — пользуются особой привилегией: к ним не применяется ценз, обязательный для выборщиков-туземцев. Представитель Китая приветствовал сообщенное особым представителем решение французского правительства ликвидировать эту двойственную систему и надеется, что решение это будет осуществлено без излишнего промедления.

Представитель Соединенных Штатов Америки высказал удовлетворение относительно постепенного увеличения контингента зарегистрированных избирателей, равно как и числа так называемых ревизионных комиссий (commissions de révision), способствующих регистрации все большего числа избирателей. Представитель Соединенных Штатов, кроме того, выразил надежду, что управляющая власть примет дальнейшие меры, обеспечивающие более либеральные цензовые требования в отношении регистрации и голосования, а также приложит больше стараний к тому, чтобы квалифицированные туземцы прониклись значением своих прав. Представитель Соединенных Штатов с удовлетворением подчеркнул, что на последних выборах из общего числа зарегистрированных избирателей фактически воспользовалось своим правом голоса 82 процента. Он высказал пожелание, чтобы в будущих сводках помимо числа зарегистрированных избирателей указывалось, если не точное, то хотя бы приблизительное, число лиц, имеющих право регистрироваться, а также общее число лиц, удовлетворяющих возрастному цензу. По мнению представителя Соединенных Штатов, необходимо всемерно поощрять улучшение положения женщины — процесс, уже наблюдающийся в территории Того, как о том свидетельствует избрание одной женщины в муниципальный совет города Ломе. Он надеялся, что дальнейшие отчеты покажут все более и более значительную роль женщин в жизни Территории.

Особый представитель управляющей власти отметил, что ряд делегаций проявил исключительный интерес к вопросу о создании единой избирательной курии. Он заявил, что эта проблема уже рассматривалась французским правительством и что при минувших выборах почти во всех заморских территориях существовала одна лишь избирательная курия. Особый представитель заверил Совет по Опеке, что ныне принятая система ставит своей целью обеспечить представительство туземных и европейских интересов на основе справедливого соотношения и что никакой расовой дискриминации не наблюдается.

Институт вождей

Представитель Китая указал, что управляющей властью было издано два огромной важности декрета, одним из которых устанавливается принцип осуществления туземного управления Территорией вождями различных рангов, а другим — принцип назначения в помощь вождям подчиненных им административных чиновников. Представитель Китая указал, что управляющая власть в своем отчете за 1950 год сообщает о плавном и успешном введении новых правил, и с удовлетворением отметил, что управляющая власть предполагает, по заверениям представителя Франции, включить традиционных вождей в местные отделы административного аппарата и в административные кадры.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что рассматриваемые отчеты свидетельствуют — как это видно из декрета от 2 декабря 1949 г., изданного комиссаром — об активном поощрении племенной системы управляющей властью, поддерживающей эту систему даже законодательством ради упрочения ее власти над туземным населением. Представитель Советского Союза отметил, что, как указывалось в отчете за 1949 год, все больше и больше молодежи выражает неудовольствие по поводу сохранения отсталой племенной системы. Он считал, что Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти принять меры для обеспечения перехода с племенной системы на систему самоуправления на основе демократических принципов, так как существующая в настоящее время и поощряемая управляющей властью племенная система несовместима с прогрессивным политическим развитием населения подопечной территории в направлении к самоуправлению и независимости.

Местные советы

Представитель Китая отметил, что управляющая власть предполагает в ближайшее время приступить к осуществлению плана, предусматривающего организацию районных (district) советов во всех округах (cercle). Он выразил надежду, что Совет получит дальнейшую информацию по этому вопросу, тем более если организация районных советов будет осуществляться в соответствии с рекомендацией относительно «постепенного расширения полномочий» этих советов, принятой седьмой сессией Совета.

Представитель Соединенного Королевства отметил, что проект учреждения районных советов уже значительно продвинулся и что советы эти должны содействовать политическому воспитанию населения сельских районов. По мнению представителя Соединенного Королевства, это является еще одним мероприятием управляющей власти, заслуживающим одобрения Совета по Опеке.

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил некоторое сожаление по поводу того, что дело замены советов нотаблей районными советами (Conseils de circonscription) идет недостаточно быстрыми темпами. Он надеялся, что районные советы начнут действовать во всех округах в самом ближайшем будущем и что эти новые местные органы будут представительными по своему характеру и явятся эффективным средством политического воспитания.

Муниципалитеты

Представитель Новой Зеландии сказал, что успехи в области муниципального управления, повидимому, вполне удовлетворительны.

Digitized by UN Library Geneva

По мнению представителя Соединенного Королевства, следовало особо отметить заслугу управляющей власти, которая провела ряд решительных и успешных мероприятий по модернизации и демократизации органов местного управления.

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил мнение, что необходимо отметить конкретные успехи управляющей власти в области муниципального управления и в особенности тот факт, что пять муниципалитетов были ею повышены до статуса общин третьей ступени с туземными выборными советами и мэрами. Представитель Соединенных Штатов надеялся, что муниципальную реформу можно будет и в дальнейшем постепенно проводить в населенных пунктах городского типа, так как это мероприятие является, повидимому, одним из наиболее эффективных средств осуществления перехода от племенной структуры к более представительным учреждениям.

Судебная система

Представитель Бельгии с интересом отметил, что суды, применяющие обычное право, в настоящее время функционируют полностью. Политика управляющей власти может только выиграть от активного участия туземного населения в осуществлении судебной власти. Представитель Бельгии высказал уверенность в том, что Совет по Опеке с удовлетворением отметит это обстоятельство, полностью совпадающее с его предыдущими рекомендациями, а также, что Совет выскажет пожелание, чтобы в будущих отчетах управляющая власть информировала его, даже более подробным образом, относительно деятельности этого прекрасного института.

Представитель Китая с интересом отметил численное увеличение судов, составленных из судей-туземцев, расширение декретом компетенции мировых судей и проектируемое увеличение числа профессиональных судей. Он выразил, однако, сожаление по поводу того, что увеличение числа профессиональных судей задерживается недостатком в людях. По мнению представителя Китая, управляющей власти надлежит ускорить подготовку лиц, необходимых для замещения должностей в судебном аппарате, чем он и рекомендовал заняться управляющей власти.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что, как это ясно видно из отчета за 1949 год, в отношении судоустройства территория Того подчинена смежной с ней французской колонии; Того входит в юрисдикцию апелляционного суда (Cour d'appel) в Дакаре, а прокурор при апелляционном суде в Дакаре возглавляет судебный аппарат территории Того. По мнению представителя Советского Союза Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти создать в Территории органы, которые не будут подчинены органам, созданным на основе союза с той или другой французской колонией.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие сведения

Источником существования подавляющего большинства населения территории Того является сельское хозяйство. На Территории производятся самые разнообразные культуры. 1950 год дал удовлетворительные урожаи, в частности пальмового ореха, какао и копры. Промышленность Территории очень слабо развита, причем большая часть предприятий занята переработкой сельскохозяйственных продуктов. Внутренняя торговля сводится к сбыту пищевых продуктов и розничной торговле импортируемыми товарами; торговлей занимается около 800 туземцев. Импорт-экспорт находится в руках британских и французских фирм.

После заметного падения экспорта в 1949 году, по сравнению с 1948 годом, в 1950 году по имеющимся сведениям последовало улучшение экономического положения в связи с увеличением объема импорта, позволившим Территории пополнить товарные запасы и приобрести оборудование для дальнейшего развертывания производства.

Отчеты за 1949 и 1950 годы свидетельствуют о почти полном восстановлении свободной торговли. Система свободной конкуренции восстановлена в отношении производства и экспортных цен; остаются в силе лишь незначительные ограничения. Так, например, разрешен экспорт кофе только в страны с твердой валютой и хлопок все еще продается по официальным нормированным ценам. На экспорт маиса и gari в соседние территории необходимо иметь соответствующую лицензию.

Импорт из Соединенных Штатов, главным образом по плану Маршалла, продолжает играть видную роль в экономической жизни Территории, в частности по товарам, которые не могут быть приобретены в других частях мирового рынка.

В 1948 году началось осуществление плана реорганизации бюро животноводства. Отчет за 1950 год указывает на большие успехи по материальной части в связи со снабжением бюро инструментами и лекарствами. В 1950 году бюро пришлось вести борьбу с целым рядом эпидемий заразных болезней. В том же году в Дананго была закончена постройка лаборатории для изготовления вакцин и сывороток.

Что касается горной промышленности, то в 1949 году было установлено, что хромитовые залежи на горе Ахито расположены благоприятно и, в случае их разработки, руду можно будет доставлять до железной дороги посредством бремеберга.

Что касается средств сообщения, то согласно данным отчетов за 1949 и 1950 годы сети дорог и железных дорог и портовые и аэропортовые сооружения в целом адэкватны для обслуживания потребностей Территории, но все же необходимо затратить много труда для их улучшения и модернизации. Эта работа будет произведена на средства плана FIDES. На постройку и эксплоатацию железных дорог уже ассигновано 1 291 миллион франков CFA, из коих 479 миллионов франков уже выделено на особые цели; 1 233 миллиона ассигновано на дороги и мосты, причем 532 миллиона из этой суммы уже предназначены для определенных целей; 51 миллион, из коих уже распределено 43 миллиона, ассигнован на портовое строительство и 168 миллионов (из них 113 миллионов уже распределено) — на средства связи (почта, телефон и т.д.). С 1 января 1950 г. все дороги Территории открыты для свободного автомобильного движения.

Резолюцией 322(IV) от 15 ноября 1949 г. Генеральная Ассамблея полностью поддержала рекомендации Совета по Опеке и все мероприятия, ведущие к большому участию туземного населения в прибылях от предприятий и в руководстве предприятиями, как

Digitized by UN Library Geneva

правительственными, так и частными, занимающимися эксплоатацией естественных ресурсов, добычей, производством и торговлей сырьем и товарами, имеющими основное значение в экономике подопечных территорий.

В отчете за 1950 год сказано, что связанное с этим вопросом законодательство основано на принципе полного равенства, не допускающем никакой дискриминации по признакам происхождения или расовой принадлежности. Участие туземцев в руководстве предприятиями всецело обусловливается личными квалификациями; руководитель крупнейшего в Территории предприятия — туземец; инженером-туземцем же только что было открыто новое строительное предприятие.

Вышеуказанная резолюция Генеральной Ассамблеи далее подтверждает принцип, что интересы туземного населения должны иметь решающее значение во всех экономических планах и политике в подопечных территориях, в частности в отношении повышения жизненного уровня и ставок заработной платы, а также улучшения жилищных условий, питания и здравоохранения.

В отчете за 1950 год сообщается, что управляющей властью уже приняты меры во всех этих областях. (Подробное изложение встречавшихся проблем дается ниже под соответствующими заголовками).

На девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующие рекомендации:

Совет по Опеке, отмечая работу управляющей власти, направленную на увеличение производства Территории, и достигнутые к настоящему времени положительные результаты по осуществлению десятилетнего плана экономического развития, рекомендует управляющей власти поощрять активное участие туземного населения во всех отраслях экономической деятельности Территории, в частности в разработке общей политики и в управлении предприятиями.

Совет по Опеке, отмечая, что согласно закону председателем и казначеем торговой палаты могут быть только французские граждане, рекомендует управляющей власти обсудить вопрос о предоставлении этих должностей также и туземцам.

Перенаселение в районе Лама-Кара

Проблема перенаселения возникла в районе Лама-Кара в северной части Территории, где всего насчитывается 187 000 душ населения, при средней плотности в 68 человек на *кв. км*, доходящей в некоторых кантонах до 200. Такое перенаселение привело к нехватке продуктов питания, угрожая району голодом.

Выездная миссия запросила от управляющей власти краткий отчет о мерах, принятых для устранения этой угрозы. Согласно полученным от управляющей власти сведениям, принятые меры заключаются в следующем: создание запасов пищевых продуктов, обеспечивающих нужды всего населения на один месяц, продление периода посадки корнеплодов июньского урожая, дальнейшее расширение поселка около Сокоде, предназначенного для поселения иммигрантов. Выездная миссия заявила о том, что она уверена в сознательном отношении управляющей власти к опасностям перенаселения и голода, и высказала мнение, что положение требует неустанного внимания, а также что было бы целесообразно выяснить возможности привлечения населения в другие части страны и использования природных ресурсов последних в случае кризиса перенаселения.

На седьмой сессии Совет по Опеке поддержал мнение Выездной миссии и сделал управляющей власти рекомендации в этом духе.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть дала подробный анализ земледельческих методов туземного населения и мероприятий по улучшению таковых; в частности, в отчете указывается на мероприятия по восстановлению земель, отдававшихся в аренду в районе Кабре, где был выделен опытный участок, на котором после предварительного исчерпывающего исследования его почв соответствующими властями будут предприняты мелиоративные работы.

Сельское хозяйство

В 1948 году валовой сбор пищевых культур составил 556 275 тонн; в 1949 году он упал до 540 024 тонн, а в 1950 году — возрос до 642 698 тонн. Валовой сбор технических культур в 1948 году составил 79 113 тонн, из которых 31 919 тонн пошли на экспорт. В 1949 году производство технических культур сократилось до 66 002 тонн, из которых 20 782 тонны было направлено на экспорт. В 1950 году производство снова возросло, достигнув 82 238 тонн.

Выездная миссия отметила то обстоятельство, что урожай пищевых культур 1948 года пострадал от засухи в северной и южной областях, а также и то, что в наиболее густо населенных, как и во вновь заселяемых, местностях необходимо принять меры к сохранению земли.

На седьмой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти приступить к выполнению плана интенсивного сохранения и мелиорации земель в целях обеспечения адэкватной пищевой базы в местностях обоих упоминаемых Выездной миссией типов. Совет по Опеке также отметил указание Выездной миссии на то, что засуха остается для Территории серьезной проблемой; отмечая осуществляемый управляющей властью в настоящее время план расширения водоснабжения Территории, Совет в то же время высказал пожелание, чтобы выполнение этого плана шло возможно быстрее.

Управляющая власть сообщает, что 1949 год ознаменовался внедрением и дальнейшим развитием современных приемов агротехники. В настоящее время сельскохозяйственное бюро уделяет особое внимание поднятию урожайности и селекции семян. На кофейных, какаовых и кокосовых плантациях, принадлежащих туземцам, в опытно-показательных целях использовано шестьдесят восемь тонн различного рода химических удобрений. На ферме Глиджи целый ряд работ был выполнен трактором **Farmall H**, а для крестьян-туземцев устраивались предварительные демонстрации двух самоходных пропашников **"Garden All"**. В территории Того повсеместно — даже в районах Кабре и Моба — для обработки почвы широко используется животная тяга. Самоходные пропашники имеют, повидимому, все шансы получить быстрое распространение по всей красноземной полосе южной части Того. Аналогичная работа велась и в 1950 году, в первую очередь по сохранению плодородия почвы, а следовательно и по внедрению передовой агротехники.

Что касается проблемы водоснабжения, то, как указывается в отчете за 1950 год, этот вопрос стоит в центре внимания управляющей власти Того, уже производящей разведочное бурение колодцев во всех частях Территории. В настоящее время ведется ра-

Digitized by UN Library Geneva

бота по проведению воды в Цевпе и соседние деревни, в районе Анешо идет массовое рытье колодцев.

В ходе девятой сессии Совета по Опеке управляющая власть сообщила о том, что в 1950 году бюро мелиорации провело изучение ряда районов Территории, результаты которого открыли новые перспективы сельскохозяйственного развития, представлявшиеся раньше весьма ограниченными.

На девятой сессии по Опеке утвердил нижеследующие заключения и рекомендации:

Совет по Опеке с удовлетворением отмечает, что результаты кампаний за подъем производства пищевых продуктов в значительной мере устранили угрозу голода, отмечает также эффективные мероприятия управляющей власти по поощрению развития сельского хозяйства Территории, предлагает подтвердить политику стимулирования дальнейшего подъема производства пищевых продуктов и рекомендует управляющей власти продолжать обслуживание туземного крестьянства по сельскохозяйственной части, как-то: обучением передовым сельскохозяйственным методам, селекцией и борьбой с вредителями, а также шире развернуть кампанию за сохранение плодородия почвы, уже давшую положительные результаты.

Рыбные промыслы

Рыболовство существует по всему побережью Того и в прибрежных лагунах, не подвергаясь никаким ограничениям. Морская ловля ведется на коллективных началах, и улов делится, как того требует традиция. Торговля сушеной и копченой рыбой, по имеющимся сведениям, довольно значительна.

В отчете за 1950 год указывается, что вопросы, относящиеся к рыболовству в территории Того, обсуждались на конференции по вопросам морского рыболовства, состоявшейся в январе 1948 года в Дакаре. Из данных исследований ряда специалистов выяснилось, что думать о каких-либо переменах в нынешних методах рыбной ловли пока еще преждевременно; берега Территории неприступны, и постройка портов — даже внутри лагун — представляется почти невозможной. Поэтому о создании промышленного рыбачьего флота и о глубинном лове не может быть и речи.

На седьмой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти расширить содействие дальнейшему развитию рыбных промыслов путем финансовой поддержки и технической помощи, а также принять меры по содействию сбыту рыбы.

Отчет за 1950 год подчеркивает, что рыболовный инвентарь и, в частности, используемые в настоящее время туземные лодки-пироги как нельзя больше отвечают условиям берегов Территории. В отчете указывается, что существующие условия не благоприятствуют каким-либо переменам, расширению морского лова и рыбной промышленности.

Земля и землевладение

Согласно отчету за 1950 год земли Территории распределяются приблизительно следующим образом:

	Кв. км.
Пригодной для обработки земли, включая необработанную	20 000
Лесов промышленного значения	2 000
Лугов и постоянных пастбищ	2 000
Невспаханных, недостаточно эксплоатируемых земель (освоение которых уже началось)	24 700
Охотничьих и лесных заповедников	1 800
Прочих земель	4 500
	55 000

В отчете далее указывается, что почти половина пригодных для обработки земель остается нетронутой, вследствие либо малой доступности, либо обилия мухи цеце, либо, наконец, безводья. Выездная миссия в своем докладе указывает, что земля нигде особенным плодородием не отличается.

При существующей системе землевладения все земли Территории делятся на три основных категории: a) правительственные и частные земли, причем продаже или аренде подлежат только земли, зарегистрированные как частные владения; b) земли, которыми владеют туземные общины или отдельные туземцы на основании туземного обычая — форма владения неопределенная, являющаяся, согласно отчету за 1950 год, поводом для споров, особенно когда управляющая власть пытается причислить незанятые, по всем признакам, владения и категории «пустующих, бесхозяйственных земель»; c) земли, в отношении которых ведется судебное разбирательство с целью установления прав собственности либо на основании характерной для территории Того несложной и недорого стоящей процедуры, либо на основании так называемой «регистрации», которая одна только и может закреплять признаваемые гражданским кодексом права собственности на землю со всеми вытекающими из них гарантиями.

На 31 декабря 1949 г. туземцами было подано заявлений на запись в земельный реестр 6 814 гектаров земли, по сравнению с 3 252 гектарами в 1948 году; за нетуземным населением было записано 553 гектара, по сравнению с 546 гектарами в 1948 году; частновладельческих земель числилось в Территории 2 963 гектара по сравнению с 2 403 гектарами в 1947 году. Пять шестых земель, зарегистрированных за туземным населением, принадлежат частным лицам.

Леса

Действующее в территории Того законодательство предусматривает причисление лесов к категории частных земель Территории только на основании декрета комиссара, издаваемого после обсуждения вопроса в Представительном собрании; такое законодательство ставит своей целью создать систему ограничений и специальную охрану лесных богатств.

Площадь лесов и новых лесонасаждений, принадлежащих к категории владений Территории, составляла в 1950 году 38 450 гектаров или 0,7 процента всей площади Территории и 1,75 процента ее лесной площади.

В отчете за 1950 год указывается, что лесное бюро ведет агитацию среди населения за ликвидацию предубеждения против классификации необрабатываемых земель и по разъяснению населению той огромной роли, которую играют леса в сохранении плодородия почвы и в режиме рек.

В докладе Выездной миссии указывается, что население Территории и большинство членов Представительного собрания высказываются против каких бы то ни было попыток классификации лесов, усматривая в этой классификации ограничение своих свобод и не понимая общих задач лесной политики управляющей власти. Как сообщила Выездной миссии управляющая власть, такое отношение населения к этому вопросу не позволяло ей провести классификацию лесов в 1948-1949 годах.

Digitized by UN Library Geneva

На девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Совет по Опеке, отмечая, что важное значение лесных заповедников и классификации лесов все еще остается неясной для местного населения, высказывает надежду, что управляющей властью будут приняты дальнейшие меры по разъяснению населению всей важности сохранения лесов для благосостояния Территории, с тем чтобы сопротивление населения было вскоре преодолено.

Промышленность и горное дело

Согласно данным годовых отчетов, бедность подпочвы, ненадежность и малочисленность водных путей исключает возможность индустриализации территории Того в ближайшие сроки. В настоящее время Территория насчитывает четыре хлопко- и три капокоочистительных завода и один завод для экстракции пальмового масла, построенный и оборудованный метрополией и переданный Территории, с потенциальной производительной мощностью до 2 000 тонн масла. На будущее время имеются виды на создание лишь таких мелких предприятий, как, например, построенный в 1949 году завод по производству тертого кокоса или крахмальный (таниока) завод, постройка которого проектируется в ближайшем будущем.

На четвертой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти всемерно поощрять активное содействие туземного населения промышленному развитию Территории, обеспечивая возможность такого содействия всеми имеющимися в ее распоряжении средствами, как-то: выдачей единовременных пособий, предоставлением ссуд и прочими видами помощи.

В отчете за 1950 год указывается, что промышленная деятельность туземного населения не идет в настоящее время дальше переработки сельскохозяйственных продуктов (механическая декортикация кофе, механическое дробление пальмового ореха) и производства для рынка некоторых строительных материалов, как, например, кирпича, проемного камня. Эта деятельность ведется под руководством обществ взаимопомощи, пользующихся, в свою очередь, содействием и финансовой помощью.

На девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке, отмечая, что управляющая власть приняла меры для установления ценности имеющихся в Территории минералов и их распространения, высказывает надежду, что она сообщит Совету дальнейшие сведения по этому вопросу, уделив особое внимание эксплоатации хромитовых и бокситовых залежей.

Внешняя торговля

В 1950 году внешнеторговый оборот Территории составлял 5 363 159 500 франков CFA (в 1949 году — 3 786 744 500 франков), в том числе: экспорт — 1 528 141 500 франков (в 1949 году — 844 714 000 франков), импорт — 1 824 020 000 франков (в 1949 году — 1 454 430 000 франков), реэкспорт — 35 455 000 франков (в 1949 году — 14 512 000 франков), транзитные товарные перевозки — 2 175 543 000 франков (в 1949 году — 1 473 088 500 франков).

Падение экспорта в 1949 году произошло в основном за счет таниоки, экспорт которой сократился с 11 609 тонн в 1948 году до 2 270 тонн в 1949 году, но также и за счет вывоза пальмового ореха и пальмового масла. В 1950 году экспорт пальмового ореха почти удвоился по сравнению с предыдущим годом.

Большая доля экспорта идет во Францию (в 1949 году — 80 процентов общего тоннажа, в 1950 году — 45 процентов). Вторым по значению покупателем является Золотой Берег, за которым следуют Марокко, Германия и Нидерланды.

С 1949 года импорт значительно повысился, а именно, на 6 процентов в отношении количества и на 73 процента в отношении стоимости по сравнению с 1948 годом. Из общей суммы импорта на долю Франции и ее территорий приходится 63,4 процента, на долю Соединенного Королевства и британских территорий в Африке — 14 процентов и на долю Южно-Африканского Союза — 9,2 процента. В 1950 году импорт из Франции и Французского Союза не превысил 58,8 процента всего импорта Территории, причем на долю Соединенного Королевства и британских территорий в Африке пришлось 14 процентов этого импорта. Среди поставщиков Территории все большее значение приобретают Германия и Япония.

В 1948 году предметы ввоза все еще подлежали административным правилам, регулирующим их распределение после ввоза их в Территорию. Согласно годовым отчетам эти товары в 1949 году ввозились в таких количествах, что стала возможной их бесконтрольная продажа, а это, в частности, было особенно желательно в отношении цемента и нефти (petrol). В начале 1950 года контроль был снят также с продажи муки и нефти.

Таможенная система

В петиции, представленной Выездной миссии, члены Представительного собрания указывают, что при существующей системе валютного контроля, экспорт ряда товаров (кофе, земляной орех, хлопок) разрешен только во Францию. Когда Выездная миссия попросила этот факт подтвердить, то управляющая власть ответила, что он является следствием введения валютного контроля во время войны. Управляющая власть подчеркнула, что в 1949 году валютные ограничения были в значительной степени ослаблены и в настоящее время распространяются только на вышеуказанные три вида товаров, составляющие всего лишь 10 процентов общей суммы экспорта. Управляющая власть добавила, что эти ограничения не носят характера дискриминации, так как они касаются всех жителей Территории без различия национальности.

Туземные общества взаимопомощи и кооперативы

В отчете за 1950 год указывается, что кооперативного движения в полном смысле этого слова в территории Того пока еще нет, но существует организация, цели которой во многом совпадают с целями кооперативов, а именно, туземные общества взаимопомощи и организованный ими общий фонд. Таких обществ в Территории насчитывается девять. Целью этих обществ является содействие производству, повышение урожая и сбыт товарной продукции. Из общего фонда членам этих обществ выдаются ссуды; в 1949 году общая сумма выданных ссуд составляла 400 000 франков CFA, а в 1950 году она повысилась до 2 650 000 франков, не считая ряда краткосрочных ссуд, выданных различным обществам взаимопомощи.

На седьмой сессии Совет по Опеке выразил надежду, что управляющая власть будет поощрять создание

Digitized by UN Library Geneva

сельскохозяйственных кооперативов и что туземному населению будет предоставлена конкретная возможность принимать в таковых ответственное участие.

Согласно отчету за 1950 год первая попытка создания кооперативов оказалась безуспешной, но по просьбе представителей населения, заинтересованных в создании управляющей властью подобных обществ, к настоящему времени составлены и получили широкое распространение уставы производственных и потребительских кооперативов, не вызвавшие пока среди населения никакого интереса.

На девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке, с сожалением отмечая безуспешность пропаганды управляющей власти в пользу кооперативов, выражает надежду, что управляющая власть будет продолжать действовать в этом направлении, и рекомендует ей путем культурно-просветительной работы возбуждать среди туземного населения интерес к кооперации и содействовать его пониманию этого движения.

Финансы

Общая сумма доходов Территории в 1949 году составила 1 039 859 772,40 франка, а в 1950 году — 991 738 350 франков по сравнению с 703 426 526 франками в 1947 году. Основным источником доходов, как и раньше, являются таможенные пошлины, составлявшие 491 742 812,20 франка в 1949 году и 494 300 000 франков в 1950 году по сравнению с 376 791 847,60 франка в 1948 году. Доля прямого налогообложения составила в 1949 году 18,36 процента общей суммы обычных поступлений, или 103 012 288 франков, а в 1950 году — 14,3 процента, или 111 838 053 франка.

Общая сумма расходов в 1949 году равнялась 891 216 310,50 франка, по сравнению с 488 573 828,80 франка в 1948 году. В 1950 году общая сумма расходов составила 798 318 415,80 франка.

Местная валюта — франк CFA — свободно обменивается на валюту метрополии по курсу 1 франка CFA за 2 франка метрополии.

Население Территории уплачивает нижеследующие налоги:

a) «специфицированный» налог, взимаемый со всех доходов (торговопромышленные прибыли, доходы лиц свободных профессий, заработная плата жалованье и т.д.) и дополнительный общий подоходный налог, с изъятиями на иждивенцев;

b) избирательный налог, взимаемый со всех мужчин старше 14 лет;

c) налог с недвижимости (земли, постройки);

d) сборы с лицензий и разрешений.

Взимается кроме того ряд других налогов, как-то: подорожный налог, налог на разрешение ношения огнестрельного оружия, езды на велосипеде.

Налоги уплачиваются исключительно натурой, причем, как и в метрополии, взыскание налогов с неплательщиков разрешается только в административном порядке.

На девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке с удовлетворением отмечает мероприятия управляющей власти по замене подушного налога прогрессивным подоходным налогом и рекомендует введение в кратчайший срок общей системы подоходного налогообложения.

План социально-экономического развития

1949 и 1950 гг. были периодом дальнейших успехов в осуществлении плана социально-экономического развития территории Того, предусматриваемого законом 30 апреля 1946 года.

Общая сумма предусматриваемых планом расходов составляет 5 816 070 000 франков CFA, из которых 3 700 миллионов будет израсходовано на экономическое развитие и 2 024 миллиона — на развитие социальное. К концу 1950 года сумма утвержденных расходов достигла 2 219 миллионов франков, из которых было выплачено 1 422 миллиона франков.

Смета расходов на объекты экономического значения включает: 637 миллионов на производство сельскохозяйственной продукции, 47 миллионов на лесную промышленность, 47 миллионов на живой инвентарь, 1 291 миллион на железнодорожный транспорт, 1 233 миллиона на шоссейные дороги и мосты, 51 миллион на строительство портов, 168 миллионов на средства связи, 359 миллионов на городское и сельское строительство.

Смета расходов на социальные нужды включает: расходы по здравоохранению — 716 миллионов, причем на те или другие конкретные цели уже ассигновано 470 миллионов; расходы по народному образованию — 686 миллионов, причем на те или другие конкретные цели уже ассигновано 233 миллиона.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие сведения

Представитель Соединенных Штатов Америки с удовлетворением отметил новые успехи в выполнении десятилетнего плана экономического развития. Он считал, что в плане совершенно правильно дается приоритет расширению и улучшению сети железных и шоссейных дорог и мостов, и надеялся, что управляющая власть сумеет преодолеть многочисленные стоящие перед ней трудности и добиться крупных успехов в осуществлении намеченного ею плана в области связи.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал на отсутствие промышленности и на чрезвычайную отсталость в сельском хозяйстве как на явления, характерные для экономического положения Территории.

Особый представитель управляющей власти заявил, что он предоставляет самому Совету по Опеке судить о достижениях в хозяйстве Территории, которую природа наделила не слишком щедро.

Перенаселение в районе Лама-Кара

Представитель Китая с удовлетворением отметил мероприятия управляющей власти для устранения угрозы нехватки продуктов питания, созданной перенаселенностью, и высказал мнение о крайней необходимости дальнейшей работы в этом направлении для предотвращения постоянно угрожающего Территории бедствия.

Сельское хозяйство

Представитель Новой Зеландии констатировал успешную, новидимому, работу в области сельского хозяйства, в частности по сохранению плодородия поч-

Digitized by UN Library Geneva

вы и внедрению передовых сельскохозяйственных методов.

Представитель Бельгии считал, что в такой территории, как Того, необходимо обратить особое внимание на изучение и мелиорацию почвы и что созданное управляющей властью Бюро почвоведения добросовестно с этой задачей справляется. Представитель Бельгии высказал пожелание, чтобы деятельность Бюро почвоведения получила в дальнейших отчетах более подробное освещение. Он выразил, кроме того, надежду, что управляющая власть держит туземное население в курсе своих опытов и привлекает его к участию в этой работе.

Представитель Соединенного Королевства с одобрением отметил тщательный и наглядный анализ сельскохозяйственных проблем Территории, представленный в отчете за 1950 год. Чрезвычайно, по его мнению, было интересно то, что, как показал научный подход к вопросу, традиционный севооборот фактически вполне соответствует естественному сохранению плодородия почвы, а с разнообразием почвы и культур согласуются различные системы землепользования. По мнению представителя Соединенного Королевства, необходимо было с особым одобрением отметить как работу управляющей власти по выведению улучшенных сортов основных товарных и пищевых культур, так и весьма эффективное обслуживание туземного крестьянства сельскохозяйственными органами управляющей власти в области фитосанитарии. Успешный ход этой деятельности свидетельствовал, кроме того, и о ценности централизованной научно-исследовательской работы, выполняемой по инициативе правительства метрополии. Представитель Соединенного Королевства отметил, что предоставление указанных услуг в области сельского хозяйства привело к полному сотрудничеству со стороны крестьянства, добиться которого сплошь и рядом было трудно, что свидетельствует не только о высокой квалификации сотрудников управляющей власти как специалистов, но также об их умении обращаться с населением. Кроме того, он отметил работу органов управляющей власти по восстановлению плодородия истощенных земель в районе Кабре. Считая работу этих учреждений образцовой, представитель Соединенного Королевства выразил надежду, что приобретенный ими опыт станет через посредство Международного бюро почв в Париже, созданного для поощрения международного сотрудничества в данной области, общим достоянием всей тропической Африки.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть несомненно не собирается проводить никаких эффективных мероприятий по сельскохозяйственному развитию Территории, по содействию туземному населению в деле совершенствования сельскохозяйственных методов, по приобретению тягловых животных и т.д. Он сослался на данное в отчете за 1949 год описание практикуемых в Территории сельскохозяйственных методов, из которого видно, что все полевые работы производятся вручную. Кроме того, управляющая власть только лишь заинтересована в росте продукции тех культур, которые предназначаются для экспорта, а не тех, которые нужны для удовлетворения жизненных потребностей самого туземного населения.

Земля и землепользование

По мнению представителя Союза Советских Социалистических Республик, заслуживало внимания то обстоятельство, что управляющая власть не только не возвратила туземному населению отчужденные у него земли, а, напротив, упорно продолжает дальнейшее отчуждение земель. Совету по Опеке надлежит рекомендовать управляющей власти вернуть туземному населению отчужденные от него так или иначе земли и впредь не допускать отчуждения земель, принадлежащих туземному населению.

Леса

Представитель Китая указал, что значение лесных заповедников и классификации лесов все еще остается недостаточно разъясненным местному населению. Он выразил надежду, что кампания, уже проведенная лесным бюро, окажется небесполезной и что управляющая власть не перестанет розъяснять населению ту важную роль, которую играют леса в благосостоянии Территории и ее населения, с тем чтобы противодействие, оказываемое в настоящее время по этому вопросу членами Представительного собрания, было в скором времени преодолено.

Представитель Соединенного Королевства выразил сожаление по поводу того, что туземное население оказывает управляющей власти недостаточно содействия в ее попытках создать лесные заповедники. Имеющиеся в настоящее время заповедники составляют всего 1,75 процента лесных массивов и являются безусловно недостаточными. Представитель Соединенного Королевства считал, что Совету по Опеке следует рекомендовать управляющей власти заручиться полной поддержкой местного населения и продолжать осуществление политики охраны лесов от хищнической рубки и обеспечения плодородия почвы на будущее время.

Промышленность

Представитель Бельгии считал открытие заводов в Цевье и Анешо признаком прогресса. Он полагал, что мероприятия управляющей власти в таких областях, как какаовая промышленность, могут также рассматриваться как первые шаги к индустриализации Территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть даже не приняла надлежащих мер для организации тех производств, которые необходимы для переработки местных сельскохозяйственнных культур. Так например, хлопок вывозится в сыром виде.

Внешняя торговля

Представитель Соединенных Штатов Америки с удовлетворением отметил послабление валютных ограничений и высказал надежду, что окажется возможным предпринять дальнейшие шаги в этом направлении.

Туземные общества взаимопомощи и кооперативы

Представитель Китая выразил сожаление по поводу того, что кооперативная система не получила того развития, которое представлялось желательным. Необходимо рекомендовать управляющей власти расширить работу по пропагандированию этой весьма полезной системы среди населения.

Представитель Соединенных Штатов Америки высказал некоторое разочарование по поводу того об-

Digitized by UN Library Geneva

стоятельства, что все усилия управляющей власти стимулировать создание туземной кооперации ровно никакого успеха не имели. Он считал, что кооперативы более эффективно, чем общества взаимопомощи, способны обеспечить производственникам-туземцам необходимый опыт в руководстве их собственным хозяйством на современной, организованной основе. Представитель Соединенных Штатов выразил надежду, что управляющая власть, в соответствии с предыдущими рекомендациями Совета по Опеке, с большей энергией примется за создание сельскохозяйственных кооперативов и предоставление туземному населению реальной возможности принять в них ответственное участие. Он предложил рекомендовать управляющей власти обсудить возможность приглашения на службу эксперта по кооперации для осуществления плана интенсивной пропаганды в пользу кооперации, могущей стимулировать интерес к ней и ознакомить население с методами, обеспечивающими ее успех.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть пыталась ввести систему правительственных обществ с обязательным участием населения, цель которых состоит в содействии европейским фирмам, выкачивающим из Территории сырье.

Финансы

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что в Территории все еще преобладает система подушного налога и что главное бремя налогообложения лежит на беднейших слоях населения, т.е. на численно самой крупной группе туземного населения. Совету по Опеке надлежит рекомендовать управляющей власти принять меры к замене подушного налога системой прогрессивного подоходного налога или, по крайней мере, простым подоходным налогом, учитывающим финансовые ресурсы и платежеспособность населения.

Особый представитель управляющей власти заявил, что оплачиваемая туземным населением доля государственных расходов значительно меньше имеющихся у него возможностей, вопреки всему тому, что было сказано в некоторых петициях. Особый представитель добавил, что управляющая власть, заботясь о благосостоянии туземного населения, решилась в интересах социально-экономического развития Территории на значительные финансовые жертвы. Помимо этого управляющая власть согласилась взять на себя часть бремени по выплате жалования некоторых из наиболее ответственных чиновников.

План социально-экономического развития

Представитель Китая с одобрением отметил, что выполнение плана социально-экономического развития Территории идет успешно. Он также высказал удовлетворение по поводу того, что часть ассигнованных на выполнение плана сумм была выделена на улучшение средств связи и здравоохранения. Представитель Китая выразил надежду, что управляющая власть поторопится с выполнением плана, которому, безусловно, суждено принести туземному населению огромную пользу.

Особый представитель управляющей власти заявил, что без утвержденного ею десятилетнего плана социально-экономического развития Территория оставалась бы на точке замерзания.

Пути сообщения

Представитель Китая с интересом отметил, что в отчетах за 1949 и 1950 годы говорится об адэкватности сети дорог и железных дорог, а также морских и воздушных портов для удовлетворения нужд Территории. Он также отметил, что в этих отчетах подчеркивается необходимость напрячь все силы для улучшения и модернизации существующей сети путей сообщения. Представитель Китая выразил надежду, что управляющая власть примет конкретные меры для разрешения вставших перед ней транспортных проблем. Он с удовлетворением отметил, что из средств плана FIDES для этой цели выделены суммы, и выразил надежду, что в следующем отчете Совету по Опеке будет сообщено, в какой стадии находится работа в данной области.

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Основные свободы

Согласно годовым отчетам за 1949 и 1950 гг. права человека и основные свободы гарантированы всем жителям Того без исключения. Законодательство о свободе печати и свободе ассоциаций следует французскому образцу. За 1949 и 1950 гг. цензуры введено не было.

Выездная миссия с удовлетворением отметила в своем отчете, что жители Территории совершенно свободно выражают свои взгляды, причем Миссия считает, что эта свобода, которой пользуется население Территории, заслуживает всяческого одобрения.

Свобода собраний, свобода труда и свобода мысли, совести и отправления религиозного культа гарантированы конституцией 1946 года и предшествующим ей законодательством.

Уголовные законы одинаковы для всего населения: никто не может быть арестован иначе как по ордеру компетентного судьи; аресты по административным и полицейским ордерам не допускаются.

Отчеты указывают, что в течение 1949 и 1950 гг. не наблюдалось ни одного случая рабства в точном смысле этого слова. В 1949 году прокурору было передано два дела о выдаче людей в распоряжение третьих лиц в качестве заклада в обеспечение уплаты долгов, что является уголовно наказуемым деянием.

Отчеты указывают также, что ныне действующее законодательство не ограничивает свободы передвижения рабочих на Территории и что оно не знает расовой дискриминации; в случаях дискриминации виновные подлежат судебному преследованию.

В двух полученных Выездной миссией петициях был поднят вопрос о расовой дискриминации, в частности в связи с составом присяжных заседателей выездных сессий суда. На своей седьмой сессии Совет по Опеке выслушал представленное особым представителем управляющей власти объяснение, где указывалось, что согласно недавно вынесенному решению любой грамотный представитель туземного населения Того может быть присяжным заседателем в таком суде. Совет обратил внимание авторов петиции на утвержденную Советом на его четвертой сессии рекомендацию, в которой было отмечено заверение управляю-

Digitized by UN Library Geneva

щей власти о том, что все следы расовой дискриминации на Территории устранены, и выражалась надежда, что в следующих отчетах будут приведены данные об эффективном осуществлении этой политики.

Положение женщины

С юридической точки зрения и по французскому законодательству женщина пользуется одинаковыми правами с мужчиной. Но управляющая власть указывает, что фактическое положение женщин в Того все еще зависит от их положения в обществе и от обычаев, господствующих в их окружении. Как указывается в отчете за 1950 год, женщины в Того получили те же гражданские права, что и французские женщины, но громадное большинство их попрежнему живет по предписываемым обычаем правилам.

Женщине открыт доступ на гражданскую службу и на занятие свободными профессиями; женщина пользуется политическими правами наравне с мужчиной. Женщина туземка была избрана в 1950 году членом муниципального совета в Ломе. Согласно отчету за 1950 год в настоящее время имеется 120 женщин чиновниц, по сравнению с семидесятью семью в 1948 году.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке, отметив, что женщина на Территории занимает более низкое положение, чем мужчина, выразил надежду, что положение женщин может быть улучшено путем проведения длительной кампании массового просвещения.

В отчетах за 1949 и 1950 годы указывается, что пройдет не мало времени, пока положение женщины в Того и во всей «черной» Африке улучшится, ибо обычаями пренебрегать нельзя. Отчеты указывают также, что полигамия все еще существует, но случаи полигамии становятся все более и более редкими.

Трудовое законодательство и условия труда

В отчетах за 1949 и 1950 годы указывается, что в трудовом законодательстве за эти годы никаких изменений не произошло.

Выездная миссия сообщает, что минимальные ставки заработной платы для неквалифицированных рабочих колеблется между 40 и 70 франками в день и что ставки заработной платы рабочих и служащих, не состоящих на государственной службе, подвергаются периодическому пересмотру для приведения их в соответствие с ростом дороговизны.

В конце 1950 года на Территории имелось тридцать семь профессиональных союзов или профессиональных ассоциаций с 3 750 членами в общей сложности. Два новых профсоюза находятся в процессе организации. Девятнадцать профессиональных союзов объединились для создания профсоюзной ассоциации.

Хотя в 1949 и в 1950 гг. и произошло несколько трудовых конфликтов, они, как сообщают, никогда не сопровождались насилием.

Территория обладает сравнительно обильными ресурсами рабочей силы. Спрос и предложение рабочей силы приблизительно уравновешивают друг друга. В 1950 году среди канцелярских служащих в Ломе имелось небольшое количество безработных.

Согласно отчетам за 1949 и 1950 гг. после издания Закона 11 апреля 1946 года насильственный или принудительный труд был совершенно отменен. Правительство вербует рабочих только для удовлетворения своих собственных потребностей. Рабочие вербуются или при помощи Бюро по найму (Office de placement), услуги которого представляются бесплатно, или непосредственно работодателями. Число эмигрирующих рабочих очень незначительно, и рабочие за пределами Территории не вербуются.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке отметил, что французский парламент работает над трудовым законодательством для заокеанских территорий, имеющим своей целью восполнить отсутствие надлежащего трудового кодекса. Он выразил надежду, что управляющая власть закончит работу над этим законодательством и обеспечит издание соответствующих законов в скором времени.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке с сожалением отметил, что трудовой кодекс до сих пор еще не стал законом, выразил надежду, что соответствующее законодательство будет проведено в ближайшем будущем и что оно будет в полной мере охранять права и интересы рабочих. Совет считал также, что при установлении минимальных ставок заработной платы рабочим должен быть обеспечен удовлетворительный уровень жизни и что их интересы должны быть ограждены, поскольку это касается болезней и несчастных случаев, связанных с их работой, и что профессиональным союзам должна быть дана возможность участвовать в проведении обследований по такого года вопросам, как болезнь и старость.

В отчете за 1950 год указывается, что кодекс законов Французского Союза о труде в настоящее время обсуждается парламентом, который уже подверг голосованию ряд его статей. В течение девятой сессии Совета по Опеке управляющая власть указала, что текст кодекса законов о труде утвержден Ассамблеей Французского Союза и Национальной ассамблеей и что он будет обсуждаться Советом Республики в ближайшем будущем.

В отчете за 1950 год указывается также, что ставки заработной платы для рабочих устанавливаются или коллективными договорами или по приказам комиссара и что минимальные ставки заработной платы были повышены после достигнутого в декабре 1950 года соглашения, причем заработная плата рабочих первой категории повысилась с 3 100 до 3 725 франков в месяц, а заработная плата квалифицированных рабочих — с 10 600 франков до 11 975 франков.

В отчете также сообщается, что в Ломе ставки заработной платы неквалифицированных рабочих повысились с 20 франков в день в 1946 году до 72 франков в 1949 и до 82-95 франков в 1950 году. Повышение заработной платы государственных служащих было еще более значительным. Кроме того, к минимальной ставке заработной платы добавляется премия за выслугу лет в размере 5, 10 или 15 процентов в соответствии с тем, прослужил ли рабочий пять, десять или пятнадцать лет в одном и том же предприятии; в некоторых отраслях промышленности к этому добавляется также премирование за продукцию и единовременное вознаграждение в конце года.

Во время девятой сессии Совета по Опеке управляющая власть указала, что в 1950 году на всей Территории было 156 безработных.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие заключения и рекомендации:

Digitized by UN Library Geneva

Совет, напоминая о рекомендации, сделанной им на седьмой сессии, принимает к сведению сообщение управляющей власти по вопросу о кодексе законов о труде и предлагает управляющей власти в возможно скором времени представить этот акт Совету и выражает надежду, что после того как кодекс будет обнародован он создаст надлежащую основу для защиты прав и интересов туземных рабочих.

Заработная плата и уровень жизни

Согласно отчету за 1950 год устранение ограничений по продаже импортированных товаров и пересмотр ставок заработной платы в значительной степени содействовали повышению уровня жизни. В отношении питания, одежды и жилищных условий отмечается большое улучшение, в особенности на юге и в городах.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке отметил, что ставки заработной платы в Того очень низки и в некоторых случаях они дают населению возможность существования только на самом низком уровне, и рекомендовал управляющей власти предпринять специальное обследование по вопросу о заработной плате и уровне жизни туземного населения. Совет настоятельно рекомендовал управляющей власти принять определенные меры к повышению уровня заработной платы и уровня жизни, поскольку это касается одежды и жилищных условий, а также медицинского и социального обслуживания.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке имел в своем распоряжении представленные управляющей властью подробные данные относительно заработной платы и уровня жизни в Того. Он указал, что шкала минимальных ставок заработной платы должна устанавливаться с учетом того, что рабочим должен быть обеспечен удовлетворительный уровень жизни.

В отчете за 1950 год указывалось, что, хотя не было сделано обзора экономического положения отдельного хозяйства в Территории, Консультативная комиссия по вопросам труда (Commission consultative du travail), устанавливая минимальные основные ставки заработной платы, принимала во внимание индексы стоимости жизни; последние устанавливались, исходя из обычного питания туземного населения и учитывая его минимальные потребности. Эти индексы были представлены представителями профсоюзов.

В отчете также указывается, что в Территории нет принудительного страхования, но что в настоящее время подвергается изучению законопроект о предотвращении производственных несчастных случаев и компенсации пострадавшим от несчастных случаев и заболевшим профессиональными болезнями и что этот законопроект будет в ближайшем будущем внесен в парламент. Во многих случаях пострадавшие уже компенсируются, так как им предоставляется бесплатная медицинская помощь, включающая услуги медицинского персонала во время болезни и родов.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующую рекомендацию:

Совет, отмечая тенденцию к росту цен, рекомендует управляющей власти непрестанно следить за соотношением между ставками заработной платы и стоимостью жизни и принимать необходимые меры, для того чтобы обеспечить непрерывное повышение уровня жизни туземного населения.

Здравоохранение

Отдел здравоохранения подразделяется на две службы, а именно стационарную службу врачебной помощи туземному населению, которая ведает терапией, и службу подвижных диспансеров, оказывающих лечебно-профилактическую помощь.

Ассигнования на здравоохранение по местному бюджету на 1950 год достигли 186 686 000 франков CFA, т.е. составили 20 процентов обычных расходов по местному бюджету, тогда как в 1949 году было ассигновано 108 994 000 франков, а в 1948 году — 66 321 000 франков.

К этим суммам надлежит добавить кредиты, предоставленные согласно плану FIDES на улучшение и расширение здравоохранения и составляющие всего 716 625 000 франков CFA, из коих 175 миллионов уже было израсходовано, а 139 миллионов подлежало израсходованию в течение 1950/1951 года. С 1948 по 1950 год включительно было открыто двадцать пять диспансеров и двенадцать постоянных медицинских пунктов. В 1950 году была закончена постройка сорока павильонов при строящейся в Ломе и отвечающей современным требованиям больнице на 600 коек и закончено оборудование последней.

Что касается работы подвижных диспансеров, оказывающих лечебно-профилактическую помощь, программа составлена таким образом, чтобы медицинский осмотр всего населения Территории производился раз в год.

Выездная миссия, которая отметила, какими обширными помещениями и современным оборудованием располагает новая больница в Ломе, получила от управляющей власти меморандум относительно эпидемии цереброспинального менингита, вспыхнувшей в районе Лама-Кара в 1949 году. В отчете за 1950 год указывалось, что тогда как в 1949 году поступили сообщения о 10 531 заболевании, в 1950 году было сообщено о 2 804 случаях. Несмотря на это, продолжают приниматься превентивные меры.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке настоятельно рекомендовал, чтобы управляющая власть, воспользовавшись всеми имеющимися в ее распоряжении средствами, приняла более энергичные меры для борьбы с распространением эпидемии цереброспинального менингита увеличив для этой цели, в частности, число врачей, обслуживающих центры, созданные для лечения этой болезни. Далее, отметив благоприятное впечатление, произведенное на Выездную миссию новой больницей в Ломе, Совет выразил управляющей власти свое удовлетворение по поводу предпринятых ею в области здравоохранения шагов и указал, что по его мнению необходимо обратить особое внимание на подготовку большего числа африканских медицинских работников.

Управляющая власть в своем отчете за 1950 год сообщила, что в конце этого года медицинский персонал состоял из двенадцати докторов медицины (в том числе двух туземцев), семнадцати врачей-африканцев, двадцати шести акушерок, из коих одна была европейкой, и некоторого числа других медицинских работников. В 1950 году двенадцать студентов из Того посещали медицинские курсы во Франции, семь студентов обучались фармацевтике и один — зубоврачебному делу. Начиная с октября 1950 года, лица, окончившие школы в Того, могли продолжать свою медицинскую подготовку в дакарской школе. Таким образом, согласно отчету управляющей власти подготовка «врачей-африканцев» будет закончена. На смену им придут со временем доктора медицины, получившие дипломы в метрополии. На девятой сессии Совета управляющая власть сообщила, что со-

Digitized by UN Library Geneva

гласно недавно изданному декрету африканские врачи, фармацевты и акушерки могут, выдержав специальный экзамен и пройдя курс обучения во Франции, получать государственные дипломы.

Отчеты за 1949 и 1950 годы указывают на особое внимание, которое обращается на попечение о матери и ребенке. Для этой цели, в частности, подготовляются и работают под наблюдением врачей африканские сестры-экономки, состоящие на жалованьи. В настоящее время в деревнях и центрах Территории работает пятьдесят девять африканских сестер-экономок. Кроме того, в двенадцати родильных домах Того в 1950 году родилось 6 412 младенцев по сравнению с 5 544 в 1949 году и 4 320 в 1948 году. Наконец, с апреля 1950 года в родильных домах делаются противотуберкулезные прививки.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке, так же как это сделала Выездная миссия, отдал должное жертвенной работе француженок, посвятивших себя уходу за прокаженными в изоляторе и лечебном центре в Абота.

На своей девятой сессии Совет утвердил следующие заключения и рекомендации:

Совет, отмечая крупные успехи, достигнутые в деле здравоохранения в Территории, в особенности благодаря увеличению ассигнований на постройку зданий, медицинское оборудование и набор персонала, каковые ассигнования в 1950 году составили 20 процентов общей суммы бюджета, и с одобрением принимая к сведению расширение медицинского обслуживания путем создания подвижных диспансеров, выражает надежду, что управляющая власть найдет возможным дальнейшее увеличение числа больниц и расширение прочих видов медицинского обслуживания.

Совет, с удовлетворением отмечая дополнительные возможности подготовки медицинского персонала в Дакаре и получения туземцами государственных дипломов во Франции, выражает надежду, что управляющая власть примет дальнейшие меры для получения туземцами повышенной профессиональной подготовки, заключающиеся, наряду с прочим, в предоставлении стипендий и оказании других видов финансовой помощи.

Пенитенциарная организация

В главном центре каждого округа (cercle) и района (subdivision) имеется тюрьма. Специальная комиссия (Commission de surveillance) под председательством председателя трибунала первой инстанции наблюдает за соблюдением действующих правил, в особенности в отношении питания, гигиены, труда и медицинского ухода. Прокурор Республики регулярно осматривает тюрьмы.

Постановлением от 12 ноября 1950 года были отменены предписания, на основании которых частные лица и предприятия могли пользоваться трудом заключенных. Согласно постановлению от апреля 1949 года, измененному в мае 1950 года, был установлен план сбережения для заключенных части их заработков. Заключенные получают сразу половину заработной платы, а остальное выплачивается им при выходе из тюрьмы.

Согласно постановлению от 9 февраля 1949 г. в Тове был открыт исправительный дом для малолетних преступников, в котором дается начальное образование и организованы плотничные работы. В конце 1950 года в этом исправительном доме находилось семь малолетних преступников.

Алкоголь и спиртные напитки

В отчете за 1949 год было отмечено, что пошлины на ввоз ферментированных и дистиллированных напитков в Того значительно ниже, чем в соседних территориях, результатом чего был незаконный вывоз этих напитков в последние. В 1949 году в целях прекращения этого экспорта и сокращения потребления спиртных напитков в Того администрация внесла в Представительное собрание два законопроекта, первый для повышения импортных пошлин, а второй для введения строгого контроля над распространением этих напитков в пределах Территории. Собрание отвергло оба законопроекта. Но розничная продажа спиртных напитков была урегулирована постановлением от 27 апреля 1949 года, принятым Частным совещанием (Conseil privé).

На своей седьмой сессии Совет по Опеке рассмотрел ряд петиций, касающихся алкоголя, в частности петицию, поступившую от Представительного собрания. Совет, отметив усилия, прилагаемые администрацией для борьбы с чрезмерным потреблением алкоголя, обратил внимание Представительного собрания на необходимость сотрудничества в этом вопросе с администрацией.

Городское планирование и жилищное строительство

В настоящее время осуществляется городской план модернизации Ломе. В течение 1950 года было проложено одиннадцать с половиной километров улиц и, кроме того, расширяется система городского освещения. В 1950 году было построено 150 зданий частными лицами, а также восемнадцать жилых домов для гражданских служащих, из коих десять предоставлено в распоряжение африканцев. Здание Представительного собрания было расширено.

В отчете за 1950 год сообщается, что в скором времени начнутся работы по проведению плана городского строительства в Сокоде, утвержденного в сентябре 1950 года, а городское освещение будет установлено в течение 1951 года.

В отчете за 1950 год также отмечено, что администрация обращает особое внимание на вопрос водоснабжения. Постройка водопроводов Палиме и Басари уже закончена, водопровод, снабжающий Цевие и окружающие деревни, строится в настоящее время, а водопроводные работы в Атакпаме начнутся в скором будущем.

Регистрация актов гражданского состояния

На своей седьмой сессии Совет по Опеке принял к сведению, что в Территории регистрация актов гражданского состояния не обязательна, и рекомендовал управляющей власти ввести систему общеобязательной регистрации в известных населенных пунктах и районах, в которых уже имеются центры по регистрации актов гражданского состояния, считая это первым шагом на пути к введению обязательной регистрации во всей Территории.

В отчетах за 1949 и 1950 годы сообщалось, что согласно постановлению от 10 ноября 1938 года регистрация актов гражданского состояния была объявлена обязательной для лиц известных категорий, государственных служащих, вождей и т.п. Для прочих она была объявлена обязательной лишь в крупных городах и центрах с правительственными школами и в пределах пяти километров от этих городов.

Постановлением от 5 мая 1949 г. старосты деревень были уполномочены выполнять функции регистраторов при содействии обученных грамоте секретарей. Таким образом к концу 1950 года было создано 246 регистрационных центров. В отчете за 1950 год указывается на то, что число этих центров будет с годами постепенно увеличиваться.

Digitized by UN Library Geneva

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Основные свободы

Представитель Аргентины выразил свое удовлетворение тем обстоятельством, что жители Территории пользуются свободой выражения своих мнений.

Законодательство относительно условий труда

Представитель Аргентины заявил, что он хотел сделать замечания относительно кодекса законов о труде, но это оказалось невозможным, так как управляющая власть не провела в жизнь соответственных резолюций Совета по Опеке. Принимая во внимание то обстоятельство, что наличие такого акта могло позволить сделать более точные заключения относительно действительного положения рабочих в Территории, оратор настоятельно рекомендовал управляющей власти ускорить принятие необходимых мер.

Представитель Китая с удовлетворением отметил, что проект кодекса законов о труде скоро будет утвержден французским парламентом, и выразил надежду, что по обнародовании этот кодекс представит собой достаточную основу для защиты интересов туземных рабочих, включая необходимые мероприятия в области социального попечения и социального обеспечения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть не сделала ничего для организации социального обеспечения туземного населения.

Особый представитель управляющей власти отметил, что некоторые члены Совета по Опеке выразили беспокойство по поводу задержки опубликования законов о труде, и указал, что медленность процедуры вызывается той тщательностью, с которой Ассамблея Французского Союза изучает кодекс для того, чтобы приспособить его к условиям, имеющимся в заокеанских территориях. Особый представитель добавил к этому, что кодекс законов о труде, который содержит как основные положения, действующие на территории метрополии, так и положения различных международных конвенций, которые могут быть применимы в данном случае, подвергается сейчас публичному обсуждению и будет вскоре обнародован. Вопрос о создании системы социального обеспечения также изучается, и задержка вызывается только необходимостью принятия мер по приспособлению положения о социальном обеспечении к местным условиям. Благоприятные условия труда обеспечиваются наличием инспекции труда и различными относящимися к этому вопросу законами.

Заработная плата и уровень жизни

Представитель Аргентины с удовлетворением отметил изменения в отношении ставок минимальной заработной платы, размеров пособий престарелым и ежегодного отпуска с сохранением содержания. Оратор предложил провести законодательные меры о распространении социального обеспечения на тех рабочих и служащих, которые не покрываются существующими положениями. Настоятельно необходимо всесторонне разработать план надлежащей пенсионной системы для того, чтобы освободить всех без исключения рабочих от страха экономической необеспеченности в старости. Оратор отметил также, что некоторые предприниматели в Того удерживают принадлежащие их рабочим и служащим комиссионные годами или до тех пор, пока они не перестают работать в этом предприятии. Представитель Аргентины выразил мнение, что такие комиссионные составляют нераздельную часть заработка и, как форма добровольных сбережений, они вряд ли желательны, так как, судя по имеющемуся опыту, они могут явиться средством воздействия на служащего или рабочего. К тому же совершенно невозможно определить, было ли получено согласие служащего или рабочего на такое сбережение. Оратор полагает, что управляющая власть должна немедленно вмешаться и добиться того, чтобы эти комиссионные выплачивались одновременно с заработной платой или, если это невозможно, чтобы они выплачивались без задержки в течение определенного срока. Это облегчит контроль со стороны инспекции труда. Представитель Аргентины отметил также, что в некоторых случаях работодатель имеет право вычитать из заработной платы стоимость отпущенного продовольствия или предоставляемого помещения. Представитель Аргентины напомнил о том принципе, что заработная плата и жалованье должны выплачиваться без всяких вычетов, и настоятельно рекомендовал управляющей власти принять необходимые меры для исправления настоящего положения.

Представитель Китая заявил, что можно отметить с удовлетворением тот факт, что за отчетный период в два года заработная плата все время росла; однако, ввиду тенденции роста товарных цен за тот же самый период, неясно, поспевал ли рост заработной платы за ростом товарных цен. Оратор рекомендовал управляющей власти все время следить за соотношением заработной платы и товарных цен и добиться того, чтобы туземцы могли продолжать пользоваться приемлемым жизненным уровнем.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что в отношении ставок заработной платы доклады управляющей власти показывают, что туземцы являются жертвой неприкрытой дискриминации. Например, жалованье полицейских инспекторов-европейцев почти вдвое превышает жалованье полицейских инспекторов-туземцев. Кроме того, помимо жалованья европейцы получают всякого рода надбавки и наградные, как это видно из приказа комиссара от 22 июня 1949 года.

Особый представитель управляющей власти заявил, что сравнение ставок заработной платы и стоимости жизни показывает, что прожиточный минимум, установленный управляющей властью, является справедливым и учитывает стоимость жизни. Представитель добавил, что для каждого, кто хочет работать, на Территории имеется достаточно работы. Безработицы фактически нет.

Здравоохранение

Представитель Новой Зеландии выразил надежду, что управляющая власть приложит все усилия к тому, чтобы увеличить число докторов, так как в настоящее время на одного доктора приходится 34 000 жителей, что, несомненно, является слишком большим числом.

Представитель Таиланда считал, что подвижные диспансеры и профилактические отряды должны расширить свою работу так, чтобы туземное население могло чаще пользоваться их услугами.

Представитель Китая считал, что рост бюджетных ассигнований на здравоохранение в общем бюджете и дополнительных ассигнований по плану FIDES про-

Digitized by UN Library Geneva

изводит благоприятное впечатление. Он высказывает одобрение управляющей власти за огромную работу, проделанную в области здравоохранения, а также за значительное увеличение числа медицинских работников. Оратор также с одобрением отозвался о мерах, принятых управляющей властью для удовлетворения потребности Территории в медицинском персонале, и выразил мнение, что предусматриваемое недавним декретом открытие медицинской школы в Дакаре является правильным шагом в этом направлении.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что положение со здравоохранением не удовлетворительно и что управляющая власть не приняла необходимых мер для улучшения этого печального положения. Заболеваемость исключительно высока, и наблюдаются многочисленные случаи заболеваний, требующих хирургического вмешательства, случаи сифилиса, рака и т.д. Детская смертность составляет 76,8 на тысячу новорожденных. Оратор заявил, что представленные управляющей властью сведения показывают, что в области медицинского обслуживания туземное население подвергается грубой дискриминации. Отчет за 1949 год (стр. 279 и 282 англ. текста) показывает, что число больничных коек для европейцев в округах Ломе-Тсевье и Атакпаме значительно превосходит число коек для африканцев. Оратор считает, что для улучшения положения в области здравоохранения Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти значительно увеличить бюджетные ассигнования на нужды здравоохранения.

Особый представитель управляющей власти указал, что приводящиеся в докладе статистические данные Департамента народного здравоохранения по вопросам здравоохранения говорят сами за себя. Крупные ассигнования на цели здравоохранения дали возможность модернизировать медицинское и больничное обслуживание. Представитель управляющей власти добавил, что больницы открыты как для европейцев, так и для туземцев, без всякой дискриминации. Он добавил также, что подготовка врачей, получающих государственные дипломы, является одной из областей, в которой управляющая власть прилагает большие усилия.

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие сведения

Целью народного образования в Того, как указывается в докладе за 1950 год, является борьба с неграмотностью и подготовка персонала, необходимого для управления Территорией и для ее экономического развития.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке приветствовал введение бесплатного обучения в правительственных школах, но считал, что развитие народного образования должно протекать еще более интенсивно. Совет по Опеке также с интересом отметил десятилетний план развития образования.

На той же сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти уделить особое внимание вопросу подготовки учителей из туземцев.

Выездная миссия отметила, что африканские учителя в частных школах не обладают надлежащей квалификацией (monitors) и принимаются без конкурсных экзаменов. Часто они слишком молоды и нуждаются в руководстве.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке, отметив, что программа подготовки учителей требует значительного расширения, рекомендовал улучшение дела подготовки учителей. Отметив дальше малое число девочек, посещающих школы, Совет по Опеке рекомендовал, чтобы управляющая власть продолжала принимать меры к увеличению числа учениц в школах. Наконец, на той же сессии, Совет по Опеке отметил, что управляющая власть ввела образование для взрослых, и предложил ей еще интенсивнее работать в этой области и продолжать энергичную борьбу с неграмотностью.

Начальное образование дается государственными и миссионерскими школами; последние субсидируются правительством; причем они следуют той же программе, что и правительственные школы, и находятся под наблюдением Департамента народного образования.

В 1948 году в школах обоих родов было 24 601 учащихся, в 1949 году таковых было 37 285, а в конце 1950 года — 40 833, из коих 21 504 посещали правительственные школы, а 19 329 — частные школы; общее число учащихся составляет 30 процентов общего числа детей школьного возраста. В 1950 году 1 270 учащихся получили свидетельства об окончании начальной школы, по сравнению с 749 в 1949 году.

Управляющая власть сообщила, что 20 процентов посещающих школу детей составляют девочки, которых к концу 1950 года было 7 818 по сравнению с 4 729 в 1948 году и 5 621 в 1949 году. В докладе за 1950 год указывается, что мусульманские обычаи в северных округах Территории не благоприятствуют образованию девочек; на Юге же женские училища имеют уже квалифицированных учителей.

Начальное образование не является обязательным; обучение в правительственных школах совершенно бесплатно, причем учащимся предоставляются книги и письменные принадлежности безвозмездно.

Что касается подготовки учителей, то в годовых отчетах указывается, что согласно постановлению от 18 декабря 1949 г. учительский персонал был реорганизован и осуществлено полное равенство европейских и туземных учителей, причем единственное между ними различие проводится теперь только на основании имеющихся у них дипломов. В докладе за 1950 год сообщается, что для набора и подготовки учителей предприняты такие важные шаги как организация педагогических конференций для репетиторов (monitors) и меры по поднятию образовательного уровня учителей, из коих многие выдержали испытания на аттестат о подготовленности к педагогической деятельности в некоторых случаях с большим успехом.

Наконец, в докладе за 1950 год отмечается, что при учительской семинарии в Атакпаме будет открыт четырехлетний курс для учителей, по окончании которого кандидатам будет выдаваться диплом учителя начальной школы, после чего они в течение некоторого времени будут работать в школах как практиканты.

Что касается образования для взрослых, то в 1950 году функционировало 105 различных курсов, на которых числилось 4 975 учащихся; кроме того, для объезда деревень была оборудована передвижная кинобиблиотека, сопровождаемая лектором.

Управляющая власть полагает, что если строительство школ будет продолжаться еще несколько лет тем же темпом, то через пять лет обучение станет всеоб-

Digitized by UN Library Geneva

щим. В 1949 году было открыто пятьдесят шесть новых классов, а в 1950 году — 112. В докладе за 1950 год разъясняется, что большая часть средств, предоставляемых согласно десятилетнему плану, используется для основного, т.е. начального образования. Общая сумма ассигнований согласно плану составляет 686 миллионов франков CFA; из этой суммы 233 миллиона уже получены для расходования. В докладе за 1950 год указывается, что в течение 1950 года 31 миллион франков CFA был выплачен по местным бюджетам в качестве субсидий частным школам.

Согласно годовым отчетам постановка среднего технического образования также улучшается.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке, отмечая почти полное отсутствие возможностей получения среднего и технического образования в самой Территории, настоятельно рекомендовал управляющей власти со всей возможной энергией осуществлять свой план по расширению этих возможностей. Совет по Опеке обратил также внимание управляющей власти на необходимость учреждения институтов, университетов и колледжей для технической и профессиональной подготовки.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил использование управляющей властью в своей образовательной программе опытно-показательных ферм для подготовки специалистов в области сельского хозяйства и повторил свою рекомендацию о том, чтобы управляющая власть со всей возможной энергией осуществляла свой план расширения возможностей для получения технического образования.

В своем докладе за 1950 год управляющая власть указывает, что в настоящее время среднее образование можно получить на Территории в двух правительственных школах, одна из которых находится в Ломе, — единственная школа с полным курсом, по окончании которого выдается диплом баккалавра, — и в трех школах религиозных организаций. К концу 1950 года учащихся, получивших среднее образование, — включая учеников учительской семинарии в Атакпаме, — числилось 855, из которых 437 обучались в правительственных школах и 398 в школах религиозных организаций.

В 1950 году семь учеников получили диплом баккалавра; ожидается, что в ближайшее время будет от пятидесяти до 100 кандидатов на получение этого диплома. Тридцать три учащихся получили удостоверение о завершении первого цикла обучения.

Почти все учащиеся пользовались стипендиями, предоставляемыми Территорией.

Учительский персонал набирался из французов, имеющих диплом учителя; в октябре 1950 года впервые один учитель-туземец, получивший образование во Франции, стал преподавать в средней школе.

В 1950 году было тридцать два стипендиата уроженца Того, получивших среднее образование во Франции, и двое обучавшихся там домоводству.

Техническое образование дается в ремесленной школе в Сокоде, которая получила необходимое оборудование и в скором времени будет иметь квалифицированных учителей. Школа будет готовить учащихся к получению французского аттестата, и это даст им возможность продолжать образование в технических школах Франции. В конце 1950 года в школе было шестьдесят девять учеников и во Франции числилось в таких же школах пятнадцать интернов.

В 1949 году в Убиджа и Тове были открыты две опытно-показательные фермы. В 1950 году при районной школе в Ломе было открыто коммерческое отделение.

Что касается высшего образования, то на своей пятой сессии Совет по Опеке настоятельно рекомендовал управляющей власти предоставлять надлежаще квалифицированным студентам из подопечных территорий обычные стипендии и стипендии в интернатах, уже учрежденных или которые могут быть учреждены Организацией Объединенных Наций или специализированными учреждениями, и предложил управляющей власти предавать сведения об имеющихся стипендиях широкой огласке.

В отчете за 1950 год указывается, что Территория слишком мала, чтобы содержать свой собственный университет; но уже имеется пятьдесят семь студентов, получающих высшее образование в метрополии, в том числе пять студентов на филологическом факультете, шесть — на физико-математическом, четыре — на юридическом, двадцать — на медицинском и фармацевтическом факультете, девять в сельскохозяйственных и ветеринарных институтах и девять в институтах гражданских инженеров.

На девятой сессии Совета по Опеке управляющая власть сообщила, что ею будет рассмотрен вопрос о возможности предоставления в распоряжение Совета по Опеке трудов Institut d'Afrique Noire, правительственного органа, занимающегося главным образом культурной работой, касающейся Того под французским управлением.

На своей девятой сессии Совет по Опеке утвердил следующие заключения и рекомендации:

Совет по Опеке выражает свое одобрение управляющей власти по поводу того, что образование на Территории на всех ступенях бесплатное, с удовлетворением отмечает намерение управляющей власти ввести всеобщее начальное образование в течение ближайших пяти лет и с удовлетворением отмечает также, что за отчетный период ассигнования на народное образование были значительно увеличены и составили в 1950 году 15 процентов всего бюджета.

Отмечая, что двумя главными препятствиями к дальнейшему развитию дела начального образования являются трудность получения строительных материалов для школ и недостаток учителей, Совет по Опеке выражает надежду, что осуществление предусматриваемой десятилетним планом большой программы строительства школ вследствие этого не задержится и что управляющая власть будет продолжать расширение учительской семинарии в Ломе и таких же учреждений в других местностях.

Принимая во внимание важность поощрения массового образования и борьбы с неграмотностью, Совет по Опеке рекомендует расширять обслуживание населения передвижными кинобиблиотеками.

Пользование местными языками

Преподавание в Того ведется на французском языке. В ряде петиций, полученных Выездной миссией, в том числе и в петиции Представительного собрания, содержится просьба о ведении преподавания в школах на местных языках, в частности на языке эве. Управляющая власть заверила Выездную миссию, что, несмотря на серьезные связанные с этим затруднения, ею будет сделана попытка преподавания языка эве.

На седьмой сессии Совет по Опеке, ссылаясь на принятые им на четвертой сессии рекомендации, предлагавшие управляющей власти полнее изучить вопрос о возможности и желательности введения туземных языков как средства массового образования, с удов-

Digitized by UN Library Geneva

летворением отметил мероприятия управляющей власти по сохранению туземной культуры, а также то обстоятельство, что преподавание в начальных школах теперь ведется частично на местных языках. Совет по Опеке выразил надежду, что управляющая власть будет уделять этому вопросу все больше и больше внимания.

В своем отчете за 1950 год управляющая власть сообщает, что организованное ею в порядке опыта преподавание на языке эве в районах распространения этого языка закончилось неудачей; из 115 записавшихся к концу шестимесячного курса оставалось только около десяти учащихся. Управляющая власть объясняет это тем, что язык эве по своему характеру не годится для преподавания научных предметов.

В докладе далее указывается, что Представительное собрание в свое время рекомендовало организовать преподавание на языках мина, котоколи и хаусса. В ходе девятой сессии Совета управляющая власть заявила, что местные власти обратились к ней с просьбой назначить специальный комитет для изучения вопроса о преподавании на местных языках, ссылаясь при этом не только на высказываемое в кругах африканской интеллигенции желание ввести в школах преподавание на местных языках, но также и на то обстоятельство, что первые опыты не нашли отклика среди учащихся и, к тому же, проводились без учебников. Тем временем, однако, некоторые предметы как в школах, так и на курсах для взрослых, уже преподаются на местных языках.

В недавно полученной петиции[325] г-н Августино де-Суза протестует от имени партии Unité togolaise против тех приемов, которыми французская управляющая власть старается препятствовать преподаванию на языке эве, которое жители Того считают непременным условием своей эмансипации. На девятой сессии Совета особый представитель управляющей власти заявил, что мероприятия управляющей власти отвечают пожеланиям подателя петиции и что ею уже организовано, несмотря на все практические трудности, преподавание ряда предметов на туземных языках, а также обучение этим языкам в рамках учебной программы[326].

На девятой сессии Совет по Опеке утвердил нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке с интересом отмечает отчет управляющей власти о ее работе в области преподавания на местных языках, предпринятой по предложению самого Совета, и настоятельно рекомендует управляющей власти продолжать освещать этот вопрос в последующих отчетах возможно подробнее.

Бюджетные ассигнования на нужды народного образования

В 1950 году ассигнования на нужды народного образования достигли 113 миллионов франков; смета на 1951 год составляет 158,8 миллиона франков, т.е. больше 15 процентов общей суммы бюджета Территории.

Распространение сведений об Организации Объединенных Наций

В своей резолюции 324(IV) по вопросу о прогрессе подопечных территорий в области народного образования Генеральная Ассамблея рекомендовала включать в годовые отчеты управляющих властей некоторые данные относительно осведомления населения подопечных территорий о деятельности Организации Объединенных Наций.

Управляющая власть сообщает в своем отчете за 1950 год о некоторой заминке в распространении вышеупомянутых сведений, получившейся вследствие того, что приобретение французской литературы о деятельности Организации Объединенных Наций в достаточном количестве экземпляров сопряжено с трудностями; однако управляющая власть указывает, что как только такая литература получалась, она сразу же распределялась по имеющимся в Территории школам. В правительственных школах сведения об Организации Объединенных Наций и о функционировании Совета по опеке составляют отдельный предмет преподавания.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Представитель Таиланда выразил сожаление по поводу того, что делу образования для взрослых до сих пор не уделяется достаточно внимания; за период 1944-1949 гг. число взрослых, обучающихся на курсах, возросло с 1 575 до 4 975 человек, что свидетельствует о наличии серьезного, все еще не удовлетворенного спроса в данной области. Представитель Таиланда рекомендует управляющей власти использовать все имеющиеся в ее распоряжении средства в целях распространения народного образования в самые отдаленные уголки Территории и обеспечить население самой широкой сетью учебных заведений, в том числе средних, высших, профессиональных и ремесленных. Кроме того, во всех отраслях науки необходимо предоставлять все больше и больше стипендий.

Представитель Китая с удовлетворением отметил работу управляющей власти по расширению дела народного образования во всех областях знания и выразил надежду, что намерение управляющей власти сделать народное образование всеобщим будет осуществлено. В добавление представитель Китая сказал, что значение содействия делу массового обучения и борьбы с неграмотностью трудно преувеличить, и выразил надежду, что использование передвижной кинобиблиотеки будет расширено. Он сказал, что необходимость подготовки учителей в Того, вероятно, столь же велика, как и в других территориях, и рекомендовал управляющей власти продолжать свою работу, обратив особое внимание на этот вопрос, так как по мере расширения дела народного образования нужда в нополнении педагогических кадров будет расти.

Представитель Соединенных Штатов Америки высказал мнение, что управляющая власть заслуживает похвалы за успехи в области народного образования в целом, достигнутые ею за истекшие два года. Он выразил надежду, что крупные успехи управляющей власти в области начального образования будут продолжаться и развиваться. Он отметил непрерывный, существенный рост числа учащихся в начальных школах за 1949 и 1950 гг., и считал достойным внимания то обстоятельство, что число девочек, посещающих школу, увеличивается более быстро, чем число мальчиков. С другой стороны, представитель Соединенных Штатов был несколько обеспокоен данными, свидетельствующими о сокращении числа учащихся средних школ. Он выразил надежду, что в следующем годовом отчете будут разъяснены причины этого явления, если оно носит случайный характер, или будет указано, что принимаются эффективные меры для ис-

[325] T/PET.7/124.
[326] Резолюция 411(IX).

Digitized by UN Library Geneva

правления положения в том случае, если оно представляет собой определенную тенденцию.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что управляющая власть не приняла надлежащих мер для улучшения положения в отношении постановки дела народного образования; подавляющее большинство туземного населения осталось неграмотным; только 20 процентов африканского населения умеет читать и писать по-французски или по-английски и только около 5 процентов на своем родном языке. Как видно из отчета за 1950 год, три четверти детей школьного возраста не получают никакого школьного образования. Высших учебных заведений не имеется, и создавать таковые управляющая власть не намеревается.

Особый представитель управляющей власти заявил, что Территория в настоящее время имеет сеть средних учебных заведений, в основном отвечающую требованиям, а также адэкватную сеть технических училищ. Он указал, что Того имеет пропорционально большее число школ и пропорционально большее по отношению ко всему населению число стипендий, чем любая другая африканская территория. Особый представитель заверил Совет по Опеке, что управляющей властью будет сделано все от нее зависящее, чтобы обеспечить дальнейшую работу в этой области. Он заявил, что через пять лет все дети будут иметь доступ в школы и возможность получить полное начальное образование. В течение этого срока в Того возвратится первая группа стипендиатов, которая и составит ядро кадров, призванных взять в свои руки руководство судьбами страны.

Бюджетные ассигнования на нужды народного образования

Представитель Новой Зеландии с удовлетворением отметил, что по последним бюджетам на нужды народного образования уделяется 15 процентов общей суммы расходов. Он считал неудовлетворительным то обстоятельство, однако, что школу посещает всего лишь около 30 процентов детского населения, и надеется, что управляющая власть будет вести в этой области непрерывную интенсивную работу.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик высказал мнение, что для улучшения постановки народного образования Совету по Опеке надлежит рекомендовать управляющей власти существенно увеличить бюджетные ассигнования на культурно-просветительные цели.

Пользование местными языками

Представитель Соединенных Штатов Америки сказал, что он считает весьма интересной экспериментальную работу управляющей власти в области использования местных языков для преподавания в школах. Не менее интересно, по его мнению, сделанное управляющей властью Представительному собранию предложение о назначении специальной комиссии для обсуждения вопроса о разработке программы преподавания на туземных языках. Представитель Соединенных Штатов был того мнения, что этот вопрос не должен сниматься с повестки дня, пока не будет определенно доказано, что большинство туземного населения предпочитает для преподавания язык метрополии.

Представитель Бельгии с особым интересом отметил откровенные отчеты управляющей власти о ее работе в области преподавания на местных языках, предпринятой по предложению Совета. Представитель Бельгии был того мнения, что пока еще рано выносить окончательные заключения; поэтому он предложил управляющей власти представить в последующих отчетах все имеющиеся в ее распоряжении детали, касающиеся этого сложного вопроса.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть обязана поощрять изучение и дальнейшее развитие языков и культуры туземного населения.

Digitized by UN Library Geneva

Глава VIII

ЗАПАДНОЕ САМОА

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опеке

Западное Самоа расположено между 13° и 15° южной широты и между 171° и 173° западной долготы. Оно состоит из двух крупных островов — Уполу и Савайи — и нескольких небольших островов и островков, общей площадью в 1 130 кв. миль. Острова эти вулканического происхождения и имеют скалистую, гористую поверхность; высший пункт достигает 6 094 футов в Савайи и 3 608 футов в Уполу. Территория большей частью покрыта густой тропической растительностью, но почва в общем лежит тонким пластом и камениста, а в некоторых местах покрыта отложениями лавы — следами относительно недавних извержений вулканов.

Климат островов — тропический, лишь с незначительными изменениями в температуре между более теплыми и более холодными месяцами. Наблюдается обилие атмосферных осадков и бывают сильные бури.

31 марта 1950 г. население состояло из 71 900 самоанцев, 5 693 лиц частично самоанского происхождения, имеющих статус европейцев, 322 европейцев, 176 китайцев и 64 меланезийцев. Столица и главный порт Апиа, с населением приблизительно в 10 000 человек, находится на острове Уполу.

Территория Западного Самоа, которая управлялась до Первой мировой войны Германией, управляется теперь, на основании Соглашения об опеке, утвержденного Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1946 г., — Новой Зеландией. До заключения соглашения она управлялась той же страной на основании мандата Лиги Наций, утвержденного Лигой 17 декабря 1920 года.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет выражает управляющей власти одобрение за достигнутые ею в течение отчетного периода успехи в управлении Территорией и высказывает мнение, что управляющей власти удалось сохранить положительные элементы социальной структуры местного населения, предоставив ему одновременно преимущества современной цивилизации.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Представитель Союза Советских Социалистических Республик пришел к выводу, что управляющая власть не принимает эффективных мер для выполнения основных положений статьи 76 Устава. Она не способствует политическому, экономическому и социальному прогрессу населения Территории, его прогрессу в области образования и его развитию в направлении к самоуправлению или независимости.

Представитель управляющей власти не счел возможным согласиться с толкованием и изложением фактов представителя Союза Советских Социалистических Республик и со сделанными им выводами. В то же время, и особенно при опросе специально назначенного представителя, представитель Союза Советских Социалистических Республик указал на целый ряд весьма существенных проблем, которые управляющая власть никогда не пыталась скрывать, так как самое их существование послужило основанием для включения Территории в систему опеки.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие замечания

Туземное население Западного Самоа, являющееся, после Маори в Новой Зеландии, наиболее многочисленным народом полинезийской расы, представляет собой коллектив, который, по мнению управляющей власти, проявил особую способность справляться с трудностями приспособления к условиям современного мира. Почти все население грамотно на своем диалекте полинезийского языка, и в течение отчетного года администрация отметила возрастающую политическую сознательность среди все более широких слоев населения. Когда в конце этого года Выездная миссия в подопечных территориях Тихого океана отправилась в Самоа, вожди и представители населения повторили свою просьбу, выраженную в 1946/47 году, о предоставлении Территории немедленно самоуправления, причем Миссия констатировала, что это является подлинным и не терпящим отлагательства желанием населения.

Самоанцы уже в значительной мере осуществляют самоуправление в рамках новой конституции, данной им согласно закону 1947 года об изменении статуса Самоа. Конституция была введена после отправки Советом по Опеке в Территорию Специальной миссии, которая обследовала мотивы представления ранее самоанцами просьбы о самоуправлении. Просьба же эта была представлена в результате совещаний с управляющей властью в 1946 году, во время которых обсуждались условия Соглашения об опеке, составленного в то время в форме проекта.

Позиция самоанцев заключалась в то время, по наблюдению управляющей власти, в следующем: признавая, что Соглашение об опеке представляет собой значительный прогресс по сравнению с условиями бывшего мандата, они предпочитали, чтобы Территории было предоставлено самоуправление, но с тем чтобы Новая Зеландия оставалась ее советником и защитником. Управляющая власть считала, однако, что даже если бы она и согласилась на такое предложение, то ее обязательства по отношению к Организации Объединенных Наций не позволили бы ей изъять Территорию из рамок системы опеки. В соответствии с этим проект соглашения был представлен Генеральной Ассамблее и ратифицирован ею; затем просьба самоанцев о самоуправлении была передана Совету по Опеке, Специальная миссия которого при-

Digitized by UN Library Geneva

шла к заключению, что они еще не в состоянии принять на себя полную ответственность за управление Территорией без посторонней помощи, но что тем временем следует провести коренные конституционные реформы. Совет постановил, что самоанцам должно быть предоставлено самоуправление в той степени, в какой это было рекомендовано Миссией и которая почти совпадает с предложениями управляющей власти, сделанными еще во время пребывания Миссии в Территории; Совет также постановил, что следует поощрять население в принятии им на себя все более широкой ответственности.

Предложения Совета легли в основу конституционных реформ, осуществленных в марте 1948 года, и обследуемый в настоящем докладе год — первый полный год их действия. По этим реформам администрация остается всецело подведомственной Верховному комиссару (бывшему Администратору), назначаемому управляющей властью, причем работа выполняется рядом департаментов, сотрудники которых теперь, в качестве служащих самостоятельной гражданской службы Территории, подчинены вновь назначенному Комиссару по государственной службе; старшие же служащие этих департаментов и впредь будут назначаться правительством Новой Зеландии. Исполнительного органа не существует, но Верховный комиссар консультируется с двумя самоанскими совещательными органами: с новым Государственным советом, в состав которого входит сам Верховный комиссар и два высших вождя, а также с Фоно (Советом) файпуле (представителей), состоящим из 41 члена, избираемых матаи (дворохозяевами или главами семейств) по издавна установленным районам и подрайонам Западного Самоа.

В области законодательства самоанцам предоставляются более широкие права, но парламент Новой Зеландии сохраняет присвоенную ему законодательную власть, а правительство Новой Зеландии — власть издавать постановления, необходимые для охраны мира, порядка и доброго управления Территорией; эти полномочия служат, однако, управляющей власти лишь для обеспечения своего особого положения государства-опекуна, а не для осуществления нормальной законодательной власти. Собственное Законодательное собрание Территории имеет право — и фактически осуществляет его — издавать законы по всем чисто внутренним вопросам, в отношении которых его суверенитет ограничен требованием, чтобы Верховный комиссар давал свое согласие на все декреты и делал рекомендации относительно всех законов о финансах. Законодательное собрание Территории не может, однако, издавать законы по вопросам обороны, по вопросам внешней политики и управления казенными землями, а также по некоторым другим вопросам, касающимся конституции и Управления новозеландским репарационным земельным имуществом. В Законодательном собрании самоанцы имеют в настоящее время большинство, и члены его избираются путем двустепенных выборов через Фоно фанпуле.

Выездная миссия 1950 года охарактеризовала указанные реформы как далеко идущие и во многих отношениях новые для самоанцев. Тем не менее, она констатировала чувство неудовлетворенности среди представителей населения по поводу целого ряда ограничений (которые рассматриваются ниже под соответствующими заголовками) той роли, которую они играют в делах Территории. В общем же Миссия отметила, что наблюдается то же подлинное стремление к самоуправлению, что и в 1946/47 году. Миссия пришла к выводу, что самоанцы стремятся достичь достоинства и авторитета, сопряженных с переходом управления в их собственные руки. Она отметила, что самоанцы признают, как и в 1947 году, что они еще не обладают достаточными знаниями, чтобы взять в свои руки различные органы управления, но считают, что для этого они могут привлекать технических консультантов. Самоанцы выразили Миссии свою надежду на получение помощи и указаний от правительства Новой Зеландии и Организации Объединенных Наций.

Хотя Выездная миссия была поражена политической сознательностью самоанских лидеров и прогрессом, достигнутым благодаря новой конституции, она разделяла мнение предыдущих миссий, что самоанцы не подготовлены еще к полному самоуправлению. По ее мнению, они несомненно способны управлять своими делами согласно своему собственному традиционному порядку; но проблемы приспособления этого порядка к современным политическим идеям, к современным экономическим факторам и к необходимости создать более сложное и более широкое социальное обслуживание представляются чрезвычайно сложными и трудными. Кроме того, Миссия считала, что элемент демократизма, содержащийся, но отнюдь не преобладающий в социальной структуре Самоа, нуждается в дальнейшем развитии и что политическое образование самоанцев, особенно населения дальних местностей, оставляет желать многого.

В настоящее время по мнению Миссии особое внимание должно быть уделено тому, чтобы надлежащим образом функционировали существующие учреждения, и управляющая власть естественно прилагает в этом направлении значительные усилия воспитательного характера. Миссия считает, однако, что это не исключает дальнейшего развития и что, в частности, необходимо создать возможности для более активного участия самоанцев в осуществлении исполнительной власти как в области установления курса политики, так и в области административной работы.

В своих замечаниях к докладу Миссии, управляющая власть согласилась с мнением Миссии и его мотивировкой, а именно, что самоанцы не подготовлены к полному самоуправлению. В то же время Миссия указала, что нельзя ставить достижение полной степени самоуправления в зависимость от совершенного усвоения демократических идеалов и институтов, существующих «в западноевропейских демократиях». Что касается изменений основных законов, управляющая власть сомневается в том, что они полностью проведены в жизнь, но полагает, что это обстоятельство не должно мешать дальнейшему развитию. Прилагаются все усилия к тому, чтобы закрепить достигнутые успехи, и самоанцы все больше усваивают методы государственного управления, которые окажутся необходимыми им при постепенном переходе к самоуправлению.

Соглашаясь с Миссией в том, что самоанцы должны нести ответственность за разрешение своих собственных проблем в широких пределах политической и финансовой автономии, которой они теперь пользуются, управляющая власть указала, что дальнейшее существование и расширение органов здравоохранения и образования в значительной мере зависят от экономического благосостояния страны и от готовности самоанских лидеров взять на себя тяжелое бре-

Digitized by UN Library Geneva

мя расходов, необходимых для содержания этих видов обслуживания. Управляющая власть добавила, что расширение правительственного аппарата, объективно признаваемого необходимым и желательным с точки зрения самоанского населения, а также проведение дальнейших программ развития, наталкивается в настоящее время на серьезные затруднения вследствие недостатка подготовленных кадров.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет считает, что политические реформы, предложенные в 1948 году, проводятся удовлетворительно, и обращает внимание управляющей власти на соображения, высказанные Выездной миссией относительно общего политического развития Территории и ее населения.

Исполнительная власть

а) ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Выше уже было отмечено, что исполнительная власть остается полностью в руках Верховного комиссара. Государственный совет, заседавший 35 раз в течение отчетного года, должен по закону совещаться, когда он считает нужным, с Верховным комиссаром относительно всех предложений о законах, которые подлежат представлению законодательным органам и касаются всех вопросов, тесно связанных с самоанскими обычаями, и любых других вопросов, отражающихся на благосостоянии Территории. Выездная миссия отметила, однако, что, хотя Государственный совет и рассматривает вопросы о политике управления, он тем не менее не является исполнительным органом, и она также обратила внимание на тот факт, что все должностные лица высшего ранга, служащие в администрации, — европейцы и что почти все они были набраны в Новой Зеландии.

Подобным же образом Фоно фаипуле является совещательным органом, фактически лишенным исполнительной власти. Ему принадлежит право рассматривать вопросы, касающиеся благосостояния самоанского народа, которые он считает нужным представить или которые могут быть представлены Верховному комиссару, и выражать свое мнение и делать ему рекомендации. Управляющая власть сообщает что Фоно обсуждает чрезвычайно разнообразные вопросы, — включая предложенные декреты, — которые распадаются на две основные категории: вопросы, касающиеся возрастающего участия в самоуправлении, и вопросы местного значения для населения, как, например, дороги и водоснабжение. Фоно также выставляет кандидатов в районные судьи Самоа, в инспектора плантации и в члены земельного суда (Land and Titles Court). Согласно новой конституции, на него также возложена обязанность избирать самоанских членов Законодательного собрания.

Выездная миссия отметила, что самоанцы настойчиво желают более активно участвовать в осуществлении исполнительной власти и в этом желании кроется стремление к тому, чтобы Государственному совету была предоставлена возможность принимать участие в установлении политического курса. Миссия придерживалась того мнения, что самоанцам следует предоставить возможность принимать некоторое участие в работе высших органов управления, и она предложила управляющей власти обсудить вопрос о создании исполнительного совета, в состав которого вошли бы Верховный комиссар, некоторые должностные лица высшего ранга, фаутуа и несколько самоанцев-членов Законодательного собрания. Миссия считала, что, независимо от точного состава исполнительного совета, должен существовать какой-то орган, через посредство которого самоанцы могли бы участвовать в установлении курса политики Территории.

В своих замечаниях к докладу Миссии, управляющая власть признала, что участие самоанцев в установлении руководящих политических принципов представляется желательным, и заявила, что она разрабатывает меры, которые позволили бы достигнуть этой цели.

На своей восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая к сведению замечания Выездной миссии относительно желательности создания исполнительного совета для Территории и считая, что существование такого органа будет содействовать политическому воспитанию населения, рекомендует управляющей власти обсудить вопрос о создании Исполнительного совета, в котором участвовали бы самоанцы.

b) ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА В ЗАПАДНОМ САМОА

В Западном Самоа создана теперь отдельная государственная служба, которой ведает Комиссар по государственной службе, назначаемый управляющей властью. Он получает директивы от новозеландского министра по островным территориям по трем категориям дел: по всем вопросам, связанным с обязанностями Новой Зеландии, предусмотренными Соглашением об опеке, по вопросам утверждения правил о самоанской государственной службе и по вопросам назначения должностных лиц, оклады которых превышают 1 060 ф. ст. в год.

Закон 1949 года об изменении статуса Самоа предусматривает, что Комиссар по государственной службе должен, «сообразуясь с эффективным государственным управлением Западного Самоа, не упускать из виду возложенное на управляющую власть в силу Соглашения об опеке обязательство обеспечивать жителям Западного Самоа постепенно возрастающее участие в административных и иных органах Территории». Управляющая власть заявляет, что проблема подготовки кадров, с которой сочетается программа стипендий новозеландского правительства (см. Раздел V, Прогресс в области образования), является одной из непосредственных задач.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке отметил заслуги управляющей власти в связи с заявлением, что политика Комиссара по государственной службе в Самоа будет заключаться в том, чтобы возлагать все большую ответственность на самоанцев, состоящих на официальных должностях, и выразил надежду, что управляющая власть постепенно все в большей мере будет использовать самоанцев на высоких административных постах.

К концу отчетного года на государственной службе находилось 1 066 должностных лиц, из которых 872 были самоанцами, причем число последних возросло с 488 в 1938/39 г. и 682 в 1948/49 году. Выездная миссия отметила, однако, что эти самоанские должностные лица до сих пор не состоят на высших административных постах. Самоанцы выразили Миссии надежду, что поставленная задача назначения самоанцев, находящихся на государственной службе, на ответственные посты, как это было рекомендовано в докладе Миссии Организации Объединенных Наций, составленном в 1947 году, будет проводиться в жизнь. Миссия со своей стороны выразила надежду, что на-

Digitized by UN Library Geneva

меченное, но значительно запоздавшее, изменение категорий и переклассификация всех должностей приведет к устранению всех видов дискриминации по признаку статуса, которые наблюдаются на государственной службе, а также к переводу самоанцев, состоящих на государственной службе, на гораздо более ответственные должности.

Самоанцы также высказали Миссии мнение, что Государственный совет должен иметь право давать указания Комиссару по государственной службе по всем тем вопросам, по которым в настоящее время ему дает указания новозеландский министр островных территорий. Миссия полагала, однако, что новозеландское правительство должно попрежнему ведать назначениями должностных лиц высшего ранга и вопросами, касающимися обязательств, возложенных на него Соглашением об опеке. В то же время Миссия придерживалась мнения, что Комиссар по государственной службе должен, так же как и все другие гражданские служащие Территории, быть подчинен Верховному комиссару не только в отношении утверждения служебных правил, но также и в отношении всех других вопросов общего курса политики Территории. В тех случаях, когда он сочтет уместным, Верховный комиссар сможет принимать указания Государственного или исполнительного совета, если таковой будет создан.

В своих замечаниях к докладу Миссии управляющая власть отметила, что в течение почти сорока лет основным принципом государственного управления Новой Зеландии было, чтобы государственная служба оставалась в стороне от политических влияний. Главным образом именно по этой причине Комиссар по государственной службе в Западном Самоа ответствен в политических вопросах не перед Верховным комиссаром, а перед министром островных территорий Новой Зеландии. Управляющая власть согласилась с мнением Миссии по вопросу о назначении должностных лиц высшего ранга и по вопросам опеки.

На своей восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет отмечает увеличение числа самоанских и европейских должностных лиц в Территории и настоятельно предлагает управляющей власти поспешить с выполнением программы подготовки кадров с целью обеспечения того, чтобы все больше самоанцев могло выполнять более ответственные административные функции.

Законодательная власть

a) ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЕ СОБРАНИЕ

Самоанское большинство в Законодательном собрании состоит из двух фаутуа и 12 членов, избираемых Фоно фаипуле. Кроме того, в Собрании участвуют пять членов-европейцев по выборам и шесть членов по назначению. В качестве председателя Верховный комиссар имеет решающий голос только в тех случаях, когда голоса членов разделяются поровну.

Выше объяснено, какой мерой суверенности пользуется Собрание в чисто внутренних вопросах; следует отметить, что в отчетном году Верховный комиссар ни разу не нашел нужным отказать в требуемом от него согласии, когда речь шла о декретах, или в своей рекомендации, когда речь шла о финансовых законопроектах. До сих пор самым ответственным вопросом, представленным на рассмотрение Собрания, было утверждение смет по управлению Территорией. В 1949 году было издано десять декретов и принято одиннадцать резолюций. По мнению управляющей власти прения по всем финансовым мероприятиям свидетельствовали о знании и понимании дела, причем Собрание обнаружило тенденцию к экономии в расходах и тщательной проверке отчетности правительства. Все изданные декреты были предложены правительством и внесены по его инициативе, но многие предложения были внесены отдельными членами Собрания. Одно из решений Собрания заключалось в том, чтобы его заседания транслировались местной радиостанцией.

Сессии Собрания созываются три раза в год. Значительная часть работы ведется через посредство постоянных комитетов по финансовым вопросам, здравоохранению, общественным работам и образованию, причем каждый комитет состоит из трех самоанцев, одного европейца и одного члена по назначению. Недавно создан еще один комитет — по радиовещанию. Выездная миссия, подчеркнувшая значение ответственности Собрания в финансовых вопросах в связи с подготовкой Территории к самоуправлению, придерживалась мнения, что наиболее полезная работа в этом воспитательном процессе выполняется постоянными комитетами.

На своей восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет отмечает, что Законодательное собрание, созданное в 1948 году, функционирует успешно, и предлагает управляющей власти не упускать из виду возможности проведения дальнейших реформ, полезных для населения.

b) ФОНО ФАИПУЛЕ

Выше говорилось о совещательной роли Фоно фаипуле по отношению к Верховному комиссару и указывалось также на его значение в законодательной деятельности, поскольку им рассматриваются законы, подлежащие скорому представлению Законодательному собранию, и поскольку на нем также лежит обязанность избирать членов-самоанцев в это Собрание. Выездная миссия имела в виду иного рода взаимосвязь, считая, что, в то время как Законодательное собрание представляет собой современный законодательный орган, Фоно, быть может, правильнее отражает общественное мнение в более отдаленных районах и более показательно для традиционного жизненного уклада самоанцев. Миссии было сообщено, что действительно существует известная разница в подходе к вопросам со стороны самоанцев, представленных в этих двух органах.

В этой связи самоанцы предложили во время своих собеседований с Выездной миссией, чтобы всякое решение, принятое Фоно по всем вопросам, касающимся благосостояния всех слоев населения, подтверждалось законом. Ввиду того что законодательная власть осуществляется Законодательным собранием, Миссия пришла к заключению, что самоанцы желают, чтобы решения Фоно передавались Собранию для проведения им соответствующего закона. Она была уведомлена о том, что Верховный комиссар готов представлять на рассмотрение Собрания все вопросы, по которым Фоно примет решения, при условии, что предварительно Фоно обсудит с ним эти решения. По мнению Миссии такой порядок представляет интерес и является полезным и фактически предоставит Фоно право законодательной инициативы.

Управляющая власть заявила, что на собрании Фоно фаипуле, на котором обсуждался доклад Миссии, представители выразили удовлетворение по по-

Digitized by UN Library Geneva

воду готовности Верховного комиссара следовать указанному порядку.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет отмечает по докладу Выездной миссии, что Верховный комиссар готов взять на себя внесение на рассмотрение Законодательного собрания всех вопросов, касающихся благосостояния всех слоев населения, по которым Фоно фаипуле примет решения после обсуждения этих вопросов Верховным комиссаром; Совет предлагает управляющей власти держать его в курсе развития вопроса в указанном направлении.

Местное управление

Самоанские должностные лица в округах и деревнях избираются или предлагаются самоанскими представителями и назначаются Верховным комиссаром, но получают жалованье от властей Западного Самоа. Обычно к таким должностным лицам относятся окружные судьи, инспектора плантаций, полицейские-рассыльные и сельские старшины, причем за их работой следит Секретарь по самоанским делам.

Комиссия по расследованию изучала недавно вопрос о местном управлении во всем Западном Самоа, причем она была уполномочена делать рекомендации относительно различных видов окружных или сельских советов или других органов окружного или сельского управления, которые правительство может пожелать создать.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке выразил надежду, что работа Комиссии будет способствовать установлению порядка, который увеличит возможности населения Самоа приобретать политический опыт, необходимый для самоуправления.

После обсуждения с Комиссией ее работы, Выездная миссия выразила уверенность в том, что Комиссия сможет найти решение, при котором будут учтены самоанские обычаи и в то же время будет создана возможность надлежащего развития организованной системы местного управления. Миссия отметила, однако, что вследствие оппозиции со стороны самоанцев вопрос о создании муниципалитета в Апии не предусматривается в полномочиях управляющей власти и что поэтому в отношении этого района придется принять в рамках той программы, которая будет предложена для местного управления, какое-то особое решение.

Управляющая власть заявила впоследствии, что Комиссия представила доклад, рекомендующий значительные изменения, и доклад этот тщательно изучается. В содержащихся в докладе предложениях предусматривается между прочим создание управления по делам окружного и сельского управления при участии членов Государственного совета и шести самоанцев по назначению Фоно фаипуле. Задачей этого управления будет назначение местных властей и наблюдение за их работой.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет, отмечая завершение Комиссией по обследованию изучения вопроса о местном управлении в Территории, с интересом ожидает получения доклада Комиссии и представления управляющей властью отчетов о шагах, которые будут предприняты на основании этого доклада.

Избирательная система

Право участвовать в выборах предоставляется только матаи, которые составляют около одной четвертой части мужского населения Самоа. Матаи являются носителями имущественных прав семьи и по издавна установившемуся обычаю они представляют семью во всех внешних сношениях. Матаи избирают 41 члена Фоно фаипуле, которые в свою очередь избирают самоанских членов в Законодательное собрание. На практике избрание первоначальных членов Собрания происходило согласно издавна установившемуся местному избирательному порядку, но при избрании нового члена в отчетном году в Фоно имело место тайное голосование. Все взрослое население, имеющее статус европейцев и проживающее на Территории, имеет право голоса и избирает путем тайного голосования европейских членов собрания. Большинство из них полусамоанцы.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке рекомендовал предусмотреть введение всеобщего избирательного права для всех жителей Западного Самоа в целях последовательного расширения представительства в Законодательном совете.

На седьмей сессии Совет с удовлетворением отметил избрание тайным голосованием дополнительного члена из числа самоанцев в Законодательное собрание и выразил надежду, что в дальнейшем будут проведены реформы для введения в свое время системы всеобщего избирательного права при выборах в Фоно фаипуле.

Выездная миссия отметила, что положение в отношении избирательного права осталось почти без изменений, и полагала, что мало надежды на то, чтобы самоанцы согласились в ближайшем будущем на расширение круга избирателей.

Полиция

Департамент полиции и тюрем находится непосредственно в ведении Верховного комиссара. К концу отчетного года его персонал состоял из двенадцати европейцев и семидесяти шести самоанцев.

Во время их собеседований с Выездной миссией самоанцы жаловались на значительные различия, существующие между окладами самоанцев, служащих в полиции, и окладами полицейских, набранных среди местного европейского населения. Самоанцы считают, что департамент полиции, на который в настоящее время не распространяется закон о государственной службе, должен находиться в ведении Государственного совета, а не только под контролем Верховного комиссара и новозеландского правительства.

Управляющая власть сообщила Миссии, что оклады жалованья в полицейских частях считаются неудовлетворительными и будут в скором времени пересмотрены во исполнение рекомендаций, которые должны быть сделаны Комиссаром по государственной службе, относительно других областей управления. Существующее в настоящее время различие между окладами самоанцев и европейцев приписывается, однако, разнице в выполняемой ими работе.

Миссия считала, что, поскольку поддержание порядка лежит на ответственности управляющей власти, полиция должна оставаться в ведении Верховного комиссара.

В своих замечаниях относительно доклада Миссии управляющая власть заявила, что в новых окладах, разработанных за это время, устранены ненормальности, которые существовали при старых окладах. Что касается вопроса о том, в чьем ведении должен

Digitized by UN Library Geneva

находиться департамент полиции, управляющая власть согласилась с тем, что он должен оставаться в ведении Верховного комиссара, указав при этом, что повседневная задача по поддержанию законности и порядка должна определенно выполняться правительством Территории и как в выполнении этой задачи, так и других задач должны участвовать самоанцы.

Особый представитель уведомил Совет, что, помимо новой шкалы окладов, введена система экзаменов и обучения молодых рекрутов-полицейских.

Судебная организация

В состав верховного суда Западного Самоа входит верховный судья, пять комиссаров и четырнадцать районных судей-самоанцев. Кроме того, в работе суда принимают участие три самоанца-члена суда. Главный судья и комиссары назначаются министром островных территорий, который устанавливает срок их пребывания в должности. Районные судьи и упомянутые члены суда предлагаются Фоно Фаипуле и назначаются Верховным комиссаром на трехлетний срок. Фоно не утверждает их на повторный служебный срок за исключением случаев, когда их деятельность признана особенно значительной.

Верховному суду принадлежит вся полнота судебной власти по гражданским и уголовным делам, причем главный судья полномочен осуществлять все права суда. Юрисдикция комиссаров и самоанских окружных судов установлена законом. Комиссары разбирают большую часть мелких дел, в то время как самоанским районным судьям подсудны только определенные категории дел о самоанцах, в том числе гражданские иски, не свыше пяти фунтов стерлингов, и уголовные проступки, включая кражи на сумму не свыше двух фунтов стерлингов. К участию в серьезных уголовных делах верховный суд привлекает асессоров. В делах, где ответчиками или подсудимыми являются самоанцы, до сих пор одним из четырех асессоров назначался обычно самоанец, хотя закон предписывает только, что асессорами должны быть «достойные люди», и нет запрета назначать асессором больше чем одного самоанца. Дела, разбираемые комиссарами или районными судьями, подлежат обжалованию главному судье.

Туземному земельному суду — специальному судебному органу, состоящему из главного судьи, двух или трех асессоров-европейцев и двух или трех самоанцев-членов суда, подсудны земельные и наследственные споры между самоанцами.

На своей седьмой сессии Совет выразил желание получить сведения по вопросу о положении и юрисдикции самоанских судей и, в частности, по вопросу об их несменяемости.

Выездной миссии было сообщено, что более полному участию самоанцев в судебной работе в Территории препятствует то обстоятельство, что самоанцы-члены суда редко назначаются вторично, так как самоанцы считают желательными, чтобы на каждой должности перебывало как можно больше лиц, и не допускают повторного назначения одного и того же лица. Миссия пришла к выводу, что такой порядок ведет к затяжке более активного участия самоанцев в отправлении правосудия, и выразила надежду, что оправдавшие свое назначение судьи будут назначаться вторично и что во всяком случае судьи будут сменяться по очереди.

Миссия выслушала просьбу самоанцев о том, чтобы в тех случаях, когда верховному суду в уголовных делах нужны асессоры, на эту должность назначались два самоанца и два европейца вместо одного самоанца и трех европейцев, как было до сих пор. Миссия нашла эту просьбу, с которой, как заявили самоанцы, управляющая власть в принципе согласилась, вполне разумной и выразила надежду, что она будет исполнена.

Впоследствии управляющая власть заявила, что она сознавала желательность применения указанного порядка, который фактически был установлен в апреле 1950 года, еще до посещения Территории Миссией.

Самоанцы также представили Миссии предложение об изменении состава Туземного земельного суда таким образом, чтобы он состоял из главного судьи, секретаря по самоанским делам, резидента-комиссара Саваи, трех судей-самоанцев и девяти асессоров-самоанцев вместо европейских асессоров и чтобы в работе суда участвовали только указанные должностные лица. Миссия сочла, что включение в состав суда девяти дополнительных асессоров сделает суд громоздким. Ее заверяли, что европейские асессоры — лица вполне беспристрастные, знающие самоанские обычаи и язык. Миссия отметила, что, хотя три члена суда — самоанцы — заседают только с правом совещательного голоса, на практике по всем принятым за последнее время решениям они выражали полное свое согласие; поскольку, кроме того, Верховный комиссар высказался за то, чтобы уравнять этих судей в правах с судьями-европейцами, Миссия пришла к выводу, что в настоящее время такой порядок представляется правильным.

Хотя управляющая власть и считается с возражениями самоанцев против того, чтобы европейцы заседали в земельных судах, она не может признать, что в настоящей стадии развития было бы целесообразно лишать суд их ценного участия. Управляющая власть согласилась следовать пока предложенному Миссией порядку и заявила, что в настоящее время законами осуществляется уравнение в правах самоанских судей.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет выражает одобрение управляющей власти по поводу ее решения издать законы, уравнивающие в правах судей-самоанцев в земельных судах с европейскими членами суда, и соглашается с мнением Выездной миссии, что усвоенный самоанцами порядок, не допускающий повторного назначения судей, задерживает достижение полного участия самоанцев в работе судебных органов.

Статус населения

Что касается прав населения вне Территории, то национальный статус жителей либо тот же, что лиц, пользующихся британским покровительством, либо граждан любого суверенного государства или же лиц, не имеющих гражданства. Преобладающее большинство самоанцев подпадает под категорию лиц, пользующихся британским покровительством. Управляющая власть заявляет, однако, что в соответствии с пожеланиями самоанских представителей она намеревается изменить королевским указом этот статус, приравняв самоанцев к лицам, пользующимся покровительством Новой Зеландии.

В некоторых разделах внутреннего законодательства жители Западного Самоа делятся на две категории — «самоанцев» и «европейцев». Самоанцы определяются как «лица, принадлежащие к одной

Digitized by UN Library Geneva

или нескольким полинезийским расам», причем закон причисляет к самоанцам всех лиц, имеющих три четверти полинезийской крови, за исключением тех случаев, когда определенно заявляется, что в соответствии с каким-либо постановлением или декретом они имеют какой-либо иной правовой статус. По установленным правилам, отдельные лица могут подавать ходатайства в верховный суд об изменении их статуса. До сих пор суд объявил 551 самоанца европейцами и сорок европейцев — самоанцами.

Главные юридические последствия этого различия в правах заключаются в том, что, как общее правило, с самоанцев нельзя взыскивать по суду долги, возникшие по торговым сделкам (что касается другого рода долгов, вопрос решается в каждом отдельном случае верховным судом), и в том, что самоанцы не могут состоять членами акционерных обществ или товариществ без особого на то разрешения Верховного комиссара и не могут быть занесены в списки избирателей-европейцев; с другой стороны, европейцы не могут приобретать прав на самоанскую землю или на арендную плату или доход, получаемый от этой земли, и не могут приобретать самоанские земли по наследству; европейцы не могут также без особого разрешения приобретать прав на самоанское недвижимое имущество или осуществлять какие-либо права в связи с ним. Социальные аспекты различия в правах населения излагаются в разделе IV, озаглавленном «Социальный прогресс».

Управляющая власть считает законодательство, устанавливающее статус населения, сложным и в некоторых отношениях неудовлетворительным, и в настоящее время проблема передана на рассмотрение Законодательного собрания.

На седьмой сессии Совет по Опеке принял к сведению существующее различие в статусе и в юридических и социальных правах самоанцев и европейцев и возможное вследствие этого возникновение трений и рекомендовал управляющей власти приложить еще большие усилия для разрешения этой проблемы.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, подтверждая свое мнение о важности разрешения сложной проблемы существующего различия в статусе самоанцев и европейцев, предлагает управляющей власти всячески содействовать населению и поощрять его как в самом Законодательном собрании, так и вне его в целях достижения скорого решения этого вопроса.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие замечания

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил достигнутые в области законодательства успехи, благодаря которым еще яснее выявились подлежащие разрешению проблемы, особенно в области исполнительных органов и местного управления.

Представитель Китая отметил, что самоанцы — народ, обладающий сильно развитым политическим чутьем, и что, по его мнению, они могут получить необходимую подготовку к самоуправлению путем предоставления им возможности более активного участия в законодательных органах.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что задолго до того, как самоанцы ходатайствовали в 1946 году о самоуправлении, управляющей власти было хорошо известно об их всеобщем желании достигнуть самоуправления. Их просьбы и пожелания игнорировались так же, как игнорировались заключения, к которым пришла в 1947 году Миссия Организации Объединенных Наций о том, что самоанцы хотят стать хозяевами принадлежащей им земли. Хотя с тех пор прошло уже четыре года, управляющая власть не предприняла никаких шагов для обеспечения участия самоанцев в законодательных, исполнительных и судебных органах подопечной территории. Законодательными мероприятиями, проведенными в 1947 году, внесены незначительные изменения, но рекомендации, сделанные Миссией в 1947 году, не были выполнены. Совету по Опеке надлежит рекомендовать управляющей власти принятие законодательных и иных мер для обеспечения участия туземного населения в законодательных, исполнительных и судебных органах подопечной территории. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил далее, что предоставление прав какому-либо органу, состоящему из туземных представителей, отнюдь не ограничивает власти должностных лиц, назначаемых управляющей властью. Недемократическая племенная система несовместима с прогрессивной подготовкой к самоуправлению или независимости. Ввиду того что существующая в настоящее время в подопечной территории племенная система, поощряемая управляющей властью, несовместима с прогессивным развитием населения подопечной территории в направлении к самоуправлению и независимости, Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти принятие мер к обеспечению перехода от племенной системы к системе самоуправления, основанной на демократических принципах.

Особый представитель, посланный из Территории, оспаривал заявление, будто бы рекомендации, сделанные Миссией в 1947 году, не были выполнены, указав, что Миссия сама выразила полное удовлетворение тем, что планы новозеландского правительства почти совпадают с ее собственными рекомендациями. Особый представитель добавил, что эти планы осуществляются почти во всех отношениях.

Исполнительная власть

a) ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что сложная проблема участия самоанцев в осуществлении исполнительных функций управления Территорией на высших должностях повидимому все больше беспокоит самоанцев, и его делегация с удовлетворением отмечает, что управляющая власть признает желательность такого участия и собирается энергично приняться за проведение мер, путем которых это может быть достигнуто. Делегация Соединенных Штатов надеется, что управляющая власть будет уделять возрастающее внимание разнообразным и сложным аспектам этой проблемы и разработает и примет практические меры, имеющие целью более активное участие самоанцев в управлении Территорией.

b) ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА В ЗАПАДНОМ САМОА

Представитель Таиланда подчеркнул важность участия самоанцев в высших органах управления для их прогрессивного развития в направлении к самоуправлению. По словам особого представителя, есть

Digitized by UN Library Geneva

самоанцы, обладающие большим опытом, но им нехватает образования; понадобится, примерно, двадцать лет для подготовки более молодых самоанцев к занятию высших должностей. Это чрезвычайно долгий срок; ввиду недостатка в Территории возможностей получения высшего образования представитель Таиланда высказывается за составление систематической программы стипендий, составленной с учетом вакантных должностей и имеющей целью обеспечить постоянный приток надлежащим образом подготовленных студентов.

Представитель Ирака предложил Совету высказать одобрение управляющей власти за создание должности и назначение Комиссара по гражданской службе. Новидимому, должностные лица недостаточно высоко оплачиваются; вероятно различия, проводимые на основании статуса, поскольку речь идет о занятии самоанцами высших постов, проводятся в ущерб как подготовке Территории к самоуправлению, так и улучшению общественного обслуживания. Совет должен рекомендовать устранение обоих этих недочетов.

Особый представитель Территории отметил, что на гражданской службе не существует никакой дискриминации по признаку личного статуса.

Законодательная власть

a) ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЕ СОБРАНИЕ

Представитель Китая предложил Совету просить управляющую власть обсудить возможность постепенного увеличения числа выборных представителей самоанцев. Хотя настоящий состав этих представителей соответствует рекомендациям, сделанным Миссией Организации Объединенных Наций в 1947 году, периодическое расширение самоанского представительства для согласования его с прогрессивным развитием Территории не противоречило бы этим рекомендациям. Самоанское население, численност которого составляет 72 000 при европейском населении в 6.000 человек, несомненно имеет право на большее число избираемых в Законодательное собрание членов, которое в настоящее время выражается в соотношении двенадцати к пяти.

Представитель Аргентины говорил о желательности избежать сосредоточения власти в руках Верховного комиссара, выступающего в двоякой роли главы администрации и председателя Законодательного собрания. Верховный комиссар имеет присвоенное ему конституцией безапелляционное право отклонять законопроекты, с которыми он не согласен. Хотя до сих пор ему не пришлось пользоваться этим правом, возник вопрос, не объясняется ли совпадение точек зрения Собрания и Верховного комиссара тем, что Собрание считает бесполезным рассматривать законопроекты, на которые администрация заведомо наложит вето. Представитель Аргентины полагал, что пришло время для проведения конституционной реформы для того, чтобы Собрание приобрело подобающее ему значение. Это явилось бы дальнейшим шагом на пути к самоуправлению и в конечном итоге — к полной независимости.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, поскольку по всем законодательным актам требуется согласие Верховного комиссара, а по всем статьям государственных расходов — его рекомендация, причем ряд вопросов изъят из ведения Законодательного собрания, так называемое Законодательное собрание, по существу, является консультативным органом, полномочия которого столь ограничены, что едва ли можно утверждать, что оно вообще имеет какие-либо права для принятия независимых решений по внутренним делам Территории. Он также не согласился с утверждением, что самоанцы имеют абсолютное большинство в Собрании. Двое членов самоанцев назначаются управляющей властью; те же двенадцать членов, которые избираются Советом старшин, составляют меньшинство и поэтому не могут играть никакой особой роли. Кроме того, даже эти двенадцать членов, которые избираются Фоно фаипуле, в свою очередь избираемым главами семей, не могут считаться выразителями мнений и пожеланий всего населения. Кроме того, в основу структуры Собрания положена вопиющая дискриминация по отношению к туземному населению, так как в Собрании предоставляется одно место на 6 000 жителей против одного места на каждые 200 избирателей европейцев, причем право тайного голосования предоставляется всем взрослым европейцам, но не самоанцам.

Представитель Ирака придерживался того мнения, что Собрание, наряду с системой местного управления, является, вероятно, лучшим средством подготовки населения к самоуправлению и что поэтому Совет быть может пожелает рекомендовать постепенное расширение полномочий Собрания. Постепенное увеличение числа членов-самоанцев также является важным фактором, а среди других вопросов, по которым Совет мог бы сделать рекомендацию, он считал вопрос о том, как лучше направить усилия к подготовке членов Собрания к более активному участию в законодательной работе.

Особый представитель Территории указал на то, что, если бы Верховный комиссар не обладал правом вето, Территория фактически почти немедленно перешла бы к самоуправлению и независимости. Но для этого еще не наступило время. Верховный комиссар не имеет никаких других прав; все эффективные мероприятия проводятся на основании законов, издаваемых Собранием. Кроме того, Собрание распоряжается денежными средствами, а история показала, что орган, наделенный такой властью, обладает всей полнотой власти.

b) ФОНО ФАИПУЛЕ

Представитель Доминиканской Республики выразил надежду, что Фоно фаипуле можно будет предоставить большую независимость, особенно во всем, что касается выполнения его решений в рамках существующей законодательной системы.

Местное управление

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что в самом годовом докладе была отмечена давно признанная необходимость введения более целесообразной системы местного управления, при которой Западное Самоа могло бы достигнуть существенных успехов в области политического развития. Тем более недопустимо положение, при котором управляющая власть не предпринимает никаких шагов для замены нынешней племенной системы системой демократической.

Избирательная система

Представитель Соединенного Королевства считал, что введение тайного голосования в Фоно файпуле яв-

Digitized by UN Library Geneva

ляется шагом вперед, заслуживающим одобрения. Несмотря на то, что не все население допускается к избирательным урнам, он полагает, что ни один матаи не мог бы долго оставаться на своей должности, если бы большинство тех, кого он представляет, не одобряло его действий. Общественное мнение имеет чрезвычайно большое значение в Территории, и не считаться с ним в течение долгого времени невозможно. Что касается положения женщины, представитель Соединенного Королевства уверен, что влияние женщин в каждой семье так же сильно, как и в других частях мира.

Критикуя поддержку племенной системы в Территории, представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что, поскольку избирательные права закреплены исключительно за матаи, которых насчитывается, примерно, 6 000 человек, преобладающее большинство мужского населения и все женское население не имеют никаких прав и не могут принимать участия в решениях по вопросам, касающимся даже жизни их собственных селений и, тем менее, вопросам, касающимся судьбы всей Территории. Он указал также, что в каждом селении Совет старшин пользуется неограниченными правами по отношению к главам семейств и вообще ко всем жителям; он может подвергнуть остракизму любого жителя за любой проступок.

Полиция

Представитель Ирака считал желательным обратить особое внимание на полицию как орудие государства, стоящее на виду у всего народа, ближе всего соприкасающееся с его повседневной жизнью. Он предложил, чтобы Совет рекомендовал устранить существующие ныне недостатки в системе полиции.

Особый представитель Территории согласился с тем, что улучшение полицейской службы представляется чрезвычайно важным.

Судебная организация

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, по мнению его делегации, решение Законодательного собрания приравнять в законодательном порядке самоанских судей к членам суда-европейцам заслуживает полного одобрения.

Представитель Ирака выразил надежду, что это мероприятие будет проведено безотлагательно.

Представитель Китая выразил надежду, что управляющая власть приложит более интенсивные усилия к подготовке большего числа квалифицированного судебного персонала и сделает все возможное, чтобы возбудить интерес молодого поколения к работе судебных органов.

Статус населения

Представитель Доминиканской Республики выразил надежду, что применение новозеландского закона 1948 года, регулирующего гражданство, даст возможность разрешить вопрос о статусе населения. По его мнению то обстоятельство, что на паспортах, выдаваемых самоанцам, указывается их принадлежность к подопечной территории, находящейся под управлением Новой Зеландии, представляет собой значительное достижение. Он также настаивал на необходимости ввести регистрацию актов гражданского состояния по образцу передовых государств.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общая картина экономической деятельности

Территория является преимущественно сельскохозяйственной страной, большая часть населения которой проживает в селениях, занимаясь главным образом производством пищевых продуктов, в частности рыболовством, для удовлетворения своих собственных нужд. Большая часть обрабатываемой самоанцами земли отводится под корнеплоды, бананы и другие продукты питания, и на выращивание этих продуктов уходит большая часть их рабочего времени. Свиньи и домашняя птица разводятся для местного потребления.

Тем не менее, некоторое количество продуктов идет на экспорт. Самый важный экспортный продукт — копра; она вырабатывается из кокосовых орехов. Кокосовые орехи служат в различной форме удовлетворению потребностей населения. Самоанцы вырабатывают около 85 процентов всей производящейся в Территории копры и в меньшей мере участвуют в производстве какао — второго по важности экспортного продукта; они выращивают большую часть бананов — единственного экспортного продукта, помимо вышеупомянутых. Ненормально высокие экспортные цены после мировой войны привели, согласно указаниям управляющей власти, к искусственно высокому уровню жизни. Управляющая власть добавляет, однако, что возвращение к более нормальным условиям рынка не отразилось отрицательно на стабильности социальной структуры. Государственный бюджет Территории продолжает сводиться с превышением доходов над расходами, и в 1950 году торговля достигла рекордной цифры приблизительно в 2 500 000 фунтов стерлингов[327].

Почти исключительно сельскохозяйственный характер производства Территории ставит ее в зависимость от внешних источников в отношении снабжения всякого рода фабричными изделиями, равно как и теми продуктами питания и сырья, которые не производятся в Территории. Промышленное развитие незначительно. Новозеландское управление репарационным земельным имуществом — новозеландская правительственная организация, ведающая плантациями и другими землями, отобранными от немцев, — устроила лесопильню и завод для сушки кокоса, который она собирается увеличить; другая лесопильня принадлежит европейцам; устроенный Новозеландским управлением земельным имуществом завод для сушки бананов был построен в виде эксперимента, но его пришлось закрыть из-за отсутствия регулярного сбыта. В Апии имеется незначительная кустарная промышленность. Произведенное недавно экспертами обследование лесов показало, что леса Территории состоят почти исключительно из молодняка, который не может быть использован в широком масштабе для коммерческих целей. По имеющимся сведениям в Территории нет коммерчески ценных минералов. Ввиду недостаточности имеющихся в настоящее время средств, управляющая власть не рассчитывает на широкое развитие коммерческого рыболовства.

[327] В настоящей графе суммы указываются в валюте Новой Зеландии. 100 новозеландских фунтов = 280 долларам США. Новозеландский фунт равен британскому фунту стерлингов.

Digitized by UN Library Geneva

Экономическое развитие в течение отчетного года, обследуемого в докладе, охватывает восстановление сельскохозяйственного обслуживания после двадцатилетнего перерыва и усиленное разведение экспортных культур и продуктов питания в тех районах, которые в настоящее время становятся доступными благодаря постройке новых дорог, причем в отчетном году было проложено 35 миль таких дорог. В конце 1950 года начала функционировать новая гидроэлектрическая станция, обслуживающая район Апии.

В настоящее время намечаются более важные планы, требующие координации и активной помощи управляющей власти. Для обеспечения общего руководства управляющая власть собирается послать в Территорию Экономическую миссию, которая давала бы наиболее существенные указания в сельскохозяйственной и финансовой областях. Для начала была приспособлена к местным условиям и расширена система сельскохозяйственной переписи, разработанная Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, и составлен основной формуляр для собирания информации. Для проведения этого плана, который был закончен в 1950 году, Территорию посетил по истечении финансового года экономист-специалист по сельскохозяйственным вопросам, обладающий опытом в тропических районах. Управляющая власть считает, что получение точных сведений, пополненных новейшими данными относительно использования земли и природы и объема неразвитых районов, является непременным условием для составления общего плана развития; ожидается получение обширной информации из сельскохозяйственной переписи и намечаемого воздушного обследования Территории. Правительство собирается увеличить расходы на водоснабжение как для домашних, так и для сельскохозяйственных надобностей. Управляющая власть считает, что экономический прогресс в такой стране, как Западное Самоа, неизбежно должен происходить довольно медленно, причем рассчитывать главным образом приходится на предприятия, подобные тем, которые намечены программой Комиссии по южным тихоокеанским районам, и на повышение культурного уровня самого населения.

Земля, принадлежащая самоанцам, не подлежит отчуждению кроме как в пользу короны, но с особого разрешения правительства некоторые районы могут сдаваться в аренду. Управляющая власть заявляет, что случаи отчуждения имели место только для государственных целей. Туземные земельные владения составляют всего 581 370 акров, казенные земли (включая репарационное земельное имущество) составляют приблизительно 103 630 акров и земли полученные европейцами от казны, составляют приблизительно 40 000 акров, включая 5 000 акров, принадлежащих миссионерам. Предполагается, что больше половины всей земли не обрабатывается.

На четвертой сессии Совет по Опеке отметил, что нынешнее удовлетворительное финансовое положение Территории объясняется ненормально высокими ценами на копру и какао, и был озабочен возможными последствиями падения цен на указанные товары для экономики Территории. Поэтому Совет рекомендовал управляющей власти принимать и в дальнейшем все меры для внесения разнообразия в производство путем развития второстепенных отраслей промышленности Территории и всеми другими доступными способами. Он также рекомендовал прилагать более интенсивные усилия к дальнейшему развитию и использованию естественных богатств Территории в целях повышения жизненного уровня туземного населения и предложил управляющей власти разработать общий план дальнейшего экономического развития Западного Самоа.

На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила отличное финансовое положение Западного Самоа и поддержала рекомендации Совета относительно необходимости разработки планов, в которых излагались бы здоровые экономические основы развития Территории.

Управляющей властью составлен краткий обзор предпринятых ею в предшествующем году шагов к расширению основ экономики Территории, которые заключались в следующем: a) создание департамента земледелия, b) командировка должностных лиц для представления доклада о мерах борьбы с вредителями (rhinoceros beetle), c) подготовительная работа, предпринятая в целях распространения на Территорию системы всеобщей переписи Продовольственной и сельскохозяйственной организации, которая закончилась посещением Территории экономистом-специалистом по сельскохозяйственным вопросам, d) расширение лесопильного завода в Саван, принадлежащего Новозеландскому управлению земельным имуществом, и командировка эксперта по лесоводству для консультации правительства Западного Самоа относительно лесонасаждения и сохранения лесов, e) заключение девятилетнего соглашения с министерством продовольствия Соединенного Королевства о продаже и покупке копры и f) посещение Территории заведующим продовольственными вопросами при Медицинском научно-исследовательском совете.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке выразил удовлетворение по поводу восстановления Департамента сельского хозяйства и развития разных отраслей народного хозяйства и образования Бюро по копре в целях создания стабилизационного фонда для защиты этой отрасли промышленности (см. ниже Экспортное производство и торговля).

Выездная миссия нашла общее экономическое положение Территории весьма удовлетворительным. Она констатировала, что при чрезвычайно здоровом натуральном хозяйстве в Территории неуклонно развивается производство экспортных культур и, хотя число их незначительно и в прошлом они были чрезвычайно чувствительны к колебаниям цен, им, повидимому, не угрожает значительное падение цен в ближайшем будущем. Миссия обратила, однако, внимание на тот факт, что население Территории быстро увеличивается и, по ее мнению, для сохранения нынешнего жизненного уровня требуется соответственное возрастание производства. В связи с этим Миссия отметила восстановление Департамента сельского хозяйства, проведение сравнительно широкой программы общественных работ и первые шаги, предпринятые в целях обследования сельского хозяйства.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет выражает управляющей власти одобрение по поводу шагов, предпринятых в целях улучшения экономического положения Территории в различных его аспектах и, в частности, отмечает возрастающую активность восстановленного Департамента сельского хозяйства, увеличивающееся разведение сельскохозяйственных культур, окончание постройки гидроэлекетрической станции, обследование лесов и сельского хозяйства, а также портового оборудования в Апии, и сооружение новых дорог, школ и больниц.

Digitized by UN Library Geneva

Производство для экспорта и экспортная торговля

Экспортные культуры выращиваются на Самоа преимущественно при помощи издавна установившихся методов, т.е. работа ведется отдельными семьями под начальством матаи. Сельскохозяйственные культуры обычно разводятся на небольших и часто разбросанных участках земли, причем применяемые методы, по мнению управляющей власти, могут быть значительно улучшены. Управляющая власть отмечает, однако, что все большее число самоанцев разводит плантации, по размеру и устройству сходные с европейскими; несколько самоанцев вступили в товарищество с европейцами.

Сбыт экспортных продуктов производится частью по заключенным правительством контрактам, а частью — на вольном рынке. Торговля главным экспортным товаром — копрой — регулируется официальным Комитетом по копре. За исключением незначительной части, поставляемой на новозеландский рынок, вся продукция копры продается в настоящее время министерству продовольствия Соединенного Королевства по заключенному с ним контракту на срок, истекающий в 1957 году. Цена устанавливается ежегодно в соответствии с ценой, преобладавшей в предшествующем году, и отступление от этой цены разрешается только в пределах 10 процентов, вверх или вниз. На 1950 год цена была установлена в 48 фунтов 10 шиллингов за тонну ФОБ Апиа, что составляет повышение на 10 шиллингов по сравнению с предыдущим годом. Комитет по копре решил в свою очередь платить 45 ф. 5 шилл. за тонну полученной им копры, ассигнуя остаток (47 137 фунтов стерлингов на 31 марта 1950 года) в фонд для обеспечения производителю стабильной цены в случае падения рыночных цен. Цена на копру возросла в 1951 году до максимально разрешаемого предела, т.е. до 53 фунтов 15 шиллингов, но Комитет по копре придерживался установленной в 1950 году цены, отчислив значительную сумму в стабилизационный фонд. Управляющая власть заявляет, что система контрактов обеспечивает своевременную погрузку, равно как и будущий сбыт, и что производители удовлетворены получаемой ими ценой. В календарном 1949 году экспорт копры возрос до 16 455 тонн (стоимостью в 787 274 ф.ст.) с 14 178 тонн (стоимостью в 584 062 ф.ст.) в 1948 году. В 1950 году было вывезено приблизительно 14 000 тонн, причем уменьшение экспорта объясняется условиями погрузки. Самоанцы производят около 85 процентов всей копры.

Следующая по своему значению экспортная отрасль промышленности, выращивание и экспорт какаовых бобов, не подлежит, подобно копре, контролю и стабилизации. Сбыт продукции какаовых бобов ведется через торговцев, и в 1949 году больше половины продукции было отправлено в Соединенные Штаты, а следующее по величине количество — в Соединенное Королевство. В 1949 году было вывезено всего 2 894 тонны против 1 630 тонн в 1948 году, причем увеличение это объясняется частично отправкой некоторой части какао, выработанного в 1948 году; но стоимость (387 611 ф. ст. по сравнению с 369 492 ф. ст.) была сравнительно ниже в результате падения цены на какао на мировом рынке, которая вновь сильно повысилась к концу 1949 года. Вследствие вреда, причиненного сильными дождями, экспорт упал в 1950 году до 1 800 тонн. По оценке, произведенной в 1945 году, 41 процент всего производства какао находится в руках самоанцев.

Бананы, которые выращиваются главным образом самоанцами, в прошлом экспортировались под контролем управляющей власти и продавались Новозеландским бюро по организации сбыта. Начиная с 1951 года, однако, предназначенные для экспорта бананы скупаются ФОБ Апиа организацией торговцев фруктами. Сокращение экспорта с 99 507 ящиков (стоимостью в 69 004 ф. ст.) в 1948 году до 87 121 ящика (стоимостью в 64 644 ф. ст.) в 1949 году объясняется управляющей властью трудностями погрузки и увеличившимся местным потреблением. В 1950 году экспорт бананов возрос до 97 000 ящиков. Производство сушеных бананов, 20 тонн которых было экспортировано в 1948 году, было решено прекратить, так как оно не окупалось.

Управление репарационным земельным имуществом

Владельцем наиболее значительной из всех независимых плантаций Территории и одним из самых крупных налогоплательщиков является Новозеландское управление репарационным земельным имуществом (New Zealand Reparation Estates), ведающее землей, находившейся раньше в руках немецких граждан, но перешедшей после первой мировой войны во владение новозеландского правительства в качестве репараций. Эти земли используются в настоящее время для плантаций, молочных ферм, агрономических опытов и для других надобностей. Они находятся под управлением органа, ответственного перед новозеландским правительством. Некоторая часть этого земельного имущества была предоставлена самоанцам, в особенности жителям наиболе плотно населенных районов Территории, чтобы устранить слишком большое скопление населения в одном месте. Значительная часть этих земельных владений, состоявших в 1948 году из 75 360 акров, считается управляющей властью слишком плохой, чтобы обрабатывать ее для коммерческих целей. Доход с этих участков уплачивается в новозеландский объединенный фонд, но управляющая власть объясняет, что фактически самоанской администрации выдаются пособия в сумме, равной доходу с этих земельных участков, для покрытия расходов по выполнению программ социального и экономического развития.

На седьмой сессии Совет рекомендовал управляющей власти обсудить возможность придания законной формы практике использования всех свободных денежных излишков Управления земельным имуществом в интересах населения Территории.

Выездная миссия выразила управляющей власти одобрение по поводу использования доходов с репарационного земельного имущества исключительно на благо Западного Самоа. Она выразила также надежду, что и в будущем будет проводиться политика предоставления неиспользованных репарационных земельных владений селениям, нуждающимся в земле. Выездная миссия отметила, что, повидимому, возникли некоторые трения между Управлением репарационным земельным имуществом и некоторыми селениями, которые считали, что продукты с этих земель принадлежат им; но самоанские вожди тем не менее признали, что доходы с репарационных земельных владений приходятся весьма кстати как пополнение доходов Западного Самоа.

Впоследствии управляющая власть уведомила Совет, что она намечает передачу примерно 42 000 акров неиспользованного репарационного земельного имущества самоанской администрации. Управляющая

Digitized by UN Library Geneva

власть добавила, что это даст возможность удовлетворить потребности населения некоторых густо населенных районов и поможет также осуществить рассчитанное вперед на много лет сельскохозяйственное развитие Территории.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет поддерживает Выездную миссию, одобряющую использование доходов Новозеландского управления репарационным земельным имуществом исключительно в интересах Западного Самоа, и выражает надежду, что неиспользованные земельные участки будут и в дальнейшем предоставляться селениям, нуждающимся в них.

Внутренняя торговля

Управляющая власть характеризует торговую систему Территории как высоко развитую, принимая во внимание ее население и ресурсы. Значительная часть торговли импортируемыми товарами ведется акционерными обществами, находящимися в руках лиц частично европейского происхождения различных национальностей. Четыре наиболее крупных концерна сосредоточили в своих руках значительную часть торговых сделок, которые включают распределение и продажу всех видов товаров, транспорт, страхование и другого рода торговую деятельность. Большая часть оборотов этих и других фирм связана с торговлей копрой и какао. Торговля ведется через посредство торговых станций, разбросанных по селениям, число которых составляет во всей Территории 262. 190 из них находятся в руках четырех самых крупных акционерных обществ.

Два таких общества — местные, а два других — заграничные предприятия, главные конторы которых находятся в Австралии и на о-вах Фиджи. В Апии находится отделение Новозеландского банка, филиал Новозеландского строительного общества, транспортные общества, кинематографическая компания и издательство.

Система преференциальных тарифов

С 1920 года на британские товары, ввозимые в Территорию, существовали преференциальные тарифы, выражающиеся в 11 процентах со стоимости этих товаров (ad valorem customs duties).

На своей четвертой сессии Совет принял к сведению, что производится исследование существующего преференциального тарифа. На седьмой сессии Совет отметил, что Законодательным собранием был создан Специальный комитет для исследования этого вопроса, и выразил пожелание ознакомиться с результатами исследования.

Управляющая власть сообщает, что в докладе Специального комитета отмечено, что характер торговли Западного Самоа определяется соображениями географического и транспортного порядка, а не преференциальными таможенными тарифами и что преференциальный тариф на британские товары едва ли имеет особое влияние в том смысле, что он направляет самоанскую торговлю в британские страны, препятствуя таким образом вывозу в так называемые иностранные государства. Комитет придерживался того мнения, что следует пересмотреть существующую таможенную систему с ее различными тарифами пошлин и начислений и внести в нее единообразие, с тем чтобы упразднить так называемый преференциальный таможенный тариф и установить всеобщий тариф на стандартные товары первой необходимости и более высокую таможенную пошлину для всех других товаров. Законодательное собрание передало доклад управляющей власти на рассмотрение.

На восьмой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет предлагает управляющей власти уведомлять его о шагах, которые могут быть предприняты в свете рекомендаций Специального комитета в связи с упразднением преференциальных тарифов на импорт, устанавливаемых в зависимости от страны происхождения товаров.

Финансы и налогообложение

Бюджет Территории основан на сметных предположениях, составляемых отдельными ведомствами. Намеченные расходы на здравоохранение, общественные работы и образование обсуждаются соответствующими комитетами Законодательного собрания, после чего управляющая власть, учитывая общее финансовое положение, может вносить в них коррективы; следующим шагом является передача смет всех ведомств Финансовому комитету Законодательного собрания для детального рассмотрения; наконец, управляющая власть препровождает все сметы Законодательному собранию для общего обсуждения, внесения где нужно поправок и утверждения.

Доход в финансовом году, истекшем 31 марта 1950 г., составил всего 521 859 ф. ст., а расход — 458 095 ф. ст., т.е. имело место превышение доходов над расходами, характеризовавшее экономику Территории в течение нескольких лет. Кроме того, Территория получала от управляющей власти безвозвратные ссуды на общую сумму 87 603 ф. ст., т.е. на сумму, равняющуюся доходам, извлекаемым Новозеландским управлением репарационным земельным имуществом. Эти средства расходуются почти целиком на общественные работы (дороги), здравоохранение и просвещение; эти же области соответствуют главным статьям расхода по территориальному бюджету. Вся сумма расходов в указанных областях, включая ссуды, распределяется следующим образом: общественные работы — 152 939 ф. ст., здравоохранение — 114 530 ф. ст. и образование — 94 260 ф. ст. В нижеследующей таблице указываются расходы в этих областях в течение последних пяти лет, за исключением безвозвратных ссуд, предоставляющихся управляющей властью.

Год	Общественные работы (ф. ст.)	Здравоохранение (ф. ст.)	Образование (ф. ст.)
1945/46	72 440	50 699	18 549
1946/47	50 134	65 492	28 610
1947/48	138 958	78 426	39 681
1948/49	165 987	89 707	46 855
1949/50	129 386	105 655	70 413

Суммы, накопившиеся в государственном фонде, возросли с 300 000 ф. ст. в 1946 году до 733 000 ф. ст. в начале 1951 года, причем большая часть инвестируется в Новой Зеландии. Управляющая власть решила держать 500 000 ф. ст. как общий резервный фонд. Все, что превышает эту сумму, управляющая власть считает возможным расходовать на программу развития.

В настоящее время финансовый год совпадает с календарным годом. Доходы в течение девяти месяцев, считая с конца периода, охватываемого годовым до-

Digitized by UN Library Geneva

кладом, составили 471 000 ф. ст., а расходы — 444 000 ф. ст. Управляющая власть приветствует сокращение излишков как доказательство того, что улучшилось положение в области добычи материала и получения необходимого персонала.

Самым важным источником государственного дохода Территории являются пошлины на импорт и экспорт. Импортные пошлины составили в 1949/50 году общую сумму в 232 490 ф. ст., а экспортные пошлины — 83 057 ф. ст. За это время экспортная пошлина на какао была повышена с 3 до 10 процентов для согласования ее с пошлиной на копру и другие экспортные продукты. Главный прямой налог — налог на продажную цену товаров, который дал в отчетном году 70 276 ф. ст. Налог на заработную плату, которым облагаются доходы, превышающие 200 ф. ст., составил сумму в 4 960 ф. ст. Другими видами прямых налогов являются лицензии и сборы, налоги на строительство, на водоснабжение, на увеселения и гербовые сборы.

На своей седьмой сессии Совет отметил, что изучается вопрос о введении подоходного налога, и выразил желание быть осведомленным о всех налоговых реформах, которые могут быть введены в результате этого изучения.

Выездная миссия отметила, что улучшение системы здравоохранения и просвещения сопряжено со значительными затратами. Она пришла к заключению, что в настоящее время препятствиями является недостаток персонала и материала, а не финансовых средств. Тем не менее для удовлетворения всех потребностей, связанных с указанными видами обслуживания, необходимо существенное увеличение доходов Территории и может оказаться нужным повысить налогообложение самоанцев, проживающих в сельских районах, для содержания сельских школ и для других надобностей. До сведения Миссии было доведено, что в налоговую структуру не было введено никаких изменений. В своих замечаниях к докладу Миссии управляющая власть также подчеркнула возрастающие расходы, связанные со здравоохранением и образованием.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет, считая, что быстрый рост населения Территории требует соответствующего увеличения государственных налогов, с интересом ожидает результатов изучения вопроса налогообложения, предпринятого управляющей властью.

Денежное обращение в Самоа

Денежные знаки, находящиеся в обращении в Западном Самоа, состоят из самоанских банкнот, выпускаемых казначейством, и новозеландской монеты. Новозеландские банкноты также являются законными денежными знаками, так как в изданном в Самоа в 1921 году законе предусматривается, что валюта, монета и законные денежные знаки Территории будут теми же, что и в Новой Зеландии. В самом деле самоанская валюта пользуется поддержкой управляющей власти.

Обсуждался вопрос о том, следует ли связать путем издания особого закона валютный курс обеих стран, и Законодательное собрание приняло резолюцию об образовании специального комитета для рассмотрения этого вопроса и для решения, целесообразно ли установить самоанский фунт, который не зависел бы от новозеландского фунта.

Вопрос о возможном установлении независимого самоанского фунта был поднят самоанцами во время пребывания Выездной миссии. Миссия в общем согласилась с точкой зрения Верховного комиссара, что тесная связь между обеими валютами должна существовать, но что следует допускать известную эластичность.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общая картина экономической деятельности

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил преобладание в Территории натурального хозяйства и заявил, что управляющая власть не предпринимает никаких шагов к развитию экономики Территории или к обеспечению участия населения в решении вопросов, касающихся экономики Территории. Население остается на самой низкой ступени экономического развития. Поскольку самая лучшая земля находится во владении Новозеландского управления репарационным земельным имуществом, она находится в руках управляющей власти. Существует расовая дискриминация в том смысле, что земля, как общее правило, распределяется в соотношении 20 акров на каждого европейца и 5 акров на каждого самоанца, причем земля, выделяемая европейцам, обычно лучшего качества. Совет по Опеке должен был бы рекомендовать управляющей власти возвращение туземному населению всей отчужденной в любой форме земли и недопущение в будущем отчуждения земли, принадлежащей туземному населению.

Представитель Ирака говорил о важности сельскохозяйственного обследования и отметил необходимость устройства водопроводов — вопрос, представляющийся, по его мнению, чрезвычайно срочным ввиду его значения для народного здравия.

Управление репарационным земельным имуществом

Представитель Китая полагал, что Совет приветствовал бы большее участие туземного населения в Новозеландском управлении репарационным земельным имуществом и хотел бы получать в будущем более подробные сведения относительно управления земельным имуществом, особенно относительно степени участия в этом управлении европейцев и самоанцев.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что в настоящее время самоанское население лишено какой бы то ни было возможности принимать участие в управлении этим земельным имуществом, возвращение которого народу в значительной мере содействовало бы экономическому развитию Территории. Управляющая власть отказалась исполнить законные требования народа о возвращении ему этой земли.

Особый представитель Территории заявил, что репарационное земельное имущество является собственностью новозеландского народа; формальной передачи его самоанскому народу совершать не предполагается, и в этом нет никакой надобности. Именно ввиду политики распределения всех доходов между самоанским населением представляется ясным, что в его интересах эффективное управление этим земельным имуществом на коммерческих началах. По этой причине привлечь самоанцев к участию в управлении на высших должностях было трудно, — труднее чем проводить такую политику в отношении участия самоанцев в общем управлении Территорией.

Digitized by UN Library Geneva

Система преференциальных тарифов

Представитель Китая отметил, что в течение нескольких последних месяцев управляющая власть, к сожалению, вовсе не занималась вопросом о преференциальных тарифах; между тем этот вопрос связан с обязательством, вытекающим из Устава и заслуживающим того же внимания, что и все другие. Он полагал, что если положение о преференциальном тарифе будет отменено, это не повлечет за собой оскудения источников импорта. Он считал, что недостаток твердой валюты имеет большее практическое значение для торговли, чем таможенные пошлины, и что устранение преференциального тарифа, находящегося в противоречии со статьей 76b Устава, не представляет никаких трудностей. Ему казалось, что Совет мог бы потребовать быстрого ответа на этот вопрос.

Финансы и налогообложение

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что его делегация серьезно обеспокоена последствиями чрезвычайно быстрого роста населения для всей экономики Территории и для ее будущих возможностей, равно как и для ее будущей бюджетной и налоговой политики. Совет может пожелать рекомендовать серьезное изучение этой проблемы, о которой особый представитель говорил как о возможном первом шаге при определении будущего социального обслуживания. Что касается особого вопроса налогообложения, то представитель Соединенных Штатов Америки отметил недавнее увеличение налога на какао, которое представляется обоснованным ввиду положения на мировом рынке и возрастающего значения какаового производства в Территории; представитель Соединенных Штатов придерживался того мнения, что изучение налоговой системы может пролить дополнительный свет на те методы, благодаря которым нынешние благоприятные условия в Территории могут отразиться на подоходном налоге и в конечном итоге на улучшении положения во всей Территории.

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общая политика

Управляющая власть заявляет, что ее цели в области социального прогресса заключаются в настоящее время главным образом в улучшении здравоохранения, питания и заботы о детях. Увеличение численности обученного персонала, исследование условий питания, дальнейшее поощрение женских сельских комитетов и предоставление лучших возможностей образования — это главные методы, путем которых можно достигнуть указанных целей. Управляющая власть считает, что если предоставить населению Территории широкий доступ ко всему, в чем оно нуждается, то самоанский народ в социальном отношении будет обеспечен.

На седьмой сессии Совет рекомендовал введение в ближайшем будущем элементарного социального законодательства.

Общая социальная структура и социальные условия

Управляющая власть подчеркнула, какое важное место традиции продолжают занимать в социальной структуре и обычаях самоанцев, и Выездная миссия была поражена тем, насколько крепка и прочна их социальная структура.

Основу самоанского общества составляет сплоченная семейная единица, которая представляет собой не только биологическую группу, как ее понимают европейцы, но более широкую семейную группу, связанную кровными и брачными узами, включающую даже домочадцев, причем все они признают матаи, т.е. главой данной семьи, одно лицо, Миссия отметила, что все члены такой семьи в известной мере подчиняются матаи и что матаи должен надлежащим образом учитывать пожелания и интересы всех членов семьи. Матаи — носитель прав на принадлежащую семье землю, и только он голосует на выборах сельских должностных лиц. Преемник матаи выбирается всеми взрослыми членами семьи.

Миссия не сомневается в том, что некоторые особенности самоанского быта препятствуют прогрессу и что управляющая власть понимает это. С другой стороны, Миссия отметила присущую самоанцам энергию и самодисциплину, что позволяет надеяться, что когда прогресс будет достигнут, то он будет построен на прочных началах.

Как уже было отмечено раньше, большая часть самоанцев живет в прибрежных и речных селениях, отдаленных от «западных» городов, как, например, от Апии. По мнению управляющей власти жилищной проблемы не существует; самоанцы сами строят жилища, к которым они издавна привыкли, из материалов, в изобилии имеющихся в их распоряжении. Санитарные условия примитивные, и управляющая власть заявляет, что, как общее правило, самоанцы противятся нововведениям в этой области.

Высокий коэфициент роста самоанского населения, который в среднем составлял 2,5 процента в год в период между 1921 и 1945 гг. и исчислялся в 3,68 процента в 1949/1950 году, продолжает оставаться чрезвычайно важным фактором в составляемых администрацией программах попечения и других видов административного обслуживания.

Кроме 71 900 самоанцев, самыми многочисленными группами населения являются полусамоанцы (имеющие европейский статус) — 5 693 человека и европейцы — 322 человека. Большинство лиц, имеющих европейский статус, происходит из семей, основанных европейскими предками за три или четыре поколения до нынешнего. Они проживают в большинстве случаев в районе Апии, где играют главную роль в торговле и профессиях, требующих квалификации. Многие из них владеют плантациями или небольшими земельными участками, но приобрести туземную землю они не могут иначе как женившись на самоанке или же через посредство родственника-самоанца.

Управляющая власть заявляет, что издавна существует недоверие и вражда между чистыми самоанцами и европейцами с примесью самоанской крови, но в то же время наблюдаются и подлинная дружба и сотрудничество. Местные европейцы считают, что Территория обязана им в значительной мере своим развитием и что она в той же мере их страна и их родина, как и страна и родина самоанцев; самоанцы же, наоборот, склонны считать, что Самоа должно принадлежать только самоанцам. Местные европейцы жалуются, что их лишили некоторых возможностей, особенно права владеть землей; но самоанцы считают, что вся самоанская земля должна

Digitized by UN Library Geneva

в будущем быть достоянием самоанцев. Управляющая власть считает, что положение может быть урегулировано только постепенно и что нельзя навязать решение извне.

Жизненный уровень

Вопрос жизненного уровня семьи в Территории еще не изучался. Управляющая власть указывает, однако, что в связи с сельскохозяйственной переписью Продовольственной и сельскохозяйственной организации было произведено обследование, из которого можно будет почерпнуть некоторые сведения по этому вопросу. (См. раздел V, Экономический прогресс).

Особый представитель Территории сообщил Совету, что, поскольку речь идет о жизни сельского населения, различия в жизненном уровне самоанских семейств весьма незначительны. Бедных вообще нет, и лишь немногие зажиточнее других. Семьей обеспечиваются ее членам почти все виды социального попечения, и почти не существует людей, не имеющих надлежащего крова и пищи. Только в Апии и вблизи Апии можно найти отклонение от этого правила, с одной стороны, среди немногих самоанцев, занимавшихся делами «европейского» порядка, а, с другой стороны, среди тех молодых самоанцев, которые переселились в город, надеясь найти там родственников, и оказавшихся обманутыми в своих надеждах.

На своей четвертой сессии Совет предложил управляющей власти обсудить возможность применения выборочного метода при изучении жизненного уровня населения; на своей седьмой сессии Совет предложил управляющей власти заняться по возможности в ближайшее время изучением вопроса о жизненном уровне населения Территории.

Управляющая власть заявляет, что при отсутствии вполне развитого денежного хозяйства в Территории трудно понять, какой цели может служить составление индексов жизненного уровня. Управляющая власть заботится о том, чтобы цены на предметы, которые покупают самоанцы, не подвергались сильным колебаниям, и поэтому оставляет в силе систему контроля цен.

На восьмой сессии Совет принял следующую рекомендацию:

Совет предлагает управляющей власти включить в свой следующий годовой доклад те сведения о жизненном уровне, которые поступят в результате обследования сельского хозяйства, и приступить к проведению таких других исследований, которые могут оказаться необходимыми, чтобы дать Совету возможность определить жизненный уровень населения.

Положение женщины

Женские организации занимают, по словам управляющей власти, признанное и почетное место в самоанском обществе. Положение каждой отдельной женщины определяется положением ее супруга или родителей, а ее права в коллективе меняются в зависимости от прав ее родственников-мужчин. Законом не проводится различия между правами женщин и мужчин.

По закону женщаны имеют те же права, что и мужчины, на участие в политической жизни Территории. Они могут быть членами Законодательного собрания, но управляющая власть сообщает, что самоанские обычаи на практике препятствуют осуществлению женщинами подобного рода прав.

Они могут также поступать на государственную службу, когда открываются подходящие вакансии. Управляющая власть заявляет, что в других областях общественной жизни администрация успешно использует женские комитеты в сельских районах и что она предложила самоанским женщинам участвовать в радиовещании.

На седьмой сессии Совет отметил заслуги управляющей власти в связи с приложенными ею усилиями в направлении упразднения различия в правах между мужчинами и женщинами и рекомендовал, чтобы управляющая власть продолжала принимать все меры для обеспечения самоанской женщине широких возможностей участия в политической жизни Территории.

Права человека и основные свободы

a) ДИСКРИМИНАЦИОННЫЕ ЗАКОНЫ

Управляющая власть заявляет, что все слои населения пользуются правами человека и основными свободами, независимо от расы, пола, языка или религии, как предусмотрено в статье 76c Устава Организации Объединенных Наций.

На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала отмену всех существующих дискриминационных законов и практики, противоречащих принципам Устава и соглашениям об опеке.

Управляющая власть заявила в связи с этой рекомендацией, что в Территории в силу некоторых условий в ряде случаев имеет место дискриминация. Это объясняется различием в статусе самоанцев и европейцев. Управляющая власть считает, что потребуется некоторое время для окончательного искоренения дискриминации и что в связи с этим придется повидимому выждать разрешения других проблем.

b) ПРАВА КИТАЙСКИХ ИММИГРАНТОВ

Население Территории включает 170 китайцев, оставшихся от ввезенной при немецком режиме рабочей силы. Верховный комиссар сообщил Законодательному собранию, что по действующим ныне законам они, новидимому, пользуются всеми правами свободных граждан.

Объединение самоанских китайцев представило Выездной миссии петицию[328] с просьбой помочь китайским жителям Территории добиться от местных властей нижеследующего: a) предоставления им права создавать в Самоа частные предприятия; b) признания законными браков между лицами китайского и самоанского происхождения; c) разрешения китайцам, выехавшим из Самоа в сентябре 1948 г., вернуться в Самоа, если они этого желают; d) выдачи свидетельств, разрешающих создание учебных заведений, в которых дети китайцев могли бы учиться китайскому языку и знакомиться с китайской культурой; e) разрешения Объединению китайцев официально зарегистрироваться у местных властей.

Управляющая власть заявила Миссии, что китайцы, оставшиеся в Самоа, полностью пользуются статусом, присвоенным европейцам, и что, следовательно, большинство упомянутых в их петиции ограничений утратило свое значение. Миссия отметила, что китайцы в Территории могут получать разрешение на ведение

[328] T/PET.1/3.

Digitized by UN Library Geneva

торговых дел, что они могут сочетаться браком с самоанцами, что самоанцы, хотя и возражают против дальнейшей иммиграции из других районов, быть может согласятся на возвращение нескольких китайцев; что законных препятствий к созданию китайских школ нет и что, хотя и не предусматривается официальной регистрации объединений, подобных Объединению самоанских китайцев, ничто тем не менее не препятствует их существованию.

Впоследствии управляющая власть подтвердила эти заявления и указала, что в Территории не существует расовой дискриминации в отношении китайцев. В связи с требованием о создании школ она заявила, что имеется приблизительно 150-200 детей школьного возраста, которые являются по крайней мере полукитайцами.

В резолюции[329] о петиции Совет обратил внимание авторов петиции на замечания Выездной миссии и управляющей власти, отметив, что эти замечания, по-видимому, содержат ответ на затронутые в петиции пункты. Совет предложил управляющей власти позаботиться о том, чтобы все заявления о возвращении в Самоа бывших китайских жителей немедленно поступали на рассмотрение Государственного совета, и просил, чтобы в будущих годовых докладах содержались сведения относительно числа, статуса и положения детей китайского происхождения, равно как и относительно китайской иммиграции и положения китайского населения.

Трудовое законодательство

В Территории не имеется организованного департамента труда; глава правового отдела (Crown Solicitor) выполняет также функции комиссара по вопросам труда. Ввиду того что в Территории нет административного аппарата, который мог бы обеспечить выполнение законов о труде, по мнению управляющей власти, Территория не может ставить себе целью проведение какой-либо обширной программы в области правового законодательства. Управляющая власть считает, что создание специального административного аппарата и издание специального рабочего законодательства представляется излишним, поскольку лишь небольшая часть населения живет на заработанные деньги. Она объясняет, что значительная часть работы, выполняемой за непосредственное денежное вознаграждение, возлагается на семейные группы под руководством их матаи. Управляющая власть заявляет, что члены такой семейной единицы работают на постороннего работодателя лишь в течение краткого периода и что имеющаяся у них возможность просуществовать без такой работы является гарантией того, что их не будут эксплоатировать. Перепись 1945 года показала, что только 3 процента самоанского населения работает регулярно за плату.

Управляющая власть считает, однако, что по мере развития народного хозяйства необходимо будет уделять возрастающее внимание наблюдению за существующей рабочей силой. Образованной для этой цели комиссией были обследованы ставки заработной платы и часы случайной работы и были внесены коррективы. Управляющая власть предполагает также, что будет изучен вопрос о создании системы компенсации рабочих.

На своей седьмой сессии Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть, с учетом местных условий и по возможности в ближайшее время, приступила к введению элементарного социального и трудового законодательства.

Выездная миссия отметила, что ввиду малочисленности рабочей силы в Территории не существует ни рабочих союзов, ни статистики или инспекции труда. Правительство — главный работодатель — платит в Апии не меньше 6 шилл. 8 пенсов в день взрослым рабочим мужского пола, но для рабочих, не работающих на правительство, не существует установленной законом минимальной заработной платы, и рабочие на плантациях нередко получают лишь 3 шиллинга в день.

Далее особый представитель объяснил Совету, что основная ставка заработной платы правительства составляет в день 7 шиллингов 1 пенс за рабочий день в 8½ часов при пятидневной рабочей неделе, увеличиваясь до 9 шилл. 2 п. полуквалифицированным рабочим, 14 шиллингов квалифицированным рабочим и от 16 шилл. до 30 шилл. мастерам. Управление репарационным земельным имуществом платит по минимальной ставке в 5 шилл. за 6-часовой рабочий день, без еды, но более обычная ставка — 4 шилл. в день с едой, причем исключение составляют лишь районы, прилегающие к Апии, где основная ставка — 6 шилл. в день, без еды. Особый представитель считает не вполне правильным утверждение, что кое-где заработная плата не превышает 3 шилл. в день.

Здравоохранение

В Самоа не наблюдается многих заболеваний, которые представляют собой чрезвычайно серьезную проблему для народного здравия в других тропических районах. Климат здесь здоровый даже для европейцев, не привыкших к жаре и сырости, и общий уровень питания боле удовлетворителен, по мнению управляющей власти, чем в большинстве тропических районов. Самыми распространенными заболеваниями являются анкилостомоз, фрамбезия, филярия, а также заболевания, являющиеся последствием плохих санитарных условий, как, например, тиф, дизентерия, и детский понос. Туберкулез тоже представляет собой серьезную проблему, и часты заболевания воспалением легких. Смертность среди взрослых и детей высокая по «западным» понятиям.

Хотя трудно предусмотреть, как можно будет покрыть связанные с здравоохранением расходы, управляющая власть указывает, что согласно составленной начальником отдела здравоохранения смете «представляющиеся желательными штаты» органов здравоохранения включали шесть докторов (против пяти, состоявших на службе в течение почти всего 1950 года, и трех — в 1949 году), двух зубных врачей (против одного в каждом из вышеуказанных годов), одного фармацевта и одного бактериолога (последние два уже имеются), 20 медсестер (против 9 в 1950 году и 11 в 1949 году), 36 врачей-самоанцев (против 23 в 1950 году и 24 в 1949 году), 18 зубных врачей-самоанцев (против 7 в каждом из указанных годов), 105 самоанских штатных сиделок (против 55 в 1950 году и 58 в 1949 году) и прочий, состоящий из самоанцев, амбулаторный, санитарный и иной персонал.

Управляющая власть заявляет, что острый недостаток в европейских врачах в настоящее время воспол-

[329] Резолюция 312(VIII).

Digitized by UN Library Geneva

няется. В связи с этим управляющая власть отмечает, что она имела возможность заменять старых сотрудников из запасных кадров врачей, созданных медицинским центром южных тихоокеанских районов. Принимаются меры для значительного увеличения числа самоанских студентов в центральной медицинской школе на островах Фиджи, где «врачебный персонал» проходит четырехлетний подготовительный курс. Выездная миссия, осмотревшая эту школу, отметила, что там обучается теперь 16 самоанцев. Управляющая власть заявляет, что обучающиеся в настоящее время в Новой Зеландии ученики-стипендиаты поощряются к получению новозеландских медицинских и зубоврачебных дипломов. Выездная миссия отметила, что один самоанец проходит полный университетский курс медицины. В отчетном году десять медсестер выпущено из местной подготовительной школы, в которой теперь проходит курс 31 кандидатка.

Центром медицинского обслуживания является правительственный госпиталь в Апии, который в настоящее время перестраивается. В 1949/1950 г. он принял 1 966 коечных больных. В Территории насчитывается тринадцать больниц, состоящих каждая из двенадцатикоечной палаты и амбулатории. Коечных больных в них за год прошло 2 751. Желательно устройство районной больницы (с двумя 12-коечными палатами) в каждом из пяти медицинских округов, причем при этих больницах должны находиться амбулатории меньшего размера. Районные больницы пристраиваются к нынешним амбулаториям, причем в расходах по постройке в равной доле участвуют администрация и местные власти. Подвижные клиники, состоящие из одного или двух врачей-самоанцев, одного зубного врача-самоанца, самоанской штатной медсестры и шофера, нередко сопровождаемые санитарной бригадой, посещают более доступные селения. В настоящее время действуют две подвижные клиники и организуется третья. Большая часть обслуживания предоставляется бесплатно; плата взимается только за содержание в госпитале в Апии, а также, в незначительном размере, за лекарства. По словам управляющей власти, ни в лечении, ни в лекарствах никому нет отказа на том основании, что больной не может платить за это.

Медицинская бригада, организованная Комиссией южного тихоокеанского района, посетила Территорию в 1950 году для изучения некоторых определенных аспектов борьбы с туберкулезом.

На своей четвертой сессии Совет предложил управляющей власти приложить более интенсивные усилия к тому, чтобы улучшить обслуживание в области здравоохранения и социального попечения.

На седьмой сессии Совет отметил заслуги управляющей власти в связи с прогрессом в области народного здравоохранения и, в частности, в связи с устройством подвижной клиники. Совет настоятельно рекомендовал, однако, управляющей власти усилить меры борьбы с туберкулезом и приложить еще больше усилий к привлечению на службу врачей и другого медицинского персонала.

Выездная миссия отметила, что самоанцы весьма заинтересованы в расширении обслуживания в области здравоохранения, особенно в сельских местностях, где они приветствовали бы расширение и улучшение системы районных госпиталей. Выездная миссия отметила также, что в больнице в Апии, которая в срочном порядке перестраивается и расширяется, больные, привыкшие к самоанскому образу жизни, и больные, привыкшие к европейскому образу жизни, содержатся в разных условиях, но это уже не объясняется различием в статусе, поскольку те, кто хочет и может платить за лучшее помещение, могут это делать.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет выражает управляющей власти одобрение по поводу достигнутых ею успехов в области превентивной и лечебной медицины и здравоохранения. Совет, в частности, отмечает, что проведенное ориентировочное обследование положения с туберкулезом определенно свидетельствует о научном подходе к проблемам здравоохранения. Далее Совет принимает к сведению увеличение числа студентов-самоанцев в цитральной медицинской школе на стровах Фиджи и настоятельно предлагает управляющей власти приложить также усилия к улучшению медицинского и санитарного обслуживания такими способами, как дальнейшее полное использование имеющихся на островах Фиджи возможностей, и вступить в сотрудничество с медицинским центром южного тихоокеанского района, который старается удовлетворить потребность в хорошо подготовленных медицинских кадрах.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общая социальная структура и условия

(**Примечание**: Замечания отдельных членов относительно политических аспектов социальной структуры приводятся в разделе II, Политический прогресс)

Жизненный уровень

Представитель Союза Советских Социалистических Республик обратил внимание на низкую заработную плату по сравнению со стоимостью всех потребительских товаров (см. ниже, Трудовое законодательство).

Положение женщины

Представитель Доминиканской Республики с удовлетворением отметил, что в годовом докладе уделено внимание положению женщины. Он выразил надежду, что управляющая власть, не нарушая существующих традиций, попытается разъяснить самоанским женщинам преимущества их участия во всех возможных проявлениях коллективной жизни.

Особый представитель Территории заявил, что вопросу о положении женщины уделяется в настоящее время много внимания.

Права человека и основные свободы

а) ДИСКРИМИНАЦИОННЫЕ ЗАКОНЫ

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что явная дискриминация существует в отношении распределения мест в Законодательном собрании (см. раздел II, Политический прогресс) и распределения земли (см. раздел III, Экономический прогресс) между самоанцами и европейцами.

Представитель Ирака заявил, что, повидимому, в отношении самоанцев существует дискриминация по признаку статуса при назначении их на более высокие административные должности (см. раздел II, Политический прогресс).

Особый представитель Территории отрицал существование дискриминации на государственной службе по признаку статуса.

Digitized by UN Library Geneva

Трудовое законодательство

Представитель Союза Советских Социалистических Республик обратил внимание на то обстоятельство, что, хотя около трех процентов работоспособных самоанцев являются наемными рабочими, в Территории до сих пор не существует департамента труда, профессиональных союзов, статистики о труде и трудовой инспекции. Он назвал заработную плату наемных рабочих нищенской. Он указал, что рабочие на плантациях Западного Самоа получают всего 3 шилл. в день, и сравнил тарифы, приведенные Выездной миссией, с ценами на такие потребительские товары, как например (1949 г.) 2 шилл. 9 п. фунт масла, 5 шилл. дюжина мелких яиц, 1 шилл. 5 п. 20 папирос, 9 пенсов фунт хлеба и 2 шилл. 2 пенса фунт сала (бекон).

Здравоохранение

Представитель Аргентины считал, что всякое усилие, с какими бы затратами оно ни было сопряжено, направленное к расширению медицинского обслуживания, явилось бы существенным шагом в деле будущего развития Территории; здоровье населения необходимо для всякого рода прогресса.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик придерживался того мнения, что управляющая власть недостаточно заботится о социальном попечении и здравоохранении населения и не выполняет сделанной Советом на его четвертой сессии рекомендации. В Территории слишком мало санитарного и медицинского персонала и недостаточно возможностей для подготовки необходимого числа работников. Повышение коэфициента смертности, в частности детской смертности, свидетельствует о неудовлетворительности обслуживания. Совет должен рекомендовать управляющей власти увеличение бюджетных ассигнований на нужды здравоохранения.

Представитель Бельгии указал, что расходы на здравоохранение увеличились с 49 000 ф. ст. до 105 000 ф. ст. за последние три года. Он полагал, что Совет пожелает выразить управляющей власти по этому поводу свое одобрение.

Представитель Ирака полагал, что Совет должен был бы рекомендовать управляющей власти приложить особые усилия для привлечения технического персонала в области здравоохранения и расширения программы здравоохранения вообще, включая подготовку докторов и медсестер, а также, по возможности, увеличения числа студентов медиков, посылаемых на острова Фиджи и в Новую Зеландию при помощи государственных пособий и стипендий.

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие замечания

Работа в области образования в Западном Самоа ведется отдельно управляющей властью и религиозными миссиями, причем школы последних не подлежат правительственному контролю. Значительное большинство детей посещает либо правительственные четырехклассные сельские школы, либо протестантские и католические школы при миссиях, программы которых, по мнению управляющей власти, чрезвычайно ограничены. Значительное число детей посещает и те и другие школы. В Территории имеется небольшая высшая начальная школа, четыре миссионерских школы второй ступени, педагогические курсы и вечерние курсы для взрослых, а в остальном Территория зависит в отношении среднего и высшего образования от Новой Зеландии и, в отношении изучения медицины, — от медицинской школы на островах Фиджи. Ожидается, что в 1951 году начнется постройка самоанского колледжа, рассчитанного на 200 студентов первого курса и 100 студентов второго курса, самоанцев и европейцев.

Статистика за 1950 год показывает, что 14 046 детей поступили в правительственные школы (против 13 236 в 1949 году), а 13 816 детей учились в начальных школах; из них 12 912 поступили в начальные сельские школы, а 904, включая 500 человек в двух школах для детей европейского статуса, — в начальные школы более продвинутого типа. Из остальных, 35 детей учились в высших начальных школах, 119 проходили педагогический курс и 76 поступили на вечерние курсы для взрослых. Пятьдесят восемь других учащихся получили стипендии для учения в Новой Зеландии, главным образом в школах второй ступени, а 16 учатся в центральной медицинской школе на островах Фиджи.

В 1950 году в правительственных школах было 474 учителя (по сравнению с 301 в 1949 году), из них 21 имел новозеландские и европейские дипломы, 22 были европейцы без дипломов, 304 были самоанцы и 119 — стажеры. Правительственные учителя подготовляются в колледже, курс которого продлен с двух до трех лет; в 1950 году там училось 123 человека. Это число было впоследствии увеличено до 140 — максимальной пропускной способности колледжа. Управляющая власть полагает, что таким образом можно будет обеспечить выпуск 40-50 подготовленных учителей в год, но она сознает, что этого еще недостаточно ввиду ежегодного роста населения на 2 000 — 3 000 человек.

На своей четвертой сессии Совет настоятельно рекомендовал управляющей власти продолжать прилагать все усилия к тому, чтобы увеличить число учителей самоанцев в целях обеспечения скорейшего введения обязательного начального образования и расширения программы в средних школах. На своей седьмой сессии Совет предложил управляющей власти помещать в ее последующих отчетах более полные статистические данные о правительственных и других школах Территории.

Выездная миссия пришла к заключению, что многое еще придется сделать в области образования, но что проведена значительная работа, заслуживающая похвалы. Миссия констатировала широко распространенное среди самоанцев стремление к образованию. Она также убедилась в наличии планов энергичного распространения просвещения и в том, что эти планы во многих отношениях осуществляются. Ей было, однако, сообщено, что число учащихся в школах увеличивается таким темпом, что потребуется еще много времени, прежде чем, при существующих обстоятельствах, можно будет ввести обязательное начальное обучение. В связи с этим потребуется главным образом подготовка большего числа самоанских учителей. Миссия приняла к сведению расширение педагогического колледжа и продление его курса с двух до трех лет.

В своих замечаниях к докладу Миссии управляющая власть упомянула о том, что, прежде чем Терри-

Digitized by UN Library Geneva

тория сможет ввести полную систему свободного и обязательного обучения, необходимо будет обеспечить значительное увеличение ее доходов.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет выражает управляющей власти одобрение по поводу достигнутых ею в области образования успехов и отмечает, в частности, разработку проекта самоанского колледжа и открытие новой «ускоренной» школы. Совет тем не менее обращает внимание на то обстоятельство, что рост населения Территории потребует в будущем особенно больших усилий в области образования.

Расходы

Общая сумма государственных расходов на образование увеличилась на 36 525 ф. ст. по сравнению с предыдущим годом и составила всего 94 260 ф. ст., из которых 24 072 ф. ст. оставляет пособия управляющей власти на заграничные стипендии, оборудование и инспекцию школ.

Строительство

Управляющая власть заявляет, что большая часть обширной строительной программы на отчетный год была выполнена. К числу главных зданий, которые были сооружены, относятся здания средней школы в Апии, здание школы для детей младшего возраста, помещение для школьной радиопрограммы и библиотеки, было также отремонтировано и расширено здание высшей начальной школы. Управляющая власть сообщает, что в отчетном году достигнуты значительные успехи в строительстве школьных помещений в отдаленных районах и селениях. В 1950 году было построено две районных школы и пятнадцать сельских школ.

Миссионерские школы

Что касается миссионерских школ, то в 1950 году в них было всего 23 050 учащихся против 21 417 в 1949 году, причем это число включало 14 548 учеников, не посещающих одновременно правительственных школ. Данных о различных категориях учеников в миссионерских школах не имеется, но миссионерские школы в большинстве случаев — начальные школы, которыми заведуют пасторы и миссионеры (349); к остальным видам школ относятся богословские семинарии (4), школы первой ступени (36) и школы второй ступени (4). В этих школах преподавало 976 учителей, из которых 86 были европейские учителя, 369 учителя-пасторы и 557 учителя-самоанцы.

На своей седьмой сессии Совет рекомендовал принять меры для создания более тесного сотрудничества между правительственными и миссионерскими школами в отношении их организации, преподавательского состава и учебных программ.

Выездная миссия высказала мнение, что религиозные миссии продолжают выполнять ценную работу в области образования, причем ей было сообщено, что между миссиями и департаментом просвещения устанавливается все более тесное сотрудничество, несмотря на отсутствие финансовой помощи и контроля правительства.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, напоминая о своей предыдущей рекомендации относительно большего согласования воспитательной деятельности правительства и миссий, предлагает управляющей власти держать его в курсе дальнейших шагов, предпринимаемых в этом направлении.

Начальное образование

Число учеников в сельских правительственных школах колеблется от 30 до 400 и более, и преподавательский состав в них состоит из самоанских учителей, находящихся под наблюдением районных инспекторов. Школы были построены и содержатся самими жителями селений, которые должны их также снабжать продовольствием. Обычное школьное здание является типичным открытым с четырех сторон домом с тростниковой крышей и каменным полом.

Часть преподавания в школах ведется по радио; четыре часовых урока передаются еженедельно по радио, и по прошествии года, в течение которого применялся этот метод, наряду с изданием ежемесячного бюллетеня для учителей, управляющая власть констатировала значительное улучшение качества работы. Уроки по радио в значительной мере содействуют заполнению пробела впредь до того времени, когда будут изданы составляемые теперь на туземном наречии учебники. Школы, находящиеся в отдаленных районах, посещаются также инструкторами наглядного обучения, снабженными проекционными аппаратами и диапозитивами.

Управляющая власть заявляет, что образовательный уровень в сельских школах повышается с каждым годом. Несколько лет тому назад высшим классом был второй класс, а теперь это четвертый класс (который соответствует шестому классу в школах Соединенных Штатов Америки). В предвидении поднятия уровня во всех сельских школах предполагается создать центрально расположенные районные школы, в которые будет открыт доступ большинству наиболее способных учеников четвертого класса из прилегающих селений.

Имеется шесть правительственных начальных школ более продвинутого типа. Два самоанских средних начальных интерната, в которых учатся соответственно 130 и 70 учеников, принимают самых способных мальчиков, отбираемых в сельских школах из классов в пределах от второго до шестого. В большем из этих двух школ-интернатов был в 1950 году новозеландский директор, один новозеландский преподаватель и четыре воспитателя-самоанца. В меньшем интернате в настоящее время самоанский преподавательский состав, но, когда его перестройка будет закончена, будут назначены два новозеландских преподавателя. Хотя одно время программа этих школ-интернатов приближалась к программе новозеландских начальных школ, уровень образования в них был ниже вследствие неполного состава подготовленных учителей, а также потому, что ученикам приходилось тратить много времени и усилий на выращивание и приготовление пищи, о которой они должны заботиться сами. Было решено, что в будущем мальчики будут подготавливаться в первую очередь не для занятия правительственных должностей, а будут поощряться к возвращению в родные селения «для внедрения среди населения идеи необходимости разведения пищевых культур в большом размере и разъяснения населению ценности его земли и природных богатств».

Чтобы предоставить первоначальную академическую подготовку наиболее способным ученикам-самоанцам, в новую «ускоренную школу» было принято в отчетном году 90 мальчиков и девочек, в большинст-

Digitized by UN Library Geneva

ве случаев из отдаленных селений. В этой школе имеется новозеландский директор, получивший диплом, преподаватель-самоанец и два учителя европейца, уроженца Территории. Все преподавание ведется на английском языке, и программа составлена в общем по образцу программы новозеландских школ. Лучшие ученики этой школы составят позднее ядро студенчества проектируемого самоанского колледжа. Управляющая власть заявляет, что, в отличие от учеников двух начальных школ-интернатов, они не должны будут сами выращивать свои продукты питания и таким образом будут иметь все необходимое для учения время.

Две других начальных школы, доступные только детям, находящимся на положении европейцев, не отвечают существующим надобностям; 60 детей, находящихся на положении европейцев, не могли поступить ни в одну из этих школ в течение отчетного года. Программа каждой из этих школ приближается к программе новозеландских начальных школ. В преподавательский состав входили 27 новозеландцев и местных уроженцев-европейцев, а ученики исчислялись в 500 человек.

Более продвинутое начальное образование можно получить в новой средней школе, созданной с целью обучения как самоанских, так и европейских детей, поступающих из «ускоренной» школы и из европейских начальных школ. В нее было принято в отчетном году 130 таких учеников, а рассчитана она на 250 человек. Самоанские и европейские дети получают одинаковое образование и учат их те же учителя; в 1950 году в этой школе было три учителя.

Подробных сведений о миссионерских школах, помимо сведений, данных в предыдущем разделе, не имеется, если не считать сообщения управляющей власти, что одна из миссий закончила постройку большого здания для мужской школы в районе Апии, другая почти закончила постройку школы второй ступени, а третья собирается приступить к постройке большого школьного здания.

На своей четвертой сессии, в резолюции, касающейся образования в подопечных территориях, Генеральная Ассамблея торжественно заявила, что дискриминация по признаку расы в отношении возможностей получения образования, доступных различным общинам в подопечных территориях, не соответствует принципам Устава, соглашениям об опеке и Всеобщей декларации прав человека.

Выездная миссия отметила, что европейцам и самоанцам предоставлялись в прошлом различные по качеству возможности получения образования. Она придерживалась того мнения, что в первые школьные годы это могло быть неизбежным ввиду различной степени подготовленности учеников, но с удовлетворением отметила, что большая средняя школа, открытая недавно в прекрасно построенном новом здании, будет принимать достаточно подготовленных учеников независимо от их статуса. В этой связи Миссия отметила также план создания самоанского колледжа для предоставления среднего образования, а также программу назначения стипендий.

Среднее и высшее образование

Единственная правительственная средняя школа, насчитывавшая в 1950 году 40 европейских и самоанских учащихся, следует программе, основанной на программе новозеландских районных средних школ, так что ее общеобразовательный и коммерческий курсы соответствуют уровню, который требуется для получения новозеландского школьного диплома. По словам управляющей власти эта школа может быть в конечном итоге включена во второе отделение проектируемого самоанского колледжа. В 1950 году в ней преподавало два новозеландских учителя.

За исключением подготовки учителей, администрация не предоставляет возможности получения дальнейшего образования по официальной программе в пределах Территории; но с 1945 года программа стипендий новозеландского правительства предоставила возможность 61 самоанскому и полусамоанскому учащимся, окончившим либо правительственные, либо миссионерские школы, продолжать образование в Новой Зеландии. Из 58 стипендиатов, находящихся в Новой Зеландии в 1950 году, 43 учились в школах второй ступени. Остальные 15 состояли из одного студента-дантиста, одного ученика-фармацевта, одного радиотехника, двух механиков-токарей, двух кандидатов на учительские должности, двух медсестер-стажерок, двух студентов-землемеров и четырех изучающих конторское дело. Они вернутся в Территорию и поступят на службу. Управляющая власть заявляет, что создание самоанского колледжа приведет к постепенному упразднению стипендий для получения среднего образования, но что стипендии для получения высшего образования будут предоставляться попрежнему. В течение отчетного года десять студентов поступили в медицинскую школу на островах Фиджи, и таким образом число учащихся там самоанских студентов достигло 16 человек.

Больше никаких сведений о деятельности миссионеров в области среднего образования не имеется.

На четвертой сессии Совет выразил одобрение предполагаемому созданию новой школы второй ступени и рекомендовал, чтобы были приложены более интенсивные усилия к увеличению существующих возможностей получения высшего образования.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет предлагает управляющей власти держать его в курсе успехов, достигаемых в области профессиональной и технической подготовки, имеющей целью дать самоанцам возможность принимать более активное участие в работе административных, судебных и технических органов Территории.

Образование для взрослых и массовое образование

Посещаемость вечерней школы для взрослых, которую управляющая власть открыла в 1948/49 году, значительно упала, о чем свидетельствует число учеников, составившее в 1950 году 76 человек против 150 в первом году. По словам управляющей власти это показывает, что многие оказались неспособными выдержать напряжение, которого требуют занятия после рабочих часов.

Радиостанция, находящаяся в ведении радиовещательного отдела администрации, продолжала развивать свою деятельность в отчетном году. Нормальные часы радиопрограммы увеличились с 17 до 23½ в неделю. Ввиду проявленного публикой интереса к передаче по радио сентябрьской сессии Законодательного собрания все будущие сессии будут транслироваться. Считается, что это может иметь большое значение для политического воспитания самоанцев.

Расширение образовательной радиопрограммы охватывает: программу для матерей, предназначенную удовлетворять интересы всех самоанских жен-

Digitized by UN Library Geneva

щин, информационную программу и ряд бесед, приводимых сотрудниками различных органов управления с целью подробного объяснения функционирования различных правительственных органов.

В 1950 году в селениях было 248 публичных радиоприемников и свыше 350 официально разрешенных частных радиоаппаратов. Управляющая власть заявляет, что, поскольку возможности расширения радиосети применительно к общему уровню образования взрослых препятствует только недостаток денежных средств, изучается вопрос о производстве более дешевых радиоаппаратов, которые могли бы продаваться по цене, доступной большинству самоанских семей.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке выразил удовлетворение по поводу успехов в использовании радио для осведомления и просвещения населения, а также для подготовки его к выполнению гражданских обязанностей и выразил надежду, что управляющая власть будет с пользой продолжать применять накопленный ею опыт в этой области.

Прогресс в области культуры

В 1950 году составлялась программа обучения ручному труду с учетом имеющейся у самоанцев материальной культуры, и два самоанских учителя были посланы в Новую Зеландию для приобретения практических знаний, необходимых для преподавания прикладных искусств и ремесел.

На своей четвертой сессии Совет по Опеке заявил, что он считает необходимым поощрение управляющей властью дальнейшего развития национальной культуры и подлинно-национального искусства туземного населения.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие замечания

Представитель Союза Советских Социалистических Республик считал, что управляющая власть не предпринимает необходимых шагов для улучшения положения в области образования, особенно высшего образования. Ее не интересует подготовка специалистов из самоанского населения.

Представитель Ирака полагал, что Совет должен выразить управляющей власти одобрение за ликвидацию неграмотности. Управляющая власть должна сделать все возможное в пределах своих средств для нужд образования и, в частности, для увеличения числа учителей-самоанцев.

Расходы

Представитель Союза Советских Социалистических Республик утверждал, что самоанскому населению не предоставляется надлежащей финансовой помощи, которая дала бы ему возможность получать образование. В сельских правительственных школах населению вообще не оказывается никакой помощи; эти школы содержатся сельским населением, которое должно также предоставлять учителям кров и пищу. Представитель СССР рассчитал, что расходы на образование составляют 18 шилл. на душу населения, и придерживался того мнения, что Совет должен рекомендовать управляющей власти увеличение бюджетных ассигнований на нужды образования.

Миссионерские школы

Представитель Соединенного Королевства полагал, что администрация должна осуществлять более основательный контроль над миссионерскими школами, которые должны, в случае надобности, получать пособия, и придерживаться, как составная часть объединенной школьной программы, общеобразовательной системы, выполнение которой администрация пытается вменить всем в обязанность.

Особый представитель Территории заявил, что необходимая основа для добрых отношений и сотрудничества между администрацией и миссиями в области образования уже установлена. Кроме того, в результате недавней просьбы двух больших миссионерских школ, было принципиально решено упразднить ввозные пошлины на строительный материал. Управляющая власть согласилась на это на следующих условиях, а именно, во-первых, что школы будут доступны детям всех вероисповеданий, во-вторых, что программы будут утверждаться заведующим отделом просвещения, в-третьих, что от учителей будет требоваться образовательный ценз, утвержденный этим заведующим, и в-четвертых, что ему будет открыт доступ в школы для их инспекции.

Среднее и высшее образование

Представитель Союза Советских Социалистических Республик считал положение в области среднего и высшего образования неудовлетворительным. Отмечая, что число выданных стипендий сократилось в 1949 году до 10, он заявил, что управляющая власть ничего не сделала ни для предоставления самоанцам возможности получения высшего образования в пределах подопечной территории, ни для оказания им помощи в получении высшего образования вне Территории.

Представитель Ирака полагал, что Совет должен выразить удовлетворение по поводу предстоящего введения правительством среднего образования в самой Территории. Что касается программы стипендий, то он выразил надежду, что особое внимание будет уделено самоанским студентам, чтобы они не оказались в менее выгодном положении, чем европейцы, вследствие меньшей их подготовленности.

Особый представитель Территории объяснил, что программа стипендий была рассчитана главным образом для оказания помощи самоанским детям. Опыт показал, однако, что нет нужды применять этот принцип, так как самоанские дети доказали, что они вполне способны получать стипендии на основании собственных заслуг.

Образование для взрослых и массовое образование

Представитель Доминиканской Республики с удовлетворением отметил использование радиовещания и увеличение мощности радиопередаточных станций. Он рекомендовал ввести регулярные пятнадцатиминутные радиопередачи, посвященные деятельности Организации Объединенных Наций и, в частности, ее деятельности, касающейся Западного Самоа.

Особый представитель Территории заявил, что он уже договорился с Секретариатом Организации Объединенных Наций о том, чтобы записанные на пленки программы, составленные Орагизацией Объединенных Наций, посылались воздушной почтой и использовались в Территории.

Digitized by UN Library Geneva

Глава IX

НАУРУ

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опеке

Топография и климат

Подопечная территория Науру представляет собой небольшой, расположенный отдельно островок коралловой формации, находящийся на 0° 32' южной широты и 166° 55' восточной долготы. Площадь этого окруженного коралловыми рифами острова составляет 5 263 акра.

Несмотря на близость к экватору, климат Территории — субтропический. Количество меняющихся из года в год и выпадающих нерегулярно атмосферных осадков составляет в среднем 80,5 дюйма в год. За период, охватываемый настоящим докладом, остров пережил небывалую в своей истории засуху, в течение которой количество выпавших атмосферных осадков составило всего лишь 12¼ дюймов, но ныне засуха уже кончилась. Естественных резервуаров для накопления дождевой воды не имеется, и грунт на острове весьма пористый.

Главным естественным богатством являются фосфатные залежи, месторождение коих находится на центральном плоскогорье. Из общей площади 4 116 акров содержат в своих недрах фосфатные залежи; из них 545 акров разрабатываются. Для возделывания земля непригодна, кроме как в самых скромных размерах для местных нужд.

В следующей таблице приводится численность населения по народностям:

	Науруанцев	Выходцев с Гильбертовых островов	Европейцев	Китайцев	Общее число
На 30 июня 1949 г.	1 524	58	247	1 440	3 269
На 30 июня 1950 г.	1 582	81	278	1 491	3 432

Общие соображения

На своей пятой сессии Совет по Опеке, ознакомившись с существующими на Науру условиями, вынес ряд заключений и принял ряд рекомендаций по общим вопросам. Среди прочего, Совет выразил мнение, что при малых размерах Территории, ее значительных естественных богатствах и малочисленности населения управляющая власть должна быть в состоянии обеспечить развитие Территории в значительно более короткий срок, чем это могут позволить обстоятельства в некоторых других территориях. Совет затем рекомендовал управляющей власти стремиться к более быстрому нежели в прошлом прогрессу туземного населения во всех областях и чтобы нуждам населения отдавалось предпочтение перед требованиями фосфатной промышленности. Учитывая влияние войны на Территорию и население Науру, Совет счел достойным похвального упоминания усилия управляющей власти по восстановлению Территории.

Совет по Опеке на своей седьмой сессии отметил, что его предыдущие рекомендации были приняты к исполнению управляющей властью после истечения отчетного года, охватываемого докладом, затем заявил, что информация, представленная особым представителем, указывает на искреннее стремление управляющей власти провести в жизнь рекомендации Совета.

В дополнение к общей картине, послужившей основанием для заключения по отдельным вопросам, Выездная миссия Совета по Опеке, посетившая Науру в мае 1950 года, отметила, что администрация продолжает прилагать много усилий для восстановления инвентаря, уничтоженного во время войны. Выездная миссия далее указала, что население Науру снова начинает быстро расти и что среди населения в значительной мере царит прежняя бодрость духа. Науранцы, однако, высказывали беспокойство в связи с медленным, но неуклонным ростом фосфатной промышленности и постепенным захватом ею их маленького, но прекрасного островка.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет отмечает, что добросовестные усилия административной власти обеспечили неуклонный прогресс, наблюдаемый в охватываемый настоящим докладом год.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие соображения

Представитель Аргентины полагал, что то обстоятельство, что Территория занимает столь малую площадь и обладает столь небольшим населением, не должно служить оправданием для ограничения ответственности управляющей власти по проведению в жизнь рекомендаций Совета по Опеке.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик считал, что отчет управляющей власти показывает, что управляющая власть не предпринимает необходимых шагов, чтобы обеспечить прогрессивное развитие туземного населения Науру в соответствии с основными целями Устава.

Представитель управляющей власти заявил, что его правительство не может согласиться с тем толкованием, которое представитель Союза Советских Социалистических Республик придает фактам, представленным Совету.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендаций Совета по Опеке

Общее положение

В соответствии с положениями Соглашения об опеке Территория управляется Австралийским Союзом по совместному поручению правительств Австралии,

Digitized by UN Library Geneva

Новой Зеландии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Таким образом, продолжается порядок, существовавший, когда Территория управлялась по мандату Лиги Наций.

2 июля 1919 г. между тремя государствами было заключено соглашение, в котором было предусмотрено, что управление Территории Науру поручается Администратору, назначаемому правительством Австралии, и что для разработки и реализации фосфатных залежей должна быть учреждена коллегия, именуемая Британской фосфатной комиссией, в которую каждым из трех правительств назначается по одному представителю. Заключенное 30 мая 1923 г. дополнительное соглашение содержит добавочные положения, касающиеся управления островом.

Вся полнота законодательной, административной и судебной власти принадлежит Администратору, который полномочен издавать необходимые распоряжения для поддержания законности, порядка и доброго управления и, в частности, распоряжения по предоставлению детям образования. При осуществлении своих полномочий Администратору вменяется в обязанность действовать в соответствии с инструкциями, могущими быть переданными ему правительством Австралии, а издаваемые им распоряжения могут быть отменены этим правительством.

Для содействия Администратору имеется состоящий из шести отделов административный аппарат, в котором на 30 июня 1950 г. состояло 316 служащих, включая 12 австралийцев и других лиц европейского происхождения, 24 китайца и 280 науруанцев или выходцев с Гильбертовых островов. Все начальники отделов, кроме одного, европейцы.

Территория не обладает ни законодательным, ни установленном законом совещательным органом. Однако в делах, касающихся науруанцев, Администратор руководствуется рекомендациями Совета вождей, состоящего из четырнадцати вождей, избираемых пожизненно.

На своей пятой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти принять меры к предоставлению населению большей степени самоуправления путем участия в законодательной, исполнительной и судебной деятельности и ответственных органах Территории. Совет далее рекомендовал управляющей власти предоставить науруанцам более широкие возможности для подготовки к занятию ими административных должностей, равно как и для приобретения ими опыта в общественной и правительственной службе.

Управляющая власть уведомила Совет по Опеке на его седьмой сессии о соглашении с науруанцами относительно основного плана преобразования Совета вождей. Новый орган будет избираться на каждые четыре года, и ему будут предоставлены дополнительные полномочия как в административной, так и в финансовой областях. Главный вождь недавно вступил в должность заведующего туземными делами и, таким образом, является первым науруанцем, назначенным на такую ответственную должность. Ряд науруанцев ныне проходит подготовку, которая позволит им занять более высокие должности.

Совет высказал управляющей власти одобрение в связи с ее намерением провести реформу Совета вождей и предложил управляющей власти преобразовать этот орган в подлинный орган самоуправления путем передачи ему не только консультативных и совещательных функций, но расширив также и его законодательную власть. Отметив с интересом назначение в порядке опыта главного вождя на должность заведующего туземными делами, Совет выразил надежду, что успех этого нововведения приведет к предоставлению более широких административных полномочий и другим представителям туземного населения.

Выездная миссия, говоря в своем докладе об этом нововведении, считает, что на Совет вождей следует возлагать все возрастающую ответственность. Хотя создание органа, состоящего исключительно из науруанцев и занимающегося законодательством, распространяющимся и на китайцев и на европейцев, число коих превышает в любое время число туземных жителей Науру, может быть и вызовет возражения, можно будет рассмотреть вопрос о предоставлении Совету, при условии соблюдения некоторых гарантий, законодательной власти в чисто науруанских делах и, в частности, право голосования кредитов из бюджетных средств и из науруанского фонда арендных отчислений, предназначаемых исключительно для нужд науруанцев.

Выездной миссией была получена петиция Совета вождей, в которой, среди прочего, содержалось выражение недовольства медлительностью, с которой происходит подготовка науруанцев к занятию особо ответственных должностей[330]. Миссия согласилась, что эта проблема тесно связана с вопросом образования, и предложила, чтобы служащим в администрации науруанцам, проявляющим особые способности, предоставлялись стипендии для поездок в Австралию или другие страны с целью приобретения квалификации для занятия более высоких должностей.

Миссия также высказала свое мнение о взаимоотношениях между администрацией и Британской фосфатной комиссией. Миссия нашла, что согласно положениям соглашения от 2 июля 1919 г. законодательные и административные мероприятия, касающиеся фосфатной промышленности, оказались изъятыми из ведения Администратора и всецело зависят от британских комиссаров. Британские комиссары фосфатной промышленности занимают столь господствующее положение в экономической жизни Науру, что они пользуются почти полной административной независимостью, так что положение Администратора в его сношениях с комиссарами представляется довольно затруднительным. Поэтому Выездная миссия считала тем более желательным, чтобы представителем административной власти на Науру назначалось лицо, обладающее значительным административным опытом.

В своем докладе за 1949/50 год управляющая власть сообщила, что назначение главного вождя на пост заведующего туземными делами ныне утверждено, и указала, что во всех административных отделах работа по детальному осуществлению управления уже производится науруанцами. Предполагаемое законодательство о преобразовании Совета вождей все еще находится в стадии проекта и подлежит окончательному рассмотрению нынешним Советом вождей.

Особый представитель уведомил Совет, что нынешний Совет вождей согласился, что при существующем положении новый орган должен являться совещательным органом в вопросах законодательства. Орган этот, однако, будет исполнительным и контрольным органом в отношении поддержания мира и

[330] T/PET.9/6.

Digitized by UN Library Geneva

доброго порядка среди науруанского народа и будет осуществлять непосредственный контроль над специальным фондом для оплаты расходов Совета, главным источником средств коего будет являться Науруанский целевой фонд арендных отчислений. Предполагалось, что первые выборы в новый Совет состоятся в 1951 году. Голосование будет происходить путем закрытой баллотировки при участии всего взрослого населения, как это делалось до сих пор.

Важным событием в истории науруанского народа было участие двух науруанских делегатов в первой Южно-тихоокеанской конференции, состоявшейся в Сува в апреле и мае 1950 года.

Говоря о взаимоотношениях между администрацией и британскими комиссарами фосфатной промышленности, особый представитель заявил, что, несмотря на то, что аппарат Британской фосфатной комиссии на Науру и производит внушительное впечатление, административная деятельность британских комиссаров строго ограничена вопросами промышленности и их ролью работодателей. Хотя мнение комиссаров, как и мнение Совета вождей, неоднократно испрашивалось в вопросах, касающихся управления островом или проводимой на нем политики, администрации принадлежит вся полнота исполнительной и законодательной власти над Территорией, и она преследует политику охраны интересов и благосостояния как туземного, так и пришлого населения.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет по Опеке, учитывая свои предыдущие рекомендации по этому вопросу, приветствует предполагаемое преобразование Совета вождей как первый шаг, рассчитанный на приобретение Советом действительной законодательной власти, и рекомендует администрации, в консультации с народом Науру, рассмотреть вопрос о прогрессивном увеличении власти и ответственности Совета.

Совет по Опеке просит управляющую власть принять меры к тому, чтобы господствующее экономическое положение фосфатной промышленности не шло в ущерб интересам туземного населения.

Совет по Опеке, отмечая, что управляющая власть назначила науруанцев на некоторые посты в администрации, **рекомендует выработку более совершенно оформленной программы подготовки науруанцев к занятию более высоких административных должностей и тем самым в еще большей мере выполнить предыдущие рекомендации Совета по этому вопросу**[331].

Судебная организация

Судебная система Науру состоит из апелляционного суда (Администратор), центрального суда и районного суда, причем каждый из них обладает и гражданской и уголовной юрисдикцией, а также туземных судов. Право назначения на должность и отстранение от должности судей и полицейских судей (magistrates) принадлежит Администратору. Центральный суд состоит из трех полицейских судей, причем все трое — европейцы. Районный суд состоит из двух полицейских судей — одного европейца и одного науруанского главного вождя. Туземные суды представлены в каждом округе вождем, в правомочия которого входит разбирательство дел о мелких проступках, совершаемых науруанцами. Из числа административных чиновников двое выполняют судебные функции. Один из них занимает должность полицейского судьи в центральном суде, а другой — в районном суде.

На своей седьмой сессии Совет предложил управляющей власти вновь рассмотреть вопрос о судоустройстве, для того чтобы обеспечить судам всю возможную при данных обстоятельствах независимость.

Особый представитель управляющей власти уведомил Совет по Опеке, что остров Науру слишком мал, чтобы оправдать выработку для него отдельной судебной системы. В прошлом для заслушания особых дел назначались выездные судьи.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общее положение

Представитель Ирака, хотя и приветствовал реорганизацию Совета вождей, не мог не учесть того факта, что Совет будет продолжать оставаться совещательным органом. Он сослался на доклад Выездной миссии, чтобы показать, что науруанцы в политическом отношении не настолько отсталы, чтобы не заслуживать более совершенно организованного Совета, и считал, что Совет по Опеке должен настойчиво рекомендовать, как это сделала Выездная миссия, чтобы на Совет возлагались все увеличивающаяся ответственность и чтобы был рассмотрен вопрос о предоставлении ему законодательных прав и, в особенности, права выносить решения об ассигновании средств из бюджета и из целевого фонда арендных отчислений.

Представитель Ирака также высказал некоторые опасения относительно характера взаимоотношений между Администрацией и Британской фосфатной комиссией. Совету по Опеке следует рекомендовать, чтобы было полностью учтено предложение Выездной миссии относительно качеств, которыми должен обладать Администратор, а также то, что всякое ныне имеющее место или возможное в будущем вмешательство фосфатных комиссаров в административную деятельность должно предупреждаться или пресекаться.

Что касается вопроса о назначении науруанцев на административные должности, представитель Ирака согласился с мнением Совета вождей, что причина, почему только один науруанец занимает одну из высших должностей, объясняется недостаточностью предоставляемого науруанцам соответствующего образования. Он полагал, что недостаток в образовании и подготовке должен быть пополнен как можно скорее.

Представитель Таиланда заметил по поводу петиции Совета вождей, что ему непонятно, почему народ, достигший 90 процентов грамотности задолго до введения обязательного обучения, ныне испытывает столь серьезный недостаток в нужных ему людях. Он напомнил, что еще в 1925 году Лиге Наций сообщалось, что с течением времени науруанцы окажутся вполне квалифицированными заполнить почти все вакансии, существующие для людей свободных профессий, и другие посты на Науру. Приходится сожалеть, что за двадцать пять лет никаких успехов в этом отношении, повидимому, достигнуто не было. Нельзя не задуматься над утверждением Совета вождей, что медлительность, с которой проводится образовательная программа, объясняется другими причинами помимо недостатка в подходящих материалах, условиях или обстановке.

Представитель Аргентины, отмечая с удовлетворением предстоящую реорганизацию Совета вождей,

[331] См. также резолюцию 324(VIII) относительно петиции Науруанского совета вождей.

Digitized by UN Library Geneva

высказал сожаление, что управляющая власть не осуществила рекомендации, сделанные Советом по Опеке на его предыдущей сессии о превращении Совета в орган со все увеличивающимися законодательными правами. Науруанцы являются единственными постоянными жителями Территории, и он не мог согласиться с мнением Миссии, что в настоящее время им должно быть отказано в праве проводить законы по вопросам, касающимся всего острова.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что в подопечной территории не существует ни законодательного, ни исполнительного, ни судебного органов, в которых участвовало бы туземное население. Из приложения II к отчету управляющей власти можно усмотреть, что все основные административные посты в администрации занимаются европейцами, в то время как туземцы выполняют только второстепенные или технические обязанности. Нынешний Совет вождей является только совещательным органом. Новый Совет вождей мало чем будет отличаться от ныне существующего. В докладе Выездной миссии указывается, что функции Совета будут продолжать оставаться лишь совещательными. Из петиции Совета вождей видно, что за последние двадцать пять лет фактически ничего не сделано в вопросе назначения науруанцев на более ответственные посты в администрации. Совет по Опеке должен поэтому рекомендовать управляющей власти провести законодательные и прочие мероприятия, обеспечивающие участие туземцев в законодательных, исполнительных и судебных органах этой подопечной территории.

Ввиду того что поддерживаемая ныне управляющей властью существующая в подопечной территории Науру племенная система несовместима с постепенным политическим развитием населения Территории в направлении к самоуправлению и независимости, Совету по Опеке следует рекомендовать управляющей власти, чтобы она приняла меры, обеспечивающие переход от племенной системы к системе самоуправления, основанной на демократических принципах.

Представитель управляющей власти, отвечая на замечания делегаций о взаимоотношениях между администрацией и Британской фосфатной комиссией, заявил, что эти взаимоотношения вполне дружественные. Власть администрации является преобладающей властью, и управляющая держава обладает полным административным и законодательным контролем над всем островом.

Согласно заявлению особого представителя, неправильно считать, что функции нового Совета вождей будут чисто совещательными. Совет будет обладать исполнительной властью и довольно широкими полномочиями в области финансов. Другими словами, его роль будет преобладающей в вопросах, касающихся самих науруанцев. Замечания представителя Союза Советских Социалистических Республик относительно племенной системы также не соответствуют действительности.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общее положение

Экономическое положение Территории находится в почти полной зависимости от фосфатной промышленности, которая прямым или косвенным образом предоставляет платную работу туземцам и значительному числу пришлого населения. Предполагается, что запасы фосфата истощатся приблизительно в семьдесят лет.

На острове почти нет других естественных богатств. В 1950 году после долгого перерыва было начато производство копры, и 6,55 тонны ее было вывезено на 30 июня 1950 года. В районе Буада и некоторых частях прибрежной полосы возделываются небольшие участки под огороды и фруктовые сады для личного потребления отдельных хозяев. Многие из науруанцев занимаются ловлей рыбы, которая продается на месте.

Управляющая власть уведомила Совет по Опеке на его пятой сессии, что она считается с возможностью, что после истощения залежей фосфатов Науру не сможет содержать проживающее на нем туземное население и что возникнет необходимость предоставить ему возможность переселения на какой-нибудь другой остров. Озабоченный такой перспективой, Совет рекомендовал управляющей власти разработать планы по созданию прочной основы для экономического будущего туземного населения.

На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила отличное финансовое положение острова Науру, но поддержала рекомендации Совета относительно необходимости разработки планов, в которых излагались бы здоровые экономические основы для его развития.

В своем докладе за 1948/49 год управляющая власть заявила, что хотя проблема эта и относится к далекому будущему, тем не менее она считает правильным заранее рассмотреть имеющиеся возможности, с тем чтобы принять их в соображение при планировке судьбы науруанского населения. Позднейшая информация будет представлена в последующих отчетах. Совет по Опеке на своей седьмой сессии рекомендовал управляющей власти предпринять изучение для определения того, сможет ли остров содержать население и, в частности, выяснить возможность расширения промышленного производства копры, создания туземных рыбных промыслов и развития пищевой промышленности.

Выездная миссия отметила, что за исключением фосфатных залежей на Науру, повидимому, вовсе нет природных богатств. Что касается содержащейся в петиции Совета вождей просьбы об учреждении исследовательских центров, то Выездная миссия одобрила усилия со стороны управляющей власти в этом направлении, но доложила, что Администратор уведомил Миссию, что по вопросу развития подсобных промышленных предприятий мало что можно сделать, причем он указал на бедность почвы и периодические засухи. Поэтому у Миссии составилось впечатление, что переселение науруанцев на какой-либо другой остров явится единственным удовлетворительным решением в далеком будущем, разве что исследование откроет какие-либо другие возможные источники пропитания.

В своем отчете за 1949/50 год управляющая власть заявила, что этот вопрос непрестанно изучается, а также обсуждается Советом вождей. На ближайшее будущее забота а благосостоянии науруанцев выражается в предоставлении им жилых помещений и других удобств.

Особый представитель сообщил Совету, что производятся изыскания с целью установления возможно-

Digitized by UN Library Geneva

сти производства капока и кокосовых волокон и что производятся опыты с посадкой новых типов кокосовых пальм и ананасовых саженцев. Тем не менее, для развития сельского хозяйства существуют серьезные препятствия.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Приняв к сведению шаги, предпринятые в этом направлении управляющей властью, Совет рекомендует ей продолжать изучение экономических возможностей Территории в целях создания прочной основы для экономического будущего туземного населения.

В своей резолюции относительно петиции Науруанского совета вождей Совет по Опеке обращает внимание подателей петиции на то, что отдаленность Науру от мировых рынков, а также ограниченность его естественных богатств создают серьезные затруднения для создания какой-либо рентабельной промышленности, за исключением добычи фосфата[332].

Фосфатная промышленность

Фосфатная промышленность на Науру находится под исключительным контролем Британской фосфатной комиссии, в числе служащих которой на Науру состоят 121 европеец, 1 468 китайцев и 101 науруанец. В течение охватываемого настоящим докладом года восстановление этой промышленности было закончено, и добыча фосфата ныне составляет миллион тонн в год, что слегка превышает довоенный уровень добычи. Нижеследующая таблица показывает количество фосфата, вывезенного из Территории за последние несколько лет:

По 30 июня	Количество (в тоннах)	Стоимость[333] (в ф.ст.)
1947 г.	96 473	192 946
1948 г.	263 507	527 014
1949 г.	680 746	1 174 287
1950 г.	1 009 266	1 589 594

Весь этот фосфат вывезен в Австралию и Новую Зеландию.

На своей пятой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти подготовить туземное население к участию во всех видах административной работы, связанной с фосфатной промышленностью.

На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея полностью поддержала рекомендации Совета.

Управляющая власть в ответ заявила, что вся административная деятельность косвенно связана с фосфатной промышленностью, и указала на усилия, прилагаемые ею для увеличения участия науруанцев в административной работе вообще.

На своей пятой сессии Совет по Опеке просил управляющую власть поместить в своем следующем годовом отчете подробные сведения обо всех операциях британских комиссаров фосфатной промышленности, включая их финансовую отчетность.

Отчет этот, рассмотренный на седьмой сессии, содержал данные о количестве и стоимости фосфатов, вывезенных с Науру, а также доклады и отчеты британских комиссаров фосфатной промышленности как в отношении Науру, так и в отношении острова Банаба.

Совет по Опеке затем выразил мнение, что восстановление нормального производства фосфатной промышленности послужило на пользу Территории, но отметил, что он все еще не мог дать себе полностью отчета в экономическом положении ввиду отсутствия необходимой информации, в частности информации относительно отдельных финансовых операций, произведенных Британской фосфатной комиссией в отношении Науру, а также сведений о ценах, фактически вырученных за фосфаты, по сравнению с ценами, существующими на мировом рынке.

Выездная миссия при помощи адресованного на имя главного управляющего Британской фосфатной комиссии вопросника пыталась получить сведения относительно финансовой стороны фосфатной промышленности, в частности относительно цен на фосфаты, вывезенные в Австралию и Новую Зеландию из различных источников. В ответе, полученном незадолго до принятия ею своего доклада, Выездной миссии было сообщено, что комиссары вряд ли смогут представить испрашиваемые сведения относительно цен на фосфаты. Ввоз фосфатов из других источников, кроме как с острова Науру и острова Банаба, в настоящее время прекратился, за исключением острова Рождества, находящегося под управлением Австралии и Новой Зеландии. Комиссары считали, что размер платы науруанцев должен базироваться на существующих и будущих потребностях, а не на колебаниях в цене фосфатов, для которых нет установленного в мировом масштабе уровня, главным образом по причинам географического характера.

Доклад за 1949/50 год содержит цифровые данные о вывозе, а также последний отчет Британской фосфатной комиссии для Науру и острова Банаба.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет, отметив, что рассматриваемый доклад был составлен всего лишь короткое время спустя после его предыдущей рекомендации по этому вопросу, повторяет, что он все еще не может дать себе полностью отчета в экономическом положении, ввиду отсутствия необходимой информации, в частности информации относительно отдельных финансовых операций, проведенных Британской фосфатной комиссией в отношении Науру, а также сведений о ценах, фактически уплоченных за фосфаты, по сравнению с ценами, существующими на мировом рынке.

Арендные отчисления от продажи фосфатов

Ниже приводятся ставки арендных отчислений, выплачиваемых за каждую тонну фосфатов, вывезенную в течение года, охватываемого настоящим докладом или в течение текущего года:

	1949/50 г.	1950/51 г.
Отчисления, уплаченные администрации или за счет администрации		
для покрытия нормальных расходов по управлению	6 п.	1 шилл.
для погашения аванса на восстановление Территории[334]	6 п.	9 п.
для погашения аванса для Науруанской программы жилищного строительства	6 п.	6 п.
	1 шилл. 6 п.	2 шилл. 3 п.

[332] Резолюция 324 (VIII).

[333] Стоимость в этой рубрике указана в австралийской валюте. 125 австралийских фунтов = 100 ф. ст. = 280 ам. долл.

[334] Об увеличении этих отчислений см. ниже.

Digitized by UN Library Geneva

	1949/50 г.	1950/51 г.
Отчисления, выплачиваемые науруанцам или за счет науруанцев		
владельцам земли, из которой добыта данная тонна фосфата	6 п.	6 п.
в Науруанский целевой фонд арендных отчислений для использования исключительно в интересах науруанцев	3 п.	3 п.
в Целевой фонд арендных отчислений в пользу науруанских землевладельцев	2 п.	2 п.
для инвестиции в пользу науруанцев в Науруанском общественном фонде для долгосрочных капиталовложений	2 п.	5 п.
	1 шилл. 1 п.	1 шилл. 4 п.
ОБЩАЯ СУММА ОТЧИСЛЕНИЙ	2 шилл. 7 п.	3 шилл. 7 п.

Помимо этого, Британская фосфатная комиссия уплачивает ежегодно 12 000 ф. ст. взамен причитающихся с нее таможенных пошлин и других административных сборов.

Общая сумма, уплоченная из фосфатных доходов администрации и науруанцам, составляла 142 364 ф. ст. в 1949/50 году по сравнению с 85 430 ф. ст. в 1948/49 году. Сумма отчислений, уплоченных науруанцам или внесенных в различные целевые фонды, равнялась 44 045 ф. ст. по сравнению с 29 909 ф. ст. в предыдущем году. Баланс Целевого фонда арендных отчислений в пользу науруанских землевладельцев увеличился на 10 488 ф. ст. и достиг суммы в 112 081 ф. ст., в то время как более недавно утвержденный Науруанский общественный фонд для долгосрочных капиталовложений увеличился на 8 660 ф. ст. и достиг суммы в 14 190 ф. ст. Подробности о Науруанском целевом фонде арендных отчислений рассматриваются в разделе финансов.

Одним из последствий увеличения ставок арендных отчислений, уплаченных в течение раассматриваемого года, явилось увеличение числа вкладчиков в сберегательной кассе на 91 человека, а общая сумма вкладов науруанцев возросла на 6 949 ф. ст.

На своей пятой сессии Совет, отметив неравномерное распределение среди науруанцев арендных отчислений по фосфатной промышленности, приветствовал заявление управляющей власти о том, что прилагаются усилия к более широкому распределению означенных средств.

Во время пребывания Выездной миссии на Науру Совет вождей[335] просил Миссию вступить от имени Науруанской общины в переговоры с Британской фосфатной комиссией относительно увеличения ставок арендных отчислений, выплачиваемых согласно соглашению от 23 мая 1947 года. Совет вождей, в частности, просил об увеличении сумм, инвестируемых в Науруанском долгосрочном общественном фонде, которые, как считал Совет вождей, выразятся в довольно скромных цифрах, если принять во внимание ожидаемый прирост населения.

Когда Миссия находилась в Австралии, ей сообщили о решении увеличить, начиная с 1 июля 1950 г., ставку арендных отчислений, вносимых в Науруанский долгосрочный общественный фонд, с 2 пенсов до 5 пенсов с тонны. Миссия заявила, что за неимением достаточных данных она не могла судить о том, насколько ныне установленные ставки арендных отчислений соответствуют обстоятельствам. Тем не менее Миссия приветствует означенное увеличение отчислений, которые, повидимому, удовлетворяют просьбу Науруанской общины. Миссия указала также, что арендные отчисления, предназначенные для погашения аванса для восстановления Территории и финансирования науруанской программы жилищного строительства, составляющие 1 шиллинг с тонны, осуществят свои целевые назначения через какие-нибудь пятнадцать лет и тогда арендные отчисления в Науруанский долгосрочный общественный фонд будут, вероятно, существенно увеличены.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил решение увеличить размер арендных отчислений, инвестируемых в фонде для долгосрочных капиталовложений, особенно ввиду того, что это увеличение будет использовано в интересах населения.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию и вынес следующее заключение:

Совет с одобрением отмечает имевшее недавно место увеличение ставок арендных отчислений, вносимых в Науруанский долгосрочный общественный фонд, и просит управляющую власть рассмотреть вопрос о дальнейшем увеличении размера арендных отчислений, используемых в интересах населения.[336]

Совет в то же время с удовлетворением отмечает значительное увеличение суммы вкладов науруанских вкладчиков в сберегательные кассы, отражающие улучшившееся экономическое положение населения, вследствие уже имевших место увеличений ставок арендных отчислений.

Финансы

Нижеследующие таблицы характеризуют финансовое положение Территории:

	1948/9 г. (в ф.ст.)	1949/50 г. (в ф.ст.)	Смета на 1950/51 г. (в ф.ст.)
Остаток с прошлого года	4 175	5 706	— 3 759
Плюс			
Поступления	34 204	42 103	72 000
	38 379	47 809	68 241
Минус			
Расходы	105 673	68 568	150 000
	— 67 294	— 20 759	— 81 759
Плюс			
Аванс для восстановления	73 000	17 000	82 000
ПЕРЕНОС НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД	5 706	— 3 759	241

Из полученной Территорией за охватываемый настоящим докладом год общей суммы в 59 103 ф. ст. 54 443 ф. ст. было получено непосредственно от Британской фосфатной комиссии (25 443 ф. ст. арендных отчислений, 12 000 ф. ст. взамен причитающихся с Британской комиссии таможенных пошлин и других административных сборов, 17 000 ф. ст. аванс для восстановления Территории). Остаток первоначального аванса для восстановления, выражавшийся в сумме в 200 000 ф.ст. и финансируемой путем арендных отчислений в размере 6 пенсов с тонны фосфата, ныне полностью использован.

Смета на текущий год предусматривает сумму в 94 000 ф.ст. для работ и обслуживания по сравнению с расходом в сумме 19 492 ф.ст., произведенным по этим статьям в охватываемом настоящим докладом году, и 22 513 ф.ст. — в 1948/49 году.

Сумма, израсходованная из общих доходов непосредственно на нужды науруанцев, составила 13 859 ф.ст. по сравнению с 12 109 ф.ст.

[335] T/PET.9/6.

[336] См. также резолюцию 321(VIII) относительно Науруанского совета вождей.

Digitized by UN Library Geneva

Расходы на просвещение науруанцев и на различные другие общественные цели производятся из средств Науруанского целевого фонда арендных отчислений. Расходы из этого фонда выразились в сумме 6 365 ф.ст. за охватываемый настоящим докладом год по сравнению с 6 145 ф.ст. в предыдущем году.

Единственным взимаемым в Территории прямым налогом является подушная подать, уплачиваемая всеми лицами мужского пола в возрасте от 16 до 60 лет. Для науруанцев подушная подать установлена в размере 15 шиллингов в год, для китайцев — 20 шиллингов и для европейцев — 40 шиллингов. Штатные служащие администрации освобождаются от уплаты подати, а Британская фосфатная комиссия сама уплачивает подать за своих служащих. Подать, уплачиваемая науруанцами (116 ф.ст. в 1949/50 г.), поступает в Науруанский целевой фонд арендных отчислений.

Совет по Опеке на пятой сессии отметил, что некоторые нормальные расходы по управлению, как, например, расходы на образование и на оплату содержания ряда науруанских должностных лиц, производятся за счет Науруанского фонда арендных отчислений, и рекомендовал, чтобы эти расходы покрывались из бюджета, а не из указанного фонда.

Совет на той же сессии рекомендовал управляющей власти серьезно изучить вопрос замены существующей подушной подати подоходным налогом.

Выездная миссия, отметив, что предоставленный администрацией Британской фосфатной комиссии аванс в 200 000 ф.ст. для восстановления Территории уже израсходован и что, даже после завершения периода восстановления, обычных доходов в их ныне существующих размерах вряд ли хватит на покрытие нормальных расходов, высказала мнение, что будет проще установить дополнительные арендные отчисления с фосфата, чем вводить подоходный налог.

Особый представитель уведомил Совет о решении увеличить на 100 000 ф. ст. сумму, предоставленную как аванс для восстановления Территории, и что эта сумма будет покрываться путем увеличения арендных отчислений с 6 пенсов до 9 пенсов с тонны. Ставки арендных отчислений для общих административных целей повышены с 6 пенсов до 1 шиллинга с тонны, и это считается достаточным, чтобы покрыть увеличивающиеся расходы по управлению. Особый представитель также заявил, что вопрос об упразднении подушной подати находится в стадии изучения.

Землевладение

Значительно больше половины острова принадлежит туземным землевладельцам. Поверхность плоскогорья находится в частных руках, но так как фактически все плоскогорье содержит фосфатные залежи и непригодно для каких-либо других целей, земля сдается по мере надобности в аренду Британской фосфатной комиссии для разработки фосфата. Разработанные участки, где фосфатные залежи истощены, превращаются в пустыри, которые уже ни на что не пригодны.

Согласно соглашению от 23 мая 1947 г., заключенному между туземными землевладельцами, Администратором и Британской фосфатной комиссией, последняя имеет право арендовать на острове любой участок земли, где имеются фосфатные залежи, разрабатывать этот участок и вывозить добываемые фосфаты. Помимо арендных отчислений Британская фосфатная комиссия уплачивает единовременно по 45 ф.ст. за акр. Участки, не содержащие залежей фосфата, могут сдаваться в аренду Британской фосфатной комиссией с разрешения Администратора за 3 ф.ст. за акр в год. Нет никаких законов, регулирующих принудительное приобретение земельных участков для общественных надобностей. 30 июня 1950 г. 154 акра не содержащей фосфатных залежей земли и 1 125 акров земли, содержащей фосфатные залежи, были заарендованы.

Выездной миссии были вручены две петиции, касающиеся землепользования. В первой петиции жители Айво[337] жаловались на скученность и другие неудобства, претерпеваемые ими в связи с эксплоатацией фосфатных установок, большое число коих расположено в их округе. Миссия заявила, что жителям этого округа несомненно причинялись большие неудобства, но она не смогла предложить какой-либо определенный выход из положения и предпочла, чтобы управляющая власть пересмотрела вопрос.

Особый представитель заявил, что всякая покупка земли воспрещается и что участки не сдаются в аренду без разрешения на то администрации, на которую возложена ответственность за соблюдение интересов туземных землевладельцев.

В своих комментариях, в связи с этой петицией, управляющая власть заявила, что подымаемая в связи с фосфатными разработками пыль, на которую жалуются податели петиции, в значительной мере ликвидирована и что накопления отбросов убраны с частных участков.

Во второй петиции жители соседних районов Ярреи и Боэ[338] жаловались, что австралийское правительство пользовалось и намеревается приобрести в вечное пользование построенную японцами и расположенную на лучших участках посадочную площадку. Выездная миссия указала, что этой площадкой пользуются редко, но выразила мнение, что такого рода площадка необходима. Она, однако, считала, что следует принять срочные меры для выработки какого-то соглашения, включающего уплату соответствующей компенсации, а также и арендной платы за пользование площадкой в прошлом.

В связи с этой петицией управляющая власть в своих комментариях заявила, что вопросы об уплате компенсации за участки, занимаемые посадочной площадкой, и точная площадь, которая для этого требуется, служили предметом переговоров между Администратором и Советом вождей. В декабре 1950 года последнему были переданы предложения об уплате аренды за пользование ею в прошлом.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет считает полезным, чтобы были предприняты изыскания технического характера для определения возможности использования разработанных и истощенных участков, содержавших фосфатные залежи, и просит управляющую власть в своих будущих ежегодных докладах сообщать информацию о результатах такого рода изысканий.

В своей резолюции по поводу петиции жителей Айво Совет предложил управляющей власти продолжать соблюдать контроль в интересах туземцев над отчуждением и сдачей в аренду участков в округе Айво и по-

337 T/PET.9/4.
338 T/PET.9/7.

Digitized by UN Library Geneva

становил, что, ввиду того что просьба подателей петиций в отношении фосфатной пыли и свалки отбросов в частных кварталах повидимому уважена, со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этому вопросу.[339]

В своей резолюции по поводу петиции вождей Ярена и Бое Совет повторил данные Выездной миссией подателям петиции заверения в том, что Организация Объединенных Наций не причастна к решению австралийского правительства о приобретении в постоянное владение посадочной площадки и что он считает, что сохранение существующей посадочной площадки соответствует более интересам населения Науру, чем возвращение земельных участков подателям петиции, при условии, что им будет выплачена справедливая компенсация; Совет отметил, что управляющая власть принимает меры, чтобы прийти к соглашению с Науруанским советом вождей; и рекомендовал, чтобы управляющая власть провела в жизнь это соглашение без промедления и представила о том доклад Совету по Опеке на его ближайшей сессии[340].

Кооперативы

Науруанское кооперативное общество, которое эксплоатируется науруанцами под руководством Совета вождей, занимается общей торговлей и владеет свинарником, куриной фермой, хлебопекарней и т.д.

На своей седьмой сессии Совет отметил с удовлетворением, что науруанцы принимают все большее участие в экономической жизни Территории, в частности через посредство Науруанского кооперативного общества, и выразил надежду, что управляющая власть будет попрежнему давать ему возможность расширять свою деятельность.

В своей петиции[341] (см. выше) Совет вождей жаловался на то, что их магазин был поставлен в невыгодное положение по сравнению с магазином Британской фосфатной комиссии, в руках которой все морские перевозочные средства. Совет вождей просил Выездную миссию помочь ему разрешить такие вопросы, как перебои в доставке товаров и колебания цен, пока товары находятся в пути. Выездная миссия заметила, что всякому торговому предприятию приходится сталкиваться с такого рода проблемами и что она не считала, что магазин Британской фосфатной комиссии эксплоатируется в духе беспощадной конкуренции. Тем не менее, она выразила мнение, что Науруанское кооперативное общество заслуживает всякой поддержки со стороны администрации и Британской фосфатной комиссии, и, в частности, предложила, чтобы последняя позволила Науруанскому кооперативному обществу пользоваться ее более обширными закупочными возможностями и оказывала бы ему содействие в вопросе морского транспорта.

В своих комментариях[342] в связи с этой петицией управляющая власть заявила, что Совет вождей составляет правление Науруанского кооперативного общества и предпочитает действовать в Австралии через посредство коммерческого представителя по закупкам, а не через посредство закупочной организации Британской фосфатной комиссии, которой они во всяком случае всегда могут пользоваться.

[339] Резолюция 322(VIII).
[340] Резолюция 325(VIII).
[341] T/PET.9/6.
[342] T/852.

В своей резолюции по этой петиции Совет обратил внимание подателей петиции на заверения, данные управляющей властью в том, что Науруанское кооперативное общество всегда может пользоваться закупочной организацией Британской фосфатной комиссии[343].

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общее положение

Представитель Ирака считал, что следует произвести исследования, — для начала хотя бы в самых скромных размерах, — которые позволят составить обзор существующих в Территории экономических возможностей в целях создания прочной основы для экономического будущего Территории.

Представитель Соединенных Штатов Америки считал, что было бы интересно получить от управляющей власти дополнительную информацию по вопросу экономического будущего Науру, включая мнение населения, выраженное Советом вождей.

Представитель Аргентины считал достойным сожаления то обстоятельство, что вопрос о возможности переселения науруанцев на какой-либо другой остров стал на очередь как только на Территорию распространилась система опеки. Аргентинская делегация возражает против такой возможности, если не будет совершенно ясно доказано, что другой выход из положения не может быть найден.

Представитель управляющей власти заявил, что создание промышленных предприятий представляется весьма затруднительным на маленьком островке с таким незначительным количеством плодородной земли. Управляющая власть сделает все возможное, но она считает, что ей вряд ли удастся достигнуть в этом отношении каких-либо положительных результатов.

Фосфатная промышленность

Представитель Аргентины считал, что монопольные права Британской фосфатной комиссии на единственную промышленность, существующую в Науру, лишают науруанцев возможности руководить собственной экономической жизнью. Для науруанцев была бы более выгодной система, построенная на кооперативных началах, или система распределения прибылей среди науруанцев. Делегация Аргентины твердо придерживается мнения, что управляющей власти следует попытаться найти разрешение этой проблемы на основах, более соответствующих принципам системы опеки и интересам науруанцев.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что экономическая жизнь Территории находится всецело в руках Британской фосфатной комиссии, занимающей господствующее и монополистическое положение. Науруанцы не имеют никакого влияния на деятельность этого предприятия, которое эксплоатирует естественные богатства Территории в интересах правительств Соединенного Королевства, Австралии и Новой Зеландии. Управляющая власть не обеспечивает ни настоящего, ни будущего экономического положения науруанцев.

Представитель управляющей власти заявил, что отрадно констатировать увеличение продукции фосфатов, принесшее большую пользу науруанскому народу.

[343] Резолюция 324(VIII).

Digitized by UN Library Geneva

Арендные отчисления от продажи фосфатов

Представитель Бельгии подсчитал, что при существующих ставках арендных отчислений от продажи фосфатов общая сумма, выплачиваемая фосфатной промышленностью Территории, равняется приблизительно полумиллиону долларов в год или приблизительно по 300 долларов на голову науруанского населения, что представляет собой вполне существенную сумму в любой части света.

Представитель Ирака заявил, что Совету трудно судить о том, как отзовется на интересах населения недавнее увеличение ставок арендных отчислений от продажи фосфатов ввиду отказа Британской фосфатной комиссии огласить подробные данные относительно цен на фосфаты, в частности в Австралии и Новой Зеландии.

Иракский представитель считал, что ставки арендных отчислений в пользу науруанцев, составляющие 1 шилл. 4 пенса с тонны, довольно низки и их следовало бы увеличить. С другой стороны, ему не хотелось бы создать впечатление, что науруанцы ничего не выгадали от фосфатной промышленности. Он отметил также увеличение ставок арендных отчислений, предназначенных для инвестиций в Фонд для долгосрочных капиталовложений.

Финансы

Представитель Соединенного Королевства, отметив, что, с тех пор, как Выездная миссия представила свой доклад, ставки арендных отчислений для надобностей администрации были удвоены (с 6 пенсов до 1 шиллинга) и что отчисления, предназначенные для восстановления Территории, увеличены на 50%, заявил, что он считает эти ставки достаточными для покрытия увеличивающихся расходов по администрации.

Представитель Ирака, учитывая, что сборы с фосфатов на нужды администрации были увеличены с 6 пенсов до 1 шиллинга, все же считал, что управляющей власти следует тщательно обсудить вопрос о достаточности нормального дохода Территории, учитывая в особенности мнение Выездной миссии о том, что было бы легче установить добавочное арендное отчисление с продажи фосфатов, чем систему подоходного налога.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Британская фосфатная комиссия не платит налогов на свои прибыли. Управляющая власть до сих пор не осуществила рекомендаций, сделанных на пятой сессии Совета по Опеке относительно введения подоходного налога вместо подушной подати. Совету по Опеке следует рекомендовать, чтобы управляющая власть приняла меры для замены подушной подати прогрессивным подоходным налогом или, по крайней мере, системой подоходного налога, при которой соответственно учитывались бы имущество и налогоспособность населения. Прибыли Британской фосфатной комиссии несомненно должны подлежать последовательно увеличивающемуся налогу на прибыли.

Землепользование

Представитель Ирака считал, что во всех случаях отчуждения земли для общественных надобностей туземцам, живущим на такой земле, и ее собственникам следует выплачивать полную компенсацию.

Представитель Китая, хотя и сомневался в разумности проводимой администрацией общей земельной программы, считал, что такие вопросы, как выплата достаточной компенсации за пользование землей, на которой находится посадочная площадка, должны быть разрешены по справедливости и елико возможно быстрее.

Представитель Аргентины считал нужным изучить вопрос о том, нельзя ли снова использовать участок земли, служащий аэродромом, для сельского хозяйства. Необходимо уплатить за пользование этим участком земли в прошлом, и его следует приобрести для постоянного пользования только в том случае, если будет доказано, что посадочную площадку нельзя построить в другой части острова.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что из ряда представленных петиций видно, что управляющая власть преследует политику отчуждения земли. Совет по Опеке должен предложить управляющей власти вернуть туземному населению отчужденные в той или иной форме участки земли, с тем чтобы в будущем не разрешалось отчуждение земли, принадлежащей туземному населению.

Представитель управляющей власти заявил, что опыт показывает, что на Науру не преследуется политика отчуждения земли. Он повторил, что владельцам участков, которые потребуются для посадочной площадки, будет выплачена справедливая компенсация.

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общее положение

Жизненный уклад науруанцев в некоторых отношениях основывается на обычае, но он изменился в связи с развитием фосфатной промышленности. Часть населения непосредственно получает арендные отчисления, и почти все трудоспособные науруанцы идут на заработки, пренебрегая большей частью прежних своих занятий.

Европейское население состоит из служащих Администрации и служащих и специалистов Британской фосфатной комиссии и их семей, а также из небольшого числа миссионеров.

Китайская группа состоит из ремесленников и неквалифицированных рабочих на службе Британской фосфатной комиссии и отчасти на службе администрации. Китайским рабочим не разрешается привозить с собой семей. Китайских рабочих репатрируют по истечении их контрактов, если таковые не возобновляются.

Новым поселенцам разрешается обосновываться только в предзначенных для них районах. Имеется законодательное положение, которое, впрочем, по словам управляющей власти, не применяется со всей строгостью, ограничивающее свободу передвижения туземных жителей между десятью часами вечера и восходом солнца и ограничивающее всякое передвижение китайцев за пределами предназначенного для них района.

На своей пятой сессии Совет, отметив, что некоторые законы и декреты, включая декрет о труде китайцев и туземцев и декрет о передвижении туземцев, содержат дискриминационные положения, предложил управляющей власти пересмотреть существующее законодательство с целью устранения всех дискриминационных положений, противоречащих Уставу и Соглашению по опеке.

Digitized by UN Library Geneva

Управляющая власть в своем докладе за 1948/49 г. известила Совет о том, что существующее законодательство пересматривается. Вслед за тем Совет просил управляющую власть сообщить ему о ходе работы в связи с означенным пересмотром и просил включить в число пересматриваемых положений правило, предусматривающее двойную цензуру кинофильмов.

В препровожденной Миссии петиции[344] китайские поселенцы протестуют против ограничения передвижения китайцев вне предназначенного для них района.

Выездная миссия нашла, что три находящиеся на этом острове общины живут в условиях почти полного отделения одна от другой и что в отношении к ним администрации и Британской фосфатной комиссии наблюдается существенное различие. Хотя Миссия отдает себе отчет в том, что в настоящий момент доктринерское проведение политики полного слияния и устранения дискриминации на таком небольшом острове, как Науру, — с временно влившимся в него новым китайским населением, по численности равняющимся туземному населению, — может создать затруднения, она находит, что существующие ограничения слишком суровы и что положения декрета о передвижении туземцев не должны применяться со всей строгостью.

В своих замечаниях к петиции управляющая власть заявила, что ограничение свободы передвижения было введено в интересах поселенцев и их благополучия. Управляющая власть подтвердила, что положения декрета не применяются администрацией со всей строгостью и что разрешения на передвижение вне предназначенных округов или районов выдаются легко при наличии законных оснований.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет напоминает о своей прежней рекомендации, касающейся декрета о труде китайцев и туземцев и декрета о передвижении туземцев, и предлагает управляющей власти поторопиться с пересмотром этих декретов, имея в виду изменение положений этих декретов, и поставить Совет в известность о полученных результатах.

В резолюции по этой петиции Совет призывает управляющую власть пересмотреть свою политику с целью смягчения положения декрета о передвижении туземцев и устранения ограничений, налагаемых на китайских рабочих[345].

Выезд науруанцев за пределы Территории

На седьмой сессии Совет, отметив, что туземным жителям необходимо получать специальное разрешение для выезда за пределы Территории с целью посещения своих близких на других островах Тихого океана и что имеющиеся средства сообщения для этого недостаточны, предложил управляющей власти рассмотреть возможность облегчения существующих условий передвижения жителей Территории.

Во время пребывания в Науру Выездная миссия получила петицию[346] от группы жителей тихоокеанских островов, желающих посетить Маршаловы острова Кусаи или вернуться на них. Миссия рекомендовала Совету просить правительства Австралии и Соединенных Штатов принять, если это практически выполнимо, меры к удовлетворению этой просьбы. По мнению Миссии, науруанцы выиграют от более тесного общения со своими соседями на севере.

В своих замечаниях по поводу этой петиции административная власть заявила, что вопрос о въезде науруанцев на подопечную территорию тихоокеанских островов и вопрос об улучшении средств сообщения властями Соединенных Штатов рассматриваются.

В своей резолюции по этой петиции Совет обратил внимание управляющей власти и подателей петиции на рекомендацию об улучшении средств сообщения, принятую на его седьмой сессии, и предложил правительствам Австралии и Соединенных Штатов Америки принять меры к удовлетворению просьбы подателей петиции, если проводившиеся в то время консультации показали бы, что сообщение можно улучшить, и просил управляющую власть сообщать ему о ходе этого дела[347].

Жизненный уровень, заработная плата и условия труда

а) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В обозреваемый период основная заработная плата науруанцев, работающих в администрации, была увеличена с 7 ф. ст. до 73 ф. ст. в год. Кроме того, на каждого иждивенца выплачивается надбавка в размере 7 шилл. 6 пенс. в месяц. Основная заработная плата рабочих-науруанцев Британской фосфатной комиссии равняется 8 пенсам в час, с такими же надбавками на иждивенцев, но Миссии сообщили, что с 1 июля 1950 г. эта ставка должна была быть повышена до 10 пенсов в час. Рабочая неделя состоит из 44 часов, но конторские служащие и рабочие, состоящие на службе администрации и работающие посменно, работают соответственно 36 часов и 40 часов в неделю. Науруанцы, занимающие штатные должности, сверх ежегодного двухнедельного отпуска, имеют право на десять установленных правительством праздничных дней.

В отчетном году заработок китайцев, состоящих на службе у Британской фосфатной комиссии, колебался между 6 ф. ст. 10 шилл. в месяц для неквалифицированных рабочих и 14 ф. ст. в месяц для ремесленников и механиков. Китайцы вербуются в Гонконге, и во время их пребывания в Науру им предоставляется питание в общих столовых и жилые помещения (постройки барачного типа). Китайцы работают 44 часа в неделю и имеют право на 6 китайских национальных праздников в год.

Европейцы, работающие на острове, либо служащие, получающие жалованье, либо квалифицированные ремесленники. В том и другом случае их оклады или заработная плата, как правило, превышают заработок науруанцев и китайцев. Европейские служащие Британской фосфатной комиссии работают 40 часов в неделю и после двадцати одного месяца службы имеют право на трехмесячный отпуск.

На пятой сессии Совет отметил несоответствие между заработной платой туземных, китайских и европейских рабочих и рекомендовал управляющей власти пересмотреть этот вопрос в том смысле, чтобы заработная плата основывалась на принципе равной платы за равный труд, чтобы рабочие участвовали в разрешении вопросов о заработной плате и чтобы, путем поднятия их заработка, им была дана возможность улучшить свои условия жизни.

Управляющая власть в своем отчете за 1948/49 г. сообщила, что в отношении труда не проводится никакой дискриминации по признаку принадлежности к той

344 T/PET.9/5.
345 Резолюция 323(VIII).
346 T/PET.9/2.
347 Резолюция 321(VIII).

Digitized by UN Library Geneva

или иной национальности. Науруанцы принимаются на подходящую для них работу, а труд иностранных рабочих используется только для той работы, для выполнения которой либо не имеется достаточного числа туземных рабочих, либо последние недостаточно квалифицированы. В пределах Территории не имеется никаких официальных организаций работодателей или работников.

b) ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И УСЛОВИЯ ТРУДА НАУРУАНСКИХ РАБОЧИХ

Совет на своей седьмой сессии отметил, что имевшее место, в результате произведенного в 1948 году обследования стоимости жизни, повышение заработной платы служащих-науруанцев улучшило экономическое положение науруанцев; однако Совет настоятельно просил продолжать обследование положения в целях поддержания, а если это окажется возможным, то и повышения жизненного уровня науруанцев.

Выездная миссия упомянула о петициях[348], полученных от наруанцев, просящих повышения заработной платы и улучшения условий труда и жалующихся на несоответствие в обращении с европейскими и науруанскими рабочими. Миссия считает, что, как правило, науруанцы не выполняют такую же работу, как европейцы и китайцы. Очевидно, что общая линия в установлении заработной платы науруанцев должна быть такова, чтобы обеспечить соответствующий жизненный уровень и побуждать работать лучше. Миссия считает, что установление сорокачасовой рабочей недели во всех общинах способствовало бы устранению определенно существующей уверенности в наличии дискриминации. В заключение Миссия предлагает управляющей власти и Британской фосфатной комиссии пересмотреть в духе взаимного понимания ставки заработной платы и условия труда науруанцев, руководствуясь провозглашенными Миссией принципами.

В свом отчете за 1949/50 г. управляющая власть заявляет, что 1 июля 1950 г. заработная плата всех работников-науруанцев, состоящих на службе в администрации, была повышена на 27 ф. ст. в год и что заработная плата науруанцев, служащих в Британской фосфатной комиссии, была также увеличена.

В своих замечаниях по поводу петиций, о которых идет речь, управляющая власть заявила, что в 1946 году часы для всех работников были сокращены с 54 до 44 часов в неделю, что управляющая власть считает нормальным для фосфатной промышленности в Науру. На этом основании были установлены ставки заработной платы, и за работу сверх 44 часов в неделю платились сверхурочные. Нужный европейский персонал приходилось нанимать на основе сорокачасовой рабочей недели в соответствии с условиями труда в стране найма и при условии оплаты сверхурочной работы. Сверхурочная работа оплачивается в полтора раза выше обычной, а квалифицированные рабочие, получающие особые премии, получают таким образом двойную плату за все сверхурочные часы работы. В настоящее время рассматривается вопрос о двойной плате для всех работников за работу по воскресеньям и праздникам. Управляющая власть добавляет, что, как правило, науруанцы не выполняют ту же работу, что европейцы.

[348] T/PET.9/2 от г-на Р. Джеймса Эйнгимеа и T/PET.9/6 от Науруанского совета вождей.

c) ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И УСЛОВИЯ РАБОТЫ КИТАЙСКИХ РАБОЧИХ

На своей пятой сесси Совет, отмечая, что декрет о труде китайцев и туземцев содержит положения об уголовных наказаниях за нарушение рабочих контрактов, рекомендовал управляющей власти отказаться от приемов, несовместимых с положениями Конвенции Международной организации труда 1949 года о туземных рабочих.

На той же сессии Совет, усматривая, что китайские рабочие привозятся в Науру без семей, и считая, что этот порядок может повести к серьезным нежелательным последствиям, рекомендовал управляющей власти найти какое-либо гуманное разрешение этой проблемы.

На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала Совету по Опеке принять надлежащие меры для разрешения в глубоко гуманитарном духе таких серьезных социальных проблем, как рабочая миграция и уголовные наказания за нарушение рабочих контрактов.

В своем отчете за 1948/49 г. управляющая власть утверждает, что практического решения проблемы китайских рабочих до сих нор найдено не было, но указывает, что срок контрактов китайских рабочих был сокращен до одного года, что вдвое меньше того срока, который рекомендуется в соответствующей Конвенции Международной организации труда.

В упомянутой выше петиции китайской общины[349] содержится ряд просьб о повышении платы, улучшении питания, жилищных условий и условий работы и, в особенности, просьба о позволении китайским рабочим привозить свои семьи в Науру. Отметив должным образом возражения Администратора и Науруанского совета вождей, Выездная миссия указала на значение китайцев в экономике острова и решительно утверждала, что при соблюдении известных конкретных условий, из которых наиболее важным является более продолжительный рабочий контракт и репатриация рабочего и его семьи по истечении последнего срока найма, — просьба китайских рабочих должна быть удовлетворена.

Выездную миссию уведомили о том, что заработная плата китайских рабочих должна была быть увеличена 1 июля 1950 г. с 6 ф. ст. 10 шилл. до 8 ф. ст. в месяц, а заработная плата китайских ремесленников — с 14 до 16 ф. ст. в месяц. Другие улучшения рабочих контрактов будут заключаться в оплате половины стоимости пути в Гонконг и участие в пенсионном фонде. Миссия высказала мнение, что увеличение заработной платы и улучшение условий рабочих контрактов удовлетворяют в известной мере требования китайской общины, которая недовольна существующими условиями труда, но Миссия настаивает на том, чтобы Британская фосфатная комиссия, во-первых, поддерживала тесную связь с гонконгскими властями в целях повышения заработной платы в случае, если там вновь возрастет стоимость жизни, и, во-вторых, чтобы заработная плата была поднята до такой степени, которую позволяет состояние промышленности. Как правило, Миссия считает, что социальная жизнь китайских поселенцев довольно неприглядна, и отмечает, что в предназначенном для них районе распространены азартные игры. Однако Миссии сообщили, что, как правило, около 65 процен-

[349] T/PET.9/5.

Digitized by UN Library Geneva

тов китайцев, контракты которых истекли, подписывают новые контракты.

В своем отчете за 1949/50 г. управляющая власть говорит об увеличении заработной платы китайцев, состоящих на службе у администрации и Британской фосфатной комиссии. Вопрос о допущении семей китайских рабочих на Науру тщательно обсуждался, но до сих пор практического решения найдено не было. Главное затруднение заключается в том, что для жилищ семей китайских рабочих понадобится дополнительная площадь, а главный вождь от имени науруанцев заявил, что нельзя допустить, чтобы у науруанцев отбиралась земля, которой им и так нехватает.

Управляющая власть также представила подробные соображения в связи с отдельными содержащимися в петициях просьбами. Помимо прочего, по вопросу о вознаграждении Британская фосфатная комиссия сообщила, что недавно увеличенные ставки заработной платы китайцев на Науру значительно превышают ставки заработной платы в самом Китае и что, кроме того, квартира и питание китайских рабочих оплачиваются работодателями. Лучшим доказательством того, что ставки заработной платы достаточны, является высокое предложение труда и процент вновь возобновляемых контрактов.

На восьмой сессии Совет вынес по вопросу о заработной плате следующее заключение:

Совет с удовлетворением отмечает недавнее повышение заработной платы науруанских и китайских рабочих.

В резолюции по петиции, поступившей от г-на П. Джеймса Эйнгимеа, Совет отметил, что управляющая власть и Британская фосфатная комиссия пересмотрели в духе взаимного понимания вопрос о ставках заработной платы науруанских рабочих, и выразил надежду, что они и далее будут относиться к этому вопросу с должным вниманием. Совет рекомендовал пересмотреть условия работы в Территории в целях установления единообразной рабочей недели для всех служащих без дискриминации, при условии одинаковой платы за сверхурочную работу, и предложил управляющей власти уведомлять его о развитии этого вопроса[350].

В своей резолюции по петиции китайской общины[351] Совет отметил заявление управляющей власти, что заработная плата китайцев недавно увеличена и что они, кроме того, помещаются и питаются за счет своих работодателей, и настоятельно просил управляющую власть и через нее Британскую фосфатную комиссию постоянно пересматривать вопрос о заработке в целях повышения заработной платы до той степени, которую позволяет состояние промышленности, следя за тем, чтобы размеры заработка соответствовали растущей стоимости жизни в Территории.

На восьмой сессии Совет вынес также следующее заключение по вопросу о положении китайцев:

Совет озабочен тем, что в китайской общине распространены азартные игры, и согласен с мнением Выездной миссии, что с этой тенденцией надо бороться всеми возможными способами путем предоставления других возможностей развлечения и создания нормальной семейной жизни.

В своей резолюции по петиции китайской общины Совет, в связи с просьбой подателей петиции о том, чтобы им разрешили привезти в Территорию жен и детей, обратил внимание подателей петиции на свою рекомендацию по этому вопросу, принятую на седьмой сессии Совета, принял к сведению соображения Выездной миссии о том, что она решительно придерживается мнения, что женам и семьям китайских рабочих следует разрешить сопровождать последних на Науру за счет Британской фосфатной комиссии, если такое разрешение не выдано на первый или возможно на второй год работы, при условии также, что рабочий, желающий привезти свою семью из Китая, подпишет контракт значительно дольше, чем на один год, и что он согласится на то, чтобы как он, так и его семья были репатриированы по истечении его последнего контракта, и рекомендовал управляющей власти пытаться найти разрешение этой проблемы, действуя по указаниям, полученным от Выездной миссии[352].

Питание

Науруанцы в настоящее время ввозят большую часть продуктов питания, хотя продукты местного производства, свинина, куриное мясо, кокосовые орехи, тропические фрукты и овощи и рыба — служат известным подспорьем. В отчете за 1948/49 г. говорится о выдаче витамина «В» кормящим матерям.

Жилищный вопрос

В апреле 1949 года были приняты меры по постройке 250 домов европейского типа, стоимостью приблизительно в 200 000 ф. ст., предназначенных для сдачи науруанцам.

На своей пятой сессии Совет выразил управляющей власти удовлетворение по поводу жилищной программы и высказал пожелание, чтобы при установлении арендной платы за дома управляющая власть не выходила за пределы платежеспособности нанимателя.

При рассмотрении на седьмой сессии отчета за 1948/49 г. управляющая власть сообщила Совету о полученных результатах и заявила, что арендная плата в размере 5 шилл. в неделю была установлена в соответствии с платежеспособностью нанимателей, а не с себестоимостью зданий.

Выездная миссия считала, что такая арендная плата достаточно низка. Однако затруднения, с которыми науруанцам приходится считаться при покупке необходимой мебели, мешают им немедленно поселиться в уже законченных домах.

Особый представитель известил Совет о том, что в конце января 1951 года была начата постройка 222 домов, из которых 187 домов закончены, за исключением некоторых мелочей. Когда дом в достаточной мере закончен и готов к занятию, в него по назначению Совета вождей вселяется науруанец.

В прошлом вопрос обстановки для новых домов представлял известное затруднение. Управляющая власть находит, что арендную плату за новые дома 6 шилл., т.е. 66 центов в неделю можно считать номинальной, и что ввиду этого наниматель-науруанец должен покупать необходимую обстановку из собственных средств. Науруанцы через Совет вождей согласились на это и по собственному почину приступили к осуществлению проекта кооперативного производства копры, заработок от которого поступает в

[350] Резолюция 320(VIII), см также резолюцию 324(VIII) по петиции Науруанского совета вождей.

[351] Резолюция 323(VIII).

[352] Резолюция 323(VIII). В резолюции содержатся также ответы подателям петиций на их просьбы об улучшении питания, жилищных условий и условий работы.

Digitized by UN Library Geneva

фонд для приобретения обстановки. Успеху этого проекта значительно помешала необыкновенная засуха. Производство уменьшилось из-за малого количества выпавших дождей.

Переговоры с Советом вождей относительно ущерба, нанесенного войной вследствие японской оккупации Науру, привели к заключению соглашения о том, что управляющая власть предоставит сумму в 15 000 ф. ст., которая поступит в фонд для приобретения обстановки. Кооперативное общество Науру создало столярную мастерскую и занято производством обстановки для новых домов.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет выражает удовлетворение по поводу улучшения в жилищном вопросе для науруанцев и предприимчивости Науруанского кооперативного общества в деле производства обстановки для новых домов.

Здравоохранение

Расходы администрации на народное здравоохранение в течение отчетного года равнялись 10 841 ф. ст. по сравнению с 9 725 ф. ст. за прошлый год. Администрация содержит небольшую больницу общего назначения для науруанцев, в которой за отчетный год было принято 363 коечных больных и 3 051 приходящий пациент. Имеется также лепрозорий, санаторий для туберкулезных и две амбулатории. В отчетном году начаты пристройки и общие строительные улучшения.

Британская фосфатная комиссия содержит небольшие больницы для европейцев и для китайцев, в которых было принято 968 коечных и 4 005 приходящих больных.

На своей седьмой сессии Совет выразил управляющей власти свое удовлетворение по поводу того, что жителям Территории более широко обеспечивается медицинская помощь и больничное лечение, что роженицам и младенцам обеспечиваются более благоприятные условия и что предприняты шаги к подготовке туземных врачей из среды науруанцев, и рекомендовал управляющей власти принять соответствующие меры для доведения медицинского персонала до необходимого числа.

В своем отчете за 1949/50 год управляющая власть говорит, что в отчетном году назначен официальный главный врач и дипломированная медсестра. Общее число служащих отдела здравоохранения повысилось на пять человек.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение и сделал следующую рекомендацию:

Совет выражает управляющей власти свое удовлетворение по поводу расширения обслуживания в области здравоохранения и предлагает ей обратить дальнейшее внимание на подготовку науруанцев в качестве медицинского персонала

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общее положение

Представитель Ирака был обеспокоен ограничениями личной свободы, предусматриваемыми в декрете о передвижении туземцев. Представитель Ирака сказал, что хотя необходимо конечно принять меры против антисоциальных явлений, связанных с передвижением людей по ночам, но что об этом, как повсюду, должна позаботиться полиция. Представитель Ирака также считал, что штраф до 15 шилл. за нарушение декрета слишком велик для людей жизненного уровня науруанцев. Он находил, что Совет должен решительно рекомендовать отмену декрета.

Представитель Китая повторил уже ранее высказанное мнение относительно декретов о труде китайцев и туземцев и декрета о передвижении туземцев. Представитель Китая настаивал на немедленной отмене последнего и считал, что в первом декрете необходимо опустить хотя бы дискриминационные положения. Представитель Китая возражал против того, что до сих пор даже не приступлено к пересмотру дискриминационных законоположений, как было рекомендовано Советом на его шестой сессии, несмотря на то, что прошло семь месяцев между днем принятия рекомендации и днем отъезда особого представителя из Территории, и несмотря также на то, что рекомендация основывалась на резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей в 1949 году.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что доклад Выездной миссии доказывает, что управляющая власть ведет политику сегрегации и грубой расовой дискриминации. Налицо явное нарушение прав китайцев и туземных жителей. Как туземцам, так и китайцам закон запрещает передвигаться свободно. Расовая дискриминация выражается в том, что местное население и китайские рабочие получают за ту же работу значительно меньшую плату, чем европейцы. Есть также разница в часах работы местного населения и европейцев. Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти прекратить расовую дискриминацию в Территории.

Жизненный уровень, заработная плата и условия труда

Представитель Ирака, говоря о том, что среди китайцев распространены азартные игры, выразил надежду, что Совет рекомендует их запретить.

Представитель Китая, выражая удовлетворение по поводу повышения заработной платы, сказал, что, хотя разумный принцип равной платы за равный труд еще не проведен в жизнь, администрация уже доказала, что она правильно подошла к этому вопросу. Что касается часов работы, представитель Китая полностью поддерживает точку зрения Выездной миссии, что психологически правильным будет установление сорокачасовой рабочей недели для всех общин, что устранит явное проявление дискриминации. Нельзя оправдать дискриминацию в отношении часов работы отдельных лиц, тем более если она проводится по признаку расы. Говоря об условиях жизни китайских поселенцев, представитель Китая считал, что в общем Выездная миссия внесла весьма разумные предложения по поднятым в их петиции вопросам. Однако представитель Китая считал, что в жилищном вопросе сокращение числа занимающих дом лиц с 14 до 12 согласно заявлению управляющей власти, совершенно недостаточно. Представитель Китая надеялся, что по вопросу о жалобе на неудовлетворительные для китайцев условия управляющая власть примет во внимание предложение Миссии о том, чтобы и дальше идти навстречу пожеланиям китайцев. Представитель к тому же отметил значение, которое Выездная миссия придает просьбе китайских рабочих, чтобы им разрешили привезти семьи на Науру; он считал, что Совет должен рекомендовать управляющей власти принять рекомендованные Миссией целесообразные меры.

Digitized by UN Library Geneva

Кроме того, представитель Китая вкратце упомянул о плачевном инциденте, имевшем место 7 июня 1948 г., когда было убито 4 китайца, а другие были ранены. Представитель Китая отмечает, что на 31 стр. своего доклада Выездная миссия упомянула об этом случае и заявила, что без соответствующей документации она затрудняется расследовать вопрос и что не вся документация имеется на Науру. Китайская делегация приняла к сведению заявление Выездной миссии и оценила выраженное представителем Австралии на седьмой сессии сожаление по этому поводу. Представитель Китая надеялся, что ввиду важной роли, которую китайские поселенцы играют в развитии Территории, — что признается и Выездной миссией, — управляющая власть примет все меры к тому, чтобы предотвратить возможность повторения подобных случаев.

Представитель Аргентины с удовлетворением отметил улучшение условий труда и выразил надежду на то, что они будут в дальнейшем еще улучшены, в особенности система повышения заработной платы в зависимости от срока службы. Делегация Аргентины сочувствует протесту науруанских рабочих против дискриминации. Нарушений принципа равной платы за равный труд не наблюдается. Тем более представляется желательным установить совершенное единообразие в отношении рабочих часов, дней отдыха и одинаковой платы за сверхурочную работу для всех рабочих острова.

Представитель управляющей власти, отвечая представителю Китая, сказал, что хижины, в которых помещаются китайские рабочие, выстроены хорошо. Поскольку имеются отдельные помещения для отдыха, принятия пищи и других целей, положение не так неудовлетворительно, как было представлено.

Здравоохранение

Представитель Соединенного Королевства отметил с одобрением, что предусматривается подготовка туземного медицинского персонала на островах Фиджи, что один фельдшер-науруанец послан в Австралию для изучения рентгенологии и что уход за больными в туземном госпитале будет поручен дипломированной медсестре.

Представитель Ирака, отозвавшийся одобрительно о назначении европейского доктора-беженца начальником службы здравоохранения, считал, что обслуживание в этой области может быть улучшено. Ощущается потребность в профессиональной подготовке студентов-медиков, докторов и медсестер, не говоря уже о желательности увеличения больницы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик считал, что управляющая власть недостаточно заботится о службе здравоохранения среди науруанцев. Нет ни одного науруанца-врача. Петиция китайской общины доказывает, что медицинское обслуживание неудовлетворительно. Совет должен рекомендовать управляющей власти увеличить бюджетные ассигнования на нужды здравоохранения.

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Расход за счет обыкновенного бюджета на образование европейцев в 1949/50 году равнялся 2 758 ф. ст. по сравнению с 841 ф. ст. в предыдущем году, а расход на образование науруанцев из Науруанского целевого фонда арендных отчислений составлял 4 470 ф. ст. по сравнению с 4 441 ф. ст. в истекшем году.

Образование обязательно для всех науруанских детей в возрасте от 6 до 16 лет. В настоящее время имеется шесть правительственных начальных школ для науруанцев, начальная школа, управляемая австралийскими монахинями и подведомственная римско-католической миссии, а также начальная школа для детей европейцев. Вся система образования находится в ведении директора-европейца, которому помогает туземный инспектор. Все учителя в правительственных школах, за исключением европейской школы, науруанцы; ни один из них не обладает профессиональными квалификациями. В настоящее время заграницей находится 16 студентов, включая одну девушку, проходящую курс домашнего хозяйства, включенный в общий курс среднего образования. Два студента заканчивают курс в Центральной медицинской школе в Суве на островах Фиджи, и с июня 1950 года один науруанец закончил трехмесячный ускоренный курс рентгенологии в Австралии.

На своей пятой сессии Совет рекомендовал управляющей власти принять срочные меры к увеличению отпуска денежных средств на образовательные и культурные надобности, приложить больше усилий к осуществлению программы школьного строительства и обеспечить образовательные возможности, в особенности в том, что касается высших ступеней образования.

На своей седьмой сессии Совет настоятельно просил управляющую власть принять надлежащие меры к расширению в пределах Территории возможностей получения образования и обеспечить таким образом достижение целей, преследуемых системой опеки. В отдельной рекомендации, относящейся к среднему образованию, Совет настоятельно просил управляющую власть вновь открыть в ближайший по возможности срок средние школы.

Выездная миссия была извещена о том, что в области образования администрация поставила себе целью учреждение центральной начальной школы и школы домашнего хозяйства для девочек, а также высшей начальной школы для мальчиков, с тем чтобы в ней особое внимание обращалось на техническое преподавание. Миссия считает, что эта программа, дополненная стипендиями на обучение в Австралии и на островах Фиджи, удовлетворительна, но указывает, что не принято эффективных мер для проведения этой программы в жизнь, и ссылается на жалобы, содержащиеся в петиции Совета вождей на то, что результаты, достигнутые в этой области, недостаточны[353]. Выездная миссия считала, что Совет по Опеке должен рекомендовать австралийскому правительству провести в жизнь в спешном порядке предполагаемое расширение возможностей получения образования, включая среднее образование.

В своем отчете за 1949/50 год управляющая власть упоминает о назначении начальника отдела народного просвещения и заявляет, что в его обязанности будет входить подготовка науруанских преподавателей. В округе Менен выстроена новая школа. Требования для сдачи экзаменов медленно, но определенно повышаются, причем курс арифметики соответствует программе шестого класса австралийских школ.

[353] T/PET.9/6.

Digitized by UN Library Geneva

Особый представитель уведомил Совет о том, что начальник отдела народного просвещения разрабатывает проект учреждения средних учебных заведений на самом острове и что им открыты курсы для подготовки науруанских преподавателей. Взрослые науруанцы обучаются два раза в неделю, а ученики — раз в неделю.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая увеличение числа студентов, обучающихся за границей, рекомендует управляющей власти в спешном порядке провести в жизнь предполагаемое расширение возможностей получения образования на Науру, включая среднее образование. Совет также рекомендует управляющей власти увеличить возможности специальной подготовки учителей и предлагает ей представить в следующем годовом докладе более полный отчет о прогрессе в области среднего образования.[354]

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Представитель Ирака, перечисляя существующие в Территории возможности получения образования, указал на то, то учителя-науруанцы окончили школы в Территории и не имеют специальной педагогической подготовки. Он сомневался в том, что такая система может дать хорошие результаты. Он также считал, что, хотя предполагаемое расширение возможностей получения образования весьма похвально, оно принесет пользу только после проведения его в жизнь. Приходится сожалеть о том, что, как указала Выездная миссия, эффективных мер еще не принято и возможностей получения образования еще меньше теперь, чем было до войны. Весьма опасным симптомом служит то обстоятельство, что даже Совет вождей стал относиться скептически к обещаниям администрации. Совету надлежит принять предложение Выездной миссии и рекомендовать австралийскому правительству в спешном порядке провести в жизнь предполагаемое расширение возможностей получения образования, включая среднее образование.

Представитель Китая выразил управляющей власти удовлетворение по поводу назначения начальника отдела народного просвещения, по поводу сооружения школьных зданий в трех местностях и увеличения числа студентов, обучающихся за границей, а также по поводу создания курсов для подготовки учителей. Однако, отмечая, что проходящие курсы учителя уже занимаются педагогической работой, он надеется, что в следующий годовой отчет будут включены сведения о программе систематической подготовки, благодаря которой учителя будут получать нужную подготовку до занятия ими преподавательских должностей.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик сказал, что в области образования успехов не отмечено. Напротив, судя по докладу Миссии и петиции Совета вождей, замечен известный регресс. Расходы на образование европейцев на Науру в четыре раза превышают расходы на образование науруанцев. Его делегация поэтому считала, что управляющая власть допускает в этой области дискриминацию против туземного населения. Совет должен рекомендовать управляющей власти увеличить бюджетное ассигнование на образование.

Представитель управляющей власти говорил, что в настоящее время среднее образование может предоставляться только студентам, отправляемым заграницу. Число таких студентов значительно увеличилось, и получаемый ими опыт весьма ценен. Администрация предполагает создать возможность получения среднего образования на самом острове.

[354] См. также резолюцию 324(VIII) по петиции Науруанского совета вождей.

Digitized by UN Library Geneva

Глава X

НОВАЯ ГВИНЕЯ

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опеке

Страна и население

Территория Новой Гвинеи расположена в непосредственной близости от экватора и охватывает около 600 островов. Наиболее значительной по площади частью Территории является часть острова Новая Гвинея, граничащая к западу с Нидерландской Новой Гвинеей и к югу с Папуа, а также близлежащие острова Новая Британия, Новая Ирландия и Бугенвиль. Топографическая структура поверхности этих островов отличается значительным разнообразием, но большая часть суши, площадью около 93 000 кв. миль, состоит из неприступных гор, покрытых густой тропической растительностью. Многие из менее значительных островов представляют собой вулканические кратеры, отвесно возвышающиеся над океаном; некоторые из этих вулканов — действующие. Почва, в общем, удобна для целого ряда тропических культур.

Климат — тропический, с значительными колебаниями по областям в количестве осадков, температуре и влажности. Сезонные перемены выражаются в постоянных юго-восточных пассатных ветрах в известное время года и в перемежающемся северо-западном муссоне — в остальное время. Почти повсюду количество осадков значительно круглый год. Зон с постоянным сухим климатом не существует, и бывают лишь краткорвеменные засухи.

По административным соображениям в течение отчетного года для четырех округов были установлены новые границы с целью объединения туземных жителей, близких по своему этническому типу.

По данным переписи на 30 июня 1950 года туземное население состояло из 770 055 человек, а всего, вместе с исчисляемым предположительно добавочным его числом, — 1 071 105 человек. Чужеземное население исчислялось приблизительно в 8 680 человек, из них — 6 201 европеец.

По признаку их физических и лингвистических особенностей туземные племена подразделяются грубо на папуасов, папуо-меланезийцев, негритосов, микронезийцев и полинезийцев. Число папуасских наречий в пределах Территории в точности неизвестно. Предполагают, однако, что оно превышает число известных меланезийских наречий, которых насчитывается 53. В ломаный меланезийский язык, который постепенно приобретает значение lingua-franca для всей Территории, вошло большое число выражений, заимствованных из английского языка.

Мирное проникновение

В пределах общей площади Территории 60 820 кв. миль подчинено административной власти. В остальной не подчиненной администрации области район в 11 280 кв. миль находится «под административным влиянием», на 2 610 кв. миль это «влияние» распространяется частично, а в зону площади в 18 290 кв. миль проникали одни только патрули.

Управляющая власть предполагает, что Территория будет полностью подчинена правительственной власти к концу 1954 года.

Туземное население подчиняется властям постепенно путем мирного проникновения, которое, по сообщению управляющей власти, осуществляется отрядами администрации, отправляющимися из подчиненных правительству селений в неуправляемую им территорию. К населению неподчиненных районов посылаются туземцы-глашатаи. Затем в данный район отправляется особый отряд. Если его встречают враждебно, отряд уходит обратно; в противном случае, подносятся подарки и начинаются через переводчиков переговоры. Объясняется цель посещения, и население осведомляется о том, что администрация сделала в находящихся в ее ведении районах. После этого район посещается и другими отрядами.

На пятой сессии Совет рекомендовал управляющей власти: a) пересмотреть методы практического осуществления политики мирного проникновения во избежание повторения трагических инцидентов, подобных тому, когда было убито пять туземцев племени Дика, b) завербовать для патрульной службы более опытных и лучше подготовленных лиц и преподать им принципы и правильные приемы проведения в жизнь этой политики и c) принять все возможные меры для создания в подчиненных администрации районах известных условий, дающих жителям зарубежных районов возможность судить о благах, которые сможет им принести современная администрация.

На восьмой сессии особый представитель сообщил Совету, что перед выходом патрулей им даются весьма подробные инструкции относительно района, в который они должны проникнуть, и о том, как они должны себя там вести; во главе этих патрулей стоят опытные начальники.

На той же сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет отмечает с удовлетворением, что новые области Территории вошли в подчинение администрации и что управляющая власть предполагает полностью подчинить Территорию административной власти к концу 1954 года, и выражает надежду, что управляющая власть приложит все старания к завершению этой задачи.

Общие соображения

По вынесенному Выездной миссией в 1950 году в Территории общему впечатлению, причиненное недавней войной разорение еще не ликвидировано полностью. За исключением успехов, достигнутых в области народного образования и здравоохранения, условия жизни туземного населения в общем остались

Digitized by UN Library Geneva

на довоенном уровне, условия жизни и труда в других коллективах — ниже довоенных.

За немногими исключениями, среди населения не наблюдается сознания областной или территориальной самобытности. Из своего кратковременного соприкосновения с ним Миссия вынесла впечатление, что в общем туземные жители доверяют управляющей власти и ожидают от нее, что она поведет их ускоренным темпом к сравнительно высокому уровню экономического и социального благосостояния.

Миссия отметила, что Территория, перед которой открываются столь широкие возможности, все еще находится в почти первобытном состоянии в смысле развития; почти повсеместно предстоит еще стройка дорог, и потребность в капиталовложении огромна.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отдавая себе отчет в том, что управлящей власти приходится сталкиваться с значительными затруднениями в деле развития Территории в политическом, социальном и экономическом отношениях, а также в области народного просвещения, высказывает одобрение управляющей власти по поводу успехов достигнутых за отчетный период, и выражает надежду, что управляющая власть, по примеру прошлого и еще более интенсивным образом приложит свои старания к дальнейшему развитию Территории.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Представитель Бельгии высказал мысль, что было бы более удобным, если бы цифровые данные, касающиеся Новой Гвинеи, с одной стороны, и административного союза Новой Гвинеи и Папуа — с другой, показывались совершенно отдельно.

По мнению представителя Новой Зеландии, отчет управляющей власти свидетельствует о непрерывных успехах; в том, что взносы правительства Австралии в казначейство Территории превышают более чем вдвое поступления из внутренних источников последней, он усматривает доказательство искреннего намерения улучшить существующие в Территории условия.

Представитель Ирака пришел к заключению, что, учитывая должным образом все затруднения и всю неясность положения, состояние Новой Гвинеи и делаемые ею успехи все же до некоторой степени не отвечают ожиданиям.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик счел необходимым указать, что в докладе управляющей власти не содержится достаточно фактических данных по столь важным вопросам, как административный союз подопечной территории с Папуа, влияние этого союза на эволюцию подопечной территории по пути к самоуправлению или независимости, участие туземных жителей в политической и экономической жизни Территории и в управлении последней. Он отметил, что даже из неполных сведений, содержащихся в отчете управляющей власти и в докладе Выездной миссии, ясно видно, что управляющая власть не принимает мер, необходимых для проведения в жизнь целей и принципов международной системы опеки, как того требует Устав.

Представитель управляющей власти указал, что, как повидимому признается всеми, в деле управления Новой Гвинеей управляющей власти пришлось столкнуться с проблемой особого порядка, вытекающей из первобытного уклада жизни туземных племен и низкой степени развития самой Территории. Управляющая власть отдает себе отчет в том, что задачи развития имеют долгосрочный характер. По его убеждению, Совет признает, что подход к этим задачам осуществляется целесообразным образом.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Административный союз Папуа и Новой Гвинеи

В ноябре 1947 года управляющая власть приняла решение подготовить административный союз подопечной территории Новой Гвинеи и соседней австралийской территории Папуа. На третьей сессии Совету по Опеке было представлено австралийским правительством сообщение о мотивах этого решения вместе с текстом законопроекта, имеющего целью провести его в жизнь.

По этому законопроекту территории Папуа и Новой Гвинеи совместно управляются единой администрацией. Управление объединенной территорией возлагается на Администратора, при котором состоит, в качестве совещательного органа, Исполнительный совет. Предусматривается учреждение консультативных советов по туземным делам и туземных сельских советов. Первые выполняют совещательные функции при Администраторе по вопросам, касающимся благосостояния туземного населения. Функции туземных сельских советов устанавливаются правительственным указом. Для объединения территории учреждается Законодательный совет, состоящий из 29 членов. Трое из них избираются порядком, установленным в указе. Остальные, в том числе три туземных члена, служат по назначению. Объединенная территория составляет один судебный округ. Генерал-губернатору предоставляется право посредством прокламации разбивать объединенную территорию на отдельные провинции, наименования и границы которых устанавливаются в прокламации же. Законопроект предусматривает, что в Новой Гвинее на нужды администрации, социального попечения и развития будет ежегодно расходоваться сумма не ниже общей суммы государственного дохода, извлекаемого каждый год в пределах Территории. Законопроектом предусматривается, что Администратор предоставляет на усмотрение генерал-губернатора все указы Законодательного совета, которые, по его мнению, не вполне соответствуют договорным обязательствам Австралии, налагаемым на нее Соглашением об опеке.

Точка зрения управляющей власти заключается в том, что законопроект сообщается Совету для сведения, с тем чтобы правительство могло ознакомиться со взглядами его членов, но что Соглашение об опеке предоставляет управляющей власти принимать решения, касающиеся порядка управления Территорией. По ее мнению, редакция законопроекта ясно указывает, что политического слияния в виду не имеется; тем не менее она готова уточнить в этом отношении текст законопроекта. Управляющая власть также дала заверения в том, что право наблюдения, принадлежащее Совету по Опеке, можно будет полностью оградить в отношении подопечной территории, что и будет сделано.

На той же сессии Совет признал, что заключение союза представляет собой весьма важную проблему, чреватую значительными последствиями. Он полагал, что, поскольку вопрос о том, согласуется ли проекти-

Digitized by UN Library Geneva

руемый союз с положениями Соглашения об опеке, до известной степени вопрос юридического характера, он может быть разрешен путем обращения к Международному Суду. Совет не был вполне убежден в том, что проектируемый союз Новой Гвинеи и Папуа не будет угрожать сохранению за подопечной территорией ее самобытности. Он считал также, что заключение союза в том виде, в каком оно предлагается, ставит на разрешение Совета трудный вопрос и может вызвать дальнейшие затруднения в выполнении Советом возложенных на него Уставом обязанностей. Совет имеет твердое намерение не допустить того, чтобы намечаемый союз привел к союзу более тесному и более постоянного характера, сопряженному с еще более значительными последствиями. Он выразил опасения, что полномочия, предоставляемые генерал-губернатору разделом 11 законопроекта относительно разграничения провинций в объединенных территориях, могут привести к тому, что разграниченные таким образом провинции будут включать части обеих территорий, вследствие чего в конце концов территориальные границы могут исчезнить, а это затруднит задачу Совета по наблюдению за подопечными территориями. Совет признал, что введение для обеих территорий единой таможенной системы согласно разделу 73 законопроекта не должно освобождать управляющую власть от обязанности применять к подопечной территории положения статьи 76 Устава, касающиеся равного отношения в социальной и экономической областях и в области торговли ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и к их гражданам. Ввиду этого Совет рекомендовал управляющей власти пересмотреть вопрос об административном союзе с учетом вышеприведенных соображений и выраженных в Совете взглядов и довести до сведения Совета о результатах пересмотра.

Рекомендации, принятые Советом на пятой сессии по вопросу о Законодательном совете, приводятся в разделе, посвященном этому предмету.

Управляющая власть приняла в соображение заключения и рекомендации Совета, принятые на третьей сессии, равно как и замечания отдельных его членов. В соответствии с этими заключениями, рекомендациями и замечаниями управляющая власть внесла в закон 1949 года о Папуа и Новой Гвинее следующие изменения:

a) в разделах 8 и 10 твердо устанавливается, что обособленность и статус территории Папуа, как австралийского владения, и территории Новой Гвинеи, как подопечной территории, будут соблюдаться по-прежнему;

b) опускается раздел 11 первоначального законопроекта, уполномочивающий генерал-губернатора выделять провинции из территорий Папуа и Новой Гвинеи с определением их границ путем прокламации;

c) раздел 36(4) определенно предусматривает назначение в состав Законодательного совета членов от подопечной территории, не состоящих на государственной службе;

d) раздел 73 первоначального законопроекта, касающийся таможенного тарифа, опускается.

На седьмой сессии Совету было сообщено, что вопрос об увеличении числа туземных членов Объединенного законодательного собрания уже рассматривался, но еще не разрешен. Вопрос о составе Законодательного совета будет рассматриваться дополнительно, прежде чем он будет образован. Еще не принято решения относительно создания отдельного законодательного собрания для подопечной территории. Представительство туземного населения будет постепенно увеличиваться по мере того, как население будет приближаться к стадии развития, допускающей возложение на него соответствующих обязанностей.

На седьмой сессии Совет закончил рассмотрение вопросов, возникающих в связи с касающимися подопечных территорий, согласно резолюциям 224(III) и 326(IV) Генеральной Ассамблеи, таможенными, фискальными и административными союзами или федерациями и с общим обслуживанием. Принятая Советом резолюция[355] содержит следующие замечания и рекомендации, относящиеся к административному союзу Папуа и Новой Гвинеи. Совет принимает к сведению, что правительство Австралии, хотя и не признает себя обязанным запрашивать Совет по Опеке прежде чем образовывать административные союзы, все же уведомило Совет о своем намерении образовать данный административный союз и внесло некоторые изменения в закон 1949 года, — Papua and New Guinea Act, — уступая просьбе Совета. Совет затем принял к сведению заявление представителя Австралии о том, что не предполагается расширить существующий Административный союз, что правительство Австралии будет попрежнему представлять отдельные финансовые, статистические и иные данные по подопечной территории, равно как и по объединенной администрации, поскольку это касается подопечной территории. Совет также принял к сведению, что правительство Австралии пригласило Выездную миссию посетить центральную администрацию Папуа и Новой Гвинеи, находящуюся вне подопечной территории, равно как и заверения в том, что правительство Австралии будет попрежнему в полной мере содействовать Совету в выполнении им своих обязанностей.

Совет полагал, что при создавшейся в Территории обстановке существующие там судебные установления в достаточной мере ограждают интересы жителей, считая в то же время, что за этим вопросом следует постоянно следить. Ввиду того что Законодательный совет еще не образован (и что правительство Австралии до сих пор не приняло решения относительно резолюции 326(IV) Генеральной Ассамблеи о желательности учреждения в каждой подопечной территории особого законодательного органа), Совет подтвердил свою рекомендацию, принятую на седьмой сессии, в которой выражалась надежда, что управляющая власть примет в соображение соответствующие рекомендации пятой сессии Совета по данному вопросу, и предложил управляющей власти уведомить Совет о результатах этого рассмотрения.

Совет принял к сведению заявление представителя Австралии о том, что существующий Административный союз не вызывает серьезной оппозиции со стороны населения и что в настоящее время не предвидится никаких изменений в административной организации Территории.

На девятой сессии Совет вынес следующие заключения[356].

1. Совет принимает к сведению, что положения разделов 35 по 53 включительно Акта 1949 года о Папуа и Новой Гвинее относительно учреждения Законодательного совета в жизнь еще

[355] Резолюция 293(VII).

[356] Заключения эти приведены во Втором докладе Постоянного комитета по административным союзам. Документ T/916.

Digitized by UN Library Geneva

не проведены. Этими положениями предусматривается учреждение Законодательного совета для Территории Папуа и Новой Гвинеи в составе двадцати девяти членов, в который войдут Администратор, шестнадцать официальных членов (должностных лиц Территории), три избранных неофициальных члена, три неофициальных члена, представляющие религиозные миссии, находящиеся в Территории, три неофициальных члена-туземца и три других неофициальных члена. Все члены, за исключением Администратора и трех избранных неофициальных членов, назначаются генерал-губернатором по представлению Администратора. Осуществляя свои полномочия в связи в предложением кандидатов, Администратор должен удостовериться в том, что не менее пяти из неофициальных членов Совета должны быть постоянными жителям территории Новой Гвинеи. Квалификации избирателей определяются указом.

2. Совет напомнает о том, что:

a) на своей пятой сессии он сделал рекомендацию, чтобы управляющая власть a) исследовала возможность увеличения числа членов-туземцев объединенного законодательного органа; b) исследовала возможность учреждения для подопечной территории отдельного законодательного органа; c) постепенно расширяла представительство туземного населения в Законодательном совете, с тем чтобы впоследствии установить в Законодательном совете туземное большинство.

b) Предыдущий Комитет по административным союзам отметил[357], между прочим, что Актом 1949 года о Папуа и Новой Гвинее предусмотрено учреждение Законодательного совета для Территории Папуа и Новой Гвинеи; принял к сведению заявление представителя Австралии, что правительство Австралии внимательно рассмотрело вопрос, поставленный резолюцией 326(IV) Генеральной Ассамблеи относительно желательности установления в каждой подопечной территории отдельного законодательного органа, но по сей день по этому вопросу решения не вынес; напомнил о рекомендации, сделанной Советом по Опеке на его пятой сессии, и подчеркнул ее значение. Она гласила:

«Совет, принимая к сведению заявление управляющей власти о том, что вопрос о составе объединенного законодательного органа для подопечной территории и Папуа будет подвергнут дальнейшему рассмотрению, выражает надежду, что управляющая власть примет во внимание соответствующие рекомендации, сделанные Советом по Опеке по этому вопросу на его пятой сессии, и просит управляющую власть сообщить Совету о результатах этого рассмотрения».[358]

c) На восьмой сессии Совет по Опеке, отметив, что вопрос об учреждении Законодательного совета находился на рассмотрении, настаивал на том, чтобы управляющая власть без дальнейшего промедления приступила к учреждению Совета и приняла спешные меры к тому, чтобы расширить представительство в нем туземного населения во исполнение рекомендации, сделанной Советом по Опеке на его пятой сессии.

3. Совет принимает к сведению, что, поскольку законодательный совет для Папуа и Новой Гвинеи еще не учрежден, со времени создания Административного союза, которое имело место 1 июля 1949 г., генерал-губернатором Австралии издано 65 указов.

4. Совет далее отмечает, что согласно Указу 1950 года о туземном труде на территориях Папуа и Новой Гвинеи, туземные служащие и случайные рабочие не должны, как общее правило, перемещаться с территорий Папуа и Новой Гвинеи, тогда как Указом 1935-39 гг. о туземном труде (часть X) в территории Новой Гвинеи было предусмотрено, что, как общее правило, туземные рабочие не должны были перемещаться с территории Новой Гвинеи. Совет считает, что порядок проведения в жизнь этого Указа надлежит подвергнуть пересмотру.

5. Совет, напоминая о замечении Комитета по административным союзам, сделанном в июле 1950 года о том, что «существующая в Территории судебная система в достаточной мере защищает интересы населения, но что Комитет полагает, что Совету по Опеке надлежит непрестанно наблюдать за этим вопросом» отмечает, что, судя по сообщенным ему данным, в ситуации, со времени предыдущего доклада, существенных перемен, повидимому, не произошло, причем перемен вряд ли можно ожидать, пока сами социальные условия в Территории радикально не изменятся. Поэтому, в настоящее время Комитету больше ничего отметить не остается, за исключением того, что, хотя главным местонахождением Верховного суда, подведомственного Административному союзу, является порт Моресби в территории Папуа, Суд за период с июля 1949 года по июль 1950 года провел двадцать восемь заседаний в территории Новой Гвинеи

6. Совет, не располагая дальнейшей информацией о проведении в жизнь в территориях Папуа и Новой Гвинеи экономической, социальной и просветительной программ, считает, что поскольку эти программы все еще большей частью находятся в подготовительной стадии, в настоящее время не имеется материала для доклада относительно защиты особых интересов тертирории под опекой и ее населения.

7. a) Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7a его резолюции 293(VII), Совет отмечает, что годовые доклады администрации Новой Гвинеи за 1949 и 1950 гг. содержали главным образом отдельные финансовые, статистические и другие данные, касающиеся территории Новой Гвинеи. Постоянный комитет выразил желание, чтобы в будущих докладах было указано, которые из штатных должностей по кадру гражданской службы Папуа и Новой Гвинеи включаются в рамки администрации подопечной территории.

b) Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7b резолюции 293(VII), Совет принимает к сведению, что Выездная миссия посетила по приглашению правительства Австралии центральные учреждения администрации Папуа и Новой Гвинеи, расположенные вне подопечной территории.

c) Что касается подпункта 7c резолюции 293(VII), Совет принимает к сведению, что нет данных считать, что границы Территории были нарушены.

d) Что касается подпункта 7d резолюции 293(VII), Совет отмечает, что согласно информации, содержащейся в годовом докладе за 1949/50 г., весь доход Территории равнялся 942 077 ф.ст., а общий расход — 3 223 217 ф.ст. Таким образом в 1949/50 г. расходы по Территории превышали общую сумму дохода.

Общее управление

1 июля 1949 г. вступил в силу принятый парламентом Австралии в марте 1949 года закон о Папуа и Новой Гвинее, касающийся управления подопечной территорией в рамках административного союза с Папуа. По этому закону на Администратора Территории возлагается управление последней от имени Австралии. При Администраторе состоит, в качестве совещательного органа и в помощь ему, назначаемый генерал-губернатором Исполнительный совет. Предусматриваемый законом Законодательный совет еще не учрежден. Впредь до его учреждения предназначенные для него полномочия издавать указы в обеспечение мира, порядка и доброго управления в Территории возлагаются на генерал-губернатора.

На пятой сессии Совет выразил надежду, что управляющая власть приложит все усилия к тому, чтобы повести жителей Территории возможно быстрым темпом к осуществлению целей международной системы опеки. Совет высказал одобрение действиям административной власти и достигнутым ею до сего времени успехам, в особенности в деле восстановления, признал, однако, что для достижения без замедления намеченных в интересах населения целей ей следует проявить еще большую энергию.

На четвертой сессии Генеральная Ассамблея безоговорочно поддержала рекомендации Совета, проголосованные на четвертой и пятой сессиях последнего, относительно принятия административной властью мер для ускорения прогресса подопечных территорий по пути к самоуправлению и независимости в соответствии с целями, установленными в статье 76b Устава.

[357] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 4, стр. 196.

[358] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 4, стр. 131.

Digitized by UN Library Geneva

В петиции[359], представленной Выездной миссии одним из верховных вождей Новой Ирландии, выражается стремление к общему прогрессу и духовному совершенствованию, но в то же время и опасение, что цель европейцев в Новой Гвинее — держать туземных жителей в первобытном состоянии. Считая опасение, выраженное просителем, неосновательным, Миссия рекомендовала Совету по Опеке дать ему успокоительные заверения на этот счет.

В письменных замечаниях по содержанию петиции[360] управляющая власть указала, что проводимая ею в жизнь политика весьма определенно сообразуется с благосостоянием и развитием туземного населения и предусматривает возрастающее участие последнего в использовании естественных богатств Территории[361].

Правительственная служба

Законом 1949 года о Папуа и Новой Гвинее учреждается кадр территориальной службы, состоящий из должностных лиц, назначаемых генерал-губернатором, в числе, необходимом для выполнения положений этого закона и доброго управления Территорией. Порядок прохождения службы определяется указом о государственной службе и издаваемыми на основании последнего правилами.

На 30 июня 1950 года кадр служащих в Папуа и Новой Гвинее состоял из 1 573 классных должностей (европейцев); из них 1 314 были заняты[362]. В предшествующем году в кадре числилось 1 567 должностей из них была занята 1 081.

На пятой сессии Совет отметил, что неполный комплект персонала Территории является серьезным препятствием для ее развития, и предложил управляющей власти рассмотреть вопрос о том, являются ли условия прохождения службы достаточно удовлетворительными, для того чтобы привлечь в нужном числе наиболее подходящих сотрудников, равно как и вопрос о желательности приглашения на службу в Департамент окружных служб и туземных дел известного числа сотрудников более зрелого возраста по пяти- и десятилетним контрактам, пока не получит подготовку новое поколение сотрудников.

Выездная миссия пришла к заключению, что денежное содержание, семейные пособия и жилищные условия, предоставляемые сотрудникам администрации, должны быть улучшены, для того чтобы можно было удержать на службе прошедших подготовительный стаж людей и привлечь в значительном числе молодых и способных сотрудников, необходимых для выполнения возложенной на управляющую власть огромной задачи. Администрация пояснила, что в результате обследования, проведенного с целью создания постоянного кадра государственной службы, проектируемого законом 1949 года о Папуа и Новой Гвинее, весь личный состав был разбит на категории согласно новой классификации, но что при этом возникли известные затруднения по частному вопросу административного характера, что вызвало некоторую задержку и потребует дальнейших совещаний.

На восьмой сессии особый представитель сообщил Совету, что со времени опубликования годового отчета, в котором сообщалось о введении надбавок на дороговизну, особых пособий служащим в Территории и окладов по новой классификации должностей, персонал увеличился на 10-25 процентов.

Особый представитель также отметил, что, с целью оказания содействия при наборе Департаментом окружных служб и туземных дел достаточно подготовленного персонала, Австралийская школа тихоокеанской администрации превращена в постоянное учебное заведение.

На той же сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая с удовлетворением увеличение численности должностных лиц; принимая к сведению замечания Выездной миссии относительно необходимости улучшить положение должностных лиц в отношении содержания, семейных пособий и жилищных условий, а также заявление управляющей власти о том, что надбавка на дороговизну, территориальное пособие и оклады содержания были увеличены приблизительно на 25 процентов, выражает надежду, что управляющая власть будет и впредь улучшать условия прохождения службы служащими администрации и обратит особое внимание на улучшение жилищных условий.

Участие туземного населения в управлении

В 1949 году и 1950 году число туземцев территории Новой Гвинеи, состоявших на административных должностях, выражалось в следующих цифрах:

	1949 г.	1950 г.
Полиция	1 236	1 544
Неквалифицированные рабочие	5 965	7 172
Сельскохозяйственные рабочие	538	444
Санитары (по медицинской и санитарной части)	824	735
Канцелярские должности и т.п.	151	135
Ремесленники, моряки и повара	866	848
Учителя и помощники учителей	—	101
ВСЕГО	9 580[a]	10 979

[a] Кроме того, 85 учителей состояло на службе в школах для подготовки к административной работе.

На седьмой сессии Совет обратил внимание на желательность подготовки возрастающего числа туземных жителей к постоянному занятию более ответственных должностей, с тем чтобы они участвовали в большей мере в управлении Территорией.

На восьмой сессии особый представитель сообщил Совету, что как администрация, так и миссии давали и дают возможность рабочим обучаться ремеслам и другим видам квалифицированной работы, и обратил внимание на возможности, открывающиеся для них в области технической и медицинской подготовки, возможности, о которых идет речь в разделах годового отчета, касающихся здравоохранения и народного образования.

На этой же сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет рекомендует административной власти принять все необходимые меры для обучения туземных жителей Территории, с тем чтобы дать им возможность занимать более ответственные должности в административном кадре Территории.

Законодательный совет

Закон 1949 года о Папуа и Новой Гвинее предусматривает учреждение Законодательного совета для объединенных территорий Папуа и Новой Гвинеи, состоящего из 29 членов, в том числе трех не состоящих на государственной службе членов-туземцев.

359 T/PET.8/5.

360 T/859.

361 См. принятое относительно петиции решение в резолюции 326(VIII) Совета.

362 За исключением Департамента общественных работ, зависящего от Департамента общественных работ и строительства Австралийского Союза. В этом Департаменте числится 223 классных должности; из них была занята 91.

Digitized by UN Library Geneva

В течение отчетного периода, охватываемого годовым отчетом за 1949/1950 год, Законодательный совет еще учрежден не был.

На пятой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти: a) рассмотреть возможность увеличения числа туземных членов объединенного Законодательного собрания, b) изучить возможность учреждения отдельного Законодательного собрания для подопечной территории, c) постепенно предоставить туземным жителям большую степень участия в Законодательном совете, имея в виду создание в будущем туземного большинства.

Управляющая власть заявила, что, прежде чем Совет будет образован, вопрос о его составе будет подвергнут пересмотру, что относительно учреждения отдельного Законодательного собрания для подопечной территории решение еще не принято и что представительство туземного населения будет постепенно увеличиваться по мере достижения им степени развития, допускающей возложение на его представителей такой ответственности.

На седьмой сессии Совет, принимая к сведению, что вопрос о составе Законодательного собрания для подопечной территории Папуа подвергнется дальнейшему пересмотру, выразил надежду, что управляющая власть примет в соображение соответствующие рекомендации Совета по данному вопросу, принятые на пятой его сессии, и предложил ей уведомить Совет о результатах пересмотра.

На восьмой сессии особый представитель сообщил Совету, что учреждение Законодательного совета все еще находится в стадии рассмотрения.

На той же сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая к сведению, что вопрос об учреждении Законодательного совета находится в стадии рассмотрения, настоятельно предлагает управляющей власти приступить к учреждению Совета без дальнейшего промедления и принять срочные меры для предоставления туземным жителям большей меры участия в Законодательном совете в соответствии с рекомендацией, принятой Советом по Опеке на пятой сессии.

Племенной строй

По мнению управляющей власти, то обстоятельство, что в деревнях, где иногда проживает более тысячи человек, жизнь протекает в полном порядке, хотя там и нет ни полиции, ни тюрем, свидетельствует о высоком уровне поведения населения и о дисциплине, поддерживаемой мерами самого населения. Администрация признает обычаи туземных группировок, «кроме случаев, когда проявления обычая противоречат принципам справедливости и нравственности или понятиям человечности».

На пятой сессии Совет рекомендовал управляющей власти принять меры к осуществлению постепенного перехода от племенного строя к современной системе самоуправления, основанной на демократических принципах.

Управляющая власть указала, что поддержка племенного строя основывается на соображениях общей политики, что она не пытается изменить его, если только он не нарушает принципов человечности, и что она поставила себе целью влиять на него по возможности в направлении, способствующем его естественному развитию.

На седьмой сессии Совет, принимая к сведению значение, придаваемое племенному строю, рекомендовал управляющей власти не упускать из виду желательность изменения этого порядка путем принятия практически выполнимых мер, клонящихся к введению современных установлений.

Выездная миссия отметила, что несмотря на нововведения, проникшие в туземную жизнь за последние пятьдесят лет, основной ячейкой туземной политической организации в Новой Гвинее является попрежнему деревня. Даже в тех случаях, когда небольшие группировки как будто представляют собой самодовлеющие единицы, деревня все же сохраняет значение центра, вокруг которого организуются и направляются почти все виды общественной деятельности. Деятельностью этой руководят верховные вожди, в тех случаях когда группируются несколько селений, и просто вожди (Luluais) в отдельных селениях и их подразделениях. Вожди назначаются администрацией, перед которой они отвечают за соблюдение порядка и доброе поведение населения.

Ознакомившись с положением, занимаемым вождями, и отметив признаки царящего среди них недовольства, Миссия сочла нужным рекомендовать принять некоторые меры для улучшения этого положения. Ей, однако, было указано, что существующая система управления при посредстве вождей будет сохранена лишь до замены последних сельскими советами.

Консультативные советы и сельские советы

Намечаемые для консультативных советов по туземным делам функции, определяемые в законопроекте 1948 года о Папуа и Новой Гвинее, дают им право рассматривать все вопросы, затрагивающие так или иначе интересы района, для которого консультативный совет учрежден, а также давать соответствующие советы Администратору. В районе, для которого они учреждены, туземные сельские советы исполняют установленные указом функции по поддержанию мира, порядка и благосостояния туземцев.

На третьей сессии Совет рекомендовал пересмотреть положение о проектируемых туземных консультативных и сельских советах и их полномочиях с целью предоставления им большей инициативы в управлении собственными делами, а также в деле подготовки жителей к постепенно возрастающему участию в законодательных и высших административных органах Территории.

На пятой сессии Совет подтвердил свои предыдущие рекомендации по вопросу о консультативных и сельских советах и рекомендовал управляющей власти учесть эти рекомендации при составлении проектируемых указов, определяющих полномочия и функции сельских советов. Совет рекомендовал также ознакомить сельские советы с основными правилами распоряжения общественными фондами и возложить на них в некоторой степени финансовую ответственность.

Раздел 26(1) закона 1949 года о Папуа и Новой Гвинее гласит:

«Консультативному совету предоставляется право рассматривать все возможные вопросы, касающиеся благосостояния туземцев в районе, для которого совет был учрежден, и право подавать Администратору советы».

Раздел 29 того же закона гласит:

«Туземный сельский совет исполняет функции, устанавливаемые указом по поддержанию мира, по-

Digitized by UN Library Geneva

рядка и благосостояния туземцев в районе, для которого он учрежден».

Утвержденный 30 декабря 1949 г. указ, уполномочивающий Администратора учреждать туземные сельские советы посредством прокламации, содержит следующие основные положения:

a) В обязанности советов входит поддержание мира, порядка и доброго управления в подведомственных им районах. Советы располагают властью и полномочиями, предоставляемыми им туземными обычаями и не противоречащими законам Территории или общепризнанным принципам человечности. С разрешения начальника округа, совет может учреждать, финансировать и вести деловые предприятия, производить общественные работы и осуществлять социальное попечение.

b) Совет может в подведомственном ему районе устанавливать правила для поддержания мира, порядка и доброго управления. Предметом правил, среди прочего, будут: защита туземного населения от обмана и вреда, здравоохранение, охрана растительности, борьба с паразитами и вредными насекомыми, порядок заявки рождений и смертей, передвижение скота, организация питания путешественников, обращение с огнем, мероприятия по обеспечению достаточного продовольствия и вообще все вопросы, которые в силу туземного обычая подлежат ведению совета, при условии, что обычай не находится в противоречии с законами Территории.

На седьмой сессии Совет, принимая к сведению, что первые сельские советы подлежат учреждению и должны начать действовать не позднее июня 1950 года, настоятельно рекомендовал управляющей власти увеличить, по мере возможности, в течение ближайшего года число сельских советов и постепенно распространить их по всей Территории, параллельно расширяя круг их ведения.

Выездная миссия отметила, что введение в действие указа о туземных сельских советах по административным соображениям было отложено, но что к концу 1951 года предполагается учредить советы в большинстве округов Территории. Это будет, впрочем, зависеть в значительной степени от наличия административного персонала, потребного для руководства вождями и сельскими жителями и дачи им советов, а также от отношения населения к новой системе и его способности эту систему усвоить. Миссия выразила надежду, что эти мероприятия, которые, по ее мнению, должны подготовить туземное население к самоуправлению, будут проведены в жизнь в срочном порядке.

Принимая к сведению заявление министра внешних территорий относительно окружных консультативных советов, а именно, что «населению Территории должна быть дана возможность выражать свои взгляды по вопросам, затрагивающим его интересы, причем предлагается учредить окружные консультативные советы, состоящие из местных жителей по назначению Администратора, для оказания помощи начальникам отдельных округов», Миссия затребовала дополнительные сведения о составе и функциях этих советов, на что ей было отвечено, что вопрос еще находится в стадии рассмотрения.

На восьмой сессии особый представитель сообщил Совету о состоявшемся опубликовании прокламаций, учреждающих советы в Вунанан, в районе Кокопо в Новой Британии, в округе Реймбер в Новой Британии и в Балуане в округе Манус. По его заявлению, в целях содействия постепенному развитию населения в усвоении административной ответственности и в области народного представительства предполагается учредить систему советов в селениях, районах, округах и областях, причем каждый совет явится избирательной «курией» для стоящего над ним совета, а областные советы будут выбирать членов законодательного совета, венчая таким образом то, что можно назвать избирательной пирамидой.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, признавая, что одним из наиболее надежных способов содействия политическому развитию туземных жителей и поощрения демократических установлений является развитие органов местного управления, и приняв с удовлетворением к сведению, что три туземных сельских совета уже учреждены, рекомендует управляющей власти приложить все старания к учреждению новых сельских советов и, как только окажется возможным, областных советов в наиболее развитых частях Территории.

Туземный суд

Суды, состоящие исключительно из туземцев, не причисляются к судебным установлениям Территории. Существуют сельские суды, действующие исключительно на основе обычного права.

На пятой сессии Совет рекомендовал управляющей власти принять соответствующие меры для придания всюду, где это окажется уместным, законного статуса действующим на основании обычая туземным судам и принятому туземцами порядку, с тем чтобы связать их с существующей системой судебных установлений.

Управляющая власть сообщила, что, согласно разделу 63 закона 1949 года о Папуа и Новой Гвинее, разрешается учреждение туземных судов. Эти суды, состоящие исключительно из туземных жителей, явятся дополнением к системе судов по туземным делам, уже существующей в Территории. Учреждение сельских судов еще находится в стадии рассмотрения.

На седьмой сессии Совет принял с удовлетворением к сведению намерение управляющей власти признать в официальном порядке основанные на обычае туземные суды и в то же время подчинить их действительному контролю администрации.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая к сведению заявление управляющей власти о том, что указ, учреждающий туземные суды, еще не издан, настоятельно предлагает управляющей власти привести в исполнение положения закона о Папуа и Новой Гвинее, в том что касается учреждения туземных судов, и предлагает ей представить Совету по Опеке соответствующий доклад.

Статус населения

В отношении гражданства правовое положение туземных жителей Территории еще не получило признания в законе. Нетуземные жители сохраняют свое личное гражданство и национальный статус.

На седьмой сессии Совет предложил управляющей власти рассмотреть вопрос о принятии мер, предоставляющих жителям Территории особое гражданство.

Запись актов гражданского состояния

В Территории не существует записи актов гражданского состояния. В настоящее время обязательная

Digitized by UN Library Geneva

запись рождений и смертей касается лишь нетуземцев. Администрация считает, что в настоящей стадии развития Территории обязательная регистрация рождений и смертей среди туземных жителей неосуществима.

На седьмой сессии Совет рекомендовал управляющей власти подготовить введение записи актов гражданского состояния.

Избирательное право

До 1949 года в Территории не существовало выборных органов, а следовательно не существовало и избирательных законов и правил. Закон 1949 года о Папуа и Новой Гвинее, впрочем, содержит положения, касающиеся выборов трех неправительственных членов в Законодательный совет, «избираемых порядком, установленным указом, избирателями Территории».

На седьмой сессии Совет рекомендовал управляющей власти положить почин введению избирательного порядка, конечной целью которого явится установление современной избирательной системы, основанной на всеобщем голосовании.

Поддержание законности и порядка

Выездная миссия обратила внимание на возникновение в округе Манус брожения, известного под названием Палиау. Незадолго до прибытия туда Миссии, некто именем Палиау был осужден и приговорен к шести месяцам принудительных работ за распространение «ложных слухов с целью вызвать возмущение среди населения; а именно, он заявил некоему Малаи из Пама, что он, Палиау, имеет право назначать членов особого суда и вместе с ними разрешать все судебные споры, так что никакие дела не должны подаваться правительственным судьям». По поступившим сведениям это обвинение отражает лишь в малой мере прежнюю его деятельность, заключавшуюся, между прочим, в призыве населения к бойкоту администрации в 1946 году, а также в подстрекательстве к сожжению сельских архивов и к осквернению церквей в 1946-47 гг. Антиправительственная пропаганда этого человека была также направлена против европейцев и против азиатов; цель ее заключалась в изгнании всех чужестранцев и в провозглашении его самого властителем острова.

Новое религиозное учение, распространявшееся им среди туземного населения, берет свое начало в «видении», явившемся ему во сне. К концу 1949 года область, составлявшая одну шестую площади острова Манус, находилась у него в полном подчинении. Жизнь на острове была регламентирована в мельчайших подробностях, население подвергалось военной муштровке и отказ повиноваться приказам Палиау наказывался штрафом или тюрьмой. Проституция поощрялась и приобрела организованный характер. Денежное обращение было запрещено; взамен денег была введена меновая торговля. Были учреждены тайные советы, облеченные обширной властью для проведения в жизнь нового режима. Населению было запрещено посещать правительственные и миссионерские школы, пользоваться медицинской помощью в правительственных и миссионерских учреждениях, обращаться в суд и вообще иметь сношения с чужеземцами. Новый порядок водворялся принудительно во имя религии и политических лозунгов. Миссия отметила, что правила гигиены и санитарии применялись в селениях со всей строгостью и что проповедь доктрины братства людей, хотя и проводимая в ограниченной мере, пробудила в населении обновленное самосознание.

По сведениям, полученным Миссией, в движении участвовало около 3 000 человек, а из приблизительного числа 6 000 лиц римско-католического исповедания по меньшей мере 1 500 прервало сношения со своим духовенством.

Местные представители администрации придерживаются мнения, что движение быстро пошло на убыль со времени заключения его вождя в тюрьму и что проявления строгости к его последователям будет достаточно, для того чтобы волнениям был положен конец. Миссия, однако, выслушала ряд лиц, в том числе вождей (Luluais), горячо поддерживавших Палиу и протестовавших против его заключения; если верить некоторым сведениям, движение это не теряет своей силы.

Миссия стала на точку зрения, что движение это, быть может представляет собой не только временное и местное брожение, возникшее вследствие недовольства, вызванного условиями военного времени. Ей стало известно об аналогичных движениях в округе Маданг, и внимание ее привлекло движение, известное под названием «грузового культа» ("cargo cult"), охватившее ряд островов Тихого окаена. Миссия признала, что как движение Палиау, так и «грузовой культ» объясняются брожением умов, вызванным знакомством с материальной роскошью, которой щеголяли военнослужищие; этим воспользовались честолюбивые и одаренные богатым воображением лица, для того чтобы захватить власть. Поскольку движение Палиау и прочие антисоциальные явления вызывают далеко идущие последствия как в нравственном, так и в политическом, социальном и экономическом отношениях, Миссия полагала, что за ними надлежит следить самым внимательным образом для выяснения их глубоких причин, что позволит, в свою очередь, принять соответствующие меры.

На восьмой сессии Совета особый представитель заявил, что события, связанные с движением Палиау, преувеличены, что движение это исчерпывающим образом обследовано и что оказалось, что ряд заявлений, сделанных Выездной миссии, невозможно было подтвердить. Палиау — прирожденный вождь, пытавшийся улучшить судьбу своего народа и оказавший во многих отношениях содействие администрации. Он был осужден и заключен в тюрьму на шесть месяцев по обвинению в распространении ложных слухов и в том, что он утверждал, будто бы ему принадлежит право назначать судей. В настоящее время он возвратился на остров Балуан, где положение вполне нормально.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет просит управляющую власть сообщить в очередном годовом докладе исчерпывающие сведения о движении Палиау, о так называевом «грузовом культе» и об аналогичных движениях, наблюдающихся в пределах Территории.

Совет также предлагает представить ему сведения о связи между этими движениями, если таковая существует.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Административный союз Папуа и Новой Гвинеи

Относительно закона 1949 года о Папуа и Новой Гвинее представитель Доминиканской Республики за-

Digitized by UN Library Geneva

метил, что несмотря на толкование, данное управляющей властью Соглашению об опеке, которое, разумеется, дает ей право законодательствовать, закон этот является, как ему кажется, коренной аномалией, так как коллектив Новой Гвинеи не подчинен суверенитету Австралии. Закон 1949 года может вызвать неясность в представлении жителей относительно национальной обособленности и международного статуса территории Новой Гвинеи, с одной стороны, и колонии Папуа — с другой,. но в законе не было признано необходимым определить административный союз с Папуа с чисто административной точки зрения, как это надлежало бы сделать. С другой стороны, Территория, как отдельная единица, представляет собой по необходимости совершенно обособленное целое, что отвечает требованиям международного права и Устава. Каковы бы ни были те правовые нормы, которым следует управляющая власть, представитель Доминиканской Республики предпочел бы озаглавить принятый парламентом в 1949 году закон Act for the Trust Territory of New Guinea, 1949 («Закон о подопечной территории Новой Гвинеи, 1949 год») вместо Papua and New Guinea Act (1949) («Закон о Папуа и Новой Гвинее, 1949 г.»). Он предпочел бы также, чтобы положения, касающиеся административного союза, основывались на особом законодательстве, согласованном с системой Соглашения об опеке и утвержденном Генеральной Ассамблеей.

Как ему кажется, еще не поздно внести в означенную систему изменения, вызываемые более правильным толкованием Соглашения об опеке. Такие изменения позволили бы избежать в будущем неправильного толкования системы опеки Организации Объединенных Наций в применении к данной территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что административный союз подопечной территории и Папуа глубоко затрагивает все стороны жизни Территории и ставит ее политическое и экономическое развитие в зависимость от развития колонии Папуа. Союз тормозит и даже делает невозможным дальнейшее развитие Территории в качестве самостоятельной единицы, в особенности в том, что касается ее прогресса по пути к независимости или самоуправлению. Он привел к полному административному, экономическому и политическому поглощению подопечной территории, что составляет грубое нарушение Устава. Представитель Советского Союза напомнил, что на пятой сессии Совета его делегация указала на несовместимость так называемого административного союза с основными целями и принципами международной системы опеки и предложила Совету рекомендовать управляющей власти учредить в подопечной территории законодательные и административные органы, не подчиненные органам, образованным на основе союза между подопечной территорией и колонией Папуа, и принять для этого законодательные и иные меры в обеспечение участия туземного населения в законодательных, исполнительных и судебных органах подопечной территории.

Представитель управляющей власти указал, что заявление, что административный союз будто бы привел к полному административному, экономическому и политическому поглощению подопечной территории и приведет в дальнейшем к ее аннексии, лишено основания.

Общее управление

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, очевидно, управляющая власть не предприняла никаких действенных мер к осуществлению политического, экономического и социального прогресса туземных жителей и к их постепенной эволюции по пути к самоуправлению и независимости.

Правительственная служба

Представитель Ирака находил, что преданность долгу некоторых должностных лиц достойна похвалы, но что администрация не оценивает должным образом их заслуг. Он выразил надежду, что управляющая власть рассмотрит с должным сочувствием вопрос о предоставлении должностным лицам удовлетворительных условий существования, назначив им необходимые семейные пособия.

Участие туземного населения в управлении

Представитель Соединенных Штатов Америки полагал, что заявление о намерении администрации подготовить туземных жителей к занятию должностей на гражданской службе следует приветствовать. Он выразил надежду, что эта подготовка не будет узко технической, а достаточно широкой, чтобы составить основу для дальнейшей подготовки более высокой степени.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал на то, что ни один туземец не участвует в управлении своей страной и что из числа 1 573 классных должностей в администрации 1 314 заняты европейцами. Он считал, что управляющая власть недостаточно заботится о подготовке туземных жителей к фактическому участию в администрации Территории, и сослался на слова Выездной миссии о том, что она «не сомневается, что многие должности могли бы заниматься туземными жителями, если бы они получили достаточную подготовку и, в частности, изучили бы английский язык».

Представитель управляющей власти напомнил, что Выездной миссии было дано определенное заверение в том, что туземным жителям, обладающим достаточной квалификацией, будет предоставлена полная возможность поступать на государственную службу и что будет организована надлежащим образом подготовка к административной деятельности. Он также заявил, что проведение системы учреждения органов местного управления в туземных селениях само по себе представит прекрасную почву для подготовки туземных жителей к выполнению административных обязанностей.

Законодательный совет

Представитель Бельгии находил, что население подопечной территории должно быть представлено в Законодательном совете и что относительная численность представителей Новой Гвинеи и Папуа должна быть установлена в законодательном порядке.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик подчеркнул, что туземные жители совершенно устранены от участия в органах законодательной, административной и судебной власти своей страны.

Племенной строй

Представитель Бельгии высказал мысль, что в селениях управляющей власти следует прибегнуть к посредничеству людей, которые, по существующим тузем-

Digitized by UN Library Geneva

ным обычаям, являются в деревнях начальниками, и просил, чтобы порядок выборов сельских должностных лиц и сельских советов был указан в одном из последующих отчетов управляющей власти.

Представитель Ирака отметил, что сельские вожди назначаются Администратором, а не избираются населением и что Выездная миссия вынесла неблагоприятное впечатление об их положении. Неудивительно, поэтому, что в Территории наблюдается, повидимому, сильное недовольство, в особенности среди вождей; неудивительно также, что Выездная миссия рекомендовала принять меры для улучшения положения вождей. Представитель Ирака указал, что повидимому создалась некоторая неясность в соотношении полномочий вождей и сельских советов, причем управляющая власть сама не знает, какой системе следует отдать предпочтение. Неясно также, в какое время вожди будут заменены системой сельских советов. Он указал далее, что в настоящее время ни та, ни другая системы не пользуются авторитетом и ни та, ни другая не способствуют подготовке населения к самоуправлению.

По его мнению, Совету следует рекомендовать управляющей власти, во-первых, немедленно ввести выборное начало, хотя бы в элементарной форме, во-вторых, заменить вождей системой сельских советов и, в-третьих, превратить полностью сельские советы в выборные и усилить их власть.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что управляющая власть попрежнему поддерживает в подопечной территории племенной строй и не приняла мер, необходимых для того чтобы осуществить переход от него к системе самоуправления, основанной на демократических началах. Он считал, что, так как племенной строй продолжает существовать и управляющая власть его поддерживает, а также и потому, что он несовместим с политической эволюцией жителей по пути к самоуправлению и независимости, Совету следует рекомендовать управляющей власти принять меры для осуществления перехода от племенного строя к системе самоуправления, основанной на демократических принципах.

Представитель управляющей власти заявил, что представители Ирака и Союза Советских Социалистических Республик весьма неправильно понимают систему администрации туземных селений, применяемую управляющей властью. Вожди (Luluais) избираются сельскими жителями, а затем официально утверждаются в должности администрацией. Они облекаются известными полномочиями по закону, например, в отношении содержания дорог, соблюдения чистоты в селениях, борьбы с вредителями и донесения о болезнях. Наравне с системой вождей (Luluais) исконно существует власть, признаваемая за старейшими жителями селения. Они по обычаю разрешают чисто сельские дела, но права их не подтверждены законом. За последние годы администрация поощряла образование неофициальных туземных сельских советов, функционирующих только на основании обычая, для подготовки туземцев к местному управлению. Эти неофициальные советы избираются населением и утверждаются окружным комиссаром. Представитель управляющей власти также указал, что между вождями и традиционными властями редко возникают конфликты, так как вождь неизменно входит в состав туземного органа и является приемлемым как для него, так и вообще для сельских жителей. Утверждение, что вожди и неофициальные советы просто назначаются администрацией, не соответствует действительности. Эта сисема будет постепенно заменяться системой туземных сельских советов.

Консультативные советы и сельские советы

Представитель Ирака выразил сожаление по поводу того, что выборное начало не применяется, например, в отношении окружных консультативных советов, назначаемых Администратором.

Представитель управляющей власти подчеркнул, что туземные сельские советы будут располагать по закону значительными полномочиями в местных делах, что, повидимому, ускользнуло от внимания представителя Ирака. Советы будут иметь возможность организовать и финансировать торгово-промышленные предприятия и заведывать ими, производить общественные работы и осуществлять у себя в селении социальное попечение. Процесс создания этих советов послужит высокополезной подготовкой для туземных жителей. Введение тайного голосования будет всячески поощряться, хотя в известных случаях традиционный порядок выборов может оказаться удовлетворительным. Представитель управляющей власти считает, что все это строго согласуется с рекомендациями Совета по Опеке, касающимися постепенного расширения полномочий сельских советов и порядка выборов.

Туземный суд

Представитель Доминиканской Республики высказал пожелание, чтобы на учреждение туземных судов, разрешаемое статьей 63 закона о Новой Гвинее, было обращено особое внимание. Он считал недопустимым, чтобы апелляционный орган состоял из одного чиновника, как о том сообщает Выездная миссия, так как такая система сводила бы на нет значение постановлений туземных судов. Он считал, что должны быть созданы для обжалования решений надлежащие возможности, что повысило бы авторитет туземных судов, которые таким путем стали бы органами нормального и демократического отправления правосудия.

Представитель управляющей власти заявил, что указ, устанавливающий туземные суды, еще не издан; в настоящее время, однако, господствует мнение, что туземные сельские суды должны быть установлениями, отличными от сельских советов, и в порядке апелляции их решения должны восходить к высшим судебным установлениям Территории.

Поддержание законности и порядка

Представитель Ирака находил, что дело Палиау и объяснения особого представителя представляются неясными. Администрация посадила в тюрьму на шесть месяцев человека, который, по ее заявлению, оказывал ей помощь, но который в то же время распространял ложные слухи и подстрекал население к восстанию. Выездная миссия сочла последнее обвинение справедливым, но управляющая власть не признала правильной информацию, собранную Выездной миссией. Повидимому здесь имеется националистическое движение ограниченного масштаба, быть может движение, направленное против иностранцев. По мнению представителя Ирака, при этом выделяются три обстоятельства: во-первых, администрация не располагает в различных частях Территории ни достаточной властью, ни удовлетворительной системой осведомления; во-вто-

Digitized by UN Library Geneva

рых, местное население, повидимому, крайне раздражено тем, что положение его не улучшается; в-третьих, наблюдается недостаток в действительно подготовленных руководителях, способных служить своему народу и показать ему, по крайней мере, как следует работать.

Представитель Ирака также полагал, что, поскольку институт вождей не освящен традицией, а также потому, что управляющая власть не утвердилась вполне во всех частях Территории, главным образом ввиду отсутствия дорог, и что она не создала работоспособных народных учреждений, вокруг которых могло бы сплотиться население, в политическом отношении создалось пустое пространство огромной величины. Неудивительно поэтому, что эта пустота подчас заполняется честными революционерами, недовольными или агитаторами. Администрации и Совету следует подумать о создавшемся вследствие этого серьезном положении.

Представитель Доминиканской Республики пожелал узнать, провозгласил ли лидер движения Палиау какую-либо здравую идеологию и развивает ли он ее без внешнего влияния и без нарушения общественного порядка. Если г-н Палиау является выразителем стремления к прогрессу, то его не следует заключать в тюрьму и высылать на другой остров. Скорее всего его следует поощрять к сотрудничеству с администрацией, поскольку признается, что он располагает авторитетом и более даровит, чем большинство его соотечественников. Он обладает качествами, присущими вождю, и его следует использовать и открыть ему доступ к самосовершенствованию. Представитель Доминиканской Республики поддержит всякую резолюцию, требующую дополнительных сведений о движении г-на Палиау, «грузовом культе» и их взаимной связи. Он надеется, что этот осведомительный материал пойдет на пользу туземному лидеру и что, если таким путем выяснится, что следует его защитить и оказать ему помощь, Совет по Опеке первый порекомендует так поступить.

Представитель управляющей власти подчеркнул, что совершенно ошибочно выводить из сообщенных сведений заключения, подобные тем, к которым пришел представитель Ирака. Администрация все время была в достаточной мере осведомлена о движении, о котором идет речь, и власть ее над данным районом нисколько не пострадала. Власть над районом ни в какой степени не зависит от наличия или недостатка дорог, так как дело идет об островной территории.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общая картина экономической деятельности

Экономика Территории носит главным образом сельскохозяйственный характер. В основе ее торговли лежит производство сырья и первичная его обработка, а также добыча минералов. Крупных отраслей обрабатывающей промышленности, работающей на экспорт, не существует, за исключением сбора и сушки копры, ферментации и сушки бобов какао и сушки сравнительно незначительного количества кокосовых орехов.

Золотые прииски, играющие важную роль в экономической жизни Территории, находятся, как указывается в годовом отчете, в руках европейских компаний, они расположены главным образом в районе долины Булоло-Вау. Хотя продукция и продолжает возрастать, она все еще не достигла довоенного уровня. Территория зависит от внешних источников в отношении почти всех фабричных изделий и продуктов питания, за исключением выращиваемых на месте пищевых культур. Большая часть предприятий и компаний, занятых торговлей, морским и воздушным транспортом, производством сельскохозяйственных продуктов и добычей минералов, находится в руках европейцев. Розничной торговлей, меновой торговлей с туземцами, портняжным и плотничным делом занимаются китайцы. Распределение потребительских товаров находится почти всецело в руках нетуземных импортеров и торговцев розничным товаром, но число принадлежащих туземцам кооперативов и других магазинов возрастает.

Не столько количество, сколько качество местных продуктов питания — низкое. Поэтому, по сообщению управляющей власти, при планировании особое внимание было уделено введению культур лучшего качества. Главный недостаток ощущается в овощах и злаках.

В годовом отчете отмечается, что работа на сельскохозяйственных опытных станциях была направлена на улучшение свиноводства и птицеводства. В Территории не существует коммерческих предприятий для обработки мяса.

Девятнадцать лесопилен выработали за отчетный год один миллион бордсовых футов пиломатериалов.

Согласно последнему годовому отчету, экономическая политика управляющей власти заключается в максимальной защите интересов туземных жителей и в поощрении их к участию, поскольку возможно, в экономической жизни Территории. Число туземцев, занятых на работах вне своих селений, продолжает возрастать. Туземная продукция копры увеличивается, и темп развития туземцев ускоряется. Обучение туземных жителей сельскому хозяйству и скотоводству продолжалось в течение года. Был образован трест под названием **The Hallstrom Livestock and Fauna (Papua and New Guinea) Trust** для создания и эксплоатации скотоводческих хозяйств. Разработка плана предоставления сельскохозяйственного кредита близится к концу. Годовой отчет также содержит сведения о сельскохозяйственных опытных станциях, о расширении нескольких предприятий и об исследовательской работе. Продолжается обследование рыбного промысла и лесоводства, а также начато обследование других областей народного хозяйства. Управляющая власть отмечает, что особое внимание уделяется культуре риса и земляных орехов.

Выездная миссия установила, что австралийское правительство решило учредить, при участии общества **British Aluminium Company, Ltd.**, в Лондоне компанию, которой будет присвоено наименование **New Guinea Resources Prospecting Company, Ltd.** Целью предприятия будет установка и развитие гидроэлектрических станций большой мощности для промышленных целей, в особенности для производства алюминия, а также разведка на боксит и минералы, нужные для производства алюминия. Со своей стороны, общество **Australasian Petroleum Company** продолжало разведку на нефть с некоторой надеждой на успех. Миссия, однако, не располагает точными сведениями о значении, придаваемом в самой Территории этим начинаниям.

Выездной миссии стало известно, что управляющая власть намерена разработать, в консультации с

Digitized by UN Library Geneva

Commonwealth Bank и другими банками, меры, которые надлежит принять для оказания помощи лицам или компаниям, желающим обосноваться в Новой Гвинее, а также меры для предоставления им необходимых денежных средств.

В годовом отчете подчеркивается, что наиболее знаменательным явлением в экономической жизни Территории в 1949/1950 году было увеличение числа занятых работой туземцев с 30 219 до 32 251.

На четвертой сессии Генеральная Ассамблея поддержала в полной мере рекомендации Совета по Опеке и одобрила все мероприятия, направленные к тому, чтобы туземцы в большей мере пользовались доходами и более активно участвовали в управлении частными и общественными предприятиями, занятыми эксплоатацией минеральных и других природных богатств или же производством сырья и товаров, существенно важных для экономики Территории, а также торговлей. Генеральная Ассамблея вновь подтвердила принцип, согласно которому интересам туземных жителей должно предоставляться первенствующее значение во всех экономических планах и намерениях в подопечных территориях, в особенности в вопросах повышения уровня жизни и заработной платы и улучшения жилищных и санитарных условий, а также условий питания. Генеральная Ассамблея также высказала опасение, что в некоторых случаях отсутствие полной свободы в бюджетных вопросах, а в других случаях недостаточность данных не позволяют Совету по Опеке обследовать исчерпывающим образом финансовое положение некоторых территорий.

На седьмой сессии Совет по Опеке с удовлетворением принял к сведению данные ему управляющей властью заверения о том, что она полностью учитывает значение экономического развития Территории и что она намерена использовать как опыт экспертов техников, так и капитал для развития естественных богатств Территории, а также для создания новых отраслей промышленности. Совет рекомендовал управляющей власти принять меры для поощрения эксплоатации разнообразных естественных богатств Территории местными промышленными предприятиями и для собирания и обработки статистических данных по капиталовложению. Совет рекомендовал отменить указ 1921-1938 гг. об управлении туземными делами (**Native Administration Ordinance**), предусматривающий обязательное выращивание пищевых культур.

В рассматриваемом годовом отчете управляющая власть заявила, что замечания и рекомендации Совета по Опеке и Генеральной Ассамблеи в связи с рассмотрением годового отчета за 1948/1949 год были должным образом приняты во внимание.

В своем докладе Выездная миссия отметила, что Территория еще не вполне оправилась от разорения, причиненного войной. Условия жизни туземных жителей в общем остались такими же, какими они были до войны; однако в некоторых общинах условия жизни и работы хуже довоенных. По мнению Миссии, Территория нуждается в широко развитой дорожной сети. Миссия считает также, что для развития природных богатств Новой Гвинеи следует поощрять частную инициативу. Следует также обратить внимание на подготовку техников, механиков, плотников и других квалифицированных рабочих. Из бесед с представителями администрации Миссия вынесла впечатление, что как австралийское правительство, так и местная администрация твердо намерены приложить все усилия к тому, чтобы во всех отношениях способствовать экономическому развитию Территории.

На восьмой сессии особый представитель уведомил Совет, что имеется в виду привлечь к делу экономического развития Территории не только туземцев, но и нетуземцев. При наличии надлежащих гарантий иностранные частные предприятия готовы обеспечить нужную технику, но главная работа будет проведена туземцами, что несомненно сыграет важную роль в их развитии и подготовке и поможет им принимать все большее участие в деле развития Территории.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая к сведению вынесенное Выездной миссией впечатление, что австралийское правительство и местная администрация твердо намерены приложить все усилия к тому, чтобы всячески способствовать экономическому прогрессу Территории, принимая также к сведению, что управляющая власть признала задачу развития Территории общим делом иностранных капитала и инициативы, с одной стороны, и туземного населения, с другой, в выполнении каковой задачи участие туземного населения будет прогрессивно возрастать, выражает надежду, что управляющая власть самым интенсивным образом продвинет разработку планов развития Территории, причем туземному населению будет обеспечено прогрессивное и активное участие в производительной экономической жизни Территории

Производство для экспорта и экспортная торговля

За 1949/1950 год внешняя торговля выразилась в сумме 9 026 777 ф.ст.[363], что представляет собой повышение на 1 430 647 ф.ст. по сравнению с 1948/1949 г. Импорт возрос на 397 926 ф.ст., а экспорт — на 1 032 721 ф.ст. Импорт превысил экспорт на 1 191 616 ф.ст. в 1948/1949 г. и на 556 821 ф.ст. в 1949/1950 году.

Стоимость экспортируемых местных продуктов — 3 675 827 ф.ст. — превысила экспорт в предыдущем году на 1 042 899 ф.ст. Главными статьями, способствовавшими этому повышению, были: копра (746 062 ф.ст.), золото (228 997 ф.ст.), сушеные кокосовые орехи (91 769 ф.ст.) и кокосовые орехи в целом виде (1 435 ф.ст.).

За исключением копры, производимой туземцами в количестве свыше 5 000 тонн, стоимостью приблизительно в 220 000 ф.ст., все экспортируемые сельскохозяйственые продукты производятся на плантациях, эксплоатируемых нетуземцами.

На третьей сессии Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть повлияла на туземных жителей, побуждая их выращивать культуры для экспорта, чтобы дать им возможность участвовать в экспортной торговле Территории.

Внутренняя торговля и обрабатывающая промышленность

На 30 июня 1950 г. в пределах Территории работало сорок восемь местных и сорок пять иностранных компаний. Деятельность их охватывала плантации, общую торговлю, горное дело, бурение нефтяных скважин, воздушный транспорт, банковское дело, страхование и технические работы. В течение 1949/1950 г. было образовано девять новых компаний с номинальным капиталом в 230 000 ф.ст.

Главный предмет производства в Территории — сушеные кокосовые орехи. В течение отчетного года продукция возросла с 215 до 652 тонн. Имеются мелкие

[363] В настоящей графе все суммы указываются в валюте Австралии. 125 австралийских фунтов = 100 британским фунтам стерлингов или 280 долларам США.

Digitized by UN Library Geneva

предприятия для сушки копры и производства глиняной посуды, сетей и веревочных мешков, которые служат предметом внутреннего обмена. Кроме того, туземное население поощряется к производству для продажи мелких предметов домашней обстановки и кустарных резных изделий, как-то посуды, табуретов, тростей и т.п.

Таможенный тариф и система преференциальных тарифов

Всем поступлениям от импорта и экспорта Территории ведется отдельный учет. Ни с метрополией, ни с соседней подчиненной управляющей власти территорией таможенного союза не существует. Никаких таможенных соглашений Территорией не заключено, и действующий в ее пределах таможенный тариф не предусматривает никаких льготных условий в отношении импортируемых товаров.

Законом 1936 года о таможенном тарифе Австралийской федерации (Papua and New Guinea Preference Act) предусматривается, что некоторые перечисленные в нем товары, производимые в Папуа и Новой Гвинее, освобождаются от уплаты пошлин при непосредственном импорте из Территории в Австралию. Перечень товаров включает: бобы какао, кофе, сушеные фрукты, свежие фрукты, имбирь, зерно и стручковые овощи, камедь, орехи и пряности. Эта льгота была установлена для поощрения и содействия продукции означенных товаров в Территории.

В связи с этим Выездная миссия отметила, что управляющая власть намеревается ввести для Новой Гвинеи и Папуа одинаковый таможенный тариф и в то же время пересмотреть ставки пошлин, для того чтобы перенести бремя обложения с предметов первой необходимости, имеющих важное значение для Территории, на менее существенные статьи. Предполагалось, что новый тариф вступит в силу 1 июля 1950 года.

Что касается установления более тесной экономической связи между Австралией и Новой Гвинеей, то Миссии было указано, что могут встретиться практические затруднения ввиду известных ограничений в предоставлении льготных условий, сопряженных с международными обязательствами, содержащимися в Общем соглашении о тарифах и торговле и в проекте Международной торговой организации.

Финансы и налогообложение

В течение 1949/1950 года источники, из которых администрация извлекала доходы, были следующие:

1. Прямая субсидия правительства Австралии 2 281 140 ф.ст.
2. Внутренние доходы Территории 942 077 ф.ст.

Прямая субсидия австралийского правительства не подлежит возврату и на нее не насчитывается процентов. Сумма субсидии возросла с 1 109 494 ф.ст. в 1947/1948 г. и с 1 588 840 ф.ст. в 1948/1949 г. до настоящего ее размера.

Расходы также возросли и за отчетный год составили 3 223 217 ф.ст. против 2 593 304 ф.ст. в предыдущем году.

Наиболее крупными статьями внутреннего дохода были таможенные сборы (719 665 ф.ст.) и сборы с горной промышленности (69 152 ф.ст.).

За отчетный год не было введено никаких новых прямых налогов. В течение года положение о взносе прямого подушного налога не применялось, и вопрос об отмене этого налога рассматривается.

Изданный в течение года указ о туземных сельских советах предусматривает, что, с одобрения Администратора, советы вправе взимать пошлины и налоги, которые вносятся в так называемые фонды сельского казначейства для выполнения коммунальных проектов и финансирования деятельности советов.

На третьей сессии Совет рекомендовал обратить серьезное внимание на способы и средства, которые позволили бы увеличить доходы Территории.

На третьей и пятой сессиях Совет рекомендовал подвергнуть пересмотру всю налоговую систему Территории с целью облегчить бремя косвенных налогов, ввести прямое обложение, основанное на личной платежеспособности, и отменить туземную подушную подать. На седьмой сессии Совет отметил с удовлетворением заявление управляющей власти относительно ее намерения ввести в Территории новые виды обложения и выразил желание, чтобы его держали в курсе о принимаемых в этом отношении мерах.

Выездная миссия, будучи в Порт-Морсби и Канберре, справлялась относительно политики, проводимой управляющей властью в отношении введения подоходного налога и отмены положений, касающихся сбора подушной подати; ей было сообщено, что эти вопросы все еще находятся в стадии рассмотрения.

На своей восьмой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет, принимая к сведению, что все вопросы налоговой политики, в том числе и рекомендация Совета по вопросу о подушной подати, находятся в стадии рассмотрения, предлагает управляющей власти должным образом осведомлять Совет по этому предмету.

Денежное обращение

Во всей Территории имеют хождение австралийская валюта и местные деньги. Выпуск денежных знаков и денежное обращение определяются указом 1922-1938 гг. о выпуске денежных знаков (Currency Coinage and Tokens Ordinance). Относительно курса находящейся в обращении валюты и сумм на счетах в банках и сберегательных кассах сведений не имеется.

В пределах Территории производят операции два банка: Commonwealth Bank of Australia и Bank of New South Wales; у обоих имеются отделения в Рабауле и Лае.

Туземное население поощряется к взносу заработной платы и сбережений на счета в сберегательных кассах. На 30 июня 1950 г. имелся 30 241 счет, а общая сума вкладов составляла 505 576 ф.ст.

Землевладение

Общая площадь Территории исчисляется в 93 000 кв. миль (59 520 000 акров); из них 915 804 акра было отчуждено у туземных жителей. Отчужденная площадь распределяется на 519 380 акров, находящихся в частном владении, 160 573 акра в аренде, 209 240 акров во владении администрации и 26 611 акров в распоряжении директора окружных служб и туземных дел, действующего в качестве попечителя в интересах туземцев.

Управляющая власть сообщила Выездной миссии, что туземные жители могут распоряжаться земельной собственностью только в том случае, если представители администрации убедятся в том, что такое распо-

Digitized by UN Library Geneva

ряжение не идет во вред их интересам. Управляющая власть предполагает обследовать порядок землепользования туземных жителей с целью установить размер дополнительной площади, которую можно будет обратить на дело развития, помимо участия туземцев, не нанося ущерба интересам последних. Миссия придавала большое значение этому заявлению, полагая, что управление туземными землями представляет собой одну из наиболее щекотливых задач управляющей власти и что земельный вопрос обычно является источником недовольства среди туземного населения. Миссия считала, что Территория нуждается в значительной помощи со стороны иностранных предприятий как сельскохозяйственных, так и промышленных и что поэтому проводимая управляющей властью политика, основанная на признании первостепенного значения туземного владения, наилучшим образом предохраняет от возникновения народных волнений в будущем. По мнению Миссии, было бы осторожнее не отчуждать земли в частную собственность в пределах Территории, удовлетворяя все возникающие потребности путем аренды, в случае надобности на долгий срок. Миссия приветствовала интерес, проявляемый управляющей властью к защите туземных собственников, и считала, что всякий раз, как это окажется возможным, отчужденную землю следует возвращать туземному населению.

На восьмой сессии Совета особый представитель сообщил последнему, что в настоящее время разрабатывается указ об учреждении особой земельной комиссии для расследования вопроса о землепользовании.

На той же сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, усматривая из доклада Выездной миссии, что управляющая власть приняла за правило признать первостепенное значение туземного землевладения и что, по мнению Миссии, соображения предосторожности требуют, чтобы в пределах Территории земля не отчуждалась в частное владение, а чтобы все нужды удовлетворялись исключительно путем аренды, принимая к сведению, что предполагается учредить земельную комиссию для обследования положения, существующего в области землевладения, надеется, что Совет будет должным образом осведомлен о работе земельной комиссии.

Леса

Выездная миссия отметила то обстоятельство, что, хотя в Территории значительная площадь находится под лесом, уже ощущается необходимость во внимательной политике лесоохранения. Во время войны и после нее большое количество строевого леса пошло на нужды восстановления, и лесопильная промышленность разрослась во много раз по сравнению с ее довоенным состоянием. Ожидается, что в будущем спрос на строевой лес еще более возрастет.

Миссия приняла к сведению намечаемую администрацией политику в этой области, которая, по заявлению министра внешних территорий, предусматривает в числе прочего:

«1) Упорядоченное развитие лесной промышленности в Территории, на основе рациональных принципов лесоводства, причем предусматривается повсеместное лесонасаждение.

2) Как правило, право на распоряжение находящейся под лесом площадью приобретается только с публичных торгов и в отношении участков, указанных заведующими лесным делом в Территории. Из этого общего правила допускаются, однако, исключения для удовлетворения нужд самой Территории, причем Администратор уполномочивается предоставлять право на рубку леса на участках содержанием не свыше 5 миллионов бордсовых футов, без торгов, при условии, что лес предназначается для нужд Территории, а не для экспорта, разве что на это последует особое разрешение Администратора. Такой порядок отчуждения рассматривается, однако, как чрезвычайная мера и ограничивается сроком в десять лет.

3) Для удовлетворения местных нужд близлежащих районов... Администратор уполномочивается разрешать лесопильням приобретать от туземцев срубленный лес, который пойдет на нужды данного района.

4) Со всего количества срубленного леса администрация взимает особый сбор».

Действующее законодательство дает Администратору право приобретать землю у туземных жителей путем покупки и объявлять эту землю лесом Территории, а также объявлять «пустопорожней и бесхозяйственной землей» участки, не числящиеся за определенными владельцами, а затем, по производстве расследования, причислять такие земли к лесам Территории. В случае если владельцы не желают продавать продуктивный лес, отчуждение стоящих под лесом земель может производиться законодательным путем, чтобы сделать возможным принятие нужных мер для защиты лесов и почвы.

Миссии было сообщено, что лесной департамент ожидает прибытия достаточного числа новых обученных служащих, для того чтобы учредить школу лесничества для туземцев. Через несколько лет департамент надеется иметь возможность послать несколько туземцев на обучение в австралийскую школу лесоводства.

Горная промышленность

Единственными минеральными богатствами, ставшими предметом коммерческой эксплоатации, являются золото и серебро вместе с золотом.

Права на надпочвенные и подпочвенные богатства определяются декретом по горному делу в Территории (Mining Ordinance), который устанавливает взносы за права, лицензии и аренду, а также особый сбор с добычи золота в размере пяти процентов. Взносы и сборы поступают в казначейство администрации и используются на нужды Территории.

Золото вывозится исключительно в Австралию. В течение 1949-1950 г. добыча составила 84 958, 135 унций чистого золота стоимостью в 1 210 225 ф.ст. Доход, приносимый сбором с золота, составил 58 595 ф. 15 шилл. 6 п. С 19 сентября 1949 г. цена золота возросла с 10 ф. 15 шилл. 3 п. до 15 ф. 9 шилл. 10 п. за унцию чистого золота.

На своей седьмой сессии Совет по Опеке, приняв к сведению, что в течение 1948/1949 г. более одной трети стоимости всего экспорта Территории приходилось на золото, предложил управляющей власти обратить серьезное внимание на увеличение дохода, приносимого Территории золотопромышленностью или путем повышения настоящего пятипроцентного сбора или же путем обложения золотопромышленности новым подоходным налогом, налогом с предприятий или иным.

По сообщениям, сделанным Выездной миссией в Порт-Морсби и Канберре, уже приступлено к изучению всей совокупности вопроса о сборе с экспортируемого золота. До сего времени еще не принято никакого решения по этому предмету.

Digitized by UN Library Geneva

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая к сведению, что вопрос о сборе с золота, экспортируемого из пределов Территории, еще рассматривается, подтверждает принятую им на седьмой сессии резолюцию относительно того, что управляющей власти следует обратить серьезное внимание на вопрос об увеличении дохода Территории, извлекаемого из золотой промышленности, либо путем увеличения настоящего пятипроцентного сбора либо путем обложения золотой промышленности новыми налогами: подоходным, с промышленных прдприятий или иными, предлагает управляющей власти представить возможно более полные сведения о состоянии золотопромышленности.

Копра

После войны был учрежден особый стабилизационный фонд, пополняемый путем сбора в размере 5 ф. ст. с тонны копры, в котором числится в настоящее время 700 000 ф. ст. За вычетом отчислений, производимых для этого фонда Советом контроля над продукцией (Production Control Board), а также за вычетами на фрахт и прочие расходы, цена, уплачиваемая производителями в Рабауле, составляет 48 ф. ст. за тонну.

Миссия отметила, что по соглашению между Австралийской федерацией и Соединенным Королевством, вступившему в силу 1 марта 1949 года и действительному в течение десяти лет, вся продукция копры, превышающая нетребносит внутреннего рынка Австралии, приобретается Соединенным Королевством. Установленные этим соглашением цены ниже цен, существующих на внешних рынках. Австралийское правительство, тем не менее, считает, что соглашение представляет собой гарантию, необходимую для дальнейшего производства копры. Впрочем, оно также считает, что функционирование стабилизационного фонда на постоянной основе могло бы дать более полное обеспечение. Предпринимаются особые изыскания с целью обеспечить производителям удовлетворительный уровень цен на продолжительный срок.

Поставляемая в Австралию копра продается по той же цене, что и копра, поставляемая Соединенному Королевству на основании означенного соглашения. Управляющая власть сообщила, что имеется в виду предоставить сбыт новогвинейской копры частным предпринимателям в возможно короткий срок, с ограничениями, вызываемыми необходимостью соблюдать соглашение с Соединенным Королевством, а также, что австралийское правительство в настоящее время ведет переговоры с частными предпринимателями; что же касается монополии Совета контроля над продукцией, то она в конце концов прекратится.

Ввиду того что копра является для туземного населения почти единственной товарной культурой, Выездная миссия обратила особое внимание на проблемы, связанные с ее производством и экспортом. Миссии приходилось неоднократно выслушивать жалобы о том, что цена, уплачиваемая за копру китайскими скупщиками или агентами Совета контроля над продукцией, слишком низка. В своем докладе Миссия выражает надежду, что в рамках проектируемого соглашения с частными предприятиями управляющая власть примет все меры предосторожности в обеспечение того, что мелким производителям будет дана полная возможность продавать копру по сходной цене.

В связи с этим в петиции[364], представленной Выездной миссии в Кавиенге, просителем выражается желание, чтобы ему была дана «возможность покупать мешки для копры» и чтобы «в китайских лавках ему назначали справедливые цены». Миссия рекомендовала Совету по Опеке сообщить просителю, что на вопрос о добросовестной торговле было обращено внимание местной администрации.

В своих письменных объяснениях по содержанию петиции[365] управляющая власть заявила, что в начале отчетного года (1949/50 г.) по всей Территории наблюдался недостаток в мешках для копры; положение в этом отношении улучшилось в значительной степени с временной отменой запрещения пользоваться подержанными мешками. Было также указано, что в общем цены в торговых предприятиях назначаются добросовестно и что жалобы обычно объясняются тем, что туземцы не отдают себе отчета в том, что стоимость жизни повышается[366].

Транспорт и связь

В Территории имеется 1 931 миля проездных дорог и 1 804 мили троп для вьючного скота. Обильные дожди и частые оползни затрудняют содержание их в исправности, и мостам часто наносятся повреждения разливом рек и ручьев.

В течение года воздушный транспорт улучшился ввиду развития внутренних воздушных сообщений и дополнительных полетов, совершаемых между Территорией и Австралией. В Территории имеется семьдесят пять аэродромов.

Между Территорией и Австралией поддерживается регулярное пассажирское и грузовое морское сообщение; для облегчения погрузки копры в гавани Рабаул приобретены три баржи.

Среди наиболее значительных проектов, намеченных правительством Австралии, Выездная миссия не нашла сколько-нибудь разработанной программы дорожного строительства. Миссия высказала убеждение в том, что постройка дорог должна быть поставлена в первую очередь, ибо неуклонный и бесперебойный прогресс в экономическом, социальном и политическом отношениях невозможен, если расположенные в различных районах Территории центры не будут соединены системой больших дорог, к которым можно будет постепенно присоединять местные пути.

Миссия считает, что если, для того чтобы выполнить обширную программу дорожного строительства, необходимые средства нельзя почерпнуть из доходов Территории, включая субсидии Австралийской федерации, правительство могло бы обратиться к займам с целью снабжения Новой Гвинеи необходимыми средствами; для выполнения программы правительство могло бы также обратиться к частным подрядчикам.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая к сведению мнение Выездной миссии по вопросу о транспорте и связи, отмечает с удовлетворением значительное развитие воздушного транспорта, но, учитывая при этом, что дорожное строительство все еще недостаточно развито, и признавая, что широкое развитие дорожной сети необходимо для правильного экономического развития Территории и для содержания удовлетворительной организации социального обеспечения и народного образования, предлагает управляющей власти озаботиться развитием путей сообщения и, в частности, расширить дорожную сеть Территории.

[364] T/PET.8/6.

[365] T/859.

[366] См. решение по этой петиции в резолюции 327(VIII) Совета.

Digitized by UN Library Geneva

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общая картина экономической деятельности

Представитель Ирака, хотя и признавал связанные с делом развития Территории затруднения, полагал, однако, что ввиду открывающихся в ней экономических возможностей, следовало бы проявить больше воображения и энергии. С должным учетом значительного размера военных разрушений и многочисленных затруднений, вызванных условиями послевоенного времени, Совет не может отнестись равнодушно к тому обстоятельству, что спустя шесть лет после наступления мира в Территории не имеется почти никаких правительственных учреждений, которые не носили бы временного или примитивного характера.

Представитель Ирака считал, что строительные материалы, технический персонал и транспорт являются главными средствами в деле восстановления и что Совету следует рекомендовать управляющей власти приложить особые старания к тому, чтобы изыскать и обеспечить скорое получение этих трех элементов, для того чтобы восстановление страны могло продолжаться бесперебойно.

Представитель Ирака отметил, что Выездная миссия сослалась на заявление австралийского министра внешних территорий о том, что в процессе развития Территории в намерения управляющей власти входит, в числе прочего, «обеспечить туземному населению Территории возможность пользования в постоянно возрастающей мере плодами этого развития». Он выразил надежду, что участие туземных жителей в пользовании плодами экономического развития будет насколько возможно широким и принесет пользу стране и населению, а не только отдельным лицам и группировкам. Он считал, что управляющей власти должна быть сделана рекомендация, основанная на пункте 131 доклада Выездной миссии.

По мнению представителя Союза Советских Социалистических Республик, Совету следует обратить внимание на то, что управляющая власть не принимает необходимых мер для обеспечения экономического прогресса Территории, поскольку это касается туземных жителей. Он считал, что туземное население попрежнему живет в условиях совершенно первобытной экономики и что, по выражению доклада Выездной миссии, «участие туземного населения в экономической жизни Новой Гвинеи все еще ограничивается производством копры и некоторых других продуктов и поставкой рабочей силы». Он далее указал, что, вместо того чтобы создавать существенно необходимые промышленные предприятия, управляющая власть главным образом заинтересована в том, чтобы выкачать из Территории нужные ей сырые материалы. В качестве примера он привел учреждение компании с капиталом в 100 000 ф. ст. для постройки мощной гидроэлектрической станции, с тем чтобы создать затем аллюминиевую промышленность.

Представитель управляющей власти заявил, что задача развития Территории должна выполняться совместно внешним капиталом и инициативой и туземным населением, причем доля участия последнего постепенно возрастает. Что касается участия туземного населения в экономической жизни Территории, то утверждение представителя Союза Советских Социалистических Республик, что управляющая власть заинтересована лишь в извлечении из Территории максимума возможного, не считаясь с интересами ее жителей, ни в какой мере не соответствует действительности. Из сведений, сообщенных о туземном участии в продукции копры и в разработке золотых приисков, о туземных кооперативах и частных предприятиях, ясно, что туземные жители уже участвуют в экономической жизни Территории и что управляющая власть усиленно занимается их подготовкой к еще более широкому участию.

Финансы и налогообложение

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что до сего времени управляющая власть все еще не отменила подушную подать и не ввела подоходного налога. Следовательно, она не выполнила рекомендаций Совета, принятых на пятой сессии. По его мнению, Совету следует рекомендовать управляющей власти принять меры к замене подушной подати прогрессивным подоходным налогом или, по крайней мере, подоходным налогом, учитывающим имущественное состояние и платежеспособность населения в налоговом отношении.

Землевладение

Представитель Ирака отметил, что Выездная миссия ознакомилась с интересом со стараниями управляющей власти в деле защиты туземных землевладельцев, и согласился с Миссией в том, что по мере возможности отчужденные земли должны возвращаться туземному населению.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что Совету следует считаться с потребностью во внешнем участии для содействия развитию Территории, а также, что управляющей власти следует следить за тем, чтобы эти внешние интересы не вызывали отчуждения земли способами, идущими вразрез с интересами туземного населения. Он считал, что Совету следует уделить особое внимание результатам проектируемого обследования туземного землевладения, имеющего целью определить, какие дополнительные участки могут быть предоставлены для нужд развития с участием чужеземных элементов без ущерба интересам туземного населения. Он выразил надежду, что Совету по Опеке будут и впредь сообщаться сведения о работе Земельной комиссии, учрежденной для установления того, какие земли могут быть в пределах Территории предоставлены для нужд развития.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик просил о предоставлении подробных сведений о работе Земельной комиссии и касающихся ее планов по мере их разработки.

Горная промышленность

Представитель Бельгии выразил пожелание, чтобы Совету были представлены исчерпывающие сведения о золотопромышленности в Территории, для того чтобы можно было судить о ее рентабельности. Он отметил при этом, что содержащиеся в рассматриваемом отчете сведения недостаточны для того, чтобы определить соотношение капиталовложения и дохода на капитал, извлекаемого из золотых приисков.

Представитель Ирака настаивал на том, чтобы управляющая власть закончила рассмотрение вопроса о сборе с золота и сообщила Совету в своем оче-

Digitized by UN Library Geneva

редном отчете о результатах исследования, имея в виду желательность увеличения этого сбора в интересах населения.

Копра

Представитель Китая выразил надежду, что обследование, предпринимаемое управляющей властью в целях обеспечения производителям удовлетворительного уровня цен на копру на продолжительный срок, в скором времени приведет к благоприятным результатам и что Совет будет об этом поставлен в известность. Он также выразил удовлетворение по поводу того, что в стабилизационном фонде накопилась значительная сумма.

Транспорт и связь

Представитель Соединенного Королевства высказал мнение, что, хотя страной и можно управлять без дорог и что персонал окружной администрации может работать лучше, передвигаясь пешком, а не на автомобилях, полного развития страны ни в коем случае нельзя достигнуть без хорошей дорожной сети. Стоимость развития и содержания дорожной сети будет велика, но все будущее Территории зависит от разрешения этой насущной проблемы. Представитель предложил включить программу дорожного строительства в общую программу развития района.

Представитель Ирака полагал, что отсутствие достаточной или даже зачаточной дорожной сети затрудняет выполнение администрацией своих обязанностей и поддержание эффективного контакта с должностными лицами, находящимися в различных пунктах Территории. Для сношений между различными группами населения и для торговли недостает средств сообщения. Представитель считал, что отсутствие дорог является наиболее существенным недостатком Территории. Из доклада Выездной миссии он усмотрел, что управляющая власть считает организацию народного образования, здравоохранения и других служб более срочным и важным делом, чем постройка дорожной сети. Но, спросил он, как можно развивать эти виды обслуживания, если между отдельными округами нет должной связи. Он считает, что Совету следует обратиться к управляющей власти с настойчивой рекомендацией приступить к работе по постройке дорожной сети.

Представитель управляющей власти заявил, что необходимо рассеять некоторые недоразумения, возникшие в связи с вопросом о дорогах. Новой Гвинеей возможно управлять, пользуясь существующей системой сообщений, охватывающей, помимо дорог, воздушный и водный транспорт. Медицинское снабжение и очень тяжелые материалы можно перевозить по воздуху на большие расстояния, что теперь и делается. Постройка дорог в Территории представляет собой операцию крупного масштаба. Постройка и ремонт сопряжены с большими расходами и требуют значительного количества рабочей силы. На постройку дорог пришлось бы обратить денежные средства и рабочую силу, предназначенные для выполнения задач не меньшего значения. Представитель заверил Совет в том, что управляющая власть рассмотрит его указания с чрезвычайным вниманием.

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общая политика

По заверению управляющей власти, почти все виды деятельности администрации рассчитаны в той или иной степени на то, чтобы способствовать, прямо или косвенно, благосостоянию туземного населения в социальной области. Политика ее заключается в том, чтобы улучшить народное здравие и народное образование. Как указывает управляющая власть, существующий в пределах Территории социальный строй туземного общества таков, что нужда в социальном попечении ощущается в меньшей степени, чем в некоторых других странах.

Администрация указывает, что она неизменно содействует социальному попечению о туземном населении, в особенности через посредство департаментов здравоохранения, народного здравия, сельского хозяйства, скотоводства и рыболовства и окружных учреждений по туземным делам, а также путем поддержки посредством субсидий работы различных миссионерских организаций в области здравоохранения и народного образования.

Население

В настоящее время в районах, подчиненных администрации, производится перепись, которая должна быть закончена к концу июня 1951 года. Сведения, собираемые настоящей переписью, касаются данных о возрасте, поле, семейном положении, рождаемости, смертности, а также о лицах, отлучившихся из селений (находящихся на работе или в школе). Туземные сельские советы, учрежденные согласно указу 1949 года (Native Village Councils Ordinance), будут вести реестры рождений и смертей в районе, подведомственном данному совету.

Управляющая власть указывает, что, как известно, в некоторых районах Территории возникает проблема уменьшения численности населения. Среди них особо видное место занимает район Новой Ирландии, на который в отчетном году было обращено особое внимание. Проведенное демографическое обследование этого района к концу года еще не было закончено, но из предварительного доклада видно, что, тогда как в 1929 году там проживало 8 645 человек, в 1950 году их оставалось всего 6 302.

Иммиграция

Иммиграция в Новую Гвинею подчиняется положениям указа об иммиграции 1932 — 1940 гг. и изданным на основании последнего правилам.

На своей седьмой сессии Совет, усматривая, что указ об иммиграции 1932 — 1940 гг. содержит положение, закрывающее доступ в Территорию лицам, не выдержавшим испытания в диктанте на каком-нибудь языке, рекомендовал управляющей власти рассмотреть вопрос о том, возможно ли отменить это правило, и предложил ей сообщить Совету заблаговременно о мерах, принятых в этом направлении, дабы их можно было рассмотреть на июньской сессии в 1951 году.

В бытность свою в Территории Миссия получила в Рабауле от проживающих там китайцев петицию,[367]

[367] T/PET.8/4 и T/PET.8/4/Add.1.

Digitized by UN Library Geneva

касающуюся ряда вопросов, в том числе и вопроса об иммиграции. При обсуждении вопроса с китайцами, проживающими в Рабауле, Кавиенге и Лаэ, Миссия установила следующие случаи затруднений, вызываемых ограничениями иммиграции:

a) Китайцам, прибывшим в Новую Гвинею до 1922 года, предоставляется статус постоянного жительства в отличие от китайцев, прибывших после 1921 года, которые подобного статуса не имеют и должны выхлопатывать каждые три года разрешение на пребывание в Новой Гвинее. Китайцы считают, что 1922 год был выбран произвольно, и те из них, кто не имеет права постоянного жительства, опасаются применения к ним дискриминационных мер.

b) Удостоверение об освобождении от экзамена (диктанта) выдается с легкостью постоянно проживающим при временных поездках в Китай. Лица же, не допущенные к постоянному проживанию, находятся в ином положении. Если им не удается выхлопотать свидетельств об освобождении, они не рискуют пускаться в путь.

c) Дети отца, допущенного к постоянному жительству, считаются постоянно проживающими. Детям, рожденным от отца, не допущенного к жительству, нередко отказывается в праве постоянного жительства.

d) В случае брака, когда муж не допущен к постоянному жительству, а жена имеет это право, китайцы опасаются, что по истечении трехлетнего проживания на острове, и если мужу будет отказано в продлении срока, семья будет разъединена.

e) Согласно официально провозглашенному управляющей властью принципу, если китайцу выдается разрешение на въезд, его жене и детям разрешается его сопровождать.

Тем не менее, некоторым женам и иждивенцам пришлось столкнуться с проблемой дискриминации вследствие указанного выше выбора 1922 года для определения статуса. Жена китайца, проживающего на Новой Гвинее, вышедшая замуж до 1922 года, более не подвергается ограничениям в отношении иммиграции. Но положение жен, вышедших замуж после 1921 года и еще не прибывших на Новую Гвинею, остается неопределенным. В результате, эти жены при настоящем положении вещей не могут прибыть к своим мужьям на Новую Гвинею.

По мнению Миссии, принятое администрацией правило, разрешающее женам и детям сопровождать китайцев, получивших разрешение на въезд на Новую Гвинею, не было истолковано достаточно широко. Это правило должно было бы применяться также и к китайцам, прибывшим в Территорию ранее, а не относиться лишь к разрешению на въезд в будущем.

f) На Новой Гвинее многие китайцы достигли шестидесятилетнего возраста. В Территорию они прибыли много лет тому назад молодыми людьми, а их жены и дети остались в Китае. Теперь, в старости, они желали бы, чтобы сыновья продолжали их работу. Но сыновья уже взрослые люди и не могут рассматриваться как иждивенцы. Согласно действующему закону, отцы должны ходатайствовать о разрешении на въезд своим сыновьям в качестве «помощников» или «заместителей». Но, будучи «помощниками» или «заместителями», они не могут проживать в Территории постоянно.

Целому ряду китайских предприятий поэтому неизбежно грозит закрытие по смерти их владельцев.

Миссия пришла к заключению, что при таких условиях выдача разрешений на въезд постоянных заместителей была бы логичной и необходимой. Миссия также выразила надежду, что управляющая власть пересмотрит вопрос об иммиграции в целом в благожелательном духе.

В своих письменных объяснениях[368] к этой петиции управляющая власть заявила, что вопрос рассматривается администрацией Территории и австралийским правительством, но что решения по этому предмету еще не было принято. Ввиду этого Совет постановил отложить рассмотрение петиции до одной из последующих сессий.

Специальный комитет по рассмотрению петиций в своем докладе по означенной петиции[369] выразил надежду, что управляющая власть примет во внимание при рассмотрении таковой соображения и рекомендации Выездной миссии по данному вопросу, и высказал пожелание, чтобы управляющей власти было предложено включить в ее очередной годовой доклад все необходимые сведения, касающиеся заключений, к которым она придет.

Жизненный уровень

Годовой отчет отмечает, что в Территории еще не проведено обследования условий семейной жизни и что не имеется также и исследований о стоимости жизни.

На пятой и седьмой сессиях Совет предложил управляющей власти произвести по возможности незамедлительно обследование уровня жизни для начала только в некоторых типичных сельских, городских или горнопромышленных центрах и сообщить результаты этого обследования Совету. На седьмой сессии Совет принял к сведению заверения управляющей власти о том, что она произведет обследование жизненного уровня в некоторых более значительных городах, и высказал пожелание, чтобы результаты этого обследования были сообщены Совету своевременно, с тем чтобы дать ему возможность рассмотреть их одновременно с очередным годовым докладом по Территории.

Выездная миссия рекомендовала произвести в возможно короткий срок обследование стоимости жизни и сопоставить его со ставками заработной платы.

По заявлению управляющей власти, ввиду того что большинство туземного населения живет в условиях натурального хозяйства и обменивает все излишки урожая или продуктов, проведение обследования стоимости жизни представляется неосуществимым. Так, например, рабочий и его семья (если она проживает вместе с ним) одеваются и питаются за счет работодателя. Он пользуется даровой медицинской помощью и больничным лечением, и по отбытии срока работы работодатель оплачивает ему проезд домой.

На своей восьмой сессии Совет утвердил следующее заключение:

Совет принимает к сведению, что информация относительно обследования стоимости жизни в некоторых наиболее значительных городах будет представлена в очередном годовом отчете.

Права человека и основные свободы

Годовой отчет указывает, что всем слоям населения обеспечивается пользование правами человека и

[368] T/859.
[369] T/L.152, стр. 6 англ. текста.

Digitized by UN Library Geneva

основными свободами без дискриминации по признаку расы, пола, языка и религии.

На пятой сессии Совет рекомендовал управляющей власти пересмотреть указ о правонарушениях, подведомственных полиции (Police Offences Ordinance), и другие законоположения, правила и практику, касающиеся права ареста и права запрещения находиться вне жилища в определенные часы, а также пересмотреть все законодательство с целью отмены всякого рода дискриминационных мер, противоречащих Уставу и Соглашению об опеке.

На четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла рекомендацию относительно отмены дискриминационных законоположений и практики, противоречащих принципам Устава и Соглашению об опеке, во всех подопечных территориях, где такие законоположения и такая практика еще существуют.

Управляющая власть сообщила, что вопрос о праве ареста и праве запрещения выхода из жилищ пересматривается в связи с пересмотром уголовного кодекса и указа о правонарушениях, подведомственных полиции.

На своей восьмой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет настоятельно предлагает управляющей власти закончить пересмотр уголовного кодекса и указа о правонарушениях, подведомственных полиции, с учетом рекомендаций Генеральной Ассамблеи, принятых на четвертой сессии относительно дискриминационных законов и практики, а также рекомендаций, принятых Советом по Опеке на пятой сессии относительно пересмотра указа о правонарушениях, подведомственных полиции, и других законоположений.

Труд

Управляющая власть указывает, что в рамках ведомства правительственного секретаря учрежден отдел туземного труда, на котором лежит обязанность наблюдения за условиями труда всюду, где происходит работа по найму как в государственных, так и в частных учреждениях. Отдел будет давать консультации работодателям и работникам относительно их взаимных обязательств, оказывать содействие установлению и поддержанию добрых отношений между ними и служить посредником в возникающих между ними спорах.

На 30 июня 1950 г. законодательство о туземном труде состояло из указа 1946 года о туземном труде (Native Labour Ordinance) и изданных на его основании правил, определяющих порядок заключения контрактов, санкции к ним, отношения между работодателями и работниками, устанавливающих свободу ассоциаций, примирительное производство и арбитраж, порядок определения заработной платы, рабочих часов и жилищных условий, наблюдение за условиями труда, медицинский надзор, пособия рабочим, выдаваемые в порядке социального попечения, труд женщин, подростков и детей, вербовка рабочих для работы в пределах Территории и за границей, передвижение рабочих в пределах Территории и т. д.

Управляющая власть сообщает, что указ о туземном труде в настоящее время пересматривается и что в течение будущего года ожидается издание нового указа.

На восьмой сессии Совета особый представитель заявил, что со времени составления отчета за 1949/50 год указ 1946 года о туземном труде был заменен новым указом 1950 года (Native Labour Ordinance), вступившим в силу 1 января 1951 года. Указ 1950 года о туземном труде отменяет указ 1946 года, но в то же время определяет, что все рабочие контракты, заключенные согласно отмененному указу и не истекшие к моменту вступления в действие нового указа, остаются в силе, причем положения отмененного указа остаются действительными по отношению к таким контрактам. Иными словами, после 31 декабря 1951 г. не останется в силе никаких рабочих контрактов.

Особый представитель далее объяснил, что указ 1950 года о туземном труде устанавливает упрощенный вид гражданского соглашения и предусматривает наем на непостоянную работу. Положения, касающиеся условий труда и защиты служащего, аналогичны положениям отмененного указа, с тем дополнительным условием, что служащему и его семье, если она проживает с ним на месте работы, обеспечивается оплата проезда домой. В указе более не содержится санкций, подобных тем, которые предусматривались отмененным указом за «отлучку с работы без уважительных причин».

Выездная миссия отметила, что в отношении набора жителей прибрежной полосы и низменностей внутри страны для работы в низменных местностях наступил кризис и что управляющая власть поэтому разрешает набор рабочих в центральной горной полосе для работы в любой части Территории, при условии соблюдения работодателями некоторых обязательных мер предосторожности в санитарном отношении. По мнению Миссии, во избежание заражения малярией, следует сделать обязательной выдачу мустикеров. Миссия получила положительные заверения в этом смысле.

Миссия отметила, что большая часть работ по восстановлению Территории, вызываемых необходимостью ликвидировать ущерб, причиненный войной, уже закончена. Однако для полного их окончания, а также для всех проектируемых правительством работ по развитию Территории, не говоря уже об ожидаемом расширении деятельности частных предприятий, потребуется рабочая сила в гораздо большем количестве, чем та, которой можно располагать в настоящее время.

Заработная плата туземцев и стоимость жизни

Раздел 58 указа о туземном труде устанавливает минимум месячного оклада рабочего в размере 15 шиллингов. Средний заработок рабочего составляет 17 шиллингов 6 пенсов, не считая продовольствия, квартиры, медицинской помощи и т.д.

На третьей сессии Совет рекомендовал управляющей власти установить в будущем ставки заработной платы не только в соответствии со стоимостью жизни на уровне, установившемся для туземных жителей, но с расчетом на то, чтобы позволить последним повысить свой жизненный уровень, причем при установлении ставок заработной платы для туземных и чужеземных рабочих управляющая власть должна неизменно руководствоваться принципом равной платы за равный труд. На пятой сессии Совет подтвердил свою рекомендацию о равной плате за равный труд, а также рекомендовал принять все возможные меры к выравнению существующих окладов и ставок, с тем чтобы не допускать иных различий, кроме основанных на степени квалификации; Совет также рекомендовал рассмотреть вопрос о возможности повышения минимальной ставки, равняющейся ныне 15 шиллингам в месяц.

Digitized by UN Library Geneva

На седьмой сессии Совет принял к сведению, что с 1 января 1950 г. для лиц, состоящих на службе администрации Территории, вводится новая шкала заработной платы, и предложил управляющей власти продолжать пересмотр вопроса о возможности увеличения минимума заработной платы туземных рабочих.

Выездная миссия не имела возможности собрать достаточные данные, чтобы высказаться относительно того, удовлетворительны ли существующие ставки заработной платы. Она не располагала никакими данными по вопросу о стоимости жизни. Тем не менее Миссия отметила, что стоимость продовольственного пайка и одежды была повышена, но что минимальное денежное содержание в размере 15 шиллингов в месяц осталось без изменения. Миссия рекомендовала произвести обследование стоимости жизни в возможно короткий срок и рассмотреть его результаты в связи со ставками заработной платы.

В бытность свою на острове Миссия заметила, что услуги, оказываемые туземцами администрации, иногда оплачиваются туземными товарами, зачастую раковинами, имеющими хождение вместо денег, или солью. Вождь деревни, расположенной поблизости от Рабаула, с гордостью показывал Миссии свое богатство, заключавшееся в раковинах стоимостью, якобы, в несколько тысяч австралийских фунтов. Находясь в Порт-Морсби, Миссия осведомилась, придерживается ли администрация правила платить за работу натурой или денежными знаками Территории, на что получила ответ, что всем должностным лицам отданы инструкции запастись как деньгами, так и товарами для обмена, на случай недостатка в денежных знаках. Миссия полагала, что в интересах туземного населения и рациональной экономики следует стремиться к тому, чтобы единственным расчетным средством была валюта Территории.

На восьмой сессии особый представитель сообщил Совету, что администрация, как правило, производит платежи в валюте Территории, но что в районах, лишь недавно подчиненных влиянию администрации, переход к новому порядку должен осуществлятья постепенно, чтобы не подрывать существующего туземного курса меновой торговли.

На той же сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Совет, учитывая, что реальная заработная плата туземного рабочего состоит из денежного оклада, а, кроме того, из квартиры, продовольствия, обмундирования, медицинской помощи и оплоченного проезда для него самого и сопровождающей его семьи, и затрудняясь определить соотношение реальной заработной платы и стоимости жизни в настоящее время, предлагает управляющй власти представить Совету подробные данные о соотношении реальной заработной платы и стоимости жизни.

Тем временем Совет предлагает управляющей власти обратить серьезное внимание на вопрос о возможности нового повышения минимальной денежной платы.

Отношения между работодателями и работниками

В рассматриваемом годовом отчете не упоминается о профессиональных союзах и о заключении коллективных договоров.

На третьей и пятой сессиях Совет рекомендовал побуждать и подготовлять туземцев к установлению порядка заключения коллективных контрактов и, по мере возможности, к образованию профессиональных союзов.

Отмена системы носящих кабальный характер рабочих контрактов (indentures)

На пятой сессии Совет, принимая к сведению, что система кабальных рабочих контрактов подлежит отмене в течение минимального пятилетнего срока, рекомендовал наметить соответствующие меры для ускорения отмены этой системы.

Выездной миссии было сообщено, что эта система совершенно исчезнет к концу 1950 года. Она будет заменена новой системой письменных договоров под названием договоров для туземных работников, причем для найма устанавливается максимальный срок в два года. Вся совокупность взаимоотношений между работодателем и работником подчиняется гражданским законам.

На восьмой сессии особый представитель заявил, что согласно указу 1950 года о туземном труде, вступившему в силу 1 января 1951 г., система кабальных рабочих контрактов будет ликвидирована к концу 1951 года.

На той же сессии Совет утвердил следующее заключение:

Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации, касающиеся системы кабальных по характеру рабочих контрактов, и принимая к сведению, что указ 1950 года о рабочей силе, вступивший в действие 1 января 1951 года, упраздняет уголовные санкции и работу по такого рода контрактам к концу 1951 года, Совет выражает удовлетворение по поводу мер, принятых управляющей властью.

Международные трудовые конвенции

Применимые к Территории три международные трудовые конвенции касаются пособия безработным в случае гибели судна или кораблекрушения, обозначения веса на тяжелых предметах, перевозимых морем, и принудительного труда или трудовой повинности.

На седьмой сессии Совет предложил управляющей власти ускорить по мере возможности процесс ратификации и введения в действие в Территории международных конвенций, в особенности, конвенций, касающихся условий труда и других социальных вопросов, в которых управляющая власть является стороной.

Здравоохранение

По заявлению управляющей власти, в области народного здравоохранения администрация проводит политику, заключающуюся в основном в борьбе с инфекционными заболеваниями в селениях всеми доступными способами как в отношении гигиены, так и терапии, в лечении всевозможных заболеваний и в развитии специального медицинского обслуживания для улучшения состояния здоровья всего населения, в подготовке все большего числа местных жителей к участию в постепенно возрастающей мере в выполнении программы здравоохранения и в особенности в развитии попечения о материнстве и младенчестве.

В течение отчетного года в больницы администрации поступило 57 366 туземцев; из них умерло 641 человек (1,12 процента).

Из числа поступивших 60 процентов страдали внешними повреждениями, накожными болезняи и заболеваниями подкожной клетчатки, септическими язвами и инфекцией, а также фрамбезией, причем три главные категории, — тропические язвы (12 345

Digitized by UN Library Geneva

заболеваний или 21,5 процента), фрамбезия (10 911 заболеваний или 19,02 процента) и малярия (5 435 заболеваний или 9,5 процента), представляют собой около 50 процентов общего числа поступивших на лечение.

Из отдельных заболеваний причиной смерти приблизительно в половине смертных случаев в больницах являются воспаление легких (189 смертных случаев или 29,5 процента), малярия (73 смертных случая или 11,4 процента) и туберкулез легких (59 смертных случаев или 9,2 процента).

Медицинский персонал департамента здравоохранения состоял из 35 врачей и хирургов, двух зубных врачей, 31 медсестры, 273 лекарских помощников, 699 туземных санитаров, 5 санитарных инспекторов, 4 фармацевтов, 16 лаборантов и 174 лиц, занимающих другие должности.

На третьей и пятой сессиях Совет рекомендовал улучшить существующую организацию врачебной помощи, приложить еще большие усилия для привлечения на службу в достаточном числе дипломированных врачей, увеличить численность прочего медицинского персонала, приступить к выполнению более обширной программы подготовки туземных жителей к занятию должностей врачей, медсестер и иных и признать более срочным вопрос о создании дополнительных больниц, амбулаторий и подобных им врачебных пунктов. На ряду с этим на пятой сессии Совет рекомендовал принять все возможные меры для расширения и развития организации здравоохранения.

Согласно докладу управляющей власти, в деле медицинской помощи замечается общее улучшение. Численность персонала возросла, созданы новые учреждения, имеются достаточные запасы медицинского снабжения, современного оборудования и медикаментов и положено начало постройке новых больниц. Заметное качественное улучшение персонала департамента народного здравоохранения приписывается главным образом решению привлекать на службу лиц, окончивших европейские университеты. В результате мер, принятых для привлечения лиц этой категории, в 1950 году 37 человек было принято на службу и приступило к исполнению своих обязанностей.

Число стационарных больных возросло на 14 процентов, а смертность в больницах снизилась с 1,23 до 1,12 процента. Было увеличено число медицинских объездов, причем оказалось, что число туземных жителей, подвергшихся осмотру, возросло на 10 процентов, а число лиц, которым была оказана медицинская помощь, — почти на 8 процентов. Кроме того, 95 000 туземных жителей подверглось медицинскому осмотру и, по мере надобности, пользовалось медицинской помощью при проведении противотуберкулезной кампании в Центральном горном округе. Медицинская помощь была оказана по меньшей мере 8 000 туземцев во время медицинского обследования, предпринятого в течение года в округе Новой Ирландии. В настоящее время общее число учрежденных администрацией сельских врачебных пунктов составляет для всей Территории 172; иначе говоря, по сравнению с положением на 30 июня 1949 года оно увеличилось на 130. Наблюдается заметное расширение врачебной деятельности работающих в Территории миссионерских организаций. В отчетном году расходы по здравоохранению, включая помощь миссиям, равнялись 579 420 ф. ст.

Управляющая власть указала, что испытываются еще известные затруднения при наборе квалифицированных медсестер, лекарских помощников, фармацевтов, санитарных инспекторов, зубных техников, но выразила надежду, что с введением новой классификации должностей гражданской службы в Территории, в частности с повышением содержания и с изменением в благоприятном смысле иных условий, положение изменится к лучшему.

На седьмой сессии Совет отметил с удовлетворением рост расходов на нужды Территории в области медицинской помощи и гигиены и высказал одобрение управляющей власти за меры, принятые ею для ускорения набора медицинского персонала, отметил, в частности, что тридцать восемь врачей было приглашено из числа европейцев — перемещенных лиц, из коих двадцать четыре уже прибыли на место службы в Территории к 31 мая 1950 года.

Признавая со всем тем организацию медицинской помощи в Территории неудовлетворительной, Совет рекомендовал управляющей власти принять дополнительные меры в этой области.

В петиции[370], представленной Выездной миссии Новонрландским клубом, заявлялась просьба об усилении врачебной помощи. Миссия рекомендовала Совету по Опеке, заверить просителя, что на вопрос этот обращено внимание местной администрации.

В письменных объяснениях по этой петиции[371] управляющая власть заявила, что с тех пор как петиция была вручена Выездной миссии в округ Новой Ирландии назначено три врача. Кроме того, европейская медсестра объезжает селения с передвижной амбулаторией[372].

Миссия указала, что, судя по внешнему виду некоторых встретившихся ей туземных жителей, особенно детей, страдающих многими болезнями, состояние их здоровья представлялось неудовлетворительным. Миссия желала, чтобы это замечание было доведено до сведения управляющей власти.

На восьмой сессии Совета особый представитель заявил, что в настоящее время уже утверждена программа больничного строительства, в которую входит постройка центральных больниц в Лаэ и Рабауле, общих областных больниц в Веваке, Гороке, Меданге и Вау, малых областных больниц в Таласее, Маунт-Хагене, Киете и Кайнанту, также участковых больниц, а именно пяти в округе Сепик, четырех в Центральном горном округе, трех в округе Новой Британии, четырех в округе Маданга, восьми в округе Мороби, пяти в округе Новой Ирландии, четырех в округе Бугенвиль и одной в округе Манус. Кроме того, предполагается построить четыре больницы для туберкулезных и четыре для прокаженных в местах, подлежащих выбору впоследствии, и учредить оптовые склады врачебных материалов в Лаэ и Рабауле.

Приблизительная стоимость строительства исчисляется в 4 500 000 австралийских фунтов, не считая суммы в 500 000 австралийских фунтов, предназначаемой для приобретения оборудования и обстановки передвижных больниц. Вся программа рассчитана на выполнение в пятилетний срок.

На своей восьмой сессии Совет утвердил следующие заключения и рекомендацию:

Принимая к сведению расширение медицинской и санитарной помощи, увеличение численности медицинского персонала и чи-

370 T/PET.8/6.

371 T/859.

372 См. решение, принятое по этой петиции в резолюции 327(VIII) Совета.

Digitized by UN Library Geneva

сла медицинских объездов, замену в селениях туземных лекарей (tultuls) квалифицированным персоналом, а также разработку пятилетней программы больничного строительства, Совет выражает одобрение успехам управляющей власти, достигнутым в области здравоохранения, и выражает надежду, что управляющая власть продолжит свою работу и что программа больничного строительства будет закончена в срок или даже до срока.

Врачебные объезды

На седьмой сессии Совет принял к сведению, что в Территории практикуется система врачебных объездов по суше, по морю и по воздуху, и высказал мнение, что управляющей власти следует изучить вопрос о возможности расширения этого вида обслуживания.

По сообщению управляющей власти, в течение отчетного года 131 471 туземец был осмотрен у себя в селениях совершившими объезды служащими департамента здравоохранения.

По имеющимся данным, производство объездов остается наилучшим методом оказания медицинской помощи массе населения, и положение это не изменится пока развитие дорожной сети не позволит быстро доставлять больных в больницы.

Уголовный кодекс

В известных случаях осужденный может быть признан рецидивистом и, по отбытии тюремного наказания за определенное деяние, может содержаться в заключении, пока Администратор Территории не сочтет его достойным быть на свободе.

Уголовный кодекс предусматривает телесное наказание, но к последнему никто не приговаривался уже несколько лет.

На пятой сессии Совет рекомендовал отменить телесное наказание, а также изменить закон таким образом, чтобы признание кого-либо рецидивистом зависело исключительно от суда и чтобы были установлены максимальный и минимальный сроки дополнительного наказания. На четвертой сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала немедленно принять эффективные меры для отмены телесного наказания.

В годовом отчете за 1948/1949 год, на который сделана ссылка в рассматриваемом отчете, указывается, что положения уголовного кодекса, касающиеся телесного наказания и дискреционной власти Администратора в отношении содержания под стражей в течение неопределенного срока, в настоящее время пересматриваются.

На своей восьмой сессии Совет утвердил следующую рекомендацию:

Принимая к сведению заявление управляющей власти о том, что телесное наказание более не применяется в Территории, хотя соответствующее положение еще и значится в уголовном кодексе, Совет по Опеке рекомендует управляющей власти официально отменить телесное наказание.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Население

Представитель Бельгии выразил надежду, что будут представлены сведения о результатах исследования вопроса об уменьшении численности населения в некоторых районах Территории.

Права человека и основные свободы

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть проводит по отношению к местному населению антидемократическую политику, допуская расовую дискриминацию и грубое нарушение прав и интересов туземных жителей. В связи с этим он сослался на указы, запрещающие местным жителям передвигаться с 9 часов вечера до 6 ч. утра и покидать свои деревни для работы по найму в некоторых районах, указанных окружным начальником. По его мнению, эти указы несовместимы с обязанностями, возлагаемыми на управляющую власть Уставом, и Совету надлежит рекомендовать управляющей власти отменить все указы, имеющие дискриминационный характер, и запретить в будущем проявление расовой дискриминации по отношению к местным жителям.

Представитель управляющей власти указал на то обстоятельство, что указ о правонарушениях, подведомственных полиции, и основанные на нем постановления в настоящее время пересматриваются, что они были изданы в интересах местных жителей и не носят дискриминационного характера; заявление представителя Союза Советских Социалистических Республик никоим образом не подтверждается имеющимися сведениями.

Труд

Представитель Ирака подчеркнул значение проблемы изыскания дополнительной рабочей силы, в особенности, если предстоит производить дальнейшие работы по развитию. Он отметил, что управляющей власти следует изучить способы и средства привлечения дополнительной рабочей силы, и высказал мысль, что условия жизни могли бы стать более сносными, если бы, например, рабочим выдавались мустикеры. В связи с этим он отметил, что, как было Миссии заявлено, выдача мустикеров будет сделана обязательной.

Заработная плата туземцев и стоимость жизни

Представитель Ирака полагал, что, так как не было проведено обследования стоимости жизни, как управляющая власть, так и Совет продолжают до известной степени находиться в неведении в этом отношении. Он соглашается с Выездной миссией относительно того, что следует по возможности незамедлительно провести обследование и что изучить его результаты надлежит в связи с вопросом о заработной плате. Он считал, что следует принять рекомендацию в этом смысле.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что туземные жители, работающие за денежное вознаграждение, оплачиваются по весьма низким ставкам. Он считал, что резким контрастом по сравнению с этим нищенским вознаграждением являются оклады, получаемые большинством низших европейских служащих, работающих на администрацию. Кроме того, очевидно, что управляющая власть обрекает массу туземного населения на полуголодное и приниженное существование в условиях первобытного натурального хозяйства.

Представитель управляющей власти указал, что в своих замечаниях по вопросу о заработной плате представитель Союза Советских Социалистических Республик не упомянул о предоставляемых бесплатно жилых помещениях, продовольствии, обмундировании, врачебной помощи и оплаченном проезде для рабочего, его жены и семьи, проживающих с ним на месте работы. Эти дополнительные факторы следует,

Digitized by UN Library Geneva

однако, учесть, равно как и размер сумм, состоящих на счетах туземных жителей в сберегательных кассах.

Здравоохранение

Представитель Новой Зеландии полагал, что Совету следует выразить одобрение управляющей власти в связи с рассчитанной на пять лет программой больничного строительства стоимостью около 5 миллионов фунтов. Это является показателем желания управляющей власти улучшить условия существования в Территории за счет австралийского налогоплательщика.

Представитель Китая заявил, что управляющей власти следует выразить одобрение по поводу увеличения бюджетных ассигнований на медицинскую и санитарную помощь и в связи с пятилетней программой больничного строительства. Он отметил с интересом проект учреждения особого управления для медицинской подготовки и выразил надежду, что выполнение этого проекта будет ускорено.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что, как видно из санитарных условий, в которых живет население, управляющая власть не заботится о медицинском и санитарном обслуживании туземного населения. Он напомнил о замечаниях, сделанных Выездной миссией относительно неудовлетворительного состояния здоровья туземного населения, и подчеркнул, что нищета, голод, недостаток в медицинском и санитарном обслуживании, отсутствие дорог и транспорта и недостаточность существующих больниц привели к увеличению уже и без того высокого коэфициента смертности. По его мнению, высокий коэфициент детской смертности, указанный в отчете управляющей власти (от 250 до 454 на 1 000 родившихся), показывает, что туземные жители живут в условиях голода, нищеты, непосильного труда и недостаточной гигиены и что управляющая власть нисколько не озабочена осуществлением попечения о материнстве и младенчестве.

Представитель также отметил, что, несмотря на острую нужду в медицинских работниках, управляющая власть не дает туземным жителям возможности получать медицинское образование.

Он считал, что на дело народного здравоохранения расходуются совершенно недостаточные суммы и что Совету надлежит рекомендовать управляющей власти увеличить бюджетные ассигнования на этот предмет.

Прдставитель управляющей власти благодарил членов Совета, оценивших отношение управляющей власти к весьма существенным проблемам, возникшим в области здравоохранения, и программу развития медицинской помощи в Территории. Управляющая власть весьма озабочена состоянием здоровья и благосостоянием туземных жителей, что подтверждается цифрами, приводимыми в годовом отчете относительно расширения больничного обслуживания.

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Общие сведения

В Новой Гвинее школы находятся в ведении администрации и миссий, причем администрация осуществляет надзор над всей совокупностью школьной системы. Администрация заявила, что проводимая ею политика заключается в стремлении к осуществлению всеобщей грамотности и к развитию туземного населения как особого коллектива в свойственной ему среде. Обучение не обязательно, и Выездная миссия пришла к заключению, что введение обязательного образования по всей Территории еще неосуществимо.

За 1949/50 год число школ администрации возросло с 44 до 50, а миссионерских школ с 1 790 до 2 360. Миссионерские школы субсидируются администрацией. Ни в школах администрации, ни в миссионерских платы за учение не взимается.

Для туземного населения имеются школы пяти различных категорий: 1) сельские школы, руководимые миссиями, с четырехлетним курсом преподавания на туземном наречии и с обучением английскому языку на четвертом году, для детей в возрасте от 5 до 9 лет; 2) высшие сельские школы, находящиеся в ведении администрации и миссий, принимающие учеников в возрасте от 10 до 13 лет, с четырехлетним курсом, являющимся продолжением курса сельской школы, и с преподаванием английского языка, начиная со второго года; 3) районные школы, обслуживающие несколько селений и находящиеся в ведении администрации и миссий, в которых проходится тот же курс, что и в высших сельских школах; 4) центральные школы для учеников в возрасте от 13 до 16 лет, находящиеся в ведении администрации и миссий, в которых проходится трехлетний технический курс и подготовительный курс ремесленного обучения второй ступени; 5) высшие учебные центры числом 17, по сведениям, указанным в годовом отчете за 1949/1950 год, в которых числилось 1 300 учеников. Кроме того, существуют начальные школы для европейцев выходцев из Азии, а также смешанные школы для туземцев и чужеземцев, управляемые администрацией и миссиями.

Из числа 88 726 учащихся, посещавших школы в 1949/1950 году (в 1948/1949 году их было 67 385), 2 827 числилось в правительственных школах, а 85 899 — в миссионерских. За исключением 753, все ученики были туземцы, причем из них 85 467 посещали миссионерские школы. В 1949/1950 году учителей было 3 300 против 2 540 в 1948/1949 году. Из них 125 состояло в правительственных школах, а 3 175 — в миссионерских.

Из общего числа учащихся в миссионерских школах на 30 июня 1950 года 75 369 училось в сельских школах, 8 882 — в средних школах и 1 216 — в школах высшей подготовки.

На третьей сессии Совет обратил внимание на недостаточность в Территории возможностей получения образования и на высокую степень неграмотности, которая служит помехой для политического развития туземного населения. Совет приветствовал заверения, данные ему управляющей властью в том, что народное образование занимает видное место в его планах будущего развития Территории, и предложил управляющей власти поспешить с выполнением этих планов.

На той же сессии Совет рекомендовал управляющей власти провести программу школьного строительства, с тем чтобы довести по меньшей мере и в возможно короткий срок число школ до уровня, существовавшего до войны.

На четвертой сессии Совет предложил управляющей власти приложить по мере возможности еще большие старания к расширению сети учебных заведе-

Digitized by UN Library Geneva

ний, даже если бы это повлекло за собой увеличение бюджетных ассигнований на этот предмет, а также предложил управляющей власти сделать начальное обучение бесплатным и открыть доступ к высшему образованию всем, независимо от имущественного состояния.

В течение 1949/1950 года было учреждено шесть правительственных и 570 миссионерских школ. В предыдущем году шесть новых школ было открыто администрацией. Обучение в школах бесплатное.

Выездная миссия высказала мнение, что следует приложить более интенсивные усилия к тому, чтобы распространить народное образование по всей Новой Гвинее возможно быстрым темпом. В этих видах следует обратить особое внимание на подготовку туземных учителей, на открытие большего числа правительственных школ и на предоставление достаточного числа стипендий для посещения школ в Новой Гвинее и за границей.

На восьмой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет рекомендует управляющей власти принять необходимые меры для постановки начального образования в Территории на более широкую ногу и для открытия туземному населению новых путей к получению среднего и высшего образования.

Совет рекомендует управляющей власти обратить особое внимание на подготовку туземных учителей, на открытие большего числа правительственных школ и на предоставление достаточного числа стипендий для получения образования как в Новой Гвинее, так и за границей.

Расходы на образование

На пятой сессии Совет отметил значительное увеличение расходования средств на образование в 1947/1948 году по сравнению с 1946/1947 годом. Признавая, однако, этот расход все еще слишком низким, Совет подтвердил рекомендации, принятые им на четвертой сессии относительно развития народного просвещения и высшего образования, и рекомендовал управляющей власти еще увеличить этот расход для борьбы с широко распространенной среди жителей неграмотностью и для удовлетворения нужды в среднем и высшем образовании и других культурных нужд.

На четвертой сессии Генеральная Ассамблея выразила надежду, что при составлении бюджета управляющие державы будут обращать особое внимание на улучшение и расширение возможностей для получения образования.

В 1949/1950 году расходы администрации на дело народного образования, включая подготовку туземцев к участию в деле восстановления, составили 282 669 фунтов, против 135 097 фунтов в 1948/1949 году и 97 257 фунтов в 1947/1948 году. Это составило в 1949/1950 году 8,7 процента общей суммы расходов по сравнению с 5,2 процента в предыдущем году. Выездная миссия отметила, что бюджет на 1950/1951 год предусматривает расход в 280 000 фунтов, не считая 170 000 фунтов на техническое обучение. Миссии было указано, что эта сумма составит около 10 процентов Территори.

Образование для взрослых и массовое образование

Разрабатываются проекты обучения лиц, вышедших из школьного возраста. По сообщению управляющей власти предусматривается совместная работа нескольких департаментов с использованием радиопередач, кинофильмов, печатных изданий и других способов массового распространения знаний. Подготовительная работа уже началась в учебном округе Маприк, где предполагается приспособить к взрослому пониманию учебную программу уровня районной школы.

В 1949/1950 году департаментом народного образования проводилась ежедневная получасовая программа радиопередач для взрослых туземцев. Проводится также программа наглядного обучения, причем в 1949/1950 году состоялось 268 сеансов, которые посетило 97 502 человека.

Управляющая власть сообщает, что в одном из округов проведенная в виде опыта массовая кампания ликвидации неграмотности по системе Лаубаха увенчалась успехом. Работа эта, однако, не будет проводиться более широко, пока вновь обученным не может быть предоставлен в достаточном количестве материал для чтения на туземном наречии. Учрежден Комитет по образованию для распространения грамотности среди масс, назначением которого является собирание и раздача литературы, подходящей для проведения борьбы с неграмотностью. Как департамент образования, так и миссии издают журналы на туземном наречии.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет рекомендует управляющей власти приложить все усилия к усилению борьбы с неграмотностью.

Образование более высокого уровня

На третьей сессии Совет рекомендовал управляющей власти обратить особое внимание на образование, идущее дальше начальной школы, и на учреждение стипендий или предоставление аналогичных пособий для получения высшего образования за пределами Территории.

В петиции[373], поданной Выездной миссии одним из верховных вождей Новой Британии, просители заявляли, что несмотря на то, что они желали послать своих детей обучаться за пределами Территории за собственный счет, им в этом было отказано. Миссия рекомендовала Совету по Опеке дать просителям успокоительные заверения в том, что к отправке туземных детей в Австралию в целях получения образования не имеется препятствий, при условии, что они способны занять места в школах, где преподавание ведется на английском языке, и что может быть установлен удовлетворительный порядок оплаты расходов их родителями.

Управляющая власть заявила, что для лиц, способных получить высшее образование, предусматривается возможность поступления в учебные заведения Австралии. Предполагается открыть им доступ к профессиональной подготовке в области медицины, санитарии и техники; но в настоящее время эти возможности еще не открыты для Территории. По сообщению Выездной миссии с проведением в жизнь этих предложений приходится обождать до того, как будет выполнен проект подготовки учителей.

Подготовка преподавательского состава

По сообщению управляющей власти число учителей как туземных, так и чужеземных еще недостаточно. Выездная миссия пришла к заключению, что именно в этом и заключается тормозящий фактор как

[373] T/PET.8/5.

Digitized by UN Library Geneva

из-за недостаточного числа школ, так и из-за уровня преподавания в них. В 1949/1950 году 84 туземных ученика получали первоначальную подготовку к преподавательской деятельности в учебном заведении с двухлетним курсом. В начале 1950/1951 года начнется прием во вторую учительскую школу. Большинство туземных учителей в миссионерских школах получило образование до начала второй мировой войны. То обстоятельство, что их число не возросло в сколько-нибудь значительной степени, приписывается затруднениям, связанным с периодом послевоенного восстановления, который пришлось пережить миссионерским школам. В настоящее время приводится в исполнение проект подготовки европейских преподавателей правительственного кадра.

На третьей сессии Совет отметил неудовлетворительность программы подготовки учителей для туземных школ и рекомендовал управляющей власти ассигновать на этот предмет дополнительные денежные и иные средства.

На четвертой сессии Совет предложил управляющим державам расширить и улучшить возможности для подготовки туземных учителей.

Выездной миссии стало известно, что в течение ближайших двух лет намечается учреждение правильно организованного учительского колледжа. Предполагается, что по прохождении в нем двухгодичного курса учащиеся будут получать полный учительский аттестат, дающий им право заведывать школами с одним штатным учителем. Для учителей, не получивших полной подготовки, проектируются повторительные курсы.

Выездной миссией была получена в Кавиенге петиция[374], отражающая потребность в учителях, с просьбой о помощи в привлечении на службу учителя. Миссия рекомендовала Совету по Опеке сообщить просителю, что на этот вопрос обращено внимание местной администрации.

В своих письменных объяснениях по содержанию петиции[375] управляющая власть сообщила, что в ближайшем будущем, по мере того как учителя будут заканчивать свое образование в специальном колледже в Кератате, они будут назначаться в школы в различные округа, в том числе и в школу в Кавиенге.

В своей резолюции по этой петиции Совет обратил внимание просителя на заявление управляющей власти, отметил осутствие учебного заведения с полным курсом для подготовки учителей и высказался в том смысле, что для распространения образования по всей Территории следует приложить более интенсивные усилия, обратив, в числе прочего, особое внимание на подготовку туземных учителей[376].

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая с удовлетворением к сведению выполняемую в настоящее время программу подготовки учителей, выражает надежду, что управляющая власть приложит еще большие усилия в этом отношении, в особенности для ускорения организации проектируемого центра подготовки учителей в Финшхафене и для развития проекта подготовки учителей путем расширения уже существующих учебных заведений.

Миссионерские школы

На третьей сессии Совет, учитывая первенствующее значение религиозных миссий в деле образования туземного населения, рекомендовал управляющей власти взять на себя постепенно большую меру ответственности и инициативы в этой области. Совет предложил управляющей власти представить в очередном годовом отчете сведения о степени участия как администрации, так и миссий в деле народного образования.

На пятой сессии Совет, признавая, что в области образования прилагались энергичные усилия, и отмечая установившиеся в этой области отношения между администрацией и религиозными миссиями, высказал одобрение действиям управляющей власти, выразившиеся в введение организации, присваивающей управляющей власти надзор за выполнением всей означенной программы.

В настоящее время над школами, находящимися в ведении миссий, не установлено никакого контроля, но Выездной миссии было указано, что по большинству возникших вопросов состоялось соглашение между администрацией и миссиями. Миссиям предоставляются субсидии на содержание преподавательского персонала, получившего подготовку в Европе, в соответствии с разрядом управляемых ими школ и с их посещаемостью. В 1949-1950 году общая сумма субсидий, предоставленных миссиям, составила 82 310 фунтов против 22 650 фунтов в предыдущем году. По данным их отчетности суммы, израсходованные миссиями из собственных средств, составили 65 923 фунта в 1949/1950 году против 48 275 фунтов в 1948/1949 году. Выездная миссия отметила, что, согласно проектируемому новому указу об образовании, администрации предоставляется право устанавливать во всех подробностях учебную программу и вспомогательную деятельность миссионерских школ, а также деятельность миссий в отношении подготовки учителей. Выездная миссия, однако, не смогла выяснить, даже приблизительно, в какое время проектируемый указ по образованию будет издан.

На восьмой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет выражает надежду, что новым указом по образованию будет установлен контроль управляющей власти над системой образования и всеми учебными заведениями.

Язык преподавания в школах

Выездная миссия отметила, что проблема многоязычия вызывает в Новой Гвинее не мало затруднений в области образования. В последнем своем отчете управляющая власть укызывает, что окончательное разрешение вопроса многоязычия в Территории, повидимому, заключается в переходе на английский язык. В настоящее время специалист-филолог производит обследование Территории с целью определения наилучшего метода для каждого района. Кое-что в этом отношении уже сделано.

Выездная миссия отметила, что лишь немногие туземные учителя свободно владеют английским языком, что, по ее мнению, является тормозящим фактором. Миссия считает необходимым преподавание на местном наречии в сельских школах. Но она в то же время приветствует заявление администрации о том, что в школах более высокого уровня языком преподавания будет английский.

Туземное искусство и культура

В состав специального отдела департамента образования входит секция музыки и секция искусств и ре-

374 T/PET.8/6.
375 T/859.
376 См. решение по этой петиции в резолюции 327(VIII) Совета.

Digitized by UN Library Geneva

месел, которые производят изыскания и разрабатывают программы специальной просветительной работы, имеющей целью поддержание интереса к туземным искусствам и культуре. Представительница женской секции прикладных искусств объезжает Территорию, давая советы учителям относительно включения в школьную программу обучения местным ремеслам, привлекая местных специалистов к обучению и руководству в области искусства и поддержания интерес к нему во взрослом населении, а также вводя по его желанию новые формы и технические приемы. В течение года была организована выставка предметов искусства и ремесел, причем произведениям туземных жителей было предоставлено почетное место. В Территории существуют ученая ассоциация и художественный совет, занятые распространением знания туземной культуры при помощи собраний, дискуссий и выставок.

Секция радиовещания департамента образования произвела многочисленные записи туземной музыки в различных местностях и пользуется ими в своих ежедневных радиопередачах. Интерес населения к своей музыке также поощряется путем устройства соревнования сельских и школьных хоровых групп. В печатных изданиях уделяется внимание фольклору, которым также занимаются в школах.

На восьмой сессии Совет вынес следующее заключение и сделал следующую рекомендацию:

Совет принимает с одобрением к сведению меры, проводимые управляющей властью для поощрения развития туземного искусства и культуры, и выражает надежду, что управляющая власть будет и впредь прилагать свои усилия в этом направлении.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Общие сведения

Представитель Ирака выразил сожаление о том, что образование не является обязательным в Новой Гвинее, и надежду, что результаты работы управляющей власти по разработке проекта указа по этому предмету будут сообщены Совету в скором времени. Представитель полагал, что управляющей власти следует предлагать использовать возможности, открывающиеся благодаря стремлению туземного населения к просвещению для улучшения организации дела образования в Территории и для обучения туземных жителей методам сотрудничества с управляющей властью на пользу родной земли. Он считал, что Совету надлежит рекомендовать управляющей власти действовать в области образования в соответствии с соображениями, высказанными в заключительном абзаце доклада Выездной миссии.

Представитель Таиланда полагал, что, если политика управляющей власти заключается в том, чтобы стремиться к достижению всеобщей грамотности, первым шагом должно быть обязательное обучение. Представитель Таиланда и представитель Китая оба вполне соглашались с рекомендацией Выездной миссии о том, что «следует приложить более интенсивные усилия для развития образования».

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что дело образования поставлено совершенно неудовлетворительно, что возможности, предоставляемые европейцам и туземцам получить образование, не одинаковы и что лишь весьма незначительный процент туземных детей школьного возраста посещает школу. По его мнению, Совету следует рекомендовать управляющей власти принять необходимые меры для предоставления начального образования всем детям Территории.

Представитель управляющей власти заявил, что администрация принимает меры к повышению уровня преподавания в школах и других учебных заведениях, и подчеркнул, что бюджетные ассигнования по департаменту образования и на развиваемую им работу значительно увеличены.

Расходы на образование

Представитель Союза Советских Социалистических Республик полагал, что Совету следует рекомендовать управляющей власти увеличить бюджетные ассигнования на образование.

Образование для взрослых и массовое образование

Представитель Таиланда выразил сожаление относительно того, что проведенная по системе Лаубаха опытная массовая кампания борьбы с неграмотностью, увенчавшаяся успехом в одном из районов, не была продолжена и расширена.

Образование более высокого уровня

Представитель Союза Советских Социалистических Республик считал, что Совету следует рекомендовать управляющей власти принять необходимые меры к тому, чтобы дать возможность туземному населению получать среднее и высшее образование.

Подготовка преподавательского состава

Представитель Ирака полагал, что администрация могла бы рассмотреть вопрос о способах и средствах, которые позволили бы поставить учителей в достаточно удовлетворительные условия в целях облегчения их набора.

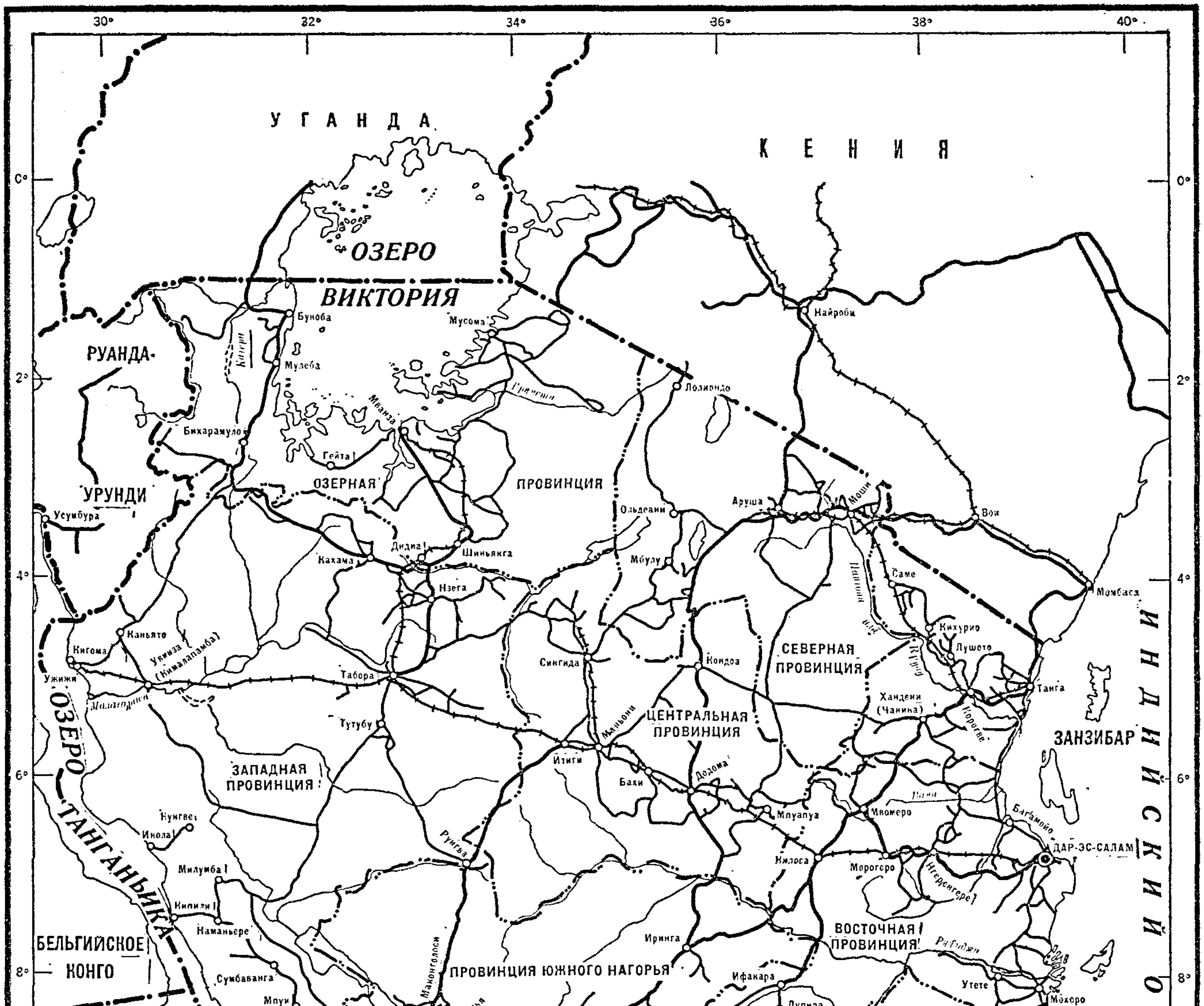
Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что, несмотря на критический недостаток в учителях, управляющая власть ничего не сделала для того, чтобы подготовить в достаточном числе учителей из числа туземных жителей.

Digitized by UN Library Geneva

Digitized by UN Library Geneva

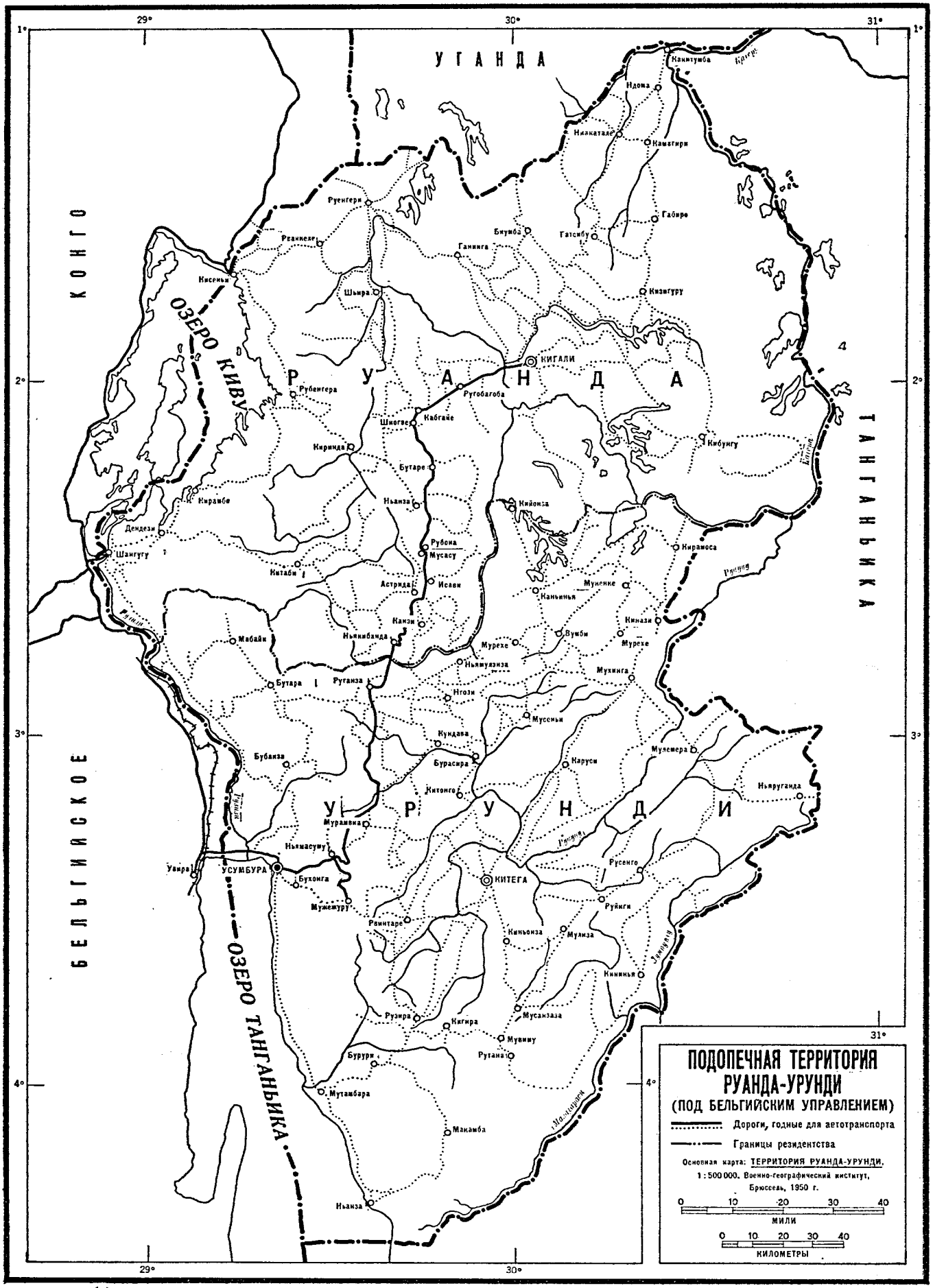
MAP NO. 336 (R) UNITED NATIONS
NOVEMBER 1951

Digitized by UN Library Geneva



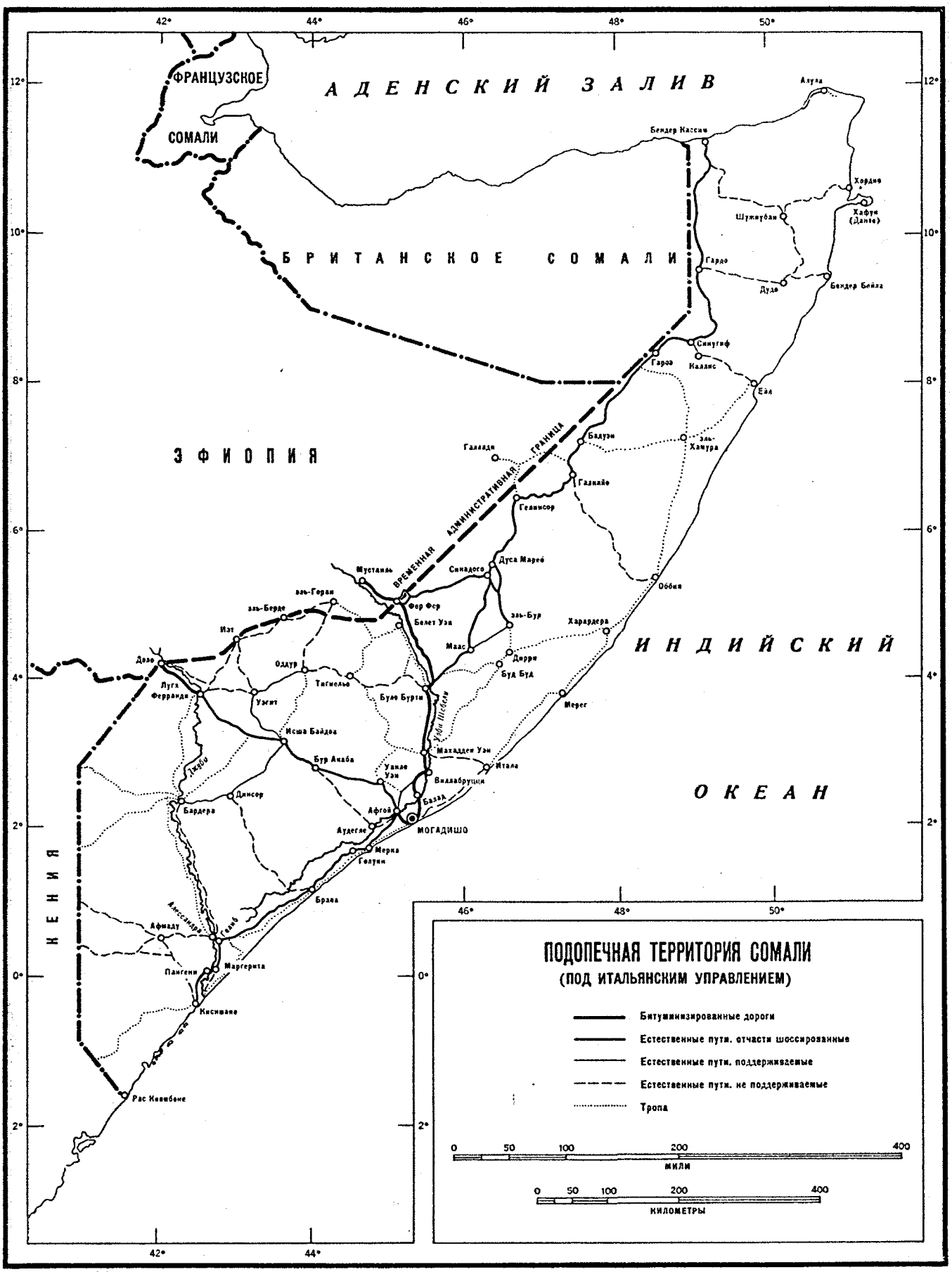
MAP NO. 341 (R) UNITED NATIONS
NOVEMBER 1951

Digitized by UN Library Geneva



MAP NO. 342 (R)
NOVEMBER 1951
UNITED NATIONS

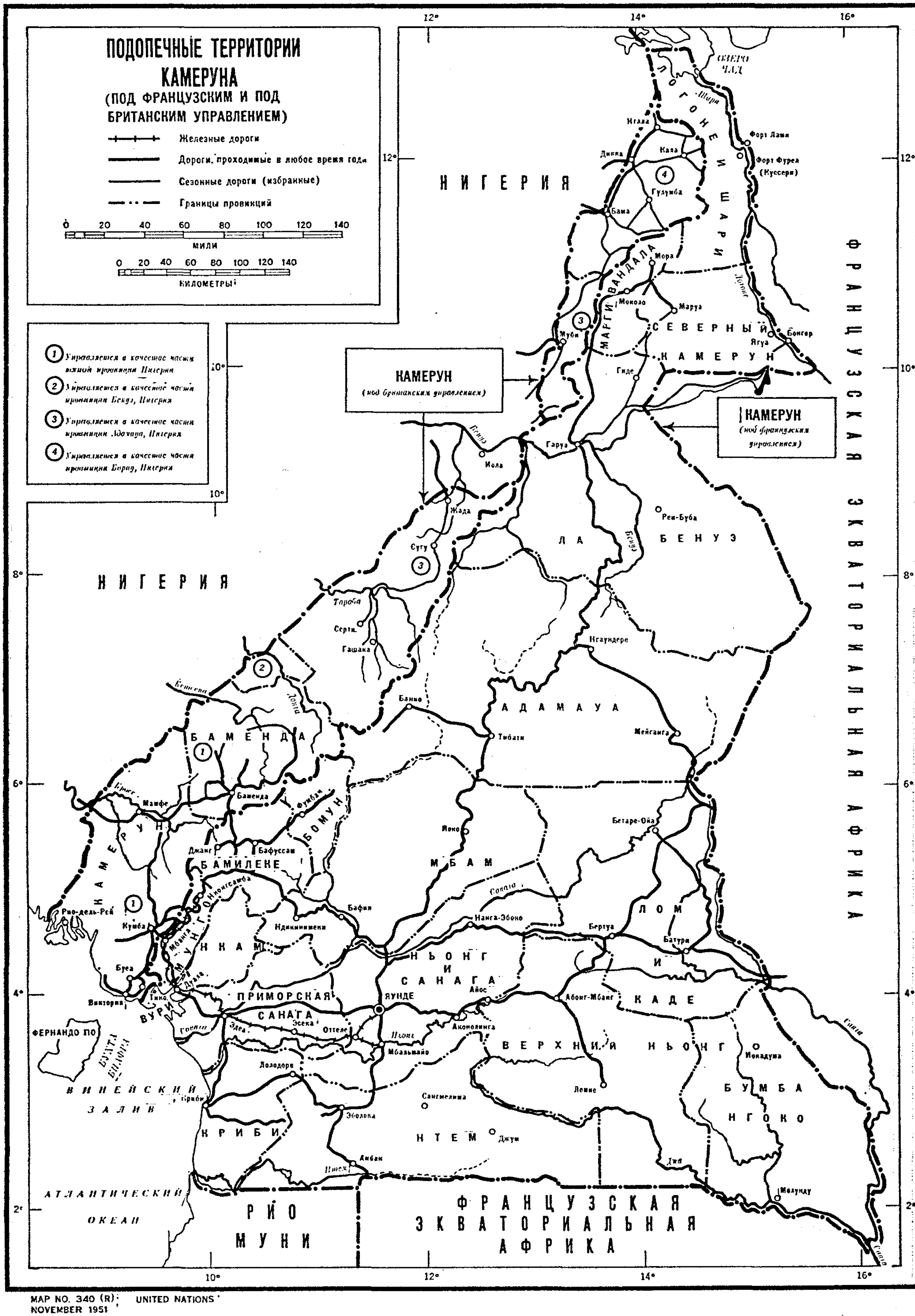
Digitized by UN Library Geneva



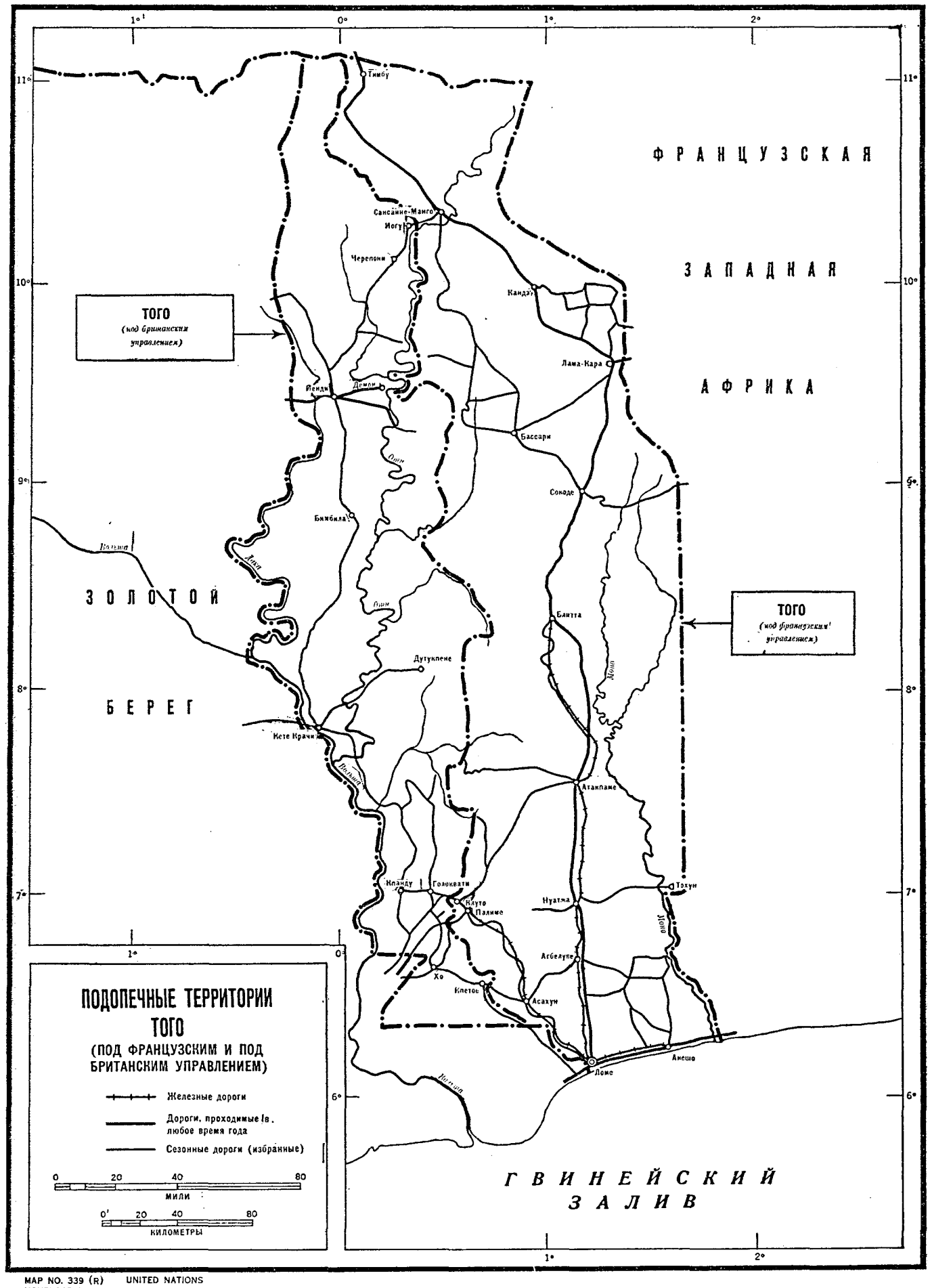
MAP NO. 343 (R)
NOVEMBER 1951

UNITED NATIONS

Digitized by UN Library Geneva



Digitized by UN Library Geneva



ПОДОПЕЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ ТОГО
(ПОД ФРАНЦУЗСКИМ И ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ)

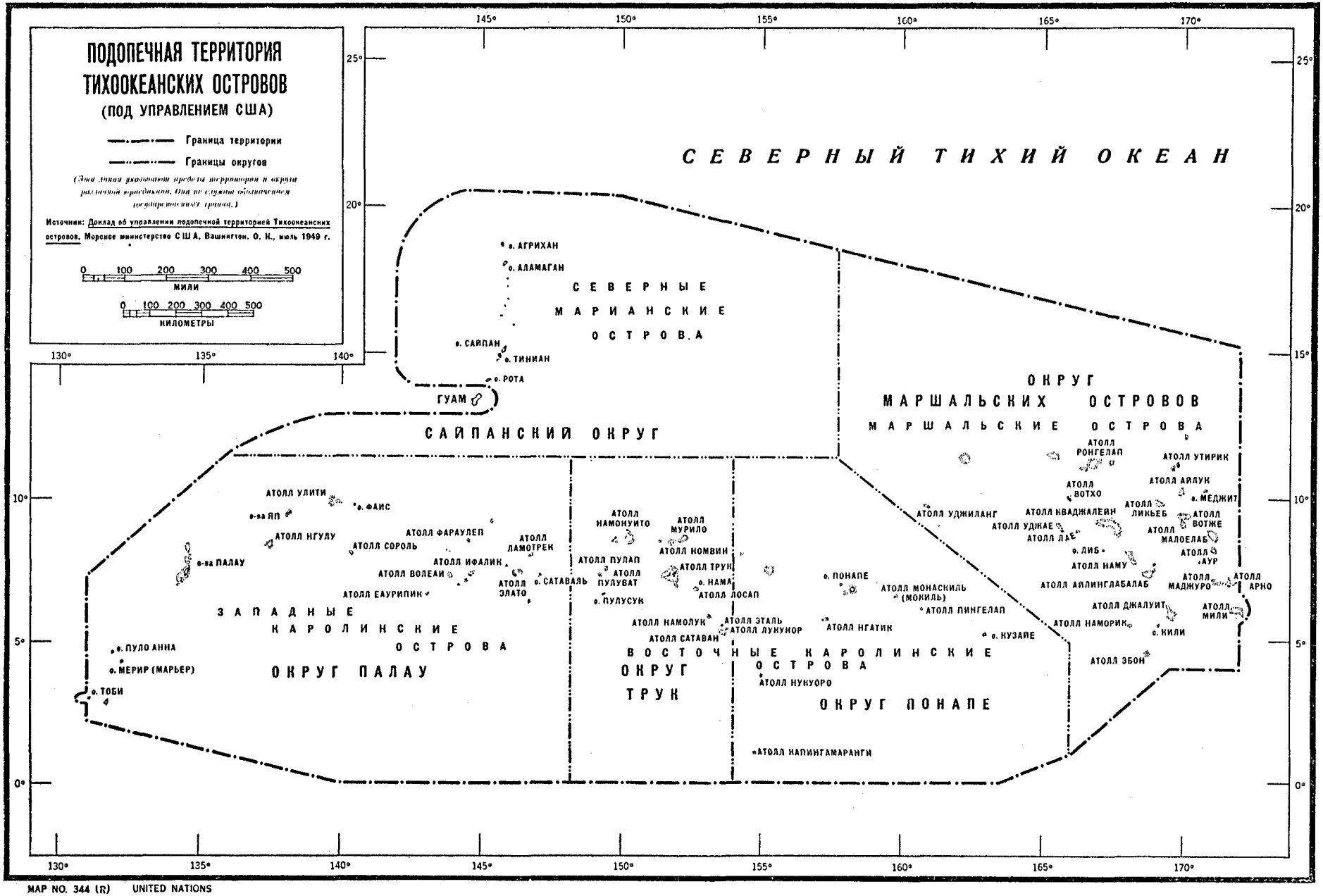
Железные дороги

Дороги, проходимые в любое время года

Сезонные дороги (избранные)

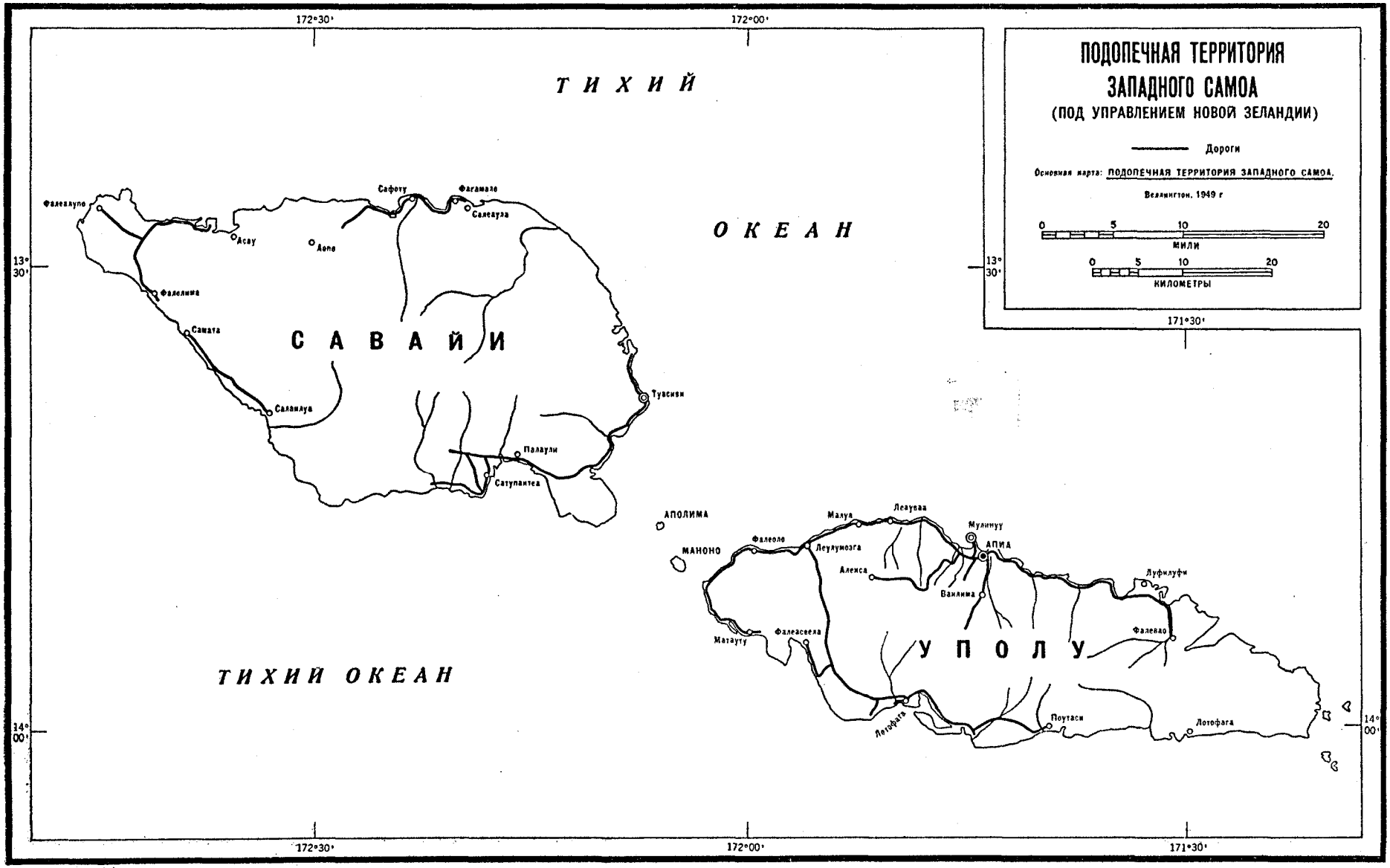
MAP NO. 339 (R) UNITED NATIONS
NOVEMBER 1951

Digitized by UN Library Geneva



MAP NO. 344 (R) UNITED NATIONS
NOVEMBER 1951

Digitized by UN Library Geneva



MAP NO. 346 (R) UNITED NATIONS
NOVEMBER 1951

Digitized by UN Library Geneva

ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ НАУРУ

(ПОД АВСТРАЛИЙСКИМ, НОВОЗЕЛАНДСКИМ И БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ)

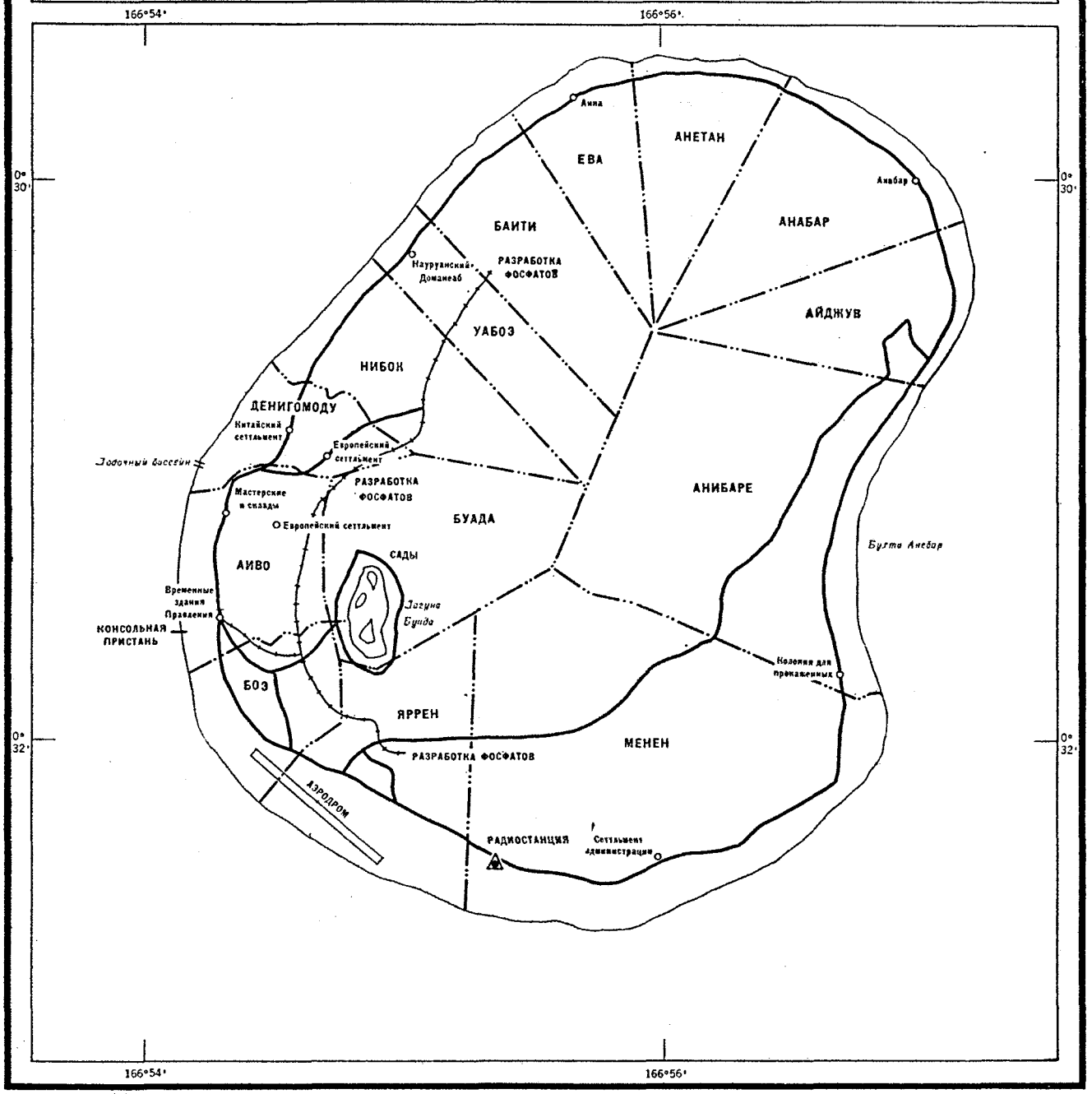
Дороги

Узкоколейная железная дорога

Границы районов

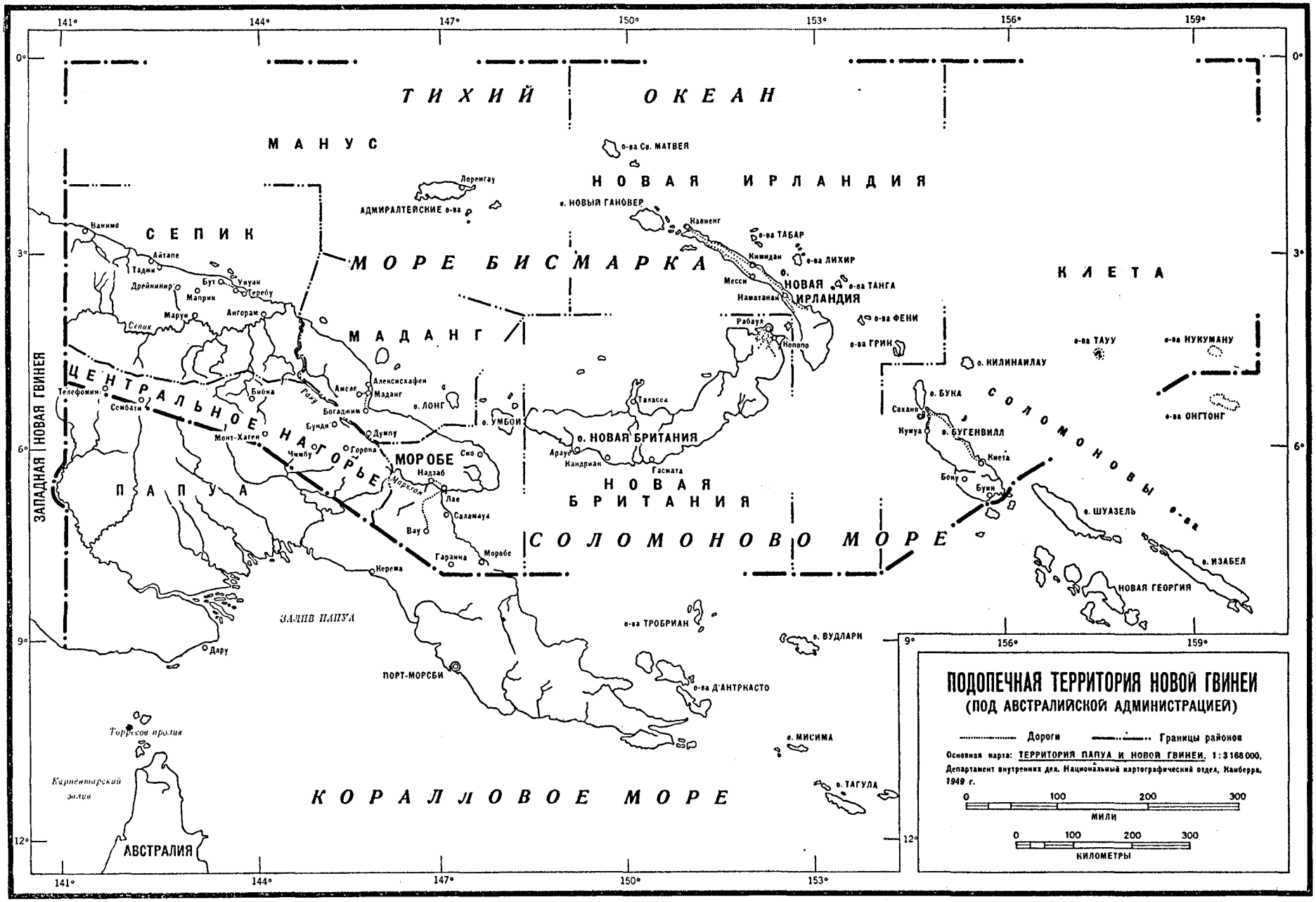
0 1 2
МИЛИ

0 1 2
КИЛОМЕТРЫ



MAP NO. 347 (R) UNITED NATIONS
NOVEMBER 1951

Digitized by UN Library Geneva



MAP NO. 345 (R) UNITED NATIONS
NOVEMBER 1951

Digitized by UN Library Geneva

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ
H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА
Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ
Agence et Messageries de la Presse, S. A.
14-22 rue du Persil
Bruxelles
W. H. Smith & Son
71-75 Boulevard Adolphe Max
Bruxelles

БОЛИВИЯ
Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz

БРАЗИЛИЯ
Livraria Agir
Rua Mexico 98-B
Caixa Postal 3291
Rio de Janeiro

ВЕНЕСУЭЛА
Escritoría Pérez Machado
Conde a Piñango 11
Caracas

ГАИТИ
Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА
José Goubaud
Goubaud & Cía. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Guatemala

ГРЕЦИЯ
"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes

ДАНИЯ
Einar Munksgaard
Nørregade 6
København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА
Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ
Librairie "La Renaissance d'Egypte"
9 Sh. Adly Pasha
Cairo

ИЗРАИЛЬ
Leo Blumstein
P.O.B. 4154
35 Allenby Road
Tel-Aviv

ИНДИЯ
Oxford Book & Stationery Co.
Scindia House
New Delhi

ИНДОНЕЗИЯ
Pembangunan-Opbouw
Uitgevers en Boekverkopers
Gunung Sahari 84
Djakarta

ИРАК
Mackenzie's Bookshop
Booksellers and Stationers
Baghdad

ИРАН
Bongahe Piaderow
731 Shah Avenue
Teheran

ИСЛАНДИЯ
Bokaverzlun Sigfusar Eymundsonnar
Austurstreti 18
Reykjavik

КАНАДА
The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

КИТАЙ
The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

КОЛУМБИЯ
Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
Bogotá

КОСТАРИКА
Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

КУБА
La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

ЛИВАН
Librairie universelle
Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ
Librairie J. Schummer
Place Guillaume
Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ
N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
's-Gravenhage

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ
United Nations Association of New Zealand
P. O. Box 1011, G.P.O.
Wellington

НОРВЕГИЯ
Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustgt. 7A
Oslo

ПАКИСТАН
Thomas & Thomas
Fort Mansion, Frere Road
Karachi

ПЕРУ
Librería internacional del Peru, S.A.
Casilla 1417
Lima

СИРИЯ
Librairie universelle
Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО
H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
London, S.E. 1

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ
International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.

ТУРЦИЯ
Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu-Istanbul

УРУГВАЙ
Librería Internacional S.R.L.
Dr. Hector D'Elia
Calle Uruguay 1331
Montevideo

ФИЛИППИНЫ
D. P. Pérez Co.
132 Riverside
San Juan, Rizal

ФИНЛЯНДИЯ
Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ
Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
Paris V°

ЦЕЙЛОН
The Associated Newspapers of Ceylon
Lake House
Colombo

ЧЕХОСЛОВАКИЯ
F. Topic
Narodni Trida 9
Praha 1

ЧИЛИ
Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ
Librairie Payot S. A.
Lausanne
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich I

ШВЕЦИЯ
A.-B. C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel
Fredsgatan 2
Stockholm

ЭКВАДОР
Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil

ЭФИОПИЯ
Agence éthiopienne de publicité
P. O. Box 8
Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ
Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Marsala Tita 23-11
Beograd

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ
Van Schaik's Bookstore, Pty. Ltd.
P. O. Box 724
Pretoria

50 R 7

Report of the Trusteeship Council, GA, VI Sess., Supp. 4
W 14644 December 1953 250

Printed in the U.S.A.
Price: $2.50 (U.S.) or equivalent in other currencies

Digitized by UN Library Geneva